

# STURTI

## Catalogo ricambi

*Spare parts catalogue / Ersatzteilkatalog*

*Catalogue des Pièces de Rechange*

**Catálogo de Piezas de Recambio**



### LS-AS

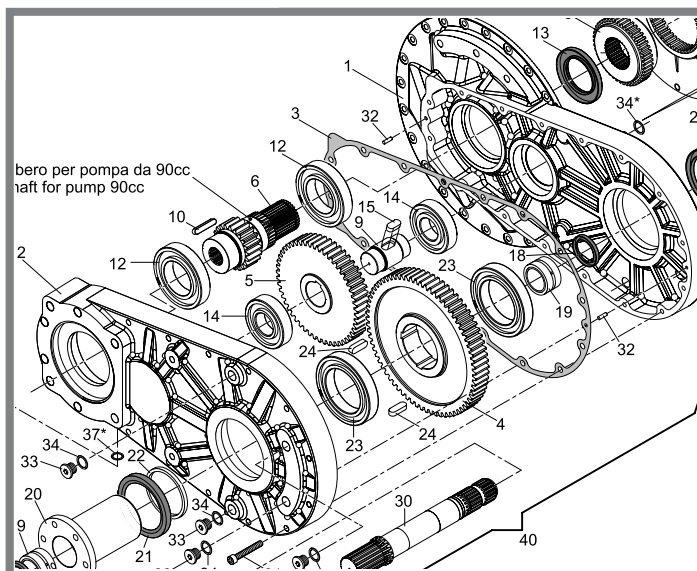
## TIER4B IVECO-FPT



**Carro miscelatore distributore    Mischer/Verteiler-Wagen**

*Mixer wagon distributor    Chariot mélangeur distributeur*

**Carro mezclador distribuidor**



**Ed. 10/2018**  
**Cod.16724619**







Nel ringraziarVi per la preferenza accordata, la ditta STORTI è lieta di annoverarvi tra i suoi affezionati Clienti e confida che l'uso di questa macchina sia per Lei motivo di piena soddisfazione.

La Direzione

Sehr verehrter Geschäftsfreund! Sie haben sich für unser Fabrikat entschlossen. Die Firma STORTI dankt ihnen dafür und freut sich, Sie als Kunden begrüßen zu können. Gleichzeitig vertrauen wir darauf, daß diese Maschine bei ihnen zur vollen Zufriedenheit arbeiten wird.

Die Geschäftsleitung

STORTI agradece anticipadamente por su preferencia y les da el bienvenido entre sus clientes asiduos, seguro que quedará completamente satisfecho de las prestaciones de esta máquina.

La Direccion

Dear customer, thank you for marking purchase of a STORTI machine. We welcome you among our Clients of a long standing and are confident this product will give you many years of reliable use, to your entire satisfactions.

The Management

L'Etablissement STORTI vous remercie de lui avoir accordé votre préférence, est heureux de vous compter parmi ses Clients et espère que l'usage de cette machine vous procurera antière satisfaction.

La Direction



**STORTI S.p.A.**

Via Castelletto, 10 - 37050 BELFIORE ( Vr ) Italy - Tel. +39 045 6134311 - Fax +39 045 6149006

E-mail: [info@storti.com](mailto:info@storti.com) - <http://www.storti.com>

## PARTI DI RICAMBIO

### MODALITÀ DI ORDINAZIONE

Per facilitare la ricerca di magazzino e la spedizione dei pezzi di ricambio, si pregano vivamente i Sigg. Clienti di attenersi alle seguenti norme e specificare sempre:

- **Modello (1) e numero di matricola (2) della macchina.** Si trova stampigliato sulla targhetta di identificazione posta sul fianco anteriore destro del carro miscelatore. In assenza del N° di matricola, non è possibile evadere gli ordini.
- **Capacità della macchina in m<sup>3</sup> (7).**
- **Numero di figura (3) e numero di posizione (4).**
- **Codice (5) e descrizione (6) dei pezzi di ricambio.**
- **Quantità dei pezzi desiderati.**
- **Indirizzo esatto e ragione sociale del Committente**, completo con l'eventuale recapito per la consegna della merce.
- **Mezzo di spedizione desiderato** (nel caso questa voce non sia specificata, la Ditta STORTI si riserva di usare a sua discrezione il mezzo più opportuno).

## ERSATZTEILLISTE

### ERSATZTEIL-BESTELLUNGEN

Um die Ersatzteile so schnell wie möglich zustellen zu können, bitten wir unsere Kunden, nachstehende Regeln zu beachten:

- **Modell (1) und Verzeichnis Nummer (2).** Sie finden diese eingestanzt auf dem Schild, das an der linken Seite des Mischerwagens. Es ist unsicher, ob es möglich ist, Ersatzteillieferungen richtig auszuführen, ohne die Fabrikationsnummer zu kennen.
- **Fassungsvermögen der Maschine in m<sup>3</sup> (7).**
- **Abbildungsnummer (3) und Positionsnummer (4).**
- **Kodex (5) und Benennung (6) der Teile angeben.**
- **Gewünschte Stückzahl der einzelnen Teile angeben.**
- **Genau Adresse und Versandanschrift** der Zusteller mitteilen.
- **Versandart und spediter angeben STORTI** (falls keine Angaben vorliegen, geht Firma STORTI nach eigenem Ermessen vor).

## SPARE PARTS

### HOW TO PLACE ORDERS

For an easy retrieval of spare parts in our warehouse and a quick shipment, Customers are kindly requested to follow the directives given below and to always specify:

- **Model (1) and serial number (2) of machine:**  
It is pinched on the name plates affixed to the right front side of the mixer car. Unless Serial Number is supplied with your order, it is not possible for us to supply the proper parts.
- **Loading capacity of machine in m<sup>3</sup> (7).**
- **Figure (3) and position number (4).**
- **Code number (5) and description (6) of parts.**
- **Quantity of pieces wanted.**
- **Exact address and Company name**, Complete with goods delivery address as required.
- **Shipment method required** (when not given STORTI reserves the right to use the most appropriate means).

## PIECES DE RECHANGE

### NORMES A SUIVRE POUR LA COMMANDE

Pour faciliter la recherche au dépôt et l'expédition des pièces de rechange, nous prions nos Clients de suivre les instructions suivantes et indiquer toujours:

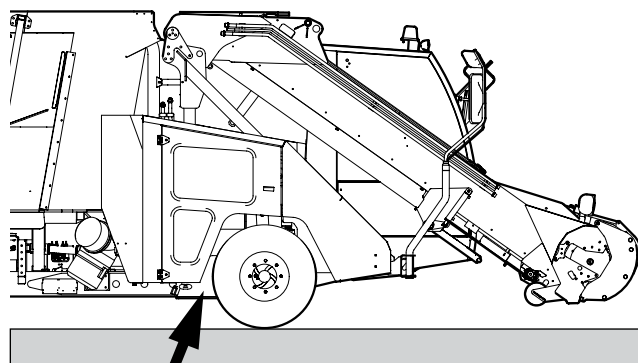
- **Modèle (1) et numéro de matricule (2).**  
Il est estampillé sur la plaque qui se trouve sur la côte avant gauche du chariot mélangeur. Sans numéro de matricule il est impossible d'expédier les commandes.
- **Capacité de machine en m<sup>3</sup> (7).**
- **Numéro de la figure (3) et numéro de la position (4).**
- **Code (5) et description (6).**
- **Nombre de pièces demandées.**
- **Raison sociale et adresse exacte du Client** et indication éventuelle du lieu de livraison.
- **Moyen d'expédition souhaité**  
(en cas d'absence d'indication à ce sujet, la Société STORTI se réserve le choix du moyen qui semble le plus approprié).

## PIEZAS DE RECAMBIO

### MODALIDAD DE ORDENACIÓN

Para facilitar la búsqueda en almacén y la expedición de las piezas de repuesto, se exhorta los Señores Clientes a respetar las siguientes normas, especificando siempre:

- **Modelo (1) y número de matrícula (2) de la máquina.**  
Está estampillado sobre la placa que se encuentra en la fachada anterior experto del carro mezclador y sobre el timón del mismo. En ausencia del número de matrícula, no es posible dar curso a los pedidos.
- **Capacidad de la máquina en m³ (7).**
- **Número de figura (3) y número de posición (4).**
- **Código (5) y descripción (6) de las piezas de repuesto.**
- **Cantidad de las piezas pedidas.**
- **Domicilio exacto y razón social del Cliente, provisto (si es diferente) del domicilio de entrega de la mercancía.**
- **Medio de expedición deseado (en caso de no especificar este punto, STORTI se reserva el derecho de usar a su criterio el medio más oportuno).**




**TERRIER**


m³:  Serial Nr:  Year - Anno:

kg:  kg:  kW:





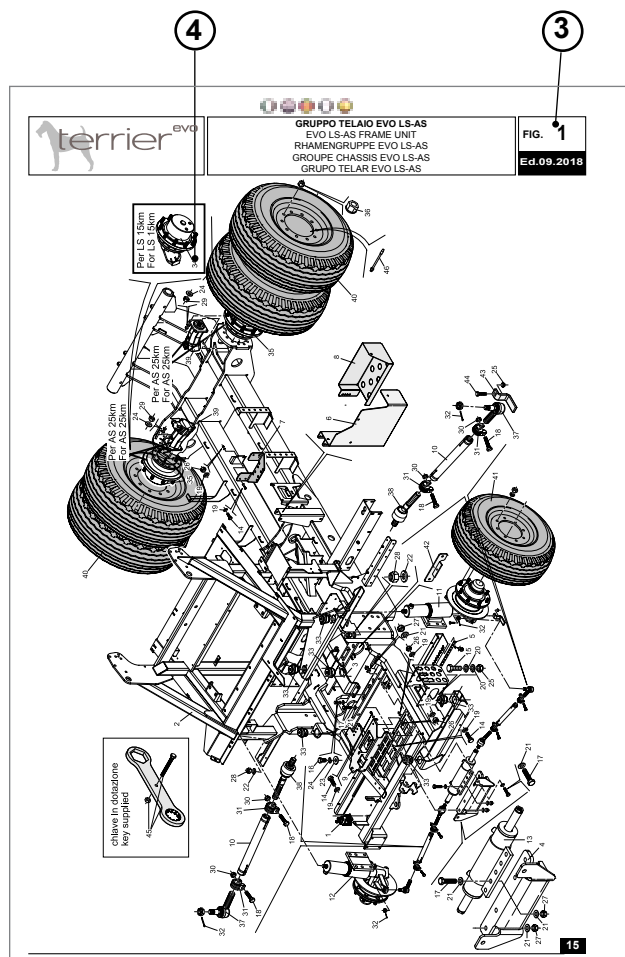
STORTI S.p.A. - 37050 BELFIORE (VR) - ITALY  
 Tel. 045 6134311 - Fax 045 6149006

**FIG. 1**  
E.d.09.2018

**GRUPPO TELAIO EVO LS-AS**  
EVO LS-AS FRAME UNIT  
RHAMENGRUPPE EVO LS-AS  
GROUPE CHASSIS EVO LS-AS  
GRUPO TELAR EVO LS-AS

| N. Pos. | N. COD.    | DESCRIZIONE                    | DESCRIPTION        | BENENNUNG             | DESCRIPTION          | NOTE                  |
|---------|------------|--------------------------------|--------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|
| 1       | 99400189   | STACCA BATTERIA                | SWITCH             | SCHALTER              | INTERRUPTEUR BATERIA | 250 AMP               |
| 2       | 105628GN   | TELAIO                         | FRAME              | RHAMEN                | CHASSIS              | 14-16-18MC            |
| 3       | 105639NO   | PIASTRA FISSAGGIO ANTIVIBRANTE | PLATE              | BLECH                 | CHAPA                | -                     |
| 4       | 105644NO   | SUPPORTO CILINDRO IDROGAS      | SUPPORT            | LAGER                 | SUPPORT              | -                     |
| 5       | 16123759   | PIASTRINA MASSE                | BRACKER            | DISTANZSTÜCK          | ENTRETÔISE           | DISTANCADOR           |
| 6       | 16123949   | PROTEZIONE SERBATOIO UREA      | PROTECTION TANK    | SCHUTZ TANK           | PROTECTION RESERVOIR | PROTECCIÓN TANQUE     |
| 7       | 16124126   | SUPPORTO DIFFERENZIALE         | SUPPORT            | LAGER                 | SUPPORT              | SOPORTE               |
| 8       | 16124529   | PROTEZIONE INFERIORE SERBATOIO | PROTECTION TANK    | SCHUTZ TANK           | PROTECTION RESERVOIR | PROTECCIÓN TANQUE     |
| 9       | 16161073GN | SUPPORTO DISTRIBUTORI          | SUPPORT            | LAGER                 | SUPPORT              | SOPORTE               |
| 10      | 16340257   | TRIESTE STERZO                 | TIE ROD            | SPANNSTANGE           | TRIANT               | TRIANTE               |
| 11      | 81001696NO | MOZZO STERZANTE SINISTRO       | HUB                | NABE                  | MOYEU                | CUBO DIRECTOR LADO SA |
| 12      | 81001691NO | MOZZO STERZANTE DESTRO         | HUB                | NABE                  | MOYEU                | CUBO DIRECTOR LADO SA |
| 13      | 61007815NO | CILINDRO STERZO                | CYLINDER           | ZYLINDER              | CYLINDRE             | CILINDRO              |
| 14      | 90007055   | VITE TE                        | SCREW              | SCHRAUBE              | VIS                  | TORNILLO              |
| 15      | 90007077   | VITE TE                        | SCREW              | SCHRAUBE              | VIS                  | TORNILLO              |
| 16      | 90007098   | VITE TE                        | SCREW              | SCHRAUBE              | VIS                  | TORNILLO              |
| 17      | 90007149   | VITE TE                        | SCREW              | SCHRAUBE              | VIS                  | TORNILLO              |
| 18      | 90021057   | VITE TE                        | SCREW              | SCHRAUBE              | VIS                  | TORNILLO              |
| 19      | 90716005   | ROSETTA PIANA                  | WASHER             | SCHIBE                | RONDELLE PLATE       | ARANDELA              |
| 20      | 90716006   | ROSETTA PIANA                  | WASHER             | SCHIBE                | RONDELLE PLATE       | ARANDELA              |
| 21      | 90716009   | ROSETTA PIANA                  | WASHER             | SCHIBE                | RONDELLE PLATE       | ARANDELA              |
| 22      | 90716013   | ROSETTA PIANA                  | WASHER             | SCHIBE                | RONDELLE PLATE       | ARANDELA              |
| 23      | 90717021   | ROSETTA PIANA                  | WASHER             | SCHIBE                | RONDELLE PLATE       | ARANDELA              |
| 24      | 90721010   | ROSETTA GROWER                 | WASHER             | SCHIBE                | RONDELLE             | ARANDELA              |
| 25      | 90808005   | DADO AUTOBLOCCANTE             | SELF-LOCKING NUT   | STOPMUTTER            | ECROU DE SURETE      | TUERCA AUTOB.         |
| 26      | 90808005   | DADO AUTOBLOCCANTE             | SELF-LOCKING NUT   | STOPMUTTER            | ECROU DE SURETE      | TUERCA AUTOB.         |
| 27      | 90808009   | DADO AUTOBLOCCANTE             | SELF-LOCKING NUT   | STOPMUTTER            | ECROU DE SURETE      | TUERCA AUTOB.         |
| 28      | 90808511   | DADO AUTOBLOCCANTE             | SELF-LOCKING NUT   | STOPMUTTER            | ECROU DE SURETE      | TUERCA AUTOB.         |
| 29      | 90811511   | DADO                           | NUT                | MUTTER                | ECROU                | TUERCA                |
| 30      | 90813037   | DADO AUTOBLOCCANTE             | SELF-LOCKING NUT   | STOPMUTTER            | ECROU DE SURETE      | TUERCA AUTOB.         |
| 31      | 91004220   | COLLARE RIBASSATO              | LOW COLLAR         | NIEDRIGE KRAGEN       | COL ABASSE           | CUELLO BAJADO         |
| 32      | 91130269   | COPPIA ANTIVIBRANTE            | SPRINT             | DOUPPLE               | CLAVIER ACCRO        | CLAVIER               |
| 33      | 91910022   | COPPIA ANTIVIBRANTE            | HYDROSHOCK DAMPING | SCHWINGUNGSDÄMPF.     | ANTIVIBRACION        | ANTIVIBRACION         |
| 34      | 96000089NO | MOTORIDUTTORE                  | GEARMOTOR          | GETRIEBEMOTOR         | MOTOREDUCTEUR        | MOTOR REDUCTOR        |
| 35      | 96000161NO | REDUTTORE                      | REDUCTION GEAR     | UNTERGETRIEBUNGSGEHT. | REDUCTEUR            | REDUCTOR              |
| 36      | 96001580   | DADO BOMBATO                   | NUT                | MUTTER                | ECROU                | TUERCA                |
| 37      | 98400240   | SNODO ARTICOLATO               | ARTICULATED JOINT  | GELINK                | ARTICULATION         | ARTICULACIÓN          |
| 38      | 98400517   | SNODO FRONTALE                 | ARTICULATED JOINT  | GELINK                | ARTICULATION         | ARTICULACIÓN          |
| 39      | 99060219   | MOTORE IDROSTATICO             | HYDROSTATIC MOTOR  | HYDROSTATISCHER MOTOR | MOTEUR HYDROSTATIQUE | MOTOR HIDROSTATICO    |
| 40      | 99100248   | RUOTA                          | WHEEL              | ROUE                  | RUEDE                | 275/70 R22.5          |
| 41      | 99100229   | RUOTA                          | WHEEL              | ROUE                  | RUEDE                | 285/70 R19.5          |

**14**



## RISPETTARE L'AMBIENTE

L'aria ed il terreno sono beni preziosi ed insostituibili, rispettarli vuol dire anche rispettare noi stessi.

È importante quindi conoscere le normative del luogo per il corretto smaltimento di oli esausti e liquidi refrigeranti usati.

Nel caso in cui non si conoscessero con precisione tali disposizioni, recuperate i liquidi in recipienti adeguati ed a tenuta stagna fino a quando non avrete chiesto chiarimenti al vostro fornitore, il quale saprà senz'altro come aiutarvi.

Evitare il contatto con la pelle ed impedite la fuoriuscita di liquido durante i rabbocchi.

Riparate immediatamente serbatoi o tubi danneggiati; proteggerli adeguatamente nel caso di interventi con saldatrici, mola o altra attrezzatura, che potrebbe danneggiarli.

## SCHÜTZEN SIE DIE UMWELT

Die Luft und der Erboden sind wertvolle und unersetzbare Güter, sie zu schützen bedeutet gleichzeitig, uns selbst zu schützen.

Deshalb ist es wichtig, die örtlichen Regelungen für die korrekte Verwertung von gebrauchtem Öl und verbrauchten Kühlmitteln zu kennen.

Sollte man diese Vorschriften nicht genau kennen, so sammeln sie die Flüssigkeiten in geeigneten Behältern mit Dichtigkeit solange, bis Sie Erklärungen bei Ihrem Lieferanten eingeholt haben, der ohne Zweifel weiss, wie er Ihnen helfen kann.

Vermeiden Sie den Hautkontakt und verhindern Sie das Herauslaufen der Flüssigkeit während des Umfüllens. Reparieren Sie auf der Stelle beschädigte Tanks oder Rohrleitungen; schützen Sie sie auf geeignete Art und Weise bei Eingriffen mit Schweißgeräten, Schieben oder anderen Werkzeugen, die sie beschädigen könnten.

## RESPETE EL AMBIENTE

El aire y el terreno son bienes preciosos e insustituibles, respetarlos significa respetarnos a nosotros mismos.

Es importante, por lo tanto, conocer las normas del lugar para eliminar correctamente los aceites y líquidos refrigerantes usados. En el caso en que no se conozcan con precisión tales disposiciones, mantenga los líquidos en recipientes adecuados herméticamente cerrados hasta cuando el proveedor, que seguramente sabrá

como hacerlo, le indique que hacer con los mismos. Evite el contacto con la piel y trate que no salga el líquido durante el relleno.

Repare inmediatamente los tanques o tubos estropeados, protéjalos adecuadamente en el caso tenga que usar máquinas soldadoras, muelas u otros equipos los cuales podrían dañarlos.

## RESPECT THE ENVIRONMENT

The air and the ground are precious and irreplaceable assets: to respect them also means to respect our selves. Therefore it is important to know the local regulations for correctly disposing of used oils and refrigerating liquids.

In the event of such regulations not being exactly known, put the liquids in suitable, air-tight containers until you have obtained clarification from your supplier, who will certainly know how to help you.

Avoid contact with the skin and prevent the leaking of liquid during filling.

Immediately mend any damaged tanks or tubes; protect them properly when working with welding equipment, cutting wheels, or other equipment that could damage them.

## RESPECTER L'ENVIRONNEMENT

L'air et la terre sont des biens précieux irremplaçables; les respecter signifie aussi nous respecter.

Il est donc important de connaître les règles locales pour l'écoulement correct des huiles et des liquides réfrigérants usés.

Si vous n'êtes pas, avec précision, à la connaissance de ces dispositions, récupérez les liquides dans des récipients adéquats et étanches jusqu'à ce que vous ayez demandé des éclaircissements à votre fournisseur, qui saura sans aucun doute comment vous aider.

Eviter tout contact avec la peau et empêcher la sortie du liquide durant les remplissages.

Réparer immédiatement les réservoirs ou les tuyaux endommagés; protégez-les adéquatement en cas d'interventions avec des soudeuses, des meules ou tout autre équipement qui pourrait les endommager.

| PRESSIONE RUOTE 15Km/h - AS 25 Km/h<br>I PRESSURE WHEELS REIFEN DRÜCK /<br>ROUES DE PRESSION / PRESIÓN NEUMÁTICO |     |                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                               | Bar | COD. ORDINAZIONE<br>ORDER CODE:<br>BESTELL.-NR<br>CODE COMMANDE<br>CÓDIGO DEL PEDIDO                       |
| 285/70<br>R19,5                                                                                                  | 8   | <b>99100229</b><br><b>ANTERIORI / FRONT / DER VO'RDERTAIL</b><br><b>ANTÉRIEUR / ANTERIOR</b>               |
| 275/70<br>R22,5                                                                                                  | 8   | <b>99100248 (8 fori LS)</b><br><b>POSTERIORI / REAR / DER HI'NTERTEIL</b><br><b>POSTÉRIEUR / POSTERIOR</b> |



**CARATTERISTICHE DEI LUBRIFICANTI / FEATURES OF THE LUBRICANTS:-**  
**/ TECHN. DATENSCHMIERMittel: / CARACTERISTIQUES DES LUBRIFIANTS:**  
**/ CARACTERISTICAS DE LOS LUBRICANTES:**

|                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                              |                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>OLIO IDRAULICO</b><br>HYDRAULIC OIL<br>HYDRAULISCHES ÖL<br>HUILE HYDRAULIQUE<br>ACEITE HIDRAULICO                                                                                        | <b>COD. ORDINAZIONE: 98000000</b><br>ORDER CODE: 98000000<br>BESTELL.-NR: 98000000<br>CODE COMMANDE: 98000000<br>CÓDIGO DEL PEDIDO: 98000000 | <b>AGIP OSO 46</b><br><b>ESSO NUTO H 46</b><br><b>MOBIL D T E 25</b><br><b>SHELL TELLUS 46</b><br><b>TOTAL AZZOLLA 46</b>               |
| <b>OLIO RIDUTTORI (coclee, fresa ecc.)</b><br>GEARBOX OIL (augers, milling cutter)<br>GETRIEBEÖL (Mischschnecke, Fräse)<br>HUILE REDUCTEURS (vis, fraise)<br>REDUCTOROLIE (spiralen, frees) | <b>COD. ORDINAZIONE: 98000001</b><br>ORDER CODE: 98000001<br>BESTELL.-NR: 98000001<br>CODE COMMANDE: 98000001<br>CÓDIGO DEL PEDIDO: 98000001 | <b>AGIP BLASIA 220</b><br><b>ESSO SPARTAN EP 220</b><br><b>MOBILGEAR 630</b><br><b>SHELL MACOMA R 220</b><br><b>TOTAL CARTER EP 220</b> |
| <b>OLIO FRENI</b><br>BRAKE OIL<br>BREMSFLÜSSIGKEIT<br>HUILE FREINS<br>ACEITE FRENOS                                                                                                         | <b>COD. ORDINAZIONE: 98000012</b><br>ORDER CODE: 98000012<br>BESTELL.-NR: 98000012<br>CODE COMMANDE: 98000012<br>CÓDIGO DEL PEDIDO: 98000012 | <b>DOT 4</b>                                                                                                                            |
| <b>GRASSO</b><br>LUBRICATING GREASE<br>SCHMIERFETT<br>GRAISSE<br>GRASA                                                                                                                      | <b>COD. ORDINAZIONE: 98000002</b><br>ORDER CODE: 98000002<br>BESTELL.-NR: 98000002<br>CODE COMMANDE: 98000002<br>CÓDIGO DEL PEDIDO: 98000002 | <b>AGIP MU 2</b>                                                                                                                        |
| <b>GRASSO PER INGRASSAGGIO AUTOMATICO E MANUALE grado</b><br>GREASE FOR GREASING AUTOMATIC AND MANUAL degree<br>SCHMIERFETT FÜR SCHMIERUNG DRUCKKNOPF UND MANUELLER Grad                    | GRAS POUR GRAISSAGE<br>AUTOMATIQUE EST MANUEL degré<br>GRASA POR ENGRASE<br>AUTOMÁTICO ES MANUAL grado                                       | <b>NLGI-0</b><br><b>Lithium-calcium soap 98400890</b>                                                                                   |
| <b>LIQUIDO REFRIGERANTE</b><br>COOLANT<br>KÜHLMITTEL<br>LIQUIDE REFROIDISSEM.<br>LÍQUIDO REFRIGERANTE                                                                                       | <b>COD. ORDINAZIONE: 98405739</b><br>ORDER CODE: 98405739<br>BESTELL.-NR: 98405739<br>CODE COMMANDE: 98405739<br>CÓDIGO DEL PEDIDO: 98405739 | <b>ECOGEL E HD</b>                                                                                                                      |

**QUANTITÀ DEI LUBRIFICANTI: / LUBRICANT QUANTITIES REQUIRED: / SCHMIERMittelMENGE:**  
**QUANTITES DES LUBRIFIANTS: / CANTIDADES DE LOS LUBRICANTES:**

|                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                     |                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| <b>RIDUTTORI / GEARBOX</b><br>PLANETENUNTERSETZUNGSGETRIEBE / REDUCTEUR / REDUCTOR                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                     | <b>L ~15+15</b>     |
| <b>RIDUTTORE FRESA / MILLING-CUTTER GEARBOX / UNTERSETZUNGSGETRIEBE FRÄSE / REDUCTEUR FRAISE / REDUCTOR FRESA</b>                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                     | <b>L = ~1,5</b>     |
| <b>RIDUTTORE SI 380 / SI 380 GEARBOX / UNTERSETZUNGSGETRIEBE SI 380 / REDUCTEUR SI 380 / REDUCTOR SI 380</b>                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                     | <b>L = ~5</b>       |
| <b>IMPIANTO IDRAULICO / HYDRAULIC CIRCUIT / HYDRAULISCHE ANLAGE / INSTALLATION HYDRAULIQUE / INSTALACION HIDRAULICA</b>                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                     | <b>L = ~85</b>      |
| <b>OLIO MOTORIDUTTORI - OIL MOTOR REDUCTION GEAR -</b><br>ÖLE MOTOR UNTERSETZUNGSGETRIEBE 15/25 km/h- HUILE MOTEUR RÉDUCTEURS 15/25 km/h -<br>ACEITE MOTOR REDUCTORES 15/25km/h                                    |                                                                                                                                                                                                                                     | <b>L = ~0,8+0,8</b> |
| <b>OLIO MOTORE (CODICE ORDINAZIONE: 98000040)</b><br>ENGINE OIL (ORDER CODE: 98000040)<br>MOTORÖL (BESTELL.-NR.: 98000040)<br>HUILE MOTEUR (CODE COMMANDE: 98000040)<br>ACEITE MOTOR (CÓDIGO DEL PEDIDO: 98000040) | (Vedi relativo manuale d'istruzione motore<br>(see relative instruction manua deutz motor)<br>(Siehe entsprechendes Handbuch)<br>(Voir le manuel d'instruction rafférant)<br>(Refiérase al manual de instrucciones correspondiente) | <b>L = ~14,33</b>   |

**LIQUIDO REFRIGERANTE PER RADIATORE / RADIATOR COOLANT / KÜHLMittel FÜR KÜHLER /**  
**LIQUIDE REFROIDISSEMENT POUR RADIATEUR / LIQUIDO REFRIGERANTE PARA RADIADOR**

**L ~35**

| INDICE FIGURE                                           |      |     |
|---------------------------------------------------------|------|-----|
| GRUPPO TELAIO EVO LS-AS.....                            | FIG. | 1   |
| PROLUNGHE TELAIO.....                                   | FIG. | 2   |
| CASSONE.....                                            | FIG. | 3   |
| PORTA SCARICO POSTERIORE.....                           | FIG. | 4   |
| PORTE DI SCARICO LATO SX.....                           | FIG. | 5   |
| PORTA SCARICO-POSTERIORE LATERALE DX.....               | FIG. | 6   |
| SCALETTA CON SCARICO LATERALE.....                      | FIG. | 7   |
| SCALETTA SU SCARICO POSTERIORE.....                     | FIG. | 8   |
| TRASMISSIONE.....                                       | FIG. | 9   |
| MISCELAZIONE.....                                       | FIG. | 10  |
| GRUPPO RIDUTTORE SI-380 CON POMPA DA 90cc.....          | FIG. | 11  |
| RIDUTTORI PORTANTI PGA 1602 VM R= 16.3:1.....           | FIG. | 12  |
| RIDUTTORI PORTANTI PGA 1602 VM R= 18.2 /1.....          | FIG. | 13  |
| CAMBIO.....                                             | FIG. | 14  |
| GRUPPO COFANI LATO SX.....                              | FIG. | 15  |
| GRUPPO COFANI LATO DX.....                              | FIG. | 16  |
| PARAFANGHI E PARAURTI.....                              | FIG. | 17  |
| VETRI CABINA / TERGICRISTALLO.....                      | FIG. | 18  |
| COPERTURE INTERNE CABINA / ACCESSORI.....               | FIG. | 19  |
| VOLANTE E SEDILE.....                                   | FIG. | 20  |
| CRUSCOTTO COMPLETO.....                                 | FIG. | 21  |
| CENTRALINE DI CONTROLLO.....                            | FIG. | 22  |
| FUSIBILI E RELÈ.....                                    | FIG. | 23  |
| LINEE DI POTENZA.....                                   | FIG. | 24  |
| POWER BOX 2.....                                        | FIG. | 25  |
| GRUPPO BRACCIO FRESA (PARTE 1).....                     | FIG. | 26  |
| GRUPPO BRACCIO FRESA (PARTE 2).....                     | FIG. | 27  |
| GRUPPO COFANO PROTEZIONE FRESA IDRAULICO.....           | FIG. | 28  |
| BLOCCO BRACCIO FRESA.....                               | FIG. | 29  |
| GRUPPO FRESA.....                                       | FIG. | 30  |
| GRUPPO FRESA NUOVA SERIE.....                           | FIG. | 30A |
| TUBI ZINCATI BRACCIO FRESA.....                         | FIG. | 31  |
| GRUPPO RIDUTTORE SF-106.....                            | FIG. | 32  |
| FRIZIONE DOPPIA.....                                    | FIG. | 33  |
| RIDUTTORE LS 15 km/h.....                               | FIG. | 34  |
| RIDUTTORE AS 25 km/h.....                               | FIG. | 35  |
| GRUPPO MOTORE-FRIZIONE 125KW.....                       | FIG. | 36  |
| IMPIANTO RAFFREDDAMENTO.....                            | FIG. | 37  |
| GRUPPO ASPIRAZIONE-SCARICO CON MOTORE 125kW.....        | FIG. | 38  |
| SERBATOIO OLIO IDRAULICO.....                           | FIG. | 39  |
| FRENI.....                                              | FIG. | 40  |
| IMPIANTO FRENO NEGATIVO CON BLOCCO DIFFERENZIALE.....   | FIG. | 41  |
| IMPIANTO FRENO NEGATIVO SENZA BLOCCO DIFFERENZIALE..... | FIG. | 41A |
| SOSPENSIONI ANTERIORI LS-AS.....                        | FIG. | 42  |
| KIT ARIA CONDIZIONATA.....                              | FIG. | 43  |
| IMPIANTO ARIA CONDIZIONATA.....                         | FIG. | 44  |
| EVAPORATORE CONDIZIONATORE INTEGRATO.....               | FIG. | 45  |
| SCAMBIATORE DI CALORE INTEGRATO.....                    | FIG. | 46  |
| IMPIANTO LUCI.....                                      | FIG. | 47  |
| IMPIANTO PESA / ACCESSORI LS-AS.....                    | FIG. | 48  |
| INGRASSAGGIO.....                                       | FIG. | 49  |
| TRAMOGGIA DI SCARICO M5.....                            | FIG. | 50  |
| TAPPETO SCARICO BILATERALE G 19 PVC.....                | FIG. | 51  |
| TAPPETO SCARICO TRASLANTE G19 PVC.....                  | FIG. | 52  |
| TRAMOGGIA SUPPLEMENTARE G6,5-G9.....                    | FIG. | 53  |
| MONTAGGIO TRAMOGGIA SUPPLEMENTARE G6,5+G9 A16°.....     | FIG. | 54  |
| DEFERIZZATORE MOD.90.....                               | FIG. | 55  |
| DEFERIZZATORE ROTANTE A SX.....                         | FIG. | 56  |
| DEFERIZZATORE ROTANTE A DX.....                         | FIG. | 57  |
| DEFERIZZATORE ROTANTE A DESTRA E SINISTRA.....          | FIG. | 58  |
| IMPIANTO IDRAULICO IDROGUIDA E STERZO.....              | FIG. | 59  |
| IMPIANTO SOSPENSIONI LS-AS.....                         | FIG. | 60  |

|                                                                       |      |    |
|-----------------------------------------------------------------------|------|----|
| IMPIANTO IDRAULICO COFANO FRESA.....                                  | FIG. | 61 |
| IMPIANTO IDRAULICO SOLLEVAMENTO E BLOCCO BRACCIO....                  | FIG. | 62 |
| IMPIANTO FRENI LS- AS 2 - 4 PINZE.....                                | FIG. | 63 |
| LINEA SERVIZI 200 BAR.....                                            | FIG. | 64 |
| IMPIANTO IDRAULICO NASTRO CARICO E CILINDRO DEFLETTORE..              | FIG. | 65 |
| IMPIANTO IDRAULICO BLOCCO BRACCIO.....                                | FIG. | 66 |
| IMPIANTO IDRAULICO POMPA MOTORE FRESA.....                            | FIG. | 67 |
| IMPIANTO FRENI LS-AS 2 PINZE.....                                     | FIG. | 68 |
| IMPIANTO FRENI LS-AS 4 PINZE.....                                     | FIG. | 69 |
| IMPIANTO IDRAULICO LINEA BASSA PRESSIONE.....                         | FIG. | 70 |
| IMPIANTO IDRAULICO VENTOLA RADIATORE E RISCONTRI.....                 | FIG. | 71 |
| IMPI. IDR. MOVIMENTAZIONE LS SENZA BLOCCO DIFFERENZIALE..             | FIG. | 72 |
| IMP. IDR. MOVIMENTAZIONE AS CON BLOCCO DIFFERENZIALE.                 | FIG. | 73 |
| IMP. IDR. MOVIMENTAZIONE LS CON BLOCCO DIFFERENZIALE.                 | FIG. | 74 |
| IMPIANTO IDRAULICO PORTA SCARICO POSTERIORE.....                      | FIG. | 75 |
| IMPIANTO IDRAULICO MOTORE TRAMOGGIA.....                              | FIG. | 76 |
| IMPIANTO IDRAULICO PORTA SCARICO ANTERIORE SINISTRA                   | FIG. | 77 |
| IMPIANTO IDRAULICO PORTASCARICOPOSTERIORE+<br>ANTERIORE SINISTRA..... | FIG. | 78 |
| IMPIANTO IDRAULICO PORTA SCARICO POSTERIORE DESTRO<br>E SINISTRO..... | FIG. | 79 |



## FIGURE INDEX

|                                                         |      |     |                                                              |      |    |
|---------------------------------------------------------|------|-----|--------------------------------------------------------------|------|----|
| EVO LS-AS FRAME UNIT.....                               | FIG. | 1   | HYDRAULIC SYSTEM MILLING CUTTER BONNET.....                  | FIG. | 61 |
| EXTENSION FRAME.....                                    | FIG. | 2   | HYDRAULIC SYSTEM LIFTING AND STOP ARM.....                   | FIG. | 62 |
| CASE.....                                               | FIG. | 3   | BRAKE SYSTEM WITH PLIERS 2 - 4 LS - AS.....                  | FIG. | 63 |
| DOOR REAR DISCHARGE.....                                | FIG. | 4   | 200 BAR SERVICES LINE.....                                   | FIG. | 64 |
| DOORS DISCHARGE LEFT SIDE.....                          | FIG. | 5   | HYDRAULIC SYSTEM TAPE AND LOAD CYLINDER DEFLECTOR.....       | FIG. | 65 |
| RIGHT LATERAL REAR DISCHARGE DOOR.....                  | FIG. | 6   | HYDRAULIC SYSTEM STOP ARM.....                               | FIG. | 66 |
| STAIRCASE WITH SIDE DISCHARGE.....                      | FIG. | 7   | HYDRAULIC SYSTEM PUMPS MOTOR MILLING.....                    | FIG. | 67 |
| STAIRCASE ON DISCHARGE POSTERIOR.....                   | FIG. | 8   | BRAKE SYSTEM WITH 2 PLIERS LS-AS.....                        | FIG. | 68 |
| TRANSMISSION.....                                       | FIG. | 9   | BRAKE SYSTEM WITH 4 PLIERS LS-AS.....                        | FIG. | 69 |
| MIXING.....                                             | FIG. | 10  | HYDRAULIC SYSTEM LOW PRESSURE LINE.....                      | FIG. | 70 |
| SI-380 REDUCTOR UNIT WITH PUMP 90ccSI-380.....          | FIG. | 11  | HYDRAULIC SYSTEM FAN COOLER AND COUNTER BLADE.....           | FIG. | 71 |
| PGA 1602 VM R= 16.3:1 REDUCTOR.....                     | FIG. | 12  | HYDRAULIC SYSTEM MOVEMENT LS WITHOUT DIFFERENTIAL BLOCK..... | FIG. | 72 |
| PGA 1602 VM R= 18.2 /1 REDUCTOR.....                    | FIG. | 13  | HYDRAULIC SYSTEM MOVEMENT AS WITH DIFFERENTIAL BLOCK.....    | FIG. | 73 |
| GEAR BOX.....                                           | FIG. | 14  | HYDRAULIC SYSTEM MOVEMENT LS WITH DIFFERENTIAL BLOCK.....    | FIG. | 74 |
| GROUP EXTERNAL PANEL LEFT SIDE.....                     | FIG. | 15  | HYDRAULIC SYSTEM REAR UNLOADED DOOR.....                     | FIG. | 75 |
| GROUP EXTERNAL PANEL RIGHT SIDE.....                    | FIG. | 16  | HYDRAULIC SYSTEM ENGINE HOPPER.....                          | FIG. | 76 |
| MUDGUARDS AND BUMPERS.....                              | FIG. | 17  | HYDRAULIC SYSTEM LEFT FRONT UNLOADING DOOR.....              | FIG. | 77 |
| GLASSES CABIN / WIPER.....                              | FIG. | 18  | HYDRAULIC SYSTEM REAR UNLOADED DOOR+ LEFT FRONT...           | FIG. | 78 |
| INTERNAL COATING CABIN / ACCESSORIES.....               | FIG. | 19  | HYDRAULIC SYSTEM RIGHT AND LEFT REAR DISCHARGE DOOR.....     | FIG. | 79 |
| STEERING WHEEL AND SEAT.....                            | FIG. | 20  |                                                              |      |    |
| COMPLETE DASHBOARD.....                                 | FIG. | 21  |                                                              |      |    |
| CONTROL UNITS.....                                      | FIG. | 22  |                                                              |      |    |
| FUSE AND RELAY.....                                     | FIG. | 23  |                                                              |      |    |
| POWER LINE.....                                         | FIG. | 24  |                                                              |      |    |
| POWER BOX 2.....                                        | FIG. | 25  |                                                              |      |    |
| ARM MILLING CUTTER GROUP (PART 1).....                  | FIG. | 26  |                                                              |      |    |
| ARM MILLING CUTTER GROUP (PART 2).....                  | FIG. | 27  |                                                              |      |    |
| HYDRAULIC UNIT-MILLING CUTTER PROTECTIVE COWLING.....   | FIG. | 28  |                                                              |      |    |
| MILLING MACHINE ARM LOCK.....                           | FIG. | 29  |                                                              |      |    |
| MILLING CUTTER GROUP.....                               | FIG. | 30  |                                                              |      |    |
| NEW SERIES MILLING GROUP.....                           | FIG. | 30A |                                                              |      |    |
| PIPE GALVANIZED ARM MILLING CUTTER.....                 | FIG. | 31  |                                                              |      |    |
| SF-106 REDUCTOR UNIT.....                               | FIG. | 32  |                                                              |      |    |
| DOUBLE CLUTCH.....                                      | FIG. | 33  |                                                              |      |    |
| LS REDUCTOR 15 km/h.....                                | FIG. | 34  |                                                              |      |    |
| AS REDUCTOR 25 km/h.....                                | FIG. | 35  |                                                              |      |    |
| MOTOR-CLUTCH GROUP 125KW.....                           | FIG. | 36  |                                                              |      |    |
| COOLING SYSTEM.....                                     | FIG. | 37  |                                                              |      |    |
| INTAKE AND OUTLET HYDRAULIC SYSTEM WITH ENGINE 125kW... | FIG. | 38  |                                                              |      |    |
| HYDRAULIC OIL TANK.....                                 | FIG. | 39  |                                                              |      |    |
| BRAKES.....                                             | FIG. | 40  |                                                              |      |    |
| NEGATIVE BRAKE SYSTEM WITH DIFFERENTIAL BLOCK.....      | FIG. | 41  |                                                              |      |    |
| NEGATIVE BRAKE SYSTEM WITHOUT DIFFERENTIAL BLOCK.....   | FIG. | 41A |                                                              |      |    |
| SUSPENSION SYSTEM FRONT LS-AS.....                      | FIG. | 42  |                                                              |      |    |
| AIR CONDITIONING SYSTEM KIT.....                        | FIG. | 43  |                                                              |      |    |
| AIR CONDITIONING SYSTEM.....                            | FIG. | 44  |                                                              |      |    |
| INTEGRATED EVAPORATOR AIR CONDITIONER.....              | FIG. | 45  |                                                              |      |    |
| INTEGRATED HEAT EXCHANGERS.....                         | FIG. | 46  |                                                              |      |    |
| LIGHTING SYSTEM.....                                    | FIG. | 47  |                                                              |      |    |
| WEIGHTING SYSTEM / ACCESSORIES LS-AS.....               | FIG. | 48  |                                                              |      |    |
| GREASING.....                                           | FIG. | 49  |                                                              |      |    |
| UNLOADED HOPPER M5.....                                 | FIG. | 50  |                                                              |      |    |
| G19 PVC BILATERAL UNLOADING BELT.....                   | FIG. | 51  |                                                              |      |    |
| LATERAL DISPLACEMENT OF PVC DISCHARGE CONVEYOR.....     | FIG. | 52  |                                                              |      |    |
| ADDITIONAL HOPPER G6,5-G9.....                          | FIG. | 53  |                                                              |      |    |
| ASSEMBLY ADDITIONAL HOPPER G6,5+G9 TO16°.....           | FIG. | 54  |                                                              |      |    |
| MAGNET MODEL 90.....                                    | FIG. | 55  |                                                              |      |    |
| ROTATING MAGNET TO LEFT.....                            | FIG. | 56  |                                                              |      |    |
| ROTATING MAGNET TO RIGHT.....                           | FIG. | 57  |                                                              |      |    |
| ROTATING MAGNET TO RIGHT AND LEFT.....                  | FIG. | 58  |                                                              |      |    |
| HYDRAULIC SYSTEM IDROGUIDE AND STEERING.....            | FIG. | 59  |                                                              |      |    |
| SUSPENSION SYSTEM LS-AS.....                            | FIG. | 60  |                                                              |      |    |



| INHALT ABBILDUNGEN                                           |      |     |
|--------------------------------------------------------------|------|-----|
| RHAMENGRUPPE EVO LS- AS.....                                 | ABB. | 1   |
| VERLÄNGERUNG RHAMEN.....                                     | ABB. | 2   |
| BEHÄLTER.....                                                | ABB. | 3   |
| TÜR HECKAUSWURF.....                                         | ABB. | 4   |
| TÜREN ENTLADEN LINKE SEITE.....                              | ABB. | 5   |
| RECHTE SEITLICHE HINTERE ENTLADETÜR.....                     | ABB. | 6   |
| TREPPE MIT SEITENAUSWURF.....                                | ABB. | 7   |
| TREPPE ENTLASTUNG HINTEREN.....                              | ABB. | 8   |
| ANTRIEB.....                                                 | ABB. | 9   |
| MISCHUNG.....                                                | ABB. | 10  |
| SI-380 DRUCKREDUZIERGRUPPE MIT PUMPE 90cc.....               | ABB. | 11  |
| UNTERSETZUNGSGET. PGA 1602 VM R= 16.3:1.....                 | ABB. | 12  |
| UNTERSETZUNGSGET. - PGA 1602 VM R= 18.2 /1.....              | ABB. | 13  |
| WECHSEL.....                                                 | ABB. | 14  |
| ABECKHAUBE EXTERNAL GRUPPE LINKE SEITE.....                  | ABB. | 15  |
| ABECKHAUBE EXTERNAL GRUPPE RECHTE SEITE.....                 | ABB. | 16  |
| KOTFLÜGEL UND STOßSTANGEN.....                               | ABB. | 17  |
| GLAS KABINE/ WINDSCHUTZSCHEIBENWISCHER.....                  | ABB. | 18  |
| ABDECKUNGEN INTERIOR KABINE / ZUBEHÖR.....                   | ABB. | 19  |
| LENKRAD UND SITZ.....                                        | ABB. | 20  |
| ARMATURENBRETT KOMPLETT.....                                 | ABB. | 21  |
| STEUEREINHEIT.....                                           | ABB. | 22  |
| SICHERUNGS - UND RELAIS.....                                 | ABB. | 23  |
| LEISTUNGSLEITUNGEN.....                                      | ABB. | 24  |
| POWER BOX 2.....                                             | ABB. | 25  |
| ARM FRASER GRUPPE (TEIL 1).....                              | ABB. | 26  |
| ARM FRASER GRUPPE (TEIL 2).....                              | ABB. | 27  |
| HYDRAULIKENHEIT FRÄSERSCHUTZHAUBE.....                       | ABB. | 28  |
| SPERRVORRICHTUNG FRÄSENARM.....                              | ABB. | 29  |
| FRASER GRUPPE.....                                           | ABB. | 30  |
| FRASER GRUPPE NEUE SERIE.....                                | ABB. | 30A |
| ROHR VERZINKTEM ARM FRÄSER.....                              | ABB. | 31  |
| SF-106 DRUCKREDUZIERGRUPPE.....                              | ABB. | 32  |
| DOPPELKUPPLUNG.....                                          | ABB. | 33  |
| UNTERSETZUNGSGETRIEBE LS 15 km/h.....                        | ABB. | 34  |
| UNTERSETZUNGSGETRIEBE AS 25 km/h.....                        | ABB. | 35  |
| MOTOR-KUPPLUNG GRUPPE 125KW.....                             | ABB. | 36  |
| KÜHLSYSTEM.....                                              | ABB. | 37  |
| HYDRAULISCHE ANLAGE EINLASS UND AUSLASS MIT MOTOR 125kW..... | ABB. | 38  |
| HYDRAULIKÖLTANK.....                                         | ABB. | 39  |
| BREMSEN.....                                                 | ABB. | 40  |
| NEGATIVE BREMSE SYSTEM MIT DIFFERENTIALSPERRE.....           | ABB. | 41  |
| NEGATIVE BREMSE SYSTEM OHNE DIFFERENTIALSPERRE.....          | ABB. | 41A |
| AUFHÄNGUNGEN ANLAGE VORDER LS-AS.....                        | ABB. | 42  |
| KIT COMPONENTS KLIMAANLAGE.....                              | ABB. | 43  |
| KLIMAANLAGE SYSTEM.....                                      | ABB. | 44  |
| VERDUNSTUNGS KLIMAANLAGE INTEGRATED.....                     | ABB. | 45  |
| INTEGRIERTE WÄRMEÜBERTRAGER.....                             | ABB. | 46  |
| LICHTMASCHINE.....                                           | ABB. | 47  |
| WÄGUNGSANLAGE / BEIWERKE LS-AS.....                          | ABB. | 48  |
| SCHMIERSTELLEN.....                                          | ABB. | 49  |
| MUHLTRICHTER M5.....                                         | ABB. | 50  |
| FÖRDERBAND AUSTRAGUNG BEIDSEITIG G19 PVC.....                | ABB. | 51  |
| QUERFÖRDERBAND PVC, SEITLICH VERSCHIEBBAR.....               | ABB. | 52  |
| ZUSÄTZLICHES MUHLTRICHTER G6,5-G9.....                       | ABB. | 53  |
| VERSAMMLUNG ZUSÄTZLICHES MUHLTRICHTER G6,5+G9 VON16° ..      | ABB. | 54  |
| KÜHLSCHRANKMAGNETE MODEL 90 .....                            | ABB. | 55  |
| ROTIERENDEN MAGNETEN LINKS.....                              | ABB. | 56  |
| ROTIERENDEN MAGNETEN RECHTS.....                             | ABB. | 57  |
| ROTIERENDEN MAGNETEN RECHTS UND LINKS.....                   | ABB. | 58  |
| ANLAGE HYDRAULISCHE SERVOLENKUNG UND LENKUNG.....            | ABB. | 59  |
| AUFHÄNGUNGEN ANLAGE LS-AS.....                               | ABB. | 60  |

|                                                               |      |    |
|---------------------------------------------------------------|------|----|
| HYDRAULISCHE ANLAGE FRÄSERSCHUTZHAUBE.....                    | ABB. | 61 |
| HYDRAULISCHE ANLAGE HEBEN UND BLOCK ARM.....                  | ABB. | 62 |
| BRAKE SYSTEM 2 - 4 BREMSSATTEL LS - AS.....                   | ABB. | 63 |
| 200 BAR LEISTUNGEN.....                                       | ABB. | 64 |
| HYDRAULISCHE ANLAGE BAND UND ZYLINDER DEFLEKTOR....           | ABB. | 65 |
| HYDRAULISCHE ANLAGE BLOCK ARM.....                            | ABB. | 66 |
| HYDRAULISCHE ANLAGE PUMPE MOTOR FRÄSEN.....                   | ABB. | 67 |
| BRAKE SYSTEM 2 BREMSSATTEL LS-AS.....                         | ABB. | 68 |
| BRAKE SYSTEM 4 BREMSSATTEL LS-AS.....                         | ABB. | 69 |
| HYDRAULISCHE ANLAGE NIEDERDRUCKLEITUNG.....                   | ABB. | 70 |
| RHYDRAULIKANLAGE FAN KÜHLER UND GEGEN MESSE.....              | ABB. | 71 |
| HYDRAULISCHE ANLAGE BEWEGUNG LS OHNE DIFFERENTIALSPERRE ..... | ABB. | 72 |
| HYDRAULISCHE ANLAGE BEWEGUNG AS MIT DIFFERENTIAL BLOCK.....   | ABB. | 73 |
| HYDRAULISCHE ANLAGE BEWEGUNG LS MIT DIFFERENTIAL BLOCK.....   | ABB. | 74 |
| HYDRAULISCHE ANLAGE ABGELADEN TÜR HINTER.....                 | ABB. | 75 |
| HYDRAULISCHE ANLAGE MOTOR MUHLTRICHTER.....                   | ABB. | 76 |
| HYDRAULIKSYSTEM LINKS VORNE ENTLADETÜR.....                   | ABB. | 77 |
| HYDRAULISCHE ANLAGE HINTERE ABGELADEN TÜR+ LINKE VORNE.....   | ABB. | 78 |
| HYDRAULIKSYSTEM RECHTE UND LINKE HINTERE ENTLADETÜR.....      | ABB. | 79 |





## INDEX FIGURES

|                                                                  |      |     |
|------------------------------------------------------------------|------|-----|
| GROUPES CHASSIS EVO LS-AS.....                                   | FIG. | 1   |
| RALLONGE CHASSIS.....                                            | FIG. | 2   |
| CAISSON.....                                                     | FIG. | 3   |
| DÉCHARGE DE PORTE ARRIÈRE.....                                   | FIG. | 4   |
| PORTES DÉCHARGE CÔTÉ GAUCHE.....                                 | FIG. | 5   |
| PORTE DE DÉCHARGE ARRIÈRE LATÉRALE DROITE.....                   | FIG. | 6   |
| ESCALIER SUR DÉCHARGE LATÉRALE.....                              | FIG. | 7   |
| ESCALIER SUR DÉCHARGE POSTÉRIEURE.....                           | FIG. | 8   |
| TRANSMISSION.....                                                | FIG. | 9   |
| MELANGEUR.....                                                   | FIG. | 10  |
| GROUPES REDUCTEUR SI-380 AVEC POMPE 90cc.....                    | FIG. | 11  |
| REDUCTEUR PGA 1602 VM R= 16.3:1.....                             | FIG. | 12  |
| REDUCTEUR - PGA 1602 VM R= 18.2 /1.....                          | FIG. | 13  |
| BOITE DE VITESSE.....                                            | FIG. | 14  |
| GROUPES BONNET D'EXTERNAL CÔTÉ GAUCHE.....                       | FIG. | 15  |
| GROUPES BONNET D'EXTERNAL CÔTÉ DROIT.....                        | FIG. | 16  |
| GARDE-BOUE ET PARE-CHOC.....                                     | FIG. | 17  |
| VERRE CABINE / ESSUIE-GLACE.....                                 | FIG. | 18  |
| COUVRE INTÉRIEUR CABINE / ACCESSOIRES.....                       | FIG. | 19  |
| VOLANT DE DIRECTION ET LE SIÈGE.....                             | FIG. | 20  |
| TABEAU DE BORD COMPLET.....                                      | FIG. | 21  |
| UNITÉ DE CONTRÔLE.....                                           | FIG. | 22  |
| FUSIBLES ET RELAIS.....                                          | FIG. | 23  |
| DISPOSITION DES LIGNES ELECTRIQUES.....                          | FIG. | 24  |
| POWER BOX 2.....                                                 | FIG. | 25  |
| GROUPES BRASS FRAISE (PARTIE 1).....                             | FIG. | 26  |
| GROUPES BRASS FRAISE (PARTIE 2).....                             | FIG. | 27  |
| ENSEMBLE CAPOT DE PROTECTION DE LA FRAISE HYDRAUL.....           | FIG. | 28  |
| BLOC BRAS FRAISE.....                                            | FIG. | 29  |
| GROUPES FRAISE.....                                              | FIG. | 30  |
| GROUPES FRAISE NOUVELLE.....                                     | FIG. | 30A |
| TUYAU BRAS GALVANISÉ FRAISE.....                                 | FIG. | 31  |
| GROUPES REDUCTEUR SF-106.....                                    | FIG. | 32  |
| DOUBLE EMBRAYAGE.....                                            | FIG. | 33  |
| REDUCTEUR LS 15 km/h.....                                        | FIG. | 34  |
| REDUCTEUR AS 25 km/h.....                                        | FIG. | 35  |
| GROUPES MOTEUR-EMBRAYAGE 125KW.....                              | FIG. | 36  |
| INSTALLATION DE REFROIDISSEMENT.....                             | FIG. | 37  |
| SYSTEME HYDRAULIQUE ASPIRATION ET VIDANGE AVEC MOTEUR 125KW..... | FIG. | 38  |
| RÉSERVOIR D'HUILE HYDRAULIQUE.....                               | FIG. | 39  |
| FREINS.....                                                      | FIG. | 40  |
| SYSTEME FREINS NÉGATIF AVEC BLOCAGE DE DIFFÉRENTIEL.....         | FIG. | 41  |
| SYSTEME FREINS NÉGATIF SANS BLOCAGE DE DIFFÉRENTIEL.....         | FIG. | 41A |
| SYSTEME SUSPENSION AVANT LS-AS.....                              | FIG. | 42  |
| KIT SYSTÈME DE CLIMATISATION.....                                | FIG. | 43  |
| SYSTÈME DE CLIMATISATION.....                                    | FIG. | 44  |
| ÉVAPORATEUR CLIMATISATION INTÉGRÉE.....                          | FIG. | 45  |
| INTÉGRÉ D'ÉCHANGEURS DE CHALEUR.....                             | FIG. | 46  |
| INSTALLATION LUMIÈRES.....                                       | FIG. | 47  |
| SYSTEME DE PESEUSE / ACCESSOIRES LS-AS.....                      | FIG. | 48  |
| GRAISSAGE.....                                                   | FIG. | 49  |
| TRÉMIE DÉCHARGE M5.....                                          | FIG. | 50  |
| TRÉMIE DÉCHARGÉ G19 PVC.....                                     | FIG. | 51  |
| DÉPORT LATÉRALE TAPIS PVC DE DÉCHARGEMENT.....                   | FIG. | 52  |
| TRÉMIE SUPPLÉMENTAIRE G6,5-G9.....                               | FIG. | 53  |
| MONTAGE DE TRÉMIE SUPPLÉMENTAIRE G6,5+G9 À 16°.....              | FIG. | 54  |
| AIMANT MODEL 90.....                                             | FIG. | 55  |
| AIMANT ROTATIF À GAUCHE.....                                     | FIG. | 56  |
| AIMANT ROTATIF À DROIT.....                                      | FIG. | 57  |
| AIMANT ROTATIF À DROITE ET GAUCHE.....                           | FIG. | 58  |
| INSTALLATION HYDRAULIQUE HYDROGUIDE ET DIRECTION.....            | FIG. | 59  |
| SYSTEME SUSPENSION LS-AS.....                                    | FIG. | 60  |

|                                                                         |      |    |
|-------------------------------------------------------------------------|------|----|
| INSTALLATION HYDRAULIQUE CAPOT DE PROT. FRAISE.....                     | FIG. | 61 |
| INSTALLATION HYDRAULIQUE SOULÈVEMENT ET BLOC BRAS.....                  | FIG. | 62 |
| SYSTEME FREIN 2 - 4 ÉTRIER LS - AS.....                                 | FIG. | 63 |
| LIGNE DE SERVICES 200 BAR.....                                          | FIG. | 64 |
| INSTALLATION HYDRAULIQUE TAPIS ET CHARGE CYLINDRE DÉFLECTEUR.....       | FIG. | 65 |
| INSTALLATION HYDRAULIQUE BLOC BRAS.....                                 | FIG. | 66 |
| INSTALLATION HYDRAULIQUE POMPE MOTEUR FRAISE.....                       | FIG. | 67 |
| SYSTEME FREIN 2 ÉTRIER LS-AS.....                                       | FIG. | 68 |
| SYSTEME FREIN 4 ÉTRIER LS-AS.....                                       | FIG. | 69 |
| INSTALLATION HYDRAULIQUE LIGNE BASSE.....                               | FIG. | 70 |
| INSTALLATION HYDRAULIQUE FAN COOLER ET CONTRE-LAME.....                 | FIG. | 71 |
| INSTALLATION HYDRAULIQUE MOUVEMENT LS SANS BLOCAGE DE DIFFÉRENTIEL..... | FIG. | 72 |
| INSTALLATION HYDRAULIQUE MOUVEMENT AS AVEC BLOC DIFFÉRENTIEL.....       | FIG. | 73 |
| INSTALLATION HYDRAULIQUE MOUVEMENT LS AVEC BLOC DIFFÉRENTIEL.....       | FIG. | 74 |
| INSTALLATION HYDRAULIQUE PORTE DÉCHARGE ARRIÈRE.....                    | FIG. | 75 |
| INSTALLATION HYDRAULIQUE MOTEUR TRÉMI.....                              | FIG. | 76 |
| SYSTEME HYDRAULIQUE PORTE DE DÉCHARGEMENT AVANT GAUCHE.....             | FIG. | 77 |
| SYSTEME HYDRAULIQUE PORTE DE DÉCHARGE ARRIÈRE + AVANT GAUCHE.....       | FIG. | 78 |
| SYSTEME HYDRAULIQUE PORTE DE DÉCHARGE ARRIÈRE DROITE ET GAUCHE.....     | FIG. | 79 |



| INDICE FIGURES                                           |      |     |
|----------------------------------------------------------|------|-----|
| GRUPO TELAR EVO LS-AS.....                               | FIG. | 1   |
| ALARGADOR TELAR .....                                    | FIG. | 2   |
| CAJÓN.....                                               | FIG. | 3   |
| PUERTA DESCARGA POSTERIOR.....                           | FIG. | 4   |
| PUERTAS DE DESCARGA LADO IZQUIERDO.....                  | FIG. | 5   |
| PUERTA DE DESCARGA LATERAL DERECHA.....                  | FIG. | 6   |
| ESCALERA COLOCADA SOBRE LA DESCARGA LATERAL.....         | FIG. | 7   |
| ESCALERA COLOCADA SOBRE LA DESCARGA POSTERIOR.....       | FIG. | 8   |
| TRANSMISIÓN.....                                         | FIG. | 9   |
| MEZCLA.....                                              | FIG. | 10  |
| GRUPO REDUCTOR SI-380 CON BOMBA 90cc.....                | FIG. | 11  |
| REDUCTOR PGA 1602 VM R= 16.3:1.....                      | FIG. | 12  |
| REDUCTOR - PGA 1602 VM R= 18.2 /1.....                   | FIG. | 13  |
| CAMBIO.....                                              | FIG. | 14  |
| CUBIERTAS DEL EXTERNAL DEL GRUPO LADO IZQUIERDO.....     | FIG. | 15  |
| CUBIERTAS DEL EXTERNAL DEL GRUPO LADO DERECHO.....       | FIG. | 16  |
| GUARDABARROS Y PARACHOQUES.....                          | FIG. | 17  |
| VIDRIO CABINA / LIMPIAPARABRISAS.....                    | FIG. | 18  |
| CUBIERTAS INTERIORES CABINA/ ACCESORIOS.....             | FIG. | 19  |
| VOLANTE Y ASIENTO.....                                   | FIG. | 20  |
| SALPICADERO COMPLETO.....                                | FIG. | 21  |
| UNIDAD DE CONTROL.....                                   | FIG. | 22  |
| FUSIBLES Y RELÉS.....                                    | FIG. | 23  |
| LÍNEAS ELÉCTRICAS.....                                   | FIG. | 24  |
| POWER BOX 2.....                                         | FIG. | 25  |
| GRUPO BRAZO FRESA (PARTE 1).....                         | FIG. | 26  |
| GRUPO BRAZO FRESA (PARTE 2).....                         | FIG. | 27  |
| GRUPO CAPÓ PROTECCIÓN FRESA HIDRÁULICA.....              | FIG. | 28  |
| BLOQUE BRAZO FRESA.....                                  | FIG. | 29  |
| GRUPO FRESA.....                                         | FIG. | 30  |
| GRUPO FRESA NUEVO SERIE.....                             | FIG. | 30A |
| TUBI BRAZO GALVANIZADO FRESA.....                        | FIG. | 31  |
| REDUCTOR FRESA SF 106.....                               | FIG. | 32  |
| DOBLE EMBRAGUE.....                                      | FIG. | 33  |
| REDUCTOR LS 15 km/h.....                                 | FIG. | 34  |
| REDUCTOR AS 25 km/h.....                                 | FIG. | 35  |
| GRUPO MOTOR-EMBRAGUE 125KW.....                          | FIG. | 36  |
| REFRIGERACIÓN.....                                       | FIG. | 37  |
| GRUPO ASPIRACIÓN-DESCARGADO CON MOTOR 125kW.....         | FIG. | 38  |
| TANQUE DE ACEITE HIDRÁULICO.....                         | FIG. | 39  |
| FRENOS.....                                              | FIG. | 40  |
| INSTALACIÓN FRENOS NEGATIVO CON BLOQUEO DE DIFERENCIAL.. | FIG. | 41  |
| INSTALACIÓN FRENOS NEGATIVO SIN BLOQUEO DE DIFERENCIAL.. | FIG. | 41A |
| INSTALACIÓN SUSPENSIONES FRONT LS-AS.....                | FIG. | 42  |
| KIT SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO.....                   | FIG. | 43  |
| SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO.....                       | FIG. | 44  |
| EVAPORADOR AIRE ACONDICIONADO INTEGRADO.....             | FIG. | 45  |
| INTEGRADO INTERCAMBIADORES DE CALOR.....                 | FIG. | 46  |
| INSTALACIÓN LUCES.....                                   | FIG. | 47  |
| INSTALACIÓN PESA / ACCESORIOS LS-AS.....                 | FIG. | 48  |
| ENGRASE.....                                             | FIG. | 49  |
| TAPIS DESCARGADA M5.....                                 | FIG. | 50  |
| TAPIS DESCARGADA G19 PVC.....                            | FIG. | 51  |
| CINTA DE DESCARGA EN PVC CON DESPLAZAMIENTO LATERAL....  | FIG. | 52  |
| EXTENSIÓN DESCARGA SUPLEMENTARIO G6,5-G9.....            | FIG. | 53  |
| MONTAJE EXTENSIÓN DESCARGA SUPLEMENTARIO G6,5+G9A16°.    | FIG. | 54  |
| IMÁN MODELO 90.....                                      | FIG. | 55  |
| IMÁN ROTATIVO IZQUIERDA.....                             | FIG. | 56  |
| IMÁN ROTATIVO DERECHO.....                               | FIG. | 57  |
| IMÁN ROTATIVO DERECHA Y ZQUIERDA.....                    | FIG. | 58  |
| INSTALACIÓN HIDRÁULICA HIDROGUÍA Y DIRECCIÓN.....        | FIG. | 59  |
| INSTALACIÓN SUSPENSIONES LS-AS.....                      | FIG. | 60  |

|                                                                           |      |    |
|---------------------------------------------------------------------------|------|----|
| INSTALACIÓN HIDRÁULICA CUBIERTAS FRESA.....                               | FIG. | 61 |
| INSTALACIÓN HIDRÁULICA LEVANTAMIENTO Y BLOQUE BRAZO....                   | FIG. | 62 |
| SISTEMA DE FRENO CON 2 - 4 PINZA LS - AS.....                             | FIG. | 63 |
| LÍNEA SERVICIOS 200 BAR.....                                              | FIG. | 64 |
| INSTALACIÓN HIDRÁULICA CINTA DE CARGA Y CILINDRO DEFLECTOR.               | FIG. | 65 |
| INSTALACIÓN HIDRÁULICA BLOQUE BRAZO.....                                  | FIG. | 66 |
| INSTALACIÓN HIDRÁULICA BOMBA MOTOR FRESA.....                             | FIG. | 67 |
| SISTEMA DE FRENO CON 2 PINZA LS-AS.....                                   | FIG. | 68 |
| SISTEMA DE FRENO CON 4 PINZA LS-AS.....                                   | FIG. | 69 |
| INSTALACIÓN HIDRÁULICA LÍNEA DE BAJA PRESIÓN.....                         | FIG. | 70 |
| INSTALACIÓN HIDRÁULICA VENTILADOR ENFRIADOR Y CONTRA EL CUCHILLO.....     | FIG. | 71 |
| INSTAL.HIDRÁULICA MOVIMIENTO LS SIN BLOQUEO DE DIFERENCIAL.....           | FIG. | 72 |
| INSTALACIÓN HIDRÁULICA MOVIMIENTO AS CON BLOQUE DIFERENCIAL.....          | FIG. | 73 |
| INSTALACIÓN HIDRÁULICA MOVIMIENTO LS CON BLOQUE DIFERENCIAL.....          | FIG. | 74 |
| INSTALACIÓN HIDRÁULICA PUERTA DESCARGADO TRASERO..                        | FIG. | 75 |
| INSTALACIÓN HIDRÁULICA MOTOR DESCARGA.....                                | FIG. | 76 |
| SISTEMA HIDRAULICO PUERTA DE DESCARGA FRONTAL IZQUIERDA.....              | FIG. | 77 |
| PUERTA DE DESCARGA TRASERA DEL SISTEMA HIDRÁULICO + FRENTE IZQUIERDO..... | FIG. | 78 |
| SISTEMA HIDRAULICO DERECHO E IZQUIERDO PUERTA DE DESCARGA TRASERA.....    | FIG. | 79 |

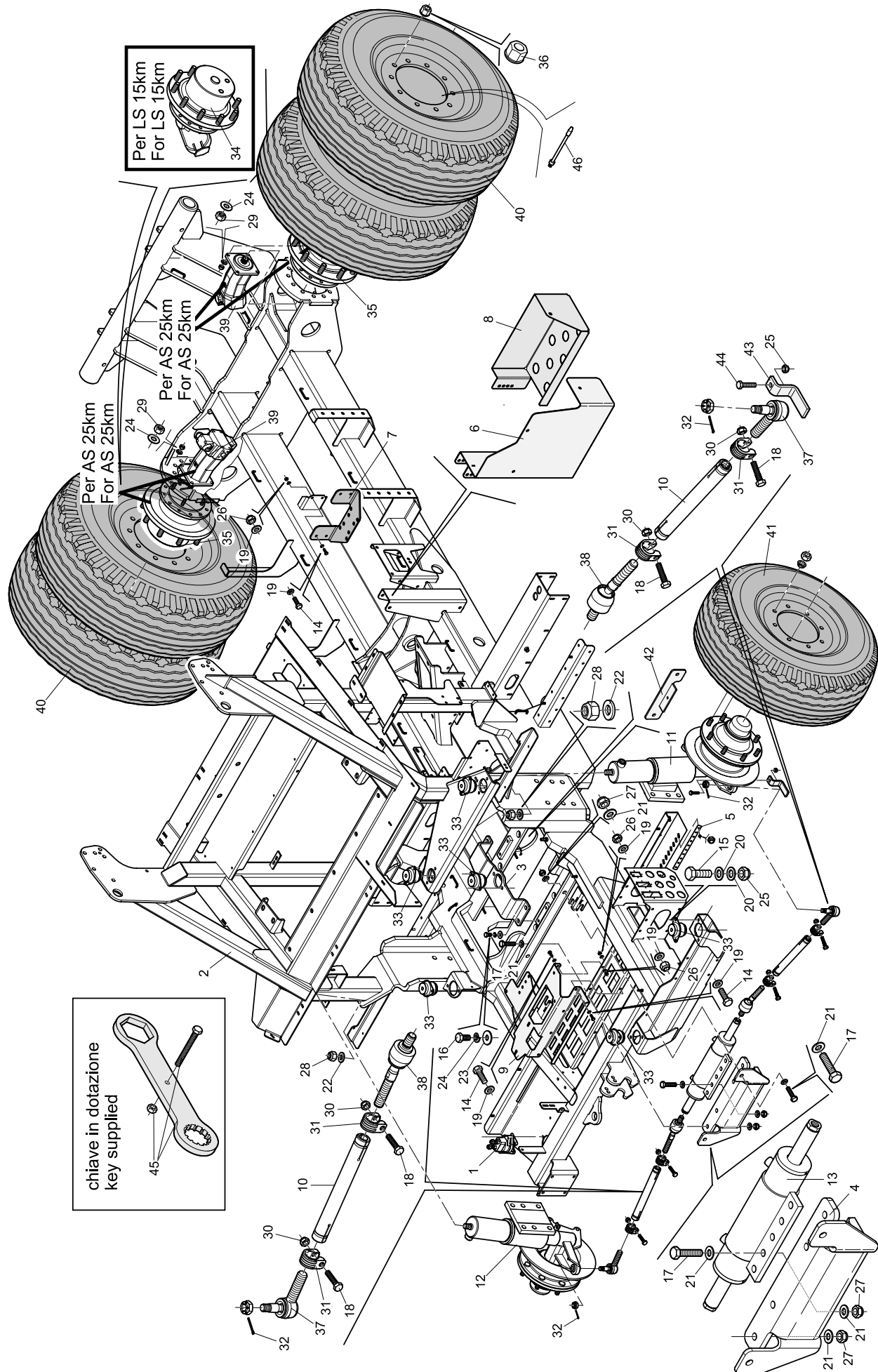


PAGINA IN BIANCO  
BLANK PAGE  
LEERSEITE  
PAGE EN BLANC  
PÁGINA EN BLANCO



|                                        |                                                                                                                                       |                                                                                    |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 1</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>GRUPPO TELAIO EVO LS-AS</b><br>EVO LS-AS FRAME UNIT<br>RHAMENGRUPPE EVO LS-AS<br>GROUPE CHASSIS EVO LS-AS<br>GRUPO TELAR EVO LS-AS |  |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice<br>DESCRIZIONE |  index<br>DESCRIPTION |  inhalt<br>BENENNUNG |  index<br>DESCRIPTION |  indice<br>DESCRIPCION | NOTE<br>NOTES       |
|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| 1          | 99400189   | STACCA BATTERIA                                                                                         | SWITCH                                                                                                 | SCHALTER                                                                                              | INTERRUPTEUR                                                                                           | INTERRUPTOR BATERIA                                                                                       | 250 AMP             |
| 2          | 16105628GN | TELAIO                                                                                                  | FRAME                                                                                                  | RHAMEN                                                                                                | CHASSIS                                                                                                | BASTIDOR                                                                                                  | 14-16-18MC          |
| 3          | 16105639NO | PIASTRA FISSAGGIO ANTIVIBRANTE                                                                          | PLATE                                                                                                  | BLECH                                                                                                 | TOLE                                                                                                   | CHAPA                                                                                                     | -                   |
| 4          | 16105644NO | SUPPORTO CILINDRO IDROGUIDA                                                                             | SUPPORT                                                                                                | LAGER                                                                                                 | SUPPORT                                                                                                | SOPORTE                                                                                                   | -                   |
| 5          | 16123709   | PIASTRINA MASSE                                                                                         | SPACER                                                                                                 | DISTANZSTUCK                                                                                          | ENTRETOISE                                                                                             | DISTANCIADOR                                                                                              | -                   |
| 6          | 16123949   | PROTEZIONE SERBATOIO UREA                                                                               | PROTECTION TANK                                                                                        | SCHUTZ TANK                                                                                           | PROTECTION RÉSERVOIR                                                                                   | PROTECCIÓN TANQUE                                                                                         | -                   |
| 7          | 16124126   | SUPPORTO BLOCCO DIFFERENZIALE                                                                           | SUPPORT                                                                                                | LAGER                                                                                                 | SUPPORT                                                                                                | SOPORTE                                                                                                   | -                   |
| 8          | 16124529   | PROTEZIONE INFERIORE SERBATOIO                                                                          | PROTECTION TANK                                                                                        | SCHUTZ TANK                                                                                           | PROTECTION RÉSERVOIR                                                                                   | PROTECCIÓN TANQUE                                                                                         | -                   |
| 9          | 16161073GN | SUPPORTO DISTRIBUTORI                                                                                   | SUPPORT                                                                                                | LAGER                                                                                                 | SUPPORT                                                                                                | SOPORTE                                                                                                   | -                   |
| 10         | 16340257   | TIRANTE STERZO                                                                                          | TIE ROD                                                                                                | SPANNSTANGE                                                                                           | TIRANT                                                                                                 | TIRANTE                                                                                                   | L=310               |
| 11         | 61001690NO | MOZZO STERZANTE SINISTRO                                                                                | HUB                                                                                                    | NABE                                                                                                  | MOYEU                                                                                                  | CUBO DIRECTOR LADO SX                                                                                     | Ø400                |
| 12         | 61001691NO | MOZZO STERZANTE DESTRO                                                                                  | HUB                                                                                                    | NABE                                                                                                  | MOYEU                                                                                                  | CUBO DIRECTOR LADO SX                                                                                     | Ø400                |
| 13         | 61007415NO | CILINDRO STERZO                                                                                         | CYLINDER                                                                                               | ZYLINDER                                                                                              | CYLINDRE                                                                                               | CILINDRO                                                                                                  | -                   |
| 14         | 90007055   | VITE TE                                                                                                 | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M8X25               |
| 15         | 90007077   | VITE TE                                                                                                 | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M10X30              |
| 16         | 90007098   | VITE TE                                                                                                 | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M12X25              |
| 17         | 90007149   | VITE TE                                                                                                 | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M16X60              |
| 18         | 90021057   | VITE TE                                                                                                 | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M12X55              |
| 19         | 90716005   | ROSETTA PIANA                                                                                           | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE PLATE                                                                                         | ARANDELA                                                                                                  | Ø8                  |
| 20         | 90716006   | ROSETTA PIANA                                                                                           | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE PLATE                                                                                         | ARANDELA                                                                                                  | Ø10                 |
| 21         | 90716009   | ROSETTA PIANA                                                                                           | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE PLATE                                                                                         | ARANDELA                                                                                                  | Ø16                 |
| 22         | 90716013   | ROSETTA PIANA                                                                                           | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE PLATE                                                                                         | ARANDELA                                                                                                  | Ø24                 |
| 23         | 90717021   | ROSETTA PIANA                                                                                           | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE PLATE                                                                                         | ARANDELA                                                                                                  | FASCIA LARGA Ø12X36 |
| 24         | 90721010   | ROSETTA GROWER                                                                                          | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE                                                                                               | ARANDELA                                                                                                  | Ø12                 |
| 25         | 90808005   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                                      | SELF-LOCKING NUT                                                                                       | STOPMUTTER                                                                                            | ECROU DE SURETE                                                                                        | TUERCA AUTOB.                                                                                             | M10                 |
| 26         | 90808005   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                                      | SELF-LOCKING NUT                                                                                       | STOPMUTTER                                                                                            | ECROU DE SURETE                                                                                        | TUERCA AUTOB.                                                                                             | M8                  |
| 27         | 90808009   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                                      | SELF-LOCKING NUT                                                                                       | STOPMUTTER                                                                                            | ECROU DE SURETE                                                                                        | TUERCA AUTOB.                                                                                             | M16                 |
| 28         | 90808511   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                                      | SELF-LOCKING NUT                                                                                       | STOPMUTTER                                                                                            | ECROU DE SURETE                                                                                        | TUERCA AUTOB.                                                                                             | M24                 |
| 29         | 90811511   | DADO                                                                                                    | NUT                                                                                                    | MUTTER                                                                                                | ECROU                                                                                                  | TUERCA                                                                                                    | M12                 |
| 30         | 90816307   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                                      | SELF-LOCKING NUT                                                                                       | STOPMUTTER                                                                                            | ECROU DE SURETE                                                                                        | TUERCA AUTOB.                                                                                             | M12 P. FINE         |
| 31         | 91004220   | COLLARE RIBASSATO                                                                                       | LOW COLLAR                                                                                             | NIEDRIGE KRAGEN                                                                                       | COL ABAISSÉ                                                                                            | CUELLO BAJADO                                                                                             | FRAP FS 36          |
| 32         | 91130269   | COPIGLIA                                                                                                | SPLIT PIN                                                                                              | SPLINT                                                                                                | GOUPILLE                                                                                               | CLAVIJA ACERO                                                                                             | Ø4X50               |
| 33         | 91910002   | ANTIVIBRANTE                                                                                            | VIBRATION-DAMPING                                                                                      | SCHWINGUNGSDÄMPFF.                                                                                    | ANTIVIBRATOIRE                                                                                         | ANTIVIBRACIÓN                                                                                             | AV850245            |
| 34         | 96000089NO | MOTORIDUTTORE                                                                                           | GEARMOTOR                                                                                              | GETRIEBEMOTOR                                                                                         | MOTORÉDUCTEUR                                                                                          | MOTORREDUCTOR                                                                                             | 15KM/H              |
| 35         | 96000161NO | RIDUTTORE                                                                                               | REDUCTION GEAR                                                                                         | UNTERSETZUNGSGETR.                                                                                    | REDUCTEUR                                                                                              | REDUCTOR                                                                                                  | 605W2 R=1:3         |
| 36         | 96001580   | DADO BOMBATO                                                                                            | NUT                                                                                                    | MUTTER                                                                                                | ECROU                                                                                                  | TUERCA                                                                                                    | M22X1,5             |
| 37         | 98400240   | SNODO ANGOLARE                                                                                          | ARTICULATED JOINT                                                                                      | GELENK                                                                                                | ARTICULATION                                                                                           | ARTICULACIÓN                                                                                              | DX                  |
| 38         | 98405157   | SNODO FRONTALE                                                                                          | ARTICULATED JOINT                                                                                      | GELENK                                                                                                | ARTICULATION                                                                                           | ARTICULACIÓN                                                                                              | DX                  |
| 39         | 99062019   | MOTORE IDROSTATICO                                                                                      | HYDROSTATIC MOTOR                                                                                      | HYDROSTATISCHER MOTOR                                                                                 | MOTEUR HYDROSTATIQUE                                                                                   | MOTOR HIDROSTÁTICO                                                                                        | -                   |
| 40         | 99100248   | RUOTA                                                                                                   | WHEEL                                                                                                  | RAD                                                                                                   | ROUE                                                                                                   | RUEDA                                                                                                     | 275/70 R22,5        |
| 41         | 99100229   | RUOTA                                                                                                   | WHEEL                                                                                                  | RAD                                                                                                   | ROUE                                                                                                   | RUEDA                                                                                                     | 285/70 R19,5        |
| 42         | 16124167   | SUPPORTO PER STAUB                                                                                      | SUPPORT                                                                                                | LAGER                                                                                                 | SUPPORT                                                                                                | SOPORTE                                                                                                   |                     |
| 43         | 16120943   | SUPPORTO DI SICUREZZA                                                                                   | SUPPORT                                                                                                | LAGER                                                                                                 | SUPPORT                                                                                                | SOPORTE                                                                                                   |                     |
| 44         | 90007079   | VITE TE                                                                                                 | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M10X40              |
| 45         | 16121078   | CHIAVE IN DOTAZIONE                                                                                     | KEY SUPPLIED                                                                                           | SCHLÜSSEL GELIEFERT                                                                                   | CLÉ FOURNIE                                                                                            | LLAVE SUMINISTRADA                                                                                        | 40 - 1"3/4 Z=20     |
| 46         | 98400371   | PROLUNGA VALVOLA                                                                                        | VALVE EXTENSION                                                                                        | VENTILVERLÄNGERUNG                                                                                    | EXTENSION DE SOUPAPE                                                                                   | EXTENSION VALVULA                                                                                         | L=180               |

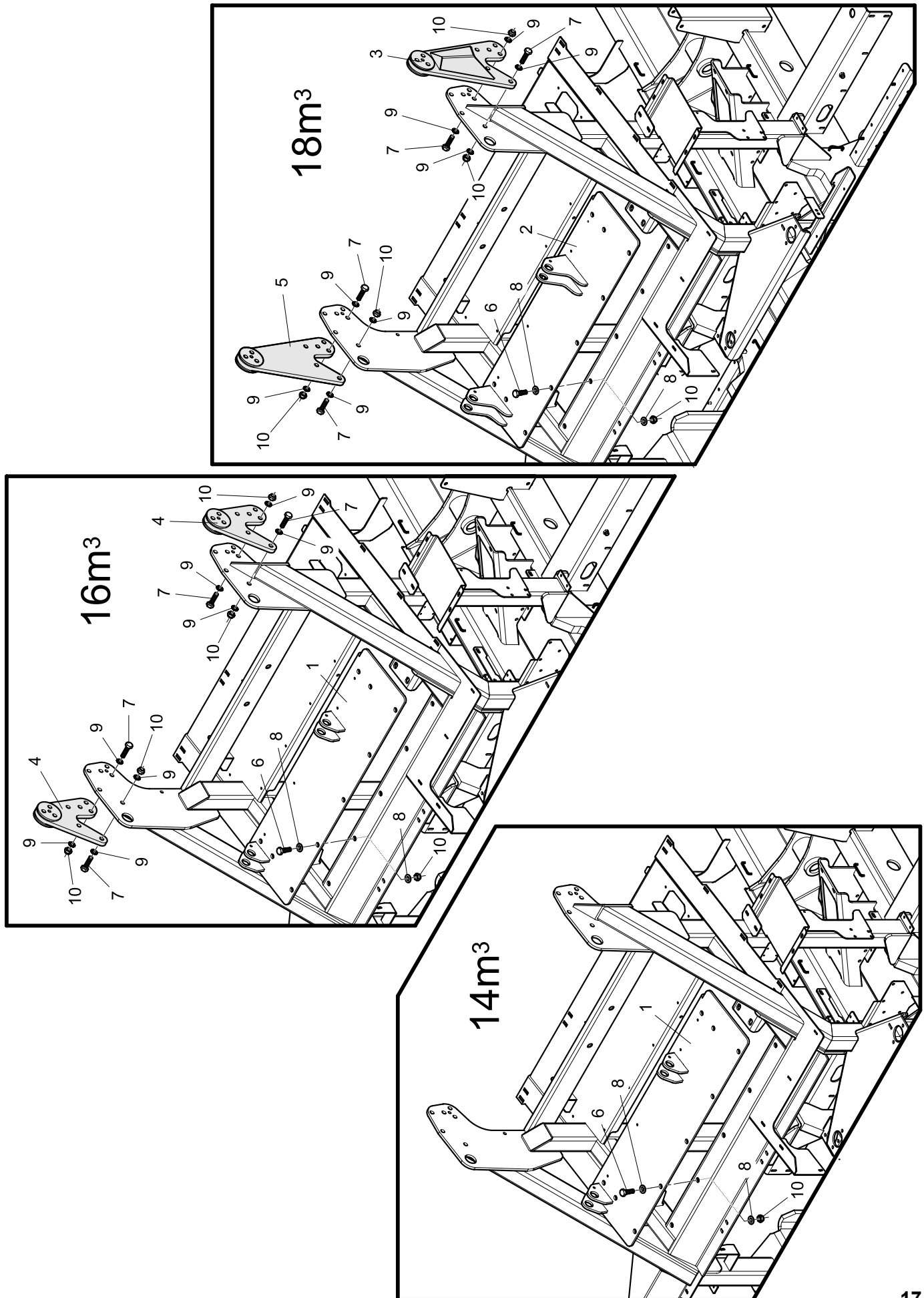
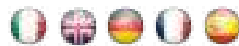




|                   |                                                                                                          |                                                                                    |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 2</b>     | <b>PROLUNGHE TELAIO</b><br>EXTENSION FRAME<br>VERLÄNGERUNG RHAMEN<br>RALLONGE CHASSIS<br>ALARGADOR TELAR |  |
| <b>Ed.10.2018</b> |                                                                                                          |                                                                                    |

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice |  index |  inhalt |  index |  indice | NOTE<br>NOTES |
|------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|            |            | DESCRIZIONE                                                                              | DESCRIPTION                                                                             | BENENNUNG                                                                                | DESCRIPTION                                                                             | DESCRIPCION                                                                                |               |
| 1          | 16105654GN | SUPPORTO CILINDRI<br>FRESA                                                               | CYLINDER SUPPORT                                                                        | ZYLINDERUNTERSTÜTZUNG                                                                    | SUPPORT DE CYLINDRE                                                                     | SOPORTE DEL CILINDRO                                                                       | 14-16m³       |
| 2          | 16105655GN | SUPPORTO CILINDRI<br>FRESA                                                               | FULCRUM EXTENSION                                                                       | VERLÄNGERUNG KERN                                                                        | RALLONGE CENTRE                                                                         | EXTENSIÓN FULCRO                                                                           | 18m³          |
| 3          | 16105656   | SUPPORTI CILINDRI                                                                        | CYLINDER SUPPORT                                                                        | ZYLINDERUNTERSTÜTZUNG                                                                    | SUPPORT DE CYLINDRE                                                                     | SOPORTE DEL CILINDRO                                                                       | 18m³ SX       |
| 4          | 16105657   | PROLUNGA FULCRO                                                                          | EXTENSION FULCRUM                                                                       | ERWEITERUNG<br>FULCRUM                                                                   | EXTENSION FULCRO                                                                        | EXTENSIÓN FULCRO                                                                           | 16m³          |
| 5          | 16105881   | SUPPORTI CILINDRI                                                                        | CYLINDER SUPPORT                                                                        | ZYLINDERUNTERSTÜTZUNG                                                                    | SUPPORT DE CYLINDRE                                                                     | SOPORTE DEL CILINDRO                                                                       | 18m³ DX       |
| 6          | 90007147   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M16X50        |
| 7          | 90007149   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M16X60        |
| 8          | 90716009   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE PLATE                                                                          | ARANDELA                                                                                   | Ø16           |
| 9          | 90749005   | ROSETTA CONTACT                                                                          | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE PLATE                                                                          | ARANDELA                                                                                   | Ø16X32X2,8    |
| 10         | 90808009   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA AUTOB.                                                                              | M16           |

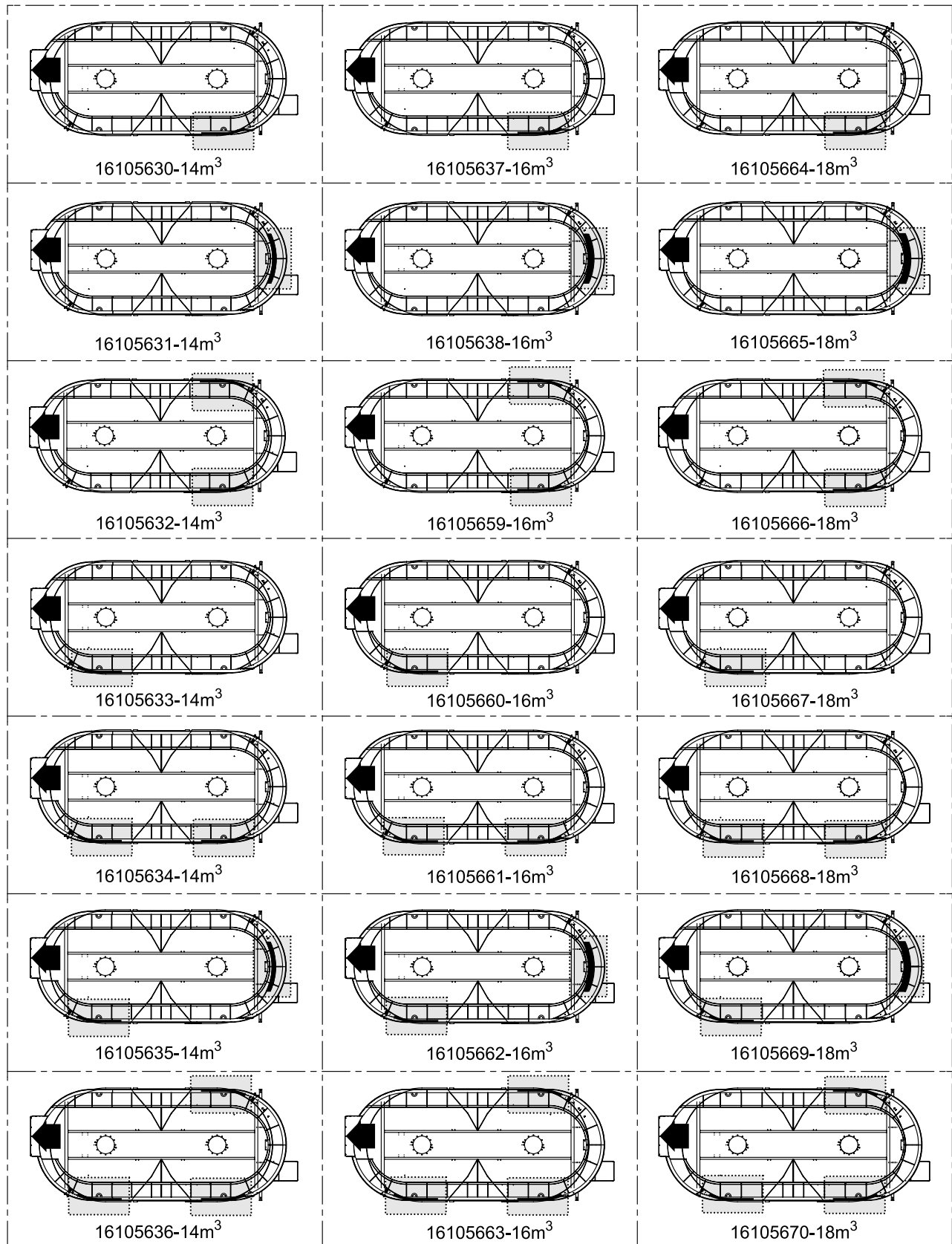
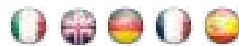




|                   |                                                            |                                                                                    |
|-------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 3</b>     | <b>CASSONE<br/>CASE<br/>BEHÄLTER<br/>CAISSON<br/>CAJÓN</b> |  |
| <b>Ed.10.2018</b> |                                                            |                                                                                    |

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice |  index |  inhalt |  index |  indice | NOTE<br>NOTES |
|------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|            |            | DESCRIZIONE                                                                              | DESCRIPTION                                                                             | BENENNUNG                                                                                | DESCRIPTION                                                                             | DESCRIPCION                                                                                |               |
| 1          | 16105630   | CASSONE SCARICO<br>RADENTE POSTERIORE<br>SX                                              | CASE                                                                                    | BEHÄLTER                                                                                 | CAISSON                                                                                 | CAJÓN                                                                                      | 14m³ -SX      |
| 2          | 16105631   | CASSONE SCARICO<br>POSTERIORE                                                            | CASE                                                                                    | BEHÄLTER                                                                                 | CAISSON                                                                                 | CAJÓN                                                                                      | 14m³          |
| 3          | 16105632   | CASSONE SCARICO<br>RADENTE POSTERIORE<br>SX-DX                                           | CASE                                                                                    | BEHÄLTER                                                                                 | CAISSON                                                                                 | CAJÓN                                                                                      | 14m³ -SX-DX   |
| 4          | 16105633   | CASSONE SCARICO<br>RADENTE ANTERIORE SX                                                  | CASE                                                                                    | BEHÄLTER                                                                                 | CAISSON                                                                                 | CAJÓN                                                                                      | 14m³ -SX      |
| 5          | 16105634   | CASSONE SCARICO<br>RADENTE POSTERIORE<br>E ANTERIORE SX                                  | CASE                                                                                    | BEHÄLTER                                                                                 | CAISSON                                                                                 | CAJÓN                                                                                      | 14m³ -SX      |
| 6          | 16105635   | CASSONE SCARICO<br>POSTERIORE+SCARICO<br>RADENTE ANTERIORE SX                            | CASE                                                                                    | BEHÄLTER                                                                                 | CAISSON                                                                                 | CAJÓN                                                                                      | 14m³ -SX      |
| 7          | 16105636   | CASSONE N°3 SCARICHI<br>RADENTI 2 A SINISTRA<br>(ANT+POST),+1 A DESTRA<br>POSTERIORE     | CASE                                                                                    | BEHÄLTER                                                                                 | CAISSON                                                                                 | CAJÓN                                                                                      | 14m³          |
| 8          | 16105637   | CASSONE SCARICO<br>RADENTE POSTERIORE<br>SX                                              | CASE                                                                                    | BEHÄLTER                                                                                 | CAISSON                                                                                 | CAJÓN                                                                                      | 16m³ -SX      |
| 9          | 16105638   | CASSONE SCARICO<br>POSTERIORE                                                            | CASE                                                                                    | BEHÄLTER                                                                                 | CAISSON                                                                                 | CAJÓN                                                                                      | 16m³          |
| 10         | 16105659   | CASSONE SCARICO<br>RADENTE POSTERIORE<br>SX E DX                                         | CASE                                                                                    | BEHÄLTER                                                                                 | CAISSON                                                                                 | CAJÓN                                                                                      | 16m³ -SX-DX   |
| 11         | 16105660   | CASSONE SCARICO<br>RADENTE ANTERIORE SX                                                  | CASE                                                                                    | BEHÄLTER                                                                                 | CAISSON                                                                                 | CAJÓN                                                                                      | 16m³ -SX      |
| 12         | 16105661   | CASSONE SCARICO<br>RADENTE POSTERIORE E<br>ANTERIORE SX                                  | CASE                                                                                    | BEHÄLTER                                                                                 | CAISSON                                                                                 | CAJÓN                                                                                      | 16m³ -SX      |
| 13         | 16105662   | CASSONE SCARICO<br>POSTERIORE+ RADENTE-<br>ANTERIORE SX                                  | CASE                                                                                    | BEHÄLTER                                                                                 | CAISSON                                                                                 | CAJÓN                                                                                      | 16m³ -SX      |
| 14         | 16105663   | CASSONE N°3 SCARICHI<br>RADENTI 2 A SINISTRA<br>(ANT+POST),+1 A DESTRA<br>POSTERIORE     | CASE                                                                                    | BEHÄLTER                                                                                 | CAISSON                                                                                 | CAJÓN                                                                                      | 16m³          |
| 15         | 16105664   | CASSONE SCARICO<br>RADENTE POSTERIORE<br>SX                                              | CASE                                                                                    | BEHÄLTER                                                                                 | CAISSON                                                                                 | CAJÓN                                                                                      | 18m³ -SX      |
| 16         | 16105665   | CASSONE SCARICO<br>POSTERIORE                                                            | CASE                                                                                    | BEHÄLTER                                                                                 | CAISSON                                                                                 | CAJÓN                                                                                      | 18m³          |
| 17         | 16105666   | CASSONE SCARICO<br>RADENTE POSTERIORE<br>SX-DX                                           | CASE                                                                                    | BEHÄLTER                                                                                 | CAISSON                                                                                 | CAJÓN                                                                                      | 18m³ -SX-DX   |
| 18         | 16105667   | CASSONE SCARICO<br>RADENTE ANTERIORE SX                                                  | CASE                                                                                    | BEHÄLTER                                                                                 | CAISSON                                                                                 | CAJÓN                                                                                      | 18m³ -SX      |
| 19         | 16105668   | CASSONE SCARICO<br>RADENTE POSTERIORE-<br>ANTERIORE SX                                   | CASE                                                                                    | BEHÄLTER                                                                                 | CAISSON                                                                                 | CAJÓN                                                                                      | 18m³ -SX      |
| 20         | 16105669   | CASSONE SCARICO<br>POSTERIORE+SCARICO<br>RADENTE ANTERIORE SX                            | CASE                                                                                    | BEHÄLTER                                                                                 | CAISSON                                                                                 | CAJÓN                                                                                      | SX            |
| 21         | 16105670   | CASSONE N°3 SCARICHI<br>RADENTI 2 A SINISTRA<br>(ANT+POST),+1 A DESTRA<br>POSTERIORE     | CASE                                                                                    | BEHÄLTER                                                                                 | CAISSON                                                                                 | CAJÓN                                                                                      | 18m³          |





|                                        |                                                                                                                                                                 |                                                                                    |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 4</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>PORTA SCARICO POSTERIORE</b><br><b>DOOR REAR DISCHARGE</b><br><b>TÜR HECKAUSWURF</b><br><b>DÉCHARGE DE PORTE ARRIÈRE</b><br><b>PUERTA DESCARGA POSTERIOR</b> |  |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | DESCRIZIONE                                                                              | DESCRIPTION                                                                             | BENENNUNG                                                                                | DESCRIPTION                                                                             | DESCRIPCION                                                                                | NOTE<br>NOTES    |
|------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
|            |            |  indice |  index |  inhalt |  index |  indice |                  |
| 1          | 16105599   | PORTA DI SCARICO CENTRALE POSTERIORE                                                     | DOOR                                                                                    | TÜR                                                                                      | PORTE                                                                                   | PUERTA DE DESCARGA                                                                         | -                |
| 2          | 16120430   | PERNO FULCRO CONTROCOLTELLO                                                              | PIN                                                                                     | BOLZEN                                                                                   | PIVOT                                                                                   | PERNO                                                                                      | -                |
| 3          | 16121025VS | MENSOLA SINISTRA SUPPORTO                                                                | SUPPORT                                                                                 | LAGER                                                                                    | SUPPORT                                                                                 | ABRAZADERA                                                                                 | -                |
| 4          | 16121026VS | MENSOLA DESTRA SUPPORTO                                                                  | SUPPORT                                                                                 | LAGER                                                                                    | SUPPORT                                                                                 | ABRAZADERA                                                                                 | -                |
| 5          | 16122192   | BOCCOLA                                                                                  | BUSH                                                                                    | BUCHSE                                                                                   | BAGUE                                                                                   | CASQUILLO                                                                                  | -                |
| 6          | 16122193   | PATTINO SCORRIMENTO                                                                      | BUSH                                                                                    | BUCHSE                                                                                   | BAGUE                                                                                   | CASQUILLO                                                                                  | -                |
| 7          | 16122238   | SPESSORE                                                                                 | SHIM                                                                                    | EINSTELLSHEIBE                                                                           | EPAISSEUR                                                                               | ESPESOR                                                                                    | 50X6X190         |
| 8          | 16122728VS | GUIDA APERTURA PORTA                                                                     | SUPPORT                                                                                 | LAGER                                                                                    | SUPPORT                                                                                 | ABRAZADERA                                                                                 | -                |
| 9          | 16123857   | SUPPORTO SENSORE                                                                         | SUPPORT                                                                                 | LAGER                                                                                    | SUPPORT                                                                                 | ABRAZADERA                                                                                 | Ø63 H=75         |
| 10         | 16124003VS | LAMIERA CONTENIMENTO                                                                     | PLATE CONTAINMENT                                                                       | PLATE EINSCHLISSUNGS-                                                                    | PLAQUE RÉTENTION                                                                        | PLACA CONTENCIÓN                                                                           | G19              |
| 11         | 16124014   | SUPPORTO ATTACCO PROTEZIONI                                                              | SUPPORT                                                                                 | LAGER                                                                                    | SUPPORT                                                                                 | ABRAZADERA                                                                                 | -                |
| 12         | 16124016VS | TRAVERSO FISSAGGIO SCALETTA                                                              | LADDER FIXING SUPPORT                                                                   | LOCKING UNTERSTÜTZUNG                                                                    | SUPPORT DE FIXATION D'ECHELLE                                                           | LA VIGA DE MONTAJE ESCALERA                                                                | -                |
| 13         | 16124055GN | PROTEZIONE RIGIDA PER TAPPETO                                                            | RIGID PROTECTION                                                                        | STEIFER SCHUTZ                                                                           | PROTECTION RIGIDE                                                                       | PROTECCIÓN RÍGIDA                                                                          | -                |
| 14         | 16140706VS | CONTROCOLTELLO IDRAULICO-MECCANICO                                                       | AGAINST KNIFE                                                                           | GEGEN MESSER                                                                             | CONTRE COUTEAU                                                                          | CONTRA EL CUCHILLO                                                                         | -                |
| 15         | 16820048   | SENSORE                                                                                  | SENSOR                                                                                  | SENSOR                                                                                   | CAPTEUR                                                                                 | SENSOR                                                                                     | Ø63 L=6000+SPINA |
| 16         | 61001815   | CILINDRO                                                                                 | CYLINDER                                                                                | ZILINDER                                                                                 | CYLINDREH                                                                               | CILINDRO                                                                                   | BONDIOLI         |
| 16         | 61007408   | CILINDRO                                                                                 | CYLINDER                                                                                | ZILINDER                                                                                 | CYLINDREH                                                                               | CILINDRO                                                                                   | BICELLI          |
| 17         | 90000153   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M16X80           |
| 18         | 90007035   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M6X25            |
| 19         | 90007041   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M6X55            |
| 20         | 90007055   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M8X25            |
| 21         | 90007077   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M10X30           |
| 22         | 90007123   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M14X40           |
| 23         | 90007156   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M16X110          |
| 24         | 90007164   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M18X50           |
| 25         | 90007166   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M18X60           |
| 26         | 90007173   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M18X110          |
| 27         | 90716003   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE PLATE                                                                          | ARANDELA                                                                                   | Ø6               |
| 28         | 90716005   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE PLATE                                                                          | ARANDELA                                                                                   | Ø8               |
| 29         | 90716006   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE PLATE                                                                          | ARANDELA                                                                                   | Ø10              |
| 30         | 90716008   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE PLATE                                                                          | ARANDELA                                                                                   | Ø14              |
| 31         | 90716010   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE PLATE                                                                          | ARANDELA                                                                                   | Ø18              |
| 32         | 90717006   | ROSETTA F.LARGA                                                                          | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE PLATE                                                                          | ARANDELA                                                                                   | Ø6X18            |
| 33         | 90717023   | ROSETTA                                                                                  | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE PLATE                                                                          | ARANDELA                                                                                   | Ø14X42X3         |
| 34         | 90721013   | ROSETTA GROWER                                                                           | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE PLATE                                                                          | ARANDELA                                                                                   | Ø18              |
| 35         | 90808003   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA AUTOB.                                                                              | M6               |
| 36         | 90808005   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA AUTOB.                                                                              | M8               |
| 37         | 90808006   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA AUTOB.                                                                              | M10              |
| 38         | 90808008   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA AUTOB.                                                                              | M14              |
| 39         | 90808009   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA AUTOB.                                                                              | M16              |
| 40         | 90808010   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA AUTOB.                                                                              | M18              |
| 41         | 91130269   | COPIGLIA ACCIAIO                                                                         | SPLIT PIN                                                                               | SPLINT                                                                                   | GOUPILLE                                                                                | CLAVIJA ACERO                                                                              | Ø4X50            |
| 42         | 98400491   | FORCELLA                                                                                 | FORK                                                                                    | GABEL                                                                                    | FOURCHE                                                                                 | HORQUILLA CAMBIO                                                                           | M20X40 L=105     |
| 43         | 98400569   | PORTACUNEO PICCOLO                                                                       | BRING SMALL WEDGE                                                                       | UNTERSTÜTZUNG KLEINER KEIL                                                               | APPORTER UN PETIT COIN                                                                  | TRAER CUÑA PEQUEÑA                                                                         | -                |
| 44         | 16121506   | SUPPORTO CILINDRO                                                                        | SUPPORT                                                                                 | LAGER                                                                                    | SUPPORT                                                                                 | ABRAZADERA                                                                                 | -                |
| 45         | 99400815   | SENSORE POTENZIOMETRO                                                                    | SENSOR                                                                                  | SENSOR                                                                                   | CAPTEUR                                                                                 | SENSOR                                                                                     | -                |
| 47         | 90808003   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA AUTOB.                                                                              | M6 ZN            |
| 48         | 61003063   | CILINDRO                                                                                 | CYLINDER                                                                                | ZILINDER                                                                                 | CYLINDREH                                                                               | CILINDRO                                                                                   | 16-18m³          |
| 48A        | 61007317   | CILINDRO                                                                                 | CYLINDER                                                                                | ZILINDER                                                                                 | CYLINDREH                                                                               | CILINDRO                                                                                   | 14m³             |
| 49         | 16120432   | PERNO FULCRO CILINDRO CASSONE                                                            | PIN                                                                                     | BOLZEN                                                                                   | PIVOT                                                                                   | PERNO                                                                                      | Ø18 L100         |
| 50         | 98400492   | PERNO PER FORCELLA                                                                       | PIN                                                                                     | BOLZEN                                                                                   | PIVOT                                                                                   | PERNO                                                                                      | Ø20              |

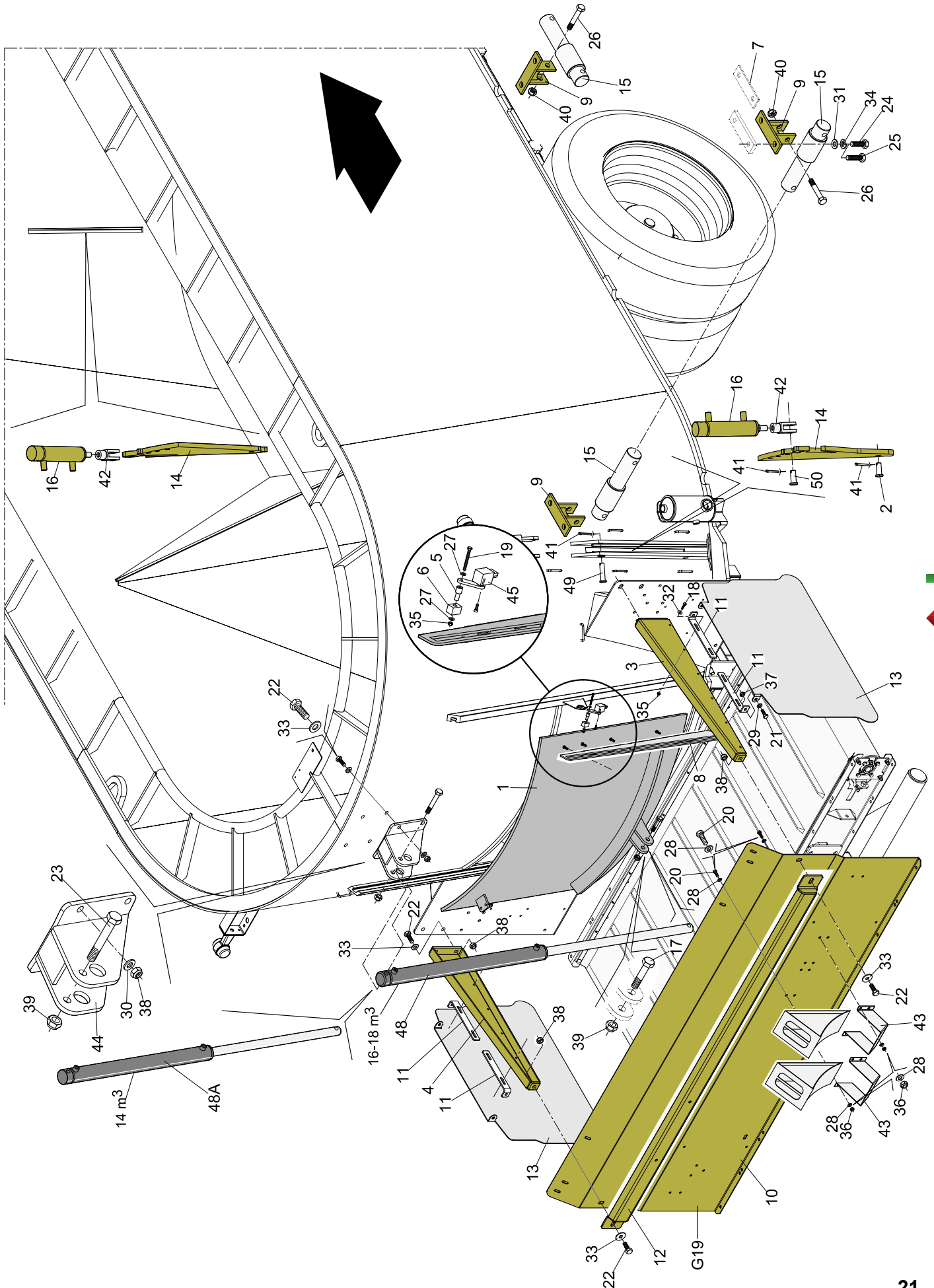




**PORTA SCARICO POSTERIORE**  
DOOR REAR DISCHARGE  
TÜR HECKAUSWURF  
DÉCHARGE DE PORTE ARRIÈRE  
PUERTA DESCARGA POSTERIOR

**FIG. 4**

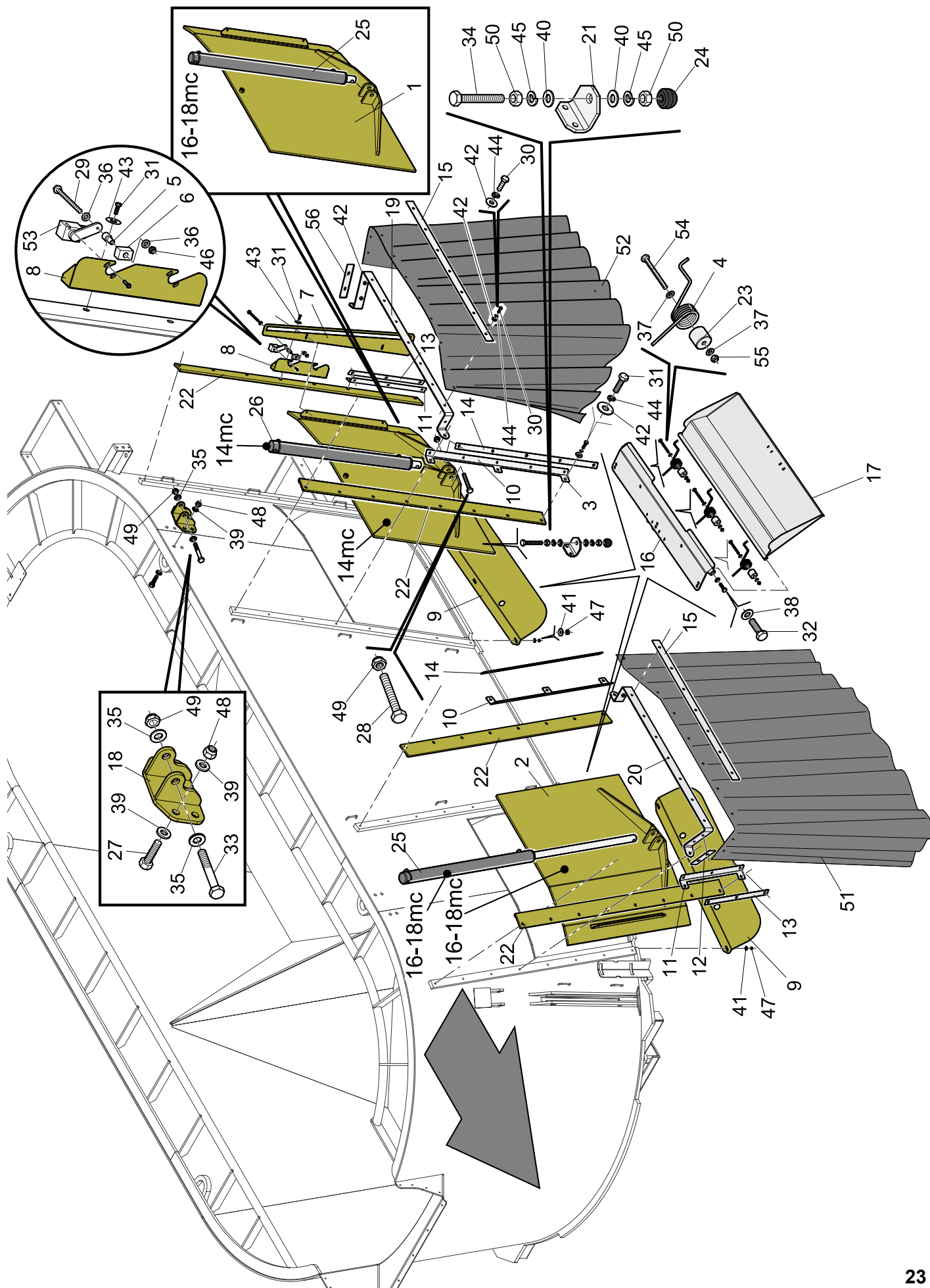
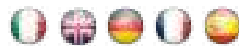
**Ed.10.2018**



|                                        |                                                                                                                                                                                             |                                                                                    |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 5</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>PORTE DI SCARICO LATO SX</b><br><b>DOORS DISCHARGE LEFT SIDE</b><br><b>TÜREN ENTLADEN LINKE SEITE</b><br><b>PORTES DÉCHARGE CÔTÉ GAUCHE</b><br><b>PUERTAS DE DESCARGA LADO IZQUIERDO</b> |  |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice<br>DESCRIZIONE |  index<br>DESCRIPTION |  inhalt<br>BENENNUNG |  index<br>DESCRIPTION |  indice<br>DESCRIPCION | NOTE<br>NOTES                     |
|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 1          | 16105640   | PORTA                                                                                                   | PIN                                                                                                    | BOLZEN                                                                                                | PIVOT                                                                                                  | PERNO                                                                                                     | RADENTE POST. SX<br>O ANT. DX     |
| 2          | 16105671   | PORTA                                                                                                   | PIN                                                                                                    | BOLZEN                                                                                                | PIVOT                                                                                                  | PERNO                                                                                                     | RADENTE POST.DX<br>O ANT. SX 14M3 |
| 3          | 16105672   | PORTA                                                                                                   | FIXING                                                                                                 | BEFESTIGUNG                                                                                           | FIXAGE                                                                                                 | FIJACIÒN                                                                                                  | RADENTE POST.SX<br>O ANT. DX 14M3 |
| 4          | 16120077   | MOLLA                                                                                                   | SPRING                                                                                                 | FEDER                                                                                                 | RESSORT                                                                                                | MUELLE                                                                                                    | -                                 |
| 5          | 16122192   | BOCCOLA DISTANZIALE                                                                                     | BUSH                                                                                                   | BUCHSE                                                                                                | BAGUE                                                                                                  | CASQUILLO                                                                                                 | -                                 |
| 6          | 16122193   | PATTINO SCORREVOLE<br>INDICE                                                                            | BUSH                                                                                                   | BUCHSE                                                                                                | BAGUE                                                                                                  | CASQUILLO                                                                                                 | -                                 |
| 7          | 16122819   | GUIDA APERTURA<br>PORTA                                                                                 | DOOR GUIDE                                                                                             | HALTER                                                                                                | SUPPORT                                                                                                | SOPORTE                                                                                                   | -                                 |
| 8          | 16122820   | SUPPORTO SENSORE<br>ANGOLARE                                                                            | SUPPORT                                                                                                | LAGER                                                                                                 | SUPPORT                                                                                                | SOPORTE                                                                                                   | -                                 |
| 9          | 16122925   | SCIVOLO DI SCARICO                                                                                      | DISCHARGE CHUTE                                                                                        | AUSPUFFSCHIEBER                                                                                       | GLISSIÈRE<br>D'ÉCHAPPEMENT                                                                             | CANAL DE DESCARGA                                                                                         | -                                 |
| 10         | 16122929   | LAMIERA FISSAGGIO<br>PORTA                                                                              | FIXING                                                                                                 | BEFESTIGUNG                                                                                           | FIXAGE                                                                                                 | FIJACIÒN                                                                                                  | -                                 |
| 11         | 16122930   | LAMA POSTERIORE<br>FISSAGGIO                                                                            | FIXING                                                                                                 | BEFESTIGUNG                                                                                           | FIXAGE                                                                                                 | FIJACIÒN                                                                                                  | -                                 |
| 12         | 16122977   | LAMA FISSAGGIO                                                                                          | FIXING                                                                                                 | BEFESTIGUNG                                                                                           | FIXAGE                                                                                                 | FIJACIÒN                                                                                                  | -                                 |
| 13         | 16122979   | PIATTO FISSAGGIO                                                                                        | PLATE                                                                                                  | PLATTE                                                                                                | PLAQUE                                                                                                 | PLATE                                                                                                     | -                                 |
| 14         | 16122980   | PIATTO FISSAGGIO                                                                                        | PLATE                                                                                                  | PLATTE                                                                                                | PLAQUE                                                                                                 | PLATE                                                                                                     | -                                 |
| 15         | 16123089   | LAMA FERMO<br>PROTEZIONE                                                                                | FIXING                                                                                                 | BEFESTIGUNG                                                                                           | FIXAGE                                                                                                 | FIJACIÒN                                                                                                  | -                                 |
| 16         | 16123889   | SUPPORTO PER<br>SCIVOLO MOBILE                                                                          | SUPPORT                                                                                                | LAGER                                                                                                 | SUPPORT                                                                                                | SOPORTE                                                                                                   | -                                 |
| 17         | 16123890   | SCIVOLO MOBILE<br>AUTOMATICO                                                                            | DISCHARGE CHUTE                                                                                        | AUSPUFFSCHIEBER                                                                                       | GLISSIÈRE<br>D'ÉCHAPPEMENT                                                                             | CANAL DE DESCARGA                                                                                         | -                                 |
| 18         | 16124002   | SUPPORTO PER<br>ISTONE                                                                                  | SUPPORT                                                                                                | HALTER                                                                                                | SUPPORT                                                                                                | SOPORTE                                                                                                   | -                                 |
| 19         | 16124073   | SUPPORTO FISSAGGIO<br>TELA                                                                              | SUPPORT                                                                                                | HALTER                                                                                                | SUPPORT                                                                                                | SOPORTE                                                                                                   | PORTA DX                          |
| 20         | 16124103   | SUPPORTO FISSAGGIO                                                                                      | SUPPORT                                                                                                | HALTER                                                                                                | SUPPORT                                                                                                | SOPORTE                                                                                                   | TELA PORTA DX                     |
| 21         | 16124507   | STAFFA FISSAGGIO<br>TAMPONE                                                                             | BRACKET                                                                                                | BÜGEL                                                                                                 | BRIDE                                                                                                  | SOPORTE                                                                                                   | -                                 |
| 22         | 16141306   | GUIDA PORTA                                                                                             | DOOR GUIDE                                                                                             | HALTER                                                                                                | SUPPORT                                                                                                | SOPORTE                                                                                                   | L=1405                            |
| 23         | 16340021   | BOCCOLA PER MOLLA                                                                                       | BUSH                                                                                                   | BUCHSE                                                                                                | BAGUE                                                                                                  | CASQUILLO                                                                                                 | -                                 |
| 24         | 16700570   | TAMPONE IN DERLIN                                                                                       | BUFFER                                                                                                 | PUFFER                                                                                                | TAMPON                                                                                                 | AMORTIGUADOR                                                                                              | -                                 |
| 25         | 61003063   | CILINDRO                                                                                                | CYLINDER                                                                                               | ZYLINDER                                                                                              | CYLINDRE                                                                                               | CILINDRO                                                                                                  | Ø50X750                           |
| 26         | 61007317   | CILINDRO                                                                                                | CYLINDER                                                                                               | ZYLINDER                                                                                              | CYLINDRE                                                                                               | CILINDRO                                                                                                  | ØE50X650XØ35                      |
| 27         | 90000123   | VITE TE                                                                                                 | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M14X40                            |
| 28         | 90000154   | VITE TE                                                                                                 | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M16X90                            |
| 29         | 90007041   | VITE TE                                                                                                 | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M6X55 ZN                          |
| 30         | 90007053   | VITE TE                                                                                                 | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M8X20                             |
| 31         | 90007077   | VITE TE                                                                                                 | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M10X30                            |
| 32         | 90007102   | VITE TE                                                                                                 | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M12X40                            |
| 33         | 90007156   | VITE TE                                                                                                 | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M16X110                           |
| 34         | 90007308   | VITE TE                                                                                                 | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M16X110                           |
| 35         | 90701009   | ROSETTA PIANA                                                                                           | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE PLATE                                                                                         | ARANDELA                                                                                                  | Ø16                               |
| 36         | 90716003   | ROSETTA PIANA                                                                                           | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE PLATE                                                                                         | ARANDELA                                                                                                  | Ø6                                |
| 37         | 90716005   | ROSETTA PIANA                                                                                           | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE PLATE                                                                                         | ARANDELA                                                                                                  | Ø8                                |
| 38         | 90716007   | ROSETTA PIANA                                                                                           | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE PLATE                                                                                         | ARANDELA                                                                                                  | Ø12                               |
| 39         | 90716008   | ROSETTA PIANA                                                                                           | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE PLATE                                                                                         | ARANDELA                                                                                                  | Ø14                               |
| 40         | 90716009   | ROSETTA PIANA                                                                                           | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE PLATE                                                                                         | ARANDELA                                                                                                  | Ø16                               |
| 41         | 90717006   | ROSETTA F.LARGA                                                                                         | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE PLATE                                                                                         | ARANDELA                                                                                                  | Ø6X18                             |
| 42         | 90717012   | ROSETTA PIANA<br>F.LARGA                                                                                | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE PLATE                                                                                         | ARANDELA                                                                                                  | Ø8                                |
| 43         | 90717017   | ROSETTA F.LARGA                                                                                         | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE PLATE                                                                                         | ARANDELA                                                                                                  | Ø10X30                            |
| 44         | 90721006   | ROSETTA GROWER                                                                                          | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE PLATE                                                                                         | ARANDELA                                                                                                  | Ø8                                |
| 45         | 90721012   | ROSETTA GROWER                                                                                          | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE PLATE                                                                                         | ARANDELA                                                                                                  | Ø16                               |
| 46         | 90808003   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                                      | SELF-LOCKING NUT                                                                                       | STOPMUTTER                                                                                            | ECROU DE SURETE                                                                                        | TUERCA AUTOB.                                                                                             | M6                                |
| 47         | 90808003   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                                      | SELF-LOCKING NUT                                                                                       | STOPMUTTER                                                                                            | ECROU DE SURETE                                                                                        | TUERCA AUTOB.                                                                                             | M6                                |
| 48         | 90808008   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                                      | SELF-LOCKING NUT                                                                                       | STOPMUTTER                                                                                            | ECROU DE SURETE                                                                                        | TUERCA AUTOB.                                                                                             | M14                               |
| 49         | 90808009   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                                      | SELF-LOCKING NUT                                                                                       | STOPMUTTER                                                                                            | ECROU DE SURETE                                                                                        | TUERCA AUTOB.                                                                                             | M16                               |
| 50         | 90810015   | DADO                                                                                                    | NUT                                                                                                    | MUTTER                                                                                                | ECROU                                                                                                  | TUERCA                                                                                                    | M16                               |
| 51         | 98405215   | PROTEZIONE PORTA                                                                                        | PROTECTION                                                                                             | SCHUTZ                                                                                                | PROTECTION                                                                                             | PROTECCIÓN                                                                                                | -                                 |
| 52         | 98405216   | PROTEZIONE PORTA                                                                                        | PROTECTION                                                                                             | SCHUTZ                                                                                                | PROTECTION                                                                                             | PROTECCIÓN                                                                                                | POST SX                           |

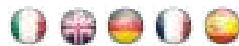




|                                    |                                                                                                                                                                                             |                                                                                    |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 5</b><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>PORTE DI SCARICO LATO SX</b><br><b>DOORS DISCHARGE LEFT SIDE</b><br><b>TÜREN ENTLADEN LINKE SEITE</b><br><b>PORTES DÉCHARGE CÔTÉ GAUCHE</b><br><b>PUERTAS DE DESCARGA LADO IZQUIERDO</b> |  |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice<br>DESCRIZIONE |  index<br>DESCRIPTION |  inhalt<br>BENENNUNG |  index<br>DESCRIPTION |  indice<br>DESCRIPCION | NOTE<br>NOTES |
|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 53         | 99400815   | BOCCOLA DISTANZIALE                                                                                     | BUSH                                                                                                   | BUCHSE                                                                                                | BAGUE                                                                                                  | CASQUILLO                                                                                                 | -             |
| 54         | 90007064   | VITE TE                                                                                                 | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M8X70         |
| 55         | 90808005   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                                      | SELF-LOCKING NUT                                                                                       | STOPMUTTER                                                                                            | ECROU DE SURETE                                                                                        | TUERCA AUTOB.                                                                                             | M8            |
| 56         | 16122977   | LAMA FISSAGGIO<br>PROTEZIONE                                                                            | FIXING                                                                                                 | BEFESTIGUNG                                                                                           | FIXAGE                                                                                                 | FIJACIÓN                                                                                                  | -             |
| 54         | 90808008   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                                      | SELF-LOCKING NUT                                                                                       | STOPMUTTER                                                                                            | ECROU DE SURETE                                                                                        | TUERCA AUTOBL.                                                                                            | M14           |
| 55         | 90808009   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                                      | SELF-LOCKING NUT                                                                                       | STOPMUTTER                                                                                            | ECROU DE SURETE                                                                                        | TUERCA AUTOBL.                                                                                            | M16           |
| 56         | 90808010   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                                      | SELF-LOCKING NUT                                                                                       | STOPMUTTER                                                                                            | ECROU DE SURETE                                                                                        | TUERCA AUTOBL.                                                                                            | M18           |

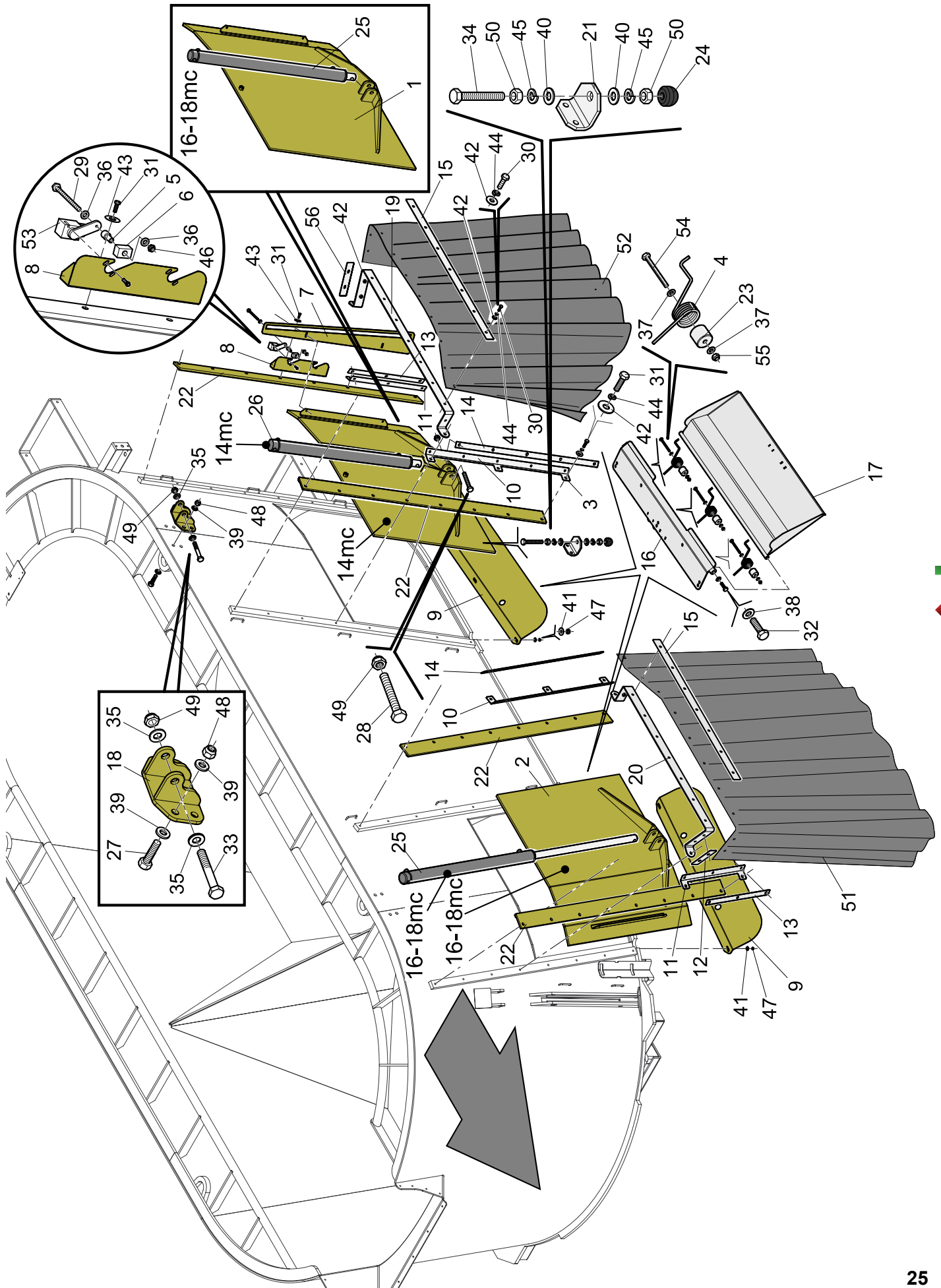




**PORTE DI SCARICO LATO SX**  
DOORS DISCHARGE LEFT SIDE  
TÜREN ENTLADEN LINKE SEITE  
PORTES DÉCHARGE CÔTÉ GAUCHE  
PUERTAS DE DESCARGA LADO IZQUIERDO

FIG. **5**

Ed.10.2018





|                                        |                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                    |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 6</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>PORTA SCARICO-POSTERIORE LATERALE DX</b><br><b>RIGHT LATERAL REAR DISCHARGE DOOR</b><br><b>RECHTE SEITLICHE HINTERE ENTLADETÜR</b><br><b>PORTE DE DECHARGE ARRIERE LATERALE DROITE</b><br><b>PUERTA DE DESCARGA LATERAL DERECHA</b> |  |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | DESCRIZIONE                   | DESCRIPTION          | BENENNUNG        | DESCRIPTION              | DESCRIPCION         | NOTE<br>NOTES             |
|------------|------------|-------------------------------|----------------------|------------------|--------------------------|---------------------|---------------------------|
| 1          | 16105671   | PORTA RADENTE                 | DOOR                 | TÜR              | PORTE                    | PUERTA DE DESCARGA  | POST.DX O ANT. SX<br>14m³ |
| 2          | 16105673   | PORTA RADENTE                 | DOOR                 | TÜR              | PORTE                    | PUERTA DE DESCARGA  | POST DX - ANT SX          |
| 3          | 16120077   | MOLLA                         | SPRING               | FEDER            | RESSORT                  | MUELLE              |                           |
| 4          | 16122192   | BOCCOLA                       | BUSH                 | BUCHSE           | BAGUE                    | CASQUILLO           |                           |
| 5          | 16122193   | PATTINO SCORRIMENTO           | SKATE                | SCHLITTSCHUH     | PATINER                  | PATINAR             |                           |
| 6          | 16122819VS | GUIDA APERTURA PORTA          | DOOR GUIDE           | HALTER           | SUPPORT                  | SOPORTE             |                           |
| 7          | 16122820   | SUPPORTO SENSORE ANGOLARE     | SUPPORT              | HALTER           | SUPPORT                  | SOPORTE             |                           |
| 8          | 16122925   | SCIVOLO DI SCARICO            | DISCHARGE CHUTE      | ABGABERUTSCHE    | GOULOTTE DE DÉCHARGEMENT | TOLVA DE DESCARGA   |                           |
| 9          | 16122929   | LAMIERA FISSAGGIO PORTA       | FASTENING PROTECTION | FIXIERUNG SCHUTZ | FIXATION PROTECTION      | FIJACIÓN PROTECCIÓN |                           |
| 10         | 16122930   | LAMA POSTERIORE FISSAGGIO     | FASTENING PROTECTION | FIXIERUNG SCHUTZ | FIXATION PROTECTION      | FIJACIÓN PROTECCIÓN |                           |
| 11         | 16122977   | LAMA FISSAGGIO                | FASTENING PROTECTION | FIXIERUNG SCHUTZ | FIXATION PROTECTION      | FIJACIÓN PROTECCIÓN |                           |
| 12         | 16122979   | PIATTO FISSAGGIO              | PLATE                | PLATTE           | PLAQUE                   | PLATE               |                           |
| 13         | 16122980   | PIATTO FISSAGGIO              | PLATE                | PLATTE           | PLAQUE                   | PLATE               |                           |
| 14         | 16123089   | LAMA FERMO PROTEZIONE         | PLATE                | PLATTE           | PLAQUE                   | PLATE               |                           |
| 15         | 16123889   | SUPPORTO PER SCIVOLO MOBILE   | SUPPORT              | HALTER           | SUPPORT                  | SOPORTE             |                           |
| 16         | 16123890   | SCIVOLO MOBILE AUTOMATICO     | DISCHARGE CHUTE      | AUSPUFFSCHIEBER  | GLISSIÈRE D'ÉCHAPPEMENT  | CANAL DE DESCARGA   |                           |
| 17         | 16124002   | SUPPORTO PER PISTONE          | SUPPORT              | HALTER           | SUPPORT                  | SOPORTE             |                           |
| 18         | 16124103   | SUPPORTO FISSAGGIO TELA PORTA | SUPPORT              | HALTER           | SUPPORT                  | SOPORTE             | DX                        |
| 19         | 16124507   | STAFFA FISSAGGIO TAMPONE      | BRACKET              | BÜGEL            | BRIDE                    | SOPORTE             |                           |
| 20         | 16141306   | GUIDA PORTA                   | DOOR GUIDE           | HALTER           | SUPPORT                  | SOPORTE             | L=1405                    |
| 21         | -          | -                             | -                    | -                | -                        | -                   | -                         |
| 22         | 16340021   | BOCCOLA PER MOLLA             | BUSH                 | BUCHSE           | BAGUE                    | CASQUILLO           |                           |
| 23         | 16700570   | TAMPONE IN DERLIN             | BUFFER               | PUFFER           | TAMPON                   | AMORTIGUADOR        | DERLIN                    |
| 24         | 61003063   | CILINDRO                      | CYLINDER             | ZYLINDER         | CYLINDRE                 | CILINDRO            | Ø50X750                   |
| 25         | 61007317   | CILINDRO                      | CYLINDER             | ZYLINDER         | CYLINDRE                 | CILINDRO            | ØE50X650XØ35              |
| 26         | 90000123   | VITE TE                       | SCREW                | SCHRAUBE         | VIS                      | TORNILLO            | M14X40                    |
| 27         | 90000154   | VITE TE                       | SCREW                | SCHRAUBE         | VIS                      | TORNILLO            | M16X90                    |
| 28         | 90007041   | VITE TE                       | SCREW                | SCHRAUBE         | VIS                      | TORNILLO            | M6X55                     |
| 29         | 90007053   | VITE TE                       | SCREW                | SCHRAUBE         | VIS                      | TORNILLO            | M8X20                     |
| 30         | 90007064   | VITE TE                       | SCREW                | SCHRAUBE         | VIS                      | TORNILLO            | M8X70                     |
| 31         | 90007077   | VITE TE                       | SCREW                | SCHRAUBE         | VIS                      | TORNILLO            | M10X30                    |
| 32         | 90007102   | VITE TE                       | SCREW                | SCHRAUBE         | VIS                      | TORNILLO            | M12X40                    |
| 33         | 90007156   | VITE TE                       | SCREW                | SCHRAUBE         | VIS                      | TORNILLO            | M16X110                   |
| 34         | 90007308   | VITE TE                       | SCREW                | SCHRAUBE         | VIS                      | TORNILLO            | M16X110                   |
| 35         | 90701009   | ROSETTA PIANA                 | WASHER               | SCHEIBE          | RONDELLE PLATE           | ARANDELA            | Ø16                       |
| 36         | 90716003   | ROSETTA PIANA                 | WASHER               | SCHEIBE          | RONDELLE PLATE           | ARANDELA            | Ø6                        |
| 37         | 90716005   | ROSETTA PIANA                 | WASHER               | SCHEIBE          | RONDELLE PLATE           | ARANDELA            | Ø8                        |
| 38         | 90716007   | ROSETTA PIANA                 | WASHER               | SCHEIBE          | RONDELLE PLATE           | ARANDELA            | Ø12                       |
| 39         | 90716008   | ROSETTA PIANA                 | WASHER               | SCHEIBE          | RONDELLE PLATE           | ARANDELA            | Ø14                       |
| 40         | 90716009   | ROSETTA PIANA                 | WASHER               | SCHEIBE          | RONDELLE PLATE           | ARANDELA            | Ø16                       |
| 41         | 90717006   | ROSETTA F.LARGA               | WASHER               | SCHEIBE          | RONDELLE PLATE           | ARANDELA            | Ø6X18                     |
| 42         | 90717012   | ROSETTA PIANA F.LARGA         | WASHER               | SCHEIBE          | RONDELLE PLATE           | ARANDELA            | Ø8                        |
| 43         | 90721006   | ROSETTA GROWER                | WASHER               | SCHEIBE          | RONDELLE PLATE           | ARANDELA            | Ø8                        |
| 44         | 90721012   | ROSETTA GROWER                | WASHER               | SCHEIBE          | RONDELLE PLATE           | ARANDELA            | Ø16                       |
| 45         | 90808003   | DADO AUTOBLOCCANTE            | SELF-LOCKING NUT     | STOPMUTTER       | ECROU DE SURETE          | TUERCA AUTOB.       | M6                        |
| 46         | 90808005   | DADO AUTOBLOCCANTE            | SELF-LOCKING NUT     | STOPMUTTER       | ECROU DE SURETE          | TUERCA AUTOB.       | M8                        |
| 47         | 90808008   | DADO AUTOBLOCCANTE            | SELF-LOCKING NUT     | STOPMUTTER       | ECROU DE SURETE          | TUERCA AUTOB.       | M14                       |
| 48         | 90808009   | DADO AUTOBLOCCANTE            | SELF-LOCKING NUT     | STOPMUTTER       | ECROU DE SURETE          | TUERCA AUTOB.       | M16                       |
| 49         | 90810015   | DADO                          | NUT                  | MUTTER           | ECROU                    | TUERCA              | M16                       |
| 50         | 98405215   | PROTEZIONE PORTA              | PROTECTION           | SCHUTZ           | PROTECTION               | PROTECCIÓN          |                           |
| 51         | 99400815   | SENSORE POTENZIOMETRO         | SENSOR               | SENSOR           | CAPTEUR                  | SENSOR              |                           |

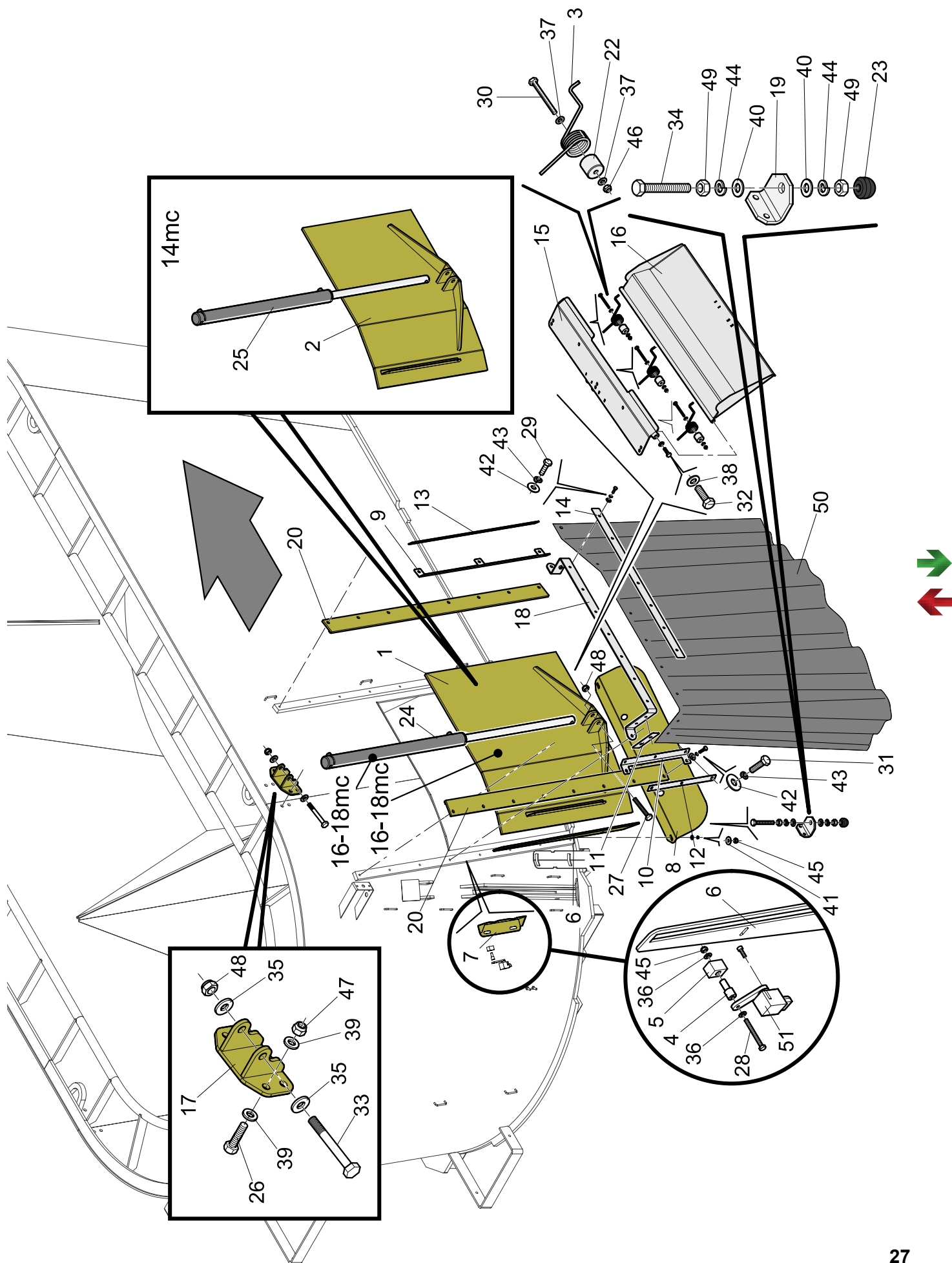




**PORTA SCARICO-POSTERIORE LATERALE DX**  
RIGHT LATERAL REAR DISCHARGE DOOR  
RECHTE SEITLICHE HINTERE ENTLADETÜR  
PORTE DE DECHARGE ARRIERE LATERALE DROITE  
PUERTA DE DESCARGA LATERAL DERECHA

FIG. **6**

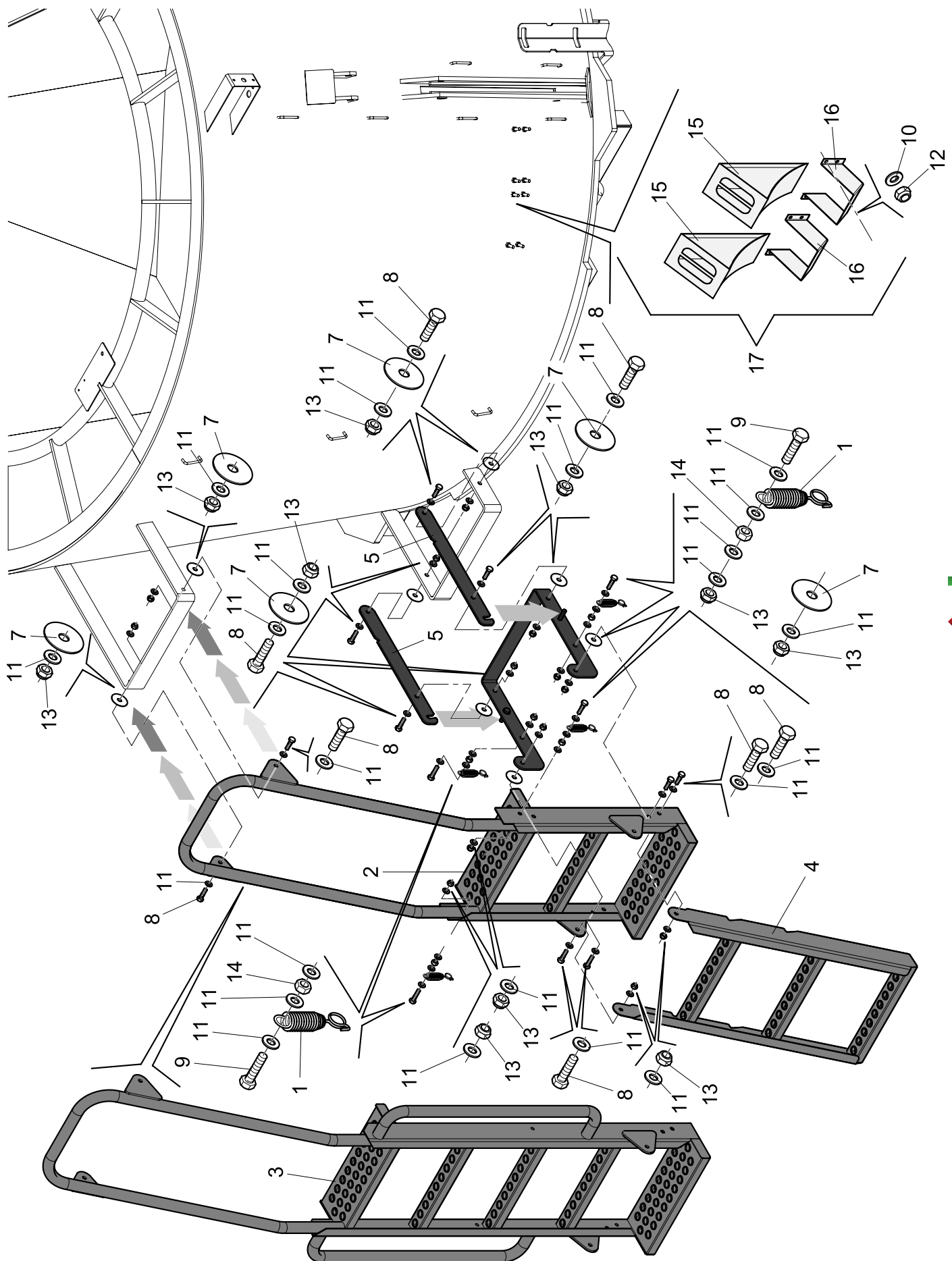
Ed.10.2018



|                                        |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                    |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 7</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>SCALETTA CON SCARICO LATERALE</b><br><b>STAIRCASE WITH SIDE DISCHARGE</b><br><b>TREPPE MIT SEITLICHER ENTLADUNG</b><br><b>ESCALIER SUR DÉCHARGE LATÉRALE</b><br><b>ESCALERA COLOCADA SOBRE LA DESCARGA LATERAL</b> |  |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice<br>DESCRIZIONE |  index<br>DESCRIPTION |  inhalt<br>BENENNUNG |  index<br>DESCRIPTION |  indice<br>DESCRIPCION | NOTE<br>NOTES |
|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 1          | 16120176   | MOLLA                                                                                                   | SPRING                                                                                                 | FEDER                                                                                                 | RESSORT                                                                                                | MUELLE                                                                                                    |               |
| 2          | 16123113NO | SCALETTA 3 GRADINI                                                                                      | SCALE TO 3 STEPS                                                                                       | 3 SCHRITTE ZUM SCALE                                                                                  | ESCALIER A 3 MARCHE                                                                                    | ESCALA A 3 PASOS                                                                                          |               |
| 3          | 16123114NO | SCALA A 5 GRADINI                                                                                       | SCALE TO 5 STEPS                                                                                       | 5 SCHRITTE ZUM SCALE                                                                                  | ESCALIER A 5 MARCHE                                                                                    | ESCALA A 5 PASOS                                                                                          |               |
| 4          | 16123115NO | PROLUNGA A 3 GRADINI                                                                                    | EXTENSION TO 3 STEPS                                                                                   | ERWEITERUNG auf 3 STEPS                                                                               | EXTENSION POUR 3 MARCHE                                                                                | AMPLIACIÓN PARA 3 PASOS                                                                                   |               |
| 5          | 16123148NO | LAMA SUPPORTO SCALETTA                                                                                  | PLATE                                                                                                  | PLATTE                                                                                                | PLAQUE                                                                                                 | PLATE                                                                                                     |               |
| 6          | 16123158NO | STAFFA SUPPORTO SCALETTA                                                                                | BRACKET                                                                                                | BÜGEL                                                                                                 | BRIDE                                                                                                  | SOPORTE                                                                                                   |               |
| 7          | 16700026   | ROSETTA NYLON                                                                                           | WASHER NYLON                                                                                           | SCHEIBE NYLON                                                                                         | RONDELLE NYLON                                                                                         | ARANDELA NYLON                                                                                            |               |
| 8          | 90007078   | VITE TE                                                                                                 | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M10X35        |
| 9          | 90007079   | VITE TE                                                                                                 | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M10X40        |
| 10         | 90716005   | ROSETTA PIANA                                                                                           | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE                                                                                               | ARANDELA                                                                                                  | Ø8            |
| 11         | 90716006   | ROSETTA PIANA                                                                                           | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE                                                                                               | ARANDELA                                                                                                  | Ø10           |
| 12         | 90808005   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                                      | SELF-LOCKING NUT                                                                                       | STOPMUTTER                                                                                            | ECROU DE SURETE                                                                                        | TUERCA AUTOBL.                                                                                            | M8            |
| 13         | 90808006   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                                      | SELF-LOCKING NUT                                                                                       | STOPMUTTER                                                                                            | ECROU DE SURETE                                                                                        | TUERCA AUTOBL.                                                                                            | M10           |
| 14         | 90810512   | DADO                                                                                                    | NUT                                                                                                    | MUTTER                                                                                                | ECROU                                                                                                  | TUERCA                                                                                                    | M10 ALTO      |
| 15         | 98400568   | CUNEO                                                                                                   | WEDGE                                                                                                  | KEIL                                                                                                  | COIN                                                                                                   | CUÑA                                                                                                      | -             |
| 16         | 98400569   | PORTACUNEO PICCOLO                                                                                      | SUPPORT                                                                                                | HALTER                                                                                                | SUPPORT                                                                                                | SOPORTE                                                                                                   | -             |
| 17         | 61002599   | GRUPPO CUNEI+PORTACUNEI                                                                                 | GROUPWEDGE                                                                                             | GRUPPE UNTERLEGKEILE                                                                                  | GROUPE COIN                                                                                            | GRUPO DE CUÑAS                                                                                            | -             |

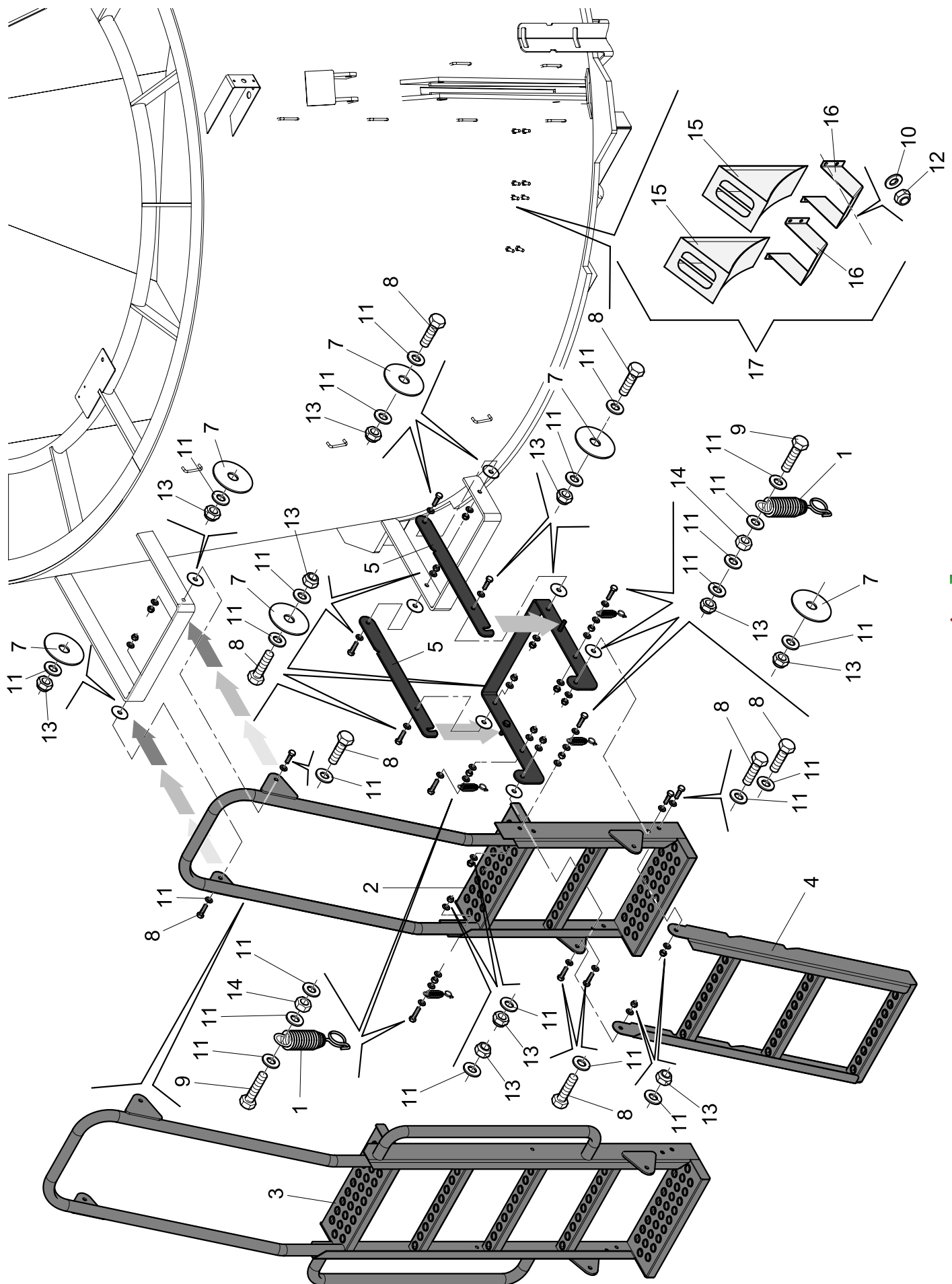
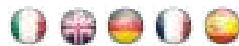




|                                    |                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                    |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 8</b><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>SCALETTA SU SCARICO POSTERIORE</b><br><b>STAIRCASE ON DISCHARGE POSTERIOR</b><br><b>TREPPE ENTLASTUNG HINTEREN</b><br><b>ESCALIER SUR DÉCHARGE POSTÉRIEURE</b><br><b>ESCALERA COLOCADA SOBRE LA DESCARGA POSTERIOR</b> |  |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice<br>DESCRIZIONE |  index<br>DESCRIPTION |  inhalt<br>BENENNUNG |  index<br>DESCRIPTION |  indice<br>DESCRIPCION | NOTE<br>NOTES |
|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 1          | 16123117   | SUPPORTO SCALA                                                                                          | SUPPORT                                                                                                | HALTER                                                                                                | SUPPORT                                                                                                | SOPORTE                                                                                                   |               |
| 2          | 16120176   | MOLLA                                                                                                   | SPRING                                                                                                 | FEDER                                                                                                 | RESSORT                                                                                                | MUELLE                                                                                                    |               |
| 3          | 16123113NO | SCALA A 3 GRADINI                                                                                       | SCALE TO 3 STEPS                                                                                       | 3 SCHRITTE ZUM SCALE                                                                                  | ESCALIER A 3 MARCHE                                                                                    | ESCALA A 3 PASOS                                                                                          |               |
| 4          | 16123114NO | SCALA A 5 GRADINI                                                                                       | SCALE TO 5 STEPS                                                                                       | 5 SCHRITTE ZUM SCALE                                                                                  | ESCALIER A 5 MARCHE                                                                                    | ESCALA A 5 PASOS                                                                                          |               |
| 5          | 16123115NO | PROLUNGA A 3 GRADINI                                                                                    | EXTENSION TO 3 STEPS                                                                                   | ERWEITERUNG auf 3 STEPS                                                                               | EXTENSION POUR 3 MARCHE                                                                                | AMPLIACIÓN PARA 3 PASOS                                                                                   |               |
| 6          | 16123117GA | SUPPORTO SCALA                                                                                          | SUPPORT                                                                                                | HALTER                                                                                                | SUPPORT                                                                                                | SOPORTE                                                                                                   |               |
| 7          | 16700026   | ROSETTA NYLON                                                                                           | NYLON WASHER                                                                                           | SCHEIBE NYLON                                                                                         | RONDELLE NYLON                                                                                         | ARANDELA NYLON                                                                                            | Ø13 ØE50      |
| 8          | 90007078   | VITE TE                                                                                                 | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M10X35        |
| 9          | 90007079   | VITE TE                                                                                                 | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M10X40        |
| 10         | 90716006   | ROSETTA PIANA                                                                                           | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE                                                                                               | ARANDELA                                                                                                  | Ø10           |
| 11         | 90717017   | ROSETTA FASCIA LARGA                                                                                    | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE                                                                                               | ARANDELA                                                                                                  | Ø10X30X3      |
| 12         | 90721008   | ROSETTA GROWER                                                                                          | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE                                                                                               | ARANDELA                                                                                                  | Ø10           |
| 13         | 90808006   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                                      | SELF-LOCKING NUT                                                                                       | STOPMUTTER                                                                                            | ECROU DE SURETE                                                                                        | TUERCA AUTOBL.                                                                                            | M10           |
| 14         | 90810512   | DADO                                                                                                    | NUT                                                                                                    | MUTTER                                                                                                | ECROU                                                                                                  | TUERCA                                                                                                    | M10 ALTO      |
| 15         | 90007077   | VITE TE                                                                                                 | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M10X30        |



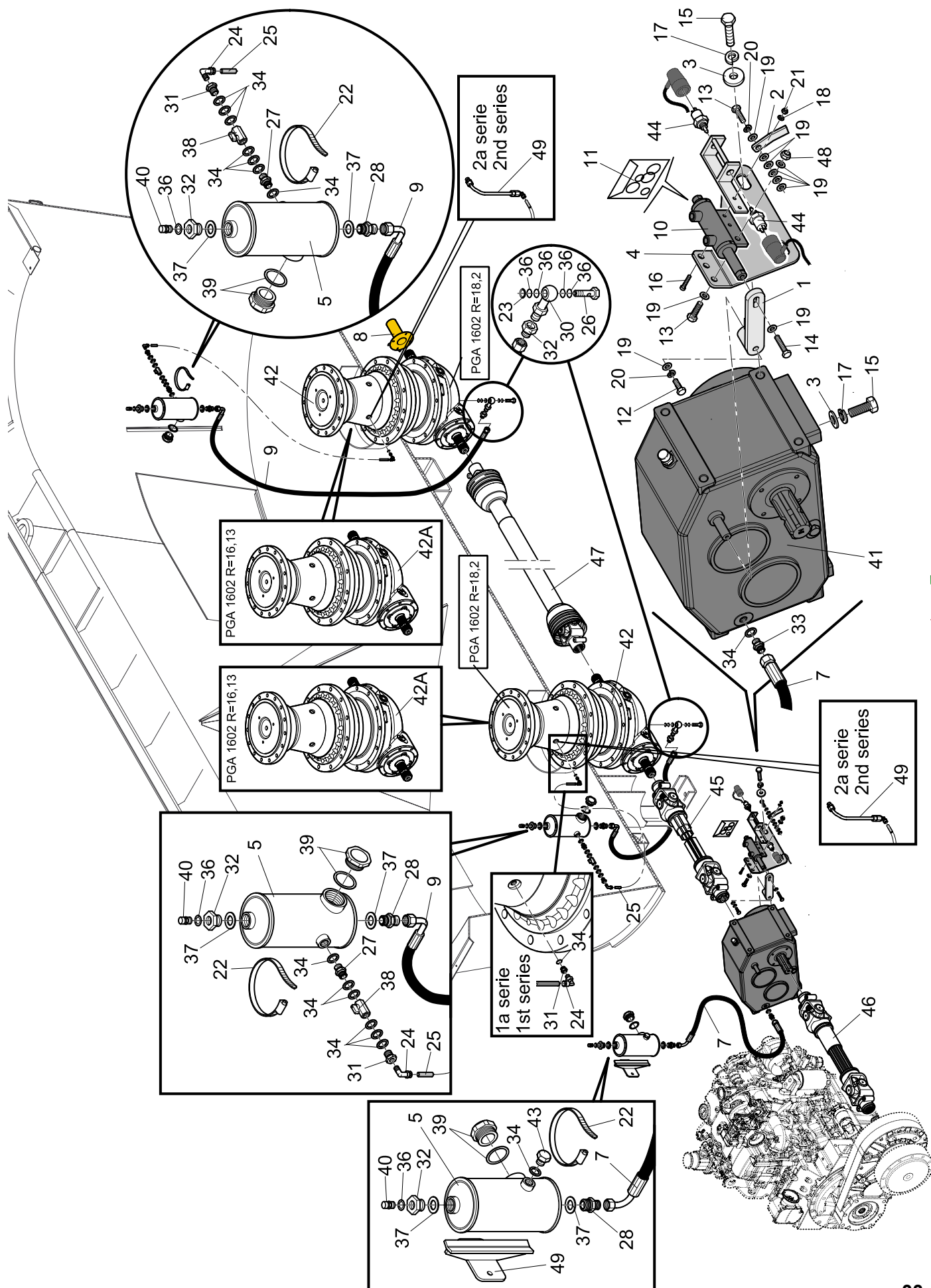
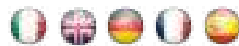




|                                    |                                                                                                           |                                                                                    |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 9</b><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>TRASMISSIONE</b><br><b>TRANSMISSION</b><br><b>ANTRIEB</b><br><b>TRANSMISSION</b><br><b>TRANSMISIÓN</b> |  |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | DESCRIZIONE                                                                              | DESCRIPTION                                                                             | BENENNUNG                                                                                | DESCRIPTION                                                                             | DESCRIPCION                                                                                | NOTE<br>NOTES                |
|------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|            |            |  indice |  index |  inhalt |  index |  indice |                              |
| 1          | 16105607   | LEVA COMANDO CAMBIO                                                                      | CHANGE LEVER                                                                            | HEBEL                                                                                    | LEVIER DE CHANGEMENT                                                                    | CAMBIO PALANCA                                                                             | 125KW                        |
| 2          | 16121000   | LAMETTA FINE CORSA                                                                       | PLATE                                                                                   | PLATTE                                                                                   | PLAQUE                                                                                  | PLACA                                                                                      |                              |
| 3          | 16121195   | ROSETTA                                                                                  | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø45X17X5                     |
| 4          | 16123986   | SUPPORTO CILINDRO CAMBIO                                                                 | SUPPORT                                                                                 | HALTER                                                                                   | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    |                              |
| 5          | 16160443   | BARILOTTO DI COMPENSAZIONE                                                               | EXPANSION TANK                                                                          | EXPANSIONSGEFÄSS                                                                         | CUVE D'EXPANSION                                                                        | BARRICA DE COMPENSACIÓN                                                                    |                              |
| 6          | -          | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          |                              |
| 7          | 16612083   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | RHOR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | 1/2" FD+F90° L=1440          |
| 8          | 98400820   | PROTEZIONE PTO                                                                           | PROTECTION                                                                              | SCHUTZ                                                                                   | PROTECTION                                                                              | PROTECCIÓN                                                                                 |                              |
| 9          | 16624021   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | RHOR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø3/4" L=1550 FD+F90°         |
| 10         | 61003540NO | CILINDRO DOPPIO STELO                                                                    | CYLINDER                                                                                | ZILINDER                                                                                 | CYLINDREH                                                                               | CILINDRO                                                                                   | Ø130 CORSA 50mm              |
| 11         | 65000715   | KIT GUARNIZIONI                                                                          | KIT GASKET                                                                              | DICHTSATZ FÜR                                                                            | JEU DE JOINTS                                                                           | KIT DE SEALING                                                                             |                              |
| 12         | 90007077   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M10X30                       |
| 13         | 90007078   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M10X35                       |
| 14         | 90007081   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M10X50                       |
| 15         | 90007147   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M16X50                       |
| 16         | 90100250   | VITE TCEI                                                                                | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M6X30                        |
| 17         | 90708012   | ROSETTA GROWER                                                                           | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø16                          |
| 18         | 90716003   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø6                           |
| 19         | 90716006   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø10                          |
| 20         | 90721008   | ROSETTA GROWER                                                                           | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø10                          |
| 21         | 90808003   | DADO                                                                                     | NUT                                                                                     | MUTTER                                                                                   | ECROU                                                                                   | TUERCA                                                                                     | M6 AUTOBLOCCANTE             |
| 22         | 91004011   | FASCETTA                                                                                 | COLLAR                                                                                  | SCHELLE                                                                                  | COLLIER                                                                                 | ABRAZADERA                                                                                 | ABA 90°110                   |
| 23         | 91710015   | ROSETTA                                                                                  | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | ACCIAIO GOMMA Ø1/2"          |
| 24         | 93053008   | RACCORDO RAPIDO A GOMITO                                                                 | UNION                                                                                   | ANSCHLUSS                                                                                | RACCORD                                                                                 | BOQUILLA DE CONEXIÓN                                                                       | 10/8-1/4"                    |
| 25         | 93053010   | TUBO RILSAN                                                                              | PIPE                                                                                    | RHOR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | 10/8 MM                      |
| 26         | 93100003   | VITE FORATA                                                                              | DRILLED SCREW                                                                           | LÖCHERSCHRAUBE                                                                           | VIS PERFOREE                                                                            | TORNILLO PERFORADO                                                                         | Ø1/2" GAS                    |
| 27         | 93101002   | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                      | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | NIPPLO                                                                                     | M/M 3/8" GAS                 |
| 28         | 93101005   | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                      | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | NIPPLO                                                                                     | M/M 3/4" GAS                 |
| 29         | 93102015   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                         | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | NIPPLO                                                                                     | 3/4"-1/2"                    |
| 30         | 93104005   | OCCHIO                                                                                   | EYE                                                                                     | ZUGÖSE                                                                                   | OEIL                                                                                    | OJO                                                                                        | 1/2" GAS - FIL. 1/2"         |
| 31         | 93105001   | RIDUZIONE                                                                                | REDUCTION                                                                               | REDUKTION                                                                                | RÉDUCTION                                                                               | REDUCCIÓN                                                                                  | M/F 3/8"-1/4" GAS            |
| 32         | 93105007   | RIDUZIONE                                                                                | REDUCTION                                                                               | REDUKTION                                                                                | RÉDUCTION                                                                               | REDUCCIÓN                                                                                  | 3/4"-1/2" GAS                |
| 33         | 93105009   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                         | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | NIPPLO                                                                                     | 1/2"-3/8"                    |
| 34         | 93124002   | ROSETTA RAME                                                                             | COPPER WASHER                                                                           | KUPFERSCHEIBE                                                                            | RONDELLE DE CUIVRE                                                                      | ARANDELA DE COBRE                                                                          | 3/8" GAS                     |
| 35         | 93124002   | ROSETTA RAME                                                                             | COPPER WASHER                                                                           | KUPFERSCHEIBE                                                                            | RONDELLE DE CUIVRE                                                                      | ARANDELA DE COBRE                                                                          | Ø3/8" GAS                    |
| 36         | 93124003   | ROSETTA RAME                                                                             | COPPER WASHER                                                                           | KUPFERSCHEIBE                                                                            | RONDELLE DE CUIVRE                                                                      | ARANDELA DE COBRE                                                                          | Ø1/2"                        |
| 37         | 93124005   | ROSETTA RAME                                                                             | COPPER WASHER                                                                           | KUPFERSCHEIBE                                                                            | RONDELLE DE CUIVRE                                                                      | ARANDELA DE COBRE                                                                          | Ø3/4" GAS                    |
| 38         | 93138107   | RUBINETTO                                                                                | COCK                                                                                    | ABSPERRHAHN                                                                              | ROBINET                                                                                 | GRIFO                                                                                      | 3/8"/F L=42                  |
| 39         | 93148005   | SPIA LIVELLO OLIO+GUARNIZIONE                                                            | LEVEL INDICATOR                                                                         | OLESTAND NIVEAU                                                                          | REGARD NIVEAU                                                                           | ESPIÁ NIVEL ACEITE                                                                         | Ø1"1/4 GAS                   |
| 40         | 93149002   | TAPPO SFIATO CON RETE                                                                    | PLUG                                                                                    | STOPFEN                                                                                  | BOUCHON                                                                                 | TAPÓN                                                                                      | Ø1/2" GAS                    |
| 41         | 96000135NO | CAMBIO                                                                                   | GEARBOX                                                                                 | GETRIEBE                                                                                 | BOÎTE DE VITESSES                                                                       | CAJA DE CAMBIOS                                                                            | C3A R=1:1 - 1,5:1            |
| 42         | 96000173NO | RIDUTTORE                                                                                | GEAR REDUCER                                                                            | REDUKTION                                                                                | REDUCTION                                                                               | REDUCCIÓN                                                                                  | PGA 1602 R=18,2              |
| 42A        | 96000181NO | RIDUTTORE                                                                                | GEAR REDUCER                                                                            | REDUKTION                                                                                | REDUCTION                                                                               | REDUCCIÓN                                                                                  | PGA 1602 R=16,13             |
| 43         | 93112002   | TAPPO MASCHIO                                                                            | PLUG                                                                                    | STOPFEN                                                                                  | BOUCHON                                                                                 | TAPÓN                                                                                      | 3/8" GAS                     |
| 44         | 99400340   | INTERRUTTORE A CONSENSO                                                                  | LIMIT SWITCH                                                                            | HEBELENDSCHALTER                                                                         | CONTACT FIN DE COURSE                                                                   | MICROINTERRUPTOR DE TOPE                                                                   | -                            |
| 45         | 96030162   | ALBERO CARDANICO                                                                         | CARDAN SHAFT                                                                            | KARDANWELLENANTRIEB                                                                      | ARBRE DE CARDAN                                                                         | EJE DE CARDAN                                                                              | ST9 1"3/4 Z20 - 1"3/4 Z6     |
| 46         | 96030168   | ALBERO CARDANICO                                                                         | CARDAN SHAFT                                                                            | KARDANWELLENANTRIEB                                                                      | ARBRE DE CARDAN                                                                         | EJE DE CARDAN                                                                              | SFT S9 1"3/4 Z20 - 1"3/4 Z20 |
| 47         | 96030169   | ALBERO CARDANICO                                                                         | ALBERO CARDANICO                                                                        | ANSCHLUSS                                                                                | RACCORD                                                                                 | BOQUILLA DE CONEXIÓN                                                                       | ST 3/4" Z20-3/4" Z20         |
| 48         | 90808006   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA AUTOBL.                                                                             | M10                          |
| 49         | 65001667   | TUBO SCARICO INOX                                                                        | STAINLESS STEEL EXHAUST PIPE                                                            | EDELSTAHL AUSPUFFROHR                                                                    | TUYAU D'ÉCHAPPEMENT EN ACIER INOXYDABLE                                                 | TUBO DE ESCAPE DE ACERO INOXIDABLE                                                         | (2A VERSIONE)                |

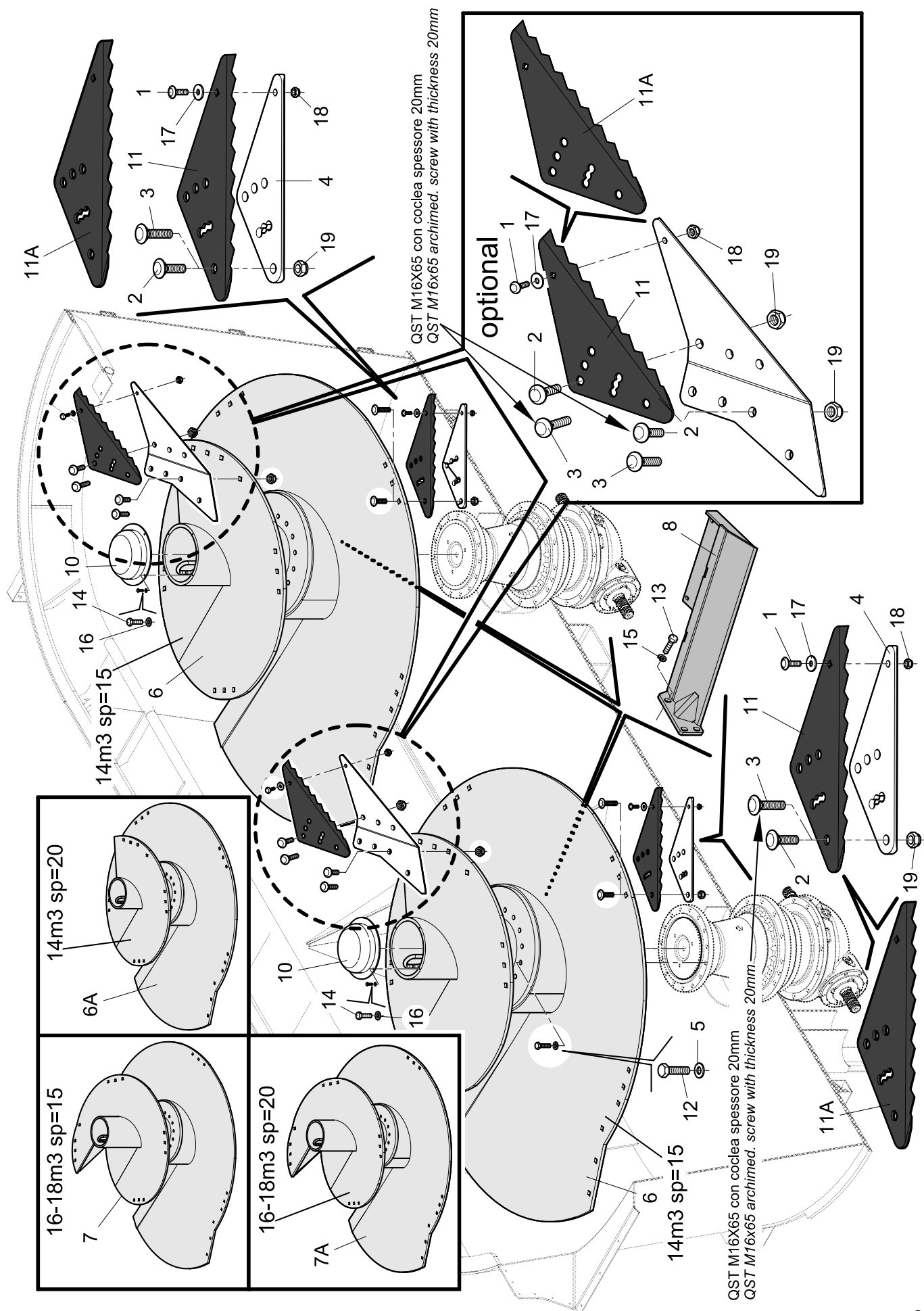
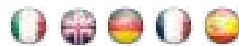




|                   |                                                                  |                                                                                    |
|-------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 10</b>    | <b>MISCELAZIONE</b><br>MIXING<br>MISCHUNG<br>MELANGEUR<br>MEZCLA |  |
| <b>Ed.10.2018</b> |                                                                  |                                                                                    |

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice |  index |  inhalt |  index |  indice | NOTE<br>NOTES             |
|------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
|            |            | DESCRIZIONE                                                                              | DESCRIPTION                                                                             | BENENNUNG                                                                                | DESCRIPTION                                                                             | DESCRIPCION                                                                                |                           |
| 1          | 16120252   | VITE                                                                                     | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | TTQST M10X34              |
| 2          | 16121183   | VITE                                                                                     | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | TESTA TONDA QST<br>M16X55 |
| 3          | 16123753   | VITE                                                                                     | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | TESTA TONDA QST<br>M16X65 |
| 4          | 16141174   | SOTTOCOLTELLO<br>TRIANGOLARE                                                             | CUTTER SUPPORT                                                                          | MESSERHALTERUNG                                                                          | SUPPORT COUTEAU                                                                         | SOPORTE CUCHILLO                                                                           |                           |
| 5          | 90808009   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA AUTOB.                                                                              | M16                       |
| 6          | 16141313   | COCLEA A SBALZO                                                                          | ARCHIMED. SCREW                                                                         | SCHNECKE                                                                                 | PELLET. HELICOID.                                                                       | ROSCA DE ARQUIMEDES                                                                        | 14m3 SP=15                |
| 6A         | 16141418   | COCLEA A SBALZO                                                                          | ARCHIMED. SCREW                                                                         | SCHNECKE                                                                                 | PELLET. HELICOID.                                                                       | ROSCA DE ARQUIMEDES                                                                        | 14m3 SP=20                |
| 7          | 16141311   | COCLEA A SBALZO                                                                          | ARCHIMED. SCREW                                                                         | SCHNECKE                                                                                 | PELLET. HELICOID.                                                                       | ROSCA DE ARQUIMEDES                                                                        | 16-18m3 SP=15             |
| 7A         | 16141353   | COCLEA A SBALZO                                                                          | ARCHIMED. SCREW                                                                         | SCHNECKE                                                                                 | PELLET. HELICOID.                                                                       | ROSCA DE ARQUIMEDES                                                                        | 16-18m3 SP=20             |
| 8          | 16141394   | PALA SPRINT                                                                              | SHOVEL SPRINT                                                                           | SCHAUFEL SPRINT                                                                          | PELLE SPRINT                                                                            | PALA SPRINT                                                                                | L=1080                    |
| 9          | 90716009   | ROSETTAPIANA                                                                             | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø16                       |
| 10         | 16340204   | COPERCHIO PER<br>COCLEA                                                                  | COVER                                                                                   | DECKEL                                                                                   | COUVERCLE                                                                               | TAPADERA                                                                                   |                           |
| 11         | 16800166   | COLTELLO A SCIABOLA<br>SENZA TUNGHSTENO                                                  | CUTTER                                                                                  | MESSER                                                                                   | COUTEAU                                                                                 | CUCHILLO                                                                                   |                           |
| 11A        | 16800162   | COLTELLO A SCIABOLA<br>CON RIPORE IN<br>TUNGHSTENO                                       | CUTTER                                                                                  | MESSER                                                                                   | COUTEAU                                                                                 | CUCHILLO                                                                                   |                           |
| 12         | 90000149   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M16X60                    |
| 13         | 90000163   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M18X45                    |
| 14         | 90007033   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M6X20                     |
| 15         | 90708013   | ROSETTAGROWER                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø18                       |
| 16         | 90716003   | ROSETTAPIANA                                                                             | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø6                        |
| 17         | 90717018   | ROSETTAFASCIA LARGA                                                                      | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø10X30X3                  |
| 18         | 90808006   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA AUTOB.                                                                              | M10                       |





|                                         |                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                    |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 11</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>GRUPPO RIDUTTORE SI-380 CON POMPA DA 90cc</b><br>SI-380 REDUCTOR UNIT WITH PUMP 90cc<br>SI-380 DRUCKREDUZIERGRUPPE MIT PUMPE 90cc<br>GROUPE REDUCTEUR SI-380 AVEC POMPE 90cc<br>GRUPO REDUCTOR SI-380 CON BOMBA 90cc |  |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice<br>DESCRIZIONE |  index<br>DESCRIPTION |  inhalt<br>BENENNUNG |  index<br>DESCRIPTION |  indice<br>DESCRIPCION | NOTE<br>NOTES                   |
|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| 1          | -----      | CARTER RIDUTTORE                                                                                        | GUARD                                                                                                  | KASTEN                                                                                                | CARTER                                                                                                 | CÁRTERSI - 380                                                                                            | ENTRATA                         |
| 2          | -----      | CARTER RIDUTTORE                                                                                        | GUARD                                                                                                  | KASTEN                                                                                                | CARTER                                                                                                 | CÁRTERSI - 380                                                                                            | USCITA                          |
| 3          | -----      | GUARNIZIONE RIDUTTORE                                                                                   | GASKET                                                                                                 | DICHTUNG                                                                                              | GARNITURE                                                                                              | JUNTAS                                                                                                    |                                 |
| 4          | -----      | CORONA                                                                                                  | CROWN                                                                                                  | KRANZ                                                                                                 | COURONNE                                                                                               | CORONA                                                                                                    | Z= 70 M= 4                      |
| 5          | -----      | CORONA DI RINVIO                                                                                        | CROWN                                                                                                  | KRANZ                                                                                                 | COURONNE                                                                                               | CORONA                                                                                                    | Z= 51 M= 4                      |
| 6          | -----      | PIGNONE                                                                                                 | PINION                                                                                                 | RITZEL                                                                                                | PIGNON                                                                                                 | PIÑÓN                                                                                                     | Z= 21 M= 4<br>(per pompa 90cc)  |
| 6A         | -----      | PIGNONE                                                                                                 | PINION                                                                                                 | RITZEL                                                                                                | PIGNON                                                                                                 | PIÑÓN                                                                                                     | Z= 21 M= 4<br>(per pompa 125cc) |
| 7          | 96001286   | FLANGIA                                                                                                 | FLANGE                                                                                                 | FLANSCH                                                                                               | FLASQUE                                                                                                | BRIDA                                                                                                     | SAE 11"1/2 R                    |
| 8          | -----      | MOZZO X FLANGIA SAE                                                                                     | HUB                                                                                                    | NABE                                                                                                  | MOYEU                                                                                                  | CUBO                                                                                                      | Z=46                            |
| 9          | -----      | ALBERO X CORONA                                                                                         | SHAFT                                                                                                  | WELLE                                                                                                 | ARBRE                                                                                                  | ÁRBOL                                                                                                     |                                 |
| 10         | -----      | CHIAVETTA                                                                                               | KEY                                                                                                    | KEIL                                                                                                  | CLAVETTE                                                                                               | LLAVE                                                                                                     |                                 |
| 11         | -----      | SEEGER ESTERNO                                                                                          | SEEGER                                                                                                 | SEEGER                                                                                                | SEEGER                                                                                                 | ANILLO                                                                                                    | Ø 65 E                          |
| 12         | -----      | CUSCINETTO                                                                                              | BEARING                                                                                                | LAGER                                                                                                 | COUSSINET                                                                                              | COJINETE                                                                                                  | 6214 70X125X24 MP               |
| 13         | -----      | PARAOILIO                                                                                               | OIL SEAL                                                                                               | DICHTRING                                                                                             | BAGUE ETANCHEITE                                                                                       | GUARDAGOTAS                                                                                               | 70X110X10 AS VITON              |
| 14         | -----      | CUSCINETTO                                                                                              | BEARING                                                                                                | LAGER                                                                                                 | COUSSINET                                                                                              | COJINETE                                                                                                  | NJ309 J Ø45x100x25 MP           |
| 15         | -----      | CHIAVETTA                                                                                               | KEY                                                                                                    | KEIL                                                                                                  | CLAVETTE                                                                                               | LLAVE                                                                                                     |                                 |
| 16         | -----      | ANELLO PROTEZIONE                                                                                       | RING                                                                                                   | RING                                                                                                  | ANNEAU                                                                                                 | ANILLO                                                                                                    |                                 |
| 17         | -----      | RosettaDI RASAMENTO                                                                                     | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE                                                                                               | ARANDELA                                                                                                  |                                 |
| 18         | -----      | PARAOILIO                                                                                               | OIL SEAL                                                                                               | DICHTRING                                                                                             | BAGUE ETANCHEITE                                                                                       | GUARDAGOTAS                                                                                               | 45X62X7 A VITON                 |
| 19         | -----      | CUSCINETTO                                                                                              | BEARING                                                                                                | LAGER                                                                                                 | COUSSINET                                                                                              | COJINETE                                                                                                  | NKI Ø45x62x35                   |
| 20         | -----      | ALBERO CAVO                                                                                             | SHAFT                                                                                                  | WELLE                                                                                                 | ARBRE                                                                                                  | ÁRBOL                                                                                                     |                                 |
| 21         | -----      | PARAOILIO                                                                                               | OIL SEAL                                                                                               | DICHTRING                                                                                             | BAGUE ETANCHEITE                                                                                       | GUARDAGOTAS                                                                                               | 95X125X12 AS VITON              |
| 22         | -----      | DISTANZIALE                                                                                             | SPACER                                                                                                 | DISTANZSTÜCK                                                                                          | ENTRETOISE                                                                                             | DISTANCIADOR                                                                                              |                                 |
| 23         | -----      | CUSCINETTO                                                                                              | BEARING                                                                                                | LAGER                                                                                                 | COUSSINET                                                                                              | COJINETE                                                                                                  | 6018 Ø140x24 MP                 |
| 24         | -----      | CHIAVETTA                                                                                               | KEY                                                                                                    | KEIL                                                                                                  | CLAVETTE                                                                                               | LLAVE                                                                                                     |                                 |
| 25         | -----      | TAPPO SFIATO                                                                                            | PLUG                                                                                                   | STOPFEN                                                                                               | BOUCHON                                                                                                | TAPÓN                                                                                                     | 1/2" GAS                        |
| 26         | -----      | PARAOILIO                                                                                               | OIL SEAL                                                                                               | DICHTRING                                                                                             | BAGUE ETANCHEITE                                                                                       | GUARDAGOTAS                                                                                               | 90X120X12 AS VITON              |
| 27         | -----      | ANELLO PROTEZIONE                                                                                       | RING                                                                                                   | RING                                                                                                  | ANNEAU                                                                                                 | ANILLO                                                                                                    |                                 |
| 28         | -----      | ANELLO BLOCCAGGIO                                                                                       | LOCKING RING                                                                                           | VERRIEGELUNG RING                                                                                     | BAGUE DE VERROUILLAGE                                                                                  | ANILLO DE BLOQUEO                                                                                         |                                 |
| 29         | -----      | GRANO                                                                                                   | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M10X10                          |
| 30         | -----      | ALBERO DI USCITA                                                                                        | SHAFT                                                                                                  | WELLE                                                                                                 | ARBRE                                                                                                  | ÁRBOL                                                                                                     | 1"3/4-Z20                       |
| 31         | -----      | VITE T.C.E.I.                                                                                           | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M10X70                          |
| 32         | -----      | SPINA CILINDRICA                                                                                        | SPLIT                                                                                                  | SPLIT                                                                                                 | EPINE                                                                                                  | PASADOR                                                                                                   | ISO 8734 Ø6X10                  |
| 33         | -----      | TAPPO MASCHIO                                                                                           | MALE PLUG                                                                                              | EINSATZ STOPFEN                                                                                       | BOUCHON TARAUD                                                                                         | TAPÓN MACHO                                                                                               | 1/2" GAS                        |
| 34         | 93124003   | RosettaRAME                                                                                             | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE                                                                                               | ARANDELA                                                                                                  | 1/2" GAS                        |
| 35         | -----      | TAPPO MAGNETICO                                                                                         | PLUG                                                                                                   | STOPFEN                                                                                               | BOUCHON                                                                                                | TAPÓN                                                                                                     | 1/2" GAS                        |
| 36         | -----      | SPIA LIVELLO OLIO                                                                                       | LEVEL INDICATOR                                                                                        | OLESTAND NIVEAU                                                                                       | REGARD NIVEAU                                                                                          | ESPIA NIVEL ACEITE                                                                                        | 1/2" GAS                        |
| 37         | 93124002   | RosettaRAME                                                                                             | COPPER WASHER                                                                                          | KUPFERSCHEIBE                                                                                         | RONDELLE EN CUIVRE                                                                                     | ARANDELA                                                                                                  | 3/8" GAS                        |
| 38         | 16622013   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø1/2" L=550<br>FD1/2"+M3/8"     |
| 39         | 93112002   | TAPPO MASCHIO                                                                                           | MALE PLUG                                                                                              | EINSATZ STOPFEN                                                                                       | BOUCHON TARAUD                                                                                         | TAPÓN MACHO                                                                                               | 3/8" GAS                        |
| 40         | 61007218   | GRUPPO RIDUTTORE SI 380                                                                                 | REDUCTOR UNIT                                                                                          | DRUCKREDUZIERGRUPPE                                                                                   | GROUPE REDUCTEUR                                                                                       | REDUCTOR                                                                                                  | SI 380<br>(per pompa 90cc)      |







# GRUPPO RIDUTTORE SI-380 CON POMPA DA 90cc

SI-380 REDUCTOR UNIT WITH PUMP 90cc

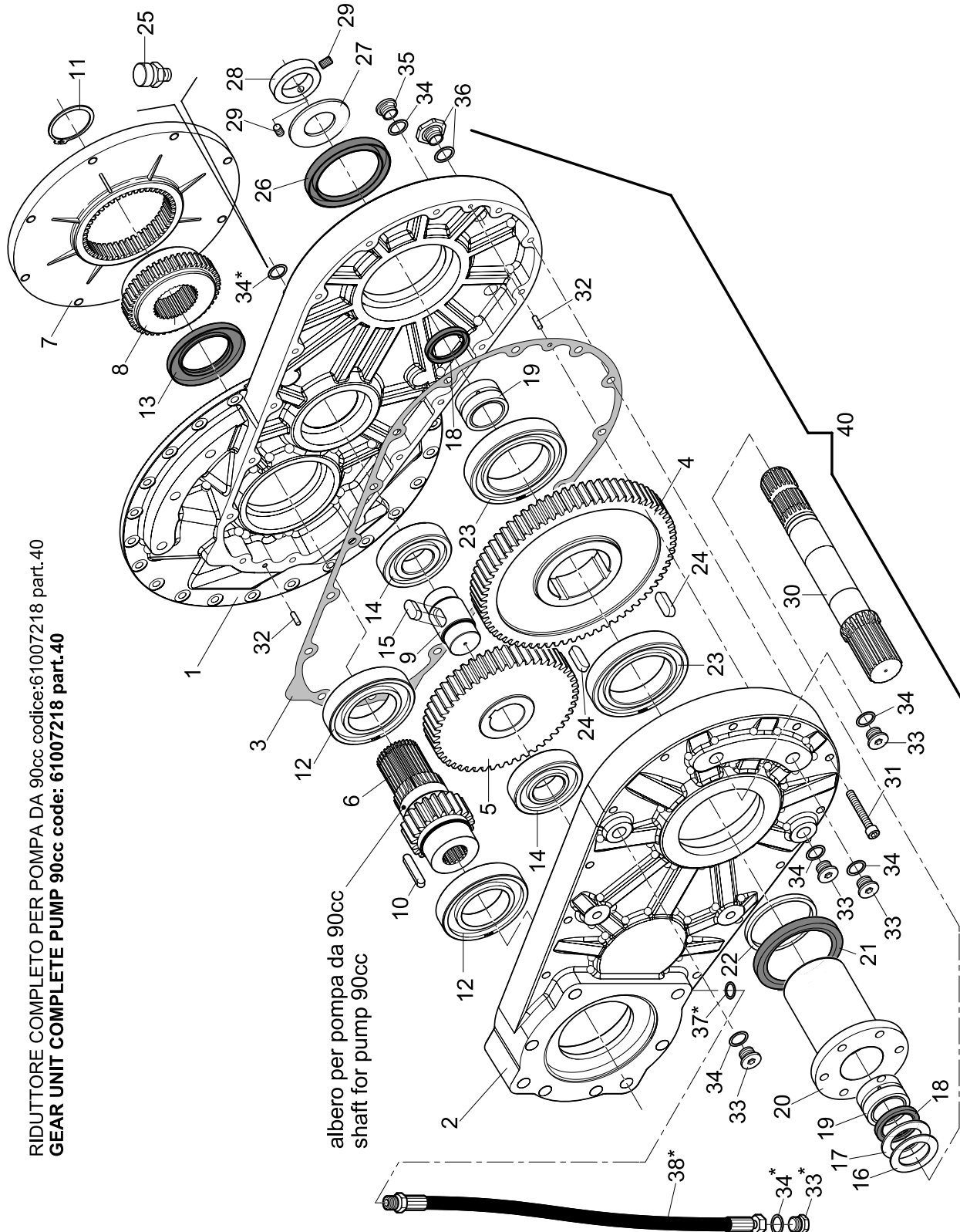
SI-380 DRUCKREDUZIERGRUPPE MIT PUMPE 90cc

GROUPE REDUCTEUR SI-380 AVEC POMPE 90cc

GRUPO REDUCTOR SI-380 CON BOMBA 90cc

FIG. 11

Ed.10.2018



RIDUTTORE COMPLETO PER POMPA DA 90cc codice:61007218 part.40  
GEAR UNIT COMPLETE PUMP 90cc code: 61007218 part.40

albero per pompa da 90cc  
shaft for pump 90cc

particolari con "\*" non sono compresi nel codice dei riduttori:61007218  
parts with "\*" are not included in the code gear units:61007218



|                                         |                                                                                                                                                                                                   |                                                                                    |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 12</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>RIDUTTORI PORTANTI PGA 1602 VM R= 16.3:1</b><br>PGA 1602 VM R= 16.3:1 REDUCTOR<br>UNTERSETZUNGSGET. PGA 1602 VM R= 16.3:1<br>REDUCTEUR PGA 1602 VM R= 16.3:1<br>REDUCTOR PGA 1602 VM R= 16.3:1 |  |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice |  index |  inhalt |  index |  indice | NOTE<br>NOTES        |
|------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
|            |            | DESCRIZIONE                                                                              | DESCRIPTION                                                                             | BENENNUNG                                                                                | DESCRIPTION                                                                             | DESCRIPCION                                                                                |                      |
| 1A         |            | INGRANAGGIO                                                                              | SUN GEAR                                                                                | ZAHNRAD                                                                                  | ENGRENAGE                                                                               | ENGRANAJE                                                                                  | R=4,28/1             |
| 2A         |            | CORONA                                                                                   | CROWN                                                                                   | KRONE                                                                                    | COURONNE                                                                                | CORONA                                                                                     |                      |
| 3A         |            | FONDELLO                                                                                 | BOTTOM                                                                                  | SCHLIEßUNG                                                                               | FOND                                                                                    | FONDO                                                                                      |                      |
| 4A         |            | PORTA PLANETARI                                                                          | PLANETARY CARRIER                                                                       | ZAHNRAD                                                                                  | PORTE PLANÉTAIRE                                                                        | SOPORTE PLANETARIOS                                                                        |                      |
| 5A         |            | PLANETARIO COMPLETO                                                                      | PLANETARY GEARS                                                                         | PLANETARISCHE ZAHNRAD                                                                    | PLANÉTAIRE COMPLET                                                                      | PLANETARIO COMPLETO                                                                        | R=4,28/1             |
| 6A         |            | SPINA                                                                                    | PIN                                                                                     | BOLZEN                                                                                   | PIVOT                                                                                   | PERNO                                                                                      |                      |
| 7A         |            | ROSETTA                                                                                  | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   |                      |
| 8A         |            | ANELLO PER ALBERO                                                                        | INTERNAL CIRCLIPS                                                                       | RING                                                                                     | ANNEAU INTERNE                                                                          | ANILLO SEEGER                                                                              | A45 - DIN 472        |
| 9A         |            | RULLINO                                                                                  | NEEDLES                                                                                 | ROLLE                                                                                    | ROLLO                                                                                   | RULLINO                                                                                    | DIN 5402 - B 6X20 G2 |
| 10A        |            | ANELLO PER ALBERO ESTERNO                                                                | EXTERNAL CIRCLIPS                                                                       | RING                                                                                     | ANNEAU EXTÉRIEURE                                                                       | ANILLO SEEGER                                                                              | A58 - DIN 471        |
| 1B         |            | SCATOLA                                                                                  | OUTPUT CASING                                                                           | KASTEN                                                                                   | BOITE                                                                                   | CAJA                                                                                       |                      |
| 2B         |            | ALBERO                                                                                   | OUTPUT SHAFT                                                                            | WELLE                                                                                    | ARBRE                                                                                   | ÁRBOL                                                                                      |                      |
| 3B         |            | DISTANZIALE                                                                              | SPACER                                                                                  | DISTANZSTÜCK                                                                             | ENTRETOISE                                                                              | DISTANCIADOR                                                                               |                      |
| 4B         |            | DISTANZIALE                                                                              | SPACER                                                                                  | DISTANZSTÜCK                                                                             | ENTRETOISE                                                                              | DISTANCIADOR                                                                               |                      |
| 5B         |            | GRANO                                                                                    | BOLT                                                                                    | BOLZEN                                                                                   | BOULON                                                                                  | TORNILLO                                                                                   | M10X16 DIN 913       |
| 6B         |            | PARAOLIO                                                                                 | OIL SEAL                                                                                | DICHTRING                                                                                | BAGUE ETANCHEITE                                                                        | GUARDAGATOS                                                                                | 105X140X12 DIN 3760  |
| 7B         |            | PARAOLIO                                                                                 | OIL SEAL                                                                                | DICHTRING                                                                                | BAGUE ETANCHEITE                                                                        | GUARDAGATOS                                                                                | 180X200X15 DIN 3760  |
| 8B         |            | ANELLO OR                                                                                | O-RING                                                                                  | O-RING                                                                                   | ANNEAU GARNITURE                                                                        | ANILLO SEEGER                                                                              | 3.53X291.69          |
| 9B         |            | CUSCINETTO                                                                               | BEARING                                                                                 | LAGER                                                                                    | COUSSINET                                                                               | COJINETE                                                                                   | 30219                |
| 10B        |            | CUSCINETTO                                                                               | BEARING                                                                                 | LAGER                                                                                    | COUSSINET                                                                               | COJINETE                                                                                   | 32221                |
| 11B        |            | GHIERA                                                                                   | RING NUT                                                                                | NUT MUTTER                                                                               | COLLIER DE SERRAGE                                                                      | ABRAZADERA                                                                                 |                      |
| 12B        |            | SPESSORE                                                                                 | SHIM KIT                                                                                | EINSTELLSHEIBE                                                                           | EPAISSEUR                                                                               | ESPESOR                                                                                    | 95X109               |
| 13B        |            | TAPPO                                                                                    | PLUG                                                                                    | STOPFEN                                                                                  | BOUCHON                                                                                 | TAPÓN                                                                                      | 1/8" G               |
| 14B        |            | TAPPO                                                                                    | PLUG                                                                                    | STOPFEN                                                                                  | BOUCHON                                                                                 | TAPÓN                                                                                      | 3/8" G               |
| 1D         |            | CARCASSA                                                                                 | HOUSING                                                                                 | KASTEN                                                                                   | BOITE                                                                                   | CAJA                                                                                       |                      |
| 2D         |            | CARCASSA                                                                                 | HOUSING                                                                                 | KASTEN                                                                                   | BOITE                                                                                   | CAJA                                                                                       |                      |
| 3D         |            | ALBERO                                                                                   | SHAFT                                                                                   | WELLE                                                                                    | ARBRE                                                                                   | ÁRBOL                                                                                      |                      |
| 4D         |            | COPERCHIO                                                                                | INPUT FLANGE                                                                            | DECKEL                                                                                   | COUVERCLE                                                                               | TAPADERA                                                                                   |                      |
| 5D         |            | INGRANAGGIO + PIGNONE                                                                    | SUN GEAR + PINION                                                                       | ZAHNRAD + RITZTEL                                                                        | ENGRENAGE + PIGNON                                                                      | ENGRANAJE+ PIGNONE                                                                         | R=3,77/1             |
| 6D         |            | ALBERO                                                                                   | SHAFT                                                                                   | WELLE                                                                                    | ARBRE                                                                                   | ÁRBOL                                                                                      |                      |
| 7D         |            | ANELLO SEEGER                                                                            | SEEGER                                                                                  | SEEGER                                                                                   | ANILLO SEEGER                                                                           | ANILLO SEEGER                                                                              | D.100 DIN 472        |
| 8D         |            | PARAOLIO                                                                                 | OIL SEAL                                                                                | DICHTRING                                                                                | BAGUE ETANCHEITE                                                                        | GUARDAGATOS                                                                                | 45X72X8 DIN 3760     |
| 9D         |            | PARAOLIO                                                                                 | OIL SEAL                                                                                | DICHTRING                                                                                | BAGUE ETANCHEITE                                                                        | GUARDAGATOS                                                                                | 55X100X10 DIN 3760   |
| 10D        |            | ANELLO OR                                                                                | O-RING                                                                                  | O-RING                                                                                   | ANNEAU GARNITURE                                                                        | ANILLO SEEGER                                                                              | 2.62X158.42          |
| 11D        |            | ANELLO OR                                                                                | O-RING                                                                                  | O-RING                                                                                   | ANNEAU GARNITURE                                                                        | ANILLO SEEGER                                                                              | 3.53X291.69          |
| 12D        |            | ANELLO OR                                                                                | O-RING                                                                                  | O-RING                                                                                   | ANNEAU GARNITURE                                                                        | ANILLO SEEGER                                                                              | 3.53X329.79          |
| 13D        |            | CUSCINETTO                                                                               | BEARING                                                                                 | LAGER                                                                                    | COUSSINET                                                                               | COJINETE                                                                                   | 32211                |
| 14D        |            | CUSCINETTO                                                                               | BEARING                                                                                 | LAGER                                                                                    | COUSSINET                                                                               | COJINETE                                                                                   | 30315                |
| 15D        |            | CUSCINETTO                                                                               | BEARING                                                                                 | LAGER                                                                                    | COUSSINET                                                                               | COJINETE                                                                                   | T4CB120              |
| 16D        |            | SPESSORE                                                                                 | SHIM                                                                                    | EINSTELLSHEIBE                                                                           | EPAISSEUR                                                                               | ESPESOR                                                                                    | 85.3X99.7            |
| 17D        |            | SPESSORE                                                                                 | SHIM                                                                                    | EINSTELLSHEIBE                                                                           | EPAISSEUR                                                                               | ESPESOR                                                                                    | 140.3X159.6          |
| 18D        |            | SPESSORE                                                                                 | SHIM                                                                                    | EINSTELLSHEIBE                                                                           | EPAISSEUR                                                                               | ESPESOR                                                                                    | 150.3X169.5          |
| 19D        |            | ANELLO SEEGER                                                                            | SEEGER                                                                                  | SEEGER                                                                                   | ANILLO SEEGER                                                                           | ANILLO SEEGER                                                                              | D.170 DIN 472        |
| 20D        |            | ANELLO SEEGER                                                                            | SEEGER                                                                                  | SEEGER                                                                                   | ANILLO SEEGER                                                                           | ANILLO SEEGER                                                                              | D.75 DIN 472         |
| 21D        |            | TAPPO                                                                                    | PLUG                                                                                    | STOPFEN                                                                                  | BOUCHON                                                                                 | TAPÓN                                                                                      | 1/2" G               |
| 22D        |            | VITE                                                                                     | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M10X30               |
| 23D        |            | VITE                                                                                     | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M14X40               |
| 1E         |            |                                                                                          |                                                                                         |                                                                                          |                                                                                         |                                                                                            |                      |
| 2E         |            | VITE                                                                                     | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M14X100 DIN 912      |
| 3E         |            | TARGHETTA                                                                                | NAME PLATE                                                                              | PLÄTTCHEN                                                                                | PLAQUETTE                                                                               | PLACA                                                                                      |                      |
| 4E         |            | TAPPO                                                                                    | PLUG                                                                                    | STOPFEN                                                                                  | BOUCHON                                                                                 | TAPÓN                                                                                      | 3/8" G               |
| 5E         |            | TAPPO MAGNETICO                                                                          | MAGNETIC PLUG                                                                           | STOPFEN                                                                                  | BOUCHON                                                                                 | TAPÓN                                                                                      | 1/2" GAS             |
| 6E         |            | SPINA                                                                                    | PIN                                                                                     | BOLZEN                                                                                   | PIVOT                                                                                   | PASADOR                                                                                    | D.12X90              |
| 24         | 96000181   | RIDUTTORE                                                                                | REDUCTOR                                                                                | UNTERSETZUNGSGET.                                                                        | REDUCTEUR                                                                               | REDUCTOR                                                                                   | R =16,13:1           |

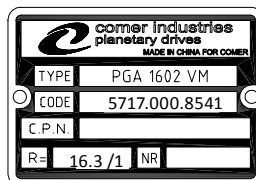
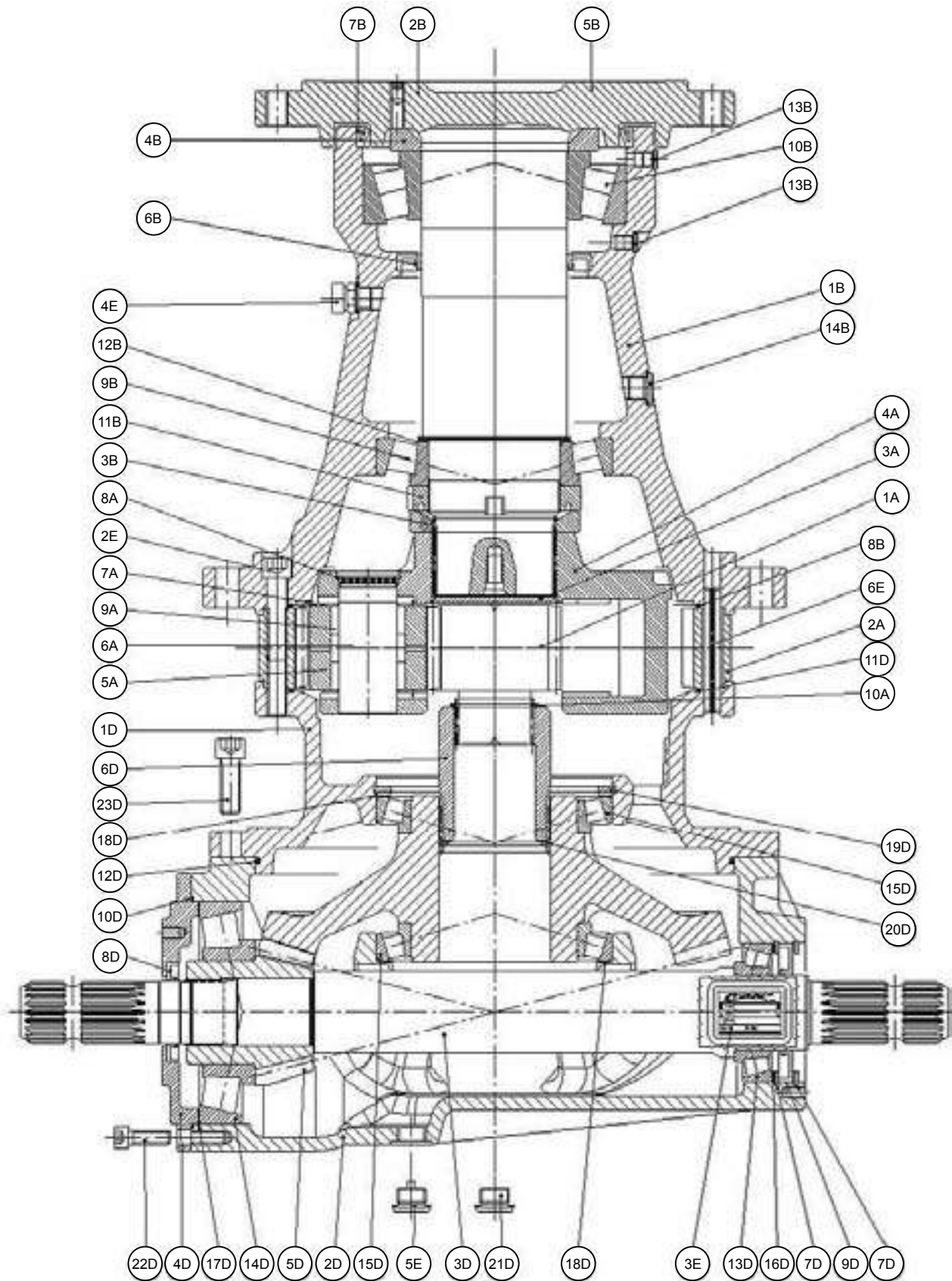
**RIDUTTORI PORTANTI PGA 1602 VM R= 16.3:1**

PGA 1602 VM R= 16.3:1 REDUCTOR

UNTERSETZUNGSGET. PGA 1602 VM R= 16.3:1

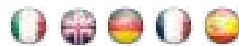
REDUCTEUR PGA 1602 VM R= 16.3:1

REDUCTOR PGA 1602 VM R= 16.3:1

**FIG. 12****Ed.10.2018****Per ordinare i ricambi: identificare il tipo di riduttore dalla targhetta****To order the spare parts: identify the type of reducer from the embossed plate****COMER**

|                                         |                                                                                                                                                                                                              |                                                                                    |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 13</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>RIDUTTORI PORTANTI PGA 1602 VM R= 18.2 /1</b><br>PGA 1602 VM R= 18.2 /1 REDUCTOR<br>UNTERSETZUNGSGET. - PGA 1602 VM R= 18.2 /1<br>REDUCTEUR - PGA 1602 VM R= 18.2 /1<br>REDUCTOR - PGA 1602 VM R= 18.2 /1 |  |
|                                         |                                                                                                                                                                                                              |                                                                                    |

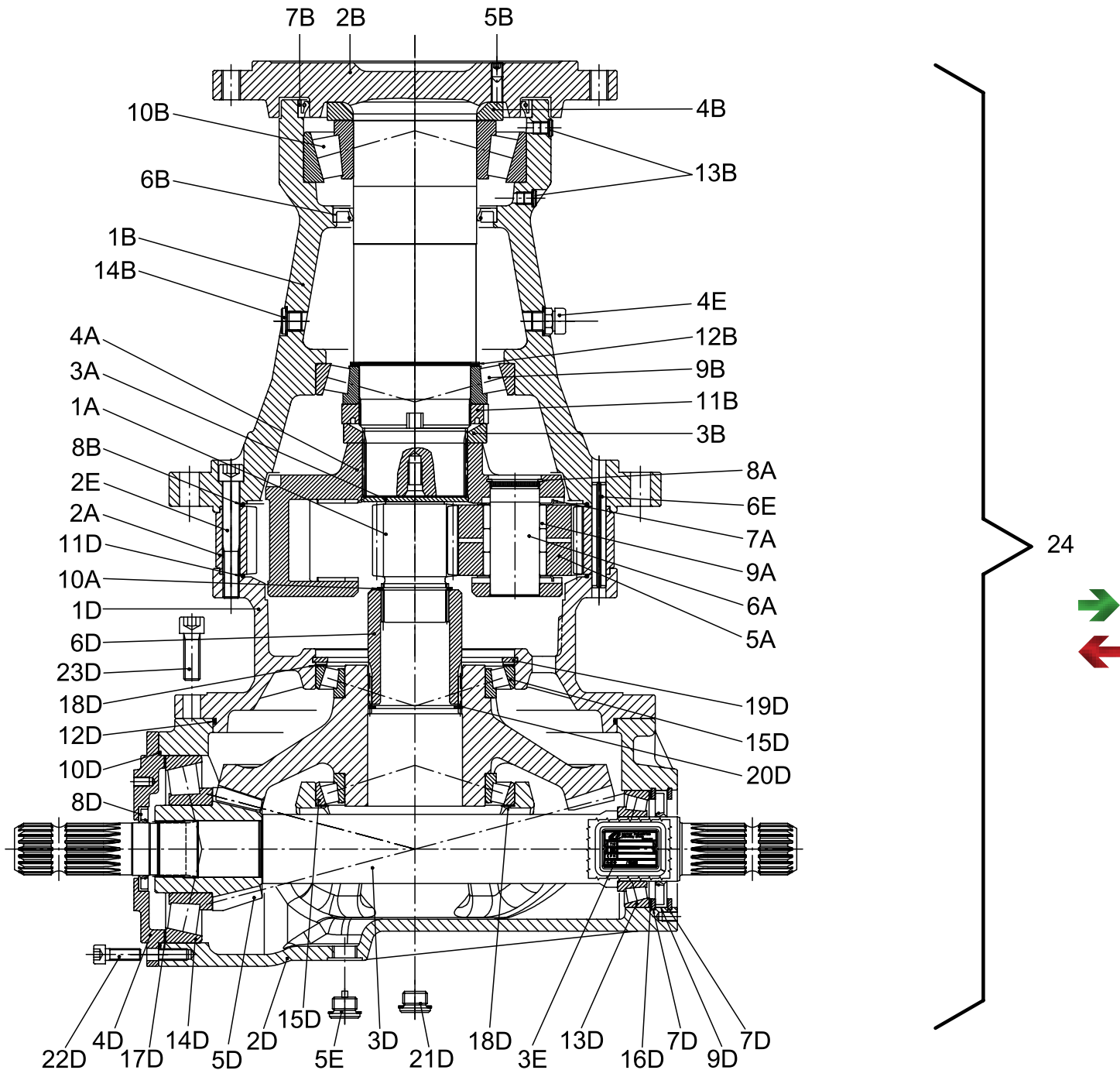
| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice<br>DESCRIZIONE |  index<br>DESCRIPTION |  inhalt<br>BENENNUNG |  index<br>DESCRIPTION |  indice<br>DESCRIPCION | NOTE<br>NOTES       |
|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| 1A         |            | INGRANAGGIO                                                                                             | SUN GEAR                                                                                               | ZAHNRAD                                                                                               | ENGRENAGE                                                                                              | ENGRANAJE                                                                                                 | R=4,83/1            |
| 2A         |            | CORONA                                                                                                  | CROWN                                                                                                  | KRONE                                                                                                 | COURONNE                                                                                               | ENGRANAJE                                                                                                 |                     |
| 3A         |            | FONDELLO                                                                                                | BOTTOM                                                                                                 | SCHLIEßUNG                                                                                            | FOND                                                                                                   | FONDO                                                                                                     |                     |
| 4A         |            | PORTA PLANETARI                                                                                         | PLANETARY CARRIER                                                                                      | ZAHNRAD                                                                                               | PORTE PLANÉTAIRE                                                                                       | SOPORTE PLANETARIOS                                                                                       |                     |
| 5A         |            | PLANETARIO COMPLETO                                                                                     | PLANETARY GEARS                                                                                        | PLANETARISCHE ZAHNRAD                                                                                 | PLANÉTAIRE COMPLET                                                                                     | PLANETARIO                                                                                                | R=4,83/1            |
| 6A         |            | SPINA                                                                                                   | PIN                                                                                                    | BOLZEN                                                                                                | PIVOT                                                                                                  | PERNO                                                                                                     |                     |
| 7A         |            | ROSETTA                                                                                                 | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE                                                                                               | ARANDELA                                                                                                  |                     |
| 8A         |            | ANELLO PER ALBERO                                                                                       | INTERNAL CIRCLIPS                                                                                      | RING                                                                                                  | ANNEAU INTERNE                                                                                         | ANILLO                                                                                                    | A45 - DIN 472       |
| 9A         |            | RULLINO                                                                                                 | NEEDLES                                                                                                | ROLLE                                                                                                 | ROLLO                                                                                                  | RULLINO                                                                                                   | DIN 5402 - B 6X20   |
| 10A        |            | ANELLO PER ALBERO ESTERNO                                                                               | EXTERNAL CIRCLIPS                                                                                      | RING                                                                                                  | ANNEAU EXTÉRIEURE                                                                                      | A58 - DIN 471                                                                                             |                     |
| 1B         |            | SCATOLA                                                                                                 | OUTPUT CASING                                                                                          | KASTEN                                                                                                | BOITE                                                                                                  | CAJA                                                                                                      |                     |
| 2B         |            | ALBERO                                                                                                  | OUTPUT SHAFT                                                                                           | WELLE                                                                                                 | ARBRE                                                                                                  | ÁRBOL DE TRANSMISSION                                                                                     |                     |
| 3B         |            | DISTANZIALE                                                                                             | SPACER                                                                                                 | DISTANZSTÜCK                                                                                          | ENTRETOISE                                                                                             | DISTANCIADOR                                                                                              |                     |
| 4B         |            | DISTANZIALE                                                                                             | SPACER                                                                                                 | DISTANZSTÜCK                                                                                          | ENTRETOISE                                                                                             | DISTANCIADOR                                                                                              |                     |
| 5B         |            | GRANO                                                                                                   | BOLT                                                                                                   | BOLZEN                                                                                                | BOULON                                                                                                 | TORNILLO                                                                                                  | M10X16 DIN 913      |
| 6B         |            | PARAOILIO                                                                                               | OIL SEAL                                                                                               | DICHTRING                                                                                             | BAGUE ETANCHEITE                                                                                       | GUARDAGATAS                                                                                               | 105X140X12 DIN 3760 |
| 7B         |            | PARAOILIO                                                                                               | OIL SEAL                                                                                               | DICHTRING                                                                                             | BAGUE ETANCHEITE                                                                                       | GUARDAGATAS                                                                                               | 180X200X15 DIN 3760 |
| 8B         |            | ANELLO OR                                                                                               | O-RING                                                                                                 | O-RING                                                                                                | ANNEAU GARNITURE                                                                                       | ANILLO                                                                                                    | 3.53X291.69         |
| 9B         |            | CUSCINETTO                                                                                              | BEARING                                                                                                | LAGER                                                                                                 | COUSSINET                                                                                              | COJINETE                                                                                                  | 30219               |
| 10B        |            | CUSCINETTO                                                                                              | BEARING                                                                                                | LAGER                                                                                                 | COUSSINET                                                                                              | COJINETE                                                                                                  | 32221               |
| 11B        |            | GHIERA                                                                                                  | RING NUT                                                                                               | NUT MUTTER                                                                                            | COLLIER DE SERRAGE                                                                                     | ABRAZADERA                                                                                                |                     |
| 12B        |            | SPESSORE SHIM KIT                                                                                       | EINSTELLSHEIBE                                                                                         | EPAISSEUR                                                                                             | ESPEJOR                                                                                                | 95X109                                                                                                    |                     |
| 13B        |            | TAPPO                                                                                                   | PLUG                                                                                                   | STOPFEN                                                                                               | BOUCHON                                                                                                | TAPÓN                                                                                                     | 1/8" G              |
| 14B        |            | TAPPO                                                                                                   | PLUG                                                                                                   | STOPFEN                                                                                               | BOUCHON                                                                                                | TAPÓN                                                                                                     | 3/8" G              |
| 1D         |            | CARCASSA                                                                                                | HOUSING                                                                                                | KASTEN                                                                                                | BOITE                                                                                                  | CAJA                                                                                                      |                     |
| 2D         |            | CARCASSA                                                                                                | HOUSING                                                                                                | KASTEN                                                                                                | BOITE                                                                                                  | CAJA                                                                                                      |                     |
| 3D         |            | ALBERO                                                                                                  | SHAFT                                                                                                  | WELLE                                                                                                 | ARBRE                                                                                                  | ÁRBOL DE TRANSMISSION                                                                                     |                     |
| 4D         |            | COPERCHIO                                                                                               | INPUT FLANGE                                                                                           | DECKEL                                                                                                | COUVERCLE                                                                                              | TAPADERA                                                                                                  |                     |
| 5D         |            | INGRANAGGIO + PIGNONE                                                                                   | SUN GEAR + PINION                                                                                      | ZAHNRAD + RITZTEL                                                                                     | ENGRENAGE + PIGNON                                                                                     | ENGRANAJE+PI*NON                                                                                          | R=3,77/1            |
| 6D         |            | ALBERO                                                                                                  | SHAFT                                                                                                  | WELLE                                                                                                 | ARBRE                                                                                                  | ÁRBOL DE TRANSMISSION                                                                                     |                     |
| 7D         |            | ANELLO SEEGER                                                                                           | SEEGER                                                                                                 | SEEGER                                                                                                | ANILLO SEEGER                                                                                          | ANILLO SEEGER                                                                                             |                     |
| 8B         |            | PARAOILIO                                                                                               | OIL SEAL                                                                                               | DICHTRING                                                                                             | BAGUE ETANCHEITE                                                                                       | GUARDAGATAS                                                                                               | 45X72X8 DIN 3760    |
| 9B         |            | PARAOILIO                                                                                               | OIL SEAL                                                                                               | DICHTRING                                                                                             | BAGUE ETANCHEITE                                                                                       | GUARDAGATAS                                                                                               | 55X100X10 DIN 3760  |
| 10D        |            | ANELLO OR                                                                                               | O-RING                                                                                                 | O-RING                                                                                                | ANNEAU GARNITURE                                                                                       | ANILLO SEEGER                                                                                             | 2.62X158.42         |
| 11D        |            | ANELLO OR                                                                                               | O-RING                                                                                                 | O-RING                                                                                                | ANNEAU GARNITURE                                                                                       | ANILLO SEEGER                                                                                             | 3.53X291.69         |
| 12D        |            | ANELLO OR                                                                                               | O-RING                                                                                                 | O-RING                                                                                                | ANNEAU GARNITURE                                                                                       | ANILLO SEEGER                                                                                             | 3.53X329.79         |
| 13B        |            | CUSCINETTO                                                                                              | BEARING                                                                                                | LAGER                                                                                                 | COUSSINET                                                                                              | COJINETE                                                                                                  | 32211               |
| 14B        |            | CUSCINETTO                                                                                              | BEARING                                                                                                | LAGER                                                                                                 | COUSSINET                                                                                              | COJINETE                                                                                                  | 30315               |
| 15B        |            | CUSCINETTO                                                                                              | BEARING                                                                                                | LAGER                                                                                                 | COUSSINET                                                                                              | COJINETE                                                                                                  | T4CB120             |
| 16D        |            | SPESSORE SHIM                                                                                           | EINSTELLSHEIBE                                                                                         | EPAISSEUR                                                                                             | ESPEJOR                                                                                                | 85.3X99.7                                                                                                 |                     |
| 17D        |            | SPESSORE SHIM                                                                                           | EINSTELLSHEIBE                                                                                         | EPAISSEUR                                                                                             | ESPEJOR                                                                                                | 140.3X159.6                                                                                               |                     |
| 18D        |            | SPESSORE SHIM                                                                                           | EINSTELLSHEIBE                                                                                         | EPAISSEUR                                                                                             | ESPEJOR                                                                                                | 150.3X169.5                                                                                               |                     |
| 19D        |            | ANELLO SEEGER                                                                                           | SEEGER                                                                                                 | SEEGER                                                                                                | ANILLO SEEGER                                                                                          | ANILLO SEEGER                                                                                             | D.170 DIN 472       |
| 20D        |            | ANELLO SEEGER                                                                                           | SEEGER                                                                                                 | SEEGER                                                                                                | ANILLO SEEGER                                                                                          | ANILLO SEEGER                                                                                             | D.75 DIN 472        |
| 21D        |            | TAPPO                                                                                                   | PLUG                                                                                                   | STOPFEN                                                                                               | BOUCHON                                                                                                | TAPÓN                                                                                                     | 1/2" G              |
| 22D        |            | VITE                                                                                                    | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M10X30              |
| 23D        |            | VITE                                                                                                    | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M14X40              |
| 1E         |            |                                                                                                         |                                                                                                        |                                                                                                       |                                                                                                        |                                                                                                           |                     |
| 2E         |            | VITE                                                                                                    | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M14X100             |
| 3E         |            | TARGHETTA                                                                                               | NAME PLATE                                                                                             | PLÄTTCHEN                                                                                             | PLAQUETTE                                                                                              | ETIQUETA                                                                                                  |                     |
| 4E         |            | TAPPO                                                                                                   | PLUG                                                                                                   | STOPFEN                                                                                               | BOUCHON                                                                                                | TAPÓN                                                                                                     | 3/8" G              |
| 5E         |            | TAPPO MAGNETICO                                                                                         | MAGNETIC PLUG                                                                                          | STOPFEN                                                                                               | BOUCHON                                                                                                | TAPÓN                                                                                                     | 1/2" GAS            |
| 6E         |            | SPINA                                                                                                   | PIN                                                                                                    | BOLZEN                                                                                                | PIVOT                                                                                                  | PERNO                                                                                                     | D.12X90             |
|            |            |                                                                                                         |                                                                                                        |                                                                                                       |                                                                                                        |                                                                                                           |                     |
| 24         | 96000173NO | RIDUTTORE VELOCE                                                                                        | FAST REDUCTION GEAR                                                                                    | UNTERSETZUNGSGET.                                                                                     | REDUCTEUR                                                                                              | REDUCTOR                                                                                                  | R =18.2/1           |



**RIDUTTORI PORTANTI PGA 1602 VM R= 18.2 /1**  
 PGA 1602 VM R= 18.2 /1 REDUCTOR  
 UNTERSETZUNGSGET. - PGA 1602 VM R= 18.2 /1  
 REDUCTEUR - PGA 1602 VM R= 18.2 /1  
 REDUCTOR - PGA 1602 VM R= 18.2 /1

**FIG. 13**

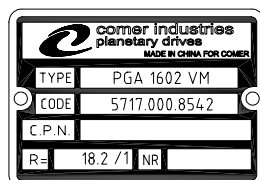
**Ed.10.2018**



**Per ordinare i ricambi: identificare il tipo di riduttore dalla targhetta**

**To order the spare parts: identify the type of reducer from the embossed plate**

RIDUTTORE VELOCE ●  
 FAST REDUCTION GEAR ●



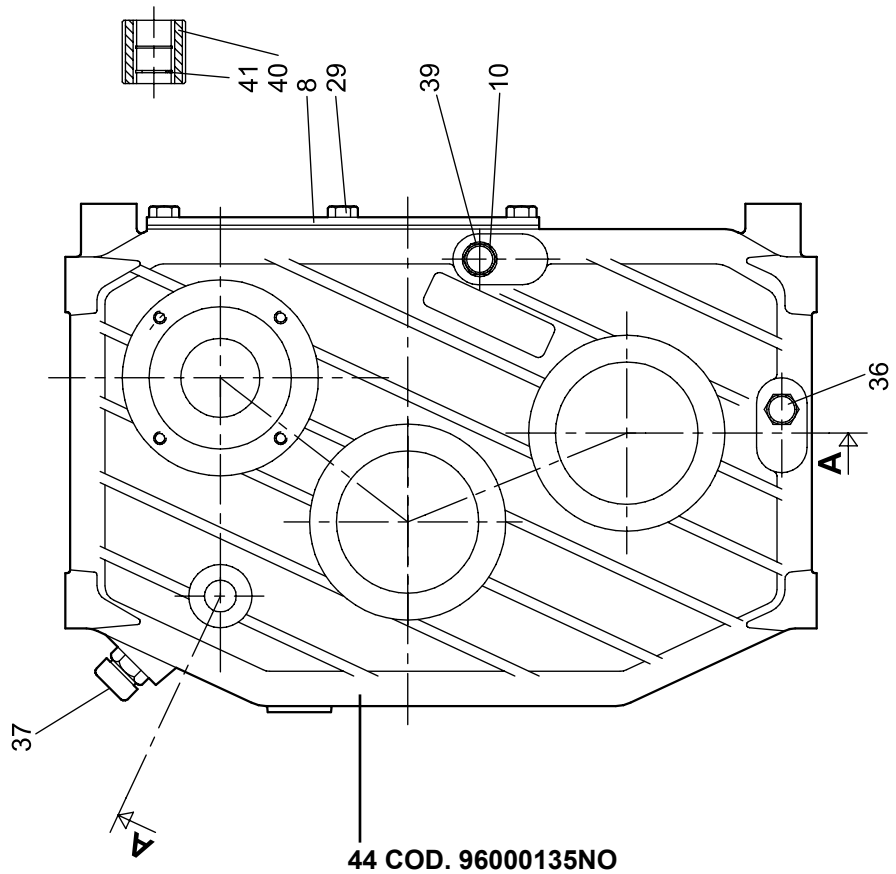
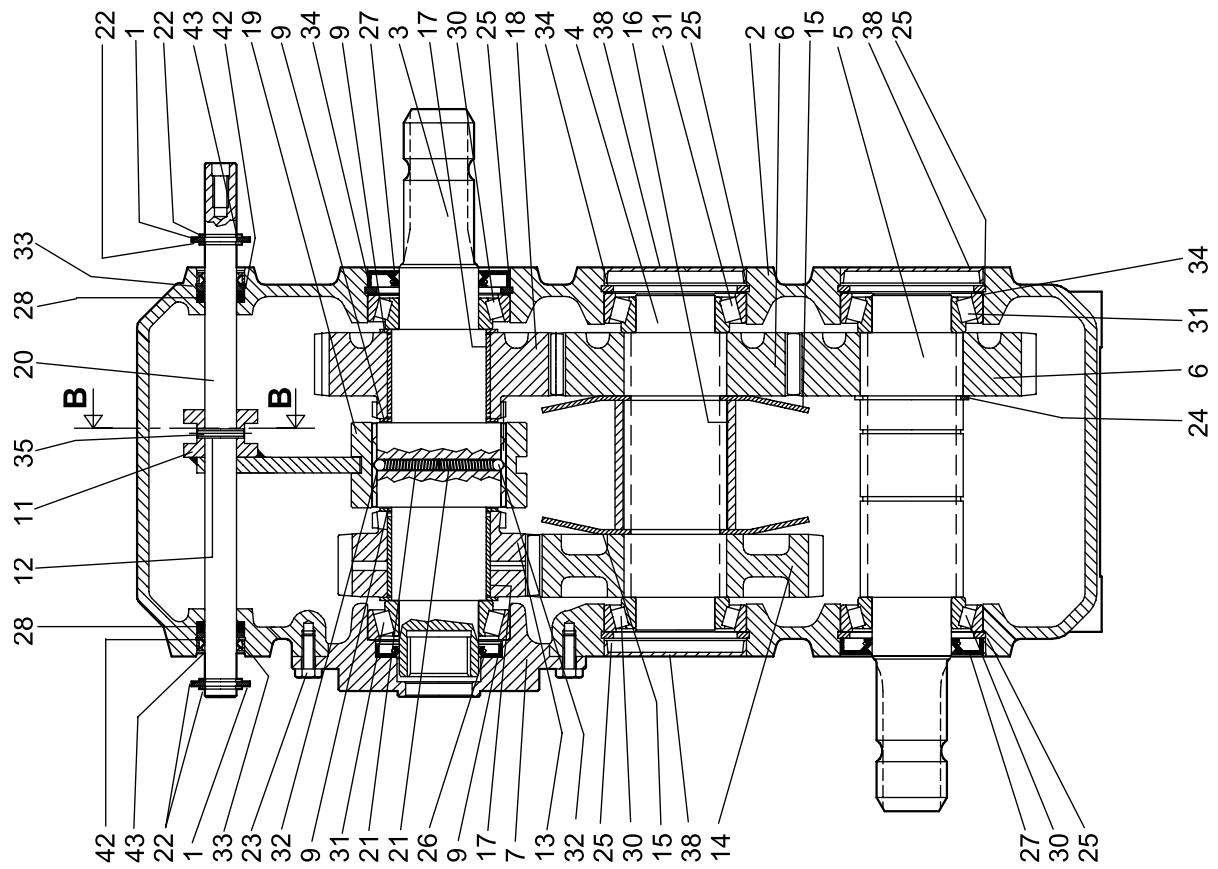
**COMER**

|                                         |                                                                                                |                                                                                    |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 14</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>CAMBIO</b><br><b>GEAR BOX</b><br><b>WECHSEL</b><br><b>BOITE DE VITESSE</b><br><b>CAMBIO</b> |  |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  <b>Indice</b><br><b>DESCRIZIONE</b> |  <b>index</b><br><b>DESCRIPTION</b> |  <b>inhalt</b><br><b>BENENNUNG</b> |  <b>index</b><br><b>DESCRIPTION</b> |  <b>indice</b><br><b>DESCRIPCION</b> | <b>NOTE</b><br><b>NOTES</b> |
|------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 1          |            | ROSETTA X VITI                                                                                                        | WASHER                                                                                                               | SCHEIBE                                                                                                             | RONDELLE                                                                                                             | ARANDELA                                                                                                                | 21X37X3                     |
| 2          |            | SCATOLA                                                                                                               | BOX                                                                                                                  | KASTEN                                                                                                              | BOITE                                                                                                                | CAJA                                                                                                                    |                             |
| 3          |            | ALBERO ENTRATA                                                                                                        | SHAFT                                                                                                                | WELLE                                                                                                               | ARBRE                                                                                                                | ÁRBOL                                                                                                                   | 1"3/4 Z 6                   |
| 4          |            | ALBERO INTERMEDIO                                                                                                     | SHAFT                                                                                                                | WELLE                                                                                                               | ARBRE                                                                                                                | ÁRBOL                                                                                                                   |                             |
| 5          |            | ALBERO USCITA                                                                                                         | SHAFT                                                                                                                | WELLE                                                                                                               | ARBRE                                                                                                                | ÁRBOL                                                                                                                   | 1"3/4 Z 20                  |
| 6          |            | CORONA                                                                                                                | CROWN                                                                                                                | KRANZ                                                                                                               | COURONNE                                                                                                             | ENGRANAJE                                                                                                               | M=4 Z=37                    |
| 7          |            | COPERCHIO                                                                                                             | COVER                                                                                                                | DECKEL                                                                                                              | COUVERCLE                                                                                                            | TAPADERA                                                                                                                | A.P.APH                     |
| 8          |            | COPERCHIO LATERALE                                                                                                    | COVER                                                                                                                | DECKEL                                                                                                              | COUVERCLE                                                                                                            | TAPADERA                                                                                                                |                             |
| 9          |            | RALLA                                                                                                                 | SHIM                                                                                                                 | EINSTELLSHEIBE                                                                                                      | EPAISSEUR                                                                                                            | ARANDELA                                                                                                                |                             |
| 10         |            | ROSETTA X VITI                                                                                                        | WASHER                                                                                                               | SCHEIBE                                                                                                             | RONDELLE                                                                                                             | ARANDELA                                                                                                                | 17x22x1.5                   |
| 11         |            | ASSIEME FORCELLA CAMBIO                                                                                               | FORK                                                                                                                 | GABEL                                                                                                               | FOURCHE                                                                                                              | HORQUILLA CAMBIO                                                                                                        |                             |
| 12         |            | SPINA ELASTICA                                                                                                        | SPLIT WASHER                                                                                                         | FEDERSPLIT                                                                                                          | EPINE ELASTIQUE                                                                                                      | PIVOTE                                                                                                                  | 6X30                        |
| 13         |            | INGRANAGGIO CAMBIO                                                                                                    | GEAR                                                                                                                 | ZAHNRAD                                                                                                             | ENGRENAGE                                                                                                            | ENGRANAJE                                                                                                               | Z.29 R.1,52                 |
| 14         |            | CORONA                                                                                                                | CROWN                                                                                                                | KRANZ                                                                                                               | COURONNE                                                                                                             | ENGRANAJE                                                                                                               | M=4 Z=44 R.1,52             |
| 15         |            | LAMIERINO DI LUBRIFICAZIONE                                                                                           | PLATE                                                                                                                | BLECH                                                                                                               | TOLE                                                                                                                 | CHAPA                                                                                                                   |                             |
| 16         |            | DISTANZIALE ALBERO INTERM.                                                                                            | SPACER                                                                                                               | DISTANZSTÜCK                                                                                                        | ENTRETOISE                                                                                                           | DISTANCIADOR                                                                                                            |                             |
| 17         |            | BOCCOLA DU FORATA                                                                                                     | BUSHING                                                                                                              | BÜCHSE                                                                                                              | DOUILLE                                                                                                              | CASQUILLO                                                                                                               |                             |
| 18         |            | INGRANAGGIO CAMBIO                                                                                                    | GEAR                                                                                                                 | ZAHNRAD                                                                                                             | ENGRENAGE                                                                                                            | ENGRANE                                                                                                                 | Z 37 M 4                    |
| 19         |            | BOCCOLA SCORREVOLE                                                                                                    | BUSHING                                                                                                              | BÜCHSE                                                                                                              | DOUILLE                                                                                                              | CASQUILLO                                                                                                               |                             |
| 20         |            | ASTA CAMBIO                                                                                                           | ROD                                                                                                                  | STANGE                                                                                                              | TIGE                                                                                                                 | ASTIL                                                                                                                   |                             |
| 21         |            | MOLLA                                                                                                                 | SPRING                                                                                                               | FEDER                                                                                                               | RESSORT                                                                                                              | MUELLA                                                                                                                  | D7X37.3                     |
| 22         |            | ANELLO SIC.XALB.                                                                                                      | RING                                                                                                                 | RING                                                                                                                | ANNEAU                                                                                                               | ANILLO                                                                                                                  | H=1.75 20                   |
| 23         |            | VITE T.E.                                                                                                             | SCREW                                                                                                                | SCHRAUBE                                                                                                            | VIS                                                                                                                  | TORNILLO                                                                                                                | M8X22                       |
| 24         |            | ANELLO EL.SIC.                                                                                                        | O-RING                                                                                                               | O-RING                                                                                                              | ANNEAU GARNITURE                                                                                                     | ANILLO                                                                                                                  | X ALB.65                    |
| 25         |            | ANELLO SIC.X FORI                                                                                                     | O-RING                                                                                                               | O-RING                                                                                                              | ANNEAU GARNITURE                                                                                                     | ANILLO                                                                                                                  | H=4 90                      |
| 26         |            | ANELLO TENUTA NOR.                                                                                                    | RING                                                                                                                 | RING                                                                                                                | ANNEAU                                                                                                               | ANILLO                                                                                                                  | 50X80X8                     |
| 27         |            | ANELLO TENUTA                                                                                                         | RING                                                                                                                 | RING                                                                                                                | ANNEAU                                                                                                               | ANILLO                                                                                                                  | 50X90X10                    |
| 28         |            | ANELLO OR                                                                                                             | O-RING                                                                                                               | O-RING                                                                                                              | ANNEAU GARNITURE                                                                                                     | ANILLO                                                                                                                  | 19.99X5.33                  |
| 29         |            | VITE T.E.                                                                                                             | SCREW                                                                                                                | SCHRAUBE                                                                                                            | VIS                                                                                                                  | TORNILLO                                                                                                                | M10X16                      |
| 30         |            | CUSCINETTO RULLI CON. CLA                                                                                             | BEARING                                                                                                              | LAGER                                                                                                               | COUSSINET                                                                                                            | RODAMIENTO                                                                                                              | 30210                       |
| 31         |            | CUSCINETTO RULLI CON. CLA                                                                                             | BEARING                                                                                                              | LAGER                                                                                                               | COUSSINET                                                                                                            | RODAMIENTO                                                                                                              | 32210                       |
| 32         |            | SFERA                                                                                                                 | BOLL                                                                                                                 | KUGEL                                                                                                               | BILLE                                                                                                                | ESFERA                                                                                                                  | D7 mm                       |
| 33         |            | DISTANZIALE                                                                                                           | SPACER                                                                                                               | DISTANZSTÜCK                                                                                                        | ENTRETOISE                                                                                                           | DISTANCIADOR                                                                                                            | 20.5x29.5x4                 |
| 34         |            | SPESSORE REG.                                                                                                         | SHIM                                                                                                                 | EINSTELLSHEIBE                                                                                                      | EPAISSEUR                                                                                                            | ESPEJOR                                                                                                                 | 80.3x89.7                   |
| 35         |            | SPINA ELASTICA                                                                                                        | SPLIT WASHER                                                                                                         | FEDERSPLIT                                                                                                          | EPINE ELASTIQUE                                                                                                      | CLAVIJA                                                                                                                 | 3.5X30                      |
| 36         |            | TAPPO CON.ESAG.EST.                                                                                                   | PLUG                                                                                                                 | STOPFEN                                                                                                             | BOUCHON                                                                                                              | TAPÓN                                                                                                                   | 3/8"GAS                     |
| 37         |            | TAPPO SFI.ANTICOND.                                                                                                   | PLUG                                                                                                                 | STOPFEN                                                                                                             | BOUCHON                                                                                                              | TAPÓN                                                                                                                   | 1/2G                        |
| 38         |            | CAPPELOTTO DI CHI.                                                                                                    | COVER                                                                                                                | DECKEL                                                                                                              | COUVERCLE                                                                                                            | TAPA                                                                                                                    | 90X10                       |
| 39         |            | SPIA LIV.FILET.                                                                                                       | LEVEL INDICATOR                                                                                                      | OLESTAND NIVEAU                                                                                                     | REGARD NIVEAU                                                                                                        | ESPÍA NIVEL ACEITE                                                                                                      | 3/8"                        |
| 40         |            | GIUNTO                                                                                                                | JOINT                                                                                                                | KUPPLUNG                                                                                                            | JOINT                                                                                                                | JUNTA                                                                                                                   | MF Z20 D22                  |
| 41         |            | ANELLO EL.SIC.                                                                                                        | O-RING                                                                                                               | O-RING                                                                                                              | ANNEAU GARNITURE                                                                                                     | ANILLO SEEGER                                                                                                           | X FOR 22                    |
| 42         |            | ANELLO EL.SIC.                                                                                                        | O-RING                                                                                                               | O-RING                                                                                                              | ANNEAU GARNITURE                                                                                                     | ANILLO SEEGER                                                                                                           | X FOR 30                    |
| 43         |            | ANELLO TEN.LAB.PAR. BASL                                                                                              | O-RING                                                                                                               | O-RING                                                                                                              | ANNEAU GARNITURE                                                                                                     | ANILLO                                                                                                                  | 20X30X7                     |
| 44         | 96000135NO | CAMBIO                                                                                                                | GEAR CHANGE                                                                                                          | GANGSCHALTER                                                                                                        | CHANGE                                                                                                               | CAMBIO                                                                                                                  | C3A R=1:1 - 1:1,5           |



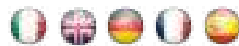






|                                     |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 15</b><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>GRUPPO COFANI LATO SX</b><br><b>GROUP EXTERNAL PANEL LEFT SIDE</b><br><b>ABECKHAUBE EXTERNAL GRUPPE LINKE SEITE</b><br><b>GROUPE BONNET D'EXTERNAL CÔTÉ GAUCHE</b><br><b>CUBIERTAS DEL EXTERNAL DEL GRUPO LADO IZQUIERDO</b> |  |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

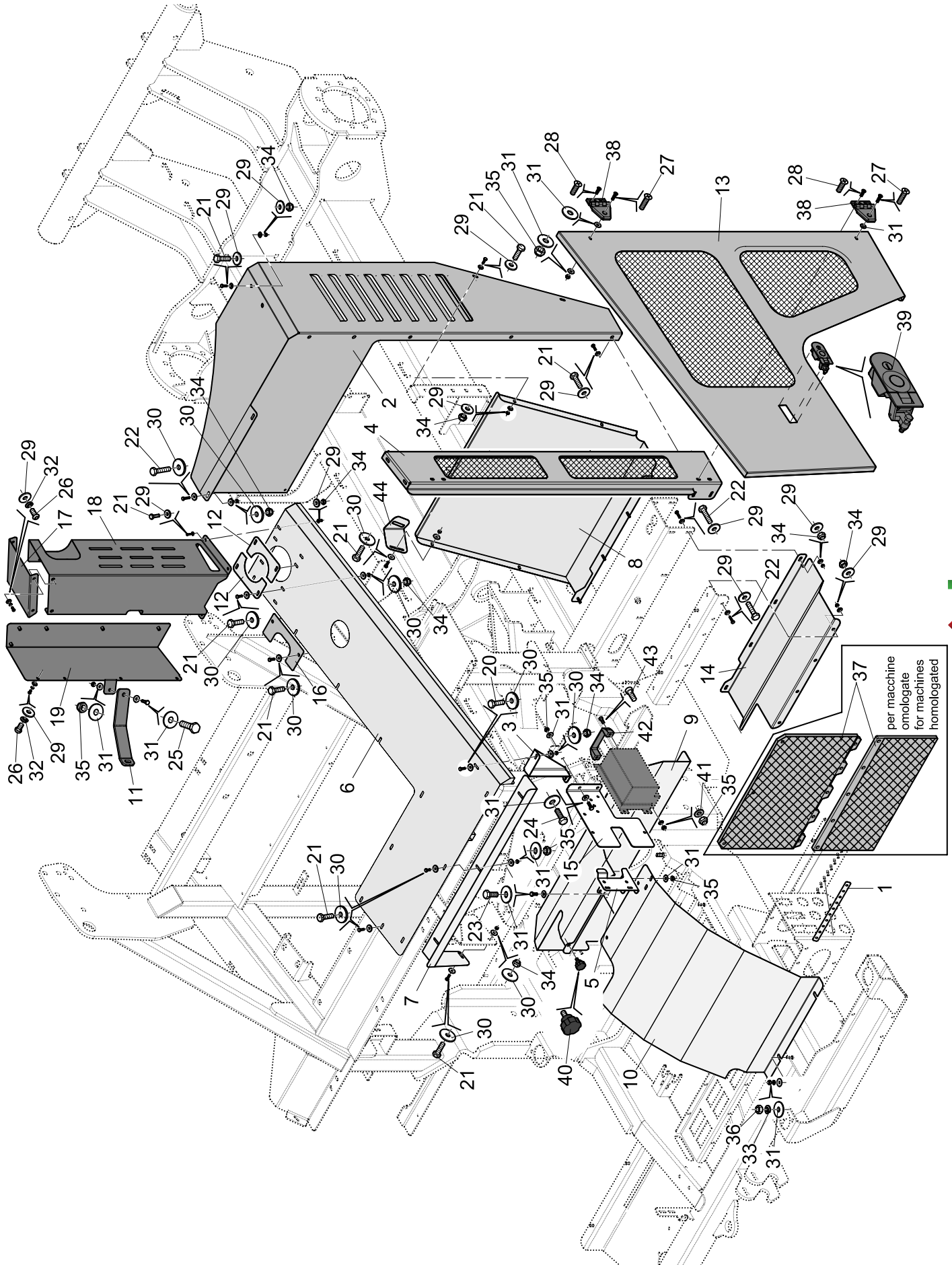
| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | DESCRIZIONE                                                                              | DESCRIPTION                                                                             | BENENNUNG                                                                                | DESCRIPTION                                                                             | DESCRIPCION                                                                                | NOTE<br>NOTES           |
|------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
|            |            |  indice |  index |  inhalt |  index |  indice |                         |
| 1          | 16123709   | PIASTRINA MASSE                                                                          | PLATE                                                                                   | PLATTE                                                                                   | PLAQUE                                                                                  | PLATE                                                                                      | -                       |
| 2          | 16124021GN | CARTER POSTERIORE                                                                        | BONNET                                                                                  | ABDECKHAUBE                                                                              | CAPOT                                                                                   | CUBIERTA                                                                                   | SX                      |
| 3          | 16124026   | SOSTEGNO COFANO                                                                          | SUPPORT                                                                                 | HALTER                                                                                   | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    | -                       |
| 4          | 16124029GN | SUPPORTO PORTA                                                                           | SUPPORT                                                                                 | HALTER                                                                                   | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    | SX                      |
| 5          | 16124031   | FERMO PORTA                                                                              | LOCK DOOR<br>LEFT                                                                       | LOCK TÜR<br>LINKE                                                                        | VERROUILLAGE DE<br>PORTE GAUCHE                                                         | BLOQUEO DE PUERTAS<br>IZQUIERDA                                                            | SX                      |
| 6          | 16124032GN | CHIUSURA SUPERIORE                                                                       | CLOSING<br>UPPER                                                                        | SCHLIESSUNG<br>HÖHERE                                                                    | CLOTURE<br>SUPÉRIEUR                                                                    | CIERRE<br>SUPERIOR                                                                         | SX                      |
| 7          | 16124033GN | CHIUSURA RETRO<br>CABINA                                                                 | CLOSING REAR CABIN                                                                      | SCHLIESSUNG HINTERE<br>KABINE                                                            | FERMETURE DE LA<br>CABINE ARRIÈRE                                                       | CIERRE DE CABINA<br>TRASERA                                                                | -                       |
| 8          | 16124034GN | DEFLETTORE VENTOLA                                                                       | DEFLECTOR FAN                                                                           | DEFLEKTORLÜFTER                                                                          | VENTILATEUR<br>DÉFLECTEUR                                                               | VENTILADOR<br>DEFLECTOR                                                                    | -                       |
| 9          | 16124035GN | PARAFANGO<br>POSTERIORE                                                                  | MUDGUARD                                                                                | KOTFLÜGEL                                                                                | GARDE-BOUE                                                                              | GUARDABARROS                                                                               | SX                      |
| 10         | 16124036GN | PARAFANGO<br>ANTERIORE                                                                   | MUDGUARD                                                                                | KOTFLÜGEL                                                                                | GARDE-BOUE                                                                              | GUARDABARROS                                                                               | SX                      |
| 11         | 16124050   | STAFFA FISSAGGIO<br>TERMINALE                                                            | FIXING BRACKET                                                                          | BEFESTIGUNGSHALTERUNG                                                                    | SUPPORT DE FIXATION                                                                     | SOPORTE DE FIJACIÓN                                                                        | -                       |
| 12         | 16124077   | CHIUSURA SUPERIORE<br>TUBO SCARICO                                                       | CLOSING<br>UPPER                                                                        | SCHLIESSUNG<br>HÖHERE                                                                    | CLOTURE<br>SUPÉRIEUR                                                                    | CIERRE<br>SUPERIOR                                                                         | -                       |
| 13         | 16124079GN | PORTA LATERALE SX                                                                        | LATERAL DOOR                                                                            | SEITLICHE TÜR                                                                            | PORTE LATÉRALE                                                                          | PUERTA LATERAL                                                                             | -                       |
| 14         | 16124085GN | CHIUSURA SOTTO<br>RADIATORE                                                              | CLOSING                                                                                 | SCHLIESSUNG                                                                              | CLOTURE                                                                                 | CIERRE                                                                                     | -                       |
| 15         | 16124087   | SUPPORTO POWER BOX                                                                       | POWER BOX SUPPORT                                                                       | POWER BOX<br>UNTERSTÜTZUNG                                                               | SUPPORT POWER BOX                                                                       | SOPORTE POWER BOX                                                                          | -                       |
| 16         | 16124206   | CHIUSURA BRACCI<br>FRESA                                                                 | CLOSING                                                                                 | SCHLIESSUNG                                                                              | CLOTURE                                                                                 | CIERRE                                                                                     | -                       |
| 17         | 16124262GN | PROTEZIONE<br>SUPERIORE MARMITTA                                                         | PROTECTION<br>SUPERIOR MUFFLER                                                          | SCHUTZ HÖHERE                                                                            | PROTECTION<br>SUPÉRIEUR                                                                 | PROTECCIÓN<br>SUPERIOR                                                                     | -                       |
| 18         | 16124265GN | PROTEZIONE ESTERNA<br>MARMITTA                                                           | PROTECTION<br>EXTERNAL MUFFLER                                                          | ÄUSSERER SCHUTZ                                                                          | PROTECTION EXTERNE                                                                      | PROTECCIÓN EXTERNA                                                                         | -                       |
| 19         | 16124266GN | PROTEZIONE INTERNA<br>MARMITTA                                                           | INTERNAL PROTECTION<br>MUFFLER                                                          | INNERER SCHUTZ                                                                           | PROTECTION INTERNE                                                                      | PROTECCIÓN INTERNA                                                                         | -                       |
| 20         | 90007031   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M6X16                   |
| 21         | 90007033   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M6X20                   |
| 22         | 90007035   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M6X25                   |
| 23         | 90007053   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M8X20                   |
| 24         | 90007055   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M8X25                   |
| 25         | 90007056   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M8X30                   |
| 26         | 90106040   | VITE VTBEI                                                                               | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M6X10                   |
| 27         | 90115554   | VITE TSPEI                                                                               | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M8X30                   |
| 28         | 90116046   | VITE TSPEI                                                                               | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M8X25                   |
| 29         | 90717006   | ROSETTA F.LARGA                                                                          | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | Ø6X18                   |
| 30         | 90717007   | ROSETTA F.LARGA                                                                          | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | Ø6X24                   |
| 31         | 90717012   | ROSETTA LARGA                                                                            | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | Ø8X24                   |
| 32         | 90721004   | ROSETTA GROWER                                                                           | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø6                      |
| 33         | 90721006   | ROSETTA GROWER                                                                           | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø8                      |
| 34         | 90808003   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA AUTOBL.                                                                             | M6                      |
| 35         | 90808005   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA AUTOBL.                                                                             | M8                      |
| 36         | 90810010   | DADO                                                                                     | NUT                                                                                     | MUTTER                                                                                   | ECROU                                                                                   | TUERCA                                                                                     | M8                      |
| 37         | 98400909   | PARASPRUZZI                                                                              | SPLASH GUARD                                                                            | SCHMUTZFÄNGER                                                                            | BAVETTE                                                                                 | GUARDABARROS                                                                               | (OMO-<br>LOG.125000005) |
| 38         | 98400940   | CERNIERA IN PLASTICA<br>NERA                                                             | BLACK PLASTIC HINGE                                                                     | SCHWARZE<br>PLASTIKKARDINEN                                                              | CARDINES PLASTIQUES<br>NOIRES                                                           | CARDINE NEGRO DE<br>PLÁSTICO                                                               | -                       |
| 39         | 98405673   | SERRATURA                                                                                | LOCK                                                                                    | SCHLOSS                                                                                  | SERRURE                                                                                 | CERRADURA                                                                                  | -                       |
| 40         | 99046037   | VOLANTINO                                                                                | HANDWEEL                                                                                | HANDRAD                                                                                  | PETIT VOLANT                                                                            | VOLANTE                                                                                    | M8X16                   |
| 41         | 90717005   | ROSETTA                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | Ø8                      |
| 42         | 98400454   | MANIGLIA                                                                                 | HANDLE                                                                                  | HANDGRIFF                                                                                | POIGNÉE                                                                                 | LA MANIJA                                                                                  | -                       |
| 43         | 90102260   | VITE TCEI                                                                                | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M8X20                   |
| 44         | 16124165NO | LAMA SOSTEGNO                                                                            | SUPPORT                                                                                 | HALTER                                                                                   | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    |                         |



**GRUPPO COFANI LATO SX**  
GROUP EXTERNAL PANEL LEFT SIDE  
ABECKHAUBE EXTERNAL GRUPPE LINKE SEITE  
GROUPE BONNET D'EXTERNAL CÔTÉ GAUCHE  
CUBIERTAS DEL EXTERNAL DEL GRUPO LADO IZQUIERDO

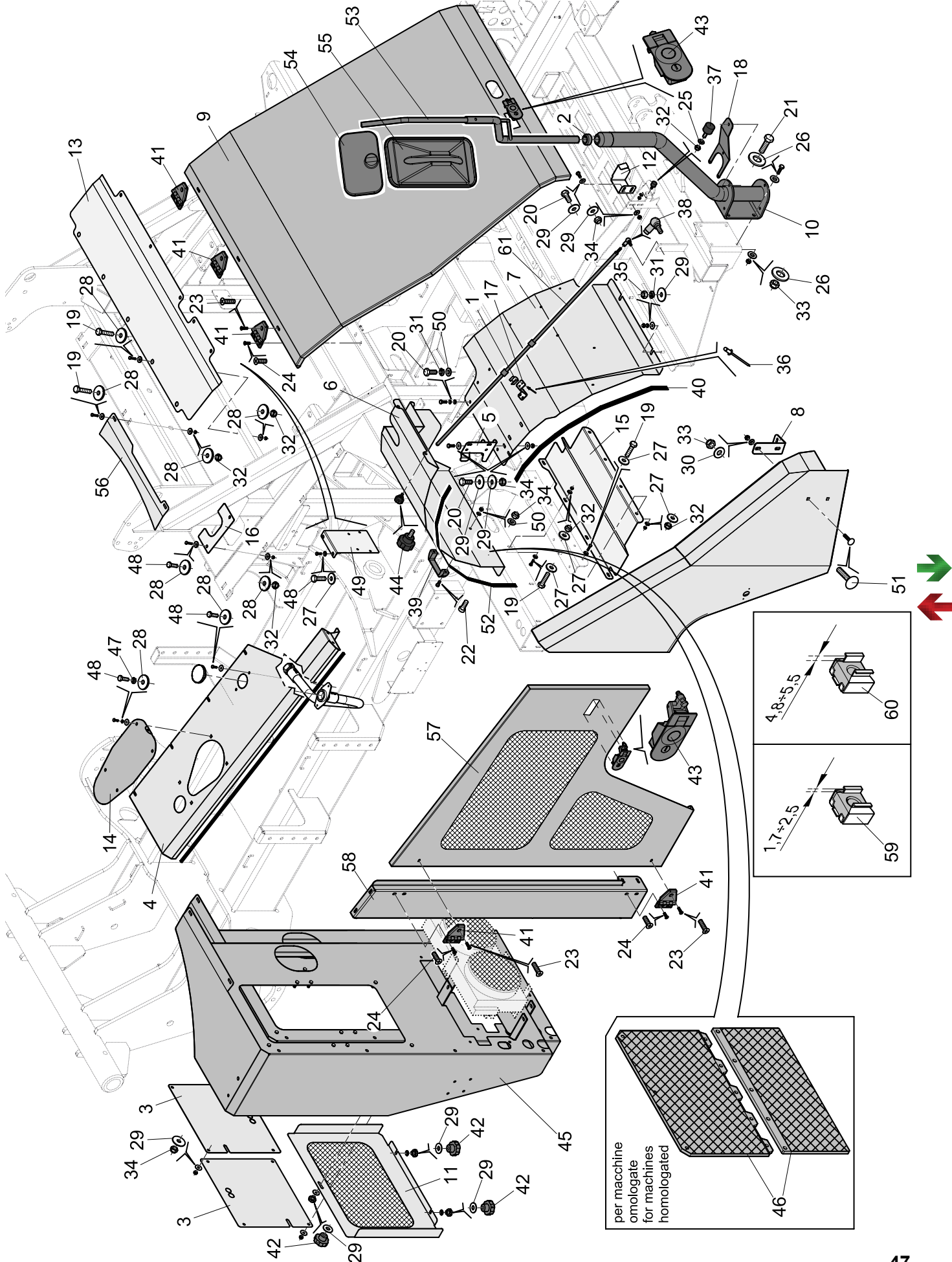
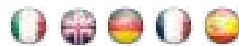
FIG. 15

Ed.10.2018



|                                         |                                                                                                                                                                                                    |                                                                                    |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 16</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>GRUPPO COFANI LATO DX</b><br>GROUP EXTERNAL PANEL RIGHT SIDE<br>ABECKHAUBE EXTERNAL GRUPPE RECHTE SEITE<br>GROUPE BONNET D'EXTERNAL CÔTÉ DROIT<br>CUBIERTAS DEL EXTERNAL DEL GRUPO LADO DERECHO |  |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | DESCRIZIONE                                                                              | DESCRIPTION                                                                             | BENENNUNG                                                                                | DESCRIPTION                                                                             | DESCRIPCION                                                                                | NOTE<br>NOTES |
|------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|            |            |  indice |  index |  inhalt |  index |  indice |               |
| 1          | 16120002   | MOLLA PER AGGANCIAMENTO                                                                  | SPRING                                                                                  | FEDER                                                                                    | RESSORT                                                                                 | MUELLE                                                                                     | -             |
| 2          | 16123634NO | BOCCOLA REGISTRO ALTEZZA                                                                 | ADJUSTING BUSH                                                                          | VERSTELLBUCHSE                                                                           | DOUILLE DE REGLAGE                                                                      | CASQUILLO DE ADUSTE                                                                        | -             |
| 3          | 16124023   | CHIUSURA CARTER POSTERIORE                                                               | REAR CARTER                                                                             | HINTER CARTER                                                                            | CARTER ARRIÈRE                                                                          | CARTER POSTERIOR                                                                           | -             |
| 4          | 16124024   | CHIUSURA SUPERIORE                                                                       | CLOSING UPPER                                                                           | SCHLIESSEN OBERES                                                                        | FERMETURE SUPÉRIEUR                                                                     | CIERRE SUPERIOR                                                                            | DX            |
| 5          | 16124025   | FERMO PORTA                                                                              | LOCK DOOR                                                                               | LOCK TÜR                                                                                 | VERROUILLAGE DE PORTE                                                                   | BLOQUEO DE PUERTAS                                                                         | DX            |
| 6          | 16124037GN | PARAFANGO POSTERIORE                                                                     | MUDGUARD                                                                                | KOTFLÜGEL                                                                                | GARDE-BOUE                                                                              | GUARDABARROS                                                                               | DX            |
| 7          | 16124038GN | PARAFANGO ANTERIORE                                                                      | MUDGUARD                                                                                | KOTFLÜGEL                                                                                | GARDE-BOUE                                                                              | GUARDABARROS                                                                               | DX            |
| 8          | 16124047   | STAFFA FISSAGGIO FIANCO                                                                  | BRACKET                                                                                 | BÜGEL                                                                                    | BRIDE                                                                                   | ESTRIBO                                                                                    | DX            |
| 9          | 16124048GN | COFANO CENTRALE                                                                          | CENTRAL BONNET                                                                          | ZENTRALHAUBE                                                                             | COFFRE CENTRAL                                                                          | CUBIERTA CENTRAL                                                                           | -             |
| 10         | 16124066NO | SUPPORTO SPECCHIO                                                                        | MIRROR SUPPORT                                                                          | SPIEGELUNTERSTÜTZUNG                                                                     | SUPPORT DE MIROIR                                                                       | SOPORTE DEL ESPEJO                                                                         | DX            |
| 11         | 16124067GN | CARTER CONDENSATORE CLIMA                                                                | CARTER CLIMATE CONDENSER                                                                | CARTER: KLIMAKONDENSATOR                                                                 | CARTER CONDENSATEUR CLIMATIQUE                                                          | CARTER CONDENSADOR CLIMÁTICO                                                               | -             |
| 12         | 16124082   | FERMO SERRATURA COFANO                                                                   | STOP LOCK HOOD                                                                          | ICH HALTE AN                                                                             | FERME SERRURE                                                                           | BLOQUE CERRADURA                                                                           | -             |
| 13         | 16124095GN | CHIUSURA SUPERIORE TELAIO                                                                | CLOSING UPPER CHASSIS                                                                   | SCHLIESSEN OBERES FRAME                                                                  | FERMETURE DE CHÂSSIS SUPÉRIEUR                                                          | CIERRE DEL MARCO SUPERIOR                                                                  | -             |
| 14         | 16124107GN | COPERCHIO ACCESSO FILTRO                                                                 | FILTER ACCESS COVER                                                                     | FILTER ZUGANGSABDECKUNG                                                                  | COUVERTURE D'ACCÈS FILTRE                                                               | CUBIERTA DE ACCESO AL FILTRO                                                               | -             |
| 15         | 16124179GN | CHIUSURA INFERIORE                                                                       | LOWER CLOSING                                                                           | SCHLUSS UNTERE                                                                           | FERMETURE INFÉRIEURE                                                                    | CIERRE INFERIOR                                                                            | DX            |
| 16         | 16124206   | CHIUSURA TUBI                                                                            | CLOSING                                                                                 | SCHLIESSEN                                                                               | FERMETURE                                                                               | CIERRE                                                                                     | -             |
| 17         | 16124244   | SUPPORTO ASTA COFANO CENTRALE                                                            | SUPPORT                                                                                 | HALTER                                                                                   | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    | -             |
| 18         | 16124617   | SUPPORTO FARO LAVORO OPT                                                                 | SUPPORT                                                                                 | HALTER                                                                                   | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    | -             |
| 19         | 90007035   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M6X25         |
| 20         | 90007053   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M8X20         |
| 21         | 90007078   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M10X35        |
| 22         | 90102260   | VITE TCEI                                                                                | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M8X20         |
| 23         | 90115554   | VITE TSPEI                                                                               | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M8X30         |
| 24         | 90116046   | VITE TSPEI                                                                               | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M8X25         |
| 25         | 90716003   | ROSETTAPIANA                                                                             | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE PLATE                                                                          | ARANDELA                                                                                   | Ø6            |
| 26         | 90716010   | ROSETTAPIANA                                                                             | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE PLATE                                                                          | ARANDELA                                                                                   | Ø10           |
| 27         | 90717006   | ROSETTALARGA                                                                             | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE PLATE                                                                          | ARANDELA                                                                                   | Ø6X18         |
| 28         | 90717007   | ROSETTALARGA                                                                             | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE PLATE                                                                          | ARANDELA                                                                                   | Ø6X24         |
| 29         | 90717012   | ROSETTALARGA                                                                             | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE PLATE                                                                          | ARANDELA                                                                                   | Ø8X24         |
| 30         | 90717017   | ROSETTALARGA                                                                             | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE PLATE                                                                          | ARANDELA                                                                                   | Ø10X30        |
| 31         | 90721006   | ROSETTAGROWER                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE PLATE                                                                          | ARANDELA                                                                                   | Ø8            |
| 32         | 90808003   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA AUTOBL.                                                                             | M6            |
| 33         | 90808005   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA AUTOBL.                                                                             | M10           |
| 34         | 90808005   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA AUTOBL.                                                                             | M8            |
| 35         | 90810010   | DADO                                                                                     | NUT                                                                                     | MUTTER                                                                                   | ECROU                                                                                   | TUERCA                                                                                     | M8            |
| 36         | 90905045   | RIVETTO                                                                                  | RIVET                                                                                   | NIET                                                                                     | RIVET                                                                                   | REMACHE                                                                                    | Ø4X11         |
| 37         | 91910016   | PIEDINO GOMMATO                                                                          | RUBBER FOOT                                                                             | GUMMIFUSS                                                                                | PIED EN CAOUTCHOUC                                                                      | PIE DE GOMA                                                                                | Ø20X15-M6X20  |
| 38         | 92800002   | SNODO ACCIAIO A FFERA                                                                    | ARTICULATED JOINT                                                                       | GELENK                                                                                   | ARTICULATION                                                                            | ARTICULACIÓN                                                                               | M8X1,25       |
| 39         | 98400454   | MANIGLIA                                                                                 | HANDLE                                                                                  | HANDGRIFF                                                                                | POIGNÉE                                                                                 | LA MANIJA                                                                                  | -             |
| 40         | 98400858   | GUARNIZIONE                                                                              | GASKET                                                                                  | DICHTUNG                                                                                 | GARNITURE                                                                               | JUNTAS                                                                                     | PVC H30       |
| 41         | 98400940   | CERNIERA IN PLASTICA NERA                                                                | BLACK PLASTIC HINGE                                                                     | SCHWARZE PLASTIKKARDINEN                                                                 | CARDINES PLASTIQUES NOIRES                                                              | CARDINE NEGRO DE PLÁSTICO                                                                  | -             |
| 42         | 98403021   | VOLANTINO                                                                                | HANDWEEL                                                                                | HANDRAD                                                                                  | PETIT VOLANT                                                                            | VOLANTE                                                                                    | A6 LOBI M8    |
| 43         | 98405673   | SERRATURA                                                                                | LOCK                                                                                    | SCHLOSS                                                                                  | SERRURE                                                                                 | CERRADURA                                                                                  | -             |

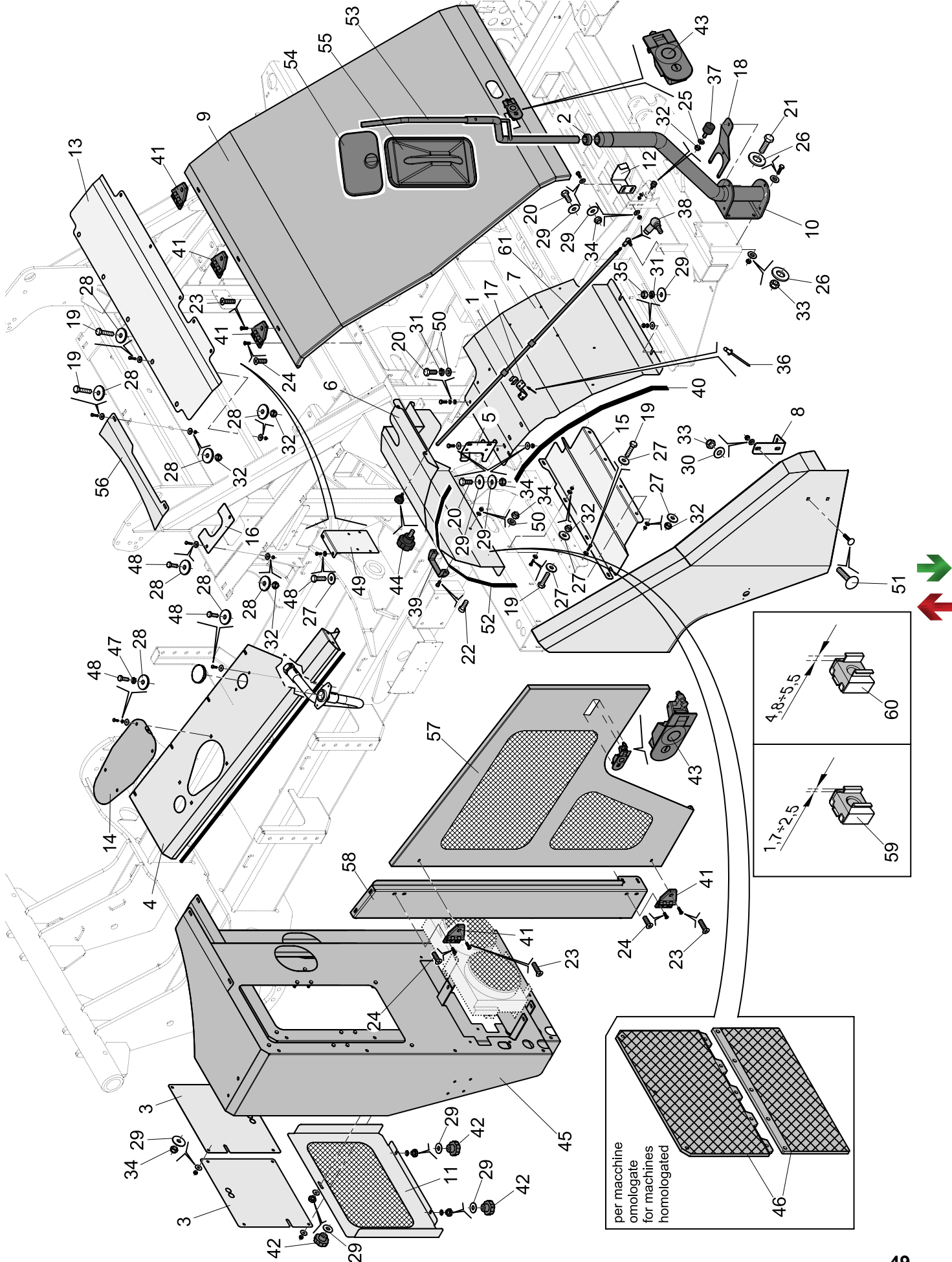


|                                     |                                                                                                                                                                                                    |                                                                                    |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 16</b><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>GRUPPO COFANI LATO DX</b><br>GROUP EXTERNAL PANEL RIGHT SIDE<br>ABECKHAUBE EXTERNAL GRUPPE RECHTE SEITE<br>GROUPE BONNET D'EXTERNAL CÔTÉ DROIT<br>CUBIERTAS DEL EXTERNAL DEL GRUPO LADO DERECHO |  |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice<br>DESCRIZIONE |  index<br>DESCRIPTION |  inhalt<br>BENENNUNG |  index<br>DESCRIPTION |  indice<br>DESCRIPCION | NOTE<br>NOTES            |
|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 44         | 99046037   | VOLANTINO                                                                                               | HANDWEEL                                                                                               | HANDRAD                                                                                               | PETIT VOLANT                                                                                           | VOLANTE                                                                                                   | M8X16                    |
| 45         | 16124020   | CARTER POSTERIORE                                                                                       | BONNET                                                                                                 | ABDECKHAUBE                                                                                           | CAPOT                                                                                                  | CUBIERTA                                                                                                  | -                        |
| 46         | 98400909   | PARASPRUZZI                                                                                             | SPLASH GUARD                                                                                           | SCHMUTZFÄNGER                                                                                         | BAVETTE                                                                                                | GUARDABARROS                                                                                              | (OMO-LOG.125000005)      |
| 47         | 90721004   | ROSETTAGROWER                                                                                           | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE                                                                                               | ARANDELA                                                                                                  | Ø6                       |
| 48         | 90007033   | VITE TE                                                                                                 | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M6X20                    |
| 49         | 16124228   | SUPPORTO CENTRALINA AD-BLUE                                                                             | SUPPORT                                                                                                | LAGER                                                                                                 | SUPPORT                                                                                                | SOPORTE                                                                                                   | -                        |
| 50         | 90716005   | ROSETTAPIANA                                                                                            | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE                                                                                               | ARANDELA                                                                                                  | Ø8                       |
| 51         | 16121053   | VITE                                                                                                    | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | QST M10X28               |
| 52         | 98400941   | GUARNIZIONE                                                                                             | GASKET                                                                                                 | DICHTUNG                                                                                              | GARNITURE                                                                                              | JUNTAS                                                                                                    | PS+L OCCHIO LATERALE     |
| 53         | 16123633NO | SUPPORTO TERMINALE SPECCHI                                                                              | SUPPORT                                                                                                | LAGER                                                                                                 | SUPPORT                                                                                                | SOPORTE                                                                                                   | -                        |
| 54         | 98405095   | COPPA GUARDARUOTE NERA                                                                                  | MIRROR                                                                                                 | SPIEGEL                                                                                               | RETROVISEUR                                                                                            | ESPEJO                                                                                                    | 12V                      |
| 55         | 98405094   | COPPA TERMICA NERA                                                                                      | MIRROR                                                                                                 | SPIEGEL                                                                                               | RETROVISEUR                                                                                            | ESPEJO                                                                                                    | 12V                      |
| 56         | 16124022GN | CARTER POSTERIORE CENTRALE                                                                              | BONNET                                                                                                 | ABDECKHAUBE                                                                                           | CAPOT                                                                                                  | CUBIERTA                                                                                                  | -                        |
| 57         | 16124080GN | PORTA LATERALE                                                                                          | LATERAL DOOR                                                                                           | SEITLICHE TÜR                                                                                         | PORTE LATÉRALE                                                                                         | PUERTA LATERAL                                                                                            | DX                       |
| 58         | 16124030GN | SUPPORTO PORTA                                                                                          | SUPPORT                                                                                                | LAGER                                                                                                 | SUPPORT                                                                                                | SOPORTE                                                                                                   | DX                       |
| 59         | 90924016   | DADO A GABBIA                                                                                           | NUT                                                                                                    | MUTTER                                                                                                | ECROU                                                                                                  | TUERCA                                                                                                    | M6 (SP. LAMIERA 1,7+2,5) |
| 60         | 90924023   | DADO A GABBIA                                                                                           | CAGE NUT                                                                                               | MUTTER                                                                                                | ECROU                                                                                                  | TUERCA                                                                                                    | M6 (SP. LAMIERA 4,8+5,5) |
| 61         | 16122166   | ASTA PER COFANO CENTRALE                                                                                | ROD                                                                                                    | STANGE                                                                                                | TIGE                                                                                                   | ASTIL                                                                                                     |                          |



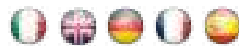




|                                         |                                                                                                                                                                          |                                                                                    |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 17</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>PARAFANGHI E PARAURTI</b><br><b>MUDGUARDS AND BUMPERS</b><br><b>KOTFLÜGEL UND STOßSTANGEN</b><br><b>GARDE-BOUE ET PARE-CHOCS</b><br><b>GUARDABARROS Y PARACHOQUES</b> |  |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice<br>DESCRIZIONE |  index<br>DESCRIPTION |  inhalt<br>BENENNUNG |  index<br>DESCRIPTION |  indice<br>DESCRIPCION | NOTE<br>NOTES  |
|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 1          | 16101114NO | PARAURTI PER SCARICO POSTERIORE                                                                         | BUMPER                                                                                                 | STOSSDÄMPFER                                                                                          | PARE-CHOCS                                                                                             | PARACHOQUES                                                                                               |                |
| 2          | 16105027NO | PARAURTI POSTERIORE                                                                                     | BUMPER                                                                                                 | STOSSDÄMPFER                                                                                          | PARE-CHOCS                                                                                             | PARACHOQUES                                                                                               |                |
| 3          | 16120744   | PIATTO FISSAGGIO PARASPRUZZI                                                                            | PLATE                                                                                                  | PLATTE                                                                                                | PLAQUE                                                                                                 | PLATE                                                                                                     |                |
| 4          | 16123611   | APPOGGIO TRAMOGGIA                                                                                      | HOPPER SUPPORT                                                                                         | TRICHTERUNTERSTÜTZUNG                                                                                 | SUPPORT TRÉMIE                                                                                         | SOPORTE DE LA TOLVA                                                                                       |                |
| 5          | 16124542GN | LAMIERA PROTEZIONE CARDANO                                                                              | CARDAN PROTECTION                                                                                      | KARDANISCHER SCHUTZ                                                                                   | PROTECTION DU CARDAN                                                                                   | PROTECCIÓN CARDÁN                                                                                         |                |
| 6          | 16141150   | SUPPORTO A MONTARE NASTRO                                                                               | SUPPORT                                                                                                | LAGER                                                                                                 | SUPPORT                                                                                                | SOPORTE                                                                                                   |                |
| 7          | 90007055   | VITE TE                                                                                                 | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M8X25          |
| 8          | 90007145   | VITE TE                                                                                                 | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M16X40         |
| 9          | 90007149   | VITE TE                                                                                                 | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M16X60         |
| 10         | 90007153   | VITE TE                                                                                                 | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M16X80         |
| 11         | 90716009   | ROSETTAPIANA                                                                                            | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE PLATE                                                                                         | ARANDELA                                                                                                  | Ø16            |
| 12         | 90717012   | ROSETTAPIANA F.LARGA                                                                                    | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE PLATE                                                                                         | ARANDELA                                                                                                  | Ø8             |
| 13         | 90721012   | ROSETTA ELASTICA                                                                                        | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE PLATE                                                                                         | ARANDELA                                                                                                  | Ø16            |
| 14         | 90800515   | DADO                                                                                                    | NUT                                                                                                    | MUTTER                                                                                                | ECROU                                                                                                  | TUERCA                                                                                                    | M16            |
| 15         | 90808005   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                                      | SELF-LOCKING NUT                                                                                       | STOPMUTTER                                                                                            | ECROU DE SURETE                                                                                        | TUERCA AUTOB.                                                                                             | M8             |
| 16         | 90808009   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                                      | SELF-LOCKING NUT                                                                                       | STOPMUTTER                                                                                            | ECROU DE SURETE                                                                                        | TUERCA AUTOB.                                                                                             | M16            |
| 17         | 98400708   | TAPPO                                                                                                   | PLUG                                                                                                   | STOPFEN                                                                                               | BOUCHON                                                                                                | TAPÓN                                                                                                     |                |
| 18         | 98400739   | STAFFA REGOLAZIONE PARAFANGO                                                                            | BRACKET                                                                                                | BÜGEL                                                                                                 | BRIDE                                                                                                  | ABRASADERA                                                                                                |                |
| 19         | 98400837   | PARAURTI POSTERIORE CON LUCI                                                                            | BUMPER                                                                                                 | STOSSDÄMPFER                                                                                          | PARE-CHOCS                                                                                             | PARACHOQUES                                                                                               |                |
| 20         | 98400909   | PARASPRUZZI POSTERIORE                                                                                  | MUDGUARD                                                                                               | KOTFLÜGEL                                                                                             | GARDE-BOUE                                                                                             | GUARDABARROS                                                                                              | (OMOLOGAZIONE) |
| 21         | 98405218   | PARAFANGO TERMOPLASTICO                                                                                 | MUDGUARD THERMOPLASTIC                                                                                 | KOTFLÜGEL THERMOPLASTISCHEN                                                                           | GARDE-BOUE THERMOPLASTIQUE                                                                             | GUARDABARROS TERMOPLÁSTICO                                                                                |                |
| 22         | 98405383   | TUBO DRITTO                                                                                             | STRAIGHT TUBE                                                                                          | GERADES ROHR                                                                                          | TUBE DROIT                                                                                             | TUBO RECTO                                                                                                | Ø42 L=750      |
| 23         | 98405512   | SEBATOIO CARBURANTE                                                                                     | FUEL TANK                                                                                              | KRAFTSTOFFTANK                                                                                        | RÉSERVOIR DE CARBURANT                                                                                 | TANQUE DE COMBUSTIBLE                                                                                     | 180 LITRI      |

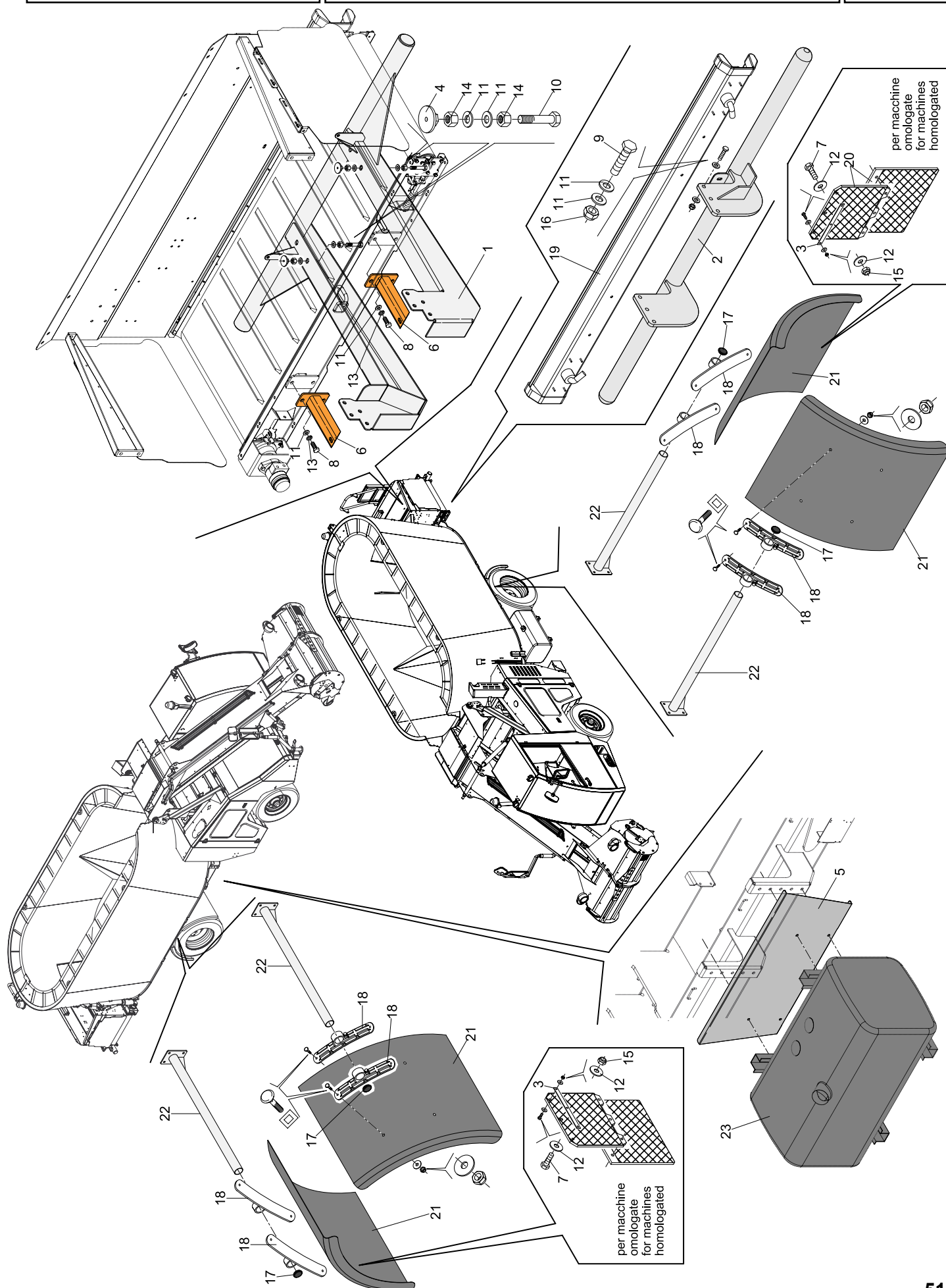




**PARAFANGHI E PARAURTI**  
**MUDGUARDS AND BUMPERS**  
**KOTFLÜGEL UND STOßSTANGEN**  
**GARDE-BOUE ET PARE-CHOC**  
**GUARDABARROS Y PARACHOCOS**

**FIG. 17**

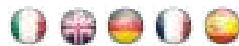
**Ed.10.2018**



|                                         |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                    |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 18</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>VETRI CABINA / TERGICRISTALLO</b><br><b>GLASSES CABIN / WIPER</b><br><b>GLAS KABINE/ WINDSCHUTZSCHEIBENWISCHER</b><br><b>VERRE CABINE / ESSUIE-GLACE</b><br><b>VIDRIO CABINA / LIMPIAPARABRISAS</b> |  |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | DESCRIZIONE                                                                              | DESCRIPTION                                                                             | BENENNUNG                                                                                | DESCRIPTION                                                                             | DESCRIPCION                                                                                | NOTE<br>NOTES |
|------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|            |            |  indice |  index |  inhalt |  index |  indice |               |
| 1          | 90808005   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA AUTOBL.                                                                             | M8            |
| 2          | 98405565   | MANIGLIA CHIUSURA A SPINTA ANTERIORE                                                     | HANDLE CLOSING GLASS                                                                    | HANDGRIFF ABSCHLUSSGLAS                                                                  | POIGNÉE DE CLÔTURE DE VERRE                                                             | LA MANIJA DE CLAUSURA DE CRISTAL                                                           |               |
| 3          | 98405566   | MANIGLIA CHIUSURA A SPINTA POSTERIORE                                                    | HANDLE CLOSING GLASS                                                                    | HANDGRIFF ABSCHLUSSGLAS                                                                  | POIGNÉE DE CLÔTURE DE VERRE                                                             | LA MANIJA DE CLAUSURA DE CRISTAL                                                           |               |
| 4          | 98405506   | TANICA ACQUA TERGI                                                                       | TANK WATER WIPER                                                                        | TANK WATER WISCHER                                                                       | BIDON EAU                                                                               | LIMPIAPARABRISAS DEPÓSITO AGUA                                                             |               |
| 5          | 98405376   | TIRANTE BLOCCA PORTA                                                                     | DOOR LOCK                                                                               | LOCK                                                                                     | BLOCAGE                                                                                 | CIERRE                                                                                     |               |
| 6          | 90102269   | VITE TCEI                                                                                | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M8X60         |
| 7          | 90115576   | VITE TPSEI 10.9 PG                                                                       | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M8X40 ZN      |
| 8          | 98405492   | SPAZZOLA VETRO LATERALE                                                                  | SIDE GLASS BRUSH                                                                        | SEITLICHE GLASBÜRSTE                                                                     | BROSSE EN VERRE LATÉRALE                                                                | CEPILLO CRISTAL LATERAL                                                                    |               |
| 9          | 98405598   | BRACCIO TERGI LATERALE                                                                   | WIPER ARM LATERAL                                                                       | WISCHERARM                                                                               | BRAS D'ESSUIE                                                                           | BRAZO DEL LIMPIAPARABRISAS                                                                 |               |
| 10         | 98405667   | SERRATURA SX SENZA SICURA                                                                | LOCK                                                                                    | SCHLOSS                                                                                  | SERRURE                                                                                 | CERRADURA                                                                                  |               |
| 11         | 98405668   | COPRI DADO                                                                               | CAP NUT                                                                                 | SCHUTZ NUT                                                                               | COUVERTURE ÉCROU                                                                        | CUBIERTA DE TUERCA                                                                         |               |
| 12         | 98405717   | MOTORINO TERGI LATERALE                                                                  | WIPER MOTOR                                                                             | WISCHERMOTOR                                                                             | MOTEUR ESSUIE                                                                           | MOTOR DEL LIMPIAPARABRISAS                                                                 |               |
| 13         | 98405724   | VETRO PORTA                                                                              | GLASS DOOR                                                                              | GLAS DER TÜR                                                                             | VERRE DE PORTE                                                                          | VIDRIO DE PUERTA                                                                           |               |
| 14         | 98405758   | MOTORE TERGI                                                                             | WIPER MOTOR                                                                             | WISCHERMOTOR                                                                             | MOTEUR ESSUIE                                                                           | MOTOR DEL LIMPIAPARABRISAS                                                                 | 12V           |
| 15         | 98405759   | BRACCIO TERGI                                                                            | WIPER ARM                                                                               | WISCHERARM                                                                               | BRAS D'ESSUIE                                                                           | BRAZO DEL LIMPIAPARABRISAS                                                                 | L=500         |
| 16         | 98405760   | SPAZZOLA TERGI                                                                           | GLASS BRUSH                                                                             | TERGICRISTAL BÜRSTE                                                                      | BROSSE EN VERRE                                                                         | CEPILLO CRISTAL                                                                            |               |
| 17         | 98405761   | VETRO LATERALE DESTRO                                                                    | GLASS SIDE RIGHT                                                                        | SEITENGLAS                                                                               | VERRE LATÉRAL                                                                           | VIDRIO LATERAL                                                                             |               |
| 18         | 98405763   | VETRO FINESTRINO POSTERIORE SINISTRO                                                     | GLASS WINDOW LEFT REAR                                                                  | GLASFENSTER LINKS HINTEN                                                                 | FENÊTRE DE VERRE ARRIÈRE GAUCHE                                                         | VENTANA DE CRISTAL IZQUIERDA TRASERA                                                       |               |
| 19         | 98405764   | VETRO FINESTRINO ANTERIORE SINISTRO                                                      | GLASS FRONT WINDOW LEFT                                                                 | GLASFRONTFENSTER LINKS                                                                   | VITRE AVANT FENÊTRE GAUCHE                                                              | VENTANA DE CRISTAL DELANTERA IZQUIERDA                                                     |               |
| 20         | 98405765   | VETRO ANTERIORE                                                                          | GLASS FRONT                                                                             | FRONTGLAS                                                                                | VERRE AVANT                                                                             | VIDRIO DELANTERO                                                                           |               |
| 21         | 98405768   | MANIGLIA PORTA                                                                           | DOOR HANDLE                                                                             | TÜRGRIF                                                                                  | POIGNÉE DE PORTE                                                                        | MANIJA PUERTA                                                                              |               |
| 22         | 98405786   | KIT CLIMA OSLO                                                                           | KIT CLIMATE OSLO                                                                        | KIT KLIMA OSLO                                                                           | KIT CLIMAT OSLO                                                                         | KIT CLIMATE OSLO                                                                           |               |
| 22A        | 98405787   | KIT RISCALDAMENTO PHOENIX                                                                | PHOENIX HEATING KIT                                                                     | KIT HEIZUNG PHOENIX                                                                      | KIT DE CHAUFFAGE PHOENIX                                                                | KIT DE CALENTAMIENTO PHOENIX                                                               |               |
| 23         | 98405841   | ANELLO SEEGER                                                                            | SEEGER                                                                                  | SEEGER                                                                                   | ANILLO SEEGER                                                                           | ANILLO SEEGER                                                                              |               |
| 24         | 98405835   | CERNIERA PORTA                                                                           | HINGED DOOR                                                                             | SCHARNIER TÜR                                                                            | CHARNIÈRE DE PORTE                                                                      | LA BISAGRA DE PUERTA                                                                       |               |
| 25         | 98405842   | CHIAVI PORTA                                                                             | DOOR KEYS                                                                               | DER TÜRSCHLÜSSEL                                                                         | LES CLÉS DE LA PORTE                                                                    | LLAVES DE LAS PUERTAS                                                                      |               |
| 26         |            | CHIUSURA ANTERIORE SERRATURA                                                             | FRONT LOCK CLOSURE                                                                      | VORDERVERSCHLUSS                                                                         | FERMETURE À L'AVANT                                                                     | CIERRE DE BLOQUEO FRONTAL                                                                  | NON FORNIBILE |
| 27         | 98405843   | PERNO PORTA                                                                              | PIN                                                                                     | BOLZEN                                                                                   | PIVOT                                                                                   | PERNO                                                                                      |               |
| 28         | 98405844   | PORTA                                                                                    | DOOR                                                                                    | TÜR                                                                                      | PORTE                                                                                   | PUERTA DE DESCARGA                                                                         |               |
| 29         | 98405845   | ROSETTA                                                                                  | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø8            |
| 30         |            | SCATOLA POSTERIORE SERRATURA                                                             | REAR BOX LOCK                                                                           | SUPPORT HINTEREN VERRIEGELUNGS                                                           | ECROU DE SURETE                                                                         | APOYO CERRADURA TRASERA                                                                    | NON FORNIBILE |
| 31         |            | TELAIO VETRO CABINA SUPERIORE SINISTRO                                                   | CABIN GLASS FRAME                                                                       | KABINEN-SEITENRAHMEN                                                                     | CADRE DE VERRE DE CABINE                                                                | SOPORTE MOTOR DEL LIMPIAPARABRISAS                                                         |               |
| 32         | 61007310   | CABINA CON ARIA CONDIZIONATA                                                             | CABIN WITH AIR CONDITIONING                                                             | KABINE MIT KLIMMNLAGE                                                                    | CABINE AVEC AIR CONDITIONNÉ                                                             | CABINA CON AIRE ACONDICIONADO                                                              |               |
| 33         | 61007311   | CABINA CON ARIA RISCALDAMENTO                                                            | CABIN WITH HEATING                                                                      | KABINE MIT ERWÄRMEN                                                                      | CABINE AVEC CHAUFFAGE                                                                   | CABINA CON CALEFACCIÓN                                                                     |               |

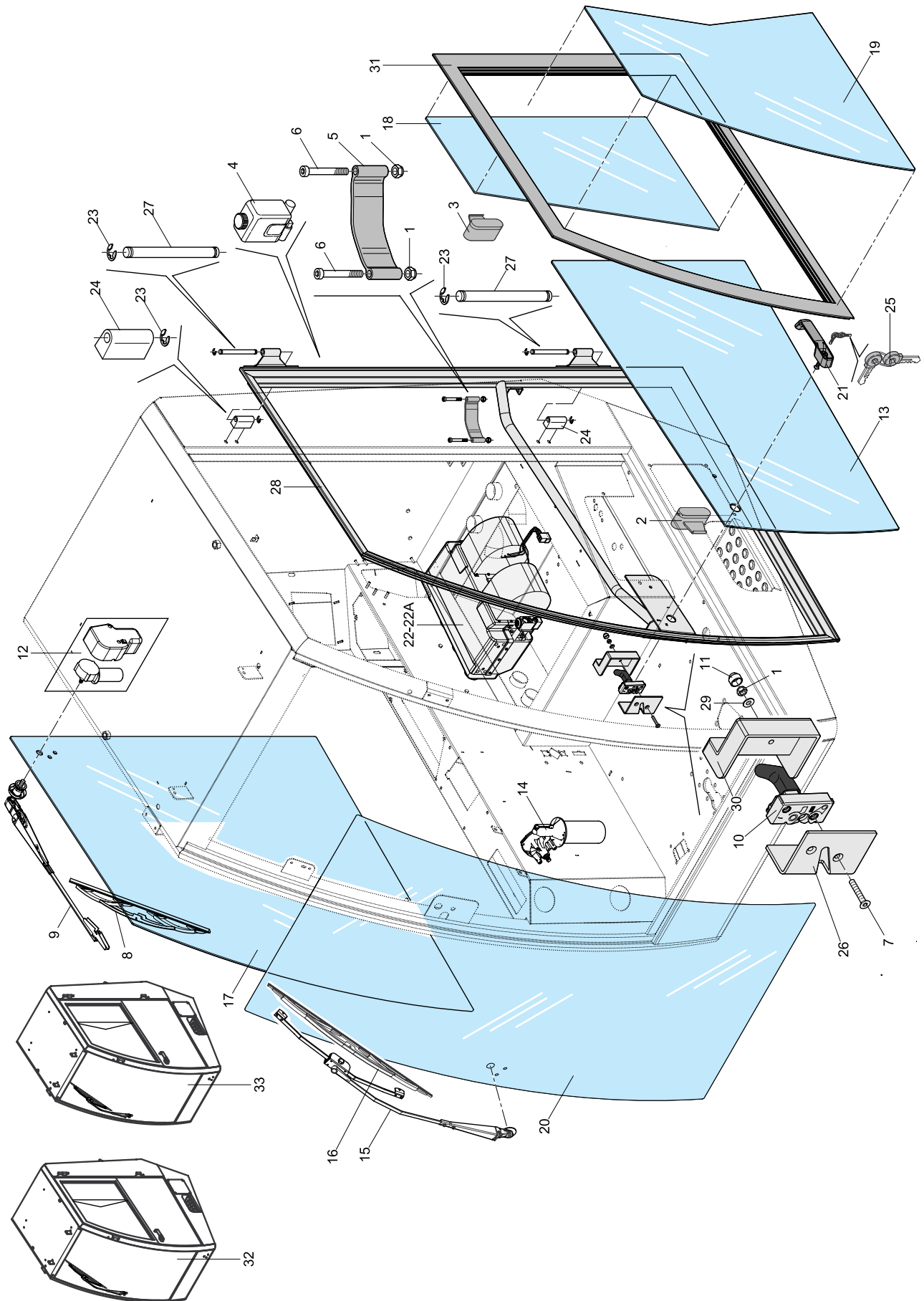




**VETRI CABINA / TERGICRISTALLO**  
GLASSES CABIN / WIPER  
GLAS KABINE/ WINDSCHUTZSCHEIBENWISCHER  
VERRE CABINE / ESSUIE-GLACE  
VIDRIO CABINA / LIMPIAPARABRISAS

**FIG. 18**

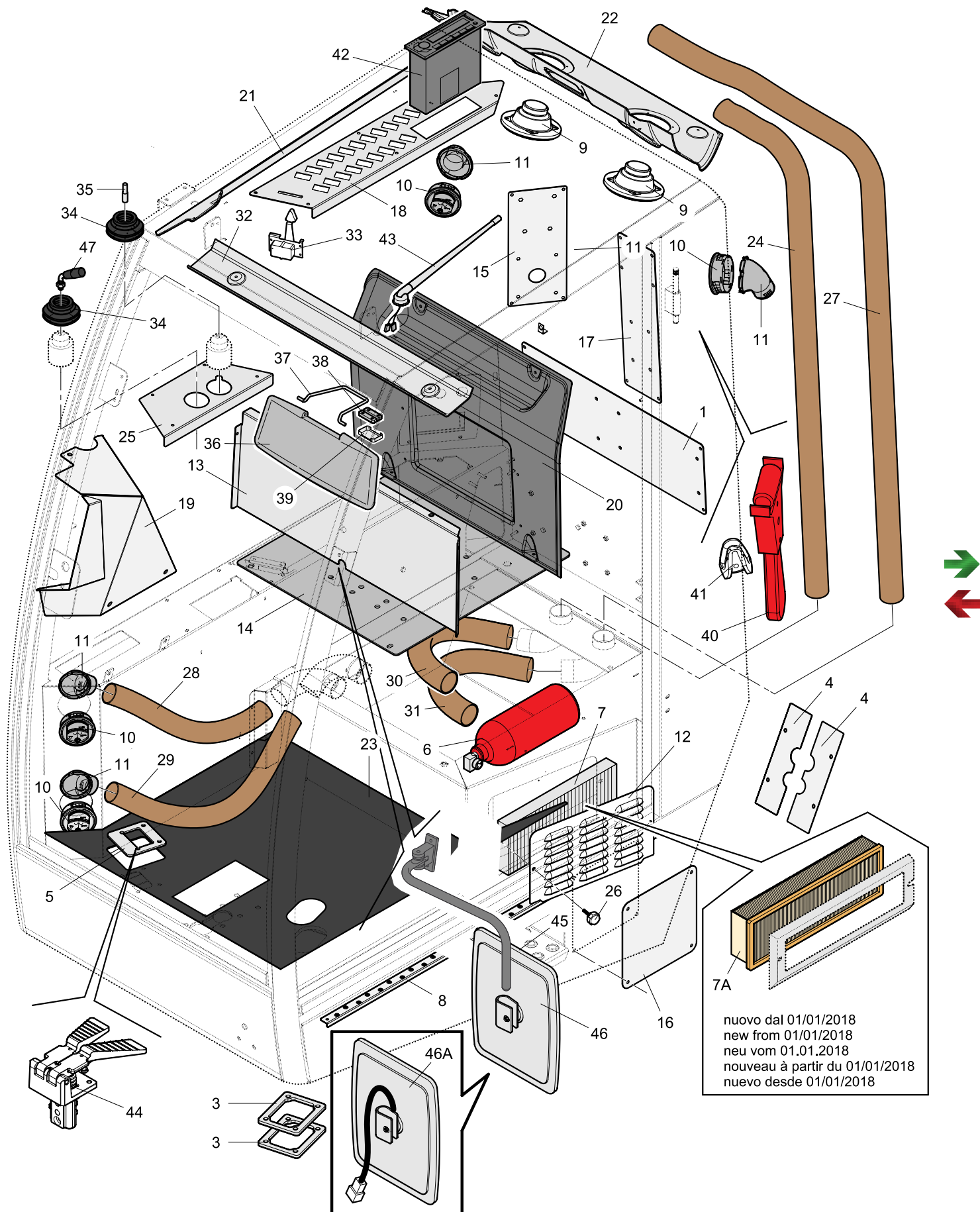
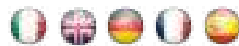
**Ed.10.2018**





|                                         |                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                    |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 19</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>COPERTURE INTERNE CABINA / ACCESSORI</b><br><b>INTERNAL COATING CABIN / ACCESSORIES</b><br><b>ABDECKUNGEN INTERIOR KABINE / ZUBEHÖR</b><br><b>COUVRE INTÉRIEUR CABINE / ACCESSOIRES</b><br><b>CUBIERTAS INTERIORES CABINA/ ACCESORIOS</b> |  |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

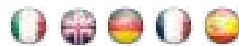
| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  <b>Indice</b><br><b>DESCRIZIONE</b> |  <b>index</b><br><b>DESCRIPTION</b> |  <b>inhalt</b><br><b>BENENNUNG</b> |  <b>index</b><br><b>DESCRIPTION</b> |  <b>indice</b><br><b>DESCRIPCION</b> | <b>NOTE<br/>NOTES</b> |
|------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 1          | 98405846   | PIASTRA SUPPORTO POSTERIORE                                                                                           | SUPPORT PLATE REAR                                                                                                   | PLATTE                                                                                                              | PLAQUE DE SUPPORT ARRIÈRE                                                                                            | PLACA DE SOPORTE TRASERO                                                                                                |                       |
| 2          |            | VOLANTINO                                                                                                             | HANDWELL                                                                                                             | HANDRAD                                                                                                             | PETIT VOLANT                                                                                                         | VOLANTE                                                                                                                 | M6                    |
| 3          | 16124125   | FLANGIA SPESSORE PEDALE FRENO                                                                                         | BRAKE PEDAL THICKNESS FLANGE                                                                                         | FLANSCHDICKE BRAKE PEDAL                                                                                            | BRIDE D'ÉPAISSEUR DE PÉDALE DE FREIN                                                                                 | BRIDA DEL ESPESOR DEL PEDAL DEL FRENO                                                                                   |                       |
| 4          | 16124203   | PIASTRE DI CHIUSURA                                                                                                   | CLOSING PLATES                                                                                                       | PLATTEN                                                                                                             | PLAQUES DE FERMETURE                                                                                                 | PLACAS DE CIERRE                                                                                                        |                       |
| 5          | 16124372   | FLANGIA SPESSORE PEDALE AVANZAMENTO                                                                                   | THICKNESS FLANGE PEDAL OF ADVANCE                                                                                    | DICKE FLANSCH PEDAL                                                                                                 | BRIDE D'ÉPAISSEUR PÉDALE D'AVANCE                                                                                    | BRIDA DE ESPESOR PEDAL AVANZADO                                                                                         |                       |
| 6          | 98405711   | ESTINTORE                                                                                                             | EXSTINGUISHER                                                                                                        | FEUERLÖSCHGERÄT                                                                                                     | EXTINTEUR                                                                                                            | EXTINTOR                                                                                                                |                       |
| 7          | 98405546   | FILTRO SOTTO SEDILE                                                                                                   | FILTER UNDER SEAT                                                                                                    | FILTER UNTER DEM SITZ                                                                                               | FILTRE SOUS LE SIÈGE                                                                                                 | FILTRO BAJO EL ASIENTO                                                                                                  |                       |
| 7A         | 98405825   | FILTRO SOTTO SEDILE                                                                                                   | FILTER UNDER SEAT                                                                                                    | FILTER UNTER DEM SITZ                                                                                               | FILTRE SOUS LE SIÈGE                                                                                                 | FILTRO BAJO EL ASIENTO                                                                                                  | DAL 01/01/2018        |
| 8          | 98405766   | FERMA TAPPETO                                                                                                         | LOCK BELT                                                                                                            | LOCK TEPPICH                                                                                                        | BLOCAGE CARPET                                                                                                       | BLOQUEO DE ALFOMBRAS                                                                                                    |                       |
| 9          | 99400393   | ALTOPARLANTE                                                                                                          | LOUDSPEAKER                                                                                                          | SPRECHER                                                                                                            | HAUT-PARLEURS                                                                                                        | ALTAVOCES                                                                                                               |                       |
| 10         | 98405848   | BOCCHETTA USCITA ARIA                                                                                                 | AIR OUTPUT                                                                                                           | LUFTAUSGANG                                                                                                         | SORTIE D'AIR                                                                                                         | SALIDA DE AIRE                                                                                                          |                       |
| 11         | 98405849   | BOCCHETTA INTERNA USCITA ARIA                                                                                         | AIR OUTPUT                                                                                                           | LUFTAUSGANG                                                                                                         | SORTIE D'AIR                                                                                                         | SALIDA DE AIRE                                                                                                          |                       |
| 12         | 98405850   | GRIGLIA ARIA SOTTO SEDILE                                                                                             | GRID                                                                                                                 | GITTEN                                                                                                              | GRILLE                                                                                                               | PARILLA                                                                                                                 |                       |
| 13         | 98405851   | PANNELLO POSTERIORE                                                                                                   | PANEL REAR                                                                                                           | PANEL HINTER                                                                                                        | PANNEAU ARRIÈRE                                                                                                      | PANEL TRASERO                                                                                                           |                       |
| 14         | 98405852   | PIANALE SOTTO SEDILE                                                                                                  | CLOSING PLATE UNDER THE SEAT                                                                                         | VERSCHLUSSPLATTE UNTER DEM SITZ                                                                                     | PLAQUE DE FERMETURE SOUS LE SIÈGE                                                                                    | CIERRE DE LA PLACA BAJO EL ASIENTO                                                                                      |                       |
| 15         | 98405853   | PIASTRA SUPPORTO                                                                                                      | SUPPORT PLATE                                                                                                        | PLATTE                                                                                                              | PLAQUE DE SUPPORT                                                                                                    | PLACA DE SOPORTE                                                                                                        |                       |
| 16         | 98405854   | PIATTO DI CHIUSURA                                                                                                    | CLOSING PLATES                                                                                                       | PLATTEN                                                                                                             | PLAQUES DE FERMETURE                                                                                                 | PLACAS DE CIERRE                                                                                                        |                       |
| 17         | 98405855   | PIATTO POSTERIORE                                                                                                     | REAR PLATE                                                                                                           | RÜCKPLATTE                                                                                                          | PLAQUE ARRIÈRE                                                                                                       | PLACA TRASERA                                                                                                           |                       |
| 18         | 98405856   | PLANCIA LATERALE                                                                                                      | SIDE DASHBOARD RIGHT                                                                                                 | RECHTE SEITE ARMATURENBRETT                                                                                         | DRÖITE TABLEAU DE BORD                                                                                               | TABLERO DEL LADO DERECHO                                                                                                |                       |
| 19         | 98405857   | PLANCIA DISPLAY                                                                                                       | DASHBOARD DISPLAY                                                                                                    | PORTABLE DOOR-ANZEIGE                                                                                               | TABLEAU DE BORD DISPLAY                                                                                              | PANTALLA DEL SALPICADERO                                                                                                |                       |
| 20         | 98405858   | RIVESTIMENTO INTERNO POSTERIORE                                                                                       | COVERING INSIDE BACK                                                                                                 | COATING INTERNE                                                                                                     | REVÊTEMENT INTERNE                                                                                                   | RECUBRIMIENTO INTERNO                                                                                                   |                       |
| 21         | 98405859   | RIVESTIMENTO INTERNO SUPERIORE DESTRO                                                                                 | INTERIOR COVERING                                                                                                    | COATING INTERNE                                                                                                     | REVÊTEMENT INTERNE                                                                                                   | RECUBRIMIENTO INTERNO                                                                                                   |                       |
| 22         | 98405860   | RIVESTIMENTO INTERNO SUPERIORE POSTERIORE                                                                             | INNER LINING RIGHT SIDE                                                                                              | COATING INTERNE                                                                                                     | REVÊTEMENT INTERNE                                                                                                   | RECUBRIMIENTO INTERNO                                                                                                   |                       |
| 23         | 98405767   | TAPPETO CABINA                                                                                                        | CARPET CABIN                                                                                                         | TEPPICH-KABINE                                                                                                      | CABINE TAPIS                                                                                                         | CABINA ALFOMBRA                                                                                                         | ST301                 |
| 24         | 98405861   | TUBO ARIA                                                                                                             | AIR HOSE                                                                                                             | LUFTSCHLAUCH                                                                                                        | TUYAU D'AIR                                                                                                          | MANGUERA DE AIRE                                                                                                        |                       |
| 25         | 98405862   | PLANCIA LATERALE POSTERIORE                                                                                           | DASHBOARD                                                                                                            | ARMATURENBRETT                                                                                                      | TABLEAU DE BORD                                                                                                      | TABLERO                                                                                                                 |                       |
| 26         | 98405863   | VITE A VOLANTINO                                                                                                      | SCREW KNOB                                                                                                           | VERSCHLUSSSCHRAUBE                                                                                                  | VIS POMMEAU                                                                                                          | TORNILLO                                                                                                                | M6                    |
| 27         | 98405861   | TUBO ARIA                                                                                                             | AIR HOSE                                                                                                             | LUFTSCHLAUCH                                                                                                        | TUYAU D'AIR                                                                                                          | MANGUERA DE AIRE                                                                                                        |                       |
| 28         | 98405865   | TUBO ARIA                                                                                                             | AIR HOSE                                                                                                             | LUFTSCHLAUCH                                                                                                        | TUYAU D'AIR                                                                                                          | MANGUERA DE AIRE                                                                                                        |                       |
| 29         | 98405865   | TUBO ARIA                                                                                                             | AIR HOSE                                                                                                             | LUFTSCHLAUCH                                                                                                        | TUYAU D'AIR                                                                                                          | MANGUERA DE AIRE                                                                                                        |                       |
| 30         | 98405861   | TUBO ARIA                                                                                                             | AIR HOSE                                                                                                             | LUFTSCHLAUCH                                                                                                        | TUYAU D'AIR                                                                                                          | MANGUERA DE AIRE                                                                                                        |                       |
| 31         | 98405861   | TUBO ARIA                                                                                                             | AIR HOSE                                                                                                             | LUFTSCHLAUCH                                                                                                        | TUYAU D'AIR                                                                                                          | MANGUERA DE AIRE                                                                                                        |                       |
| 32         | 98405869   | RIVESTIMENTO INTERNO SUPERIORE ANTERIORE                                                                              | FRONT SUPERIOR COVERING                                                                                              | TOP INNENABDECKUNG                                                                                                  | COUVERTURE AVANT SUPÉRIEURE                                                                                          | CUBIERTA DELANTERA SUPERIOR                                                                                             |                       |
| 33         | 99401350   | ACCELERATORE A MANO                                                                                                   | HAND ACCELERATOR                                                                                                     | HANDBESCHLEUNIGER                                                                                                   | MAIN ACCELERATEUR                                                                                                    | ACELERADOR DE MANO                                                                                                      |                       |
| 34         | -          | CUFFIA MANIPOLATORE                                                                                                   | CAP                                                                                                                  | HEADSET                                                                                                             | CASQUE À ÉCOUTEURS                                                                                                   | PROTECCION                                                                                                              |                       |
| 35         | 16121375   | PERNO PER MANIPOLATORE                                                                                                | PIN                                                                                                                  | BOLZEN                                                                                                              | PIVOT                                                                                                                | PERNO                                                                                                                   |                       |
| 36         | 98405716   | PARASOLE                                                                                                              | SUNSHADE                                                                                                             | SONNENSCHIRM                                                                                                        | PARASOL                                                                                                              | PARASOL                                                                                                                 |                       |
| 37         | 98405870   | STAFFA MOVIMENTAZIONE PARASOLE                                                                                        | BRACKET MOVEMENT SUNSHADE                                                                                            | STEIGBÜGEL SONNENSCHIRM                                                                                             | ÉTRIER PARASOL                                                                                                       | ESTRIBO PARASOL                                                                                                         |                       |



|                                         |                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                    |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 19</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>COPERTURE INTERNE CABINA / ACCESSORI</b><br><b>INTERNAL COATING CABIN / ACCESSORIES</b><br><b>ABDECKUNGEN INTERIOR KABINE / ZUBEHÖR</b><br><b>COUVRE INTÉRIEUR CABINE / ACCESSOIRES</b><br><b>CUBIERTAS INTERIORES CABINA/ ACCESORIOS</b> |  |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice<br>DESCRIZIONE |  index<br>DESCRIPTION |  inhalt<br>BENENNUNG |  index<br>DESCRIPTION |  indice<br>DESCRIPCION | NOTE<br>NOTES  |
|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 38         | 98405871   | FISSAGGIO PARASOLE                                                                                      | FIXING                                                                                                 | BRACKET                                                                                               | SUPPORT                                                                                                | SOPORTE                                                                                                   |                |
| 39         | 98405872   | COPERTURA FISSAGGIO                                                                                     | FIXING COVER                                                                                           | DECKEL<br>UNTERSTÜTZUNG                                                                               | COUVERTURE DE<br>FIXATION                                                                              | CUBIERTA DE FIJACIÓN                                                                                      |                |
| 40         | 98405873   | MARTELLO                                                                                                | HAMMER                                                                                                 | HAMMER                                                                                                | MARTEAU                                                                                                | MARTILLO                                                                                                  |                |
| 41         | 98405874   | GANCIO APPENDIABITO                                                                                     | COAT HOOK                                                                                              | KLEIDERHAKEN                                                                                          | CROCHET POUR<br>VÊTEMENTS                                                                              | GANCHO PARA LA ROPA                                                                                       |                |
| 42         | 99400390   | AUTORADIO                                                                                               | CD-RECEIVER                                                                                            | CD-RECEIVER                                                                                           | AMPLI-TUNER LEC. DE CD                                                                                 | REPRODUCTOR DE CD                                                                                         |                |
| 43         | 99400391   | ANTENNA AUTORADIO                                                                                       | AERIAL                                                                                                 | ANTENNEN                                                                                              | ANTENNES                                                                                               | ANTENA                                                                                                    |                |
| 44         | 99029085   | SERVOCOMANDO                                                                                            | SERVO CONTROL                                                                                          | SERVOSTEUERUNG                                                                                        | COMMANDE<br>D'ASSERVISSEMENT                                                                           | SERVOCONTROL                                                                                              | SVM520-B       |
| 45         | 98405073   | ASTA SX PER COPPA<br>TERMICA                                                                            | ROD LEFT TO THERMAL<br>MIRROR                                                                          | LINKS UNTERSTÜTZUNG<br>FÜR THERMOSPIEGEL                                                              | SOUTIEN GAUCHE POUR<br>MIROIR THERMIQUE                                                                | EL APOYO A LA<br>IZQUIERDA PARA EL<br>ESPEJO TÉRMICO                                                      |                |
| 46         | 98405735   | SPECCHIO                                                                                                | MIRROR                                                                                                 | SPIEGEL                                                                                               | MIROIR                                                                                                 | ESPEJO                                                                                                    | NON RISCALDATO |
| 46A        | 98405070   | SPECCHIO                                                                                                | MIRROR                                                                                                 | SPIEGEL                                                                                               | MIROIR                                                                                                 | ESPEJO                                                                                                    | RISCALDATO     |
| 47         | 99046160   | LEVA COMANDO<br>APERTURA PORTA                                                                          | CONTROL LEVER<br>OPENING DOOR                                                                          | STEUERHEBEL<br>TÜRÖFFNUNG                                                                             | LEVIER DE COMMANDE<br>OUVERTURE DE PORTE                                                               | PALANCA DE CONTROL<br>APERTURA DE LA<br>PUERTA                                                            | M12X130        |

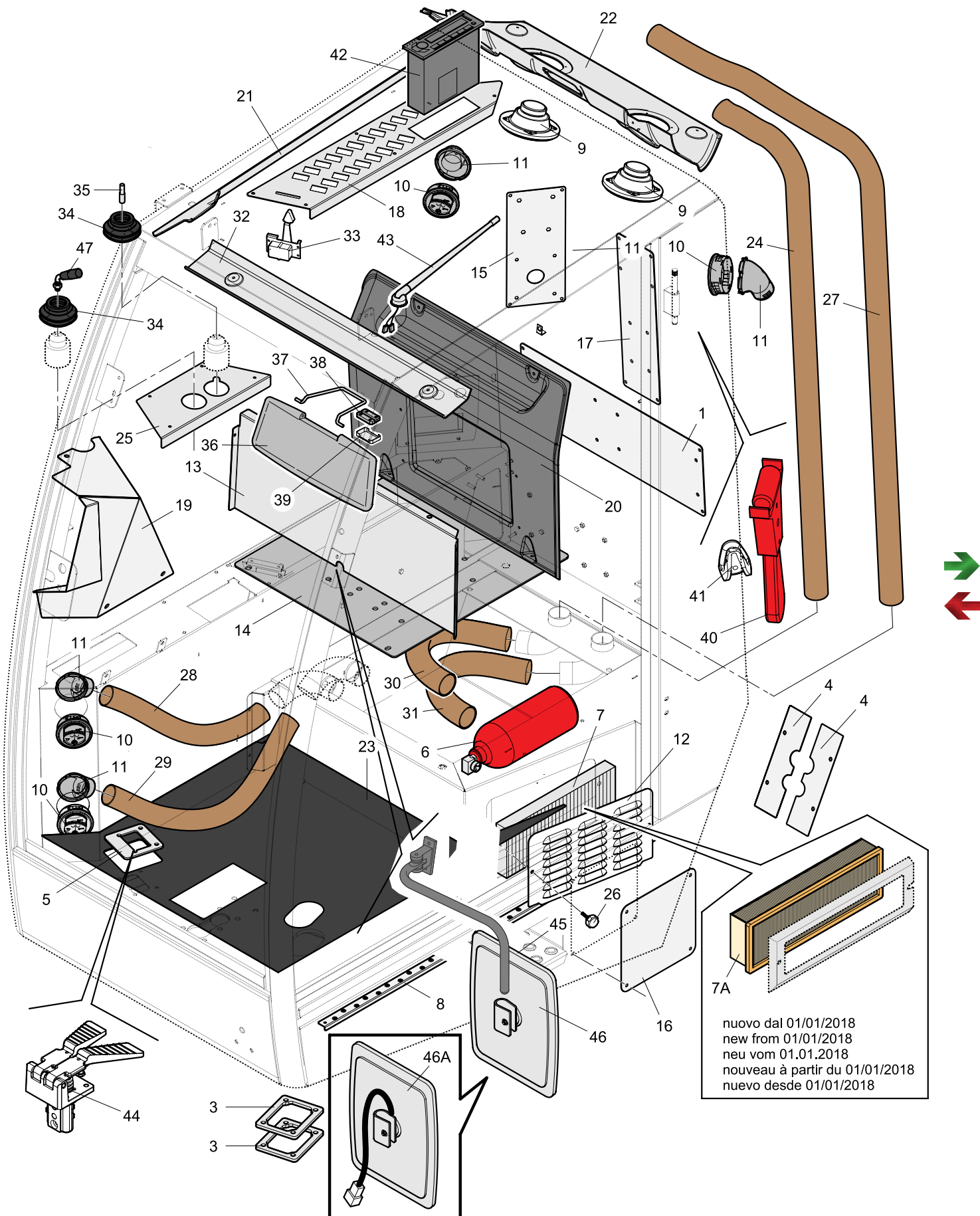




**COPERTURE INTERNE CABINA / ACCESSORI**  
**INTERNAL COATING CABIN / ACCESSORIES**  
**ABDECKUNGEN INTERIOR KABINE / ZUBEHÖR**  
**COUVRE INTÉRIEUR CABINE / ACCESSOIRES**  
**CUBIERTAS INTERIORES CABINA/ ACCESORIOS**

**FIG. 19**

**Ed.10.2018**

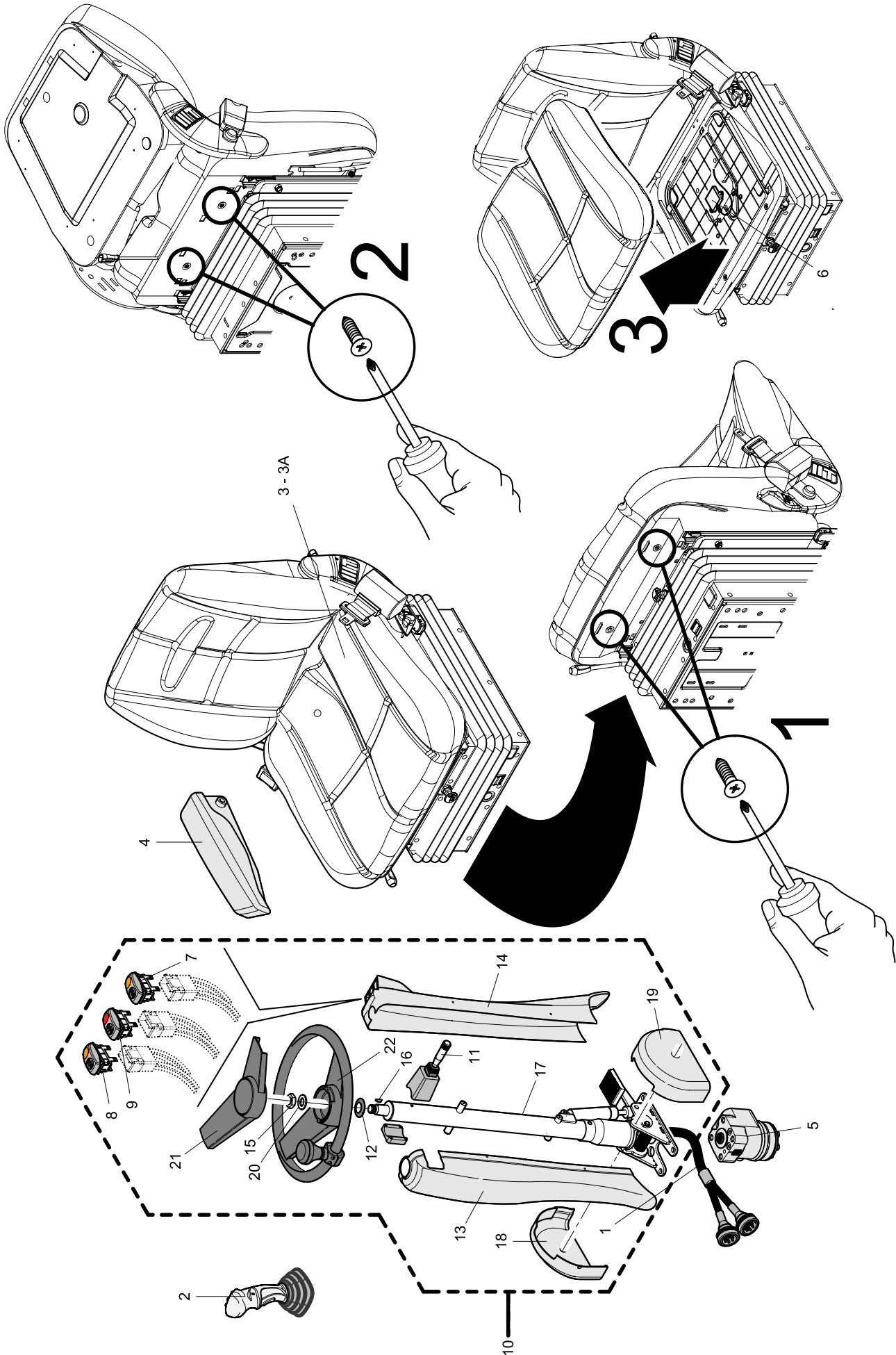


|                                         |                                                                                                                                                            |                                                                                    |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 20</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>VOLANTE E SEDILE</b><br><b>STEERING WHEEL AND SEAT</b><br><b>LENKRAD UND SITZ</b><br><b>VOLANT DE DIRECTION ET LE SIÈGE</b><br><b>VOLANTE Y ASIENTO</b> |  |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  <b>Indice</b><br><b>DESCRIZIONE</b> |  <b>index</b><br><b>DESCRIPTION</b> |  <b>inhalt</b><br><b>BENENNUNG</b> |  <b>index</b><br><b>DESCRIPTION</b> |  <b>indice</b><br><b>DESCRIPCION</b> | <b>NOTE<br/>NOTES</b>           |
|------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| 1          | 99403314   | CABLAGGIO COLONNA STERZO                                                                                              | WIRING                                                                                                               | KABELBAUM                                                                                                           | CÂBLAGE                                                                                                              | CABLEADO                                                                                                                |                                 |
| 2          | 98400471   | MANIPOLATORE                                                                                                          | JOYSTICK                                                                                                             | MANIPULATOR                                                                                                         | MANIPULATEUR                                                                                                         | MANIPULADOR                                                                                                             |                                 |
| 3          | 98405708   | SEDILE PNEUMATICO                                                                                                     | SEAT                                                                                                                 | SITZ                                                                                                                | SIÈGE                                                                                                                | ASIENTO                                                                                                                 | C95R                            |
| 3A         | 98405702   | SEDILE MECCANICO                                                                                                      | SEAT                                                                                                                 | SITZ                                                                                                                | SIÈGE                                                                                                                | ASIENTO                                                                                                                 | SC79                            |
| 4          | 98405736   | BRACCIOLO DESTRO                                                                                                      | ARMREST RIGHT                                                                                                        | ARM SITZ RECHTS                                                                                                     | BRAS SIÈGE DE DROITE                                                                                                 | BRAZO ASIENTO DERECHO                                                                                                   |                                 |
| 5          | 99070008   | IDROGUIDA                                                                                                             | HYDRODRIVE                                                                                                           | SERVOLENKUNG                                                                                                        | DE SERVODIRECTION                                                                                                    | SERVODIRECCION                                                                                                          |                                 |
| 6          | -          | SENSORE SEDILE                                                                                                        | SENSOR                                                                                                               | SENSOR                                                                                                              | CAPTEUR                                                                                                              | SENSOR                                                                                                                  |                                 |
| 7          | 99400890   | PULSANTE                                                                                                              | BUTTON                                                                                                               | KNOPF                                                                                                               | BOUTON                                                                                                               | BOTÓN                                                                                                                   | I E II 'VELOCITA' MOTORIDUTTORI |
| 8          | 99400897   | PULSANTE BLOCCO DIFFERENZIALE                                                                                         | BUTTON DIFFERENTIAL BLOCK                                                                                            | KNOPF DIFFERENTIALSPERRE                                                                                            | BOUTON BLOCAGE DE DIFFÉRENTIEL                                                                                       | BOTÓN DE BLOQUEO DEL DIFERENCIAL                                                                                        |                                 |
| 9          | 99400905   | PULSANTE FRECCHE DI EMERGENZA                                                                                         | ARROWS BUTTON EMERGENCY                                                                                              | PFEILE-TASTE NOTFALL                                                                                                | BOUTON FLÉCHÉ URGENCE                                                                                                | BOTÓN DE FLECHAS DE EMERGENCIA                                                                                          |                                 |
| 10         | 99401696   | COLONNA STERZO COMPLETA                                                                                               | COMPLETE STEERING COLUMN                                                                                             | LENKSÄULE COMPLETE                                                                                                  | COLONNE DE DIRECTION COMPLETE                                                                                        | COLUMNA DE DIRECCIÓN COMPLETA                                                                                           |                                 |
| 11         | 99401697   | DEVIOLUCI                                                                                                             | LIGHT SWITCH                                                                                                         | LICHTSCHALTER                                                                                                       | LIGHT SWITCH                                                                                                         | INTERRUPTOR DE LUZ                                                                                                      |                                 |
| 12         | -          | ANELLO DI GOMMA                                                                                                       | RUBBER RING                                                                                                          | GUMMI RING                                                                                                          | ANNEAU                                                                                                               | ANILLO DE GOMA                                                                                                          |                                 |
| 13         | -          | COPERTURA ANTERIORE                                                                                                   | FRONT COVER                                                                                                          | ABDECKUNG VORDER                                                                                                    | COUVERTURE AVANT                                                                                                     | CUBIERTA DELANTERA                                                                                                      |                                 |
| 14         | -          | COPERTURA POSTERIORE                                                                                                  | REAR COVER                                                                                                           | ABDECKUNG HINTER                                                                                                    | COUVERTURE ARRIÈRE                                                                                                   | CUBIERTA TRASERO                                                                                                        |                                 |
| 15         | -          | DADO                                                                                                                  | NUT                                                                                                                  | MUTTER                                                                                                              | ECROU                                                                                                                | TUERCA                                                                                                                  | M18X1,5                         |
| 16         | -          | LINGUETTA A DISCO                                                                                                     | DISC KEY                                                                                                             | KEIL                                                                                                                | CLAVETTE                                                                                                             | LLAVE                                                                                                                   |                                 |
| 17         | -          | PIANTONE STERZO                                                                                                       | STEERING COLUMN                                                                                                      | LENKSÄULE                                                                                                           | COLONNE DE DIRECTION                                                                                                 | COLUMNA DE DIRECCIÓN                                                                                                    |                                 |
| 18         | -          | PROTEZIONE DESTRA                                                                                                     | RIGHT PROTECTION                                                                                                     | RECHTER SCHUTZ                                                                                                      | DROIT PROTECTION                                                                                                     | PROTECCIÓN DERECHO                                                                                                      |                                 |
| 19         | -          | PROTEZIONE SINISTRA                                                                                                   | LEFT PROTECTION                                                                                                      | LINKER SCHUTZ                                                                                                       | PROTECTION GAUCHE                                                                                                    | PROTECCIÓN IZQUIERDA                                                                                                    |                                 |
| 20         | -          | ROSETTA                                                                                                               | WASHER                                                                                                               | SCHEIBE                                                                                                             | RONDELLE                                                                                                             | ARANDELA                                                                                                                | Øi18                            |
| 21         | -          | TAPPO VOLANTE                                                                                                         | PLUG                                                                                                                 | STOPFEN                                                                                                             | BOUCHON                                                                                                              | TAPÓN                                                                                                                   |                                 |
| 22         | -          | VOLANTE                                                                                                               | HANDWEEL                                                                                                             | HANDRAD                                                                                                             | PETIT VOLANT                                                                                                         | VOLANTE                                                                                                                 | PP015 C/P MT25                  |

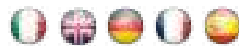






|                                         |                                                                                                                                                           |                                                                                    |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 21</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>CRUSCOTTO COMPLETO</b><br><b>COMPLETE DASHBOARD</b><br><b>ARMATURENBRETT KOMPLETT</b><br><b>TABLEAU DE BORD COMPLET</b><br><b>SALPICADERO COMPLETO</b> |  |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

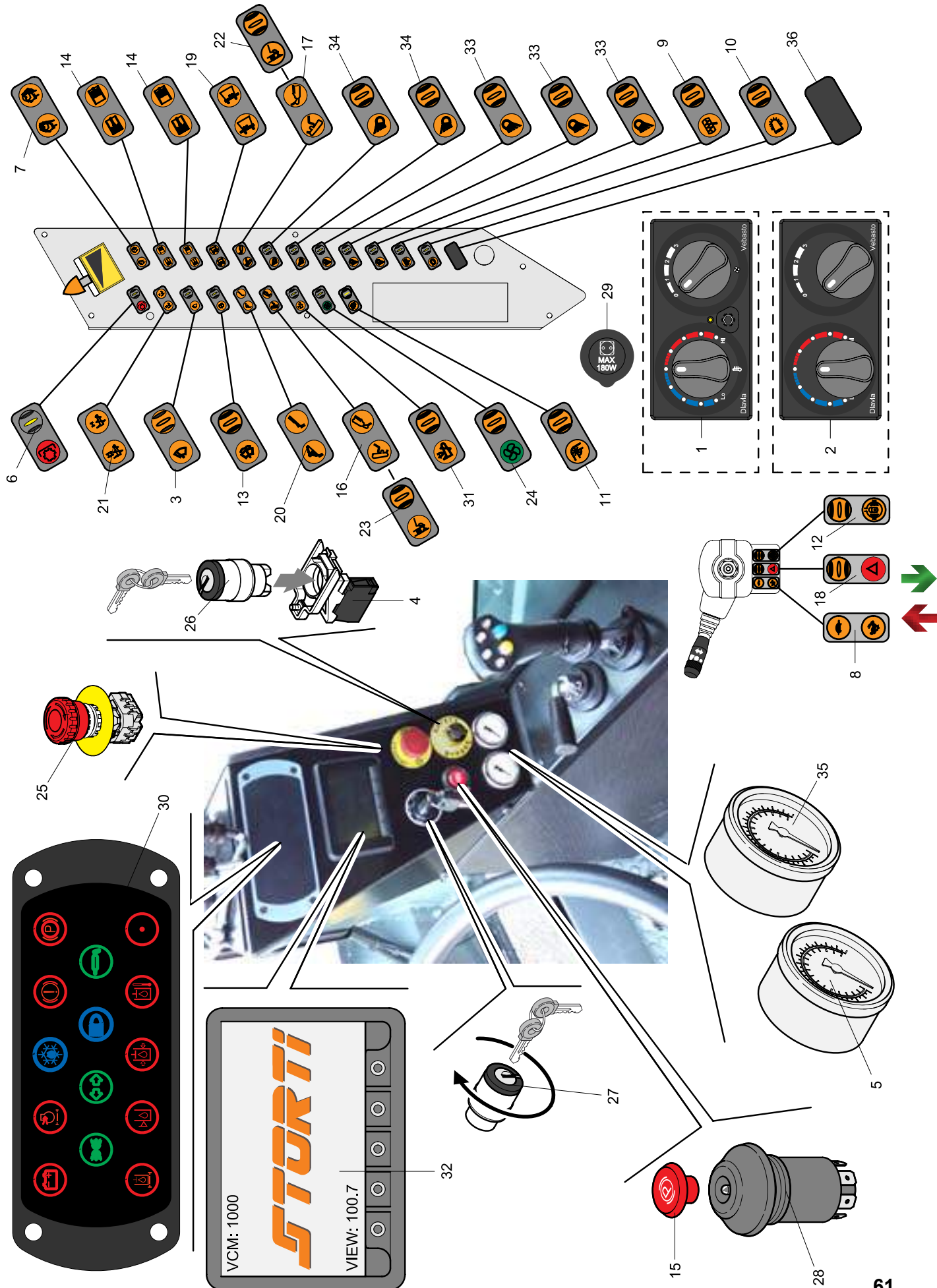
| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | DESCRIZIONE                                                                              | DESCRIPTION                                                                             | BENENNUNG                                                                                | DESCRIPTION                                                                             | DESCRIPCION                                                                                | NOTE<br>NOTES |
|------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|            |            |  indice |  index |  inhalt |  index |  indice |               |
| 1          | 98405455   | COMANDI ARIA CONDIZIONATA                                                                | CONTROLS AIR CONDITIONING                                                               | STEUERUNG AIR ANLAGE                                                                     | COMMANDES AIR CONDITIONNEMENT                                                           | CONTROLES DE AIRE ACONDICIONAMIENTO                                                        | (12V - 3VEL.) |
| 2          | 98405458   | COMANDI CON RISCALDAMENTO                                                                | CONTROLS WITH HEATING                                                                   | KONTROLLEN IN HEIZUNG                                                                    | CONTRÔLES AVEC CHAUFFAGE                                                                | CONTRÔLES CON CALEFACCIÓN                                                                  | (12V - 3VEL.) |
| 3          | 99401795   | PULSANTE TERGIVETRO                                                                      | WIPERS BUTTON                                                                           | BUTTON SCHEIBENWISCHER                                                                   | BOUTON ESSUIE-GLACE                                                                     | BOTÓN LIMPIAPARABRISAS                                                                     |               |
| 4          | 99400474   | SELETTORE A CHIAVE PARTE INFERIORE                                                       | KEYSWITCH LOWER PART                                                                    | SCHLÜSSELSCHALTER UNTEREN                                                                | INFÉRIEURE INTERRUPTEUR À CLÉ                                                           | PARTE INFERIOR INTERRUPTOR DE LLAVE                                                        |               |
| 5          | 93151311   | MANOMETRO SOVRALIMENTAZIONE POMPA FRESA                                                  | PRESSURE GAUGE MILLING PUMP OVERHEADING                                                 | MANOMETER                                                                                | MANOMÈTRE                                                                               | MANÓMETRO                                                                                  | 0-40BAR       |
| 6          | 99400888   | PULSANTE ATTIVAZIONE FRIZIONE                                                            | BUTTON CLUTCH ACTIVATION                                                                | KNOFF KUPPLUNGSAKTIVIERUNG                                                               | BOUTON ACTIVATION D'EMBRAYAGE                                                           | BOTÓN ACTIVACIÓN DEL EMBRAGUE                                                              |               |
| 7          | 99400889   | PULSANTE COFANO FRESA                                                                    | BUTTON COVER CLUTCH                                                                     | KNOFF HAUBE MILL                                                                         | BOUTON DE COUVERTURE MILL                                                               | BOTÓN DE LA CUBIERTA FRESA                                                                 |               |
| 8          | 99400890   | PULSANTE I <sup>A</sup> E II <sup>A</sup> VELOCITA' MOTORIDUTTORI                        | BUTTON SPEED GEARMOTORS                                                                 | KNOFF SPEED GETRIEBEMOTOREN                                                              | BOUTON SPEED MOTORÉDUCTEURS                                                             | BOTÓN VELOCIDAD MOTORREDUCTORES                                                            |               |
| 9          | 99400891   | PULSANTE SPECCHIO TERMICO                                                                | BUTTON THERMAL MIRROR                                                                   | KNOFF THERMAL SPIEGEL                                                                    | BOUTON MIROIR THERMIQUE                                                                 | BOTÓN DE ESPEJO TÉRMICA                                                                    |               |
| 10         | 99400895   | PULSANTE LAMPEGGIANTE                                                                    | BUTTON FLASHING LIGHT                                                                   | KNOFF BLINKENDES LICHT                                                                   | BOUTON LUMIÈRE CLIGNOTANTE                                                              | BOTÓN LUZ INTERMITENTE                                                                     |               |
| 11         | 99400896   | PULSANTE POMPA MELASSA                                                                   | MELASS PUMP BUTTON                                                                      | MELASSEN-PUMPENTASTE                                                                     | BOUTON DE POMPE MELASS                                                                  | BOTÓN DE BOMBA MELASS                                                                      |               |
| 12         | 99400897   | PULSANTE BLOCCO DIFFERENZIALE                                                            | DIFFERENTIAL BLOCK BUTTON                                                               | DIFFERENTIAL BLOCK KNOFF                                                                 | BOUTON DE BLOC DIFFÉRENTIEL                                                             | BOTÓN DE BLOQUEO DIFERENCIAL                                                               |               |
| 13         | 99400899   | PULSANTE LAVAVETRO                                                                       | BUTTON SCREEN WASHER                                                                    | BUTTON WASCH GLAS                                                                        | BOUTON LAVEUR DE VITRES                                                                 | BOTÓN LIMPIADOR DE VENTANAS                                                                |               |
| 14         | 99400901   | PULSANTE PORTA DI SCARICO                                                                | BUTTON DISCHARGE DOOR                                                                   | KNOFF ENTLADUNGS TÜR                                                                     | BOUTON DE DÉCHARGE PORTE                                                                | BOTÓN DE LA PUERTA DESCARGA                                                                |               |
| 15         | 99400833   | VETRINO DI PARCHEGGIO                                                                    | GLASS SCREEN SERIGRAPHY "P"                                                             | GLASSCHIRM-SERIGRAPHIE "P"                                                               | SERIGRAPHIE D'ECRAN DE VERRE "P"                                                        | VETRINO DI ESTACIONAMIENTO CON SERIGRAFÍA "P"                                              |               |
| 16         | 99400902   | PULSANTE TRAMOGGIA DI SCARICO REGOLABILE                                                 | BUTTON HOPPER DISCHARGE ADJUSTABLE RIGHT                                                | KNOFF HOPPERS EINSTELLBAR RECHT                                                          | BOUTON DÉCHARGE DE TRÉMIE RÉGLABLE DROITE                                               | BOTÓN TOLVA DE DESCARGA DERECHO AJUSTABLE                                                  | SX            |
| 17         | 99400903   | PULSANTE TRAMOGGIA DI SCARICO REGOLABILE                                                 | BUTTON HOPPER DISCHARGE ADJUSTABLE RIGHT                                                | KNOFF HOPPERS EINSTELLBAR RECHT                                                          | BOUTON DÉCHARGE DE TRÉMIE RÉGLABLE DROITE                                               | BOTÓN TOLVA DE DESCARGA DERECHO AJUSTABLE                                                  | DX            |
| 18         | 99400905   | PULSANTE FRECCHE DI EMERGENZA                                                            | ARROWS BUTTON EMERGENCY                                                                 | PFEILE-TASTE NOTFALL                                                                     | BOUTON FLÉCHÉ URGENCE                                                                   | BOTÓN DE FLECHAS DE EMERGENCIA                                                             |               |
| 19         | 99400922   | PULSANTE TRAMOGGIA DI SCARICO TRASLANTE                                                  | BUTTON THAT SIDE HOPPER OUT                                                             | KNOFF, DER HOPPER SIDE                                                                   | BOUTON D'ÉCHAPPEMENT QUI SORT DE CÔTÉ                                                   | BOTÓN DE LA TOLVA                                                                          |               |
| 20         | 99400923   | PULSANTE CONTROCOLTELLI                                                                  | BUTTON AGAINST KNIFE                                                                    | KNOFF GEGEN MESSER                                                                       | BOUTON CONTRE COUTEAU                                                                   | BOTÓN CONTRA CUCHILLO                                                                      |               |
| 21         | 99400924   | PULSANTE VELOCITA' COCLEE I <sup>A</sup> E II <sup>A</sup> MARCIA                        | BUTTON ARCHIMED. SCREW SPEED FIRST AND SECOND RUN                                       | KNOFF SCHNECKENFÖRDERER-GESCHWINDIGKEITS-KNOFF ERSTER UND ZWEITER LAUF                   | BOUTON DE VITESSE DE COCLEE FIRST ET DEUXIÈME VITESSE                                   | BOTÓN DE VELOCIDAD 'PRIMER TORNILLO Y LA SEGUNDA MARCHA                                    |               |
| 22         | 99400925   | PULSANTE ROTAZIONE TRAMOGGIA SCARICO REGOLABILE                                          | ADJUSTABLE EXHAUST ROTATION PUSH BUTTON                                                 | KNOFF HOPPERS ZUSÄTZLICHE ABGAS RECHT                                                    | BOUTON TRÉMIE ÉCHAPPEMENT SUPPLÉMENTAIRE DROITE                                         | BOTÓN DE LA TOLVA DERECHO A ESCAPE ADICIONAL                                               | DX            |
| 23         | 99400927   | PULSANTE ROTAZIONE TRAMOGGIA SCARICO REGOLABILE                                          | ADJUSTABLE EXHAUST ROTATION PUSH BUTTON                                                 | KNOFF HOPPERS ZUSÄTZLICHE ABGAS RECHT                                                    | BOUTON TRÉMIE ÉCHAPPEMENT SUPPLÉMENTAIRE DROITE                                         | BOTÓN DE LA TOLVA DERECHO A ESCAPE ADICIONAL                                               | SX            |
| 24         | 99400993   | PULSANTE INVERSIONE VENTOLA                                                              | BUTTON REVERSING FAN                                                                    | KNOFF RÜCKWÄRTS FAN                                                                      | BOUTON FAN INVERSE                                                                      | BOTÓN INVERSIÓN DE VENTILADOR                                                              |               |
| 25         | 99401351   | FUNGO EMERGENZA                                                                          | EMERGENCY PUSH BUTTON                                                                   | NOTFALL DRÜCKE DEN KNOFF                                                                 | EMERGENCY BOUTON POUSSOIR                                                               | EMERGENCIA PRESIONAR EL BOTÓN                                                              |               |
| 26         | 99401508   | SELETTORE A CHIAVE PARTE SUPERIORE                                                       | KEYSWITCH UPPER PART                                                                    | SCHLÜSSELSCHALTER HÖHER                                                                  | INTERRUPTEUR À CLÉ TOP PARTIE                                                           | LA PARTE SUPERIOR DE LLAVE                                                                 |               |
| 27         | 99401587   | BLOCCHETTO ACCENSIONE + CHIAVE                                                           | GROUP IGNITION + KEY                                                                    | GRUPPE ZÜNDUNG + SCHLÜSSEL                                                               | GROUPE ALLUMAGE + CLÉ                                                                   | BLOQUE IGNICIÓN + LLAVE                                                                    |               |
| 28         | 99401590   | PULSANTE FRENO PARCHEGGIO                                                                | PARKING BRAKE BUTTON                                                                    | PARKBREMSE TASTE                                                                         | BOUTON DE FREIN DE STATIONNEMENT                                                        | BOTÓN DE FRENO DE ESTACIONAMIENTO                                                          |               |
| 29         | 99401591   | PRESA ACCENDISIGARI                                                                      | LIGHTER SOCKET                                                                          | ZIGARETTENANZ-ÜNDERSTECKER                                                               | PRISE ALLUME-CIGARE                                                                     | ENCHUFE DEL ENCENDEDOR                                                                     |               |
| 30         | 99401700   | PLANCIA SPIE                                                                             | DASHBOARD OF SIGNALS                                                                    | DASHBOARD DER KONTROLLE                                                                  | TABLEAU DE BORD DES COMMANDES                                                           | TABLERO DE CONTROLES                                                                       |               |



**CRUSCOTTO COMPLETO**  
COMPLETE DASHBOARD  
ARMATURENBRETT KOMPLETT  
TABLEAU DE BORD COMPLET  
SALPICADERO COMPLETO

FIG. **21**

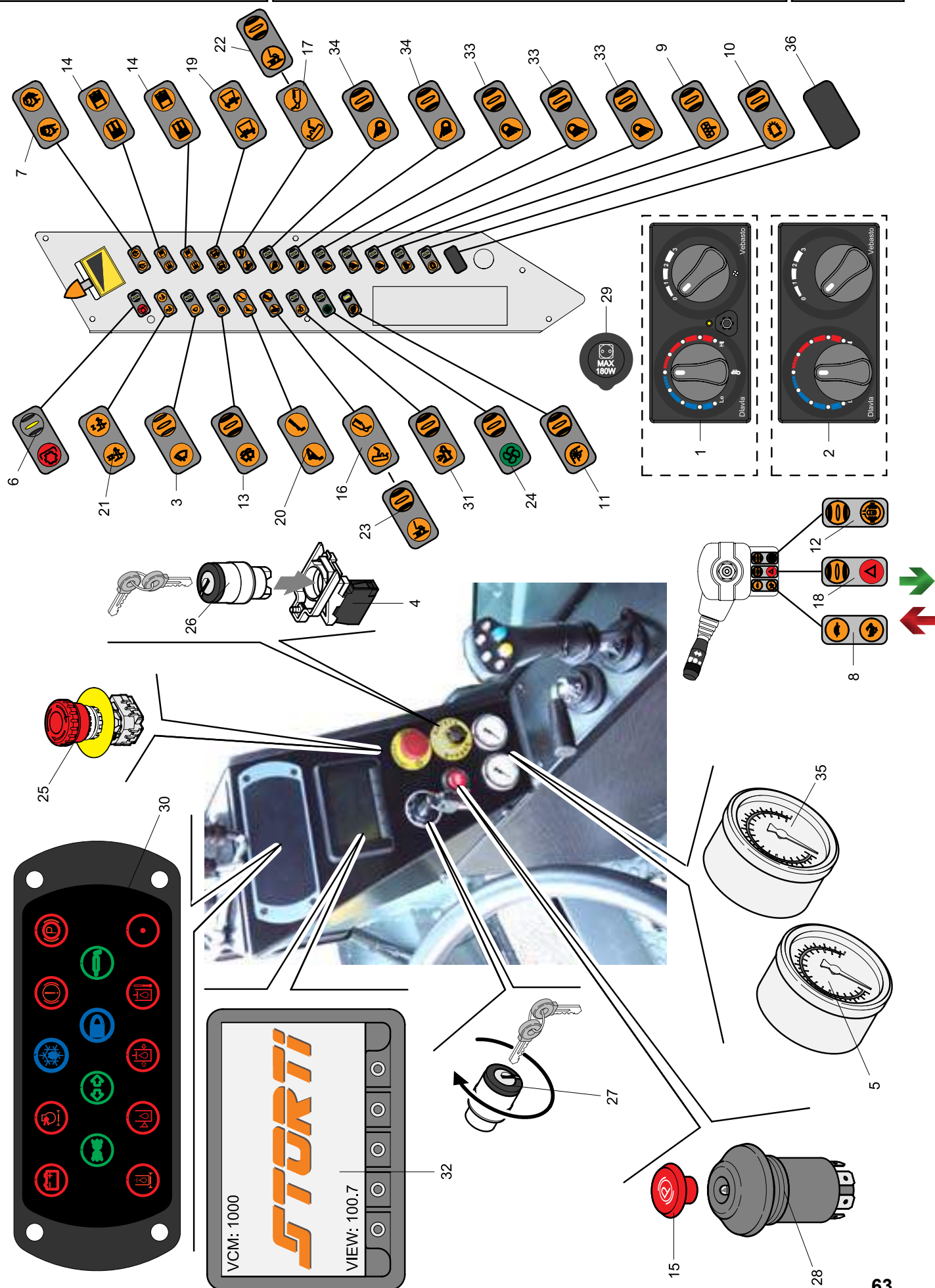
Ed.10.2018



|                   |                                                                                                                               |                                                                                    |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 21</b>    | <b>CRUSCOTTO COMPLETO</b><br>COMPLETE DASHBOARD<br>ARMATURENBRETT KOMPLETT<br>TABLEAU DE BORD COMPLET<br>SALPICADERO COMPLETO |  |
| <b>Ed.10.2018</b> |                                                                                                                               |                                                                                    |

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice |  index |  inhalt |  index |  indice | NOTE<br>NOTES |
|------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|            |            | DESCRIZIONE                                                                              | DESCRIPTION                                                                             | BENENNUNG                                                                                | DESCRIPTION                                                                             | DESCRIPCION                                                                                |               |
| 31         | 99401719   | PULSANTE OVERBOOST                                                                       | OVERBOOST BUTTON                                                                        | OVERBOOSTKNOPF                                                                           | BOUTON OVERBOOST                                                                        | BOTÓN OVERBOOST                                                                            |               |
| 32         | 99401787   | CANVIEW4 5 KEY                                                                           | CANVIEW4 5 KEY                                                                          | CANVIEW4 5 KEY                                                                           | CANVIEW4 5 KEY                                                                          | CANVIEW4 5 KEY                                                                             |               |
| 33         | 99401792   | PULSANTE FARO LAVORO POSTERIORE                                                          | BUTTON BACK LIGHT WORK                                                                  | HINTERER ARBEITS-<br>LICHT-DRUCKTASTER                                                   | BOUTON DE LUMIÈRE<br>DE TRAVAIL ARRIÈRE                                                 | BOTÓN DE LUZ DE<br>TRABAJO TRASERO                                                         |               |
| 34         | 99401794   | PULSANTE FARO LAVORO ANTERIORE                                                           | BUTTON FRONT LIGHT WORK                                                                 | VORDER ARBEITS-<br>LICHT-DRUCKTASTER                                                     | BOUTON DE LUMIÈRE<br>DE TRAVAIL AVANT                                                   | BOTÓN DE LUZ<br>TRABAJOS DELANTEROS                                                        |               |
| 35         | 93151044   | MANOMETRO PRESSIONE FRESA                                                                | PRESSURE GAUGE MILLING CUTTER                                                           | MANOMETER FRÄSER                                                                         | MANOMÈTRE FRAISE                                                                        | MANÓMETRO FRESA                                                                            | 0-600BAR      |
| 36         | -          | PULSANTE VUOTO                                                                           | EMPTY BUTTON                                                                            | BUTTON LEER                                                                              | BOUTON VIDE                                                                             | BOTÓN VACÍO                                                                                | OPT           |



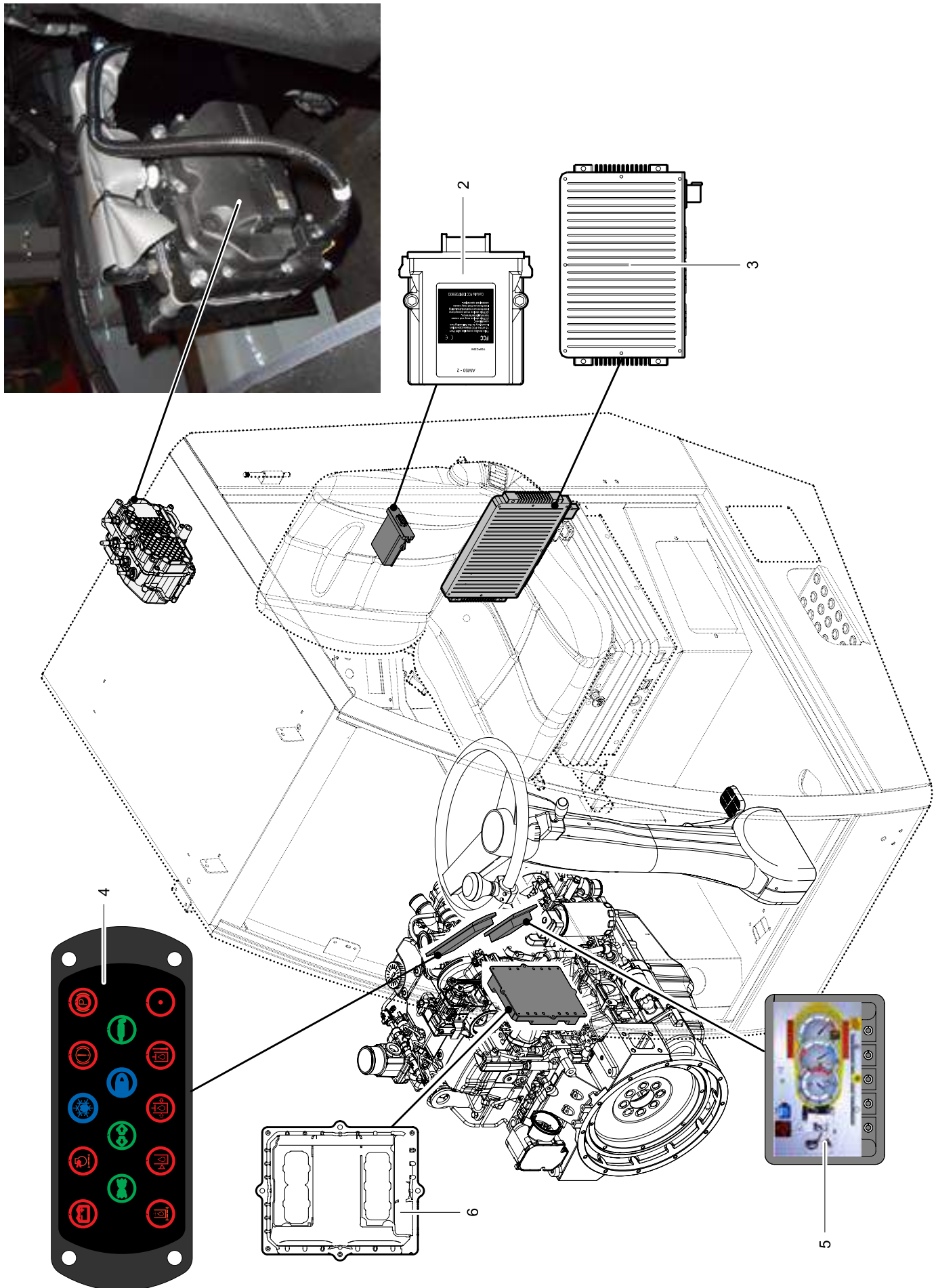




|                                     |                                                                                                                                        |                                                                                    |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 22</b><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>CENTRALINE DI CONTROLLO</b><br><b>CONTROL UNITS</b><br><b>STEUEREINHEIT</b><br><b>UNITÉ DE CONTRÔLE</b><br><b>UNIDAD DE CONTROL</b> |  |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice<br>DESCRIZIONE |  index<br>DESCRIPTION |  inhalt<br>BENENNUNG |  index<br>DESCRIPTION |  indice<br>DESCRIPCION | NOTE<br>NOTES |
|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 1          | 96150165   | SUPPLY MODUL                                                                                            | SUPPLY MODULE                                                                                          | SUPPLY MODULE                                                                                         | SUPPLY MODULE                                                                                          | SUPPLY MODULE                                                                                             |               |
| 2          | 99401417   | CENTRALINA<br>DIAGNOSTICA TOP CON                                                                       | CONTROL UNIT<br>TOP CON DIAGNOSTICS                                                                    | STEUERGERÄT<br>TOP CON DIAGNOSE                                                                       | UNITÉ DE CONTRÔLE<br>TOP CON DIAGNOSTICS                                                               | UNIDAD DE CONTROL<br>TOP CON DIAGNOSTICS                                                                  |               |
| 3          | 99401693   | CENTRALINA MC2M                                                                                         | CONTROL UNIT MC2M                                                                                      | EINHEIT MC2M                                                                                          | MC2M UNITÉ DE<br>CONTRÔLE                                                                              | UNIDAD DE CONTROL<br>MC2M                                                                                 | MC2M          |
| 4          | 99401700   | PLANCIA SPIE                                                                                            | DASHBOARD OF<br>SIGNALS                                                                                | DASHBOARD DER<br>KONTROLLE                                                                            | TABEAU DE BORD DES<br>COMMANDES                                                                        | TABLERO DE<br>CONTROLES                                                                                   |               |
| 5          | 99401787   | CANVIEW4 5 KEY                                                                                          | CANVIEW4 5 KEY                                                                                         | CANVIEW4 5 KEY                                                                                        | CANVIEW4 5 KEY                                                                                         | CANVIEW4 5 KEY                                                                                            |               |
| 6          | -          | CENTRALINA MOTORE                                                                                       | CONTROL UNIT I/O<br>MODE                                                                               | EINHEIT I/O MODE                                                                                      | I/O MODE UNITÉ DE<br>CONTRÔLE                                                                          | UNIDAD DE CONTROL<br>I/O MODE                                                                             | FPT (ECU)     |

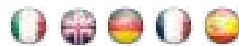




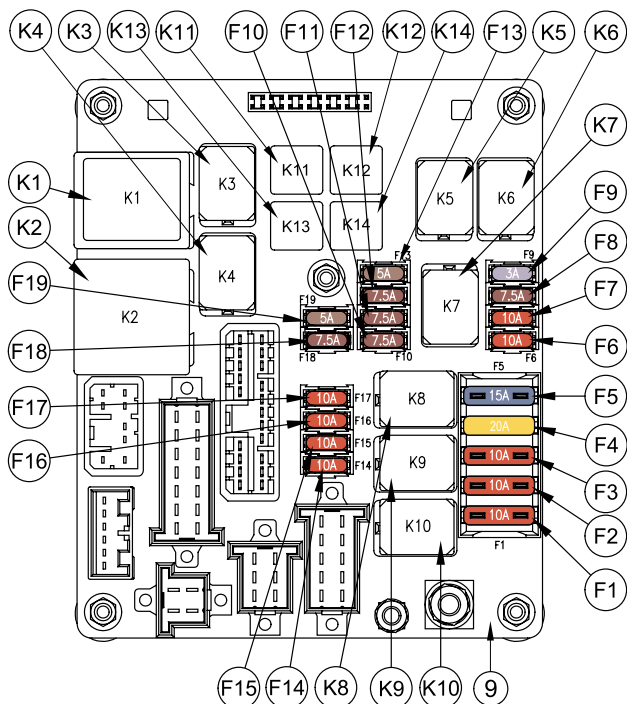
|                                         |                                                                                                                                           |                                                                                    |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 23</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>FUSIBILI E RELÉ</b><br><b>FUSE AND RELAY</b><br><b>SICHERUNGS - UND RELAIS</b><br><b>FUSIBLES ET RELAIS</b><br><b>FUSIBLES Y RELÉS</b> |  |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

|            |            |                                                                                                                       |                                                                                                                      |                                                                                                                     |                                                                                                                      |                                                                                                                         |                             |
|------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  <b>indice</b><br><b>DESCRIZIONE</b> |  <b>index</b><br><b>DESCRIPTION</b> |  <b>inhalt</b><br><b>BENENNUNG</b> |  <b>index</b><br><b>DESCRIPTION</b> |  <b>indice</b><br><b>DESCRIPCION</b> | <b>NOTE</b><br><b>NOTES</b> |
|------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|

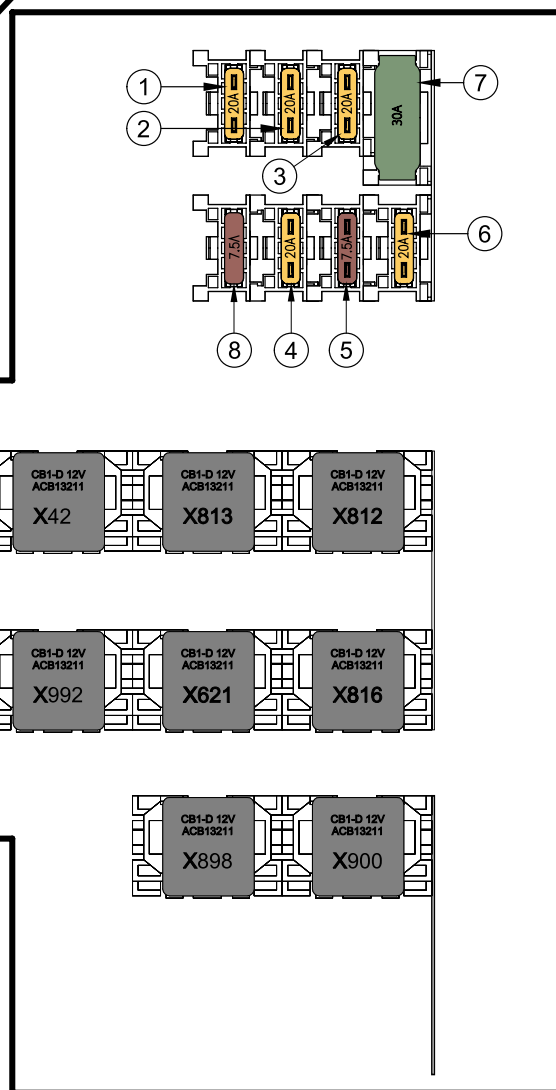
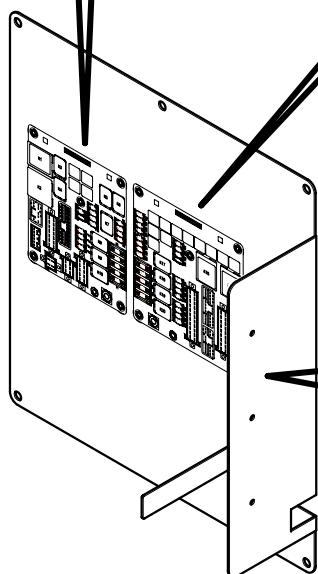
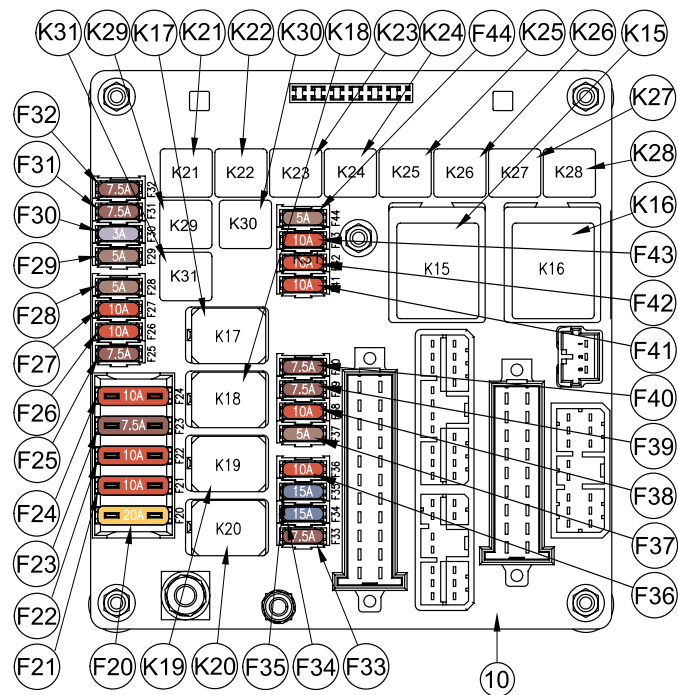
| DESCRIZIONE E SERVIZI SCHEDA 1 - DESCRIPTION OF FUNCTION ON BOARD 1 - BESCHREIBUNG KARTE 1<br>DESCRIPTION DU SERVICE DES CARTE 1 - DESCRIPCIÓN E SERVICIO FICHA 1 |          |                                                                                           |                                                                                            |                                                                                                                 |                                                                                                     |                                                                                                                |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| F1                                                                                                                                                                | 99400081 | FARI LAVORO DX E SX LATERALI SU TETTO CABINA                                              | RIGHT AND LEFT WORK LIGHTS SIDE ROOF CAB                                                   | RECHTE UND LINKE ARBEITSSCHEINWERFER SEITLICHE DACH-KABINE                                                      | FEUX DE TRAVAIL DROIT ET GAUCHE CÔTÉ TOIT DE CABINE                                                 | LUCES DE TRABAJO LATERALES DERECHO E IZQUIERDO ARRIBA DE LA CABINA DEL TECHO                                   | 10A  |
| F2                                                                                                                                                                | 99400081 | +VP LE70                                                                                  | +VP LE70                                                                                   | +VP LE70                                                                                                        | +VP LE70                                                                                            | +VP LE70                                                                                                       | 10A  |
| F3                                                                                                                                                                | 99400081 | FARI LAVORO DX E SX CENTRALI CIELO CABINA                                                 | WORK LIGHTS RIGHT AND LEFT CENTRAL ON THE ROOF CAB                                         | ARBEITSLEUCHTEN RECHTS UND LINKS ZENTRAL AUF DER DACH-KABINE                                                    | FEUX DE TRAVAIL DROIT ET GAUCHE AU CENTRE TOIT DE CABINE                                            | FAROS DERECHO E IZQUIERDO CENTRAL EN EL TECHO DE LA CABINA                                                     | 10A  |
| F4                                                                                                                                                                | 99400083 | PRESETTING +30 (CONNETTORE X7/3)                                                          | PRESETTING +30 (CONNECTOR X7 / 3)                                                          | VOREINSTELLUNG +30 (STECKER X7 / 3)                                                                             | PRÉRÉGLAGE +30 (CONNECTEUR X7 / 3)                                                                  | PREESTABLECIMIENTO DE +30 (CONECTOR X7 / 3)                                                                    | 20A  |
| F5                                                                                                                                                                | 99400082 | FARO ANTERIORE SX BASSO CABINA E FARO ANTERIORE DX SU MONTANTE SPECCHIO DX                | LEFT LOWER HEAD-LIGHT CAB AND RIGHT FRONT HEADLIGHT ON RIGHT MIRROR PILLAR                 | LINKS UNTERE SCHEINWERFERKABINE UND RECHTER FRONTSCHNITTWERFER RECHTS SPIEGELSAULE                              | CABINE DE PHARE INFÉRIEURE GAUCHE ET PHARE AVANT DROIT SUR LE PILIER DE RÉTROVISEUR DROIT           | FARO INFERIOR IZQUIERDA CABINA Y DERECHO FARO DELANTERO EN DERECHO ESPEJO PILAR                                | 15A  |
| F6                                                                                                                                                                | 99401525 | FARO LAVORO LATERALE DESTRO - SINISTRO (PIRAMIDI)                                         | RIGHT - LEFT SIDE WORK LIGHT (PYRAMIDS)                                                    | SEITLICHER ARBEITSSCHNITTWERFER RECHTS - LINKS (PYRAMIDEN)                                                      | PHARE DE TRAVAIL LATERAL DROIT - GAUCHE (PAYRAMIDES)                                                | FARO DE TRABAJO LADO DERECHO - IZQUIERDA (PIRÁMIDES)                                                           | 10A  |
| F7                                                                                                                                                                | 99401525 | FARI LAVORO SX E DX BARRA LUCI COMANDO DA SWITCH E DA RETRO MARCIA                        | WORK LIGHTS LEFT AND RIGHT WORK, COMMAND BAR LIGHTS FROM SWITCH AND REVERSE                | ARBEITSLEUCHTEN LINKS UND RECHTS ARBEITEN, KOMMANDOLAMPEN LEUCHTEN VON SCHALTER UND RÜCKWARTSGANG               | PHARES DE TRAVAIL GAUCHE ET DROITE BARRE DE CONTRÔLE DE L'INTERRUPTEUR ET DU MARCHE ARRIÈRE         | FARO DE TRABAJO IZQUIERDA Y DERECHA CONTROLAN LA BARRA DE LUCES DESDE EL INTERRUPTOR Y HACIA MARCHAATRÁS       | 10A  |
| F8                                                                                                                                                                | 99401523 | AVVISATORE ACUSTICO (CLACSON)                                                             | CLACSON                                                                                    | HUPE                                                                                                            | AVERTISSEUR ACOUSTIQUE (KLAXON)                                                                     | CLACSON (ACÚSTICO ADVERTENCIA)                                                                                 | 7,5A |
| F9                                                                                                                                                                | 99401521 | PRESETTING +30 (CONNETTORE X8/1)                                                          | PRESETTING +30 (CONNECTOR X8/1)                                                            | VOREINSTELLUNG +30 (STECKER X8/1)                                                                               | PRÉRÉGLAGE +30 (CONNECTEUR X8/1)                                                                    | PREESTABLECIMIENTO DE +30 (CONECTOR X8/1)                                                                      | 3A   |
| F10                                                                                                                                                               | 99401523 | INTERUTTORE TERGI ANTERIORE - TERGI LATERALE                                              | FRONT WINDOW WIPER - SIDE WINDOW WIPER SWITCH                                              | SCHALTER VORDERER SCHEIBENWISCHER - SEITLICHER SCHEIBENWISCHER                                                  | INTERRUPTEUR ESSUIE-GLACE AVANT - ESSUIE-GLACE LATERAL                                              | FRONT INTERRUPTOR DEL LIMPIAPARABRISAS - LADO LIMPIAPARABRISAS                                                 | 7,5A |
| F11                                                                                                                                                               | 99401523 | LUCE POSIZIONE ANTERIORE SX POSTERIORE SX                                                 | LIGHT POSITION FRONT LEFT REAR RIGHT                                                       | LICHT POSITION VORNE LINKS HINTEN RECHTS                                                                        | POSITION DE LA LUMIÈRE AVANT GAUCHE ARRIÈRE DROIT                                                   | POSICIÓN LUZ FRENTE IZQUIERDA ATRÁS DERECHO                                                                    | 7,5A |
| F12                                                                                                                                                               | 99401523 | LUCE POSIZIONE ANTERIORE DX POSTERIORE SX                                                 | LIGHT POSITION FRONT RIGHT REAR LEFT                                                       | LICHT POSITION VORNE RECHTS HINTEN LINKS                                                                        | POSITION DE LA LUMIÈRE AVANT DROIT ARRIÈRE GAUCHE                                                   | POSICIÓN LUZ DELANTERO DERECHO TRASERO IZQUIERDA                                                               | 7,5A |
| F13                                                                                                                                                               | 99401524 | PRESETTING +15 (CONNETTORE X8/2)                                                          | PRESETTING +15 (CONNECTOR X8/2)                                                            | VOREINSTELLUNG +15 (STECKER X8/2)                                                                               | PRÉRÉGLAGE +15 (CONNECTEUR X8/2)                                                                    | PREESTABLECIMIENTO DE +15 (CONECTOR X8/2)                                                                      | 5A   |
| F14                                                                                                                                                               | 99401525 | +15 DEVIOLUCI                                                                             | +15 LIGHT STALK                                                                            | +15 LENKSTOCKHEBEL                                                                                              | +15 COMMUTATEUR ECLAIRAGE                                                                           | +15 CONMUTADOR LUZ                                                                                             | 10A  |
| F15                                                                                                                                                               | 99401525 | SPECCHI TERMICI                                                                           | HEATED MIRRORS                                                                             | BEHEIZTE SPIEGEL                                                                                                | RETROVISEURS THERMIQUES                                                                             | ESPEJOS TÉRMICOS                                                                                               | 10A  |
| F16                                                                                                                                                               | 99401525 | GIROFARO / LAMPEGGIANTE                                                                   | ROTATING LIGHT/ FLASHING LIGHT                                                             | DREHENDES LICHT / BLINKENDES LICHT                                                                              | GYROPHARE/ CLIGNOTANT                                                                               | +15 LUZ GIRATORIA                                                                                              | 10A  |
| F17                                                                                                                                                               | 99401525 | +15 PRESA ACCENDISIGARI                                                                   | +15 CIGARETTE LIGHTER SOCKET                                                               | +15 ZIGARETTENANZÜN DERBUCHSE                                                                                   | +15 PRISE ALLUME-CIGARES                                                                            | 15 PRESA ENCENDEDOR                                                                                            | 10A  |
| F18                                                                                                                                                               | 99401523 | +15 ALIMENTAZIONE LOGICA MC2M - MICRO UOMO PRESENTE SEDILE-                               | +15 LOGIC POWER SUPPLY MC2M - MICRO MAN PRESENT SEAT                                       | +15 LOGIK-STROMVERSORGUNG MC2M - MICRO-MANN-GEGENWARTSSITZ-                                                     | +15 LOGIC POWER SUPPLY MC2M - SIÈGE D'HOMME MICRO-                                                  | +15 FUENTE DE ALIMENTACIÓN LÓGICA MC2M - ASIENTO PRESENTE MICRO HOMBRE                                         | 7,5A |
|                                                                                                                                                                   |          | PRESSOSTATO LUCI STOP - PULSANTE BOCCA FARINE -                                           | PRESSURE SWITCH STOP LIGHTS - MOUTH BUTTON FLOUR -                                         | STOP LICHTSCHALTER - MEHL MUND TASTE -                                                                          | PRESSOSTAT FEUX STOP- BOUTON DE BOUCHE DE FARINE -                                                  | PRESOSTATO DE PARADA DE LUZ - BOTÓN DE BOCA DE HARINA -                                                        |      |
|                                                                                                                                                                   |          | PULSANTE LEPRE TARTARUGA - +15 CANVIEW                                                    | BUTTON HARE TURTLE - +15 CANVIEW                                                           | TASTE HASE SCHILDKRÖTE - +15 CANVIEW                                                                            | BOUTON TORTUE LIÈVRE - CANVIEW 15                                                                   | BOTÓN LIEBRE TORTUGA - 15 CANVIEW                                                                              |      |
|                                                                                                                                                                   |          | PULSANTI FRIZIONE COCLEE - OVERBOOST - VELOCITÀ COCLEE                                    | AUGER CLUTCH BUTTONS - OVERBOOST - AUGERS SPEED                                            | AUGER-KUPPLUNG KNÖPFE - OVERBOOST - SCHNECKENGESCHWINDIGKEIT                                                    | BOUTONS COCHLÉE D'EMBRAYAGE - OVERBOOST - COCHLÉE VITESSE                                           | - MC2M LÓGICA ALIMENTACIÓN - <b>FUSE 5A - 15 JOYSTICK</b> -                                                    |      |
|                                                                                                                                                                   |          | FRENO PARK - BYPASS COCLEE - 4WD-                                                         | PARK BRAKE - BYPASS COCHLEA - 4WD-                                                         | PARKBREMSE - BYPASS SCHNECKENFÖRDERERN - 4WD-                                                                   | FREIN PARKING - BYPASS COCHLÉE - 4 ROUES MOTRICES                                                   | FRENO DE ESTACIONAMIENTO - BYPASS CÓCLEA - 4WD-                                                                |      |
|                                                                                                                                                                   |          | ALIMENTAZIONE PRESA DIAGNOSTICA OBD                                                       | SUPPLY OBD DIAGNOSTIC SOCKET                                                               | POWER SUPPLY OBD DIAGNOSEBUCHSE                                                                                 | PRISE D'ALIMENTATION OBD PRISE DE DIAGNOSTIC                                                        | FUENTE DE ALIMENTACIÓN OBD SOCKET DE DIAGNÓSTICO                                                               |      |
|                                                                                                                                                                   |          | ALIMENTAZIONE PRESETTING CONNESSIONE X961/6 (+15 VE L70) E CONN. X831/5 LINEA SEDILE (5A) | POWER SUPPLY X961 / 6 CONNECTION SETUP (+15 VE L70) AND X831 / 5 CONNECTION SEAT LINE (5A) | ELEKTRISCHE STROMVERSORGUNGX961 / 6 VERBINDUNGSaufbau (+15 VE L70) UND X831 / 5 VERBINDUNG SITZVERDRAHTUNG (5A) | ALIMENTATION PRÉRÉGLAGE DE LA CONNEXION X961 / 6 (+15 VE L70) ET CONN. X831 / 5 LIGNE DE SIÈGE (5A) | ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA PREAJUSTAR LA CONEXIÓN X961 / 6 (+15 VE L70) Y CONECTAR. LÍNEA DE ASIENTO X831 / 5 (5A) |      |



**SCHEDA 1**



**SCHEDA 2**



|                                         |                                                                                                                                           |                                                                                    |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 23</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>FUSIBILI E RELÉ</b><br><b>FUSE AND RELAY</b><br><b>SICHERUNGS - UND RELAIS</b><br><b>FUSIBLES ET RELAIS</b><br><b>FUSIBLES Y RELÉS</b> |  |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N. Pos. | N. COD. |  indice |  index |  inhalt |  index |  indice | NOTE NOTES |
|---------|---------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
|         |         | DESCRIZIONE                                                                              | DESCRIPTION                                                                             | BENENNUNG                                                                                | DESCRIPTION                                                                             | DESCRIPCION                                                                                |            |

|     |          |                                      |                                     |                                       |                                      |                                                  |    |
|-----|----------|--------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------|----|
| F19 | 99401524 | PRESETTING +15<br>(CONNETTORE X5/15) | PRESETTING +15<br>(CONNECTOR X5/15) | VOREINSTELLUNG +15<br>(STECKER X5/15) | PRÉRÉGLAGE +15<br>(CONNECTEUR X5/15) | PREESTABLECIMIENTO<br>DE +15<br>(CONECTOR X5/15) | 5A |
|-----|----------|--------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------|----|

|     |          |                                                                                             |                                                                                              |                                                                                                                    |                                                                                                                        |                                                                                                                                |  |
|-----|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| K1  | 99401080 | RELÉ VENTOLE GRUPPO<br>A/C EVAPORATORE<br>ALIMENTAZIONE DA<br>FUSIBILE X818                 | FAN RELAY GROUP A / C<br>EVAPORATOR POWER<br>SUPPLY FROM X818<br>FUSE                        | LÜFTERRELAISGRUPPE<br>STROMVERSORGUNG DES<br>KLIMAANLAGEVERDAMPFERS VON<br>DER SICHERUNG X818                      | ALIMENTATION D'ÉVAPO-<br>RATEUR DU GROUPE DE<br>RELAIS DE VENTILATEUR<br>A / C DU FUSIBLE X818                         | RELE DE ALIMENTACIÓN<br>DEL EVAPORADOR DEL<br>A / C DEL GRUPO DE<br>RELÉ DEL VENTILADOR<br>DEL FUSIBLE X818                    |  |
| K2  | -----    | INTERMITTENZA WARNING<br>/ FRECCE E SPIA FRECCE<br>SULLA PLANCIA                            | WARNING / ARROWS<br>INTERMITTENCE AND<br>ARROWS ON THE<br>DASHBOARD                          | INTERMITTENT<br>WARNUNG / ANZEIGE<br>PFEILE UND PFEILE AUF<br>DEM ARMATURENBRETT                                   | AVERTISSEMENT<br>INTERMITTENT /<br>FLÈCHES INDICATRICES<br>ET DES FLÈCHES SUR<br>LE TABLEAU DE BORD                    | ADVERTENCIA<br>INTERMITENTE /<br>FRECCE E SPIA FRECCE<br>SULLA PLANCIA                                                         |  |
| K3  | -----    | RELÉ POSIZIONE NEUTRAL<br>PEDALE TRASLAZIONE<br>(PRESETTING)                                | RELAY NEUTRAL<br>POSITION TRANSLATION<br>PEDAL (PRESETTING)                                  | PEDAL FÜR DIE<br>NEUTRALSTELLUNG<br>DER RELAISPOSITION<br>(VOREINSTELLUNG)                                         | PÉDALE DE TRANSLA-<br>TION DE LA POSITION<br>NEUTRE DU RELAIS<br>(PRÉRÉGLAGE)                                          | RELE DE<br>CONSENTIMIENTO<br>PUESTA EN MARCHA<br>DEL MOTOR DE PIE EN<br>NEUTRAL                                                |  |
| K4  | -----    | RELÉ DISPONIBILE<br>(PRESETTING)                                                            | RELAY AVAILABLE<br>(PRESETTING)                                                              | RELAIS VERFÜGBAR<br>(VOREINSTELLUNG)                                                                               | RELAIS DISPONIBLE<br>(PRÉRÉGLAGE)                                                                                      | RELÉ DISPONIBILE<br>(PREESTABLECIMIENTO)                                                                                       |  |
| K5  | -----    | RELÉ CLACSON<br>(AVVISATORE ACUSTICO)                                                       | CLACSON RELAY<br>(ACOUSTIC WARNING)                                                          | RELAIS HUPE                                                                                                        | RELAIS KLAXON (AVER-<br>TISSEUR SONORE)                                                                                | CLACSON RELE<br>(ACÚSTICO<br>ADVERTENCIA)                                                                                      |  |
| K6  | -----    | RELÉ FARI LAVORO DX E<br>SX BARRA LUCI (CON CO-<br>MANDO TRAMITE SWITCH<br>O SEGNALE RETRO) | RELAY LIGHTS LEFT AND<br>RIGHT WORK, COMMAND<br>BAR LIGHTS FROM<br>SWITCH AND REVERSE        | RELAY LIGHTS LINKS<br>UND RECHTS ARBEI-<br>TEN, BEFEHLSLEISTE<br>LEUCHTET VON SCHAL-<br>TER UND UMGEKEHRT          | RELAIS LIGHTS GAUCHE<br>ET DROIT, FEUX DE<br>BARRE DE COMMANDE<br>DE L'INTERRUPTEUR ET<br>INVERSERDU MARCHÉ<br>ARRIÈRE | RETROILUMINACIÓN<br>LUCES IZQUIERDA<br>Y DERECHA, LUCES<br>DE LA BARRA DE<br>COMANDO DESDE<br>EL INTERRUPTOR Y<br>MARCHA ATRÁS |  |
| K7  | -----    | RELÉ FARI LAVORO<br>PIRAMIDI                                                                | PYRAMID WORK LIGHT<br>RELAY                                                                  | RELAIS<br>ARBEITSSCHEINWERFER<br>PYRAMIDEN                                                                         | RELAIS PHARES DE<br>TRAVAIL PYRAMIDES                                                                                  | RELE LUCES DE<br>TRABAJO DE LA<br>PIRÁMIDE                                                                                     |  |
| K8  | -----    | RELÉ FARO ANTERIORE<br>SX BASSO CABINA E FARO<br>ANTERIORE DX SU MON-<br>TANTE SPECCHIO DX  | FRONT HEADLIGHT<br>RELAY LEFT LOW CABIN<br>AND HEADLAMP RIGHT<br>SIDE UPRIGHT MIRROR<br>POST | RELAIS-<br>LICHTSCHEINWERFER LINKE<br>NIEDRIGE KABINE UND<br>SCHEINWERFER RECHTER<br>RECHTER AUFRICHTER<br>SPIEGEL | PHARE À RELAIS PHARE<br>GAUCHE BAS ET PHARE<br>MIROIR DROIT À DROITE                                                   | FARO DE LUZ DE RELÉ<br>CABINA BAJA IZQUIERDA<br>Y FARO IZQUIERDO<br>ESPEJO DERECHA                                             |  |
| K9  | -----    | RELÉ FARI LAVORO<br>SOPRA CABINA DESTRO E<br>SINISTRO CENTRALE                              | RIGHT AND LEFT<br>CENTRAL REAR WORK<br>LIGHTS ABOVE CABIN<br>RELAY                           | RELAIS<br>ARBEITSSCHEINWERFER<br>ÜBER KABINE RECHTS UND<br>LINKS MITTE                                             | RELAIS PHARES DE<br>TRAVAIL AU-DESSUS DE<br>LA CABINE DROIT ET<br>GAUCHE CENTRAUX                                      | LUCES DE TRABAJO<br>RELE<br>CABINA ENCIMA LA<br>DERECHA E IZQUIERDA<br>CENTRAL                                                 |  |
| K10 | -----    | RELÉ FARI LAVORO SOPRA<br>CABINA DESTRO E SINI-<br>STRO LATERALI                            | RIGHT AND LEFT LATER-<br>AL REAR WORK LIGHTS<br>ABOVE CABIN RELAY                            | RELAIS<br>ARBEITSSCHEINWERFER<br>ÜBER KABINE RECHTS UND<br>LINKS SEITLICH                                          | RELAIS PHARES DE<br>TRAVAIL AU-DESSUS DE<br>LA CABINE DROIT ET<br>GAUCHE LATÉRAUX                                      | RELE LUCES DE<br>TRABAJO ENCIMA<br>DERECHO DE LA CABINA<br>Y LADO IZQUIERDO                                                    |  |

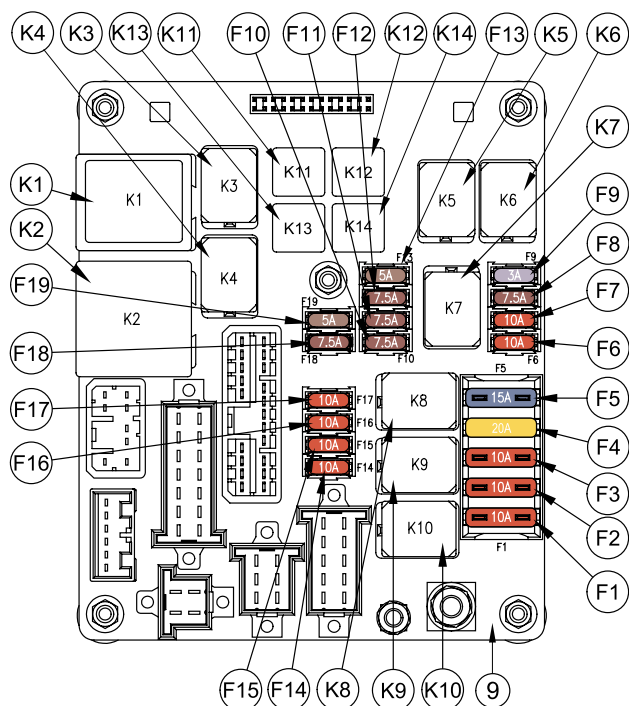
**DESCRIZIONE E SERVIZI SCHEDA 2 - DESCRIPTION OF FUNCTION ON BOARD 2 - BESCHREIBUNG KARTE 2 -  
DESCRIPTION DU SERVICE DES CARTE 2 - DESCRIPCIÓN E SERVICIO FICHA 2**

|     |          |                                                                                                                                                              |                                                                                                                                      |                                                                                                                          |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                   |      |
|-----|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| F20 | 99400083 | FARI LAVORO DX E SX<br>SCARICHI LATO<br>POSTERIORE                                                                                                           | WORK LIGHTS RIGHT<br>AND LEFT DISCHARGES<br>BACK SIDE                                                                                | ARBEITSBELEUCHUNG<br>RECHTS UND LINKS ENTLÄDT<br>RÜCKSEITEN                                                              | LES PHARES FONC-<br>TIONNENT À DROITE<br>ET À GAUCHE ET<br>DÉCHARGE LATÉRALE<br>ARRIÈRE                                                             | FAROS DELANTEROS<br>DERECHO E IZQUIERDO<br>Y DESCARGA LADO<br>TRASERO                                                                                             | 20A  |
| F21 | 99400081 | FUSIBILE ANABBAGLIANTI                                                                                                                                       | DIPPED HEADLIGHT<br>FUSE                                                                                                             | SICHERUNG ABBLINDLICHT                                                                                                   | FUSIBLE DES FEUX DE<br>CROISEMENT                                                                                                                   | FUSE LAS LUCES BAJAS                                                                                                                                              | 10A  |
| F22 | 99400081 | BUZZER<br>RETROMARCIA                                                                                                                                        | BUZZER REVERSE GEAR                                                                                                                  | BUZZER RÜCKWÄRTSGANG                                                                                                     | BUZZER MARCHÉ<br>ARRIÈRE                                                                                                                            | BUZZER MARCHA ATRÁS                                                                                                                                               | 10A  |
| F23 | 99400080 | PRESETTING +30<br>PRERISCALDO<br>ACQUA/OLIO                                                                                                                  | PRESETTING +30<br>WATER / OIL<br>PREHEATING                                                                                          | VOREINSTELLUNG +30<br>WASSER /<br>ÖLVORWÄRMUNG                                                                           | PRÉRÉGLAGE +30<br>PRÉCHAUFFAGE EAU<br>/ HUILE                                                                                                       | PREAJUSTE 30 DE<br>PRECALENTAMIENTO DE<br>AGUA / ACEITE)                                                                                                          | 7,5  |
| F24 | 99400081 | SEGNALE RETROMARCIA<br>(FANALE LAVORO RETRO-<br>MARCIA - LUCE RETRO<br>BARRA LUCI -<br>SEGNALE TELECAMERA<br>POSTERIORE - 86 RELÉ<br>K18 PER FUNZIONI RETRO) | REVERSING SIGNAL<br>(REVERSE GEAR LIGHT -<br>REAR LIGHT BAR LIGHT -<br>REAR CAMERA SIGNAL<br>- 86 K18 RELAYS FOR<br>RETRO FUNCTIONS) | RÜCKFAHRSIGNAL<br>(RÜCKFAHRLICHT -<br>RÜCKLICHTLICHT -<br>RÜCKFAHRKAMERASIGNAL<br>- 86 K18 RELAIS FÜR<br>RETROFUNKTIONEN | SIGNAL DE MARCHÉ<br>ARRIÈRE - FEU DE<br>BARRE DE FEUX<br>ARRIÈRE -<br>SIGNAL DE CAMÉRA<br>ARRIÈRE - 86 RELAIS<br>K18 POUR LES FONC-<br>TIONS RÉTRO) | SEÑAL DE MARCHA<br>ATRÁS (LUZ DE<br>MARCHA ATRÁS - LUZ<br>DE LA BARRA DE LUZ<br>TRASERA -<br>SEÑAL DE CÁMERA<br>TRASERA - 86 RELÉS<br>K18 PARA FUNCIONES<br>RETRO | 10A  |
| F25 | 99401523 | +30 WARNING SU<br>COLONNA STERZO -<br>AUTORADIO                                                                                                              | +30 WARNING ON<br>STEERING COLUMN -<br>CAR RADIO                                                                                     | +30 WARNUNG AUF<br>LENKSAULE -<br>AUTORADIO                                                                              | +30 AVERTISSEMENT<br>SUR COLONNE DE<br>DIRECTION -<br>AUTORADIO                                                                                     | +30 ADVERTENCIA<br>ENCENDIDO<br>COLUMNA DE<br>DIRECCIÓN -<br>RADIO DE COCHE                                                                                       | 7,5A |
| F26 | 99401525 | ABBAGLIANTI DX E SX<br>E SPIA SEGNALE<br>ABBAGLIANTI                                                                                                         | RIGHT AND LEFT LIGHT<br>BEAM AND HIGH BEAM<br>SIGNALING                                                                              | FERNLICHT RECHTS UND<br>LINKS UND FERNLICHT<br>WARNLICHT                                                                 | FEUX DE ROUTE FEUX<br>DE CROISEMENT DROIT<br>ET GAUCHE ET FEUX DE<br>ROUTE                                                                          | LUZ DE ADVERTENCIA<br>DEL HAZ PRINCIPAL<br>DERECHA E IZQUIERDA<br>Y DE LUZ ALTA                                                                                   | 10A  |

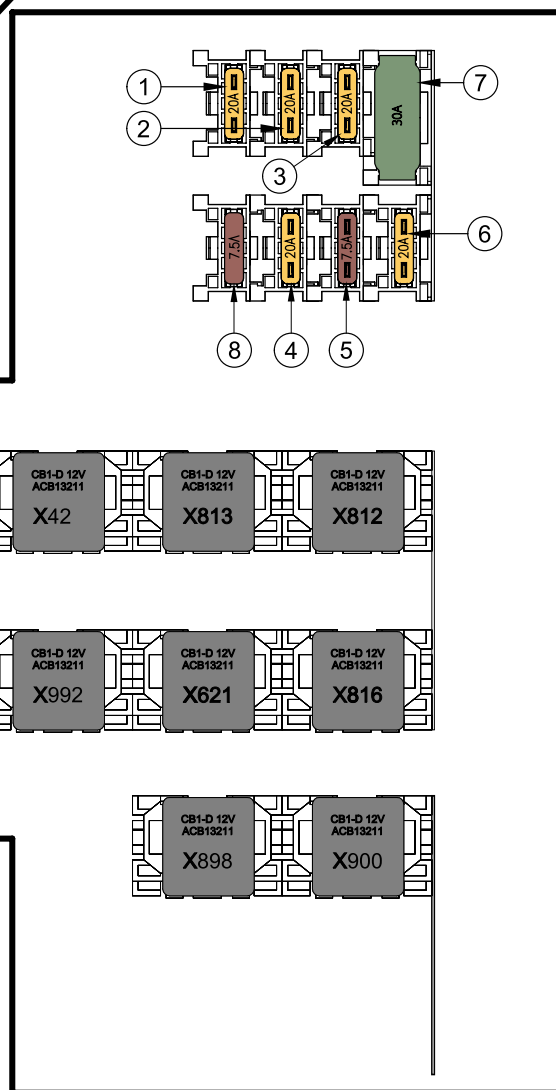
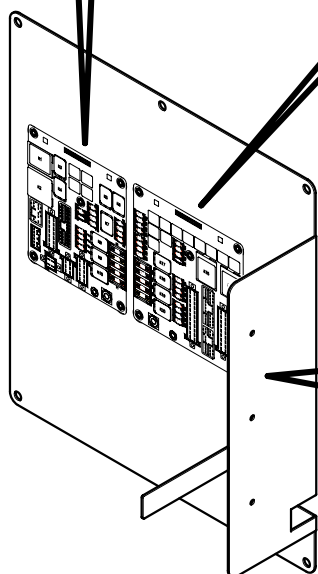
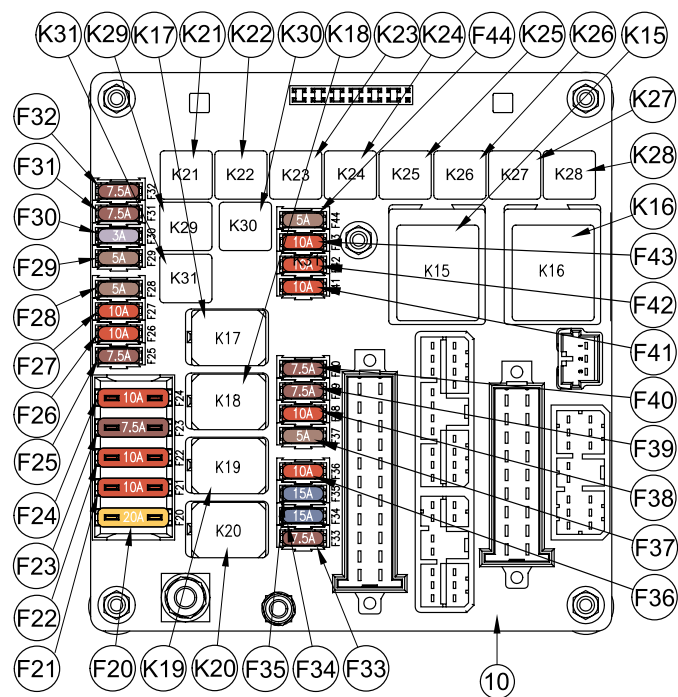




**SCHEDA 1**

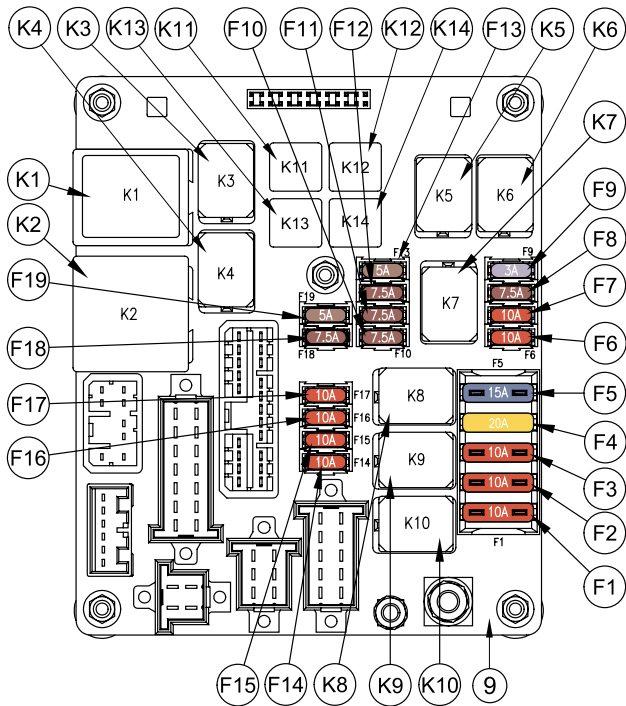


**SCHEDA 2**

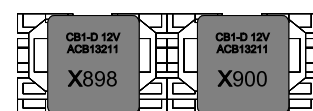
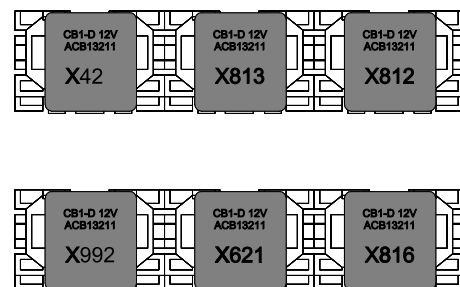
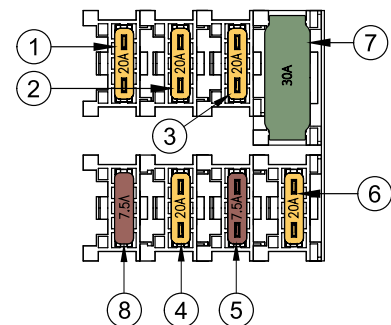
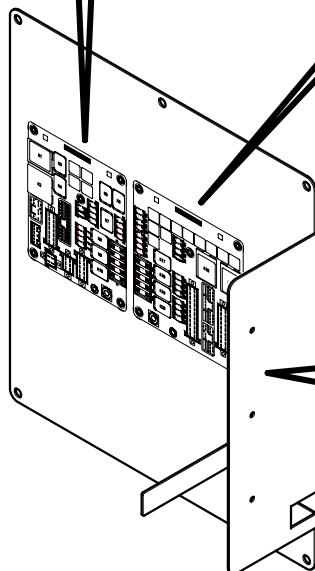
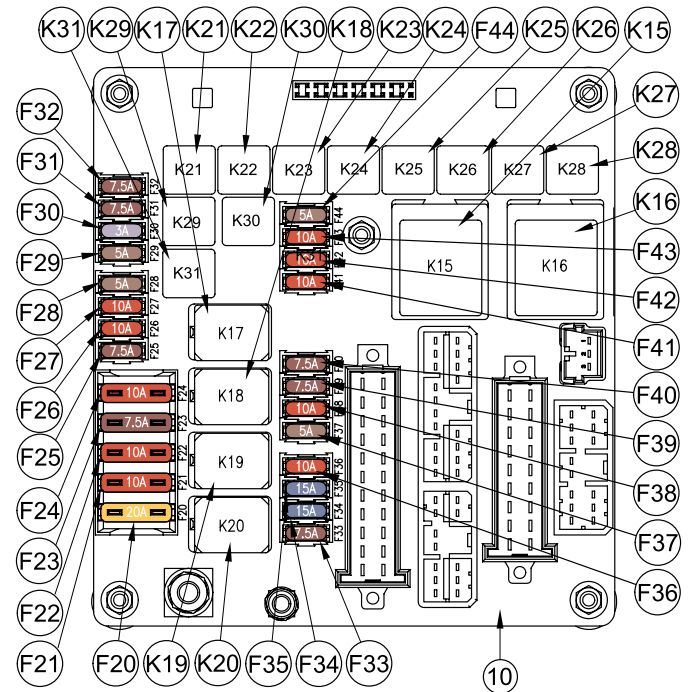


| N. Pos. | N. COD.  | indice                                                                                                          | index                                                                                                 | inhalt                                                                                                           | index                                                                                                                          | indice                                                                                                                      | NOTE NOTES |
|---------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
|         |          | DESCRIZIONE                                                                                                     | DESCRIPTION                                                                                           | BENENNUNG                                                                                                        | DESCRIPTION                                                                                                                    | DESCRIPCION                                                                                                                 |            |
| F27     | 99401525 | +15 PANNELLO COMANDO A/C E ALIMENTAZIONE PRESSOSTATO 2 LIVELLI EXT GRUPPO CLIMA                                 | +15 A / C CONTROL PANEL AND PRESSURE SWITCH POWER SUPPLY 2 LEVELS EXT. AIR CONDITIONING UNIT          | +15 KLIMAAUTOMATIK UND DRUCKSCHALTER STROMVERSORGUNG 2 EBENEN EXT. KLIMAANLAGE                                   | 15 PANNEAU DE COMMANDE A / C ET L'INTER-RUPTEUR 2 NIVEAUX GROUPE DE CONDITIONNEMENT D'AIR EXT                                  | +15 PANEL DE CONTROL DE A / Y FUENTE DE ALIMENTACIÓN DEL INTERRUPTOR DE PRESIÓN 2 NIVELES EXT. UNIDAD DE AIRE ACONDICIONADO | 10A        |
| F28     | 99401524 | PRESETTING +30                                                                                                  | PRESETTING +30                                                                                        | VOREINSTELLUNG +30                                                                                               | PRÉRÉGLAGE +30                                                                                                                 | PREESTABLECIMIENTO DE +30                                                                                                   | 5A         |
| F29     | 99401524 | ALIMENTAZIONE +30 SISTEMA DI PESATURA                                                                           | POWER SUPPLY +30 WEIGHING SYSTEM                                                                      | STROMVERSORGUNG +30 WIEGESYSTEM                                                                                  | ALIMENTATION +30 SYSTÈME DE PESAGE                                                                                             | ALIMENTACIÓN +30 SISTEMA DE PESAJE                                                                                          | 5A         |
| F30     | 99401521 | PRESETTING +30 CONNETTORE X15/1                                                                                 | PRESETTING +30 CONNECTOR 15/1                                                                         | VOREINSTELLUNG +30 STECKER 15/1                                                                                  | PRÉRÉGLAGE +30 CONNECTEUR 15/1                                                                                                 | PREESTABLECIMIENTO DE +30 CONECTOR 15/1                                                                                     | 3A         |
| F31     | 99401523 | FUSIBILE LUCI STOP                                                                                              | STOP LIGHTS FUSE                                                                                      | SICHERUNG BREMSLICHTER                                                                                           | FUSIBLE FEUX DE STOP                                                                                                           | FUSE LUCES DE FRENO                                                                                                         | 7,5A       |
| F32     | 99401523 | ALIMENTAZIONE +15 SISTEMA DI PESATURA                                                                           | POWER SUPPLY +15 WEIGHING SYSTEM                                                                      | STROMVERSORGUNG +15 WIEGESYSTEM                                                                                  | ALIMENTATION +15 SYSTÈME DE PESAGE                                                                                             | ALIMENTACIÓN +15 SISTEMA DE PESAJE                                                                                          | 7,5A       |
| F33     | 99401523 | +30 RELÉ CONSENSO ALIMENTAZIONE DA MICRO UOMO PRESENTE 1 (ALIMENTAZIONE CUTTER ACTIVE -PULSANTE CONTROCOLTELLI) | +30 RELAY POWER SUPPLY FROM MICRO MAN PRESENT 1 (POWER CUTTER ACTIVE - BUTTON COUNTER-BLADE)          | +30 RELAISVERSORGUNG VON MICRO-MAN VORHANDEN 1 (POWER CUTTER AKTIV - KNOPF-GEGENKLINGE)                          | +30 ALIMENTATION RELAIS À PARTIR DU MICRO HOMME PRÉSENT 1 (POWER CUTTER ACTIVE - BOUTON CONTRE-LAME)                           | +30 ALIMENTACIÓN DEL RELÉ DESDE EL MICRO HOMBRE PRESENTE 1 (POWER CUTTER ACTIVO - CONTRACUCHILLA DE BOTÓN)                  | 7,5A       |
| F34     | 99401526 | ALIMENTAZIONE 86 RELÉ K9 E 86 RELÉ K10 FARI LAVORO CIELO CABINA - FARO LAVORO BRACCIO FRESA                     | POWER SUPPLY FOR K9 RELAYS AND 86 RELAYS K10 HEADLIGHTS FOR WORKING CABIN - HEADLIGHT WORK ARM CUTTER | STROMVERSORGUNG FÜR K9-RELAIS UND 86 RELAYS K10-SCHENWERFER FÜR ARBEITSKABINE - SCHEINWERFER-ARBEITSARMSCHNEIDER | ALIMENTATION POUR RELAIS K9 ET 86 RELAYS PHARES K10 POUR CABINE DE TRAVAIL - BRAS DE COUPE DE CUTTER                           | FUENTE DE ALIMENTACIÓN PARA RELÉS K9 Y 86 RELÉS FAROS K10 PARA CABINA DE TRABAJO - CORTADOR DE BRAZO DE TRABAJO DE FARO     | 15A        |
|         |          | ALIMENTAZIONE 86 RELÉ K8 FARO ANTERIORE SX CABINA E FARO ANTERIORE DX MONTANTE SPECCHIO                         | POWER SUPPLY 86 RELAY K8 HEADLIGHT FRONT LEFT CAB AND FRONT HEADLIGHT RIGHT UPRIGHT MIRROR            | STROMVERSORGUNG 86 RELAYS K8 SCHEINWERFER VORNE LINKS KABINE UND SCHEINWERFER RECHTS AUFRECHT SPIEGEL            | ALIMENTATION 86 RELAIS K8 PHARE AVANT GAUCHE CABINE ET PHARE AVANT DROIT MONTANT MIROIR                                        | FUENTE DE ALIMENTACIÓN 86 RELÉ K8 FARO DELANTERO IZQUIERDO CABINA Y FARO DELANTERO DERECHO VERTICAL ESPEJO                  |            |
|         |          | ALIMENTAZIONE 86 RELÉ K15 FARI LAVORO SCARICHI POSTERIORI LATO DESTRO E SINISTRO                                | POWER SUPPLY 86 RELAYS K15 HEADLIGHTS WORK REAR EXHAUST RIGHT AND LEFT SIDE                           | STROMVERSORGUNG 86 RELAYS K15 SCHEINWERFER ARBEITEN HINTEN AUSPUFF RECHTS UND LINKS                              | ALIMENTATION 86 RELAIS K15 PHARES DE TRAVAIL ÉCHAPPEMENT ARRIÈRE DROIT ET GAUCHE                                               | FUENTE DE ALIMENTACIÓN 86 RELÉS K15 FAROS FUNCIONAN ESCAPE TRASERO LADO DERECHO E IZQUIERDO                                 |            |
|         |          | FARO LAVORO SCARICO POSTERIORE CENTRALE                                                                         | CENTRAL REAR EXHAUST WORK LIGHT                                                                       | ZENTRAL HINTEN AUSPUFF ARBEITSLICHT                                                                              | ÉCLAIRAGE D'ÉCHAPPEMENT ARRIÈRE CENTRAL                                                                                        | LUZ DE TRABAJO DE ESCAPE TRASERA CENTRAL                                                                                    |            |
| F35     | 99401526 | FUSIBILE                                                                                                        | FUSE                                                                                                  | FUSE                                                                                                             | FUSIBLE                                                                                                                        | FUSIBLE                                                                                                                     | 15A        |
| F36     | 99401525 | FUSIBILE                                                                                                        | FUSE                                                                                                  | FUSE                                                                                                             | FUSIBLE                                                                                                                        | FUSIBLE                                                                                                                     | 10A        |
| F37     | 99401524 | +30 RELÉ CONSENSO ALIMENTAZIONE DA MICRO UOMO PRESENTE 2 + SWITCH TRAMOGGIA SCARICO REGOLABILE SX               | +30 RELAY POWER SUPPLY FROM MICRO MAN PRESENT 2 + SWITCH LEFT ADJUSTABLE DRAIN HOPPER                 | +30 RELAISLEISTUNG VERSORGUNG VON MICRO-MAN VORHANDEN 2 + SCHALTER LINKS EINSTELLBAREN ABLAUFBEHÄLTER            | +30 PUISSANCE DE RELAIS APPROVISIONNEMENT À PARTIR DE MICRO HOMME PRÉSENT 2 + INTERRUPTEUR À GAUCHE TRÉMIE DE VIDANGE RÉGLABLE | +30 POTENCIA DE RELEVO SUMINISTRO DE MICRO HOMBRE PRESENTE 2 + INTERRUPTOR DE TOLVA DE DRENAJE AJUSTABLE IZQUIERDA          | 5A         |
|         |          | PULSANTE TRAMOGGIA TRASLANTE - PULSANTE CARICO FARINE POSTERIORE                                                | BUTTON TRANSLATING HOPPER - PUSH BUTTON LOADING FLOUR REAR                                            | KNOPF ÜBERSETZUNGSBEHÄLTER - DRUCKKNOPF MEHLE LADEN HINTERE                                                      | BOUTON TRÉMIE DE TRADUCTION - BUTTON FARINE CHARGE ARRIÈRE                                                                     | TOLVA DE TRASLADO PULSANTE - BOTÓN PULSADOR HARINAS DE CARGA TRASERO                                                        |            |
|         |          | SWITCH INVERSIONE ROTAZIONE VENTOLA                                                                             | REVERSE ROTATION FAN BUTTON                                                                           | KNOPF FÜR RÜCKWÄRTSDREHUNG DES LÜFTERS                                                                           | BOUTON DE ROTATION INVERSE DU VENTILATEUR                                                                                      | BOTÓN DE VENTILADOR DE ROTACIÓN INVERSA                                                                                     |            |
| F38     | 99401525 | +15 PLAFONIERA - +15 AUTORADIO                                                                                  | +15 LIGHT FIXTURE - +15 CAR RADIO                                                                     | +15 DECKENLEUCHTE - +15 AUTORADIO                                                                                | +15 PLAFONNIER - +15 AUTORADIO                                                                                                 | +15 LÁMPARA-+15 RADIO                                                                                                       | 10A        |
| F39     | 99401523 | +15 WARNING (4 FRECCIE)                                                                                         | +15 WARNING (4 ARROWS)                                                                                | +15 WARNUNG (4 PFEILE)                                                                                           | +15 AVERTISSEMENT (4 FLÈCHES)                                                                                                  | +15 ADVERTENCIA (4 FLECHAS)                                                                                                 | 7,5A       |
| F40     | 99401523 | +30 RELÉ CONSENSO ALIMENTAZIONE DA MICRO UOMO PRESENTE 3 - PULSANTE BLOCCO DIFFERENZIALE                        | +30 MICRO MAN PRESENT POWER SUPPLY RELAY 3 - BUTTON DIFFERENTIAL LOCK                                 | +30 MIKROMANN VORHANDENES STROMVERSORGUNGS-RELAIS 3 - KNOPF DIFFERENTIALSPERRE                                   | +30 MICRO-RELAIS D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE PRÉSENT 3 - BOUTON-POUSOIR DU BLOCAGE DE DIFFÉRENTIEL                               | +30 RELÉ DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN DEL HOMBRE PRESENTE MICRO 3 - BOTÓN DE PULSACIÓN DEL BLOQUEO DEL DIFERENCIAL          | 7,5A       |
|         |          | PULSANTE APERTURA CHIUSURA 3ª PORTA SCARICO - PULSANTE APERTURA CHIUSURA 2ª PORTA SCARICO                       | BUTTON OPENING CLOSING THIRD DOOR OF DISCHARGE - BUTTON OPENING CLOSING SECOND DISCHARGE DOOR         | KNOPF, DIE DIE DRITTE TÜR DER ENTLADUNG SCHLIESST - KNOPF, DIE SCHLIESSENDE ZWEITE ENTLADUNGSTÜR ÖFFNET          | BOUTON OUVERTURE FERMETURE TROISIÈME PORTE DE DÉCHARGE - BOUTON OUVERTURE FERMETURE SECONDE PORTE DE DÉCHARGE                  | BOTÓN QUE SE ABRE CERRANDO LA TERCERA PUERTA DE DESCARGA - BOTÓN QUE SE ABRE CERRANDO LA SEGUNDA PUERTA DE DESCARGA         |            |

## SCHEDA 1



## SCHEDA 2



**FUSIBILI E RELE LATERALI**  
**FUSES AND RELAYS ON THE SIDE**  
**SICHERUNGEN UND SEITENRELAIS**  
**FUSIBLES ET RELAIS LATÉRAUX**  
**FUSIBLES Y RELÉS LATERALES**

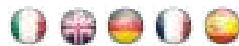
|                                         |                                                                                                                                           |                                                                                    |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 23</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>FUSIBILI E RELÉ</b><br><b>FUSE AND RELAY</b><br><b>SICHERUNGS - UND RELAIS</b><br><b>FUSIBLES ET RELAIS</b><br><b>FUSIBLES Y RELÉS</b> |  |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

|            |            |                                                                                                                |                                                                                                               |                                                                                                              |                                                                                                               |                                                                                                                  |                             |
|------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice<br><b>DESCRIZIONE</b> |  index<br><b>DESCRIPTION</b> |  inhalt<br><b>BENENNUNG</b> |  index<br><b>DESCRIPTION</b> |  indice<br><b>DESCRIPCION</b> | <b>NOTE</b><br><b>NOTES</b> |
|------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|

|     |          |                                                                           |                                                                         |                                                                                            |                                                                               |                                                                                                   |     |
|-----|----------|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| F41 | 99401525 | FUSIBILE TIMER STACCA-BATTERIE ECU MOTORE. +15 FUSIBILE PRESA DIAGNOSTICA | FUSE TIMER ECU ENGINE CHARGER - +15 DIAGNOSTIC SOCKET FUSE              | FUSE TIMER BATTERIESCHALTER MOTOR ECU - +15 SICHERUNG DIAGNOSEBUCHSE                       | CHARGEUR DE MOTEUR ECU FUSIBLE MINUTERIE - +15 FUSIBLE DE PRISE DE DIAGNOSTIC | CARGADOR DEL MOTOR DE LA ECU DEL TEMPORIZADOR DE FUSIBLES - FUSIBLE DE TOMA DE DIAGNÓSTICO DE +15 | 10A |
| F42 | 99401525 | FUSIBILE SPIE CRUSCOTTO                                                   | FUSES SPIES DASHBOARD                                                   | SICHERUNG KONTROLLLEUCHTEN ARMATURENBRETT                                                  | FUSIBLES ESPIONS TABLEAU DE BORD                                              | FUSIBLES ESPÍAS SALPICADERO                                                                       | 10A |
| F43 | 99401525 | FUSIBILE ALIMENTAZIONE VIDEOCAMERE                                        | FUSE POWER CAMCORDERS                                                   | NETZSICHERUNG FÜR VIDEOKAMERAS                                                             | FUSIBLE D'ALIMENTATION POUR CAMÉRAS VIDÉO                                     | FUSIBLE DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN PARA CÁMARAS DE VIDEO                                        | 10A |
| F44 | 99401524 | PRESETTING                                                                | PRESETTING                                                              | VOREINSTELLUNG                                                                             | PRÉRÉGLAGE                                                                    | PREESTABLECIMIENTO                                                                                | 5A  |
| K15 | 99401080 | RELÉ FARI LAVORO POSTERIORE CASSONE DX E SX                               | RELAY HEADLIGHTS WORK BACK CASE TO LEFT AND RIGHT                       | ARBEITSLICHT RELAIS, BEHÄLTER HINTEN LINKS UND RECHTS                                      | RELAIS DE PHARE FONCTIONNE À DROITE ET À GAUCHE                               | RELÉ DE FAROS CAJA DE TRABAJO TRASERA A DERECHA E IZQUIERDA                                       |     |
| K16 | 99401080 | RELÉ INTERRUZIONE ELETTROVALVOLA GENERALE SERVIZI                         | RELAY INTERRUPTION ELECTROVALVE GENERAL SERVICES                        | RELAIS UNTERBRECHUNGSELEKTRO-VALVE ALLGEMEINE DIENSTLEISTUNGEN                             | RELAIS ELECTROVALVE D'INTERRUPTION SERVICES GÉNÉRAUX                          | RELÉ INTERRUCCIÓN ELECTROVÁLVULA SERVICIOS GENERALES                                              |     |
| K17 | -----    | RELÉ ABBAGLIANTI E SPIA ABBAGLIANTI SU PLANCIA                            | HIGH BEAM RELAYS AND HIGH BEAM WARNING LIGHT ON DASHBOARD               | FERNLICHT-RELAIS UND FERNLICHT-WARNLEUCHTE AM ARMATURENBRETT                               | RELAIS DE FEUX DE ROUTE ET VOYANT DE FEUX DE ROUTE SUR LE TABLEAU DE BORD     | RELÉS DE LUCES ALTAS Y LUZ DE ADVERTENCIA DE LUCES ALTAS EN EL TABLERO                            |     |
| K18 | -----    | RELÉ FARI LAVORO RETROMARCIA E LAMPADARE RETROMARCIA SU BARRA LUCI        | REVERSE HEADLIGHTS AND REVERSING LAMPS ON THE LIGHT BAR                 | RELAISSCHENWERFER, RÜCKFAHRSCHEINWERFER UND RÜCKFAHRSCHEINWERFER AN DER HECKLEUCHTENLEISTE | PHARES À RELAIS, FEUX DE RECUL ET FEUX DE RECUL SUR LA BARRE DE FEUX ARRIÈRE  | RELÉ DE FAROS, LUCES DE MARCHA ATRÁS Y LUCES DE MARCHA ATRÁS EN LA BARRA DE LUCES TRASERAS        |     |
| K19 | -----    | RELAY BUZZER REVERSING                                                    | RIGHT REAR WORK LIGHT RELAY + REAR BUZZER RELAY - 2ND REAR LIGHTS RELAY | RELAIS BUZZER RÜCKWÄRTSGANG                                                                | RELAIS BUZZER MARCHÉ ARRIÈRE                                                  | ENGRANAJES DE RELÉ INVERSA ZUMBADOR                                                               |     |
| K20 | -----    | RELÉ ANABBAGLIANTI DX E SX                                                | LEFT AND RIGHT LOW BEAM RELAYS                                          | ABBLENDLICHT-RELAIS LINKS UND RECHTS                                                       | RELAIS FAISCEAU BAS À DROITE ET À GAUCHE                                      | RELÉS DE LUZ BAJA IZQUIERDA Y DERECHA                                                             |     |
| K21 | -----    | RELÉ ALIMENTAZIONE +30 SISTEMA DI PESATURA                                | POWER RELAY +30 WEIGHING SYSTEM                                         | LEISTUNGSRELAIS +30 WIEGESYSTEM                                                            | RELAIS DE PUISSANCE +30 SYSTÈME DE PESAGE                                     | POWER RELAY +30 SISTEMA DE PESAJE                                                                 |     |
| K22 | -----    | RELÉ DI PRESETTING (LIBERO)                                               | PRESETTING RELAY (FREE)                                                 | VOREINSTELLRELAIS (FREI)                                                                   | RELAIS DE PRÉRÉGLAGE (VIDE)                                                   | PREAJUSTE RELAY (EN BLANCO)                                                                       |     |
| K23 | -----    | RELÉ ALIMENTAZIONE +15 SISTEMA DI PESATURA                                | POWER SUPPLY RELAY +15 WEIGHING SYSTEM                                  | STROMVERSORGUNGSRELAIS +15 WIEGESYSTEM                                                     | RELAIS D'ALIMENTATION +15 SYSTÈME DE PESÉE                                    | RELÉ DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN +15 SISTEMA DE PESAJE                                           |     |
| K24 | -----    | RELÉ LUCI STOP                                                            | STOP LIGHTS RELAY                                                       | BREMSLICHT RELAIS                                                                          | RELAIS DE FEUX D'ARRÊT                                                        | RELÉ LUCES DE PARADA                                                                              |     |
| K25 | -----    | RELÉ DI PRESETTING (LIBERO)                                               | PRESETTING RELAY (FREE)                                                 | VOREINSTELLRELAIS (FREI)                                                                   | RELAIS DE PRÉRÉGLAGE (VIDE)                                                   | PREAJUSTE RELAY (EN BLANCO)                                                                       |     |
| K26 | -----    | RELÉ ELETTROSTOP (FUNGO EMERGENZA)                                        | ELECTRO-STOP RELAY (EMERGENCY STOP)                                     | ELEKTROPAUSENRELAIS (KNOPF NOTFALL)                                                        | RELAIS D'ARRÊT D'ÉLECTRO (ARRÊT D'URGENCE)                                    | Relé de parada eléctrica (BOTÓN DE EMERGENCIA)                                                    |     |
| K27 | -----    | RELÉ ELETTROFRIZIONE COMPRESSORE A/C                                      | ELECTRO-CLUTCH COMPRESSOR AIR-CONDITIONING RELAY                        | ELEKTROKUPPLUNGS-KLIMAGERÄT DER KLIMAAANLAGE                                               | RELAIS CLIMATISATION ÉLECTRIQUE EMBRAYAGE DU COMPRESSEUR                      | RELÉ DE AIRE ACONDICIONADO DEL COMPRESOR ELECTRO-EMBRAGUE                                         |     |
| K28 | -----    | RELÉ DI PRESETTING (LIBERO)                                               | PRESETTING RELAY (FREE)                                                 | VOREINSTELLRELAIS (FREI)                                                                   | RELAIS DE PRÉRÉGLAGE (VIDE)                                                   | PREAJUSTE RELAY (EN BLANCO)                                                                       |     |
| K29 | -----    | RELÉ DI COMANDO PRESSOSTATO A/C + PANNELLO GRUPPO CLIMA RISCALDAMENTO     | A/C PRESSURE SWITCH COMMAND RELAY + HEATING UNIT PANEL                  | RELAIS STEUERUNG DRUCKWÄCHTER A/C + TAFEL GRUPPO KLIMAAANLAGE HEIZUNG                      | RELAIS DE COMMANDE PRESSOSTAT CLIMA + PANNEAU GROUPE CLIM CHAUFFAGE           | CONTROL DE RELE PRESIÓN / C + PANEL GRUPO CALENTAMIENTO CLIMÁTICO                                 |     |
| K30 | -----    | RELÉ DI PRESETTING (LIBERO)                                               | PRESETTING RELAY (FREE)                                                 | VOREINSTELLRELAIS (FREI)                                                                   | RELAIS DE PRÉRÉGLAGE (VIDE)                                                   | PREAJUSTE RELAY (EN BLANCO)                                                                       |     |
| K31 | -----    | RELÉ DI PRESETTING (LIBERO)                                               | PRESETTING RELAY (FREE)                                                 | VOREINSTELLRELAIS (FREI)                                                                   | RELAIS DE PRÉRÉGLAGE (VIDE)                                                   | PREAJUSTE RELAY (EN BLANCO)                                                                       |     |

**FUSIBILI E RELÉ LATERALI - FUSES AND RELAYS ON THE SIDE - SICHERUNGEN UND RELAIS AUF DER SEITE - FUSIBLES ET LES RELAIS SUR LE CÔTÉ - FUSIBLES Y RELÉS EN EL LADO**

|   |       |                                                                                        |                                                                                       |                                                                                     |                                                                                                                                             |                                                                                                               |     |
|---|-------|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1 | ----- | FUSIBILE ELETTROVENTOLA RADIATORE OLIO IDRAULICO NR.2                                  | FUSE ELECTROFAN RADIATOR HYDRAULIC OIL NO.2                                           | FUSE ELEKTROLÜFTER HEIZKÖRPER HYDRAULIKÖL NO.2                                      | VENTILATEUR À FUSIBLE ÉLECTRIQUE, REFRIGÉRISEUR D'HUILE HYDRAULIQUE NUMÉRO 2                                                                | VENTILADOR DE FUSIBLES ELÉCTRICO, ENFRIADOR DE ACEITE HIDRÁULICO NÚMERO 2                                     | 20A |
| 2 | ----- | FUSIBILE ELETTROVENTOLA RADIATORE OLIO IDRAULICO NR.1                                  | FUSE ELECTROFAN RADIATOR HYDRAULIC OIL NO.1                                           | FUSE ELEKTROLÜFTER HEIZKÖRPER HYDRAULIKÖL NO.1                                      | VENTILATEUR À FUSIBLE ÉLECTRIQUE, REFRIGÉRISEUR D'HUILE HYDRAULIQUE NUMÉRO 1                                                                | VENTILADOR DE FUSIBLES ELÉCTRICO, ENFRIADOR DE ACEITE HIDRÁULICO NÚMERO 1                                     | 20A |
| 3 | ----- | FUSIBILE ALIMENTAZIONE VENTOLE EVAPORATORE GRUPPO A/C INTERNO ALLA CABINA (DA RELÉ K1) | FUSE FOR EVAPORATOR FANS SUPPLY GROUP AIR CONDITIONING INSIDE THE CAB (FROM RELAY K1) | SICHERUNG FÜR VERDAMPFERVENTILATORGRUPPE KLIMAAANLAGE IM FAHRERHAUS (VOM RELAIS K1) | FUSIBLE POUR LES VENTILATEURS DE L'ÉVAPORATEUR GROUPE D'ALIMENTATION DE LA CLIMATISATION À L'INTÉRIEUR DE LA CABINE (À PARTIR DU RELAIS K1) | FUSIBLE PARA VENTILADORES DEL EVAPORADOR DE AIRE ACONDICIONADO DE MONTAJE INTERIOR DE LA CABINA (DE RELÉS K1) | 20A |

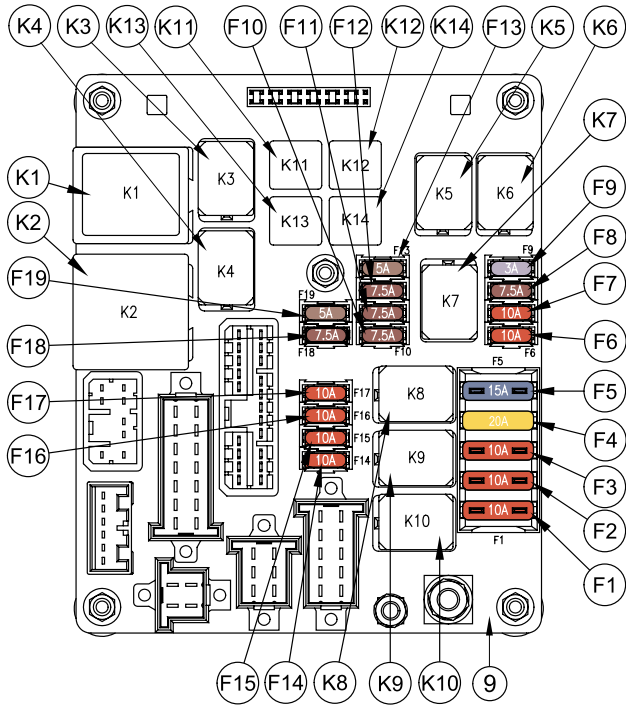


**FUSIBILI E RELÈ**  
FUSE AND RELAY  
SICHERUNGS - UND RELAIS  
FUSIBLES ET RELAIS  
FUSIBLES Y RELÉS

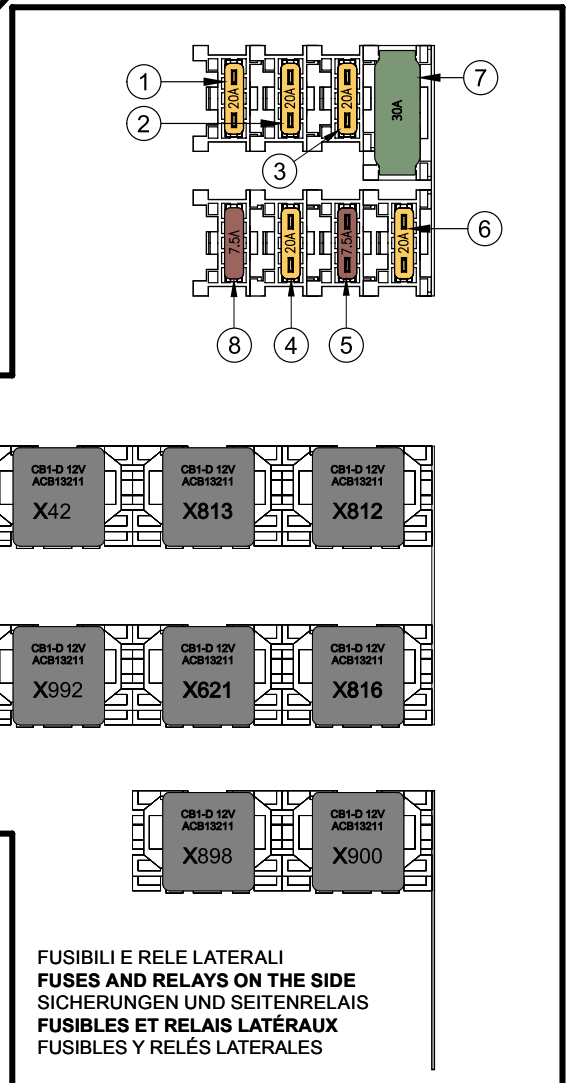
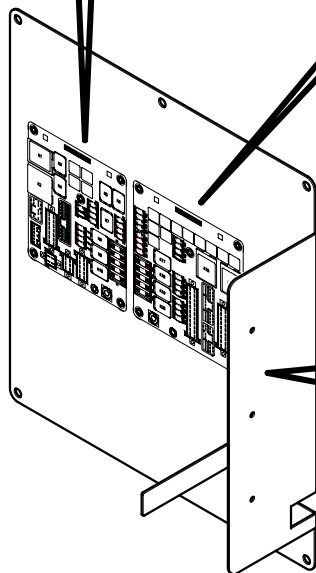
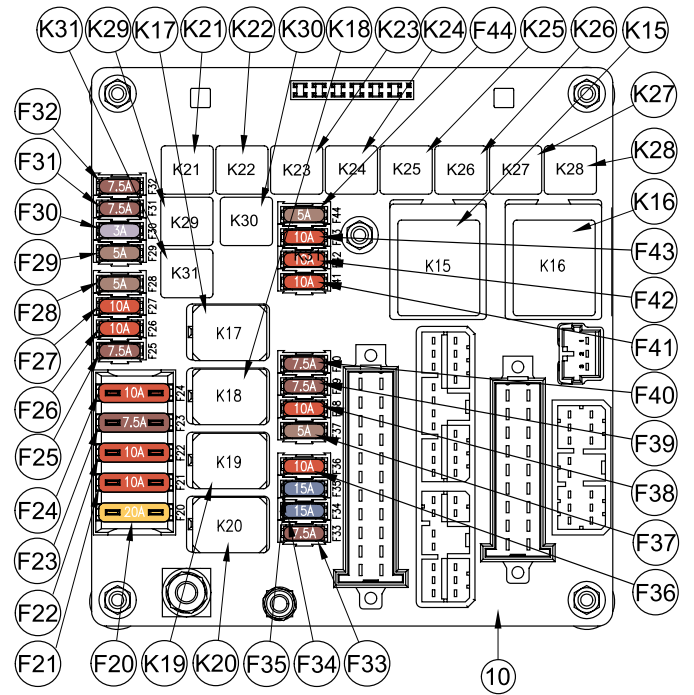
FIG. **23**

Ed.10.2018

**SCHEDA 1**



**SCHEDA 2**





|                                         |                                                                                                                                           |                                                                                    |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 23</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>FUSIBILI E RELÉ</b><br><b>FUSE AND RELAY</b><br><b>SICHERUNGS - UND RELAIS</b><br><b>FUSIBLES ET RELAIS</b><br><b>FUSIBLES Y RELÉS</b> |  |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

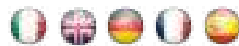
| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | BENENNUNG | DESCRIPTION | DESCRIPCION | NOTE<br>NOTES |
|------------|------------|-------------|-------------|-----------|-------------|-------------|---------------|
|------------|------------|-------------|-------------|-----------|-------------|-------------|---------------|

|    |          |                                                           |                                                       |                                                             |                                                                        |                                                                       |      |
|----|----------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------|
| 4  | -----    | FUSIBILE ALIMENTAZIONE TERGI CRISTALLO ANTERIORE          | FRONT GLASS WIPER SUPPLY FUSE                         | FRONTSCHIEBENWISCHER-VORSICHERUNG                           | FUSIBLE D'ALIMENTATION D'ESSUIE-GLACE AVANT                            | FUSIBLE DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN DE LIMPIAPARABRISAS DELANTERO    | 20A  |
| 5  | -----    | FUSIBILE ELETTROFRIZIONE COMPRESSORE GRUPPO A/C           | FUSE ELECTRO-CLUTCH COMPRESSOR GROUP AIR CONDITIONING | FUSE-ELEKTRO-KUPPLUNG KOMPRESSORGRUPPE KLIMAANLAGE          | FUSIBLE ÉLECTRO UNITÉ D'EMBRAYAGE DU COMPRESSEUR DE CLIMATISATION      | FUSIBLE ELECTRO-EMBRAGUE GRUPO COMPRESOR AIRE ACONDICIONADO           | 7,5A |
| 6  | -----    | FUSIBILE ELETTROVENTOLE CONDENSATORE GRUPPO A/C           | FUSE ELECTRO FANS CONDENSER AIR CONDITIONING UNIT     | FUSE ELECTRO VENTILATOREN CONDENSER KLIMAGERÄT              | FUSIBLE ÉLECTRO-CONDENSEUR VENTILATEURS UNITÉ DE CONDITIONNEMENT D'AIR | FUSIBLE ELECTRO CONDENSADOR VENTILADORES UNIDAD DE AIRE ACONDICIONADO | 20A  |
| 7  | -----    | FUSIBILE ALIMENTAZIONE SEZIONE DI POTENZA CENTRALINA MC2M | FUSE SUPPLY SECTION OF POWER MC2M CONTROL UNIT        | SICHERUNG VERSORGUNG ABSCHNITT DER MACHT MC2M STEUEREINHEIT | SECTION DE PUISSANCE DE FUSIBLE DE PUISSANCE MC2M UNITÉ DE CONTRÔLE    | SECCIÓN DE POTENCIA DEL FUSIBLE DE ENERGÍA UNIDAD DE CONTROL MC2M     | 30A  |
| 8  | -----    | FUSIBILE FARI LAVORO BARRA LUCI                           | FUSE WORKING LIGHTS LIGHT BAR                         | FUSE ARBEITSSCHEINWERFER LICHTLEISTE                        | FEUX DE TRAVAIL FUSE BARRE LUMINEUSE                                   | FUSIBLE LUCES DE TRABAJO BARRA DE LUZ                                 | 7,5A |
| 9  | 99401517 | SCHEDA ELETTROMECCANICA                                   | ELECTROMECHANICAL CIRCUIT BOARDS                      | BLATT ELEKTROMECHANISCHE                                    | PLANCHE ÉLECTROMÉCANIQUE                                               | PLACA ELECTROMECÁNICA                                                 |      |
| 10 | 99401516 | SCHEDA ELETTROMECCANICA                                   | ELECTROMECHANICAL CIRCUIT BOARDS                      | BLATT ELEKTROMECHANISCHE                                    | PLANCHE ÉLECTROMÉCANIQUE                                               | PLACA ELECTROMECÁNICA                                                 |      |

**DESCRIZIONE E SERVIZIO RELÉ LATERALI**

|      |          |                                                                                                |                                                                                          |                                                                                                 |                                                                                                         |                                                                                                           |  |
|------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| X812 | 99401080 | RELÉ ELETTROVENTOLA OLIO IDRAULICO NR. 1 DA FUSIBILE X810                                      | ELECTRO-HYDRAULIC RELAY, HYDRAULIC OIL NO. 1 BY X810 FUSE                                | ELEKTROHYDRAULISCHES RELAIS, HYDRAULIKÖL-NR. 1 DURCH X810 SICHERUNG                             | RELAIS ÉLECTRO-HYDRAULIQUE, HUILE HYDRAULIQUE NO. 1 PAR FUSIBLE X810                                    | RELÉ ELECTRO VENTILADOR NR ACEITE HIDRÁULICO. 1 POR FUSIBLE X810                                          |  |
| X813 | 99401080 | RELÉ ELETTROVENTOLA OLIO IDRAULICO NR. 2 DA FUSIBILE X811                                      | ELECTRO-HYDRAULIC RELAY, HYDRAULIC OIL NO. 2 BY X811 FUSE                                | ELEKTROHYDRAULISCHES RELAIS, HYDRAULIKÖL-NR. 2 DURCH X811 SICHERUNG                             | RELAIS ÉLECTRO-HYDRAULIQUE, HUILE HYDRAULIQUE NO. 2 PAR FUSIBLE X811                                    | RELÉ ELECTRO VENTILADOR NR ACEITE HIDRÁULICO. 2 POR FUSIBLE X811                                          |  |
| X816 | 99401080 | RELÉ ELETTROVENTOLE CONDENSATORE DA FUSIBILE X814                                              | X814 FUSE CONDENSER FAN RELAY                                                            | X814 SICHERUNG KONDENSATOR LÜFTERRELAIS                                                         | RELAIS ÉLECTRO-CONDENSEUR DE FUSIBLE X814                                                               | RELÉ VENTILADORES ELECTRO FUSIBLE CONDENSADOR X814                                                        |  |
| X621 | 99401080 | RELÉ CONSENSO ATTIVAZIONE DA MICRO UOMO PRESENTE 1 SEDILE TRAMITE MC2M (UTENZA CONTROCOLTELLI) | CONSENSUS RELAY ACTIVATION BY MICRO MAN PRESENT 1 SEAT VIA MC2M (UTILITY COUNTER KNIVES) | RELAISZUSTIMMUNG AKTIVIERUNG DURCH MIKROMANN ANWSENSEND 1 SITZ ÜBER MC2M (UTILITY GEGENMESSER ) | RELAY CONSENTEMENT ACTIVATION PAR MICRO HOMME PRÉSENT 1 SIÈGE VIA MC2M (UTILITAIRE DES CONTRE-COUTEAUX) | CONSENSO RELAY ACTIVACIÓN POR MICRO HOMBRE PRESENTE 1 ASIENTO A TRAVÉS DE MC2M (UTILIDAD CONTRACUCHILLAS) |  |
| X900 | 99401080 | RELÉ CONSENSO ATTIVAZIONE DA MICRO UOMO PRESENTE 3 SEDILE TRAMITE MC2M                         | RELAY ACTIVATION BY MICRO MAN PRESENT 3 SEAT VIA MC2M                                    | RELAISAKTIVIERUNG DURCH MIKROMANN VORHANDEN 3 SITZ ÜBER MC2M                                    | RELAIS D'ACTIVATION PAR MICRO HOMME PRÉSENT 3 PLACES VIA MC2M                                           | ACTIVACIÓN DE RELÉ POR MICRO HOMBRE PRESENTE 3 ASIENTOS VIA MC2M                                          |  |
| X898 | 99401080 | RELÉ CONSENSO ATTIVAZIONE DA MICRO UOMO PRESENTE 2 SEDILE TRAMITE MC2M                         | RELAY ACTIVATION BY MICRO MAN PRESENT 2 SEAT VIA MC2M                                    | RELAISAKTIVIERUNG DURCH MIKROMANN VORHANDEN 2 SITZ ÜBER MC2M                                    | RELAIS D'ACTIVATION PAR MICRO HOMME PRÉSENT 2 PLACES VIA MC2M                                           | ACTIVACIÓN DE RELÉ POR MICRO HOMBRE PRESENTE 2 ASIENTOS VIA MC2M                                          |  |



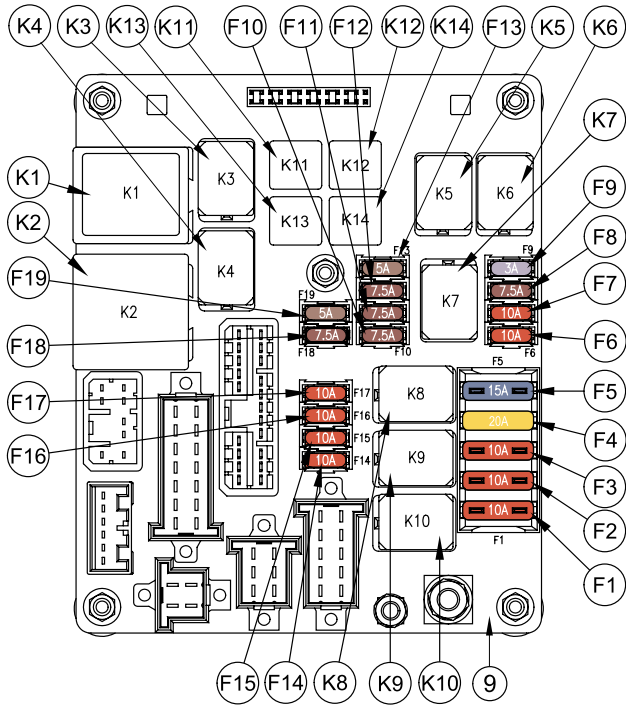


**FUSIBILI E RELÈ**  
FUSE AND RELAY  
SICHERUNGS - UND RELAIS  
FUSIBLES ET RELAIS  
FUSIBLES Y RELÉS

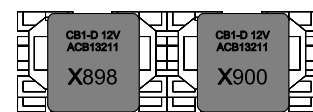
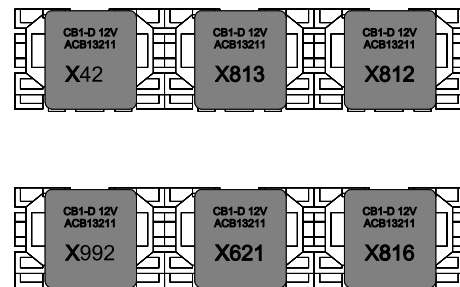
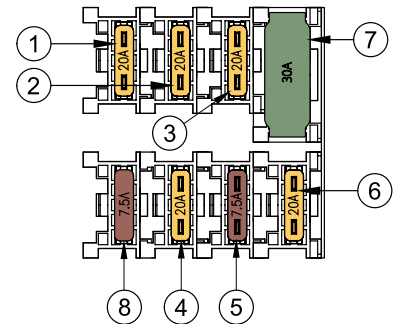
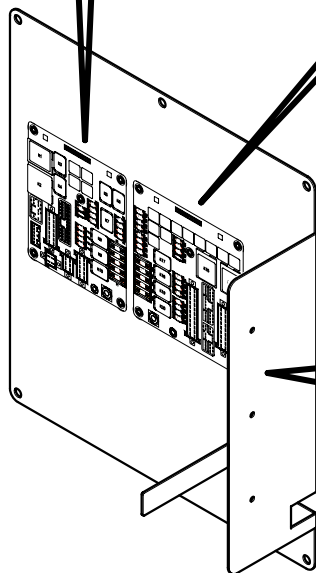
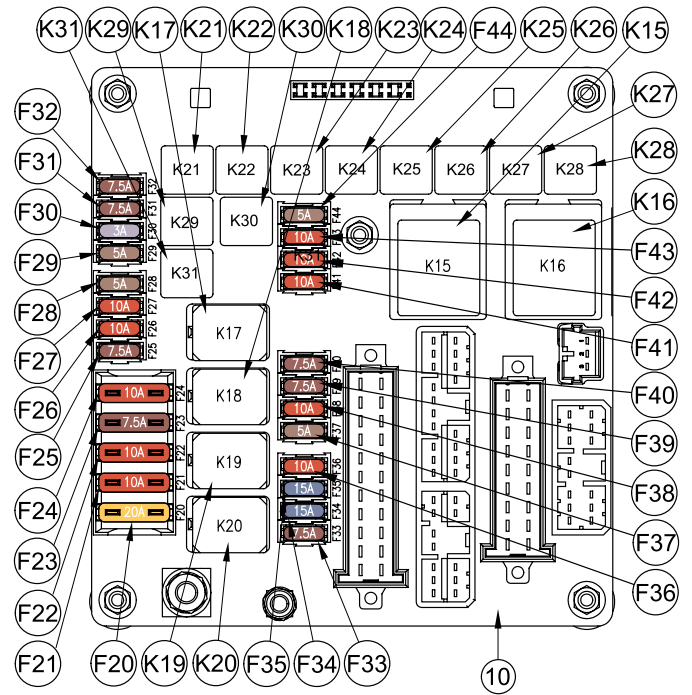
**FIG. 23**

**Ed.10.2018**

**SCHEDA 1**



**SCHEDA 2**

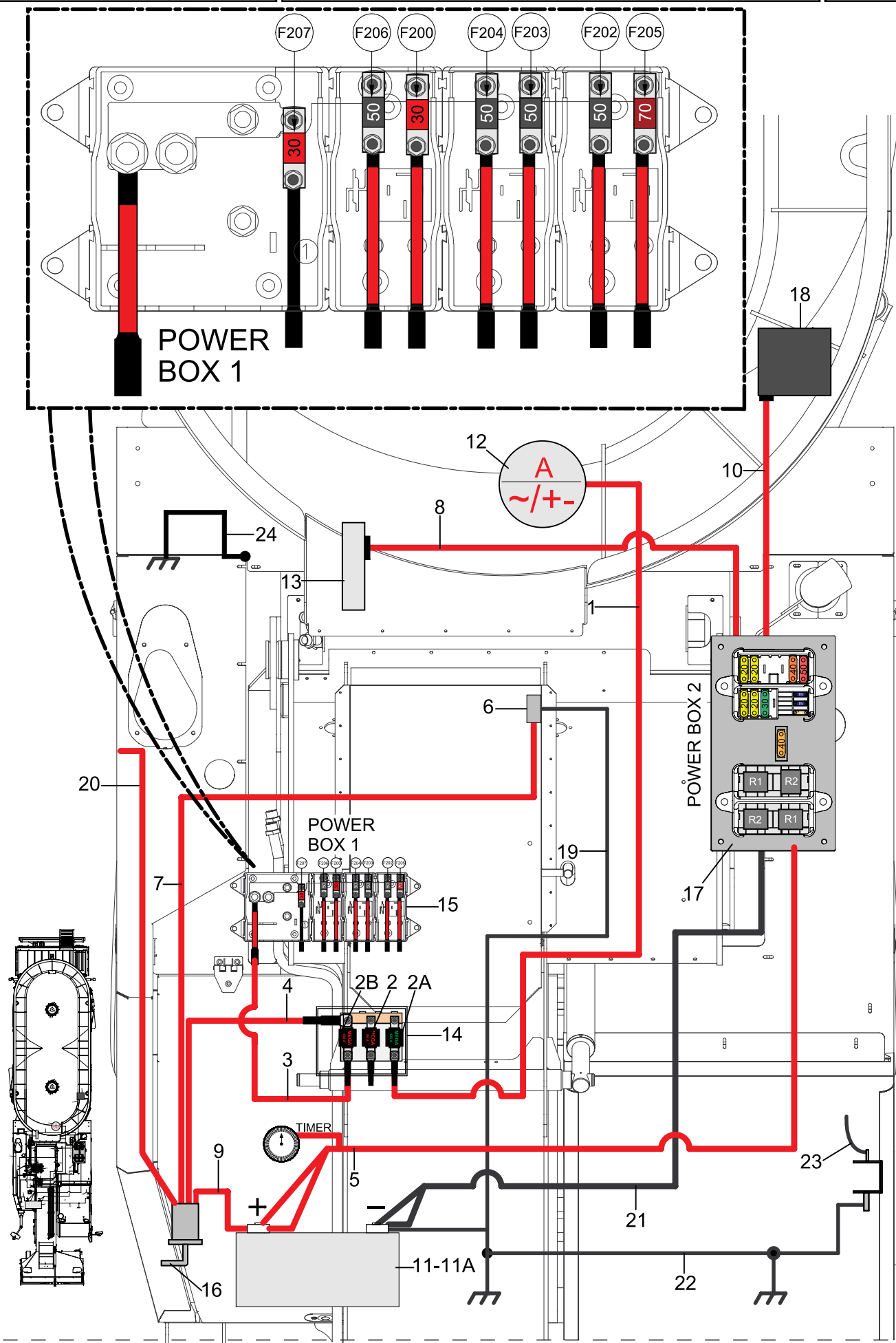


**FUSIBILI E RELE LATERALI**  
**FUSES AND RELAYS ON THE SIDE**  
**SICHERUNGS UND SEITENRELAIS**  
**FUSIBLES ET RELAIS LATÉRAUX**  
**FUSIBLES Y RELÉS LATERALES**



|                                         |                                                                                                                                                    |                                                                                    |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 24</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>LINEE DI POTENZA</b><br><b>POWER LINE</b><br><b>LEISTUNGSLEITUNGEN</b><br><b>DISPOSITION DES LIGNES ELECTRIQUES</b><br><b>LÍNEAS ELÉCTRICAS</b> |  |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | DESCRIZIONE                                                                                   | DESCRIPTION                                                                             | BENENNUNG                                                                                | DESCRIPTION                                                                                      | DESCRIPCION                                                                                | NOTE<br>NOTES |
|------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|            |            |  indice      |  index |  inhalt |  index          |  indice |               |
| 1          | 99403292   | CAVO DI ALIMENTAZIONE DA FUSE BOX AD ALTERNATORE                                              | POWER SUPPLY CABLE FROM FUSE BOX TO ALTERNATOR                                          | VERSORGUNGSKABEL VON FUSE BOX ZU GENERATOR                                               | CABLE D'ALIMENTATION DE BOITE FUSIBLES A ALTERNATEUR                                             | CABLE DE BOX FUSIBLE ALTERNADOR                                                            |               |
| 2          | 99401581   | FUSIBILE IN PREDISPOSIZIONE                                                                   | FUSE IN PREDISPOSITION                                                                  | FUSE IN VORBEREITUNG                                                                     | FUSIBLES IN PREPARATION                                                                          | FUSIBLE EN PREPARACIÓN                                                                     |               |
| 2A         | 99401582   | FUSIBILE ALTERNATORE                                                                          | FUSE ALTERNATOR                                                                         | HAUPTSICHERUNG GENERATOR                                                                 | FUSIBLES ALTERNATEUR                                                                             | ALTERNADOR FUSE                                                                            | 125A          |
| 2B         | 99401384   | FUSIBILE POWER BOX 1                                                                          | FUSE POWER BOX 1                                                                        | HAUPTSICHERUNG POWER BOX 1                                                               | FUSIBLES POWER BOX 1                                                                             | FUSIBLE POWER BOX 2                                                                        | 150A          |
| 3          | 99403289   | CAVO DI ALIMENTAZIONE POWER BOX 1                                                             | POWER SUPPLY CABLE POWER BOX 1                                                          | VERSORGUNGSKABEL POWER BOX 1                                                             | CABLE D'ALIMENTATION BOITE D'ALIMENTATION 1                                                      | CABLE DE ALIMENTACIÓN POWER BOX 1                                                          |               |
| 4          | -          | CAVO DI COLLEGAMENTO FUSE BOX E STACCABATTERIA                                                | CONNECTING CABLE FUSE BOX AND STOPS BATTERY                                             | ANSCHLUSSKABEL FUSE BOX UND BATTERIEHAUPTSCHALTER                                        | CONNECTION CABLE FUSE BOX E COUPE-CIRCUIT DE BATTERIE                                            | CAJA DE CONEXIÓN CAJA DE FUSIBLES E INTERRUPTOR PRINCIPAL DE BATERÍA                       |               |
| 5          | -          | CAVO DI ALIMENTAZIONE DA POWER BOX2 (MOTORE IVECO) A BATTERIA                                 | POWER BOX2 POWER CABLE (IVECO ENGINE) TO BATTERY                                        | POWER BOX2 NETZKABEL (IVECO-MOTOR) BATTERIE                                              | POWER BOX2 CABLE D'ALIMENTATION (MOTEUR IVECO) BATTERIE                                          | POWER BOX2 CABLE DE ALIMENTACIÓN (MOTOR IVECO) BATERÍA                                     |               |
| 6          | -          | MOTORINO DI AVVIAMENTO                                                                        | MOTOR STARTING                                                                          | ELEKTROMOTOR FIRKENWERTE                                                                 | MOTEUR                                                                                           | MOTOR POTENCIA                                                                             |               |
| 7          | 99403293   | CAVO POSITIVO MOTORINO DI AVVIAMENTO                                                          | POSITIVE CABLE MOTOR STARTING                                                           | KABEL POSITIVE MOTOR FIRKENWERTE                                                         | CABLE POSITIF MOTEUR                                                                             | CABLE POSITIVO MOTOR POTENCIA                                                              |               |
| 8          | -          | LINEA DI ALIMENTAZIONE E SEGNALI ECU                                                          | POWER SUPPLY LINE AND ECU SIGNALS                                                       | VERSORGUNGSLEITUNG UND SIGNALE ECU                                                       | LIGNE D'ALIMENTATION ET SIGNAUX ECU                                                              | LÍNEA Y SEÑALES DE ALIMENTACIÓN ECUS                                                       |               |
| 9          | 99403291   | CAVO POSITIVO BATTERIA A STACCABATTERIA                                                       | POSITIVE CABLE BATTERY SWITCH BATTERY                                                   | POSITIVE KABEL BATTERY BATTERIEHAUPTSCHALTER                                             | CABLE POSITIF BATTERIE COUPE-CIRCUIT DE BATTERIE                                                 | CABLE POSITIVO BATERÍA INTERRUPTOR PRINCIPAL DE BATERÍA                                    |               |
| 10         | -          | LINEA ALIMENTAZIONE E SEGNALI DCU DENOX                                                       | POWER SUPPLY LINE AND DCU DENOX SIGNALS                                                 | VERSORGUNGSLEITUNG UND SIGNALE DCU DENOX                                                 | LIGNE D'ALIMENTATION ET SIGNAUX DCU DENOX                                                        | LÍNEA DE ALIMENTACIÓN Y SIGNOS DCU DENOX                                                   |               |
| 11         | 99453014   | BATTERIA 12V 185Ah                                                                            | BATTERY 12V 180 Ah                                                                      | BATTERIAE12V 180 Ah                                                                      | BATTERIE 12V 180 Ah                                                                              | BATERÍA 12V 185 Ah                                                                         |               |
| 11A        | 99453013   | BATTERIA 12V 200Ah                                                                            | BATTERY 12V 200Ah                                                                       | BATTERIAE12V 200 Ah                                                                      | BATTERIE 12V 200 Ah                                                                              | BATERÍA 12V 200 Ah                                                                         |               |
| 12         | -          | ALTERNATORE DI SERIE 12V 120 Ah                                                               | POWER SUPPLY LINE AND DCU DENOX SIGNALS                                                 | VERSORGUNGSLEITUNG UND SIGNALE DCU DENOX                                                 | LIGNE D'ALIMENTATION ET SIGNAUX DCU DENOX                                                        | LÍNEA DE ALIMENTACIÓN Y SIGNOS DCU DENOX                                                   |               |
| 13         | -          | CENTRALINA DI CONTROLLO MOTORE (ECU)                                                          | BATTERY 12V 180 Ah                                                                      | BATTERIAE12V 180 Ah                                                                      | BATTERIE 12V 180 Ah                                                                              | BATERÍA 12V 185 Ah                                                                         |               |
| 14         | -          | FUSE BOX (SCATOLA FUSIBILI AD ALTO AMPERAGGIO PER PROTEZIONE CAVI FINO A P.B.1 E ALTERNATORE) | BATTERY 12V 200Ah                                                                       | BATTERIAE12V 200 Ah                                                                      | BATTERIE 12V 200 Ah                                                                              | BATERÍA 12V 200 Ah                                                                         |               |
| 15         | -          | POWER BOX N°1 - DERIVAZIONE LINEE DI POTENZA AD UTENZE MACCHINA                               | STANDARD ALTERNATOR 12V 120 Ah                                                          | SERIENMÄSSIGER GENERATOR 12V 120 Ah                                                      | ALTERNATEUR DE SERIE 12V 120 Ah                                                                  | ALTERNADOR DE STANDARD 12V 120AH                                                           |               |
| 16         | 99400189   | STACCABATTERIA VERSO POSITIVO                                                                 | ENGINE CONTROL UNIT (ECU)                                                               | KONTROLLEINHEIT MOTOR (ECU)                                                              | UNITE DE COMMANDE MOTEUR (ECU)                                                                   | UNIDAD CONTROL DEL MOTOR (ECU)                                                             |               |
| 17         | -          | POWER BOX 2 GESTIONE MOTORE IVECO (FPT-TIER4)                                                 | FUSE BOX HIGH AMPERAGE FUSE BOX FOR CABLE PROTECTION UP TO P.B.1 AND ALTERNATOR         | FUSE BOX (KASTEN HOCHSPANNUNGSSICHERUNGEN ZUM SCHUTZ DER KABEL BIS A P.B.1 UND GENERATOR | FUSE BOX BOITE FUSIBLES A AMPERAGE ELEVE POUR PROTECTION DES CABLES JUSQU'A P.B.1 ET ALTERNATEUR | FUSE BOX BOX FUSIBLE PARA ALTI AMPE PARA CABLE PROTECCIÓN HASTA EL PB1 ALTERNADOR          |               |
| 18         | -          | CENTRALINA SISTEMA DI CONTROLLO ADBLUE                                                        | POWER BOX N°1 - POWER LINES DIVERSION TO MACHINE UTILITIES                              | POWER BOX N.1 - ABZWEIGUNG LEISTUNGSLEITUNGEN ZU ABNEHMER MASCHINE                       | BOITE D'ALIMENTATION N°1 - DERIVATION LIGNE ELECTRIQUE A DISPOSITIFS MACHINE                     | POWER BOX N.1 - DERIVACIÓN LÍNEAS ELÉCTRICAS EN UTILIDADES DE LA MÁQUINA                   |               |
| 19         | 99403287   | CAVO CARCASSA MOTORINO AVVIAMENTO                                                             | DETACHES BATTERY                                                                        | SCHALTER BATTERIE                                                                        | BATTERIE DE CONTACTEUR                                                                           | BATERÍA INTERRUPTOR                                                                        |               |
| 20         | 99403294   | CAVO AVVIAMENTO REMOTO                                                                        | POWER BOX N°2 ENGINE MANAGEMENT IVECO (FPT-TIER4)                                       | POWER BOX N°2 MOTOR BEWIRTSCHAFTUNG IVECO (FPT-TIER4)                                    | BOITE D'ALIMENTATION N°2 MOTEUR GESTION IVECO (FPT-TIER4)                                        | POWER BOX N°2 GESTIÓN DEL MOTOR IVECO (FPT-TIER4)                                          |               |
| 21         | -          | CAVO DI MASSA POWER BOX2 (MOTORE IVECO)                                                       | CONTROL UNIT ADBLUE SYSTEM                                                              | STEUEREINHEIT ADBLUE SYSTEM                                                              | SYSTÈME DE COMMANDE UNITÉ DE ADBLUE                                                              | SISTEMA DE CONTROL DE LA UNIDAD ADBLUE                                                     |               |
| 22         | 99401646   | CAVO DA MORSETTO NEGATIVO BATTERIA A TELAIO                                                   | CASING CABLE STARTER MOTOR                                                              | KARKASSE CABLE DES ANLASSERS                                                             | Câblerie DÉMARRAGE MOTOR                                                                         | CABLE DE CAJA MOTOR DE ARRANQUE                                                            |               |
| 23         | 99400770   | CAVO NEGATIVO DA CABINA A MASSE COMUNI                                                        | CABLE REMOTE START                                                                      | KABEL FERNBEDIENUNG START                                                                | CABLE DÉMARRAGE A DISTANCE                                                                       | CABLE DE ENCENDIDO REMOTO                                                                  |               |
| 24         | 99400770   | CAVO NEGATIVO DA MONOBLOCCO MOTORE DIESEL A TELAIO                                            | GROUND CABLE POWER BOX 2 (IVECO ENGINE)                                                 | MASSEKABEL POWER-BOX 2 (IVECO-MOTOR)                                                     | FIL DE MASSE POWER BOX 2 (MOTEUR IVECO)                                                          | CABLE DE TIERRA POWER BOX 2 (MOTOR IVECO)                                                  |               |
| 22         | 99401646   | CAVO DA MORSETTO NEGATIVO BATTERIA A TELAIO                                                   | CABLE FROM NEGATIVE BATTERY TERMINAL FRAME                                              | KABEL VON NEGATIVE BATTERIEPOL FRAME                                                     | CABLE DE BATTERIE NEGATIVE TERMINAL CHÂSSIS                                                      | CABLE DE BATERÍA marco de la negativa TERMINAL                                             |               |
| 23         | 99400770   | CAVO NEGATIVO DA CABINA A MASSE COMUNI                                                        | NEGATIVE CABLE FROM CABIN TO COMMON MASSES                                              | NEGATIVES KABEL VON DER KABINE ZU GEMEINSAMEN MASEN                                      | CABLE NÉGATIF DE LA CABINE AUX MASSES COMMUNES                                                   | CABLE NEGATIVO DE CABINA A MASAS COMUNES                                                   |               |
| 24         | 99400770   | CAVO NEGATIVO DA MONOBLOCCO MOTORE DIESEL A TELAIO                                            | NEGATIVE CABLE FROM MONOBLOCK DIESEL ENGINE WITH FRAME                                  | NEGATIVES KABEL VON MONOBLOCK DIESELMOTOR MIT RAHMEN                                     | CABLE NÉGATIF D'UN MOTEUR DIESEL MONOBLOC AVEC CHÂSSIS                                           | CABLE NEGATIVO DEL MOTOR DIESEL MONOBLOCK CON BASTIDOR                                     |               |



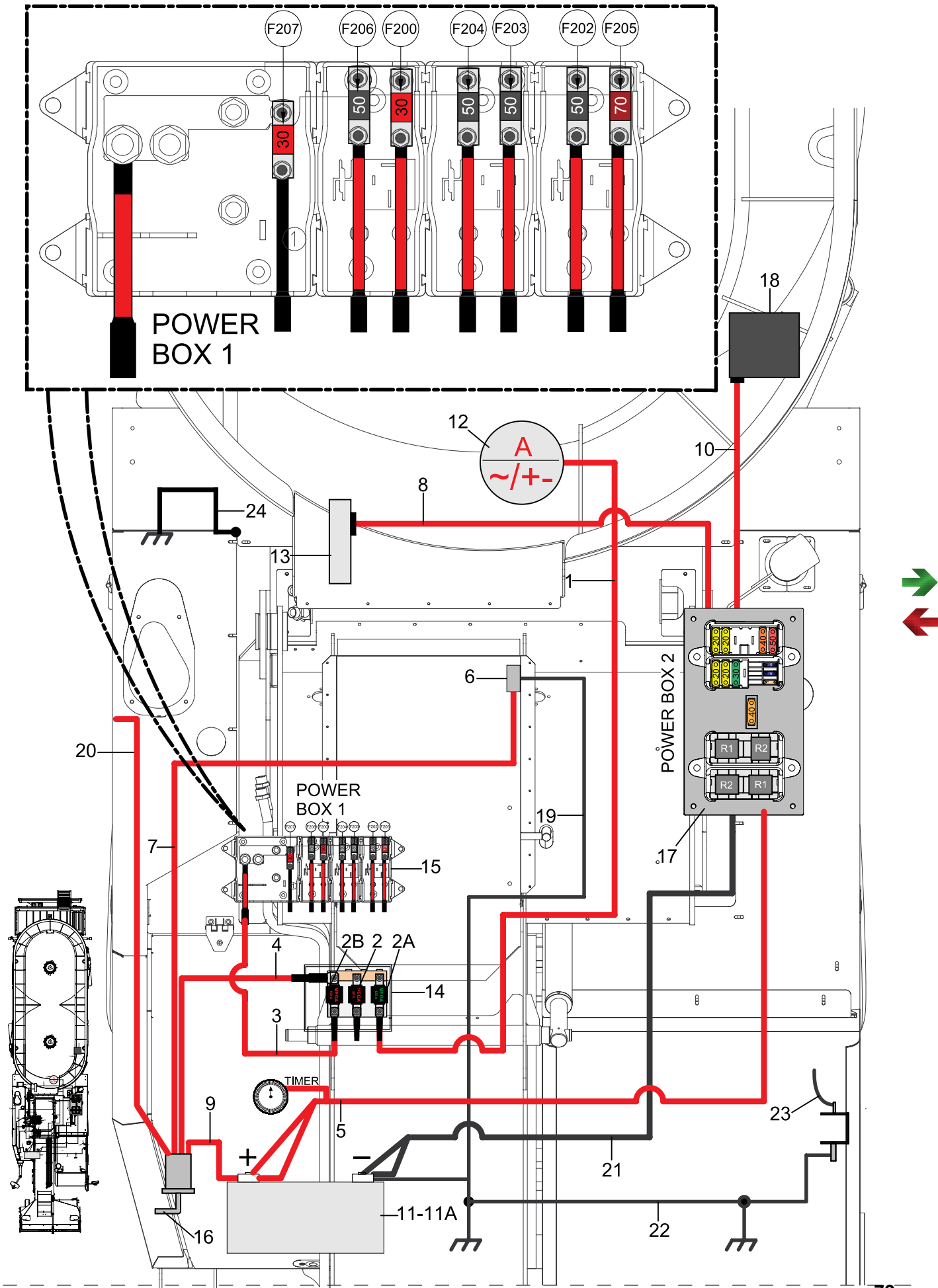
|                                     |                                                                                                                                                    |                                                                                    |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 24</b><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>LINEE DI POTENZA</b><br><b>POWER LINE</b><br><b>LEISTUNGSLEITUNGEN</b><br><b>DISPOSITION DES LIGNES ELECTRIQUES</b><br><b>LÍNEAS ELÉCTRICAS</b> |  |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice<br>DESCRIZIONE |  index<br>DESCRIPTION |  inhalt<br>BENENNUNG |  index<br>DESCRIPTION |  indice<br>DESCRIPCION | NOTE<br>NOTES |
|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|

|      |          |                                                          |                                             |                                                  |                                                            |                                                           |     |
|------|----------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----|
| F200 | 99401583 | FUSIBILE A MORSETTO +30<br>QUADRO AVVIAMENTO             | FUSE +30 ELECTRIC<br>STARTING PANEL         | HAUPTSICHERUNG+30<br>ZWAR ZÜNDUNG                | FUSE +30<br>PANNEAU MISE EN<br>MARCHÉ                      | FUSIBLE +30 PANEL DE<br>CONTROL DE ENERGÍA                | 30A |
| F202 | 99401433 | FUSIBILE GENERALE +30<br>GRUPPO<br>CLIMA / RISCALDAMENTO | +30 AIRCON - HEATING<br>UNIT MAIN FUSE      | HAUPTSICHERUNG+30<br>GRUPPE KLIMA /<br>HEIZUNG   | FUSIBLE GENERAL +30<br>GROUPE CLIMATISATION<br>/ CHAUFFAGE | FUSIBLE GENERAL<br>GRUPO +30<br>CLIMA / CALEFACCIÓN       | 50A |
| F203 | 99401433 | +30 CENTRALINA FUSIBILI<br>E RELÈ SMALL                  | +30 FUSE BOX AND<br>SMALL RELAY             | +30<br>SICHERUNGSKASTEN<br>UND KLEINES RELAIS    | +30 BOÎTE À FUSIBLES<br>ET PETIT RELAIS                    | +30 CAJA DE FUSIBLES Y<br>RELÉ PEQUEÑO                    | 50A |
| F204 | 99401433 | +30 FUSIBILI E RELÈ                                      | +30 FUSES AND RELAY                         | +30 SICHERUNGEN UND<br>RELAIS                    | +30 FUSIBLES ET RELAIS                                     | +30 FUSIBLES Y RELÉ                                       | 50A |
| F205 | -----    | +30 RELÈ GENERALE<br>SERVIZI                             | +30 GENERAL SERVICES<br>RELAY               | +30 ALLGEMEINE<br>DIENSTE RELAIS                 | +30 RELAIS DE<br>SERVICES GÉNÉRAUX                         | +30 RELEVOS DE<br>SERVICIOS GENERALES                     | 70A |
| F206 | 99401433 | +30 ELETTROVENTOLE<br>OLIO IDRAULICO E<br>TERGIVETRO     | +30 ELECTROFAN<br>HYDRAULIC OIL E<br>WIPERS | +30 ELEKTRO-<br>HYDRAULIKÖL E<br>SCHEIBENWISCHER | +30 HUILE HYDRAU-<br>LIQUE ELECTROFAN E<br>ESSUIE-GLACES   | +30 ELECTROFAN<br>ACEITE HIDRÁULICO E<br>LIMPIAPARABRISAS | 50A |
| F207 | 99401583 | +30 PRESETTING                                           | +30 PRESETTING                              | +30 VOREINSTELLUNG                               | +30 PRÉRÉGLAGE                                             | +30PREESTABLECIMIENTO                                     | 30A |

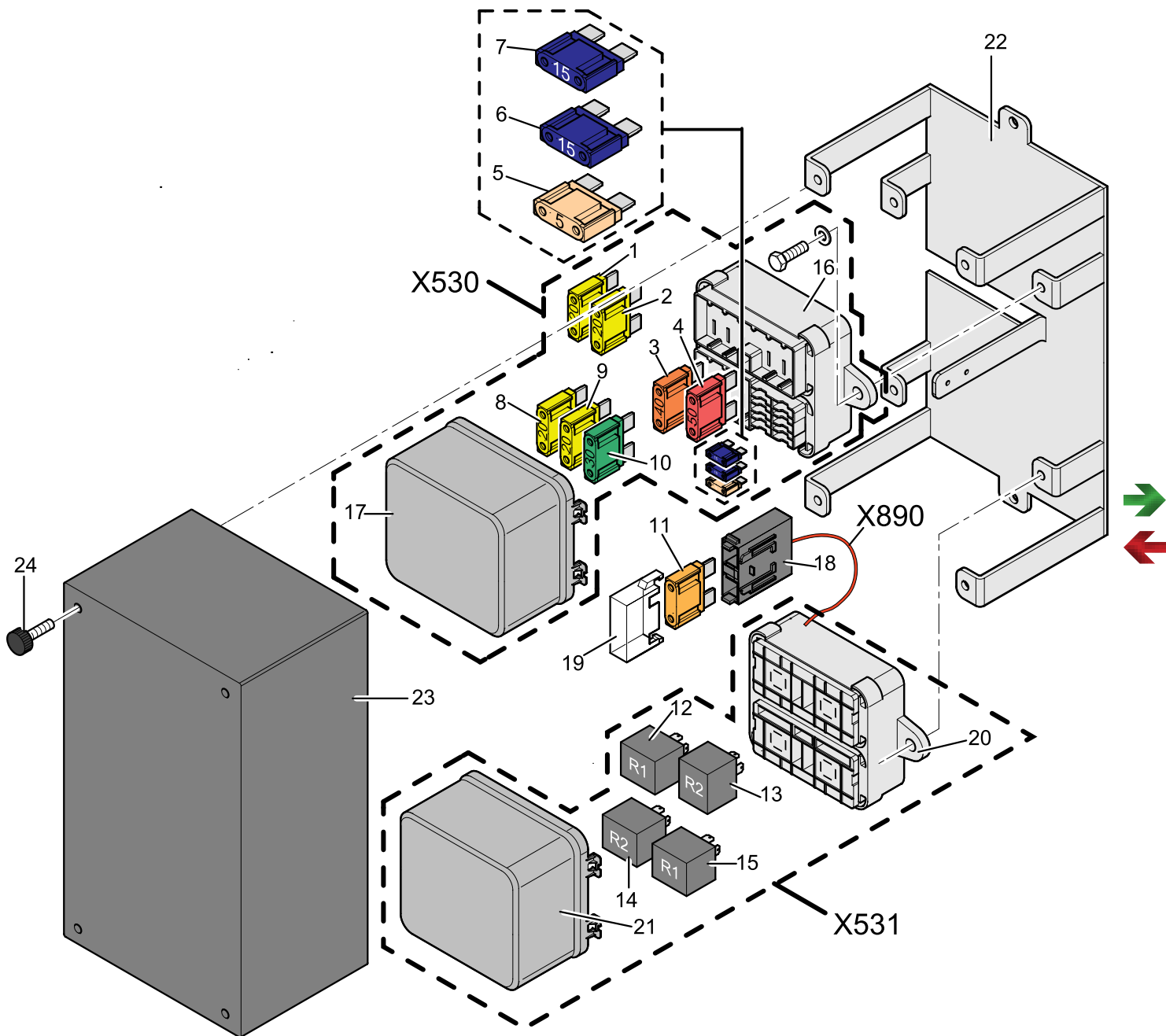
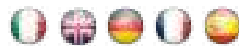






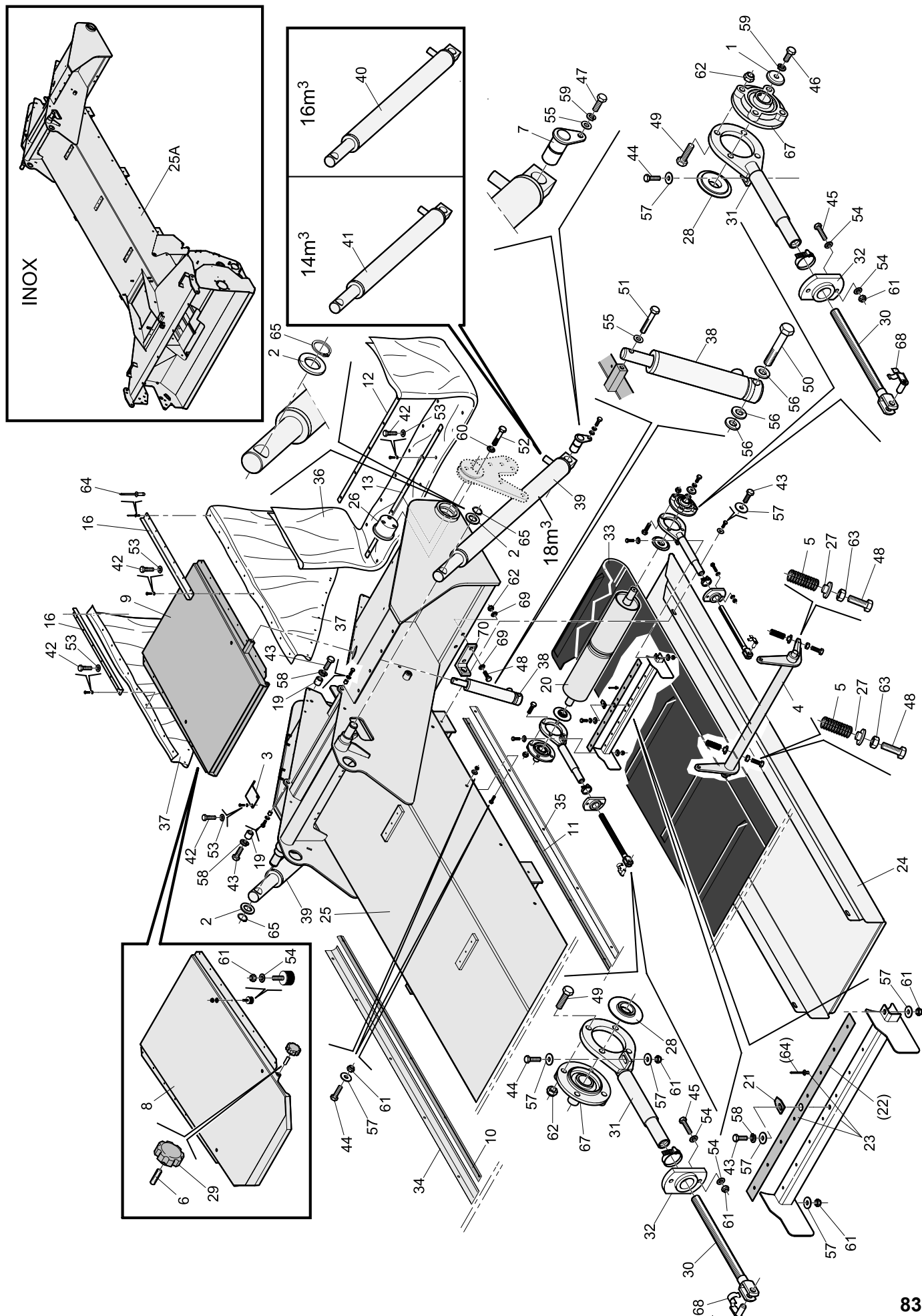
|                   |                                                                                |                                                                                                                  |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 25</b>    | <b>POWER BOX 2</b><br>POWER BOX 2<br>POWER BOX 2<br>POWER BOX 2<br>POWER BOX 2 |  <b>terrier</b> <sup>evo</sup> |
| <b>Ed.10.2018</b> |                                                                                |                                                                                                                  |

| N. Pos. | N. COD.  |  <b>indice</b> |  <b>index</b> |  <b>inhalt</b> |  <b>index</b> |  <b>indice</b> | <b>NOTE</b><br><b>NOTES</b> |
|---------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
|         |          | <b>DESCRIZIONE</b>                                                                              | <b>DESCRIPTION</b>                                                                             | <b>BENENNUNG</b>                                                                                | <b>DESCRIPTION</b>                                                                             | <b>DESCRIPCION</b>                                                                                |                             |
| 1       | 99400814 | FUSIBILE CHE ALIMENTA IL FUSIBILE F3 PRESA DIAGNOSTICA IVECO                                    | FUSE THAT POWERS THE F3 FUSE ON THE IVECO DIAGNOSTIC SOCKET                                    | SICHERUNG, DIE DIE F3-SICHERUNG AN DER IVECO-DIAGNOSES-TECKDOSE VERSORGT                        | FUSIBLE ALIMENTANT LE FUSIBLE F3 SUR LA DOUILLE DE DIAGNOSTIC IVECO                            | FUSIBLE QUE ALIMENTA EL FUSIBLE F3 EN EL CONECTOR DE DIAGNÓSTICO IVECO                            | F1 - 20A                    |
| 2       | 99400814 | FUSIBILE ALIMENTAZIONE SCALDINGLIA FILTRO GASOLIO                                               | FUEL OIL HEATER FUSE                                                                           | NETZSICHERUNG KRAFTSTOFFFILTER ERHITZER                                                         | FUSIBLE D'ALIMENTATION CHAUFFAGE DU FILTRE À CARBURANT                                         | FUSIBLE DE CALENTADOR DE FILTRO COMBUSTIBLE                                                       | F2 - 20A                    |
| 3       | 99400195 | FUSIBILE CHE ALIMENTA FUSIBILI F8 E F9 SENSORI E VALVOLA EXHAUST FLAP                           | FUSE THAT POWERS FUSES F8 AND F9 SENSORS AND EXHAUST FLAP VALVE                                | SICHERUNG, DIE SICHERUNGEN F8 UND F9 SENSOREN UND ABGASKLAPPENVENTIL VERSORGT                   | FUSIBLE ALIMENTANT LES FUSIBLES F8 ET F9 ET LE CLAPET D'ÉCHAPPEMENT                            | FUSIBLE QUE ALIMENTA FUSIBLES SENSOIRES F8 Y F9 Y VÁLVULA DE COMPUERTA DE ESCAPE                  | F5 - 40A                    |
| 4       | 99401433 | FUSIBILE SOLENOIDE MOTORINO DI AVVIAMENTO                                                       | FUSE SOLENOID MOTOR START-UP                                                                   | SICHERUNG MAGNETVENTILE ANLASSER START                                                          | FUSIBLE SOLÉNOÏDE STARTER MOTEUR                                                               | FUSIBLE DEL SOLENOIDE MOTOR DE ARRANQUE                                                           | F6 - 50A                    |
| 5       | 99401524 | PRESETTING +15 PER FUNZIONI DI PRERISCALDO                                                      | PRESETTING +15 FOR FUNCTIONS OF PREHEATING                                                     | VOREINSTELLUNG +15 FÜR FUNKTIONEN VON VORWÄRMEN                                                 | PRÉRÉGLAGE +15 POUR LES FONCTIONS DE PRÉCHAUFFAGE                                              | PREESTABLECIMIENTO +15 PARA FUNCIONES DE PRECALENTAMIENTO                                         | F1 - 5A                     |
| 6       | -----    | FUSIBILE PRESETTING PRERISCALDO PRE FILTRO GASOLIO                                              | FUSE PRESETTING PREHEATING PREFILTER DIESEL                                                    | FUSE VOREINSTELLUNG VORWÄRMUNG DIESEL-VORFILTER                                                 | PRÉRÉGLAGE DES FUSIBLES PRÉCHAUFFAGE DIESEL PRÉ-FILTRE                                         | FUSIBLE PREAJUSTE PRECALENTAMIENTO PREFILTRO DIESEL                                               | F2 - 15A                    |
| 7       | -----    | +15 FUSIBILE ALIMENTAZIONE PRESA DIAGNOSTICA IVECO                                              | +15 FUSE POWER SUPPLY DIAGNOSTIC IVECO                                                         | +15 SICHERUNG ENERGIEVERSORGUNG DIAGNOSE IVECO                                                  | +15 FUSIBLE ALIMENTATION DIAGNOSTIC IVECO                                                      | +15 FUSIBLE FUENTE DE ALIMENTACIÓN DIAGNÓSTICO IVECO                                              | F3 - 15A                    |
| 8       | 99400814 | FUSIBILE ALIMENTAZIONE EXHAUST FLAP                                                             | POWER SUPPLY FUSE EXHAUST FLAP                                                                 | AUSPUFFKLAPPE DER ABGASKLAPPE                                                                   | FUSIBLE ALIMENTATION CLAPET D'ÉCHAPPEMENT                                                      | FUENTE DE ALIMENTACIÓN ALETA FUSIBLE DE ESCAPE                                                    | F9 - 20A                    |
| 9       | 99400814 | FUSIBILE ALIMENTAZIONE SENSORI                                                                  | SENSOR SUPPLY FUSE                                                                             | SENSORVERSORGUNG SICHERUNG                                                                      | FUSIBLE D'ALIMENTATION DU CAPTEUR                                                              | FUSIBLE DE SUMINISTRO DE SENSOIRES                                                                | F8 - 20A                    |
| 10      | 99400760 | FUSIBILE ALIMENTAZIONE +30 SOTTO TEMPORIZZATORE                                                 | POWER SUPPLY FUSE +30 BELOW TIMER                                                              | NETZTEILSICHERUNG +30 UNTER DEM TIMER                                                           | FUSIBLE D'ALIMENTATION +30 EN DESSOUS DE MINUTERIE                                             | FUSIBLE DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN +30 DEBAJO TEMPORIZADOR                                      | F10 - 30A                   |
| 11      | -----    | FUSIBILE ALIMENTAZIONE GENERALE +30 POWER BOX MOTORE                                            | GENERAL POWER SUPPLY FUSE +30 POWER BOX MOTOR                                                  | ALLGEMEINE MACHT VERSORGUNGSSICHERUNG +30 POWER-BOX-MOTOR                                       | POUVOIR GÉNÉRAL FUSIBLE D'ALIMENTATION +30 MOTEUR DE BOÎTE DE PUISSANCE                        | FUSIBLE GENERAL DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN + 30 MOTOR DE LA CAJA DE LA POTENCIA                 | X890 F3 - 40A               |
| 12      | -----    | RELÉ ALIMENTAZIONI TEMPORIZZATE                                                                 | TIMED FEED RELAYS                                                                              | VERSORGUNG RELAIS ZEITGESTEUERT                                                                 | RELAIS D'ALIMENTATION TEMPORISÉS                                                               | RELÉS DE ALIMENTACIÓN TEMPORIZADA                                                                 | R1                          |
| 13      | -----    | RELÉ PRERISCALDO FILTRO GASOLIO                                                                 | DIESEL FUEL FILTER PREHEATING RELAY                                                            | VORWÄRMERELAIS FÜR DIESELKRAFTSTOFF-FILTER                                                      | RELAIS DE PRÉCHAUFFAGE DU FILTRE À CARBURANT DIESEL                                            | RELÉ DE PRECALENTAMIENTO DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE DIESEL                                         | R2                          |
| 14      | -----    | RELÉ ALIMENTAZIONE SENSORI - EXHAUST FLAP                                                       | SENSOR SUPPLY RELAY - EXHAUST FLAP                                                             | SENSOREN LEISTUNGSRELAIS - ABGASKLAPPE                                                          | RELAIS D'ALIMENTATION DU CAPTEUR - VOLLET D'ÉCHAPPEMENT                                        | RELÉ DE SUMINISTRO DEL SENSOR: ALETA DE ESCAPE                                                    | R2                          |
| 15      | -----    | STARTER RELÉ (RELÉ MOTORINO AVVIAMENTO)                                                         | RELAY STARTER (STARTER RELAY)                                                                  | RELAISANLASSER (STARTERRELAIS)                                                                  | RELAIS DÉMARREUR (RELAIS DU DÉMARREUR)                                                         | RELÉ DE ARRANQUE (RELÉ DEL MOTOR DE ARRANQUE)                                                     | R1                          |
| 16      | -----    | SCATOLA MODULARE 2 POSIZIONI PORTA FUSIBILI                                                     | MODULAR BOX 2 POSITIONS FUSE HOLD                                                              | BOX 2 POSITIONEN MODULAR FUSE                                                                   | BOX 2 POSITIONS FUSE MODULAIRE                                                                 | CAJA 2 POSICIONES MODULAR FUSIBLE                                                                 |                             |
| 17      | -----    | COPERCHIO PER SCATOLA MODULARE                                                                  | COVER FOR MODULAR BOX                                                                          | ABDECKUNG FÜR MODULBOX                                                                          | COUVERCLE POUR BOÎTE MODULAIRE                                                                 | CUBIERTA PARA CAJA MODULAR                                                                        |                             |
| 18      | -----    | SCATOLA PORTAFUSIBILE A TENUTA                                                                  | LOCK HOLDER BOX                                                                                | SICHERUNGSHALTER BOX                                                                            | BOÎTE PORTE-FUSIBLES                                                                           | CAJA DE FUSIBLES SELLADO                                                                          | (X890)                      |
| 19      | -----    | COPERCHIO PORTAFUSIBILE A TENUTA                                                                | COVER FUSE HOLDER                                                                              | DECKEL SICHERUNGSHALTER                                                                         | COUVERTURE PORTE FUSIBLE                                                                       | CUBIERTA PORTAFUSIBLE                                                                             | (X890)                      |
| 20      | -----    | SCATOLA MODULARE 2 POSIZIONI PORTA RELÉ                                                         | MODULAR BOX 2 POSITIONS RELAY HOLDER                                                           | MODULBOX 2 POSITIONEN RELASHALTER                                                               | BOÎTE MODULAIRE 2 POSITIONS PORTE-RELAIS                                                       | CAJA MODULAR 2 POSICIONES TITULAR DE RELÉ                                                         |                             |
| 21      | -----    | COPERCHIO PER SCATOLA MODULARE PORTA RELÉ                                                       | COVER FOR MODULAR BOX HOLDER RELAY                                                             | COVER FÜR MODULAR BOX HALTER RELAIS                                                             | COVER POUR BOÎTE MODULAIRE SUPPORT RELAY                                                       | CUBIERTA PARA CAJA MODULAR                                                                        |                             |
| 22      | -----    | SUPPORTO SCATOLE MODULABILI                                                                     | SUPPORT FOR MODULABLE BOXES                                                                    | UNTERSTÜTZUNG FÜR MODULBARE BOXEN                                                               | SUPPORT POUR BOÎTES MODULABLES                                                                 | APOYO PARA CAJAS MODULABLES                                                                       |                             |
| 23      | -----    | COPERCHIO PER SCATOLE MODULABILI                                                                | COVER FOR MODULABLE BOXES                                                                      | ABDECKUNG FÜR MODULIERBARE BOXEN                                                                | COUVERCLE POUR BOÎTES MODULABLES                                                               | CUBIERTA PARA CAJAS MODULABLES                                                                    |                             |
| 24      | -----    | VITE A VOLANTINO                                                                                | SCREW KNOB                                                                                     | SCREW                                                                                           | VIS POMMEAU                                                                                    | PERILLA DE TORNILLO                                                                               |                             |



|                                         |                                                                                                                                                                                                      |                                                                                    |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 26</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>GRUPPO BRACCIO FRESA (PARTE 1)</b><br><b>ARM MILLING CUTTER GROUP(PART 1)</b><br><b>ARM FRASER GRUPPE (TEIL 1)</b><br><b>GROUPE BRASS FRAISE (PARTIE 1)</b><br><b>GRUPO BRAZO FRESA (PARTE 1)</b> |  |
|                                         |                                                                                                                                                                                                      |                                                                                    |

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  <b>Indice</b><br><b>DESCRIZIONE</b> |  <b>index</b><br><b>DESCRIPTION</b> |  <b>inhalt</b><br><b>BENENNUNG</b> |  <b>index</b><br><b>DESCRIPTION</b> |  <b>indice</b><br><b>DESCRIPCION</b> | <b>NOTE<br/>NOTES</b> |
|------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 1          | 10000542   | ROSETTA                                                                                                               | WASHER                                                                                                               | SCHEIBE                                                                                                             | RONDELLE                                                                                                             | ARANDELA                                                                                                                | Ø110,5-ØE40           |
| 2          | 16120765   | ROSETTA                                                                                                               | WASHER                                                                                                               | SCHEIBE                                                                                                             | RONDELLE                                                                                                             | ARANDELA                                                                                                                | ØE57 ØI35             |
| 3          | 16120791GN | LAMIERA DI CHIUSURA                                                                                                   | SHEET METAL                                                                                                          | BLECH                                                                                                               | TÔLE                                                                                                                 | HOJA DE METAL                                                                                                           | -                     |
| 4          | 16121063GN | COMPLESSIVO<br>BILANCIERE                                                                                             | ROCKER ARM                                                                                                           | AUKTION                                                                                                             | COMPLET<br>BALANCER                                                                                                  | BALANCINES                                                                                                              | -                     |
| 5          | 16121775   | MOLLA                                                                                                                 | SPRING                                                                                                               | FEDER                                                                                                               | RESSORT                                                                                                              | MUELLE                                                                                                                  | Ø119 ØFILO 7,5 -L=100 |
| 6          | 16121044   | PERNO                                                                                                                 | PIN                                                                                                                  | BOLZEN                                                                                                              | PIVOT                                                                                                                | PERNO                                                                                                                   | M10                   |
| 7          | 16124091   | SPINA FULCRO<br>CILINDRO                                                                                              | PIN                                                                                                                  | STIFT                                                                                                               | EPINE                                                                                                                | PERNO                                                                                                                   | -                     |
| 8          | 16124098GN | SPORTELO MOBILE<br>MANUALE                                                                                            | MANUAL DOOR                                                                                                          | MANUELLE TÜR                                                                                                        | PORTE MANUELLE                                                                                                       | PUERTA MANUAL                                                                                                           | -                     |
| 9          | 16124099GN | SPORTELO MOBILE<br>IDRAULICO                                                                                          | HYDRAULIC DOOR                                                                                                       | HYDRAULISCHE TÜR                                                                                                    | PORTE HYDRAULIQUE                                                                                                    | PUERTA HIDRÁULICA                                                                                                       | -                     |
| 10         | 16124105   | PIATTO FISSAGGIO PRO-<br>TEZIONE                                                                                      | PLATE                                                                                                                | PLATTE                                                                                                              | PLAQUE                                                                                                               | PLATE                                                                                                                   | L=3910                |
| 11         | 16124106   | PIATTO FISSAGGIO PRO-<br>TEZIONE                                                                                      | PLATE                                                                                                                | PLATTE                                                                                                              | PLAQUE                                                                                                               | PLATE                                                                                                                   | -                     |
| 12         | 16122879   | LAMA FISSAGGIO GOMMA                                                                                                  | PLATE                                                                                                                | PLATTE                                                                                                              | PLAQUE                                                                                                               | PLATE                                                                                                                   | -                     |
| 13         | 16124104   | LAMA FISSAGGIO TELA                                                                                                   | PLATE                                                                                                                | PLATTE                                                                                                              | PLAQUE                                                                                                               | PLATE                                                                                                                   | -                     |
| 14         | 16124459   | PIATTO DX SUPPORTO<br>TELA                                                                                            | PLATE                                                                                                                | PLATTE                                                                                                              | PLAQUE                                                                                                               | PLATE                                                                                                                   | -                     |
| 15         | -          | -                                                                                                                     | -                                                                                                                    | -                                                                                                                   | -                                                                                                                    | -                                                                                                                       | -                     |
| 16         | 16124445GN | PROLUNGA COFANO<br>DEFLETTORE                                                                                         | EXTENSION OF BONNET<br>DEFLECTOR                                                                                     | ERWEITERUNG<br>DEFLEKTORS                                                                                           | EXTENSION DE<br>DÉFLECTEUR                                                                                           | EXTENSIÓN DEL<br>DEFLECTOR                                                                                              | -                     |
| 17         | -          | -                                                                                                                     | -                                                                                                                    | -                                                                                                                   | -                                                                                                                    | -                                                                                                                       | -                     |
| 18         | -          | -                                                                                                                     | -                                                                                                                    | -                                                                                                                   | -                                                                                                                    | -                                                                                                                       | -                     |
| 19         | 16140423   | BOCCOLA PER FULCRO                                                                                                    | BUSH                                                                                                                 | BUCHSE                                                                                                              | BAGUE                                                                                                                | CASQUILLO                                                                                                               | -                     |
| 20         | 16140463   | RULLO POSTERIORE<br>TAPPETO                                                                                           | ROLLER                                                                                                               | WALZE                                                                                                               | ROULEAU                                                                                                              | RODILLO                                                                                                                 | -                     |
| 21         | 16140537   | RASCHIATORE SEDE<br>CINGHIA                                                                                           | SCRAPER                                                                                                              | KRATZER                                                                                                             | RACLEUR                                                                                                              | RASPA                                                                                                                   | -                     |
| 22         | 16140854   | LAMA                                                                                                                  | BLADE                                                                                                                | KLINGE                                                                                                              | LAME                                                                                                                 | CUCHILLA                                                                                                                | 30X1 L=540            |
| 23         | 16140855   | RASCHIATORE RULLO<br>POSTERIORE                                                                                       | SCRAPER                                                                                                              | KRATZER                                                                                                             | RACLEUR                                                                                                              | RASPA                                                                                                                   | -                     |
| 24         | 16141314GN | CHIUSURA INFERIORE<br>BRACCIO FRESA                                                                                   | LOWER ARM CLOSING                                                                                                    | LÖSCHUNG                                                                                                            | FERMETURE<br>INFÉRIEURE                                                                                              | CIERRE INFERIOR                                                                                                         | -                     |
| 25         | 16141399GN | BRACCIO FRESA<br>STANDARD                                                                                             | STANDARD ARM                                                                                                         | STANDARDARM                                                                                                         | BRAS STANDARD                                                                                                        | BRAZO ESTÁNDAR                                                                                                          | STANDARD              |
| 25A        | 16141401GN | BRACCIO FRESA CON<br>INSERTI INOX                                                                                     | ARM WITH STAINLESS<br>STEEL INSERTS                                                                                  | ARM MIT<br>EDELSTAHL EINSÄTZEN                                                                                      | BRAS AVEC INSERTS EN<br>ACIER INOXYDABLE                                                                             | BRAZO CON INSERTOS<br>DE ACERO INOXIDABLE                                                                               | INOX                  |
| 26         | 16340073NO | PERNO ARTICOLAZIONE<br>BRACCIO                                                                                        | PIN                                                                                                                  | BOLZEN                                                                                                              | PIVOT                                                                                                                | PERNO                                                                                                                   | -                     |
| 27         | 16340118   | PIATTELLO MOLLA<br>MOBILE                                                                                             | SPRING SUPPORT PLATE                                                                                                 | FRÜHLINGSUNTER-<br>STÜTZUNG                                                                                         | SUPPORT DE RESSORT                                                                                                   | SOPORTE DE MUELLE                                                                                                       | -                     |
| 28         | 16340119   | ROSETTA DI<br>PROTEZIONE                                                                                              | CYLINDER                                                                                                             | ZILINDER                                                                                                            | CYLINDREH                                                                                                            | CILINDRO                                                                                                                | -                     |
| 29         | 99046108   | VOLANTINO                                                                                                             | HANDWHEEL                                                                                                            | HANDRAD                                                                                                             | PETIT VOLANT                                                                                                         | VOLANTE                                                                                                                 | -                     |
| 30         | 16350019   | VITE DI REGOLAZIONE                                                                                                   | SCREW                                                                                                                | SCHRAUBE                                                                                                            | VIS                                                                                                                  | TORNILLO                                                                                                                | -                     |
| 31         | 16350020GN | TENDIRULLO                                                                                                            | TIGHTEN                                                                                                              | STANGE                                                                                                              | TENDEUR                                                                                                              | SENSOR PARA RODILLO                                                                                                     | -                     |
| 32         | 16700172   | BOCCOLA DI<br>SCORRIMENTO                                                                                             | BUSH                                                                                                                 | BUCHSE                                                                                                              | BAGUE                                                                                                                | CASQUILLO                                                                                                               | -                     |
| 33         | 16700580   | NASTRO DI CARICO                                                                                                      | RIBBON LOAD                                                                                                          | BAND                                                                                                                | TAPIS                                                                                                                | CINTA DE CARGA                                                                                                          | 540X8230              |
| 34         | 16700581   | PROTEZIONE TAPPETO                                                                                                    | BELT PROTECTION                                                                                                      | TEPPICH SCHUTZ                                                                                                      | PROTECTION TAPIS                                                                                                     | PROTECCIÓN                                                                                                              | L=3910                |
| 35         | 16700582   | PROTEZIONE TAPPETO                                                                                                    | BELT PROTECTION                                                                                                      | TEPPICH SCHUTZ                                                                                                      | PROTECTION TAPIS                                                                                                     | PROTECCIÓN                                                                                                              | L=3640                |
| 36         | 16700559   | TELA                                                                                                                  | CANVAS                                                                                                               | CANVAS ABSCHLUSS                                                                                                    | TOILE DE FERMETURE                                                                                                   | CIERRE DE LONA                                                                                                          | -                     |
| 37         | 16700558   | TELA SPORTELO                                                                                                         | DOOR CANVAS                                                                                                          | TÜRABDECKUNG                                                                                                        | TOILE DE LA PORTE                                                                                                    | CUBIERTA DE PUERTA                                                                                                      | -                     |
| 38         | 61007439NO | CILINDRO TUFFANTE                                                                                                     | CYLINDER                                                                                                             | ZYLINDER                                                                                                            | CYLINDRE                                                                                                             | CILINDRO                                                                                                                | Ø40X115X25            |
| 39         | 61006633NO | CILINDRO TUFFANTE                                                                                                     | CYLINDER                                                                                                             | ZYLINDER                                                                                                            | CYLINDRE                                                                                                             | CILINDRO                                                                                                                | Ø70X900X50 18m³       |
| 40         | 61007307NO | CILINDRO TUFFANTE                                                                                                     | CYLINDER                                                                                                             | ZYLINDER                                                                                                            | CYLINDRE                                                                                                             | CILINDRO                                                                                                                | Ø70X845X50 16m³       |

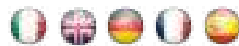




|                                         |                                                                                                                                                                                                      |                                                                                    |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 26</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>GRUPPO BRACCIO FRESA (PARTE 1)</b><br><b>ARM MILLING CUTTER GROUP(PART 1)</b><br><b>ARM FRASER GRUPPE (TEIL 1)</b><br><b>GROUPE BRASS FRAISE (PARTIE 1)</b><br><b>GRUPO BRAZO FRESA (PARTE 1)</b> |  |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | DESCRIZIONE                                                                              | DESCRIPTION                                                                             | BENENNUNG                                                                                | DESCRIPTION                                                                             | DESCRIPCION                                                                                | NOTE<br>NOTES   |
|------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
|            |            |  indice |  index |  inhalt |  index |  indice |                 |
| 41         | 61007308NO | CILINDRO TUFFANTE                                                                        | CYLINDER                                                                                | ZYLINDER                                                                                 | CYLINDRE                                                                                | CILINDRO                                                                                   | Ø70X725X50 14m³ |
| 42         | 90007035   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M6X25           |
| 43         | 90007055   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M8X25           |
| 44         | 90007056   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M8X30           |
| 45         | 90007057   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M8X35           |
| 46         | 90007076   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M10X25          |
| 47         | 90007077   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M10X30          |
| 48         | 90007101   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M12X40          |
| 49         | 90007102   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M12X45          |
| 50         | 90007153   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M16X80          |
| 51         | 90007303   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M10X50          |
| 52         | 90008151   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M16X70 10.9     |
| 53         | 90716003   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE PLATE                                                                          | ARANDELA                                                                                   | Ø6              |
| 54         | 90716005   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE PLATE                                                                          | ARANDELA                                                                                   | Ø8              |
| 55         | 90716006   | ROSETTA PIANA                                                                            | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | Ø10             |
| 56         | 90716009   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE PLATE                                                                          | ARANDELA                                                                                   | Ø16             |
| 57         | 90717012   | ROSETTA LARGA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE PLATE                                                                          | ARANDELA                                                                                   | Ø8X24           |
| 58         | 90721006   | ROSETTA GROWER                                                                           | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE PLATE                                                                          | ARANDELA                                                                                   | Ø8              |
| 59         | 90721008   | ROSETTA GROWER                                                                           | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE PLATE                                                                          | ARANDELA                                                                                   | Ø10             |
| 60         | 90748002   | ROSETTA                                                                                  | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE PLATE                                                                          | ARANDELA                                                                                   | NORD LOOK M16   |
| 61         | 90808005   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA AUTOB.                                                                              | M8              |
| 62         | 90808007   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA AUTOB.                                                                              | M12             |
| 63         | 90812507   | DADO M12                                                                                 | NUT                                                                                     | MUTTER                                                                                   | ECROU                                                                                   | TUERCA                                                                                     | -               |
| 64         | 90905803   | RIVETTO                                                                                  | RIVET                                                                                   | NIET                                                                                     | RIVET                                                                                   | REMACHE                                                                                    | INOX Ø5X14      |
| 65         | 91100035   | ANELLO SEEGER<br>ESTERNO                                                                 | SEEGER                                                                                  | SEEGER                                                                                   | SEEGER                                                                                  | SEEGER                                                                                     | Ø35             |
| 66         | 91910011   | PIEDINO GOMMATO                                                                          | RUBBER FOOT                                                                             | GUMMIFUSS                                                                                | PIED EN CAOUTCHOUC                                                                      | PIE DE GOMA                                                                                | Ø30X20 M8X25    |
| 67         | 92602206   | SUPPORTO                                                                                 | SUPPORT                                                                                 | HALTER                                                                                   | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    | UCF 206         |
| 68         | 98400012   | SERRAGGIO<br>AUTOMATICO                                                                  | TIGHTENING<br>AUTOMATIC                                                                 | ANZIEHEN<br>AUTOMATISCH                                                                  | SERRAGE<br>AUTOMATIQUE                                                                  | APRETANDO<br>AUTOMÁTICO                                                                    | X 12MA          |
| 69         | 90716006   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE PLATE                                                                          | ARANDELA                                                                                   | Ø12             |
| 70         | 16121062   | SOSTEGNO MOBILE<br>BARRA                                                                 | SUPPORT                                                                                 | HALTER                                                                                   | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    |                 |

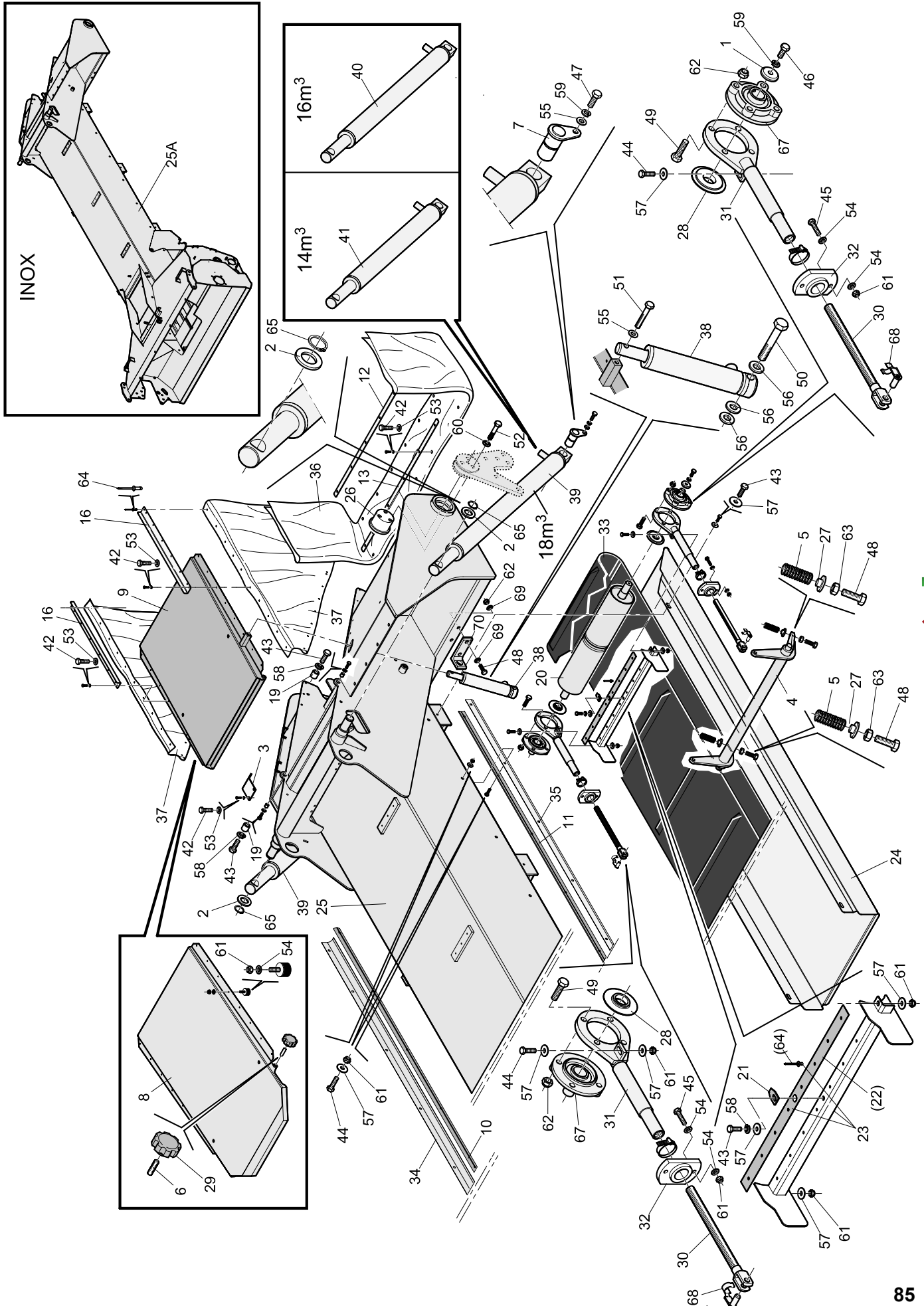




**GRUPPO BRACCIO FRESA (PARTE 1)**  
**ARM MILLING CUTTER GROUP (PART 1)**  
**ARM FRASER GRUPPE (TEIL 1)**  
**GROUPE BRASS FRAISE (PARTIE 1)**  
**GRUPO BRAZO FRESA (PARTE 1)**

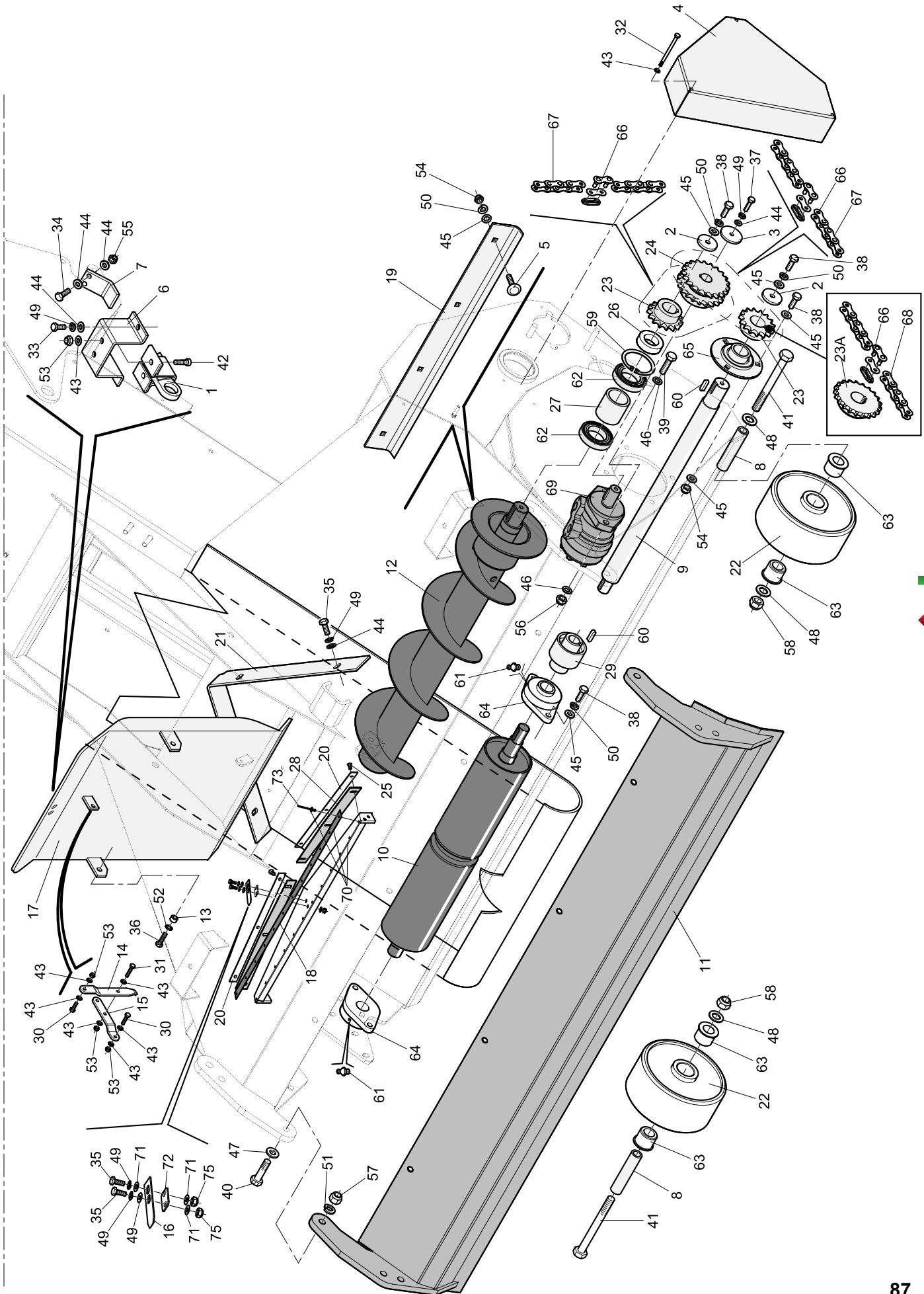
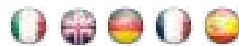
**FIG. 26**

**Ed.10.2018**



|                                         |                                                                                                                                                                                                      |                                                                                    |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 27</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>GRUPPO BRACCIO FRESA (PARTE 2)</b><br><b>ARM MILLING CUTTER GROUP(PART 2)</b><br><b>ARM FRASER GRUPPE (TEIL 2)</b><br><b>GROUPE BRASS FRAISE (PARTIE 2)</b><br><b>GRUPO BRAZO FRESA (PARTE 2)</b> |  |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | DESCRIZIONE                                                                              | DESCRIPTION                                                                             | BENENNUNG                                                                                | DESCRIPTION                                                                             | DESCRIPCION                                                                                | NOTE<br>NOTES |
|------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|            |            |  indice |  index |  inhalt |  index |  indice |               |
| 1          | 14140151   | CRICCHETTO GRANDE                                                                        | LOCK                                                                                    | VERSCHLUSS                                                                               | FERMETURE                                                                               | CIERRE                                                                                     |               |
| 2          | 16120070   | ROSETTA                                                                                  | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø10,5-Ø45-SP6 |
| 3          | 16120258   | ROSETTA                                                                                  | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø50-Ø8,5-SP5  |
| 4          | 16120633GN | CARTER DI PROTEZIONE                                                                     | CARTER OF PROTECTION                                                                    | CARTER VON SCHUTZ                                                                        | CARTER DE PROTECTION                                                                    | CARTER PROTECCIÓN                                                                          | -             |
| 5          | 16121053   | VITE TESTA TONDA                                                                         | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | QST M10X28    |
| 6          | 16121743   | SUPPORTO PER CRICCHETTO                                                                  | SUPPORT                                                                                 | HALTER                                                                                   | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    | -             |
| 7          | 16121744   | STAFFA                                                                                   | BRACKET                                                                                 | BÜGEL                                                                                    | BRIDE                                                                                   | ABRASADERA                                                                                 | -             |
| 8          | 16124342   | PERNO                                                                                    | PIN                                                                                     | BOLZEN                                                                                   | PIVOT                                                                                   | PERNO                                                                                      | -             |
| 9          | 16140306NO | ALBERO DI TRASMISSIONE                                                                   | TRANSMISSION SHAFT                                                                      | GETRIEBEWELLE                                                                            | ARBRE DE TRANSMISS.                                                                     | ÁRBOL DE TRANSMISIÓN                                                                       | L=641         |
| 10         | 16140307   | RULLO ANTERIORE TAPPETO                                                                  | ROLLER                                                                                  | WALZE                                                                                    | ROULEAU                                                                                 | RODILLO                                                                                    | -             |
| 11         | 16140365GN | COFANO PER FRESA                                                                         | BONNET FOR CUTTER                                                                       | HAUBE                                                                                    | CAPOT                                                                                   | CAPO                                                                                       | -             |
| 12         | 16140384   | COCLEA CONVOGLIATRICE                                                                    | COCHLEA CONVEYOR                                                                        | SCHNECKENFÖRDERER                                                                        | COCHLÉE                                                                                 | CÓCLEA                                                                                     | SX            |
| 13         | 16140424   | BOCCOLA PER FULCRO                                                                       | BUSHING                                                                                 | BUECHSE                                                                                  | DOUILLE                                                                                 | CASQUILLO                                                                                  |               |
| 14         | 16140425   | PIATTO PER SNODO                                                                         | DOOR                                                                                    | TUER                                                                                     | PORTE                                                                                   | PORTEZUELA PARA                                                                            | -             |
| 15         | 16140426   | LAMA PER SNODO                                                                           | PLATE                                                                                   | PLATTE                                                                                   | PLAQUE                                                                                  | PLATE                                                                                      | -             |
| 16         | 16140536   | RASCHIATORE SEDE CINGHIA                                                                 | SCRAPER                                                                                 | KRATZER                                                                                  | RACLEUR                                                                                 | RASPA                                                                                      | -             |
| 17         | 16140743   | SPORTELLINO BOCCA FARINE                                                                 | DOOR                                                                                    | TUER                                                                                     | PORTE                                                                                   | PORTEZUELA PARA                                                                            | -             |
| 18         | 16140854   | LAMA RASCHIATORE                                                                         | PLATE                                                                                   | PLATTE                                                                                   | PLAQUE                                                                                  | PLATE                                                                                      | -             |
| 19         | 16140894   | RASCHIATORE COCLEA CONVOGLIATRICE                                                        | SCRAPER                                                                                 | KRATZER                                                                                  | RACLEUR                                                                                 | RASPA                                                                                      | -             |
| 20         | 16140896   | LAMIERA FISSAGGIO RASCHIATORE                                                            | PLATE                                                                                   | PLATTE                                                                                   | PLAQUE                                                                                  | PLATE                                                                                      | -             |
| 21         | 16140311GN | RASCHIATORE ANTERIORE TAPPETO                                                            | SCRAPER                                                                                 | KRATZER                                                                                  | RACLEUR                                                                                 | RASPA                                                                                      | -             |
| 22         | 16141370   | RUOTINO                                                                                  | WHELL                                                                                   | RAD                                                                                      | ROUE                                                                                    | RUEDITA                                                                                    | -             |
| 23         | 16310036   | PIGNONE                                                                                  | PINION                                                                                  | RITZEL                                                                                   | PIGNON                                                                                  | PIÑÓN                                                                                      | Z=15 - 5/8"   |
| 23A        | 16310037   | PIGNONE                                                                                  | PINION                                                                                  | RITZEL                                                                                   | PIGNON                                                                                  | PIÑÓN                                                                                      | Z=21 - 5/8"   |
| 24         | 16310038   | PIGNONE DOPPIO                                                                           | PINION                                                                                  | RITZEL                                                                                   | PIGNON                                                                                  | PIÑÓN                                                                                      | Z=21 - 5/8"   |
| 25         | 90115524   | VITE TSPEI                                                                               | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M6X16         |
| 26         | 16340078   | DISTANZIERE PER PIGNONE                                                                  | SPACER FOR GEAR                                                                         | ABSTANDSHALTER                                                                           | ESPACEUR                                                                                | ESPACIADOR                                                                                 | -             |
| 27         | 16340081   | DISTANZIERE                                                                              | SPACER                                                                                  | ABSTANDSHALTER                                                                           | ESPACEUR                                                                                | ESPACIADOR                                                                                 | -             |
| 28         | 16700346   | RASCHIATORE TAPPETO                                                                      | SCRAPER                                                                                 | KRATZER                                                                                  | RACLEUR                                                                                 | RASPA                                                                                      | -             |
| 29         | 61000931   | GIUNTO DENTATO                                                                           | COUPLING                                                                                | KUPPLUNG                                                                                 | JOINT                                                                                   | JUNTA                                                                                      | GA. S70       |
| 30         | 90007033   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M6X20         |
| 31         | 90007036   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M6X30         |
| 32         | 90007047   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M6X90         |
| 33         | 90007051   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M8X16         |
| 34         | 90007053   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M8X20         |
| 35         | 90007055   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M8X25         |
| 36         | 90007056   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M8X30         |
| 37         | 90007057   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M8X35         |
| 38         | 90007077   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M10X30        |
| 39         | 90007102   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M12X45        |
| 40         | 90007126   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M14X55        |
| 41         | 90007273   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M16X160       |
| 42         | 90102247   | VITE TCEI                                                                                | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M6X20         |
| 43         | 90716003   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø6            |
| 44         | 90716005   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø8            |

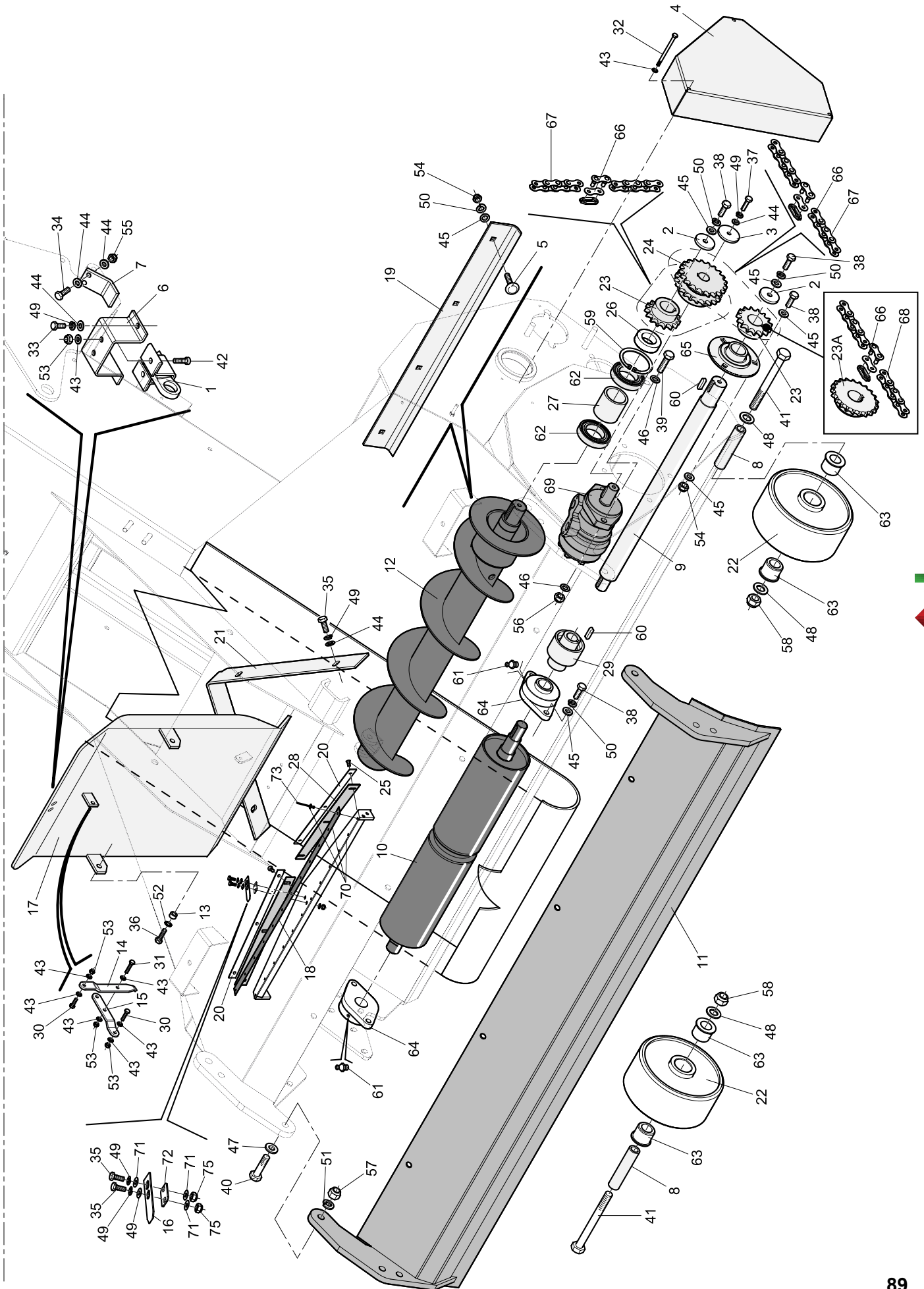


|                                         |                                                                                                                                                                                                      |                                                                                    |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 27</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>GRUPPO BRACCIO FRESA (PARTE 2)</b><br><b>ARM MILLING CUTTER GROUP(PART 2)</b><br><b>ARM FRASER GRUPPE (TEIL 2)</b><br><b>GROUPE BRASS FRAISE (PARTIE 2)</b><br><b>GRUPO BRAZO FRESA (PARTE 2)</b> |  |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | DESCRIZIONE                                                                              | DESCRIPTION                                                                             | BENENNUNG                                                                                | DESCRIPTION                                                                             | DESCRIPCION                                                                                | NOTE<br>NOTES           |
|------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
|            |            |  indice |  index |  inhalt |  index |  indice |                         |
| 45         | 90716006   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø10                     |
| 46         | 90716007   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø12                     |
| 47         | 90716008   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø14                     |
| 48         | 90716009   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø16                     |
| 49         | 90721006   | ROSETTA GROWER                                                                           | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø8                      |
| 50         | 90721008   | ROSETTA GROWER                                                                           | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø10                     |
| 51         | 90721011   | ROSETTA GROWER                                                                           | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø14                     |
| 52         | 90748008   | ROSETTA                                                                                  | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | NORD-LOCK Ø8            |
| 53         | 90808003   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA AUTOBL.                                                                             | M6                      |
| 54         | 90808005   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA AUTOBL.                                                                             | M10                     |
| 55         | 90808005   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA AUTOBL.                                                                             | M8                      |
| 56         | 90808007   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA AUTOBL.                                                                             | M12                     |
| 57         | 90808008   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA AUTOBL.                                                                             | M14                     |
| 58         | 90808009   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA AUTOBL.                                                                             | M16                     |
| 59         | 91110075   | SEEGER INTERNO                                                                           | SEEGER                                                                                  | SEEGER                                                                                   | ANILLO SEEGER                                                                           | ANILLO SEEGER                                                                              | Ø75                     |
| 60         | 91200068   | CHIAVETTA                                                                                | KEY                                                                                     | KEIL                                                                                     | CLAVETTE                                                                                | LLAVE                                                                                      | 8X7X30                  |
| 61         | 91600000   | INGRASSATORE                                                                             | GREASE NIPPLE                                                                           | SCHMIERUNG                                                                               | GRAISSEUR                                                                               | ENGRASADOR                                                                                 | M6X1                    |
| 62         | 92003224   | CUSCINETTO                                                                               | BEARING                                                                                 | LAGER                                                                                    | COUSSINET                                                                               | RODAMIENTO                                                                                 | 6009 2RS1 Ø45-75-16     |
| 63         | 92418907   | BOCCOLA                                                                                  | BUSH                                                                                    | BUCHSE                                                                                   | BAGUE                                                                                   | CASQUILLO                                                                                  | NYLON                   |
| 64         | 92605306   | SUPPORTO                                                                                 | SUPPORT                                                                                 | HALTER                                                                                   | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    | SKF FYTB - 30 TF        |
| 65         | 92701207   | SUPPORTO                                                                                 | SUPPORT                                                                                 | HALTER                                                                                   | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    | PF 35 RM                |
| 66         | 92976336   | GIUNTO PER CATENA                                                                        | JOINT FOR CHAIN                                                                         | KETTENKOPPELGLIED                                                                        | JOINT PAR CHAÎNE                                                                        | UNIÓN POR CADENA                                                                           | -                       |
| 67         | 95002004   | CATENA                                                                                   | CHAIN                                                                                   | KETTE                                                                                    | CHAINE                                                                                  | CADENA                                                                                     | 5/8"- 41 PASSI + GIUNTO |
| 68         | 95002015   | CATENA                                                                                   | CHAIN                                                                                   | KETTE                                                                                    | CHAINE                                                                                  | CADENA                                                                                     | 5/8"- 47 PASSI + GIUNTO |
| 69         | 99017080   | MOTORE IDRAULICO                                                                         | HYDRAULIC MOTOR                                                                         | HYDRAULISCHER MOTOR                                                                      | MOTEUR HYDRAULIQUE                                                                      | MOTOR HIDRÁULICO                                                                           | OMR 80                  |
| 70         | 16140853   | RASCHIATORE COMPLETO                                                                     | SCRAPER COMPLETE                                                                        | SCRAPER KOMPLETT                                                                         | RACLEUR COMPLET                                                                         | RASPADOR COMPLETA                                                                          | -                       |
| 71         | 90717012   | ROSETTA LARGA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø8X24                   |
| 72         | 16340207   | SPESSORE PER RASCHIATORE                                                                 | SHIM                                                                                    | EINSTELLSHEIBE                                                                           | EPAISSEUR                                                                               | ESPESOR                                                                                    | -                       |
| 73         | 90905803   | RIVETTO                                                                                  | RIVET                                                                                   | NIET                                                                                     | RIVET                                                                                   | REMACHE                                                                                    | INOX                    |



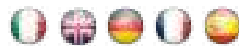




|                                         |                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                    |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 28</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>GRUPPO COFANO PROTEZIONE FRESA IDRAULICO</b><br>HYDRAULIC UNIT-MILLING CUTTER PROTECTIVE COWLING<br>HYDRAULIKENHEIT FRÄSERSCHUTZHAUBE<br>ENSEMBLE CAPOT DE PROTECTION DE LA FRAISE HYDRAUL<br>GRUPO CAPÓ PROTECCIÓN FRESA HIDRÁULICA |  |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | DESCRIZIONE                                                                              | DESCRIPTION                                                                             | BENENNUNG                                                                                | DESCRIPTION                                                                             | DESCRIPCION                                                                                | NOTE<br>NOTES    |
|------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
|            |            |  indice |  index |  inhalt |  index |  indice |                  |
| 1          | 16105767GN | MANOVELLA COFANO                                                                         | LEVER MECHANISM                                                                         | HEBELMECHANISMUS                                                                         | MÉCANISME À LEVIER                                                                      | MECANISMO DE PALANCA                                                                       |                  |
| 2          | 90808009   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA AUTOBL.                                                                             | M16              |
| 3          | 16105766GN | BIELLA COFANO BRACCIO FRESA                                                              | CONNECTING ROD                                                                          | PLEUELSTANGE                                                                             | TIGE DE RACCORDEMENT                                                                    | BIELA                                                                                      |                  |
| 4          | 16122608NO | CANALINA DI PROTEZIONE                                                                   | RIGID PROTECTIVE SLEEVE                                                                 | SCHUTZROHR                                                                               | PROTECTION RIGIDE                                                                       | PROTECCIÓN RÍGIDA                                                                          |                  |
| 5          | 16124510   | ROSETTA                                                                                  | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø112,5-ØE35-SP6  |
| 6          | 16140927GN | FLANGIA CUSCINETTO                                                                       | FLANGE                                                                                  | FLANSCH                                                                                  | BRIDE                                                                                   | BRIDA                                                                                      | LATO SX          |
| 7          | 16141309   | BOCCOLA FULCRO                                                                           | BUSH                                                                                    | BUCHSE                                                                                   | BAGUE                                                                                   | CASQUILLO                                                                                  |                  |
| 8          | 16141361GN | PROTEZIONE FRESA                                                                         | CUTTER PROTECTION                                                                       | FRASERSCHUTZHAUBE                                                                        | CAPOT DE PROT.FRAISE                                                                    | CUBIERTAS                                                                                  |                  |
| 9          | 16141389GN | SUPPORTO CILINDRO                                                                        | SUPPORT                                                                                 | HALTER                                                                                   | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    |                  |
| 10         | 16600180   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø1/4"L=300 FD+OC |
| 11         | 16600357   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø1/4" L=950      |
| 12         | 61007387NO | CILINDRO APERTURA COFANO                                                                 | CYLINDER                                                                                | ZYLINDER                                                                                 | CYLINDRE                                                                                | CILINDRO                                                                                   | Ø40X290X25       |
| 13         | 90007038   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M6X40            |
| 14         | 90007078   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M10X35           |
| 15         | 90007107   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M12X70           |
| 16         | 90007151   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M16X70           |
| 17         | 90008153   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M16X80 10.9      |
| 18         | 90701009   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE PLATE                                                                          | ARANDELA                                                                                   | Ø16              |
| 19         | 90708004   | ROSETTA GROWER                                                                           | GROWER WASHER                                                                           | FEDERSCHEIBE                                                                             | RONDELLE ELASTIQUE                                                                      | ARANDELA                                                                                   | Ø6               |
| 20         | 90716003   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø6               |
| 21         | 90716006   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE PLATE                                                                          | ARANDELA                                                                                   | Ø10              |
| 22         | 90716007   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE PLATE                                                                          | ARANDELA                                                                                   | Ø12              |
| 23         | 90717012   | ROSETTA PIANA F.LARGA                                                                    | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE PLATE                                                                          | ARANDELA                                                                                   | Ø8X24X3          |
| 24         | 90717018   | ROSETTA PIANA F.LARGA                                                                    | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE PLATE                                                                          | ARANDELA                                                                                   | Ø10X30X3         |
| 25         | 90717024   | ROSETTA F.LARGA                                                                          | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE PLATE                                                                          | ARANDELA                                                                                   | Ø16X48X4         |
| 26         | 90747009   | ROSETTA CONTACT                                                                          | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE PLATE                                                                          | ARANDELA                                                                                   | Ø10,2X22         |
| 27         | 90808006   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA AUTOBL.                                                                             | M10              |
| 28         | 90808005   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA AUTOBL.                                                                             | M8               |
| 29         | 90808007   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA AUTOBL.                                                                             | M12              |
| 30         | 90808009   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA AUTOBL.                                                                             | M16              |
| 31         | 91910011   | PIEDINO GOMMATO                                                                          | SUPPORT FOOT                                                                            | STÜTZFUß                                                                                 | PIED D'APPUI                                                                            | PIE DE GOMA                                                                                | Ø30X20 - M8X25   |
| 32         | 93100001   | VITE FORATA                                                                              | DRILLED SCREW                                                                           | LÖCHERSCHRAUBE                                                                           | VIS PERFOREE                                                                            | TORNILLO PERFORADO                                                                         | Ø1/4"            |
| 33         | 93101001   | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                      | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | NIPPLO                                                                                     | Ø1/4"            |
| 34         | 93109000   | COLONNETTA CORTA                                                                         | COLUMN                                                                                  | BOLZEN                                                                                   | COLONNE                                                                                 | COLUMNA                                                                                    | M/F Ø1/4"        |
| 35         | 93120000   | GIUNZIONE ORIENTABILE                                                                    | ADJUSTABLE JOINT                                                                        | ANSCHLUSS                                                                                | JUNCTION AJUSTABLE                                                                      | UNIÓN REGULABLE                                                                            | 90° M/F1/4"      |
| 36         | 93124001   | ROSETTA RAME                                                                             | COPPER WASHER                                                                           | KUPFERSCHEIBE                                                                            | RONDELLE EN CUIVRE                                                                      | ARANDELA                                                                                   | Ø1/4"            |
| 37         | 93159101   | VALVOLA DI BLOCCO PILOTATA                                                               | VALVE                                                                                   | VENTIL                                                                                   | SOUPAPE                                                                                 | VÁLVULA                                                                                    |                  |
| 38         | 98405689   | TAPPO ALETTATO                                                                           | PLUG                                                                                    | STOPFEN                                                                                  | BOUCHON                                                                                 | TAPÓN                                                                                      | Ø35              |
| 39         | -          | INGRASSATORE                                                                             | GREASE NIPPLE                                                                           | SCHMIERUNG                                                                               | GRAISSEUR                                                                               | ENGRASADOR                                                                                 |                  |
| 40         | 90716009   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE PLATE                                                                          | ARANDELA                                                                                   | Ø16              |
| 41         | 93104000   | OCCHIO FILETTATO                                                                         | EYE                                                                                     | ZUGÖSE                                                                                   | OEIL                                                                                    | OJO                                                                                        | Ø1/4"            |
| 42         | 90708008   | ROSETTA GROWER                                                                           | GROWER WASHER                                                                           | FEDERSCHEIBE                                                                             | RONDELLE ELASTIQUE                                                                      | ARANDELA                                                                                   | Ø10              |
| 43         | 90007077   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M10X30           |

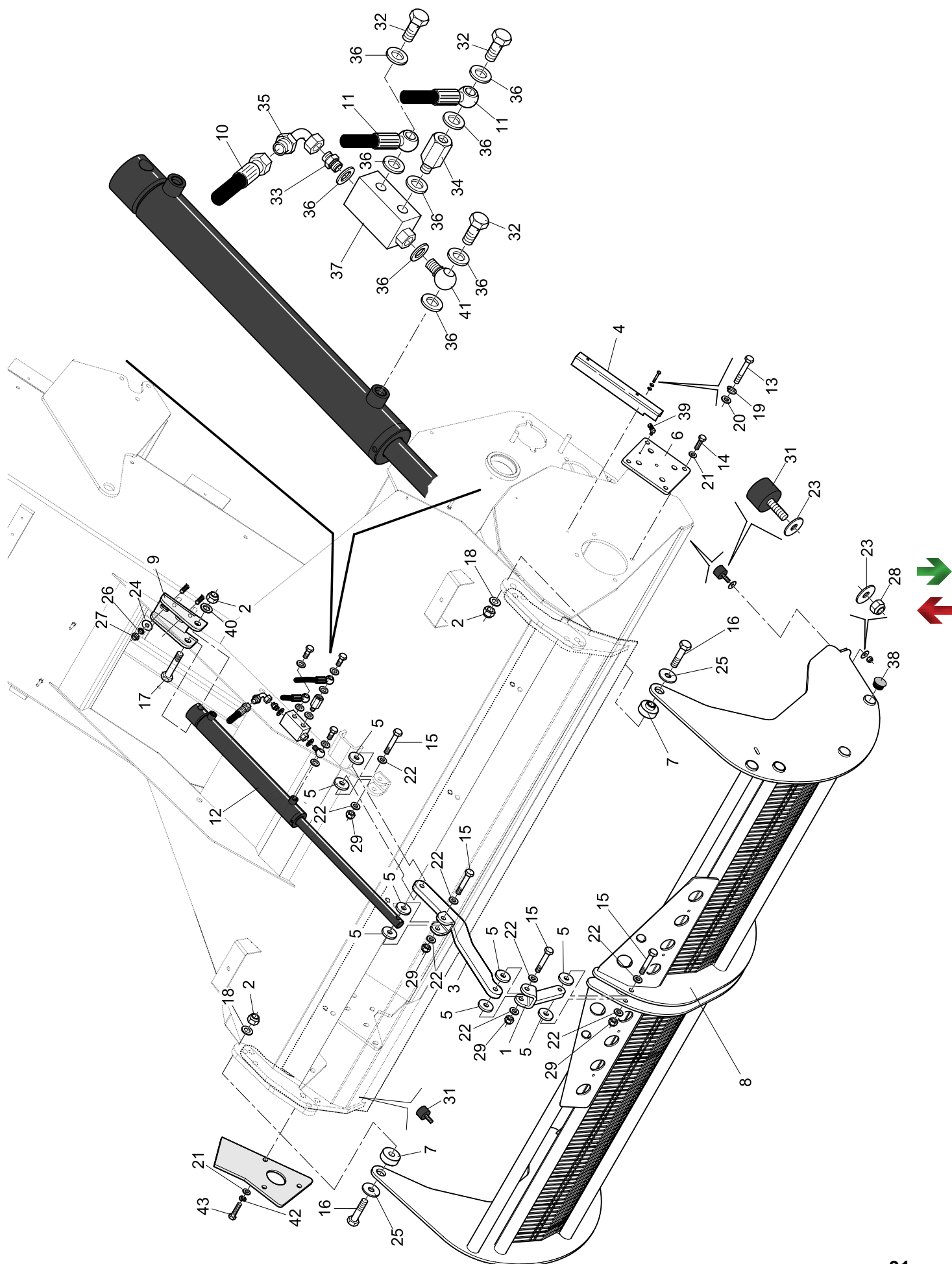




**GRUPPO COFANO PROTEZIONE FRESA IDRAULICO**  
HYDRAULIC UNIT-MILLING CUTTER PROTECTIVE COWLING  
HYDRAULIKENHEIT FRÄSERSCHUTZHAUBE  
ENSEMBLE CAPOT DE PROTECTION DE LA FRAISE HYDRAUL  
GRUPO CAPÓ PROTECCIÓN FRESA HIDRÁULICA

FIG. 28

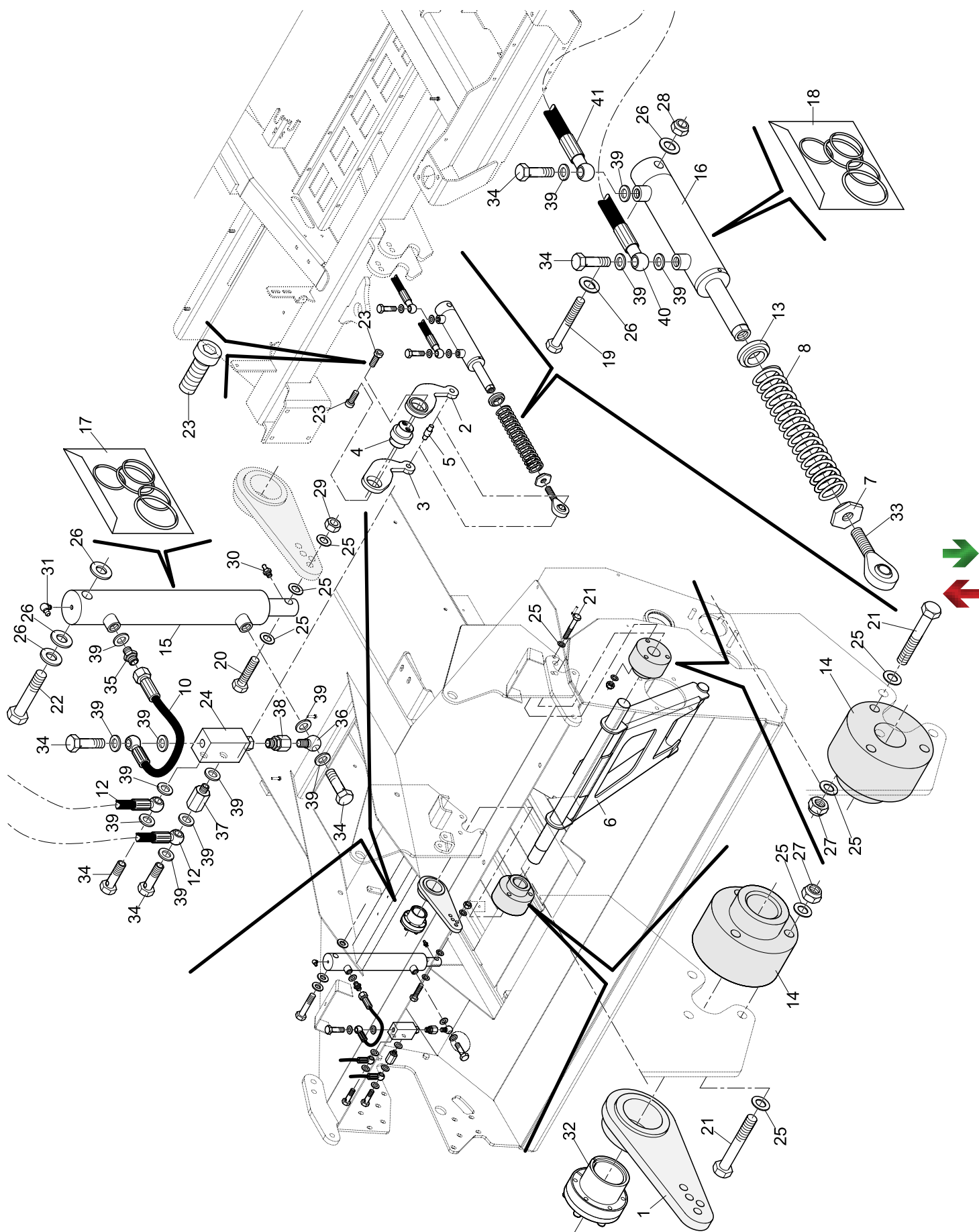
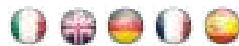
Ed.10.2018



|                                         |                                                                                                                                                             |                                                                                    |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 29</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>BLOCCO BRACCIO FRESA</b><br><b>MILLING MACHINE ARM LOCK</b><br><b>SPERRVORRICHTUNG FRÄSENARM</b><br><b>BLOC BRAS FRAISE</b><br><b>BLOQUE BRAZO FRESA</b> |  |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | DESCRIZIONE                                                                              | DESCRIPTION                                                                             | BENENNUNG                                                                                | DESCRIPTION                                                                             | DESCRIPCION                                                                                | NOTE<br>NOTES              |
|------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
|            |            |  indice |  index |  inhalt |  index |  indice |                            |
| 1          | 16140438NO | LEVA ARTICOLAZIONE                                                                       | LEVER                                                                                   | HEBEL                                                                                    | LEVIER                                                                                  | PALANCA ARTICULACIÓN                                                                       |                            |
| 2          | 16140440NO | AGGANCIO DX                                                                              | RIGHT COUPLER                                                                           | RECHTE KUPPLUNG                                                                          | ATTelage DROIT                                                                          | ENGANCHE LADO DER                                                                          |                            |
| 3          | 16140441NO | AGGANCIO SX                                                                              | LEFT COUPLER                                                                            | LINKE KUPPLUNG                                                                           | ATTelage GAUCHE                                                                         | ENGANCHE LADO IZQUIERDA                                                                    |                            |
| 4          | 16140442   | PERNO PER FISSAGGIO                                                                      | PIN                                                                                     | BOLZEN                                                                                   | PIVOT                                                                                   | PERNO PARA FIJACIÓN                                                                        |                            |
| 5          | 16140443   | PERNO PER CILINDRO                                                                       | PIN                                                                                     | BOLZEN                                                                                   | PIVOT                                                                                   | PERNO POR CILINDRO                                                                         |                            |
| 6          | 16141307GN | BLOCCO BRACCIO                                                                           | SUPPORT FOR ARM                                                                         | STUT. FÜR FRÄSER ARM                                                                     | APPUI POUR BRAS FRAISE                                                                  | APOYO BRAZO FRESA                                                                          |                            |
| 7          | 16160332   | ESAGONO PER CILINDRO                                                                     | HEXAGONAL NUT                                                                           | MUTTER                                                                                   | ECROU                                                                                   | HEXÁGONO PARA CILINDRO                                                                     |                            |
| 8          | 16160366   | MOLLA                                                                                    | SPRING                                                                                  | FEDER                                                                                    | RESSORT                                                                                 | MUELLE                                                                                     | Ø135 FILO Ø6 L=230         |
| 9          | -          | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          | -                          |
| 10         | 16600180   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø1/4" L=300 FD+OC          |
| 11         | -          | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          | -                          |
| 12         | 16600357   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø1/4" L=950 OC+ME12        |
| 13         | 16700161   | BUSSOLA PER CILINDRO                                                                     | BUSH                                                                                    | BUCHSE                                                                                   | BAGUE                                                                                   | CASQUILLO DI FIJACIÓN                                                                      |                            |
| 14         | 16700162   | BOCCOLA DI FISSAGGIO                                                                     | BUSH                                                                                    | BUCHSE                                                                                   | BAGUE                                                                                   | CASQUILLO                                                                                  |                            |
| 15         | 61007437   | CILINDRO OLIODINAMICO                                                                    | HYDRAULIC CYLINDER                                                                      | HYDR. ZILINDER                                                                           | CYLINDREH YDRAULIQUE                                                                    | CILINDRO HIDRÁULICO                                                                        |                            |
| 16         | 61006898NO | CILINDRO OLIODINAMICO                                                                    | HYDRAULIC CYLINDER                                                                      | HYDR. ZILINDER                                                                           | CYLINDREH YDRAULIQUE                                                                    | CILINDRO HIDRÁULICO                                                                        | DE 40 STELO Ø25 (BONDIOLI) |
| 16         | 61001993NO | CILINDRO OLIODINAMICO                                                                    | HYDRAULIC CYLINDER                                                                      | HYDR. ZILINDER                                                                           | CYLINDREH YDRAULIQUE                                                                    | CILINDRO HIDRÁULICO                                                                        | DE 40 STELO Ø25 (OILNOVA)  |
| 17         | -----      | KIT GUARNIZIONI                                                                          | KIT SEALS                                                                               | GASKET KITS                                                                              | KITS DE JOINTS                                                                          | KITS DE JUNTAS                                                                             |                            |
| 18         | -----      | KIT GUARNIZIONI                                                                          | KIT SEALS                                                                               | GASKET KITS                                                                              | KITS DE JOINTS                                                                          | KITS DE JUNTAS                                                                             |                            |
| 19         | 90000157   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M16X120                    |
| 20         | 90007103   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M12X50                     |
| 21         | 90007109   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M12X80                     |
| 22         | 90007153   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M16X80                     |
| 23         | 90102315   | VITE TCEI                                                                                | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M14X30                     |
| 24         | 93159101   | VALVOLA DI BLOCCO                                                                        | VALVE                                                                                   | VENTIL                                                                                   | SOUPAPE                                                                                 | VÁLVULA                                                                                    |                            |
| 25         | 90716007   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE PLATE                                                                          | ARANDELA                                                                                   | Ø12                        |
| 26         | 90716009   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE PLATE                                                                          | ARANDELA                                                                                   | Ø16                        |
| 27         | 90808007   | DADO                                                                                     | NUT                                                                                     | MUTTER                                                                                   | ECROU                                                                                   | TUERCA                                                                                     | M12                        |
| 28         | 90808009   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA AUTOBL.                                                                             | M16                        |
| 29         | 90812007   | DADO                                                                                     | NUT                                                                                     | MUTTER                                                                                   | ECROU                                                                                   | TUERCA                                                                                     | M12                        |
| 30         | 91600000   | INGRASSATORE                                                                             | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M6X1                       |
| 31         | 91601000   | INGRASSATORE                                                                             | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU AUTO-BLOQUANT                                                                     | TUERCA                                                                                     | 45° 6X1                    |
| 32         | 91912002   | CALETTATORE                                                                              | BLOCK                                                                                   | BLOCK                                                                                    | BLOC                                                                                    | BLOQUE                                                                                     | Ø38X50 TOLLOK              |
| 33         | 92616019   | SNODO SFERICO                                                                            | GASKETS SET                                                                             | KIT GARNITURES                                                                           | DICHTUNGSKIT                                                                            | KIT EMP.                                                                                   | -                          |
| 34         | 93100001   | VITE FORATA                                                                              | BUSH                                                                                    | BUCHSE                                                                                   | BAGUE                                                                                   | CASQUILLO                                                                                  | 1/4" GAS                   |
| 35         | 93101001   | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                      | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | NIPPLO                                                                                     | 1/4" GAS                   |
| 36         | 93104000   | OCCHIO FILETTATO                                                                         | EYE                                                                                     | ZUGÖSE                                                                                   | OEIL                                                                                    | OJO                                                                                        | Ø1/4" GAS                  |
| 37         | 93109000   | COLONNETTA CORTA                                                                         | COLUMN                                                                                  | BOLZEN                                                                                   | COLONNE                                                                                 | COLUMNA                                                                                    | M/F 1/4"                   |
| 38         | 93122000   | GIUNZIONE ORIENTABILE                                                                    | ADJUSTABLE JOINT                                                                        | ANSCHLUSS                                                                                | JUNCTION AJUSTABLE                                                                      | UNIÓN REGULABLE                                                                            | M/F 1/4" GAS               |
| 39         | 93124001   | ROSETTA RAME                                                                             | COPPER WASHER                                                                           | KUPFERSCHEIBE                                                                            | RONDELLE EN CUIVRE                                                                      | ARANDELA                                                                                   | Ø1/4"                      |
| 40         | 16600216   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø1/4" L=2200 OC+OC         |
| 41         | 16600079   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø1/4" L=2500 FD+OC         |



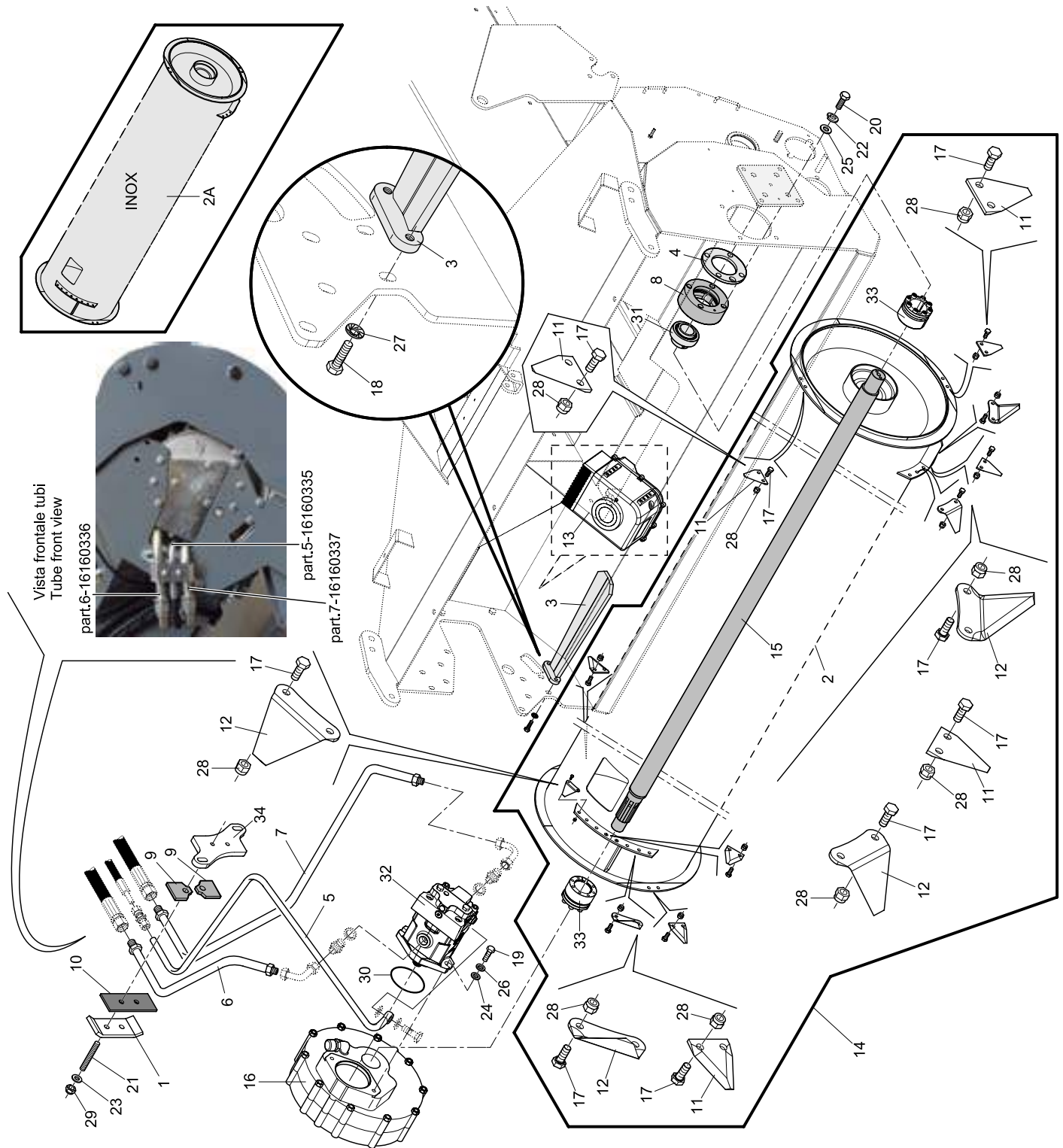
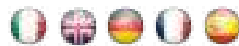




|                                         |                                                                                                                          |                                                                                    |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 30</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>GRUPPO FRESA</b><br><b>MILLING CUTTER GROUP</b><br><b>FRASER GRUPPE</b><br><b>GROUPE FRAISE</b><br><b>GRUPO FRESA</b> |  |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD.  |  <b>Indice</b><br><b>DESCRIZIONE</b> |  <b>index</b><br><b>DESCRIPTION</b> |  <b>inhalt</b><br><b>BENENNUNG</b> |  <b>index</b><br><b>DESCRIPTION</b> |  <b>indice</b><br><b>DESCRIPCION</b> | <b>NOTE<br/>NOTES</b> |
|------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 1          | 16120994    | PIATTO BLOCCAGGIO TUBI                                                                                                | PLATE                                                                                                                | PLATTE                                                                                                              | PLAQUE                                                                                                               | PLACA                                                                                                                   |                       |
| 2          | 16140660    | TAMBURO FRESA                                                                                                         | MILLIN CUTTER DRUM                                                                                                   | TROMMEL FRÄSER                                                                                                      | TAMBOUR FRAISE                                                                                                       | TAMBOR FRESA                                                                                                            | Ø430X1720             |
| 3          | 16141315    | RASCHIATORE TAMBURO FRESA                                                                                             | SCRAPER                                                                                                              | KRATZER                                                                                                             | RACLEUR                                                                                                              | RASPA-GUIA INFERIOR                                                                                                     |                       |
| 4          | 16141358    | ANELLO DI CHIUSURA                                                                                                    | CLOSING RING                                                                                                         | SCHLIESSENDER RING                                                                                                  | BAGUE DE FERMETURE                                                                                                   | ANILLO DE CIERRE                                                                                                        |                       |
| 5          | 16160335    | TUBO DRENAGGIO                                                                                                        | PIPE                                                                                                                 | ROHR                                                                                                                | TUYAU                                                                                                                | TUBO                                                                                                                    |                       |
| 6          | 16160336    | TUBO MOTORE FRESA                                                                                                     | PIPE                                                                                                                 | ROHR                                                                                                                | TUYAU                                                                                                                | TUBO                                                                                                                    |                       |
| 7          | 16160337    | TUBO MOTORE FRESA                                                                                                     | PIPE                                                                                                                 | ROHR                                                                                                                | TUYAU                                                                                                                | TUBO                                                                                                                    |                       |
| 8          | 16550092    | SUPPORTO CUSCINETTO                                                                                                   | SUPPORT                                                                                                              | HALTER                                                                                                              | SUPPORT                                                                                                              | SOPORTE                                                                                                                 | YAR 208               |
| 9          | 16700150    | GOMMA                                                                                                                 | RUBBER                                                                                                               | GUMMI                                                                                                               | CAOUTCHOUC                                                                                                           | GOMA DE PROTECCIÓN                                                                                                      |                       |
| 10         | 16700175    | GOMMA FISSAGGIO TUBI                                                                                                  | RUBBER                                                                                                               | GUMMI                                                                                                               | CAOUTCHOUC                                                                                                           | GOMA DE PROTECCIÓN                                                                                                      |                       |
| 11         | 16800029    | COLTELLO TRIANGOLARE DIRITTO                                                                                          | CUTTER                                                                                                               | MESSER                                                                                                              | COUTEAU                                                                                                              | CUCHILLO                                                                                                                |                       |
| 12         | 16800030    | COLTELLO TRIANGOLARE PIEGATO                                                                                          | CUTTER                                                                                                               | MESSER                                                                                                              | COUTEAU                                                                                                              | CUCHILLO                                                                                                                |                       |
| 13         | 99452413    | IN TOUCH SENSOR LINK                                                                                                  | IN TOUCH SENSOR LINK                                                                                                 | IN TOUCH SENSOR LINK                                                                                                | IN TOUCH SENSOR LINK                                                                                                 | IN TOUCH SENSOR LINK                                                                                                    | OPTIONAL              |
| 14         | 6100319STDX | TAMBURO FRESA COMPLETO                                                                                                | MILLIN CUTTER GROUP                                                                                                  | FRASER GRUPPE                                                                                                       | GROUPE FRAISE                                                                                                        | GRUPO TAMBOR FRESA                                                                                                      |                       |
| 15         | 61007029    | ALBERO FRESA                                                                                                          | CRANKSHAFT                                                                                                           | KURBELWELLE                                                                                                         | VILEBREQUIN                                                                                                          | CUBO                                                                                                                    | L=1800                |
| 16         | 61007315    | RIDUTTORE                                                                                                             | REDUCTION GEAR                                                                                                       | UNTERSETZUNGSGETR.                                                                                                  | GROUPE REDUCTEUR                                                                                                     | REDUCTOR                                                                                                                | SF-106                |
| 17         | 90007053    | VITE TE                                                                                                               | SCREW                                                                                                                | SCHRAUBE                                                                                                            | VIS                                                                                                                  | TORNILLO                                                                                                                | M8X20                 |
| 18         | 90007076    | VITE TE                                                                                                               | SCREW                                                                                                                | SCHRAUBE                                                                                                            | VIS                                                                                                                  | TORNILLO                                                                                                                | M10X25                |
| 19         | 90007101    | VITE TE                                                                                                               | SCREW                                                                                                                | SCHRAUBE                                                                                                            | VIS                                                                                                                  | TORNILLO                                                                                                                | M12X40                |
| 20         | 90007123    | VITE TE                                                                                                               | SCREW                                                                                                                | SCHRAUBE                                                                                                            | VIS                                                                                                                  | TORNILLO                                                                                                                | M14X40                |
| 21         | 90409102    | GRANO                                                                                                                 | SCREW                                                                                                                | SCHRAUBE                                                                                                            | VIS                                                                                                                  | TORNILLO                                                                                                                | M10X70                |
| 22         | 90708011    | ROSETTA GROWER                                                                                                        | WASHER                                                                                                               | SCHEIBE                                                                                                             | RONDELLE                                                                                                             | ARANDELA                                                                                                                | Ø14                   |
| 23         | 90716006    | ROSETTA PIANA                                                                                                         | WASHER                                                                                                               | SCHEIBE                                                                                                             | RONDELLE                                                                                                             | ARANDELA                                                                                                                | Ø10                   |
| 24         | 90716007    | ROSETTA PIANA                                                                                                         | WASHER                                                                                                               | SCHEIBE                                                                                                             | RONDELLE                                                                                                             | ARANDELA                                                                                                                | Ø12                   |
| 25         | 90716008    | ROSETTA PIANA                                                                                                         | WASHER                                                                                                               | SCHEIBE                                                                                                             | RONDELLE                                                                                                             | ARANDELA                                                                                                                | Ø14                   |
| 26         | 90721010    | ROSETTA GROWER                                                                                                        | WASHER                                                                                                               | SCHEIBE                                                                                                             | RONDELLE                                                                                                             | ARANDELA                                                                                                                | Ø12                   |
| 27         | 90747009    | ROSETTA ELASTICA                                                                                                      | WASHER                                                                                                               | SCHEIBE                                                                                                             | RONDELLE                                                                                                             | ARANDELA                                                                                                                | Ø10.2X22X1.6          |
| 28         | 90808005    | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                                                    | SELF-LOCKING NUT                                                                                                     | STOPMUTTER                                                                                                          | ECROU AUTO-BLOQUANT                                                                                                  | TUERCA                                                                                                                  | M8                    |
| 29         | 90808006    | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                                                    | SELF-LOCKING NUT                                                                                                     | STOPMUTTER                                                                                                          | ECROU AUTO-BLOQUANT                                                                                                  | TUERCA                                                                                                                  | M10                   |
| 30         | 91897044    | ANELLO OR                                                                                                             | O-RING                                                                                                               | O-RING                                                                                                              | ANNEAU                                                                                                               | ANILLO                                                                                                                  | 1,78X101,32           |
| 31         | 92403238    | CUSCINETTO                                                                                                            | BEARING                                                                                                              | LAGER                                                                                                               | COUSSINET                                                                                                            | COJINETE                                                                                                                | YAR 208-2RF           |
| 32         | 99060062NO  | MOTORE                                                                                                                | ENGINE                                                                                                               | MOTOR                                                                                                               | MOTEUR                                                                                                               | MOTOR                                                                                                                   | MAMF58<br>2B3VMR-8C   |
| 33         | 91912001    | CALETTATORE                                                                                                           | KEYING DEVICE                                                                                                        | VERBINDUNGSGERÄT                                                                                                    | ASSEMBLEUR                                                                                                           | ESAMBLADORA                                                                                                             | Ø50X80                |
| 34         | 16122606    | PIASTRA FISSAGGIO TUBI FRESA                                                                                          | FIXING PLATE                                                                                                         | FIXIERPLATTE                                                                                                        | PLAQUE DE FIXATION                                                                                                   | PLACA DE FIJACIÓN                                                                                                       |                       |

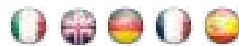




|                                          |                                                                                                                                                                                |                                                                                    |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 30A</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>GRUPPO FRESA NUOVA SERIE</b><br><b>NEW SERIES MILLING GROUP</b><br><b>FRASER GRUPPE NEUE SERIE</b><br><b>GROUPE FRAISE NOUVELLE SERIE</b><br><b>GRUPO FRESA NUEVO SERIE</b> |  |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  <b>Indice</b><br><b>DESCRIZIONE</b> |  <b>index</b><br><b>DESCRIPTION</b> |  <b>inhalt</b><br><b>BENENNUNG</b> |  <b>index</b><br><b>DESCRIPTION</b> |  <b>indice</b><br><b>DESCRIPCION</b> | <b>NOTE<br/>NOTES</b> |
|------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 1          | 16120994   | PIATTO BLOCCAGGIO TUBI                                                                                                | PLATE                                                                                                                | PLATTE                                                                                                              | PLAQUE                                                                                                               | PLACA                                                                                                                   |                       |
| 2          | 16122606   | PIASTRA FISSAGGIO TUBI FRESA                                                                                          | PIASTRA FISSAGGIO TUBI FRESA                                                                                         | FIXING PLATE                                                                                                        | FIXIERPLATTE                                                                                                         | PLAQUE DE FIXATION                                                                                                      | PLACA DE FIJACIÓN     |
| 3          | 16141221   | CHIUSURA FERITOIA                                                                                                     | LOUVER CLOSURE                                                                                                       | SCHLIESSPLATTE                                                                                                      | PLAQUE DE FERMETURE                                                                                                  | PLACA DE CIERRE                                                                                                         |                       |
| 4          | 16141315   | RASCHIATORE TAMBUR FRESA                                                                                              | SCRAPER                                                                                                              | KRATZER                                                                                                             | RACLEUR                                                                                                              | RASPA-GUIA INFERIOR                                                                                                     |                       |
| 5          | 16141320   | TAMBUR FRESA                                                                                                          | MILLIN CUTTER DRUM                                                                                                   | TROMMEL FRÄSER                                                                                                      | TAMBOUR FRAISE                                                                                                       | TAMBOR FRESA                                                                                                            | Ø430X1720             |
| 6          | 16141358   | ANELLO DI CHIUSURA                                                                                                    | CLOSING RING                                                                                                         | SCHLIESSENDER RING                                                                                                  | BAGUE DE FERMETURE                                                                                                   | ANILLO DE CIERRE                                                                                                        |                       |
| 7          | 16141433   | TAMBUR FRESA                                                                                                          | MILLIN CUTTER DRUM                                                                                                   | TROMMEL FRÄSER                                                                                                      | TAMBOUR FRAISE                                                                                                       | TAMBOR FRESA                                                                                                            | INOX Ø430X1720        |
| 8          | 16160335   | TUBO DRENAGGIO                                                                                                        | PIPE                                                                                                                 | ROHR                                                                                                                | TUYAU                                                                                                                | TUBO                                                                                                                    |                       |
| 9          | 16160336   | TUBO MOTORE FRESA                                                                                                     | PIPE                                                                                                                 | ROHR                                                                                                                | TUYAU                                                                                                                | TUBO                                                                                                                    |                       |
| 10         | 16160337   | TUBO MOTORE FRESA                                                                                                     | PIPE                                                                                                                 | ROHR                                                                                                                | TUYAU                                                                                                                | TUBO                                                                                                                    |                       |
| 11         | 16550092   | SUPPORTO CUSCINETTO                                                                                                   | SUPPORT                                                                                                              | HALTER                                                                                                              | SUPPORT                                                                                                              | SOPORTE                                                                                                                 | YAR 208               |
| 12         | 16700150   | GOMMA                                                                                                                 | RUBBER                                                                                                               | GUMMI                                                                                                               | CAOUTCHOUC                                                                                                           | GOMA DE PROTECCIÓN                                                                                                      |                       |
| 13         | 16700175   | GOMMA FISSAGGIO TUBI                                                                                                  | TUBE FASTENING RUBBER                                                                                                | GUMMI FÜR DIE TUBE-KLEMMUNG                                                                                         | CAOUTCHOUC POUR LE SERRAGE DU TUBE                                                                                   | GOMA PARA SUJECCIÓN DE TUBO                                                                                             |                       |
| 14         | 16800151   | COLTELLO TRIANGOLARE DIRITTO                                                                                          | CUTTER                                                                                                               | MESSER                                                                                                              | COUPEAU                                                                                                              | CUCHILLO                                                                                                                |                       |
| 15         | 61007029   | ALBERO FRESA                                                                                                          | CRANKSHAFT                                                                                                           | KURBELWELLE                                                                                                         | VILEBREQUIN                                                                                                          | CUBO                                                                                                                    | L=1800                |
| 16         | 61007315   | RIDUTTORE                                                                                                             | REDUCTION GEAR                                                                                                       | UNTERSETZUNGSGETR.                                                                                                  | GROUPE REDUCTEUR                                                                                                     | REDUCTOR                                                                                                                | SF-106                |
| 17         | 90007027   | VITE TE                                                                                                               | SCREW                                                                                                                | SCHRAUBE                                                                                                            | VIS                                                                                                                  | TORNILLO                                                                                                                | M6X8                  |
| 18         | 90007053   | VITE TE                                                                                                               | SCREW                                                                                                                | SCHRAUBE                                                                                                            | VIS                                                                                                                  | TORNILLO                                                                                                                | M8X20                 |
| 19         | 90007076   | VITE TE                                                                                                               | SCREW                                                                                                                | SCHRAUBE                                                                                                            | VIS                                                                                                                  | TORNILLO                                                                                                                | M10X25                |
| 20         | 90007101   | VITE TE                                                                                                               | SCREW                                                                                                                | SCHRAUBE                                                                                                            | VIS                                                                                                                  | TORNILLO                                                                                                                | M12X40                |
| 21         | 90007123   | VITE TE                                                                                                               | SCREW                                                                                                                | SCHRAUBE                                                                                                            | VIS                                                                                                                  | TORNILLO                                                                                                                | M14X40                |
| 22         | 90409102   | GRANO                                                                                                                 | SCREW                                                                                                                | SCHRAUBE                                                                                                            | VIS                                                                                                                  | TORNILLO                                                                                                                | M10X70                |
| 23         | 90701003   | ROSETTA PIANA                                                                                                         | WASHER                                                                                                               | SCHEIBE                                                                                                             | RONDELLE                                                                                                             | ARANDELA                                                                                                                | Ø6                    |
| 24         | 90708011   | ROSETTA GROWER                                                                                                        | WASHER                                                                                                               | SCHEIBE                                                                                                             | RONDELLE                                                                                                             | ARANDELA                                                                                                                | Ø14                   |
| 25         | 90716006   | ROSETTA PIANA                                                                                                         | WASHER                                                                                                               | SCHEIBE                                                                                                             | RONDELLE                                                                                                             | ARANDELA                                                                                                                | Ø10                   |
| 26         | 90716007   | ROSETTA PIANA                                                                                                         | WASHER                                                                                                               | SCHEIBE                                                                                                             | RONDELLE                                                                                                             | ARANDELA                                                                                                                | Ø12                   |
| 27         | 90716008   | ROSETTA PIANA                                                                                                         | WASHER                                                                                                               | SCHEIBE                                                                                                             | RONDELLE                                                                                                             | ARANDELA                                                                                                                | Ø14                   |
| 28         | 90721010   | ROSETTA GROWER                                                                                                        | WASHER                                                                                                               | SCHEIBE                                                                                                             | RONDELLE                                                                                                             | ARANDELA                                                                                                                | Ø12                   |
| 29         | 90747009   | ROSETTA ELASTICA                                                                                                      | WASHER                                                                                                               | SCHEIBE                                                                                                             | RONDELLE                                                                                                             | ARANDELA                                                                                                                | Ø10.2X22X1.6          |
| 30         | 90808005   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                                                    | SELF-LOCKING NUT                                                                                                     | STOPMUTTER                                                                                                          | ECROU AUTO-BLOQUANT                                                                                                  | TUERCA                                                                                                                  | M8                    |
| 31         | 90808006   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                                                    | SELF-LOCKING NUT                                                                                                     | STOPMUTTER                                                                                                          | ECROU AUTO-BLOQUANT                                                                                                  | TUERCA                                                                                                                  | M10                   |
| 32         | 91897044   | ANELLO OR                                                                                                             | O-RING                                                                                                               | O-RING                                                                                                              | ANNEAU                                                                                                               | ANILLO                                                                                                                  | 1,78X101,32           |
| 33         | 91912001   | CALETTATORE                                                                                                           | KEYING DEVICE                                                                                                        | VERBINDUNGSGERÄT                                                                                                    | ASSEMBLEUR                                                                                                           | ESAMBLADORA                                                                                                             | Ø50X80                |
| 34         | 92403238   | CUSCINETTO                                                                                                            | BEARING                                                                                                              | LAGER                                                                                                               | COUSSINET                                                                                                            | COJINETE                                                                                                                | YAR 208-2RF           |
| 35         | 99060062NO | MOTORE                                                                                                                | ENGINE                                                                                                               | MOTOR                                                                                                               | MOTEUR                                                                                                               | MOTOR                                                                                                                   | MAMF58 2B3VMR-8C      |
| 36         | 99452424   | IN TOUCH SENSOR LINK                                                                                                  | IN TOUCH SENSOR LINK                                                                                                 | IN TOUCH SENSOR LINK                                                                                                | IN TOUCH SENSOR LINK                                                                                                 | IN TOUCH SENSOR LINK                                                                                                    | OPTIONAL              |

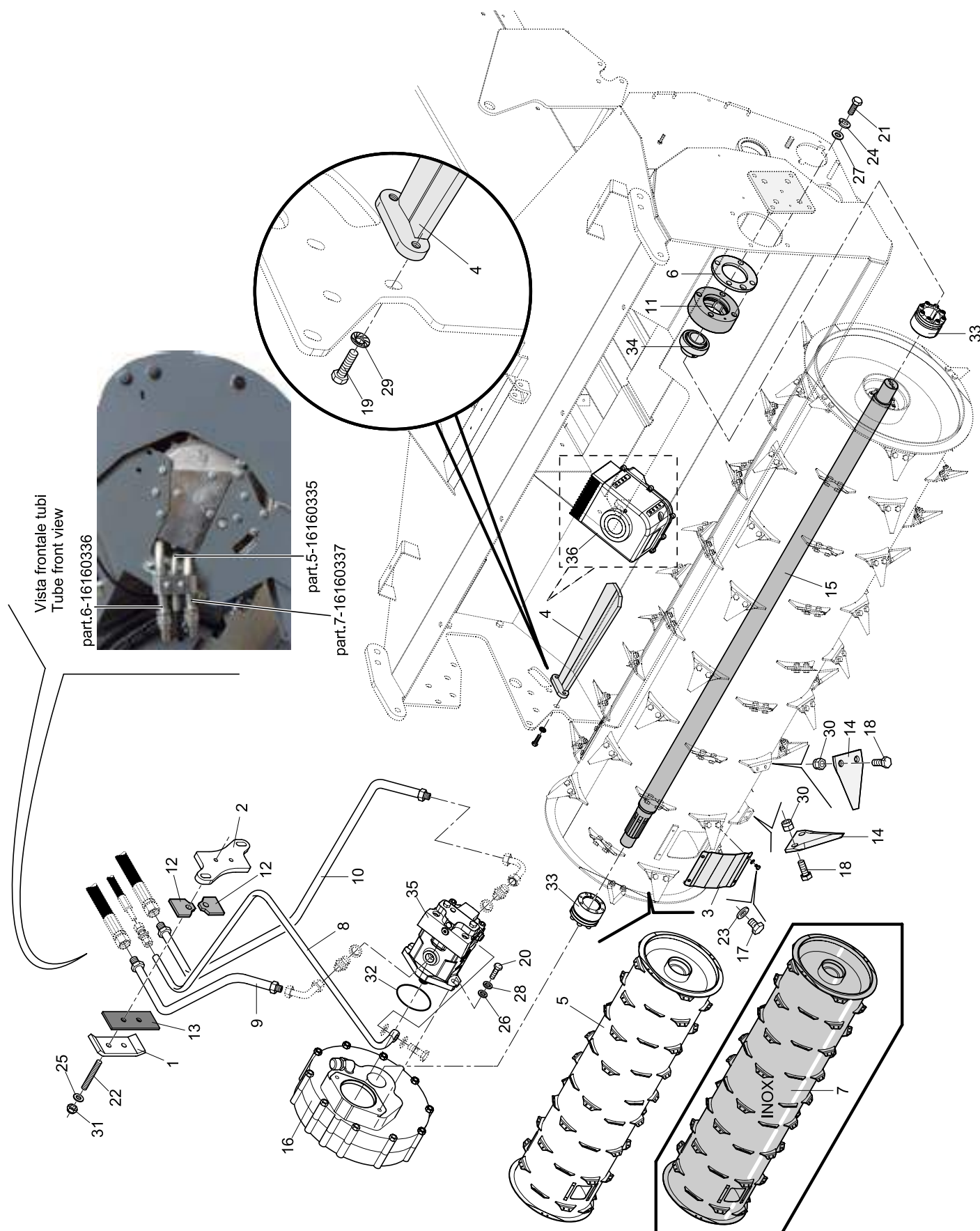




**GRUPPO FRESA NUOVA SERIE**  
NEW SERIES MILLING CUTTER GROUP  
FRASER GRUPPE NEUE SERIE  
GROUPE FRAISE NOUVELLE SERIE  
GRUPO FRESA NUEVO SERIE

**FIG. 30A**

**Ed.10.2018**



|                                     |                                                                                                                                                                                                  |                                                                                    |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 31</b><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>TUBI ZINCATI BRACCIO FRESA</b><br><b>PIPE GALVANIZED ARM MILLING CUTTER</b><br><b>ROHR VERZINKTEM ARM FRÄSER</b><br><b>TUYAU BRAS GALVANISÉ FRAISE</b><br><b>TUBI BRAZO GALVANIZADO FRESA</b> |  |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice<br>DESCRIZIONE |  index<br>DESCRIPTION |  inhalt<br>BENENNUNG |  index<br>DESCRIPTION |  indice<br>DESCRIPCION | NOTE<br>NOTES |
|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 1          | 10000070   | FASCETTA PICCOLA                                                                                        | CLAMP SMALL                                                                                            | KLEMME KLEIN                                                                                          | CLAMP PETIT                                                                                            | ABRAZADERA PEQUEÑA                                                                                        |               |
| 2          | 10000071   | FASCETTA PER TUBO                                                                                       | CLAMP FOR TUBE                                                                                         | KLEMM FÜR TUBE                                                                                        | CLAMP POUR TUBE                                                                                        | ABRAZADERA PARA TUBO                                                                                      | Ø15           |
| 3          | 16161064   | TUBO RIGIDO<br>DRENAGGIO MOTORE                                                                         | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      |               |
| 4          | 16161060   | TUBO RITORNO FRESA                                                                                      | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      |               |
| 5          | 16161061   | TUBO MANDATA<br>MOTORE FRESA                                                                            | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      |               |
| 6          | 16161063   | TUBO RIGIDO<br>MOTORE FRESA                                                                             | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      |               |
| 7          | 16161066   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø12X2-L=1800  |
| 8          | 90007035   | VITE TE                                                                                                 | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M6X25         |
| 9          | 90007057   | VITE TE                                                                                                 | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M8X35         |
| 10         | 90716003   | ROSETTA PIANA                                                                                           | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE                                                                                               | ARANDELA                                                                                                  | Ø6            |
| 11         | 90716005   | ROSETTA PIANA                                                                                           | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE                                                                                               | ARANDELA                                                                                                  | Ø8            |
| 12         | 16161065   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø18X2-L=1800  |
| 13         | 16122560   | FASCETTA PER TUBO                                                                                       | CLAMP FOR TUBE                                                                                         | KLEMM FÜR TUBE                                                                                        | CLAMP POUR TUBE                                                                                        | ABRAZADERA PARA TUBO                                                                                      |               |



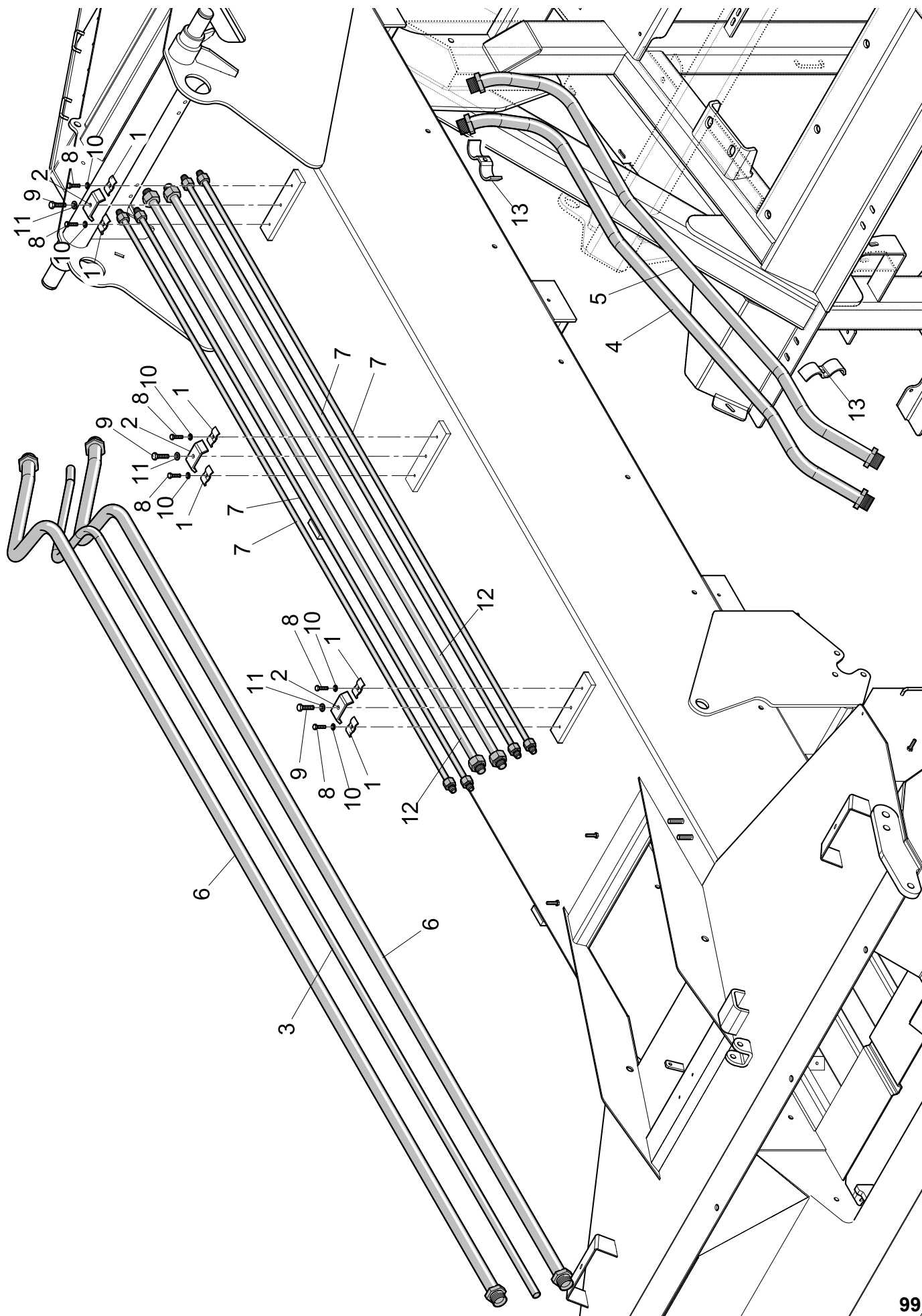




**TUBI ZINCATI BRACCIO FRESA**  
PIPE GALVANIZED ARM MILLING CUTTER  
ROHR VERZINKTEM ARM FRÄSER  
TUYAU BRAS GALVANISÉ FRAISE  
TUBI BRAZO GALVANIZADO FRESA

**FIG. 31**

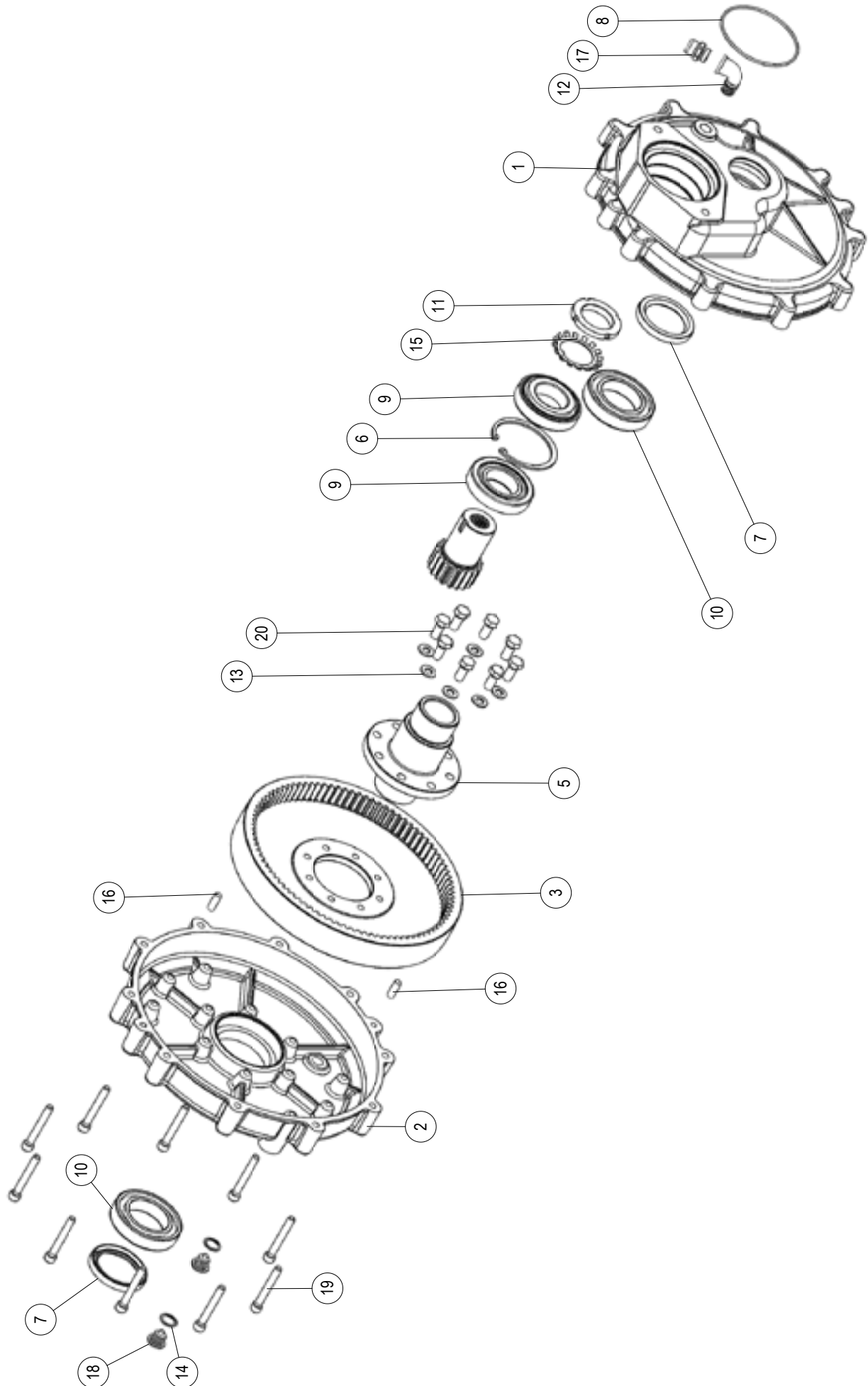
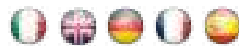
**Ed.10.2018**



|                                         |                                                                                                                                          |                                                                                    |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 32</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>GRUPPO RIDUTTORE SF-106</b><br>SF-106 REDUCTOR UNIT<br>SF-106 DRUCKREDUZIERGRUPPE<br>GROUPE REDUCTEUR SF-106<br>REDUCTOR FRESA SF 106 |  |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice<br>DESCRIZIONE |  index<br>DESCRIPTION |  inhalt<br>BENENNUNG |  index<br>DESCRIPTION |  indice<br>DESCRIPCION | NOTE<br>NOTES        |
|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| 1          | 96001741   | SEMISCATOLA INTERNA                                                                                     | HALF INTERNAL BOX                                                                                      | HALB INTERNE BOX                                                                                      | DEMI-BOÎTE INTERNE                                                                                     | MEDIA CAJA INTERNA                                                                                        | SF-106               |
| 2          | 96001742   | SEMISCATOLA ESTERNA                                                                                     | HALF EXTERNAL BOX                                                                                      | HALB EXTERNE BOX                                                                                      | DEMI BOÎTE EXTÉRIEURE                                                                                  | MEDIA CAJA EXTERNA                                                                                        | SF-106               |
| 3          | 96001743   | CORONA INGRANAGGI INTERNA                                                                               | INTERNAL CROWN                                                                                         | INNERE KRONE                                                                                          | COURONNE INTERNES                                                                                      | CORONA INTERNA                                                                                            | Z=90 M3              |
| 4          | 96001744   | PIGNONE                                                                                                 | PINION                                                                                                 | RITZEL                                                                                                | PIGNON                                                                                                 | PIÑÓN                                                                                                     | Z19 M3               |
| 5          | 96001745   | ALBERO PER CORONA INTERNA SCANALATA                                                                     | GEAR SHAFT FOR GROOVED INTERNAL CROWN                                                                  | GETRIEBEWELLE FÜR GENUTETE INTERNE CROWN                                                              | ARBRE D'ENGRENAGE POUR COURONNE INTERNES                                                               | EJE DE ENGRANAJE PARA CORONA INTERNA RANURADA                                                             |                      |
| 6          | 91110085   | SEEGER INTERNO                                                                                          | SEEGER                                                                                                 | SEEGER                                                                                                | SEEGER                                                                                                 | ANILLO                                                                                                    | Ø85                  |
| 7          | 91840120   | PARAOLIO                                                                                                | OIL SEAL                                                                                               | DICHTRING                                                                                             | BAGUE ETANCHEITE                                                                                       | GUARDAGOTAS                                                                                               | 55X75X10             |
| 8          | 91897044   | GUARNIZIONE OR                                                                                          | O-RING                                                                                                 | O-RING                                                                                                | ANNEAU GARNITURE                                                                                       | JUNTAS                                                                                                    | 1.78X101.32          |
| 9          | 92204170   | CUSCINETTO                                                                                              | BEARING                                                                                                | LAGER                                                                                                 | COUSSINET                                                                                              | COJINETE                                                                                                  | 30209-45X85X20.75 MP |
| 10         | 92003240   | CUSCINETTO                                                                                              | BEARING                                                                                                | LAGER                                                                                                 | COUSSINET                                                                                              | COJINETE                                                                                                  | 55X90X18 -6011 MP    |
| 11         | 91121010   | GHIERA DI BLOCCAGGIO                                                                                    | RING NUT                                                                                               | NUTMUTTER                                                                                             | BAGUE BLOCAGE                                                                                          | TUERCA DE BLOQUEO                                                                                         | KM9 - M45X1.5        |
| 12         | 93130202   | CURVA MASCHIO CONICO/FEMMINA                                                                            | BEND MALE CONE / FEMALE                                                                                | KURVE                                                                                                 | COUBRE                                                                                                 | UNIÓN                                                                                                     | M/F 3/8" GAS         |
| 13         | 90712010   | ROSETTA DENTELLATA                                                                                      | SHAKERY WASHER                                                                                         | ZAHNSCHEIBE                                                                                           | RONDELLE DENTEE                                                                                        | ARANDELA                                                                                                  | Ø10.5X20X2           |
| 14         | 93124002   | ROSETTA RAME                                                                                            | COPPER WASHER                                                                                          | KUPFERSCHEIBE                                                                                         | RONDELLE EN CUIVRE                                                                                     | ARANDELA                                                                                                  | 3/8" GAS             |
| 15         | 91121110   | ROSETTA DI SICUREZZA                                                                                    | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE                                                                                               | ARANDELA                                                                                                  | MB9 Øi 45            |
| 16         | 91232178   | SPINA CILINDRICA                                                                                        | PIN                                                                                                    | STIFT                                                                                                 | EPINE                                                                                                  | PERNO                                                                                                     | Ø8X25                |
| 17         | 93165002   | TAPPO SFIATO CON VALVOLA                                                                                | BREATHER CAP WITH VALVE                                                                                | ENTLÜFTERKAPPE MIT VENTIL                                                                             | BOUCHON DE RENIFLARD AVEC VALVE                                                                        | CASQUILLO CON VÁLVULA                                                                                     | 3/8" GAS             |
| 18         | 93156001   | TAPPO MASCHIO MAGNETICO                                                                                 | MALE PLUG MAGNETIC                                                                                     | EINSATZ STOPFEN MAGNETIC                                                                              | BOUCHON MALE MAGNETIQUE                                                                                | TAPÓN MACHO MAGNÉTICA                                                                                     | M/F 3/8" GAS         |
| 19         | 90102270   | VITE TCEI                                                                                               | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M8X65                |
| 20         | 90000076   | VITE TE                                                                                                 | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M10X25               |
| 21         | 61007315   | RIDUTTORE COMPLETO                                                                                      | COMPLETE REDUCTOR                                                                                      | UNTERSETZUNGSGETRIEBE                                                                                 | RÉDUCTEUR COMPLET                                                                                      | GRUPO REDUCTOR                                                                                            | SF-106               |

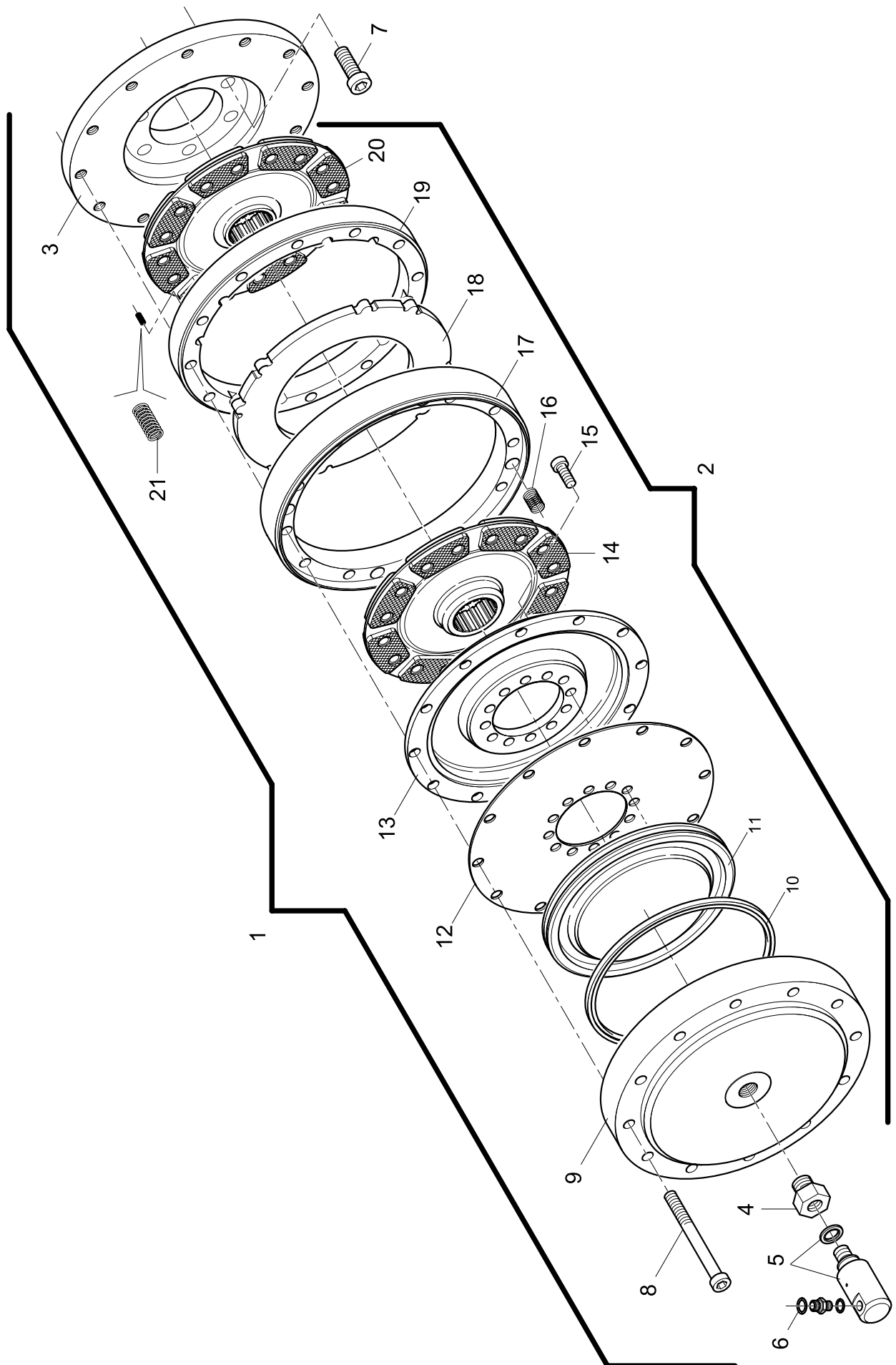
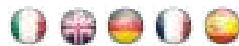




|                                         |                                                                                                                             |                                                                                    |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 33</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>FRIZIONE DOPPIA</b><br><b>DOUBLE CLUTCH</b><br><b>DOPPELKUPPLUNG</b><br><b>DOUBLE EMBRAYAGE</b><br><b>DOBLE EMBRAGUE</b> |  |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  <b>Indice</b><br>DESCRIZIONE |  <b>index</b><br>DESCRIPTION |  <b>inhalt</b><br>BENENNUNG |  <b>index</b><br>DESCRIPTION |  <b>indice</b><br>DESCRIPCION | <b>NOTE</b><br>NOTES |
|------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| 1          | 61006845   | FRIZIONE COMPLETA                                                                                              | CLUTCH GROUP                                                                                                  | KUPPLUNG GRUPPE                                                                                              | GROUPE EMBRAYAGE                                                                                              | GRUPO EMBRAGUE                                                                                                   | STROMAG              |
| 2          | 96000202   | FRIZIONE STROMAG                                                                                               | CLUTCH STROMAG                                                                                                | KUPPLUNG STROMAG                                                                                             | EMBAYAGE STROMAG                                                                                              | EMBRAGUE STROMAG                                                                                                 | KHM 800/4            |
| 3          | 16330159   | FLANGIA FRIZIONE                                                                                               | FLANGE CLUTCH                                                                                                 | FLANGE KUPPLUNG                                                                                              | BRIDE D'EMBAYAGE                                                                                              | BRIDA DEL EMBRAGUE                                                                                               |                      |
| 4          | 93105031   | RIDUZIONE                                                                                                      | REDUCTION                                                                                                     | REDUKTION                                                                                                    | RÉDUCTION                                                                                                     | REDUCCIÓN                                                                                                        | M/F20X1,5-1/4"       |
| 5          | 99033002   | GIUNTO ROTANTE                                                                                                 | ROTARY UNIONS                                                                                                 | DREHDURCHFÜHRÜNGEN                                                                                           | JOINTS ROTATIFS                                                                                               | JUNTA ROTATIVAS                                                                                                  | ROTOFLUX             |
| 6          | 93124001   | ROSETTA RAME                                                                                                   | COPPER WASHER                                                                                                 | KUPFERSCHEIBE                                                                                                | RONDELLE EN CUIVRE                                                                                            | ARANDELA                                                                                                         | 1/4" GAS             |
| 7          | 90102317   | VITE T.C.E.I.                                                                                                  | SCREW                                                                                                         | SCHRAUBE                                                                                                     | VIS                                                                                                           | TORNILLO                                                                                                         | M14X40 ZN            |
| 8          | 90110083   | VITE T.C.E.I.                                                                                                  | SCREW                                                                                                         | SCHRAUBE                                                                                                     | VIS                                                                                                           | TORNILLO                                                                                                         | M12X120 ZN           |
| 9          | -----      | CARTER FRIZIONE                                                                                                | GUARD CLUTCH                                                                                                  | KASTEN KUPPLUNG                                                                                              | CARTER EMBRAYAGE                                                                                              | CÁRTER EMBRAGUE                                                                                                  |                      |
| 10         | -----      | ANELLO T.E.F.                                                                                                  | RING T.E.F.                                                                                                   | RING T.E.F.                                                                                                  | BAGUE T.E.F.                                                                                                  | ANILLO T.E.F.                                                                                                    | E/GR                 |
| 11         | -----      | PISTONE FRIZIONE                                                                                               | CLUTCH PISTON                                                                                                 | KOLBEN KUPPLUNG                                                                                              | PISTON EMBRAYAGE                                                                                              | PISTÓN EMBRAGUE                                                                                                  |                      |
| 12         | -----      | DISCO                                                                                                          | DISK                                                                                                          | SCHALLPLATTE                                                                                                 | DISQUE                                                                                                        | DISCO                                                                                                            |                      |
| 13         | -----      | CARTER FRIZIONE                                                                                                | GUARD CLUTCH                                                                                                  | KASTEN KUPPLUNG                                                                                              | CARTER EMBRAYAGE                                                                                              | CÁRTER EMBRAGUE                                                                                                  |                      |
| 14         | -----      | DISCO FRIZIONE                                                                                                 | CLUTCH DISC                                                                                                   | KUPPLUNGSSCHEIBE                                                                                             | DISQUE D'EMBAYAGE                                                                                             | EMBRAGUE DE DISCOS                                                                                               |                      |
| 15         | -----      | VITE T.C.E.I.                                                                                                  | SCREW                                                                                                         | SCHRAUBE                                                                                                     | VIS                                                                                                           | TORNILLO                                                                                                         | M10X25               |
| 16         | -----      | MOLLA                                                                                                          | SPRING                                                                                                        | FEDER                                                                                                        | RESSORT                                                                                                       | MUELLE                                                                                                           |                      |
| 17         | -----      | CARTER FRIZIONE                                                                                                | GUARD CLUTCH                                                                                                  | KASTEN KUPPLUNG                                                                                              | CARTER EMBRAYAGE                                                                                              | CÁRTER EMBRAGUE                                                                                                  |                      |
| 18         | -----      | CONTRODISCO INTERNO                                                                                            | INSIDE DISK                                                                                                   | INNEN SCHALLPLATTE                                                                                           | DISQUE INTÉRIEUR                                                                                              | DISCO INTERIOR                                                                                                   |                      |
| 19         | -----      | CONTRODISCO ESTERNO                                                                                            | EXTERNAL DISK                                                                                                 | AUßEN SCHALLPLATTE                                                                                           | DISQUE EXTÉRIEUR                                                                                              | DISCO EXTERNO                                                                                                    |                      |
| 20         | -----      | DISCO FRIZIONE                                                                                                 | CLUTCH DISC                                                                                                   | KUPPLUNGSSCHEIBE                                                                                             | DISQUE D'EMBAYAGE                                                                                             | EMBRAGUE DE DISCOS                                                                                               |                      |
| 21         | -----      | MOLLA                                                                                                          | SPRING                                                                                                        | FEDER                                                                                                        | RESSORT                                                                                                       | MUELLE                                                                                                           |                      |



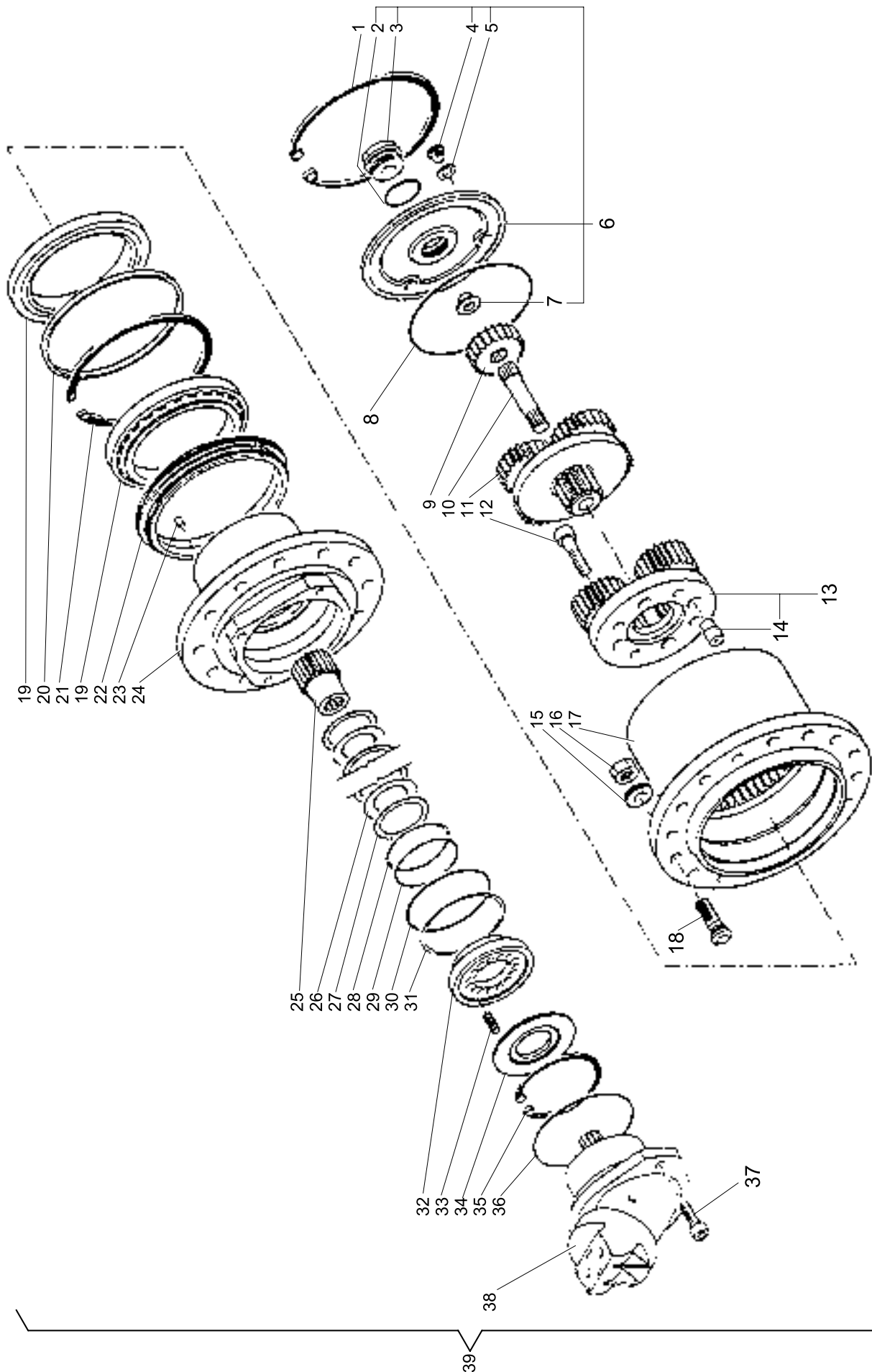
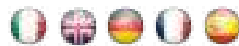




|                                         |                                                                                                                                       |                                                                                    |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 34</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>RIDUTTORE LS 15 km/h</b><br>LS REDUCTOR 15 km/h<br>UNTERSETZUNGSGETRIEBE LS 15 km/h<br>REDUCTEUR LS 15 km/h<br>REDUCTOR LS 15 km/h |  |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

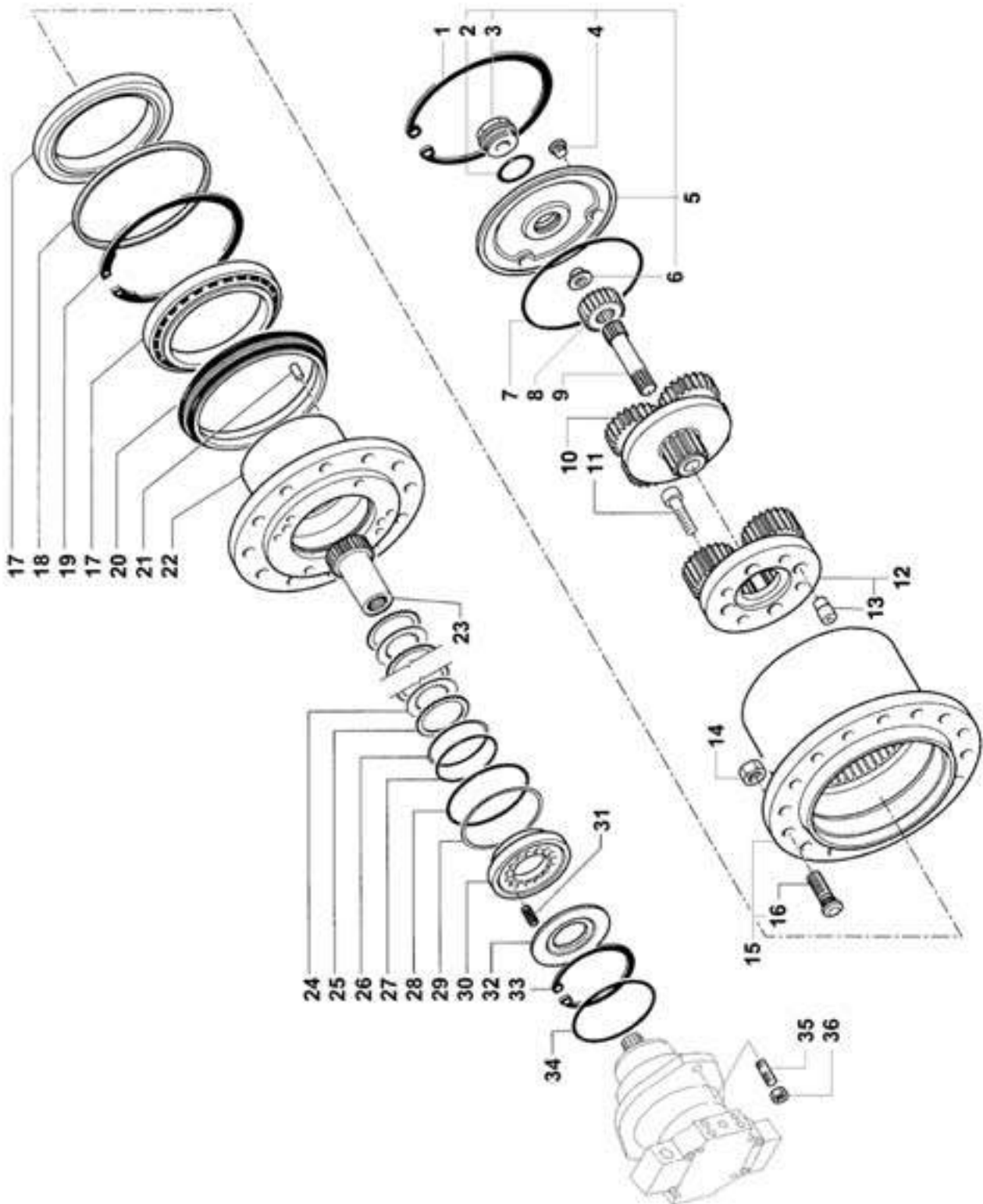
| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | DESCRIZIONE                | DESCRIPTION            | BENENNUNG                      | DESCRIPTION                | DESCRIPCION              | NOTE<br>NOTES        |
|------------|------------|----------------------------|------------------------|--------------------------------|----------------------------|--------------------------|----------------------|
| 1          | -----      | ANELLO ELASTICO            | CIRCLIP                | SICHERUNGSRING                 | ANNEAU ELASTIQUE           | ANILLO ELÁSTICO          | Øi 190X4             |
| 2          | -----      | ANELLO OR                  | O-RING                 | O-RING                         | O-RING                     | ANILLO                   | 3,53x37,69           |
| 3          | -----      | TAPPO DISINNESTO           | DISENGAGEMENT          | STOPFEN                        | PLUG BOUCHON               | TAPÓN                    | M42x2,00             |
| 4          | -----      | TAPPO CHIUSO               | PLUG                   | STOPFEN M                      | BOUCHON                    | TAPÓN                    | M18x1,5              |
| 5          | -----      | ROSETTA PIANA              | WASHER                 | SCHEIBE                        | RONDELLE                   | ARANDELA                 | Ø18X23X6             |
| 6          | -----      | ASSIEME COPERCHIO CHIUSURA | ASSEMBLY CLOSED COVER  | MONTAGE GESCHLOSSENE ABDECKUNG | ASSEMBLAGE COUVERCLE FERMÉ | MONTAJE CERRADO CUBIERTA |                      |
| 7          | -----      | PASTIGLIA                  | PAD                    | ANLAUFSCHEIBE                  | TABLETTE                   | PASTILLA                 |                      |
| 8          | -----      | O-RING                     | O-RING                 | O-RING                         | O-RING                     | ANILLO                   | 3,53x109,09          |
| 9          | -----      | SOLARE                     | SUN GEAR               | SONNENRAD                      | ENGREN CENTRAL             | ENGRANAJE SOLAR          | Z16 1:6,00 M2,25     |
| 10         | -----      | SPLINNED SHAFT             | GEGENKEILWELLE         | ARBRE GOUFFRE FEM.             | CUBO                       | REDUCCIÓN COMPLETA       | 25X1,25 Z=18         |
| 11         | -----      | RIDUZIONE COMPLETA         | COMPLETE REDUCTION     | VOLLSTÄNDIGE REDUKTION         | RÉDUCTION COMPLÈTE         | REDUCCIÓN COMPLETA       | 1:6,00               |
| 12         | -----      | VITE                       | SCREW                  | SCHRAUBE                       | VIS                        | TORNILLO                 | M14X1,5              |
| 13         | -----      | ASSIEME 2a RIDUZIONE       | ASSEMBLY 2nd REDUCTION | MONTAGE 2. REDUZIERUNG         | ASSEMBLAGE 2ème RÉDUCTION  | MONTAJE 2ª REDUCCIÓN     | 1:6,00               |
| 14         | -----      | PERNO                      | PIN                    | BOLZEN                         | PIVOT                      | PERNO                    | 13                   |
| 15         | 96001664   | ROSETTA BOMBATA            | WASHER                 | SCHEIBE                        | RONDELLE                   | ARANDELA                 | Ø20,5X31,5X6         |
| 16         | -----      | DADO                       | NUT                    | MUTTER                         | ECROU                      | TUERCA                   | M20x1,5              |
| 17         | -----      | CORPO RIDUTTORE            | GEARBOX HOUSING        | GETRIEBEGEHÄUSE                | CARTER REDUCTEUR           | CUERPO REDUCTOR          |                      |
| 18         | -----      | COLONNETTA                 | STUD                   | SCHRAUBBOLZEN                  | COLONNETTE                 | COLUMN                   | M20X1,5              |
| 19         | -----      | CUSCINETTO                 | BEARING                | LAGER                          | COUSSINET                  | RODAMIENTO               | Ø140x190X32          |
| 20         | -----      | DISTANZIALE                | SPACER                 | DISTANZSTÜCK                   | ENTRETOISE                 | DISTANCIADOR             |                      |
| 21         | -----      | ANELLO ELASTICO            | CIRCLIP                | SICHERUNGSRING                 | ANNEAU ELASTIQUE           | ANILLO ELÁSTICO          | Øi 190X3,83          |
| 22         | -----      | TENUTA FRONTALE            | LIFETIME SEAL          | LIFETIME DICHTUNG              | JOINT LIFETIME             | SELLADO FRONTAL          | Øi 172,5             |
| 23         | -----      | TAPPO EXPANDER             | PLUG                   | STOPFEN                        | BOUCHON                    | TAPÓN                    | Ø5                   |
| 24         | -----      | MOZZO FLANGIATO            | HUB                    | NABE                           | MOYEU                      | MOCHO                    |                      |
| 25         | -----      | ALBERO FRENO               | BRAKE SHAFT            | BREMSEWELLE                    | ARBRE FREIN                | ARBORIZO FRENO           |                      |
| 26         | -----      | DISCO ACCIAIO              | STEEL DISC             | STAHLSCHEIBE                   | DISQUE ACIER               | DISCO ACERO              |                      |
| 27         | -----      | DISCO SINTERIZZATO         | SINTERED DISC          | SINTERSCHEIBE                  | DISQUE FRITTE              | DISCO                    |                      |
| 28         | -----      | ANELLO ANTIESTRUSIONE      | ANTI-EXTRUSION RING    | ANTI-EXTRUSIONSRING            | BAGUE ANTI-EXTRUSION       | ANILLO ANTIEXTRUSIÓN     | W 2,18X83,01 PK      |
| 29         | -----      | ANELLO OR                  | O-RING                 | O-RING                         | O-RING                     | ANILLO                   | 2,62X82,22 PK2 - 152 |
| 30         | -----      | ANELLO OR                  | O-RING                 | O-RING                         | O-RING                     | ANILLO                   | 3,53X110,78 PK 2/245 |
| 31         | -----      | ANELLO ANTIESTRUSIONE      | ANTI-EXTRUSION RING    | ANTI-EXTRUSIONSRING            | BAGUE ANTI-EXTRUSION       | ANILLO ANTIEXTRUSIÓN     | W 3X111,28 PK        |
| 32         | -----      | PISTONE FRENO              | BRAKE PISTON           | KOLBEN                         | PISTON FREIN               | PISTÓN FRENO             |                      |
| 33         | -----      | MOLLA                      | SPRING                 | FEDER                          | RESSORT                    | MUELLE                   |                      |
| 34         | -----      | SPINGIMOLLA                | SPRING RETAINER PLAT   | FEDERDRUCKSCH                  | POUSSE-RESSORT             | EMPUJAS MUELLE           |                      |
| 35         | -----      | ANELLO ELASTICO            | CIRCLIP                | SICHERUNGSRING                 | ANNEAU ELASTIQUE           | ANILLO ELÁSTICO          | Øi 110X4             |
| 36         | -----      | ANELLO OR                  | O-RING                 | O-RING                         | O-RING                     | ANILLO                   | 4,00X126             |
| 37         | -----      | VITE TCEI                  | SCREW                  | SCHRAUBE                       | VIS                        | TORNILLO                 | M12X35               |
| 38         | 99062007   | MOTORE IDROSTATICO         | HYDRAULIC MOTOR        | HYDRAULIK-MOTOR                | MOTEUR IDRAULIQUE          | HIDRÁULICO MOTOR         | A2 FE 32             |
| 39         | 96000089NO | MOTORIDUTTORE COMPLETO     | MOTOREDUCTOR           | MOTORUNTER-SETZUNGSGETRIEBE    | MOTORÉDUCTEUR              | MOTOR ENGRANAJE          | 605W011              |





|                                         |                                                                                                                                                                   |                                                                                    |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 35</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>RIDUTTORE AS 25 km/h</b><br><b>AS REDUCTOR 25 km/h</b><br><b>UNTERSETZUNGSGETRIEBE AS 25 km/h</b><br><b>REDUCTEUR AS 25 km/h</b><br><b>REDUCTOR AS 25 km/h</b> |  |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

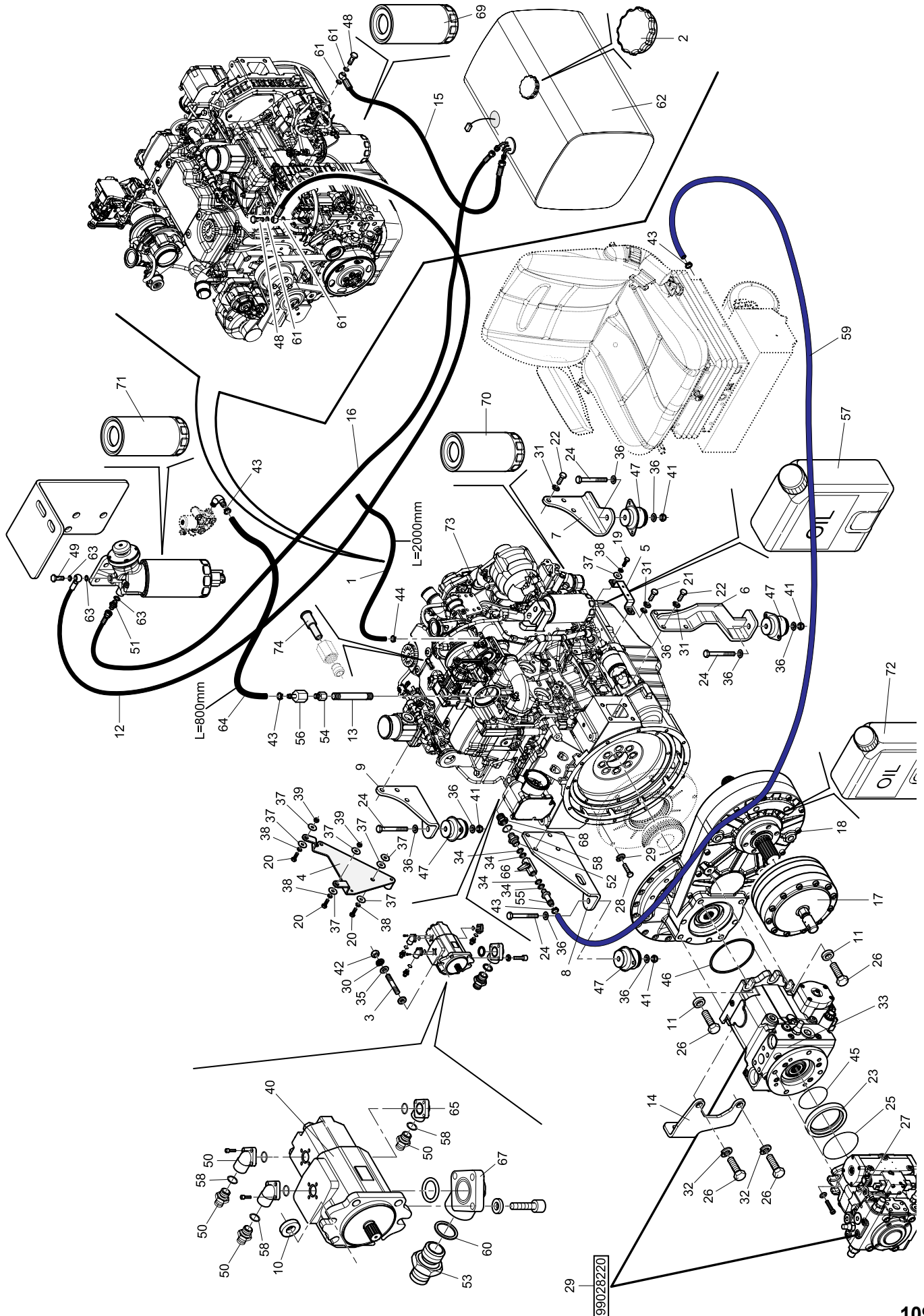
| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | DESCRIZIONE          | DESCRIPTION          | BENENNUNG             | DESCRIPTION         | DESCRIPCION         | NOTE<br>NOTES         |
|------------|------------|----------------------|----------------------|-----------------------|---------------------|---------------------|-----------------------|
| 1          | -----      | ANELLO ELASTICO      | CIRCLIP              | SICHERUNGSRING        | ANNEAU ELASTIQUE    | ANILLO ELÁSTICO     | Ø190                  |
| 2          | -----      | O-RING               | O-RING               | O-RING                | O-RING              | ANILLO              | 3,53x37,69            |
| 3          | -----      | TAPPO DISINNESTO     | DISENGAGEMENT        | STOPFEN               | PLUG BOUCHON        | TAPÓN               | M42x2,00              |
| 4          | -----      | TAPPO CHIUSO         | PLUG                 | STOPFEN M             | BOUCHON             | TAPÓN               | 18x1,5 5              |
| 5          | -----      | ASSIEME COPERCHIO    | COVER ASSEMBLY       | DECKEL MIT ZUBEHÖR    | ENSEMBLE COUVERCLE  | GRUPO TAPADERA      |                       |
| 6          | -----      | PASTIGLIA            | PAD                  | ANLAUFSCHLEIBE        | DISQUE DE FRICT.    | PASTILLA            |                       |
| 7          | -----      | O-RING               | O-RING               | O-RING                | O-RING              | ANILLO              | 3,53x190.09           |
| 8          | -----      | SOLARE               | SUN GEAR             | SONNENRAD             | ENGREN CENTRAL      | ENGRANAJE SOLAR     | Z19 1:5,21 M2,25      |
| 9          | -----      | ALBERO SCANALATO     | SPLINED              | KEILWELLE SHAFT       | ARBRE CANNELEE      | ARBORIZO ENGRANAJE  | 25x1,25Z18            |
| 10         | -----      | RIDUZIONE COMPLETA   | REDUCTION. ASSEMBLY  | UNTRSETZUNGSSRUFE     | ENSEMBLE REDUCTION  | REDUCCIÓN COMPLETA  | 1:5,21                |
| 11         | -----      | VITE T.C.E.I.        | SCREW                | SCHRAUBE              | VIS                 | TORNILLO            | UNI 5932 M14x1,5-12.9 |
| 12         | -----      | ASSIEME 2° RIDUZIONE | 2nd RED. ASSEMBLY    | KOMPL.MONT. 2°STUFE   | ENSEMBLE 2° REDUCT. | GRUPO 2° REDUCCIÓN  | 1:6,00                |
| 13         | -----      | PERNO                | PIN                  | BOLZEN                | TOURILLON PLAN.     | PERNO               |                       |
| 14         | -----      | DADO                 | NUT                  | MUTTER                | ECROU               | TUERCA              | M22x1,5-8.8           |
| 15         | -----      | CORPO RIDUTTORE      | GEARBOX HOUSING      | GETRIEBEGEHÄUSE       | CARTER REDUCTEUR    | CUERPO REDUCTOR     |                       |
| 16         | -----      | COLONNETTA           | STUD                 | SCHRAUBBOLZEN         | COLONNETTE          | COLUMN              | M22x1,5               |
| 17         | -----      | CUSCINETTO           | BEARING              | LAGER                 | ROULEMENT           | COJINETE            | 140x190x32 SET-RING   |
| 18         | -----      | DISTANZIALE          | SPACER               | DISTANZSCHEIBE        | ENTRETOISE          | SEPARADOR           |                       |
| 19         | -----      | ANELLO ELASTICO      | CIRCLIP              | SICHERUNGSRING        | ANNEAU ELASTIQUE    | ANILLO ELÁSTICO     | Ø190x3.85             |
| 20         | -----      | TENUTA FRONTALE      | LIFETIME SEAL        | LIFETIME-DICHTUNG     | JOINT LIFETIME      | GUARDAGATOS         | Øi.172,5              |
| 21         | -----      | TAPPO EXPANDER       | PLUG                 | STOPFEN               | BOUCHON             | TAPÓN               | Ø5                    |
| 22         | -----      | MOZZO FLANGIATO      | HUB                  | NABE                  | MOYEU               | MOCHO               |                       |
| 23         | -----      | ALBERO FRENO         | BRAKE SHAFT          | BREMSEWELLE           | ARBRE FREIN         | ARBORIZO FRENO      |                       |
| 24         | -----      | DISCO ACCIAIO        | STEEL DISC           | STAHLSCHEIBE          | DISQUE ACIER        | DISCO ACERO         |                       |
| 25         | -----      | DISCO SINTERIZZATO   | SINTERED DISC        | SINTERSCHLEIBE        | DISQUE FRITTE       | DISCO               |                       |
| 26         | -----      | AN. ANTIESTRUSIONE   | BACKUP RING          | SPIRALRING W          | ANN. SPIRALANILLO   | W 2,18x83,01 PK     |                       |
| 27         | -----      | O-RING               | O-RING               | O-RING                | O-RING              | ANILLO              | 2,62x82,22 PK 2-152   |
| 28         | -----      | O-RING               | O-RING               | O-RING                | O-RING              | ANILLO              | 3,53x110,78 PK 2-245  |
| 29         | -----      | AN. ANTIESTRUSIONE   | BACKUP RING          | SPIRALRING W          | ANN. SPIRAL         | ANILLO              | W 3x111,28 PK         |
| 30         | -----      | PISTONE FRENO        | BRAKE PISTON         | KOLBEN                | PISTON FREIN        | PISTÓN FRENO        |                       |
| 31         | -----      | MOLLA                | SPRING               | FEDER                 | RESSORT             | MUELLE              |                       |
| 32         | -----      | SPINGIMOLLA          | SPRING RETAINER PLAT | FEDERDRUCKSCH         | EPOUSSE-RESSORT     | EMPUJAS MUELLE      |                       |
| 33         | -----      | ANELLO ELASTICO      | CIRCLIP              | SICHERUNGSRING        | ANNEAU ELASTIQUE    | ANILLO ELÁSTICO     | Ø110                  |
| 34         | -----      | O-RING               | O-RING               | O-RING                | O-RING              | ANILLO              | 3,53x126,59           |
| 35         | -----      | PRIGIONIERO          | STUD SCREW           | STIFTSCHRAUBE         | GOUJON              | TORNILLO PRISIONERO | UNI 5909 M12x35-8.8   |
| 36         | -----      | DADO                 | NUT                  | MUTTER                | ECROU               | TUERCA              | UNI 5588 M12-6S       |
| 37         | 96000161NO | RIDUTTORE COMPLETO   | COMPLETE REDUCTOR    | UNTERSETZUNGSGETRIEBE | RÉDUCTEUR COMPLET   | GRUPO REDUCTOR      | 605W2 - 1:30          |



|                                         |                                                                                                                                                               |                                                                                    |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 36</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>GRUPPO MOTORE-FRIZIONE 125KW</b><br>MOTOR-CLUTCH GROUP 125KW<br>MOTOR-KUPPLUNG GRUPPE 125KW<br>GROUPE MOTEUR-EMBRAYAGE 125KW<br>GRUPO MOTOR-EMBRAGUE 125KW |  |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | DESCRIZIONE                                                                              | DESCRIPTION                                                                             | BENENNUNG                                                                                | DESCRIPTION                                                                             | DESCRIPCION                                                                                | NOTE<br>NOTES                       |
|------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
|            |            |  indice |  index |  inhalt |  index |  indice |                                     |
| 1          | 98400928   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | GST II BLACK<br>Ø15-Ø18             |
| 2          | -          | TAPPO SERBATOIO                                                                          | TANK CAP                                                                                | TANKDECKEL                                                                               | BOUCHON DE<br>RÉSERVOIR                                                                 | TAPÓN DEL DEPÓSITO                                                                         |                                     |
| 3          | 16122835   | PRIGIONIERO                                                                              | STUD BOLT                                                                               | STIFTSCHRAUBE                                                                            | GOIJON FILETÉ                                                                           | TORNILLO CON PIVOTE                                                                        | M10X60                              |
| 4          | 16123943   | STAFFA CENTRALINA<br>FPT                                                                 | BRACKET                                                                                 | BÜGEL                                                                                    | BRIDE                                                                                   | SOPORTE                                                                                    |                                     |
| 5          | 16123946   | SUPPORTO CAVO<br>ALTERNATORE                                                             | SUPPORT                                                                                 | HALTER                                                                                   | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    |                                     |
| 6          | 16123998   | APPOGGIO ANTERIORE<br>DESTRO                                                             | SUPPORT                                                                                 | HALTER                                                                                   | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    |                                     |
| 7          | 16124078   | APPOGGIO<br>POSTERIORE SINISTRO                                                          | SUPPORT                                                                                 | HALTER                                                                                   | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    |                                     |
| 8          | 16123996   | APPOGGIO ANTERIORE<br>DESTRO                                                             | SUPPORT                                                                                 | HALTER                                                                                   | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    |                                     |
| 9          | 16123997   | APPOGGIO<br>POSTERIORE DESTRO                                                            | SUPPORT                                                                                 | HALTER                                                                                   | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    |                                     |
| 10         | 16124389   | ROSETTA SPESSORE                                                                         | SHIM                                                                                    | EINSTELLSHEIBE                                                                           | EPAISSEUR                                                                               | ESPESOR                                                                                    |                                     |
| 11         | 16124390   | SPESSORE POMPA                                                                           | SHIM                                                                                    | EINSTELLSHEIBE                                                                           | EPAISSEUR                                                                               | ESPESOR                                                                                    |                                     |
| 12         | 16140127   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø3/8" L=100 OC.14<br>- OC.12        |
| 13         | -----      | TUBOLARE                                                                                 | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | FORNITO CON IL<br>MOTORE            |
| 14         | 16161062   | STAFFA SOSTEGNO<br>POMPA                                                                 | BRACKET                                                                                 | BÜGEL                                                                                    | BRIDE                                                                                   | SOPORTE                                                                                    |                                     |
| 15         | 16640126   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø3/8 OC.12-MA-<br>SCHIO ERMETO 10   |
| 16         | 16640128   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø3/8 FD 3/8 -MA-<br>SCHIO ERMETO 12 |
| 17         | 61006845   | FRIZIONE STROMAG<br>DOPPIA                                                               | CLUTCH GROUP                                                                            | KUPPLUNG GRUPPE                                                                          | GROUPE EMBRAYAGE                                                                        | GRUPO EMBRAGUE                                                                             | STROMAG                             |
| 18         | 61007218   | RIDUTTORE BIMA SI380<br>POMPA DA 90CC                                                    | REDUCTOR UNIT                                                                           | DRUCKREDUZIERGRUP.                                                                       | GROUPE REDUCTEUR                                                                        | GRUPO REDUCTOR                                                                             |                                     |
| 19         | 90007053   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M8X20                               |
| 20         | 90007055   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M8X25                               |
| 21         | 90007098   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M12X25                              |
| 22         | 90007100   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M12X35                              |
| 23         | 99028235   | SPESSORE                                                                                 | SHIM                                                                                    | EINSTELLSHEIBE                                                                           | EPAISSEUR                                                                               | ESPESOR                                                                                    |                                     |
| 24         | 90007112   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M12X110                             |
| 25         | 99029080   | OR                                                                                       | O-RING                                                                                  | O-RING                                                                                   | ANNEAU GARNITURE                                                                        | ANILLO                                                                                     | Ø 2.62X127,76 -<br>NBR 70           |
| 26         | 90007183   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M20X60                              |
| 27         | 99028230   | POMPA                                                                                    | POMP                                                                                    | DOPPEL PUMPE                                                                             | POMPE DOUBLE                                                                            | BOMBA DOBLE                                                                                | A10VG63<br>EZ1D1/10R-NSC-<br>10FO   |
| 28         | 90007379   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M10X40                              |
| 29         | 99028220   | POMPA DOPPIA                                                                             | DOUBLE POMP                                                                             | DOPPEL PUMPE                                                                             | POMPE DOUBLE                                                                            | BOMBA DOBLE                                                                                | TRASMISSIONE+<br>ROTAZIONE FRESA    |
| 30         | 90708008   | ROSETTA GROWER                                                                           | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø10                                 |
| 31         | 90708010   | ROSETTA GROWER                                                                           | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø12                                 |
| 32         | 90708014   | ROSETTA GROWER                                                                           | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø20                                 |
| 33         | 99028215   | POMPA                                                                                    | POMP                                                                                    | PUMPE                                                                                    | POMPE                                                                                   | BOMBA                                                                                      | A4VG90HD3DT1/32R-<br>NZF 2FO        |
| 34         | 90716005   | ROSETTA RAME                                                                             | COPPER WASHER                                                                           | KUPFERSCHEIBE                                                                            | RONDELLE EN CUIVRE                                                                      | ARANDELA                                                                                   | Ø3/8 GAS                            |
| 35         | 90716006   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø10                                 |
| 36         | 90716007   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø12                                 |
| 37         | 90717012   | ROSETTA LARGA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø8X24                               |
| 38         | 90721006   | ROSETTA GROWER                                                                           | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø8                                  |
| 39         | 90808005   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA AUTOBL.                                                                             | M8                                  |
| 40         | 99028210   | POMPA DOPPIA                                                                             | DOUBLE POMP                                                                             | DOPPEL PUMPE                                                                             | POMPE DOUBLE                                                                            | BOMBA DOBLE                                                                                | AP250/36+AP212/15                   |

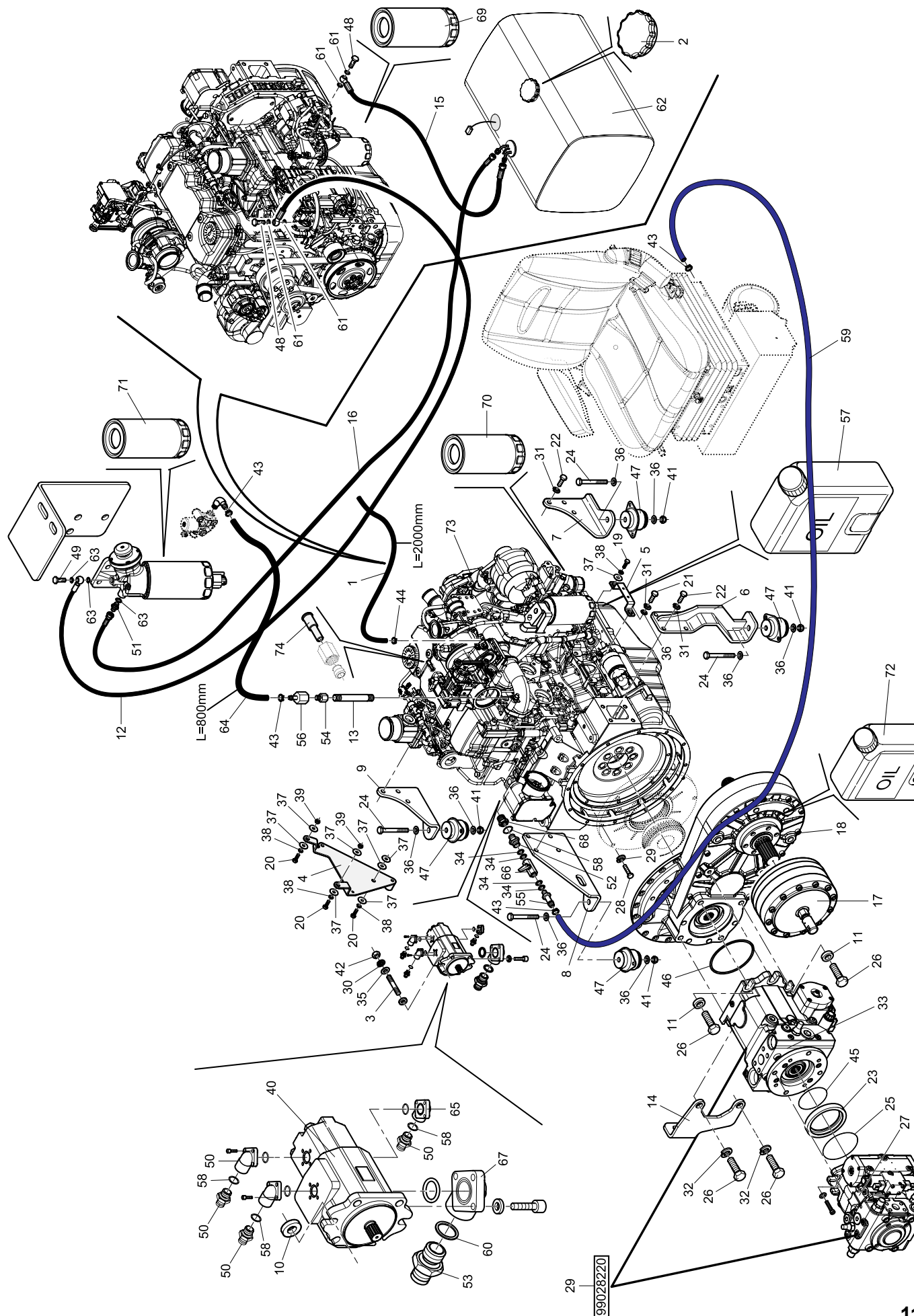
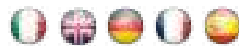




|                                         |                                                                                                                                                               |                                                                                    |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 36</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>GRUPPO MOTORE-FRIZIONE 125KW</b><br>MOTOR-CLUTCH GROUP 125KW<br>MOTOR-KUPPLUNG GRUPPE 125KW<br>GROUPE MOTEUR-EMBRAYAGE 125KW<br>GRUPO MOTOR-EMBRAGUE 125KW |  |
|                                         |                                                                                                                                                               |                                                                                    |

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice<br>DESCRIZIONE |  index<br>DESCRIPTION |  inhalt<br>BENENNUNG |  index<br>DESCRIPTION |  indice<br>DESCRIPCION | NOTE<br>NOTES                     |
|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 41         | 90808007   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                                      | SELF-LOCKING NUT                                                                                       | STOPMUTTER                                                                                            | ECROU DE SURETE                                                                                        | TUERCA AUTOBL.                                                                                            | M12                               |
| 42         | 90810512   | DADO                                                                                                    | NUT                                                                                                    | MUTTER                                                                                                | ECROU                                                                                                  | TUERCA                                                                                                    | M10                               |
| 43         | 91004002   | FASCETTA                                                                                                | COLLAR                                                                                                 | SCHELLE                                                                                               | COLLIER                                                                                                | ABRAZADERA                                                                                                | Ø14-24                            |
| 44         | 91004052   | FASCETTA                                                                                                | COLLAR                                                                                                 | SCHELLE                                                                                               | COLLIER                                                                                                | ABRAZADERA                                                                                                | Ø10-16                            |
| 45         | 91897102   | ANELLO OR                                                                                               | O-RING                                                                                                 | O-RING                                                                                                | ANNEAU GARNITURE                                                                                       | ANILLO                                                                                                    | Ø 2,62X101,27- S-NBR 90           |
| 46         | 91897110   | ANELLO OR                                                                                               | O-RING                                                                                                 | O-RING                                                                                                | ANNEAU GARNITURE                                                                                       | ANILLO                                                                                                    | OR Ø2,62X152,07                   |
| 47         | 91910002   | ANTIVIBRANTE                                                                                            | VIBRATION-DAMPING                                                                                      | SCHWINGUNGSDÄMPFF.                                                                                    | ANTIVIBRATOIRE                                                                                         | ANTIVIBRACIÓN                                                                                             | AV850245                          |
| 48         | 93100102   | VITE FORATA                                                                                             | DRILLED SCREW                                                                                          | LÖCHERSCHRAUBE                                                                                        | VIS PERFOREE                                                                                           | TORNILLO PERFORADO                                                                                        | M12X1,5                           |
| 49         | 93100103   | VITE FORATA                                                                                             | DRILLED SCREW                                                                                          | LÖCHERSCHRAUBE                                                                                        | VIS PERFOREE                                                                                           | TORNILLO PERFORADO                                                                                        | M14X1,5                           |
| 50         | 93101003   | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                                     | NIPPLE                                                                                                 | VERBINDUNG                                                                                            | RACCORD                                                                                                | NIPPLO                                                                                                    | Ø1/2" GAS                         |
| 51         | 93102004   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                                        | NIPPLE                                                                                                 | VERBINDUNG                                                                                            | RACCORD                                                                                                | NIPPLO                                                                                                    | Ø3/8"-14X1,5                      |
| 52         | 93102009   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                                        | NIPPLE                                                                                                 | VERBINDUNG                                                                                            | RACCORD                                                                                                | NIPPLO                                                                                                    | Ø1/2" - 3/8" GAS                  |
| 53         | 93102025   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                                        | NIPPLE                                                                                                 | VERBINDUNG                                                                                            | RACCORD                                                                                                | NIPPLO                                                                                                    | Ø1"1/2 - 1"1/4                    |
| 54         | 93109002   | RIDUZIONE                                                                                               | REDUCTION                                                                                              | REDUKTION                                                                                             | RÉDUCTION                                                                                              | REDUCCIÓN                                                                                                 | M/F 1/2"-1/2"                     |
| 55         | 93117014   | GIUNZIONE PORTA GOMMA                                                                                   | UNION                                                                                                  | ANSCHLUSS                                                                                             | RACCORD                                                                                                | RACCOR                                                                                                    |                                   |
| 56         | 93118001   | GIUNZIONE PORTA GOMMA                                                                                   | UNION                                                                                                  | ANSCHLUSS                                                                                             | RACCORD                                                                                                | RACCOR                                                                                                    | F. 1/2"                           |
| 57         | 98000040   | OLIO DIESEL ULTRA                                                                                       | Oil DIESEL ULTRA                                                                                       | Öl DIESEL ULTRA                                                                                       | HUILE DIESEL ULTRA                                                                                     | ACEITE DIESEL ULTRA                                                                                       | DIESEL ULTRA FE SAE 10W40 L=14,33 |
| 58         | 93124006   | ROSETTA RAME                                                                                            | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE                                                                                               | ARANDELA                                                                                                  | Ø1/2" GAS                         |
| 59         | 98400808   | TUBO GOMMA                                                                                              | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø5/8"GAS                          |
| 60         | 93124007   | ROSETTA RAME                                                                                            | COPPER WASHER                                                                                          | KUPFERSCHEIBE                                                                                         | RONDELLE EN CUIVRE                                                                                     | ARANDELA                                                                                                  | Ø1" 1/4 GAS                       |
| 61         | 93124013   | ROSETTA RAME                                                                                            | COPPER WASHER                                                                                          | KUPFERSCHEIBE                                                                                         | RONDELLE EN CUIVRE                                                                                     | ARANDELA                                                                                                  | Ø12X18X1,5                        |
| 62         | 98405512   | SEBATOIO CARBURANTE                                                                                     | FUEL TANK                                                                                              | KRAFTSTOFFTANK                                                                                        | RÉSERVOIR DE CARBURANT                                                                                 | TANQUE DE COMBUSTIBLE                                                                                     | L=180                             |
| 63         | 93124014   | ROSETTA RAME                                                                                            | COPPER WASHER                                                                                          | KUPFERSCHEIBE                                                                                         | RONDELLE EN CUIVRE                                                                                     | ARANDELA                                                                                                  | Ø14X20                            |
| 64         | 98405743   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø12 L=800MM                       |
| 65         | 93131002   | FLANGIA                                                                                                 | FLANGE                                                                                                 | FLANSCH                                                                                               | FLASQUE                                                                                                | BRIDA                                                                                                     | 90° 1/2"                          |
| 66         | 93138107   | RUBINETTO                                                                                               | COCK                                                                                                   | ABSPERRHAHN                                                                                           | ROBINET                                                                                                | GRIFO                                                                                                     | 3/8" F/F L=42                     |
| 67         | 93198024   | RACCORDO                                                                                                | UNION                                                                                                  | ANSCHLUSS                                                                                             | RACCORD                                                                                                | RACCOR                                                                                                    | RG62 1"1/4                        |
| 68         | 93198050   | RIDUZIONE                                                                                               | REDUCTION                                                                                              | REDUKTION                                                                                             | RÉDUCTION                                                                                              | REDUCCIÓN                                                                                                 | 3/4"-1/2" CONICO                  |
| 69         | 96150167   | CARTUCCIA FILTRO COMBUSTIBILE                                                                           | DIESEL FILTERS                                                                                         | FILTER-DIESEL                                                                                         | FILTRES GASOL                                                                                          | FILTRI DIESEL                                                                                             |                                   |
| 70         | 96150168   | CARTUCCIA FILTRO OLIO                                                                                   | OIL FILTER                                                                                             | ÖLFILTER                                                                                              | FILTRE À HUILE                                                                                         | FILTRO DE ACEITE                                                                                          |                                   |
| 71         | 96150169   | CARTUCCIA PREFILTRO COMBUSTIBILE                                                                        | FUEL PRE-FILTER CARTRIDGE                                                                              | KRAFTSTOFF-VORFILTER PATRONE                                                                          | CARBURANT CARTOUCHE PRÉ-FILTRE                                                                         | COMBUSTIBLE CARTUCHO PREFILTRO                                                                            |                                   |
| 72         | 98000001   | OLIO RIDUTTORE                                                                                          | OIL REDUCTION GEAR                                                                                     | ÖLE DRUCKREDUZIER                                                                                     | J'HUILE RÉDUCTEUR                                                                                      | EN ACEITE REDUCTOR                                                                                        |                                   |
| 73         | 96100043   | MOTORE FPT                                                                                              | FPT ENGINE                                                                                             | FPT-MOTOR                                                                                             | MOTEUR FPT                                                                                             | MOTOR FPT                                                                                                 | 125kW                             |
| 74         | 16161099   | GIUNZIONE PORTA GOMMA                                                                                   | UNION                                                                                                  | ANSCHLUSS                                                                                             | RACCORD                                                                                                | RACCOR                                                                                                    | Ø8 PER TN-6L                      |



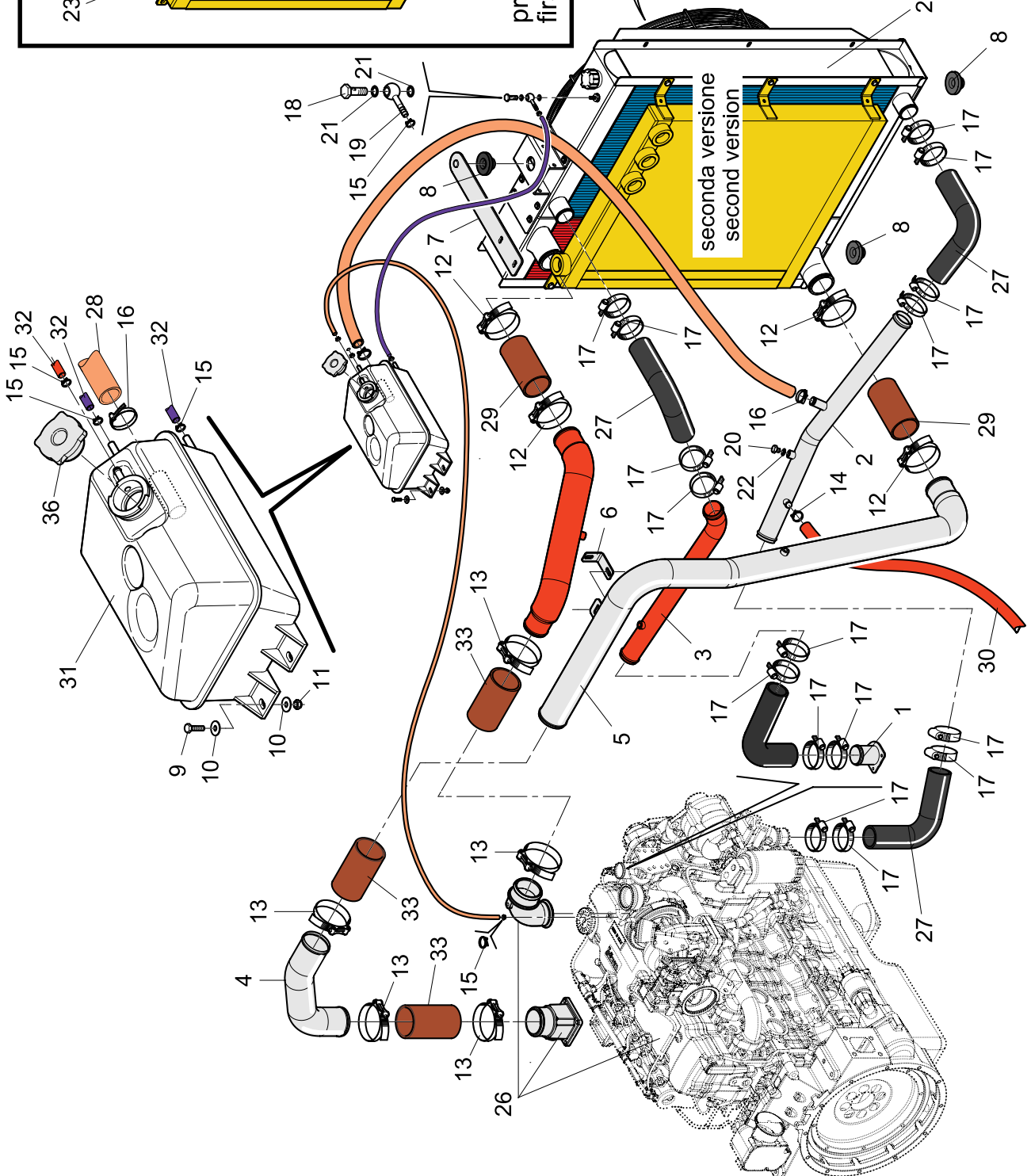
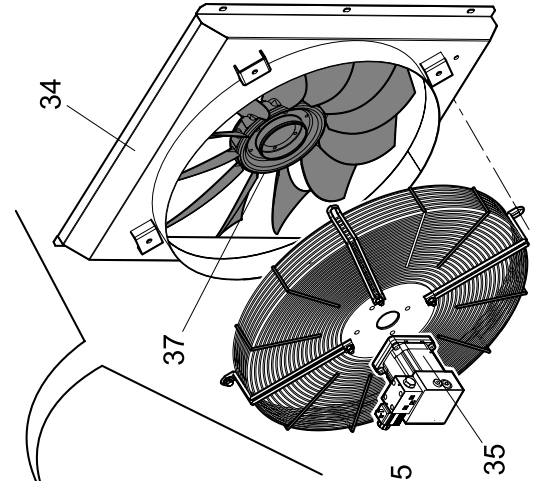
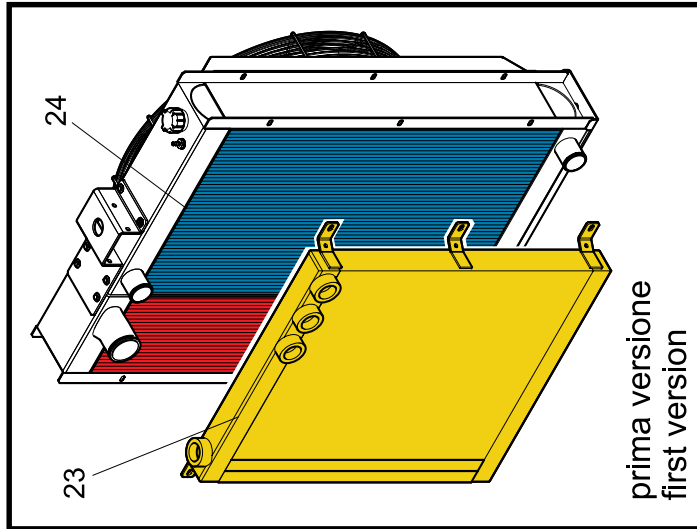


|                                         |                                                                                                                                                |                                                                                    |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 37</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>IMPIANTO RAFFREDDAMENTO</b><br><b>COOLING SYSTEM</b><br><b>KÜHLSYSTEM</b><br><b>INSTALLATION DE REFRIGERISATION</b><br><b>REFRIGERACIÓN</b> |  |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | DESCRIZIONE                                                                              | DESCRIPTION                                                                             | BENENNUNG                                                                                | DESCRIPTION                                                                             | DESCRIPCION                                                                                | NOTE<br>NOTES         |
|------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
|            |            |  indice |  index |  inhalt |  index |  indice |                       |
| 1          | 16123698   | MANICOTTO USCITA FPT                                                                     | FPT OUTPUT SLEEVE                                                                       | FPT-AUSGABEHÜLSE                                                                         | MANCHON DE SORTIE FPT                                                                   | MANGA DE SALIDA FPT                                                                        |                       |
| 2          | 16123757   | TUBO H2O OUT-RADIATORE                                                                   | UPPER TUBE INTERCOOLER                                                                  | OBERE LADELUFTKÜHLER ROHR                                                                | INTERCOOLER DE TUBE SUPÉRIEUR                                                           | TUBE INTERCOOLER SUPÉRIEUR                                                                 |                       |
| 3          | 16123814NS | CONDOTTO H2O OUT MOTORE IN                                                               | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       |                       |
| 4          | 16123936   | COLLETTORE INTERCOOLER                                                                   | COLLECTOR INTERCOOLER                                                                   | COLLECTOR LADELUFTKÜHLER                                                                 | COLLECTEUR INTERCOOLER                                                                  | COLECTOR INTERCOOLER                                                                       |                       |
| 5          | 16124058NS | TUBO ARIA SCAMBIATORE                                                                    | AIR PIPE EXCHANGER                                                                      | LUFTSCHLAUCH TAUSCHER                                                                    | TUBE À AIR ECHANGEUR                                                                    | TUBO DE AIRE INTERCAMBIADOR                                                                |                       |
| 6          | 16124059   | ANGOLO DI SOSTEGNO                                                                       | BRACKET                                                                                 | BÜGEL                                                                                    | BRIDE                                                                                   | SOPORTE                                                                                    |                       |
| 7          | 16124168   | FISSAGGIO SUPPORTO RADIATORE                                                             | BRACKET                                                                                 | BÜGEL                                                                                    | BRIDE                                                                                   | SOPORTE                                                                                    |                       |
| 8          | 16700127   | ANTIVIBRANTE                                                                             | VIBRATION-DAMPING                                                                       | SCHWINGUNGSDÄMPFF.                                                                       | ANTIVIBRATOIRE                                                                          | ANTIVIBRACIÓN                                                                              | Øe 60-Øi 18           |
| 9          | 90007056   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M8X30                 |
| 10         | 90717012   | ROSETTA PIANA F. LARGA                                                                   | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø8X24X3               |
| 11         | 90808005   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA AUTOBL.                                                                             | M8                    |
| 12         | 91002106   | FASCETTA STRINGITUBO                                                                     | COLLAR                                                                                  | SCHELLE                                                                                  | COLLIER                                                                                 | ABRAZADERA                                                                                 | Ø74/79                |
| 13         | 91002107   | FASCETTA STRINGITUBO                                                                     | COLLAR                                                                                  | SCHELLE                                                                                  | COLLIER                                                                                 | ABRAZADERA                                                                                 | Ø80/85                |
| 14         | 91004002   | FASCETTA                                                                                 | COLLAR                                                                                  | SCHELLE                                                                                  | COLLIER                                                                                 | ABRAZADERA                                                                                 | Ø15-24                |
| 15         | 91004052   | FASCETTA                                                                                 | COLLAR                                                                                  | SCHELLE                                                                                  | COLLIER                                                                                 | ABRAZADERA                                                                                 | Ø10-16 W2             |
| 16         | 91004076   | FASCETTA                                                                                 | COLLAR                                                                                  | SCHELLE                                                                                  | COLLIER                                                                                 | ABRAZADERA                                                                                 | Ø20-32                |
| 17         | 91004079   | FASCETTA NORMA                                                                           | COLLAR                                                                                  | SCHELLE                                                                                  | COLLIER                                                                                 | ABRAZADERA                                                                                 | Ø40-60                |
| 18         | 93100001   | VITE FORATA                                                                              | DRILLED SCREW                                                                           | LÖCHERSCHRAUBE                                                                           | VIS PERFOREE                                                                            | TORNILLO PERFORADO                                                                         | 1/4" GAS              |
| 19         | 93107000   | OCCHIO                                                                                   | CYLINDRICAL EYE                                                                         | ZYLINDRISCHES AUG                                                                        | OEIL CYLINDRIQUE                                                                        | OJO CILÍNDRICO                                                                             | 1/4" GAS - CODOLO Ø6  |
| 20         | 93112009   | TAPPO MASCHIO                                                                            | PLUG                                                                                    | STOPFEN                                                                                  | BOUCHON                                                                                 | TAPÓN                                                                                      | M12                   |
| 21         | 93124001   | ROSETTA RAME                                                                             | COPPER WASHER                                                                           | KUPFERSCHEIBE                                                                            | ROSETTE DE CUIVRE                                                                       | ARANDELA DE COBRE                                                                          | Ø1/4" GAS             |
| 22         | 93124013   | ROSETTA RAME                                                                             | COPPER WASHER                                                                           | KUPFERSCHEIBE                                                                            | ROSETTE DE CUIVRE                                                                       | ARANDELA DE COBRE                                                                          | Ø12                   |
| 23         | 95000083   | RADIATORE OLIO                                                                           | RADIATOR                                                                                | RADIATOR                                                                                 | RADIATEUR                                                                               | RADIADOR                                                                                   | 1A SERIE              |
| 24         | 95000091   | SCAMBIATORE ARIA ACQUA                                                                   | RADIATOR                                                                                | RADIATOR                                                                                 | RADIATEUR                                                                               | RADIADOR                                                                                   | 1A SERIE              |
| 25         | 95000112   | SCAMBIATORE ARIA ACQUA + OLIO                                                            | RADIATOR                                                                                | RADIATOR                                                                                 | RADIATEUR                                                                               | RADIADOR                                                                                   | COMPLETO 2A SERIE     |
| 26         | 96100043   | MOTORE                                                                                   | MOTOR                                                                                   | MOTOR                                                                                    | MOTEUR                                                                                  | MOTOR                                                                                      | N45 FPT 125 KW EUROPA |
| 27         | 98400286   | CURVA IN GOMMA A 90°                                                                     | TUBING JOINT                                                                            | ROHR KUPPLING                                                                            | TUYAUX JOINT                                                                            | TUBO CONEXION                                                                              | Øi50                  |
| 28         | 98400737   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Øi 22-Øe 28           |
| 29         | 98400790   | TUBO GOMMA SILICONATA                                                                    | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | L=150                 |
| 30         | 98400808   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | L=2200                |
| 31         | 98400912   | VASCHETTA DI ESPANSIONE                                                                  | EXPANSION TANK                                                                          | EXPANSIONSGEFÄSS                                                                         | CUVE D'EXPANSION                                                                        | CUBETA EXPANSIÓN                                                                           | 7,2 LITRI             |
| 32         | 98400928   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Øi8X15                |
| 33         | 98405526   | TUBO RADIOR                                                                              | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Øi76X88 L=150         |
| 34         | -          | COFANO CONVOGLIATORE                                                                     | BONNET CONVEYOR                                                                         | ABDECKHAUBE                                                                              | CAPOT                                                                                   | CUBIERTA                                                                                   | -                     |
| 35         | -          | MOTORE                                                                                   | MOTOR                                                                                   | MOTOR                                                                                    | MOTEUR                                                                                  | MOTOR                                                                                      | -                     |
| 36         | -          | TAPPO VASCHETTA                                                                          | PLUG                                                                                    | STOPFEN                                                                                  | BOUCHON                                                                                 | TAPÓN                                                                                      | -                     |
| 37         | -          | VENTOLA                                                                                  | SUCTION FAN                                                                             | ANSAUGVENTILATOR                                                                         | VENTIL. D'ASPIRATION                                                                    | VENTILADOR                                                                                 | -                     |





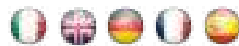




|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                    |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 38</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>GRUPPO ASPIRAZIONE-SCARICO CON MOTORE 125kW</b><br><b>GRUPPO ASPIRAZIONE-SCARICO CON MOTORE 125kW</b><br>HYDRAULISCHE ANLAGE EINLASS UND AUSLASS MIT MOTOR 125kW<br>SYSTEME HYDRAULIQUE ASPIRATION ET VIDANGE AVEC MOTEUR 125KW<br>GRUPO ASPIRACIÓN-DESCARGADO CON MOTOR 125KW |  |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | DESCRIZIONE                                                                              | DESCRIPTION                                                                             | BENENNUNG                                                                                | DESCRIPTION                                                                             | DESCRIPCION                                                                                | NOTE<br>NOTES         |
|------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
|            |            |  indice |  index |  inhalt |  index |  indice |                       |
| 1          | -          | FASCETTA                                                                                 | COLLAR                                                                                  | SCHELLE                                                                                  | COLLIER                                                                                 | ABRAZADERA                                                                                 | Ø104                  |
| 2          | 16123662   | TERMINALE                                                                                | UNLOADING OF<br>TERMINAL                                                                | END VON ABLADUNG                                                                         | TERMINAL DE<br>DÉCHARGEMENT                                                             | TERM INAL DE<br>DESCARGUE                                                                  | FPT 125KW             |
| 3          | 16123745   | COLLETTORE<br>ASPIRAZIONE CON<br>SENSORE                                                 | COLLECTOR<br>FPT ASPIRATION                                                             | KOLLEKTOR<br>FPT                                                                         | COLLECTIONNEUR<br>ENTRÉE FPT                                                            | COLECCIONISTA<br>ENTRADA DE FPT                                                            |                       |
| 4          | 16123805   | COLLETTORE<br>ASPIRAZIONE                                                                | COLLECTOR<br>ASPIRATION                                                                 | KOLLEKTOR                                                                                | COLLECTIONNEUR<br>ENTRÉE                                                                | COLECCIONISTA<br>ENTRADA                                                                   |                       |
| 5          | 16123946   | SUPPORTO CAVO<br>ALTERNATORE                                                             | SUPPORT                                                                                 | HALTER                                                                                   | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    | 125KW                 |
| 6          | 16123949   | PROTEZIONE<br>SERBATOIO                                                                  | PROTECTION<br>TANK                                                                      | SCHUTZ<br>RESERVOIR                                                                      | PROTECTION<br>RÉSERVOIR                                                                 | PROTECCIÓN<br>EMBALSE                                                                      | ADBLUE                |
| 7          | 16123959   | SUPPORTO DOC                                                                             | BRACKET                                                                                 | BÜGEL                                                                                    | BRIDE                                                                                   | SOPORTE                                                                                    |                       |
| 8          | 16123984   | SUPPORTO DOC                                                                             | SUPPORT                                                                                 | HALTER                                                                                   | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    | FTP 125 KW            |
| 9          | 16124049   | PRIMO TERMINALE DI<br>SCARICO                                                            | FIRST UNLOADING OF<br>TERMINAL                                                          | ERSTER ENDROHR                                                                           | PREMIER TERMINAL<br>D'ÉCHAPPEMENT                                                       | PRIMER TERMINAL DE<br>ESCAPE                                                               |                       |
| 10         | 16124062   | STAFFA FISSAGGIO<br>COLLETTORE                                                           | BRACKET                                                                                 | BÜGEL                                                                                    | BRIDE                                                                                   | SOPORTE                                                                                    |                       |
| 11         | 16124063   | STAFFA FISSAGGIO<br>COLLETTORE                                                           | BRACKET                                                                                 | BÜGEL                                                                                    | BRIDE                                                                                   | SOPORTE                                                                                    |                       |
| 12         | 16124064   | CONDOTTO                                                                                 | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | DOC-SCR               |
| 13         | 16124065   | CONDOTTO                                                                                 | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | FLEX -FLAP DOC<br>N45 |
| 14         | 16124092   | SUPPORTO VALVOLA                                                                         | SUPPORT                                                                                 | HALTER                                                                                   | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    | 3VIE                  |
| 15         | 16124146NO | SUPPORTO FILTRO ARIA                                                                     | SUPPORT                                                                                 | HALTER                                                                                   | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    |                       |
| 16         | 16124228   | SUPPORTO<br>CENTRALINA                                                                   | SUPPORT                                                                                 | HALTER                                                                                   | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    |                       |
| 17         | 16124529   | PROTEZIONE<br>SERBATOIO                                                                  | PROTECTION<br>TANK                                                                      | SCHUTZ<br>RESERVOIR                                                                      | PROTECTION<br>RÉSERVOIR                                                                 | PROTECCIÓN<br>EMBALSE                                                                      | ADBLUE                |
| 18         | 16710028   | GUARNIZIONE                                                                              | GASKET<br>GRAPHITE                                                                      | DICHTUNGS<br>GRAPHITE                                                                    | JOINT D'ÉTANCHÉITÉ<br>GRAPHITE                                                          | JUNTAS IN<br>GRAFITO                                                                       | SCR 125KW             |
| 19         | 90007066   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M8X80                 |
| 20         | 90007076   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M10X25                |
| 21         | 90007077   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M10X30                |
| 22         | 90007100   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M12X35                |
| 23         | 90702017   | ROSETTA PIANA<br>F.LARGA                                                                 | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø10X30                |
| 24         | 90708008   | ROSETTA GROWER                                                                           | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø10                   |
| 25         | 90716005   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø8                    |
| 26         | 90716007   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø12                   |
| 27         | 90717018   | ROSETTA PIANA F.<br>LARGA                                                                | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø10X30X3              |
| 28         | 90717018   | ROSETTA PIANA F.<br>LARGA                                                                | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø10X30X3              |
| 29         | 90721006   | ROSETTA GROWER                                                                           | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø8                    |
| 30         | 90721012   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø8X24X3               |
| 31         | 90808005   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA AUTOBL.                                                                             | M8                    |
| 32         | 90808006   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA AUTOBL.                                                                             | M10                   |
| 33         | 90808007   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA AUTOBL.                                                                             | M12                   |
| 34         | 90810010   | DADO                                                                                     | NUT                                                                                     | MUTTER                                                                                   | ECROU                                                                                   | TUERCA                                                                                     | M8                    |
| 35         | 91004011   | FASCETTA                                                                                 | COLLAR                                                                                  | SCHELLE                                                                                  | COLLIER                                                                                 | ABRAZADERA                                                                                 | Ø90/110               |
| 36         | 91004024   | FASCETTA                                                                                 | COLLAR                                                                                  | SCHELLE                                                                                  | COLLIER                                                                                 | ABRAZADERA                                                                                 | MEB12 - Ø120-140      |
| 37         | 91004091   | FASCETTA                                                                                 | COLLAR                                                                                  | SCHELLE                                                                                  | COLLIER                                                                                 | ABRAZADERA                                                                                 | Ø70/90                |
| 38         | 91004300   | FASCETTA<br>NORMACONNECT                                                                 | COLLAR                                                                                  | SCHELLE                                                                                  | COLLIER                                                                                 | ABRAZADERA                                                                                 | Ø123                  |
| 39         | 91910027   | ANTIVIBRANTE<br>CILINDRICO                                                               | VIBRATION-DAMPING                                                                       | SCHWINGUNGSDÄMPFF.                                                                       | ANTIVIBRATOIRE                                                                          | ANTIVIBRACIÓN                                                                              | Ø25X25                |
| 40         | 96150165   | SUPPLY MODULE                                                                            | SUPPLY MODULE                                                                           | SUPPLY MODULE                                                                            | SUPPLY MODULE                                                                           | SUPPLY MODULE                                                                              |                       |
| 41         | 96150173   | VALVOLA 3 VIE<br>PRERISCALDO UREA                                                        | VALVE                                                                                   | VENTIL                                                                                   | SOUPAPE                                                                                 | VÁLVULA                                                                                    |                       |

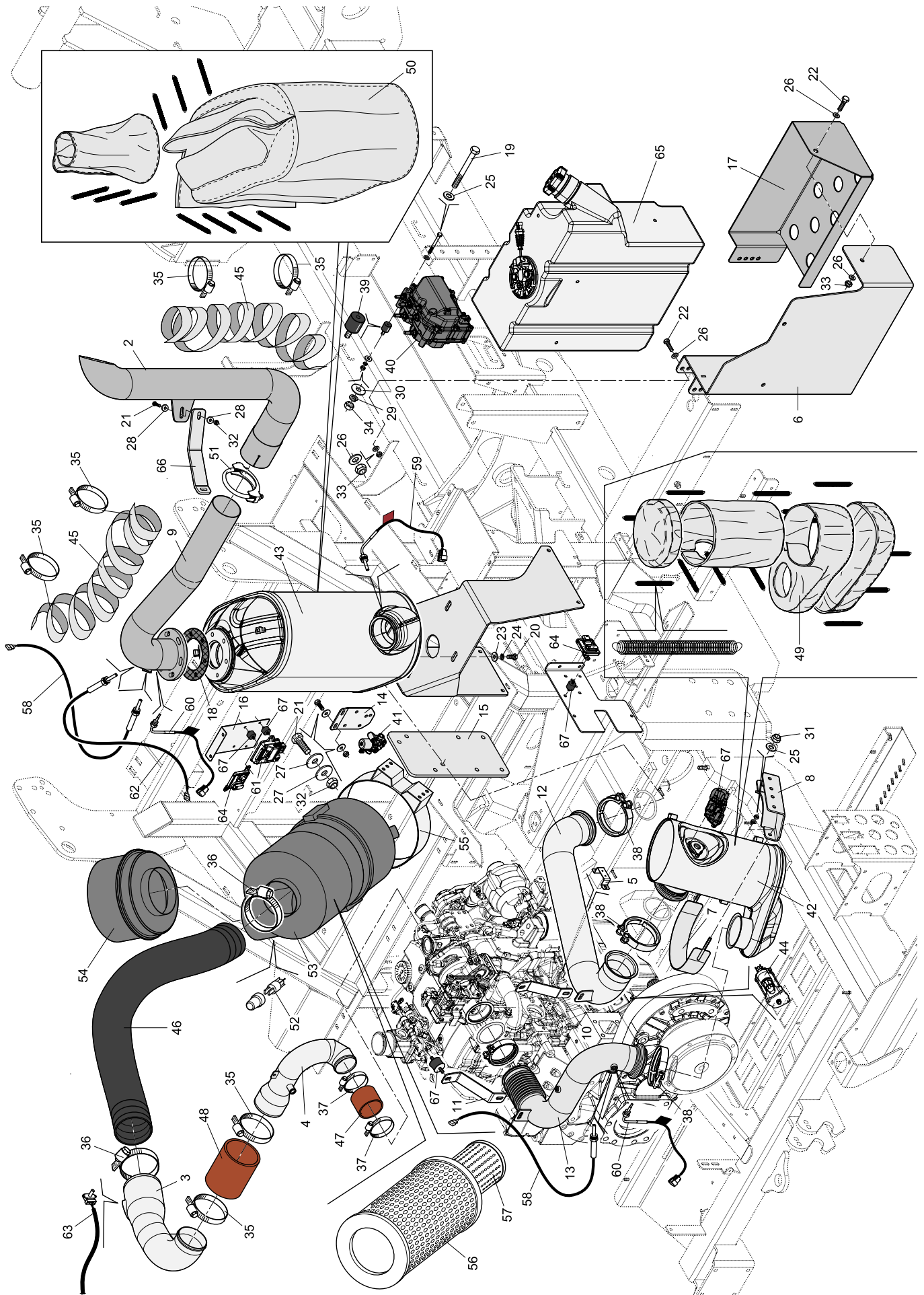




**GRUPPO ASPIRAZIONE-SCARICO CON MOTORE 125kW**  
INTAKE AND OUTLET HYDRAULIC SYSTEM WITH ENGINE 125kW  
HYDRAULISCHE ANLAGE EINLASS UND AUSLASS MIT MOTOR 125kW  
SYSTEME HYDRAULIQUE ASPIRATION ET VIDANGE AVEC MOTEUR 125kW  
GRUPO ASPIRACIÓN-DESCARGADO CON MOTOR 125kW

**FIG. 38**

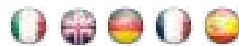
**Ed.10.2018**



|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                    |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 38</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>GRUPPO ASPIRAZIONE-SCARICO CON MOTORE 125kW</b><br>INTAKE AND OUTLET HYDRAULIC SYSTEM WITH ENGINE 125kW<br>HYDRAULISCHE ANLAGE EINLASS UND AUSLASS MIT MOTOR 125kW<br>SYSTEME HYDRAULIQUE ASPIRATION ET VIDANGE AVEC MOTEUR 125KW<br>GRUPO ASPIRACIÓN-DESCARGADO CON MOTOR 125KW |  |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | DESCRIZIONE                                                                              | DESCRIPTION                                                                             | BENENNUNG                                                                                | DESCRIPTION                                                                             | DESCRIPCION                                                                                | NOTE<br>NOTES            |
|------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
|            |            |  indice |  index |  inhalt |  index |  indice |                          |
| 42         | 96150174   | DOC                                                                                      | DOC                                                                                     | DOC                                                                                      | DOC                                                                                     | DOC                                                                                        | NEF45-125KW              |
| 43         | 96150175   | SCR                                                                                      | SCR                                                                                     | SCR                                                                                      | SCR                                                                                     | MOTOR                                                                                      |                          |
| 44         | 96150194   | MOTORINO<br>AVVIAMENTO                                                                   | MOTOR<br>IGNITION                                                                       | MOTOR<br>START                                                                           | MOTEUR<br>DÉBUT                                                                         | MOTOR<br>IGNICIÓN                                                                          | 12V                      |
| 45         | 98400379   | NASTRO                                                                                   | CERAMIC FIBER TAPE                                                                      | KERAMISCHE FASER TAPE                                                                    | TAPE EN FIBRE                                                                           | CINTA DE FIBRA DE<br>CERÁMICA                                                              | FIBRA DI<br>CERAMICA     |
| 46         | 98405373   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | AIR/GOMMA -P<br>Ø125     |
| 47         | 98405526   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | RADIOR Ø176 -<br>ØE 86   |
| 48         | 98405527   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | RADIOR SILICONE<br>Ø1102 |
| 49         | 98405651   | COIBENTAZIONE                                                                            | INSULATION                                                                              | ISOLIERUNG                                                                               | ISOLANT                                                                                 | AISLAMIENTO                                                                                | DOC 125KW                |
| 50         | 98405652   | COIBENTAZIONE                                                                            | INSULATION                                                                              | ISOLIERUNG                                                                               | ISOLANT                                                                                 | AISLAMIENTO                                                                                | SCR 125KW                |
| 51         | 98405805   | FASCETTA A<br>CAVALLOTTO                                                                 | CERAMIC FIBER TAPE                                                                      | KERAMISCHE FASER TAPE                                                                    | TAPE EN FIBRE                                                                           | CINTA DE FIBRA DE<br>CERÁMICA                                                              | (Ø98)                    |
| 52         | 99011988   | INDICATORE<br>INTASAMENTO<br>ELETTRICO                                                   | INDICATOR<br>CLOGGING<br>ELECTRIC                                                       | INDIKATOR<br>ARBEITSUNTERBRECHUNG<br>ELEKTRISCH                                          | INDICATEUR<br>ARRÊT DE JEU<br>ÉLECTRIQUE                                                | INDICADOR<br>OBSTRUCCIÓN<br>ELÉCTRICO                                                      |                          |
| 53         | 99012011   | FILTRO ARIA                                                                              | AIR FILTER                                                                              | ICH FILTERE LUFT                                                                         | JE FILTRE AIR                                                                           | FILTRO AIRE                                                                                | FR12-16424-C0            |
| 54         | 99012012   | PREFILTRO                                                                                | BEFORE THE FILTER                                                                       | VOR DEM FILTER                                                                           | AVANT DU FILTRE                                                                         | ANTES DEL FILTRO                                                                           | VORTEX                   |
| 55         | 99012013   | COLLARE                                                                                  | CLAMP                                                                                   | KLEMME                                                                                   | CLAMP                                                                                   | ABRAZADERA                                                                                 | CF12-16470               |
| 56         | 99012014   | FILTRO GRANDE                                                                            | AIR FILTER GREAT                                                                        | LUFTFILTER GROSS                                                                         | FILTRE À AIR GRAND                                                                      | FILTRO DE AIRE GRANDE                                                                      |                          |
| 57         | 99012015   | CARTUCCIA ARIA DI<br>SICUREZZA                                                           | CARTRIDGE AIR SAFETY                                                                    | ARISCHE PATRONE                                                                          | CARTOUCHE AIR DE<br>SÉCURITÉ                                                            | SEGURIDAD AIRE<br>CARTUCHO                                                                 |                          |
| 58         | 99401649   | SENSORE                                                                                  | SENSOR                                                                                  | SENSOR                                                                                   | CAPTEUR                                                                                 | SENSOR                                                                                     | NOX                      |
| 59         | 99401650   | EXHAUST GAS TEMP.<br>SENSOR                                                              | SENSOR CONTROL UNIT                                                                     | SENSORSTEUERGERÄT                                                                        | UNITÉ DE COMMANDE<br>DE CAPTEUR                                                         | UNIDAD DE CONTROL<br>DEL SENSOR                                                            | MARRONE                  |
| 60         | 99401651   | EXHAUST GAS<br>TEMPERATURA                                                               | NH3 SENSOR                                                                              | NH3-SENSOR                                                                               | CAPTEUR DE NH3                                                                          | SENSOR DE NH3                                                                              | NERO                     |
| 61         | 99401652   | CENTRALINA<br>CONTROLLO SENSORE                                                          | SENSOR CONTROL UNIT                                                                     | SENSORSTEUERGERÄT                                                                        | UNITÉ DE COMMANDE<br>DE CAPTEUR                                                         | UNIDAD DE CONTROL<br>DEL SENSOR                                                            |                          |
| 62         | 99401653   | SENSORE                                                                                  | SENSOR                                                                                  | SENSOR                                                                                   | CAPTEUR                                                                                 | SENSOR                                                                                     | NH3                      |
| 63         | 99401654   | SENSORE UMIDITÀ E<br>TEMPERATURA                                                         | SENSOR                                                                                  | SENSOR                                                                                   | CAPTEUR                                                                                 | SENSOR                                                                                     |                          |
| 64         | -          | CENTRALINA SENSORE                                                                       | SENSOR CONTROL UNIT                                                                     | SENSORSTEUEREINHEIT                                                                      | UNITÉ DE COMMANDE<br>DE CAPTEUR                                                         | UNIDAD DE CONTROL<br>DEL SENSOR                                                            | NOX SU SCR               |
| 65         | 96150164   | SERBATOIO ADBLUE                                                                         | RESERVOIR ADBLUE                                                                        | TANK ADBLUE                                                                              | RÉSERVOIR ADBLUE                                                                        | ADBLUE TANQUE                                                                              | 43 LITRI                 |
| 66         | 16124050   | STAFFA FISSAGGIO                                                                         | BRACKET                                                                                 | BÜGEL                                                                                    | BRIDE                                                                                   | SOPORTE                                                                                    |                          |
| 67         |            |                                                                                          |                                                                                         |                                                                                          |                                                                                         |                                                                                            |                          |

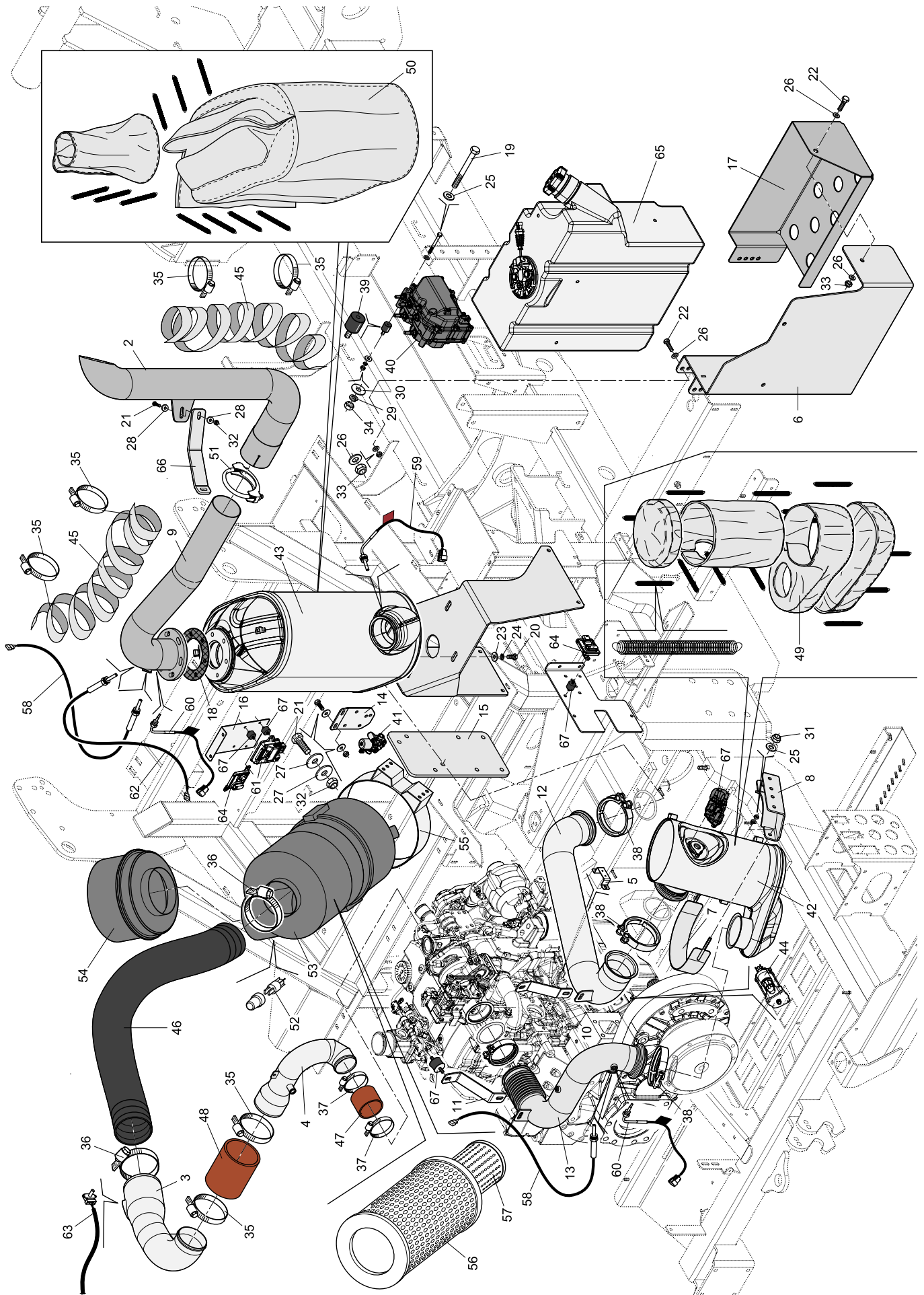




**GRUPPO ASPIRAZIONE-SCARICO CON MOTORE 125kW**  
INTAKE AND OUTLET HYDRAULIC SYSTEM WITH ENGINE 125kW  
HYDRAULISCHE ANLAGE EINLASS UND AUSLASS MIT MOTOR 125kW  
SYSTEME HYDRAULIQUE ASPIRATION ET VIDANGE AVEC MOTEUR 125kW  
GRUPO ASPIRACIÓN-DESCARGADO CON MOTOR 125kW

**FIG. 38**

**Ed.10.2018**



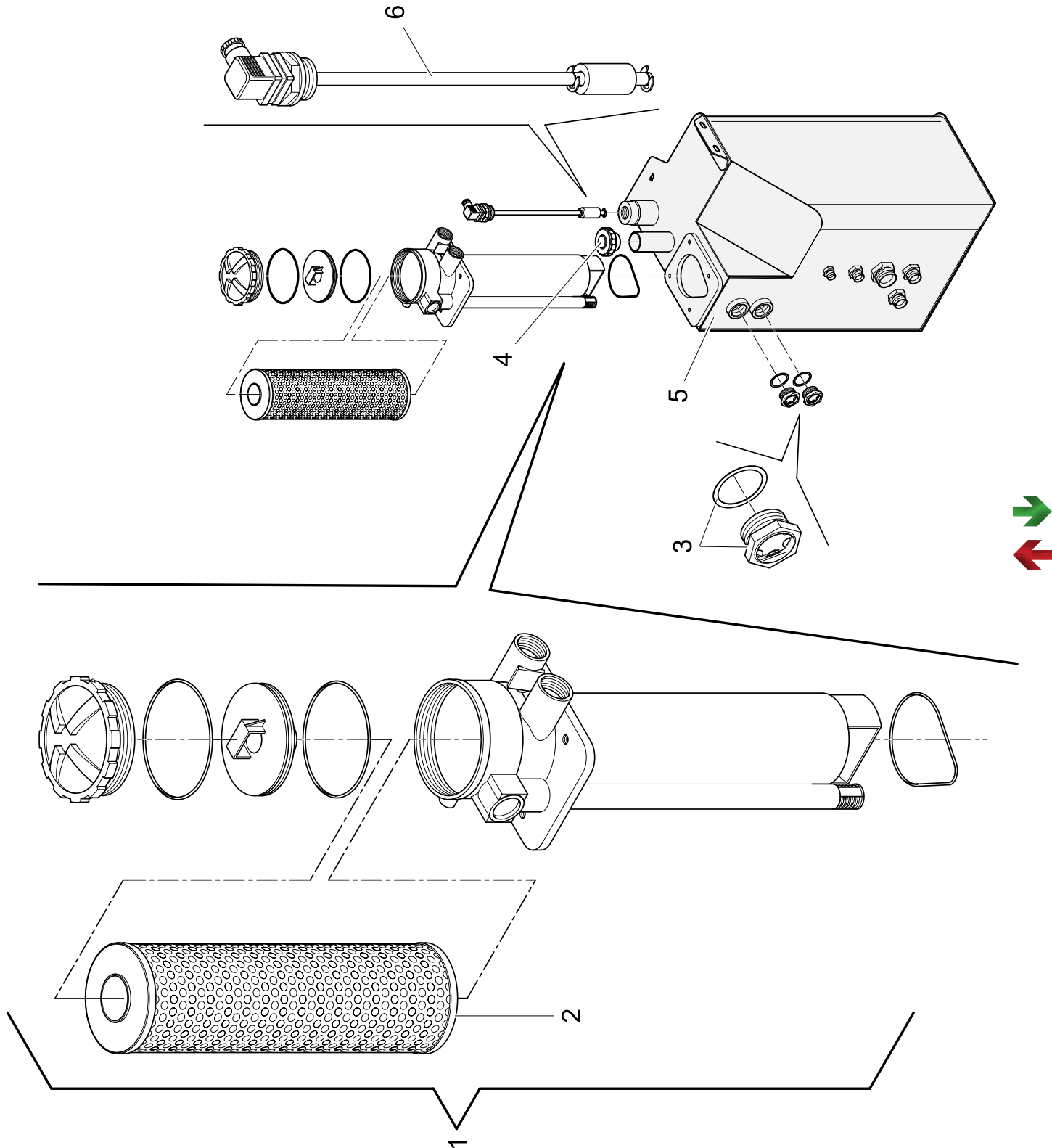


|                                     |                                                                                                                                                                      |                                                                                    |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 39</b><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>SERBATOIO OLIO IDRAULICO</b><br><b>HYDRAULIC OIL TANK</b><br><b>HYDRAULIKÖLTANK</b><br><b>RÉSERVOIR D'HUILE HYDRAULIQUE</b><br><b>TANQUE DE ACEITE HIDRÁULICO</b> |  |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice<br>DESCRIZIONE |  index<br>DESCRIPTION |  inhalt<br>BENENNUNG |  index<br>DESCRIPTION |  indice<br>DESCRIPCION | NOTE<br>NOTES |
|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 1          | 99003024   | FILTRO COMBINATO                                                                                        | FILTER                                                                                                 | FILTER                                                                                                | FILTRE                                                                                                 | FILTRO                                                                                                    |               |
| 2          | 99011009   | CARTUCCIA FILTRO                                                                                        | FILTER CARTRIDGE                                                                                       | FILTEREINSATZ                                                                                         | CARTOUCHE FILTRE                                                                                       | CARTUCHO FILTRO                                                                                           |               |
| 3          | 93148005   | SPIA LIVELLO OLIO                                                                                       | LEVEL INDICATOR                                                                                        | OLESTAND NIVEAU                                                                                       | REGARD NIVEAU                                                                                          | ESPIÁ NIVEL ACEITE                                                                                        | Ø1"1/4        |
| 4          | 93143000   | TAPPO CARICO                                                                                            | PLUG                                                                                                   | STOPFEN                                                                                               | BOUCHON                                                                                                | TAPO CARGA                                                                                                |               |
| 5          | 16160467NI | SERBATOIO OLIO                                                                                          | OIL TANK                                                                                               | OEL TANK                                                                                              | RESERVOIR D'HUILE                                                                                      | TANQUE EN ACEITE                                                                                          | L=88,5        |
| 6          | 99400743   | LIVELLOSTATO                                                                                            | SIGNALLING LEVEL                                                                                       | SIGNAL LEVEL                                                                                          | NIVEAU SIGNAL                                                                                          | NIVEL DE SEÑAL                                                                                            |               |

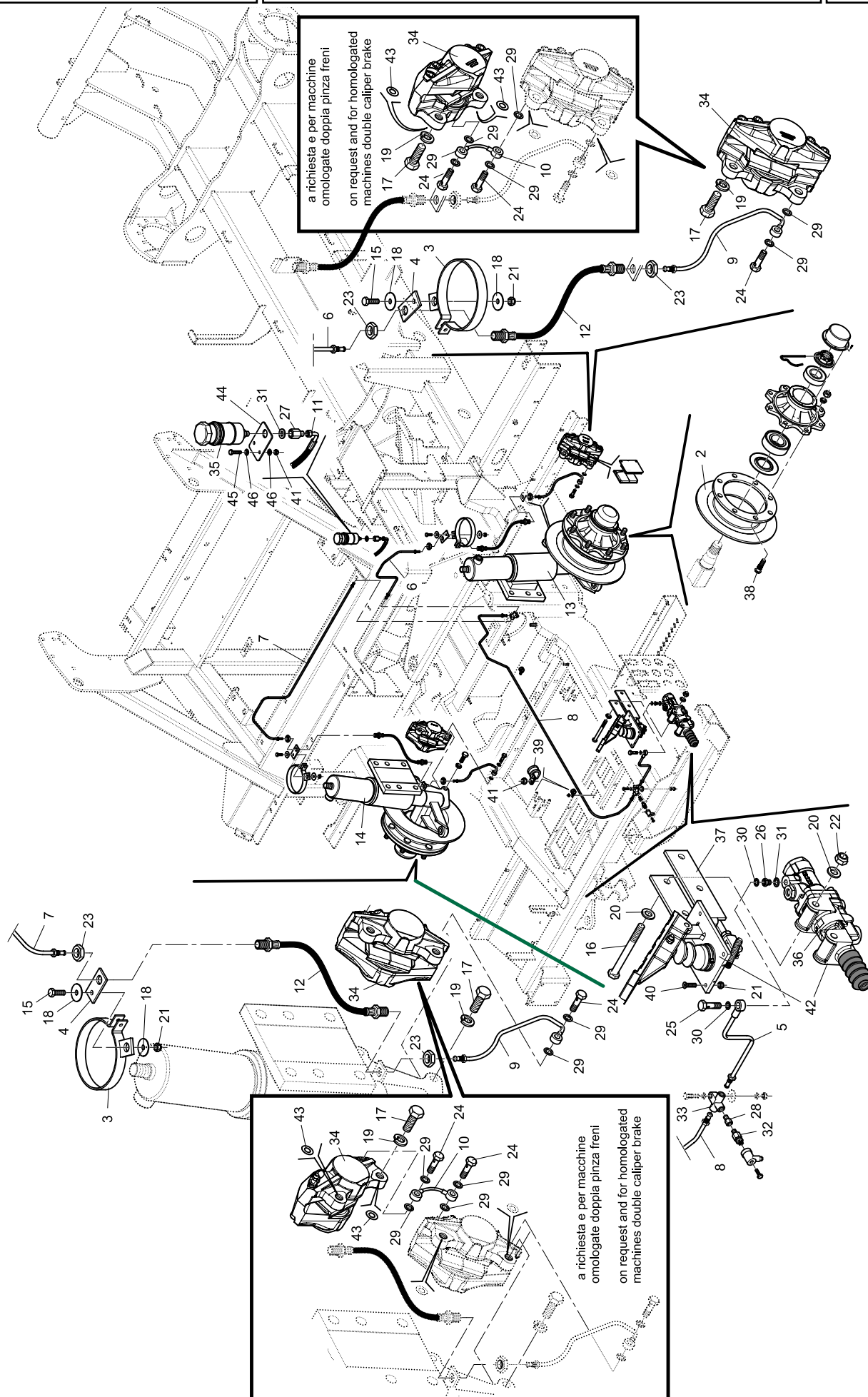
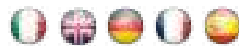






|                   |                                                            |                                                                                    |
|-------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 40</b>    | <b>FRENI<br/>BRAKES<br/>BREMSSEN<br/>FREINS<br/>FRENOS</b> |  |
| <b>Ed.10.2018</b> |                                                            |                                                                                    |

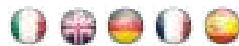
| N. Pos. | N. COD.    |  indice<br>DESCRIZIONE |  index<br>DESCRIPTION |  inhalt<br>BENENNUNG |  index<br>DESCRIPTION |  indice<br>DESCRIPCION | NOTE<br>NOTES               |
|---------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 1       | -----      | PASTIGLIE FRENI                                                                                         | BRAKE PADS                                                                                             | BREMSEBELAG                                                                                           | PASTILLE FREIN                                                                                         | PASTILLA FRENOS                                                                                           |                             |
| 2       | 16100513   | DISCO FRENI                                                                                             | DISC BRAKES                                                                                            | SCHEIBENBREMSE                                                                                        | FREINS À DISQUES                                                                                       | DISCO FRENOS                                                                                              | Ø400                        |
| 3       | 16122197   | FASCETTA                                                                                                | COLLAR                                                                                                 | SCHELLE                                                                                               | COLLIER                                                                                                | ABRAZADERA                                                                                                |                             |
| 4       | 16160555   | PIASTRINA                                                                                               | SMALL PLATE                                                                                            | PLATTE                                                                                                | PLAQUE                                                                                                 | PLACA                                                                                                     |                             |
| 5       | 16161082   | TUBO BUNDY                                                                                              | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø6 L=275                    |
| 6       | 16161115   | TUBO BUNDY                                                                                              | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø6 L=670 SV+SV<br>M12X1     |
| 7       | 16161118   | TUBO BUNDY                                                                                              | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø6 L=1370 SV+SV<br>M12X1    |
| 8       | 16161085   | TUBO BUNDY                                                                                              | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø6 L=1900                   |
| 9       | 16161086   | TUBO BUNDY                                                                                              | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø6 L=275 -OCØ10<br>SV+M12X1 |
| 10      | 16161087   | TUBO BUNDY                                                                                              | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø6 L=80                     |
| 11      | 16600358   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø1/4" L=2500<br>FD+OC12     |
| 12      | 16640076   | TUBOFLEX                                                                                                | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø1/8" L=340 M/F-M/F         |
| 13      | 61001690NO | MOZZO STERZANTE SINISTRO CON DISCO FRENO                                                                | LEFT STEERING HUB WITH BRAKE DISC                                                                      | LINKS LENKUNGS HUB MIT BREMSSCHEIBE                                                                   | MOYEU DE VOLANT À GAUCHE AVEC DISQUE DE FREIN                                                          | HUB DE DIRECCIÓN IZQUIERDO CON EL DISCO DE FRENO                                                          | Ø400                        |
| 14      | 61001691NO | MOZZO STERZANTE DESTRO CON DISCO FRENO                                                                  | RIGHT STEERING HUB WITH BRAKE DISC                                                                     | RECHT LENKUNGS HUB MIT BREMSSCHEIBE                                                                   | MOYEU DE VOLANT À DROITE AVEC DISQUE DE FREIN                                                          | HUB DE DIRECCIÓN DERECHA CON EL DISCO DE FRENO                                                            | Ø400                        |
| 15      | 90007053   | VITE TE                                                                                                 | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M8X20                       |
| 16      | 90007111   | VITE TE                                                                                                 | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M12X100                     |
| 17      | 90007123   | VITE TE                                                                                                 | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M14X40                      |
| 18      | 90702013   | ROSETTA FASCIA LARGA                                                                                    | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE                                                                                               | ARANDELA                                                                                                  | Ø8X32                       |
| 19      | 90708011   | ROSETTA GROWER                                                                                          | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE                                                                                               | ARANDELA                                                                                                  | Ø14                         |
| 20      | 90716007   | ROSETTA PIANA                                                                                           | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE                                                                                               | ARANDELA                                                                                                  | Ø12                         |
| 21      | 90808005   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                                      | SELF-LOCKING NUT                                                                                       | STOPMUTTER                                                                                            | ECROU DE SURETE                                                                                        | TUERCA AUTOBL.                                                                                            | M8                          |
| 22      | 90808007   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                                      | SELF-LOCKING NUT                                                                                       | STOPMUTTER                                                                                            | ECROU DE SURETE                                                                                        | TUERCA AUTOBL.                                                                                            | M12                         |
| 23      | 90812509   | DADO                                                                                                    | NUT                                                                                                    | MUTTER                                                                                                | ECROU                                                                                                  | TUERCA                                                                                                    | M16                         |
| 24      | 93100101   | VITE FORATA                                                                                             | DRILLED SCREW                                                                                          | LÖCHERSCHRAUBE                                                                                        | VIS PERFOREE                                                                                           | TORNILLO PERFORADO                                                                                        | M10X1                       |
| 25      | 93100102   | VITE FORATA                                                                                             | DRILLED SCREW                                                                                          | LÖCHERSCHRAUBE                                                                                        | VIS PERFOREE                                                                                           | TORNILLO PERFORADO                                                                                        | M12X1.5                     |
| 26      | 93105101   | RIDUZIONE                                                                                               | REDUCING CONNECTOR                                                                                     | REDUZIERSTÜCK                                                                                         | RÉDUCTION CONNECTOR                                                                                    | REDUCCIÓN DE CONEXIÓN                                                                                     | M/F M18X1.5-M2X1.5          |
| 27      | 93108020   | COLONNETTA RIDUZIONE                                                                                    | COLUMN                                                                                                 | SCHRAUBENBOLZEN                                                                                       | COLONNE                                                                                                | COLUMNA                                                                                                   | M1/4" - F 18X1,5            |
| 28      | 93108120   | COLONNETTA                                                                                              | COLUMN                                                                                                 | SCHRAUBENBOLZEN                                                                                       | COLONNE                                                                                                | COLUMNA                                                                                                   | M/F M12X1                   |
| 29      | 93124012   | ROSETTA RAME                                                                                            | COPPER WASHER                                                                                          | KUPFERSCHIBE                                                                                          | RONDELLE EN CUIVRE                                                                                     | ARANDELA                                                                                                  | Ø10                         |
| 30      | 93124013   | ROSETTA RAME                                                                                            | COPPER WASHER                                                                                          | KUPFERSCHIBE                                                                                          | RONDELLE EN CUIVRE                                                                                     | ARANDELA                                                                                                  | Ø12X18                      |
| 31      | 93124016   | ROSETTA RAME                                                                                            | COPPER WASHER                                                                                          | KUPFERSCHIBE                                                                                          | RONDELLE EN CUIVRE                                                                                     | ARANDELA                                                                                                  | Ø18X24                      |
| 32      | 93151125   | PRESSOSTATO                                                                                             | PRESSURE SWITCH                                                                                        | DRUCKWÄCHTER                                                                                          | PRESSOSTAT                                                                                             | PRESSOSTATO                                                                                               | T4 BAR                      |
| 33      | 93198007   | RACCORDO A T                                                                                            | T-CONNECTION                                                                                           | T-CONNECTION                                                                                          | T-CONNECTION                                                                                           | T-CONEXIÓN                                                                                                | M12X1                       |
| 34      | 96052286   | PINZA IDRAULICA                                                                                         | HYDRAULIC PLIERS                                                                                       | HYDRAULISCHE ZANGEN                                                                                   | PINCE HYDRAULIQUE                                                                                      | ALICATES HIDRÁULICOS                                                                                      |                             |
| 35      | 98400044   | SERBATOIO OLIO FRENI                                                                                    | BRAKE OIL TANK                                                                                         | BREMSÖLTANK                                                                                           | RÉSERVOIR D'HUILE DE FREIN                                                                             | TANQUE DE ACEITE DE FRENO                                                                                 |                             |
| 36      | 99028228   | POMPA FRENO                                                                                             | BRAKE PUMP                                                                                             | BREMSPUMPE                                                                                            | POMPE DE FREIN                                                                                         | BOMBA DE FRENO                                                                                            |                             |
| 37      | 99055530   | SUPPORTO PEDALE                                                                                         | PEDAL SUPPORT                                                                                          | PEDAL<br>UNTERSTÜTZUNG                                                                                | SUPPORT DE PÉDALE                                                                                      | APOYO AL PEDAL                                                                                            |                             |
| 38      | 96052258   | COLONNETTA                                                                                              | COLUMN                                                                                                 | SCHRAUBENBOLZEN                                                                                       | COLONNE                                                                                                | COLUMNA                                                                                                   | M18X1.5                     |
| 39      | 98400882   | FASCETTA                                                                                                | COLLAR                                                                                                 | SCHELLE                                                                                               | COLLIER                                                                                                | ABRAZADERA                                                                                                | Ø8                          |
| 40      | 90115554   | VITE TSPEI                                                                                              | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M8X30                       |
| 41      | 90808003   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                                      | SELF-LOCKING NUT                                                                                       | STOPMUTTER                                                                                            | ECROU DE SURETE                                                                                        | TUERCA AUTOBL.                                                                                            | M6                          |
| 42      | 65001561   | PEDALE COMPLETO FRENO                                                                                   | COMPLETE BRAKE PEDAL                                                                                   | KOMPLETTES BREMSPEDAL                                                                                 | PÉDALE DE FREIN COMPLETE                                                                               | PEDAL DE FRENO COMPLETO                                                                                   |                             |
| 43      | 16121162   | SPESSORE                                                                                                | SHIM                                                                                                   | EINSTELLSCHEIBE                                                                                       | EPAISSEUR                                                                                              | ESPESOR                                                                                                   | 0,5                         |
| 44      | 16124171   | SUPPORTO SERBATOIO OLIO FRENI                                                                           | SUPPORT                                                                                                | LAGER                                                                                                 | SUPPORT                                                                                                | SOPORTE                                                                                                   |                             |
| 45      | 90007055   | VITE TE                                                                                                 | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M8X25                       |
| 46      | 90716003   | ROSETTA PIANA                                                                                           | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE                                                                                               | ARANDELA                                                                                                  | Ø6                          |



|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                    |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 41</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>IMPIANTO FRENO NEGATIVO CON BLOCCO DIFFERENZIALE</b><br>NEGATIVE BRAKE SYSTEM WITH DIFFERENTIAL BLOCK<br>NEGATIVE BREMSE SYSTEM MIT DIFFERENTIALSPERRE<br>SYSTEME FREINS NÉGATIF AVEC BLOCAGE DE DIFFÉRENTIEL<br>INSTALACIÓN FRENOS NEGATIVO CON BLOQUEO DE DIFERENCIAL |  |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice<br>DESCRIZIONE |  index<br>DESCRIPTION |  inhalt<br>BENENNUNG |  index<br>DESCRIPTION |  indice<br>DESCRIPCION | NOTE<br>NOTES                    |
|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| 1          | 16160533   | COLONNETTA LUNGA                                                                                        | COLUMN                                                                                                 | SCHRAUBENBOLZEN                                                                                       | COLONNE                                                                                                | COLUMNA                                                                                                   | M/F 1/4" GAS                     |
| 2          | 16600243   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø1/4" L=4100FD<br>1/4"+OC1/4"    |
| 2A         | 16600149   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø1/4" L=3600 FD<br>1/4"+OC1/4"   |
| 3          | 16600154   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø1/4" L=350 FD+F90               |
| 4          | 16600259   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | R1 Ø1/4" L=1550<br>FD+F90°-LS-AS |
| 5          | 99400833   | VETRINO PARCHEGGIO                                                                                      | GLASS BRAKE<br>PARKING                                                                                 | GLAS BREMSE<br>PARKING                                                                                | VERRE DE FREIN<br>PARKING                                                                              | VIDRIO DE FRENO<br>APARCAMIENTO                                                                           |                                  |
| 5A         | 99401590   | PULSANTE FRENO<br>PARCHEGGIO                                                                            | BUTTON PARKING<br>BRAKE                                                                                | BUTTON STELLBREMSE                                                                                    | BOUTON FREIN DE<br>STATIONNEMENT                                                                       | BOTÓN FRENO DE<br>ESTACIONAMIENTO                                                                         |                                  |
| 6          | 99055067   | BLOCCO VALVOLE                                                                                          | VALVE BLOCK                                                                                            | VENTILBLOCK                                                                                           | BLOC DE SOUPAPE                                                                                        | BLOQUE DE VÁLVULAS                                                                                        | STT15                            |
| 7          | 90007064   | VITE TE                                                                                                 | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M8X70                            |
| 8          | 90007099   | VITE TE                                                                                                 | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M12X30                           |
| 9          | 90716005   | ROSETTA PIANA                                                                                           | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE                                                                                               | ARANDELA                                                                                                  | Ø8                               |
| 10         | 90716007   | ROSETTA PIANA                                                                                           | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE                                                                                               | ARANDELA                                                                                                  | Ø12                              |
| 11         | 90721010   | ROSETTA GROWER                                                                                          | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE                                                                                               | ARANDELA                                                                                                  | Ø12                              |
| 12         | 90808005   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                                      | SELF-LOCKING NUT                                                                                       | STOPMUTTER                                                                                            | ECROU DE SURETE                                                                                        | TUERCA AUTOBL.                                                                                            | M8                               |
| 13         | 93100001   | VITE FORATA                                                                                             | DRILLED SCREW                                                                                          | LÖCHERSCHRAUBE                                                                                        | VIS PERFOREE                                                                                           | TORNILLO PERFORADO                                                                                        | Ø1/4"                            |
| 14         | 93101001   | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                                     | NIPPLE                                                                                                 | VERBINDUNG                                                                                            | RACCORD                                                                                                | NIPPLO                                                                                                    | Ø1/4"                            |
| 15         | 93108006   | COLONNETTA<br>RIDUZIONE                                                                                 | COLUMN                                                                                                 | SCHRAUBENBOLZEN                                                                                       | COLONNE                                                                                                | COLUMNA                                                                                                   | M3/8"- F18X1.5                   |
| 16         | 93120000   | GIUNZIONE<br>ORIENTABILE                                                                                | ADJUSTABLE JOINT                                                                                       | ANSCHLUSS                                                                                             | JUNCTION AJUSTABLE                                                                                     | UNIÓN REGULABLE                                                                                           | 90° M/F 1/4" GAS                 |
| 17         | 93124001   | ROSETTA RAME                                                                                            | COPPER WASHER                                                                                          | KUPFERSCHEIBE                                                                                         | RONDELLE EN CUIVRE                                                                                     | ARANDELA                                                                                                  | Ø1/4                             |
| 18         | 93168002   | RACCORDO A CROCE                                                                                        | UNION                                                                                                  | ANSCHLUSS                                                                                             | RACCORD                                                                                                | RACCOR                                                                                                    | F/F/F/F -1/4" GAS                |
| 19         | 99055084   | BLOCCO<br>DIFFERENZIALE                                                                                 | DIFFERENTIAL BLOCK                                                                                     | DIFFERENTIAL BLOCK                                                                                    | BLOC DIFFÉRENTIEL                                                                                      | BLOQUE DIFERENCIAL                                                                                        |                                  |





**IMPIANTO FRENO NEGATIVO CON BLOCCO DIFFERENZIALE**  
NEGATIVE BRAKE SYSTEM WITH DIFFERENTIAL BLOCK  
NEGATIVE BREMSE SYSTEM MIT DIFFERENTIALSPERRE  
SYSTEME FREINS NÉGATIF AVEC BLOCAGE DE DIFFÉRENTIEL  
INSTALACIÓN FRENOS NEGATIVO CON BLOQUEO DE DIFERENCIAL

FIG. 41

Ed.10.2018

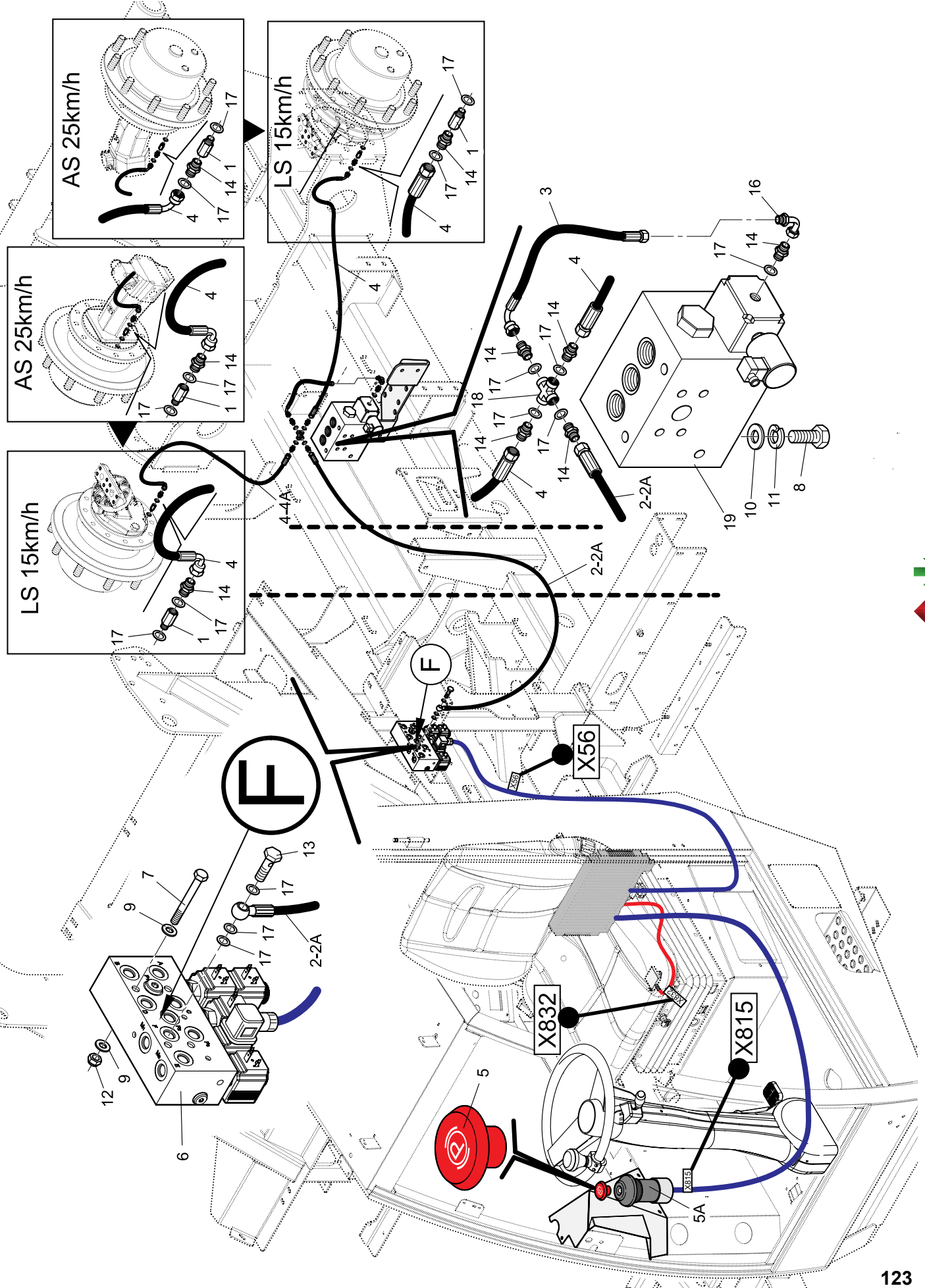




FIG. 41A

Ed.10.2018

**IMPIANTO FRENO NEGATIVO SENZA BLOCCO DIFFERENZIALE**

NEGATIVE BRAKE SYSTEM WITHOUT DIFFERENTIAL BLOCK

NEGATIVE BREMSE SYSTEM OHNE DIFFERENTIALSPERRE

SYSTEME FREINS NÉGATIF SANS BLOCAGE DE DIFFÉRENTIEL

INSTALACIÓN FRENOS NEGATIVO SIN BLOQUEO DE DIFERENCIAL



Indice



index



inhalt



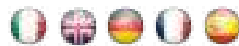
index



indice

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | DESCRIZIONE               | DESCRIPTION          | BENENNUNG           | DESCRIPTION                      | DESCRIPCION                       | NOTE<br>NOTES                   |
|------------|------------|---------------------------|----------------------|---------------------|----------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| 1          | 90007099   | VITE TE                   | SCREW                | SCHRAUBE            | VIS                              | TORNILLO                          | M12X30                          |
| 2          | 16160362   | ADATTATORE MULTIPLO       | ADAPTER              | ADAPTATEUR          | ADAPTADOR                        | COLUMNA                           | A "T"                           |
| 3          | 16160533   | COLONNETTA LUNGA          | COLUMN               | SCHRAUBENBOLZEN     | COLONNE                          | COLUMNA                           | M/F 1/4" GAS                    |
| 4          | 16160533   | COLONNETTA                | COLUMN               | SCHRAUBENBOLZEN     | COLONNE                          | COLUMNA                           | M/F 1/4" GAS                    |
| 5          | 16600149   | TUBO                      | PIPE                 | ROHR                | TUYAU                            | TUBO                              | Ø1/4" L=3600 FD<br>1/4"+OC1/4"  |
| 6          | 16600259   | TUBO                      | PIPE                 | ROHR                | TUYAU                            | TUBO                              | R1 Ø1/4" L=1550<br>FD+F90°-LS-A |
| 7          | 90007064   | VITE TE                   | SCREW                | SCHRAUBE            | VIS                              | TORNILLO                          | M8X70                           |
| 8          | 90716005   | ROSETTA PIANA             | WASHER               | SCHEIBE             | RONDELLE                         | ARANDELA                          | Ø8                              |
| 9          | 90716005   | ROSETTA PIANA             | WASHER               | SCHEIBE             | RONDELLE                         | ARANDELA                          | Ø8                              |
| 10         | 90808005   | DADO AUTOBLOCCANTE        | SELF-LOCKING NUT     | STOPMUTTER          | ECROU DE SURETE                  | TUERCA AUTOBL.                    | M8                              |
| 11         | 93100001   | VITE FORATA               | SCREW                | SCHRAUBE            | VIS                              | TORNILLO                          | 1/4"                            |
| 12         | 93101001   | NIPPLO CONGIUNZIONE       | NIPPLE               | VERBINDUNG          | RACCORD                          | NIPPLO                            | 1/4"                            |
| 13         | 93108006   | COLONNETTA RIDUZIONE      | COLUMN               | SCHRAUBENBOLZEN     | COLONNE                          | COLUMNA                           | M3/8"- F18X1.5                  |
| 14         | 93124001   | ROSETTA RAME              | COPPER WASHER        | KUPFERSCHEIBE       | RONDELLE EN CUIVRE               | ARANDELA                          | Ø1/4                            |
| 15         | 99400833   | VETRINO PARCHEGGIO        | GLASS BRAKE PARKING  | GLAS BREMSE PARKING | VERRE DE FREIN PARKING           | VIDRIO DE FRENO APARCAMIENTO      |                                 |
| 16         | 99401590   | PULSANTE FRENO PARCHEGGIO | PARKING BRAKE BUTTON | STELLBREMSE TASTE   | BOUTON DE FREIN DE STATIONNEMENT | BOTÓN DE FRENO DE ESTACIONAMIENTO |                                 |
| 17         | 99055067   | BLOCCO VALVOLE            | VALVE BLOCK          | VENTILBLOCK         | BLOC DE SOUPAPE                  | BLOQUE DE VÁLVULAS                |                                 |
| 18         | 93112001   | TAPPO MASCHIO             | MALE PLUG            | EINSATZ STOPFEN     | BOUCHON TARAUD                   | TAPÓN                             | Ø1/4"                           |
| 19         | 90716007   | ROSETTA PIANA             | COPPER WASHER        | KUPFERSCHEIBE       | RONDELLE EN CUIVRE               | ARANDELA                          | Ø12                             |
| 20         | 90721010   | ROSETTA GROWER            | WASHER               | SCHEIBE             | RONDELLE                         | ARANDELA                          | Ø12                             |

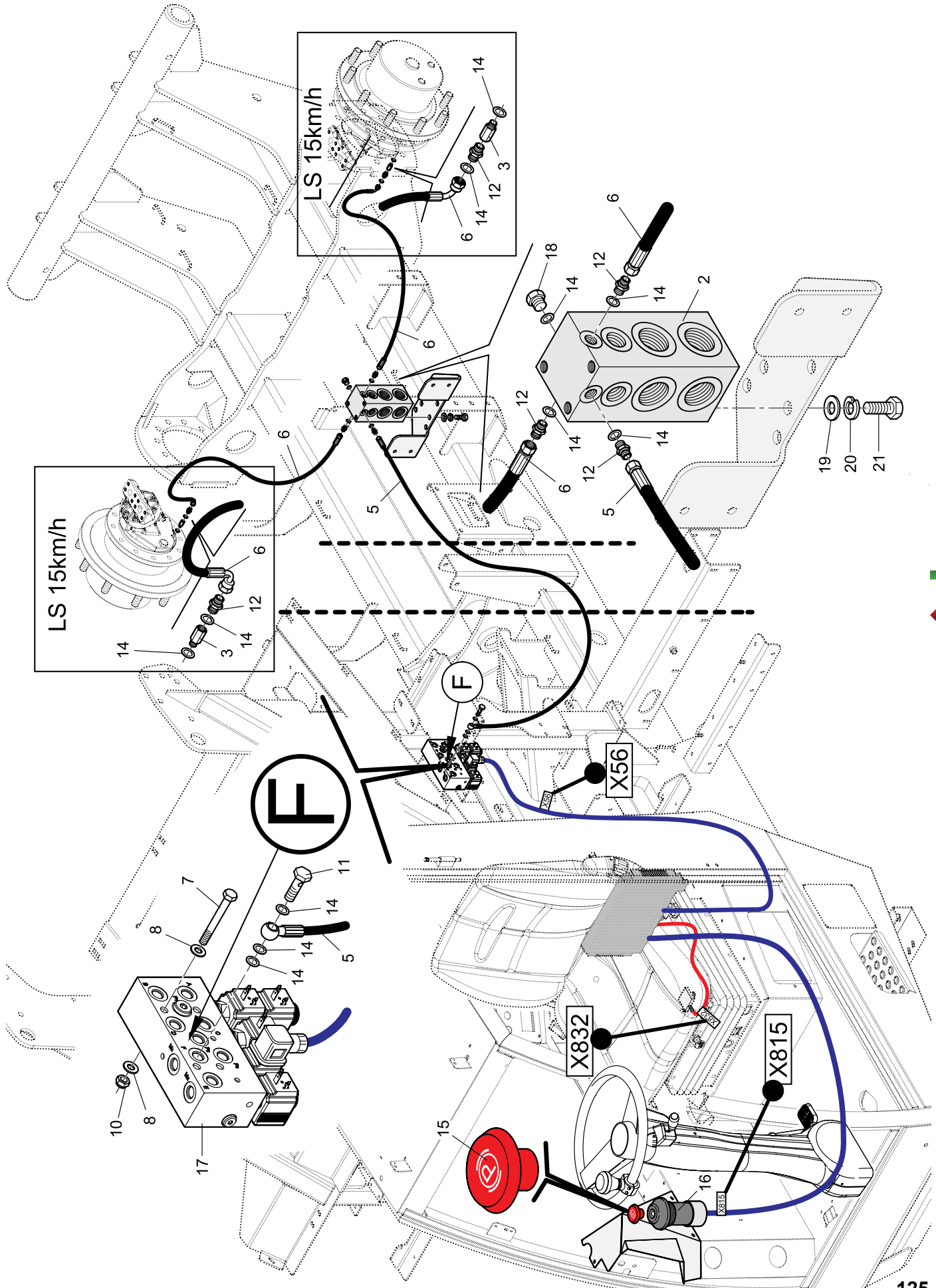




**IMPIANTO FRENO NEGATIVO SENZA BLOCCO DIFFERENZIALE**  
NEGATIVE BRAKE SYSTEM WITHOUT DIFFERENTIAL BLOCK  
NEGATIVE BREMSE SYSTEM OHNE DIFFERENTIALSPERRE  
SYSTEME FREINS NÉGATIF SANS BLOCAGE DE DIFFÉRENTIEL  
INSTALACIÓN FRENOS NEGATIVO SIN BLOQUEO DE DIFERENCIAL

**FIG. 41A**

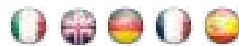
**Ed.10.2018**



|                                         |                                                                                                                                                                                                               |                                                                                    |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 42</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>SOSPENSIONI ANTERIORI LS-AS</b><br><b>SUSPENSION SYSTEM FRONT LS-AS</b><br><b>AUFHÄNGUNGEN ANLAGE VORDER LS-AS</b><br><b>SYSTEME SUSPENSION AVANT LS-AS</b><br><b>INSTALACIÓN SUSPENSIONES FRONT LS-AS</b> |  |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice |  index |  inhalt |  index |  indice | NOTE<br>NOTES           |
|------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
|            |            | DESCRIZIONE                                                                              | DESCRIPTION                                                                             | BENENNUNG                                                                                | DESCRIPTION                                                                             | DESCRIPCION                                                                                |                         |
| 1          | 16160534   | ADATTATORE A "T"                                                                         | "T" ADAPTER                                                                             | ADAPTER "T"                                                                              | ADAPTATEUR "T"                                                                          | ADAPTADOR A "T"                                                                            | M-M-M 1/2               |
| 2          | 16600157   | TUBO                                                                                     | HUB                                                                                     | NABE                                                                                     | MOYEU                                                                                   | CUBO DIRECTOR                                                                              | Ø1/4" L=800 FD+OC       |
| 3          | 16612060   | TUBO                                                                                     | HUB                                                                                     | NABE                                                                                     | MOYEU                                                                                   | CUBO DIRECTOR                                                                              | Ø1/2" L=2050<br>FD+F90  |
| 4          | 16612038   | TUBO                                                                                     | HUB                                                                                     | NABE                                                                                     | MOYEU                                                                                   | CUBO DIRECTOR                                                                              | Ø1/2" L=1300<br>FD+F90° |
| 5          | 99041121   | DISTRIBUTORE                                                                             | DISTRIBUTOR                                                                             | VERTEILER                                                                                | DISTRIBUTEUR                                                                            | DISTRIBUIDOR                                                                               | SD5/1                   |
| 6          | 91710015   | ROSETTA ACCIAIO GOMMA                                                                    | RUBBER STEEL WASHER                                                                     | GUMMI STAHLWASCHER                                                                       | LAVEUSE EN ACIER CAOUTCHOUC                                                             | ARANDELA DE ACERO GOMA                                                                     | Ø1/2"                   |
| 7          | 91710018   | ROSETTA ACCIAIO GOMMA                                                                    | RUBBER STEEL WASHER                                                                     | GUMMI STAHLWASCHER                                                                       | LAVEUSE EN ACIER CAOUTCHOUC                                                             | ARANDELA DE ACERO GOMA                                                                     | Ø3/4"                   |
| 8          | 93100001   | VITE FORATA                                                                              | DRILLED SCREW                                                                           | LÖCHERSCHRAUBE                                                                           | VIS PERFOREE                                                                            | TORNILLO PERFORADO                                                                         | Ø1/4"                   |
| 9          | 93101001   | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                      | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | NIPPLO                                                                                     | 1/4" GAS                |
| 10         | 93102015   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                         | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | NIPPLO                                                                                     | 3/4"-1/2"               |
| 11         | 93104000   | OCCHIO CILINDRICO                                                                        | CYLINDRICAL EYE                                                                         | ZYLINDRISCHES AUG                                                                        | OEIL CYLINDRIQUE                                                                        | OJO CILÍNDRICO                                                                             | Ø1/4"                   |
| 12         | 93105015   | RIDUZIONE                                                                                | REDUCTION                                                                               | REDUKTION                                                                                | RÉDUCTION                                                                               | REDUCCIÓN                                                                                  | M/F 18X1.5-1/4"         |
| 13         | 93122000   | GIUNZIONE ORIENTABILE DIRITTA                                                            | ADJUSTABLE JOINT                                                                        | ANSCHLUSS                                                                                | JUNCTION AJUSTABLE                                                                      | UNIÓN REGULABLE                                                                            | M/F 1/4"                |
| 14         | 93122002   | GIUNZIONE ORIENTABILE DIRITTA                                                            | ADJUSTABLE JOINT                                                                        | ANSCHLUSS                                                                                | JUNCTION AJUSTABLE                                                                      | UNIÓN REGULABLE                                                                            | M/F 1/2"                |
| 15         | 93124001   | ROSETTA RAME                                                                             | COPPER WASHER                                                                           | KUPFERSCHEIBE                                                                            | RONDELLE EN CUIVRE                                                                      | ARANDELA                                                                                   | Ø1/4"                   |
| 16         | 93124016   | ROSETTA RAME                                                                             | COPPER WASHER                                                                           | KUPFERSCHEIBE                                                                            | RONDELLE EN CUIVRE                                                                      | ARANDELA                                                                                   | Ø18X24                  |
| 17         | 93132052   | GIUNZIONE PASSAPARETE                                                                    | UNION                                                                                   | ANSCHLUSS                                                                                | KOPPLUNG                                                                                | RACCOR                                                                                     | Ø1/2" GAS               |
| 18         | 93138002   | RUBINETTO                                                                                | COCK                                                                                    | ABSPERRHAHN                                                                              | ROBINET                                                                                 | GRIFO                                                                                      | -                       |
| 19         | 93139104   | VALVOLA UNIDIREZIONALE                                                                   | UNIDIRECTIONAL VALVE                                                                    | VENTIL UNIDIREKTIONALE                                                                   | SOUPAPE UNIDIRECTIONNEL                                                                 | VÁLVULA UNIDIRECCIONAL                                                                     | Ø1/2" GAS               |
| 20         | 96099011   | ACCUMULATORE                                                                             | ACCUMULATOR                                                                             | AKKUMULATOR                                                                              | ACCUMULATEUR                                                                            | ACUMULADOR                                                                                 | L=0,75                  |
| 21         | 93120000   | GIUNZIONE 90°                                                                            | 90° JOINT                                                                               | 90°KUPPLING                                                                              | JOINT A 90°                                                                             | CONEXIÓN 90°                                                                               | M/F 1/4"                |

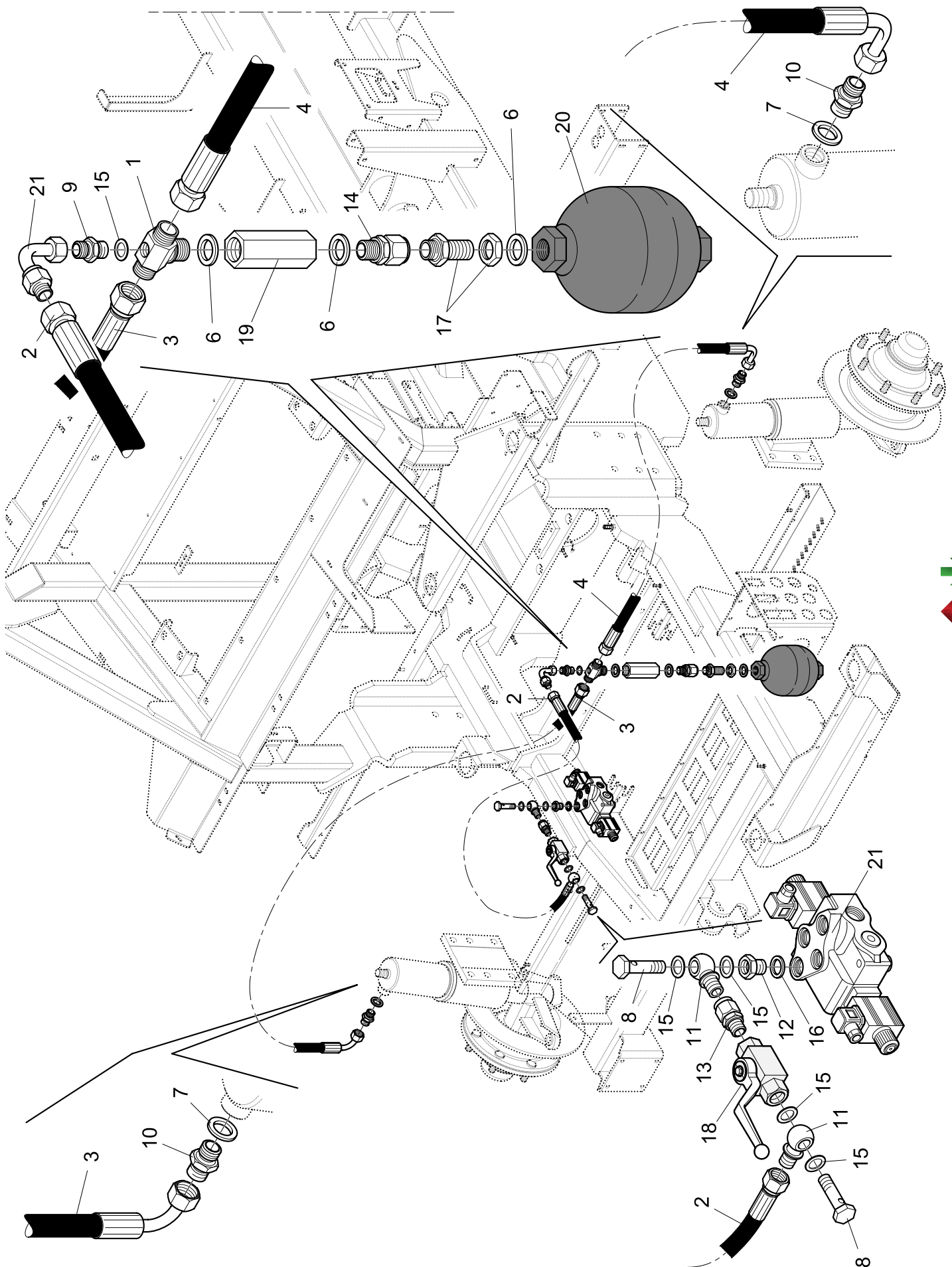




**SOSPENSIONI ANTERIORI LS-AS**  
SUSPENSION SYSTEM FRONT LS-AS  
AUFHÄNGUNGEN ANLAGE VORDER LS-AS  
SYSTEME SUSPENSION AVANT LS-AS  
INSTALACIÓN SUSPENSIONES FRONT LS-AS

FIG. **42**

Ed.10.2018



|                                         |                                                                                                                                                                                            |                                                                                    |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 43</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>KIT ARIA CONDIZIONATA</b><br><b>AIR CONDITIONING SYSTEM KIT</b><br><b>KIT COMPONENTS KLIMAANLAGE</b><br><b>KIT SYSTÈME DE CLIMATISATION</b><br><b>KIT SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO</b> |  |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

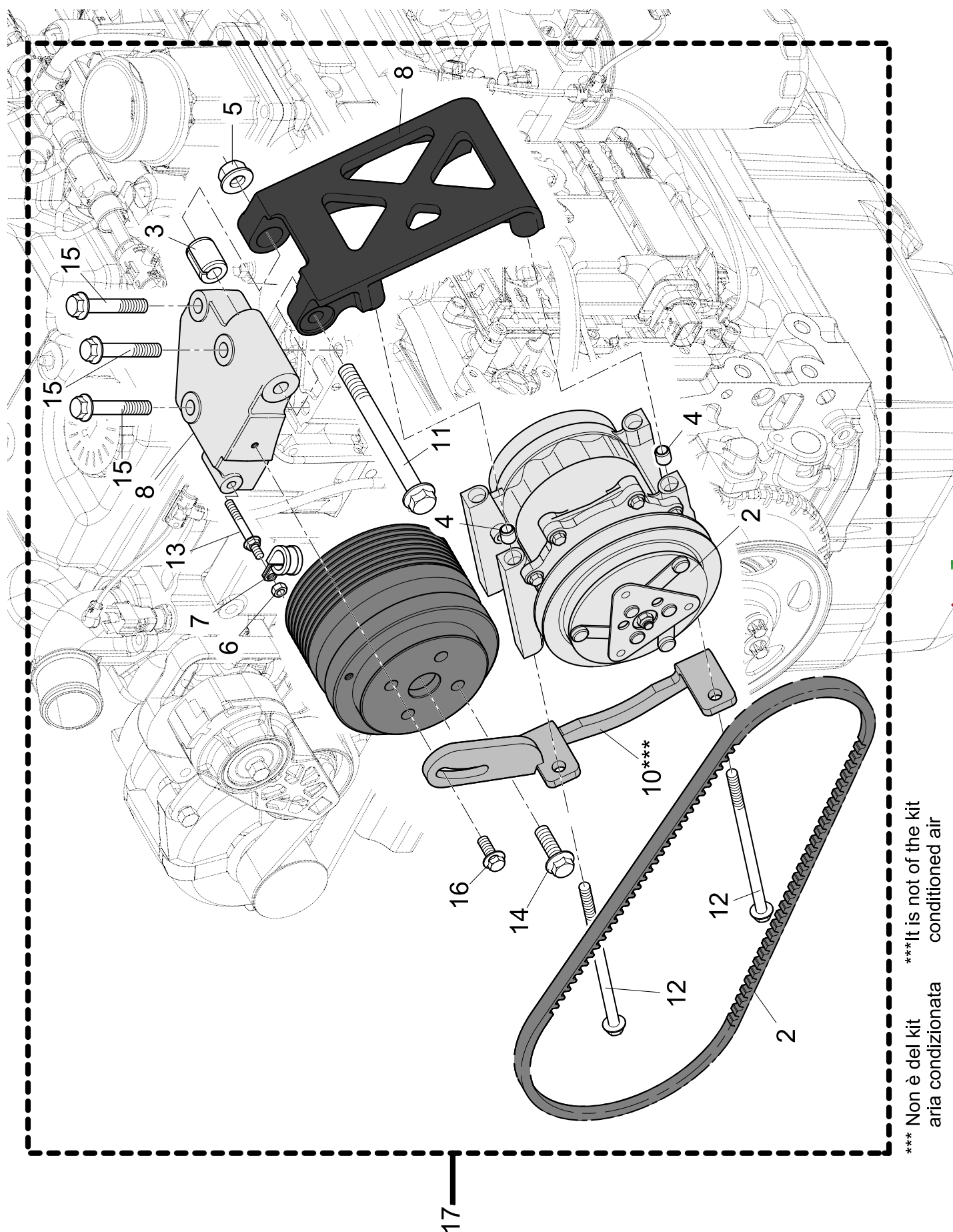
| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice<br>DESCRIZIONE |  index<br>DESCRIPTION |  inhalt<br>BENENNUNG |  index<br>DESCRIPTION |  indice<br>DESCRIPCION | NOTE<br>NOTES |
|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 1          | -----      | PULEGGIA SU MOTORE                                                                                      | PULLEY ON THE ENGINE                                                                                   | FLASCHENZUG MOTOR                                                                                     | POULIE MOTEUR                                                                                          | POLEA DEL MOTOR                                                                                           |               |
| 2          | 96150218   | CINGHIA COMPRESSORE                                                                                     | STRAP COMPRESSOR                                                                                       | BANDGETRIEBES KOMPRESSOR                                                                              | COURROIE TRANSMISSION COMPRESSEUR                                                                      | CORREA TRANSMISIÓN COMPRESOR                                                                              |               |
| 3          | -----      | BOCCOLA                                                                                                 | BUSHING                                                                                                | BUCHSE                                                                                                | BAGUE                                                                                                  | BUJE                                                                                                      |               |
| 4          | -----      | BOCCOLA DI CENTRAGGIO                                                                                   | BUSHING CENTERING                                                                                      | BUCHSEN ZENTRIERUNG                                                                                   | BAGUE CENTRAGE                                                                                         | BUJE DE CENTRADO                                                                                          |               |
| 5          | -----      | DADO CON BORDINO                                                                                        | NUT WITH BORDER                                                                                        | MUTTER MIT KANTE                                                                                      | ÉCROU AVEC LE BORD                                                                                     | TUERCA CON BORDE                                                                                          | M12           |
| 6          | -----      | DADO                                                                                                    | NUT                                                                                                    | MUTTER                                                                                                | ECROU                                                                                                  | TUERCA                                                                                                    | M6            |
| 7          | 98400646   | FASCETTA                                                                                                | COLLAR                                                                                                 | SCELLE                                                                                                | COLLIER                                                                                                | ABRAZADERA                                                                                                | Ø16           |
| 8          | -----      | SUPPORTO COMPRESSORE                                                                                    | SUPPORT COMPRESSOR                                                                                     | UNTERSTÜTZUNG KOMPRESSOR                                                                              | SUPPORT COMPRESSEUR                                                                                    | SOPORTE COMPRESOR                                                                                         |               |
| 9          | -----      | SUPPORTO COMPRESSORE                                                                                    | SUPPORT COMPRESSOR                                                                                     | UNTERSTÜTZUNG KOMPRESSOR                                                                              | SUPPORT COMPRESSEUR                                                                                    | SOPORTE COMPRESOR                                                                                         |               |
| 10***      | 16724274   | SUPPORTO CLIMA                                                                                          | SUPPORT                                                                                                | UNTERSTÜTZUNG                                                                                         | SUPPORT                                                                                                | SOPORTE                                                                                                   |               |
| 11         | -----      | VITE CON BORDINO                                                                                        | SCREW WITH BORDER                                                                                      | SCHRAUBE MIT BORDER                                                                                   | VIS AVEC LE BORD                                                                                       | TORNILLO CON BORDE                                                                                        | M12X130       |
| 12         | -----      | VITE CON BORDINO TE                                                                                     | SCREW WITH BORDER                                                                                      | SCHRAUBE MIT BORDER                                                                                   | VIS AVEC LE BORD                                                                                       | TORNILLO CON BORDE                                                                                        | M8X105        |
| 13         | -----      | VITE PRIGIONIERO                                                                                        | SCREW WITH BORDER                                                                                      | SCHRAUBE MIT BORDER                                                                                   | VIS AVEC LE BORD                                                                                       | TORNILLO CON BORDE                                                                                        | M6X45         |
| 14         | -----      | VITE TE                                                                                                 | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M10X25        |
| 15         | -----      | VITE TE                                                                                                 | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M10X50        |
| 16         | -----      | VITE TE                                                                                                 | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M8X20         |
| 17         | 65001495   | KIT ARIA CONDIZIONATA                                                                                   | KIT AIR CONDITIONING                                                                                   | KIT KLIMAANLAGE                                                                                       | KIT DE CLIMATISATION                                                                                   | KIT DE AIRE ACONDICIONADO                                                                                 |               |

\*\*\* Non è del kit  
aria condizionata

\*\*\*It is not of the kit  
conditioned air





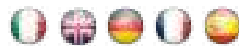


Non è del kit aria condizionata  
\*\*\*It is not of the kit conditioned air

|                   |                                                                                                                                                 |                                                                                    |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 44</b>    | <b>IMPIANTO ARIA CONDIZIONATA</b><br>AIR CONDITIONING SYSTEM<br>KLIMAANLAGE SYSTEM<br>SYSTÈME DE CLIMATISATION<br>SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO |  |
| <b>Ed.10.2018</b> |                                                                                                                                                 |                                                                                    |

| N. Pos. | N. COD.  |  indice |  index |  inhalt |  index |  indice | NOTE                 |
|---------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
|         |          | DESCRIZIONE                                                                              | DESCRIPTION                                                                             | BENENNUNG                                                                                | DESCRIPTION                                                                             | DESCRIPCION                                                                                | NOTES                |
| 1       | 16121056 | SUPPORTO FILTRO COMPRESSORE                                                              | SUPPORT COMPRESSOR FILTER                                                               | UNTERSTÜTZUNG KOMPRESSOR FILTER                                                          | APPUI FILTRE DU COMPRESSEUR                                                             | APOYO FILTRO DEL COMPRESOR                                                                 |                      |
| 2       | 98405486 | TUBO FILTRO-EVAPORATORE                                                                  | PIPE FILTER-EVAPORATOR                                                                  | ROHR FILTER-VERDUNSTUNGS                                                                 | TUYAU FILTRE-ÉVAPORATEUR                                                                | TUBO FILTRO-EVAPORADOR                                                                     | Ø5/16                |
| 3       | 91004002 | FASCETTA                                                                                 | COLLAR                                                                                  | SCHELLE                                                                                  | COLLIER                                                                                 | ABRAZADERA                                                                                 | Ø15-24               |
| 4       | 98405485 | TUBO EVAPORATORE-COMPRESSORE                                                             | EVAPORATOR-COMPRESSOR TUBE                                                              | ROHR VERDUNSTUNGS-KOMPRESSOR                                                             | TUYAU ÉVAPORATEUR-COMPRESSEUR                                                           | TUBO CONDENSADOR-COMPRESOR                                                                 | Ø1/2"                |
| 5       | 98400808 | TUBO ADLER                                                                               | TUBE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       |                      |
| 6       | 98400808 | TUBO ADLER                                                                               | TUBE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       |                      |
| 7       | 98400964 | CONDENSATORE                                                                             | CONDENSER                                                                               | KONDENSATOR                                                                              | CONDENSATEUR                                                                            | CONDENSADOR                                                                                |                      |
| 8       | 98405427 | FILTRO                                                                                   | FILTER                                                                                  | FILTER                                                                                   | FILTRE                                                                                  | FILTRO                                                                                     | 3/64                 |
| 9       | 98405428 | PRESSOSTATO 3 LIVELLI+CABLAGGIO                                                          | PRESSURE SWITCH                                                                         | DRUCKSCHALTER                                                                            | INTERRUPTEUR DE PRESSION                                                                | INTERRUPTOR DE PRESIÓN                                                                     | 3 LIVELLI+ CABLAGGIO |
| 10      | 98405436 | TUBO COMPRESSORE-CONDENSATORE                                                            | COMPRESSOR-CONDENSER TUBE                                                               | ROHR-KONDENSATOR KOMPRESSOR                                                              | TUYAU CONDENSATEUR-COMPRESSEUR                                                          | TUBO COMPRESSOR-CONDENSADOR                                                                | Ø13/32               |
| 11      | 98405444 | TUBO CONDENSATORE-FILTRO                                                                 | TUBE-CONDENSER- FILTER                                                                  | ROHR-KONDENSATOR- FILTER                                                                 | FILTRE TUBE-CONDENSATEUR-                                                               | TUBO FILTRO-CONDENSADOR                                                                    | Ø5/16                |
| 12      | 98405448 | EVAPORATORE COMPLETO                                                                     | EVAPORATOR                                                                              | VERDUNSTUNGS                                                                             | ÉVAPORATEUR                                                                             | EVAPORADOR                                                                                 |                      |
| 13      | 98405454 | RUBINETTO CABLATO                                                                        | COCK                                                                                    | ABSPERRHAHN                                                                              | ROBINET                                                                                 | GRIFO                                                                                      |                      |
| 14      | -----    | TUBO EVAPORATORE-RUBINETTO                                                               | TUBE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       |                      |
| 15      | -----    | TUBO PASSAPARETE-MOTORE                                                                  | TUBE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       |                      |
| 16      | -----    | TUBO EVAPORATORE-PASSAPARETE-FILTRO                                                      | TUBE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       |                      |
| 17      | -----    | TUBO EVAPORATORE-PASSAPARETE-COMPRESSORE                                                 | TUBE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       |                      |
| 18      | 98405641 | TUBO SCARICO CONDENZA                                                                    | TUBE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       |                      |
| 19      | -----    | DISTRIBUTORE ARIA                                                                        | AIR DISTRIBUTOR                                                                         | LUFTVERTEILER                                                                            | DISTRIBUTEUR AIR                                                                        | DISTRIBUIDOR DE AIRE                                                                       |                      |
| 20      | -----    | PASSAPARETE PICCOLO                                                                      | UNION                                                                                   | ANSCHLUSS                                                                                | RACCORD                                                                                 | IMÁN                                                                                       |                      |
| 21      | -----    | PASSAPARETE                                                                              | UNION                                                                                   | ANSCHLUSS                                                                                | RACCORD                                                                                 | IMÁN                                                                                       |                      |





|                                     |                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 45</b><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>EVAPORATORE CONDIZIONATORE INTEGRATO</b><br><b>INTEGRATED EVAPORATOR AIR CONDITIONER</b><br><b>VERDUNSTUNGS KLIMAANLAGE INTEGRATED</b><br><b>ÉVAPORATEUR CLIMATISATION INTÉGRÉE</b><br><b>EVAPORADOR AIRE ACONDICIONADO INTEGRADO</b> |  |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice<br>DESCRIZIONE |  index<br>DESCRIPTION |  inhalt<br>BENENNUNG |  index<br>DESCRIPTION |  indice<br>DESCRIPCION | NOTE<br>NOTES          |
|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| 1          | -          | -                                                                                                       | -                                                                                                      | -                                                                                                     | -                                                                                                      | -                                                                                                         | -                      |
| 2          | -          | -                                                                                                       | -                                                                                                      | -                                                                                                     | -                                                                                                      | -                                                                                                         | -                      |
| 3          | -----      | VENTILATORI                                                                                             | BLOWER UNIT                                                                                            | GEBLAESE                                                                                              | VENTILATEURS                                                                                           | VENTILADORES                                                                                              | 12V                    |
| 4          | -          | -                                                                                                       | -                                                                                                      | -                                                                                                     | -                                                                                                      | -                                                                                                         | -                      |
| 5          | -          | -                                                                                                       | -                                                                                                      | -                                                                                                     | -                                                                                                      | -                                                                                                         | -                      |
| 6          | -----      | ACCESSORIO<br>CONFEZIONE O-RING                                                                         | ACCESSORY BAG<br>O-RING                                                                                | ZUBEHOER BEUTEL<br>O-RING                                                                             | ACCESSOIRES<br>PACKAGE O-RING                                                                          | ACCESORIOS<br>PAQUETE O-RING                                                                              | Ø10,82X1,78            |
| 7          | -----      | KIT O-RING                                                                                              | KIT O-RING                                                                                             | KIT O-RING                                                                                            | KIT O-RING                                                                                             | KIT O-RING                                                                                                | Ø7,66X1,78             |
| 8          | -----      | ADATTATORE INSERTO<br>RAPIDO                                                                            | MOUNTING FLANGE<br>EXPANSION VALVE TO<br>EVAPORATOR                                                    | MONTAGEFLANSCH<br>EXPANSIONSVENTIL ZU<br>VERDAMPFER                                                   | ADAPTER CONNECTEUR<br>RAPIDE                                                                           | CONECTOR ADAPTADOR<br>RÁPIDA                                                                              |                        |
| 9          | -----      | VALVOLA SANHUA<br>2 TON TXV                                                                             | VALVE SANHUA<br>2 TON TXV                                                                              | VENTIL SANHUA<br>2 TON TXV                                                                            | SOUPAPE SANHUA<br>2 TON TXV                                                                            | VALVULA SANHUA<br>2 TON TXV                                                                               |                        |
| 10         | -----      | VITE TCEI                                                                                               | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M5X35                  |
| 11         | -          | -                                                                                                       | -                                                                                                      | -                                                                                                     | -                                                                                                      | -                                                                                                         | -                      |
| 12         | -          | -                                                                                                       | -                                                                                                      | -                                                                                                     | -                                                                                                      | -                                                                                                         | -                      |
| 13         | -          | -                                                                                                       | -                                                                                                      | -                                                                                                     | -                                                                                                      | -                                                                                                         | -                      |
| 14         | -          | -                                                                                                       | -                                                                                                      | -                                                                                                     | -                                                                                                      | -                                                                                                         | -                      |
| 15         | -          | -                                                                                                       | -                                                                                                      | -                                                                                                     | -                                                                                                      | -                                                                                                         | -                      |
| 16         | -          | -                                                                                                       | -                                                                                                      | -                                                                                                     | -                                                                                                      | -                                                                                                         | -                      |
| 17         | -          | -                                                                                                       | -                                                                                                      | -                                                                                                     | -                                                                                                      | -                                                                                                         | -                      |
| 18         | -          | -                                                                                                       | -                                                                                                      | -                                                                                                     | -                                                                                                      | -                                                                                                         | -                      |
| 19         | -          | -                                                                                                       | -                                                                                                      | -                                                                                                     | -                                                                                                      | -                                                                                                         | -                      |
| 20         | -          | -                                                                                                       | -                                                                                                      | -                                                                                                     | -                                                                                                      | -                                                                                                         | -                      |
| 21         | -          | -                                                                                                       | -                                                                                                      | -                                                                                                     | -                                                                                                      | -                                                                                                         | -                      |
| 22         | -----      | CABLAGGIO MOTORI<br>VENTILATORI                                                                         | VIRING HARNESS<br>VENTILATED MOTOR                                                                     | KABELBAUM<br>BELUEFTETER MOTOR                                                                        | CÂBLAGE MOTEURS DU<br>VENTIL                                                                           | CABLEADO<br>VENTILADORES<br>MOTORES                                                                       |                        |
| 23         | -          | -                                                                                                       | -                                                                                                      | -                                                                                                     | -                                                                                                      | -                                                                                                         | -                      |
| 24         | -----      | FUSTELLATO PASSATUBI                                                                                    | GASKET                                                                                                 | DICHTUNG                                                                                              | GARNITURE                                                                                              | JUNTAS                                                                                                    | POS07SP15 CV<br>G26E35 |
| 25         | -          | -                                                                                                       | -                                                                                                      | -                                                                                                     | -                                                                                                      | -                                                                                                         | -                      |
| 26         | -          | -                                                                                                       | -                                                                                                      | -                                                                                                     | -                                                                                                      | -                                                                                                         | -                      |
| 27         | -----      | GUARNIZIONE                                                                                             | GASKET                                                                                                 | DICHTUNG                                                                                              | GARNITURE                                                                                              | JUNTAS                                                                                                    | SP=2,5 (X054036)       |
| 28         | -          | -                                                                                                       | -                                                                                                      | -                                                                                                     | -                                                                                                      | -                                                                                                         | -                      |
| 29         | 98405707   | TERMOSTATO<br>ANTIGHIACCIO                                                                              | THERMOSTAT<br>DE-ICING                                                                                 | THERMOSTAT<br>ENTEISUNGS                                                                              | THERMOSTAT<br>ANTI GLACE                                                                               | TERMOSTATO<br>DESHIELO                                                                                    |                        |

SOLO LE PARTI ELENcate NELLA TABELLA POSSONO ESSERE ORDINATE COME PARTE DI RICAMBIO.

ONLY THE PARTS LISTED IN THE TABLE CAN BE ORDERED AS SPARE PART.

NUR DIE IN DER TABELLE AUFGELISTETEN TEILE KÖNNEN ALS ERSATZTEILE BESTELLT WERDEN

SEULES LES PIÈCES ÉNUMÉRÉES DANS LE TABLEAU PEUVENT ÊTRE COMMANDÉS EN UNE PIÈCE DE RECHANGE.

SOLAMENTE LAS PIEZAS ENUMERADAS EN LA TABLA SE PUEDEN PEDIR COMO PIEZA DE RECAMBIO.



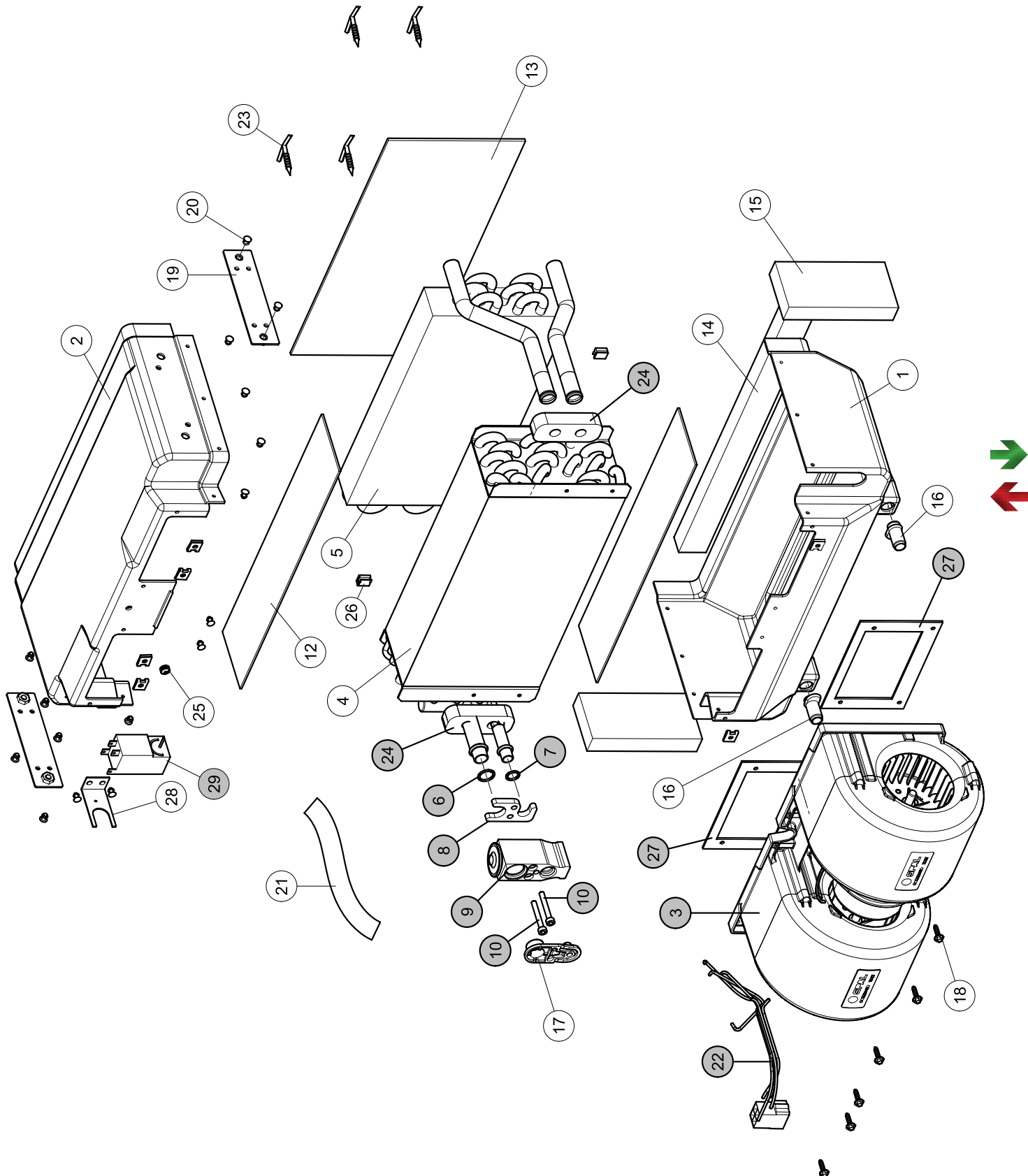


**EVAPORATORE CONDIZIONATORE INTEGRATO**  
**INTEGRATED EVAPORATOR AIR CONDITIONER**  
**VERDUNSTUNGS KLIMAANLAGE INTEGRATED**  
**ÉVAPORATEUR CLIMATISATION INTÉGRÉE**  
**EVAPORADOR AIRE ACONDICIONADO INTEGRADO**

**FIG. 45**

**Ed.10.2018**

SOLO I PARTICOLARI CON LA PALLINATURA IN GRIGIO POSSONO ESSERE ORDINATI COME PARTI DI RICAMBIO.  
 ONLY THE PARTICULAR IN GREY PEENING CAN BE ORDERED AS A SPARE PART.  
 NUR DIE DETAILS IN GRAU KUGELGESTRAHLTE KANN ALS ERSATZTEIL BESTELLT WERDEN.  
 SEULEMENT EN PARTICULIER EN GRIS VOUS PEUT ÊTRE COMMANDÉ COMME PIÈCE DE RECHANGE.  
 SÓLO EN PARTICULAR EN GREY SE PUEDEN PEDIR COMO PIEZA DE RECAMBIO.





|                   |                                                                                                                                                                               |                                                                                    |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 46</b>    | <b>SCAMBIATORE DI CALORE INTEGRATO</b><br>INTEGRATED HEAT EXCHANGERS<br>INTEGRIERTE WÄRMEÜBERTRAGER<br>INTÉGRÉ D'ÉCHANGEURS DE CHALEUR<br>INTEGRADO INTERCAMBIADORES DE CALOR |  |
| <b>Ed.10.2018</b> |                                                                                                                                                                               |                                                                                    |

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice |  index |  inhalt |  index |  indice | NOTE<br>NOTES              |
|------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
|            |            | DESCRIZIONE                                                                              | DESCRIPTION                                                                             | BENENNUNG                                                                                | DESCRIPTION                                                                             | DESCRIPCION                                                                                |                            |
| 1          | -----      | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          | -                          |
| 2          | -----      | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          | -                          |
| 3          | -----      | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          | -                          |
| 4          | -----      | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          | -                          |
| 5          | -----      | RISCALDATORE                                                                             | HEATER                                                                                  | HEIZUNG                                                                                  | CHAUFFAGE                                                                               | CALENTADOR                                                                                 | TF 62-297-100-4            |
| 6          | -----      | VENTILATORI                                                                              | BLOWER UNIT                                                                             | GEBLAESE                                                                                 | VENTILATEURS                                                                            | VENTILADORES                                                                               | 12V                        |
| 7          | -----      | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          | -                          |
| 8          | -----      | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          | -                          |
| 9          | -----      | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          | -                          |
| 10         | -----      | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          | -                          |
| 11         | -----      | GUARNIZIONE                                                                              | GASKET                                                                                  | DICHTUNG                                                                                 | GARNITURE                                                                               | JUNTAS                                                                                     | ELASTOLEN GRIGIO<br>50X2.5 |



SOLO LE PARTI ELENcate NELLA TABELLA POSSONO ESSERE ORDINATE COME PARTE DI RICAMBIO.

ONLY THE PARTS LISTED IN THE TABLE CAN BE ORDERED AS SPARE PART.

NUR DIE IN DER TABELLE AUFGEListETEN TEILE KÖNNEN ALS ERSATZTEILE BESTELLT WERDEN

SEULES LES PIÈCES ÉNUMÉRÉES DANS LE TABLEAU PEUVENT ÊTRE COMMANDÉS EN UNE PIÈCE DE RECHANGE.

SOLAMENTE LAS PIEZAS ENUMERADAS EN LA TABLA SE PUEDEN PEDIR COMO PIEZA DE RECAMBIO.

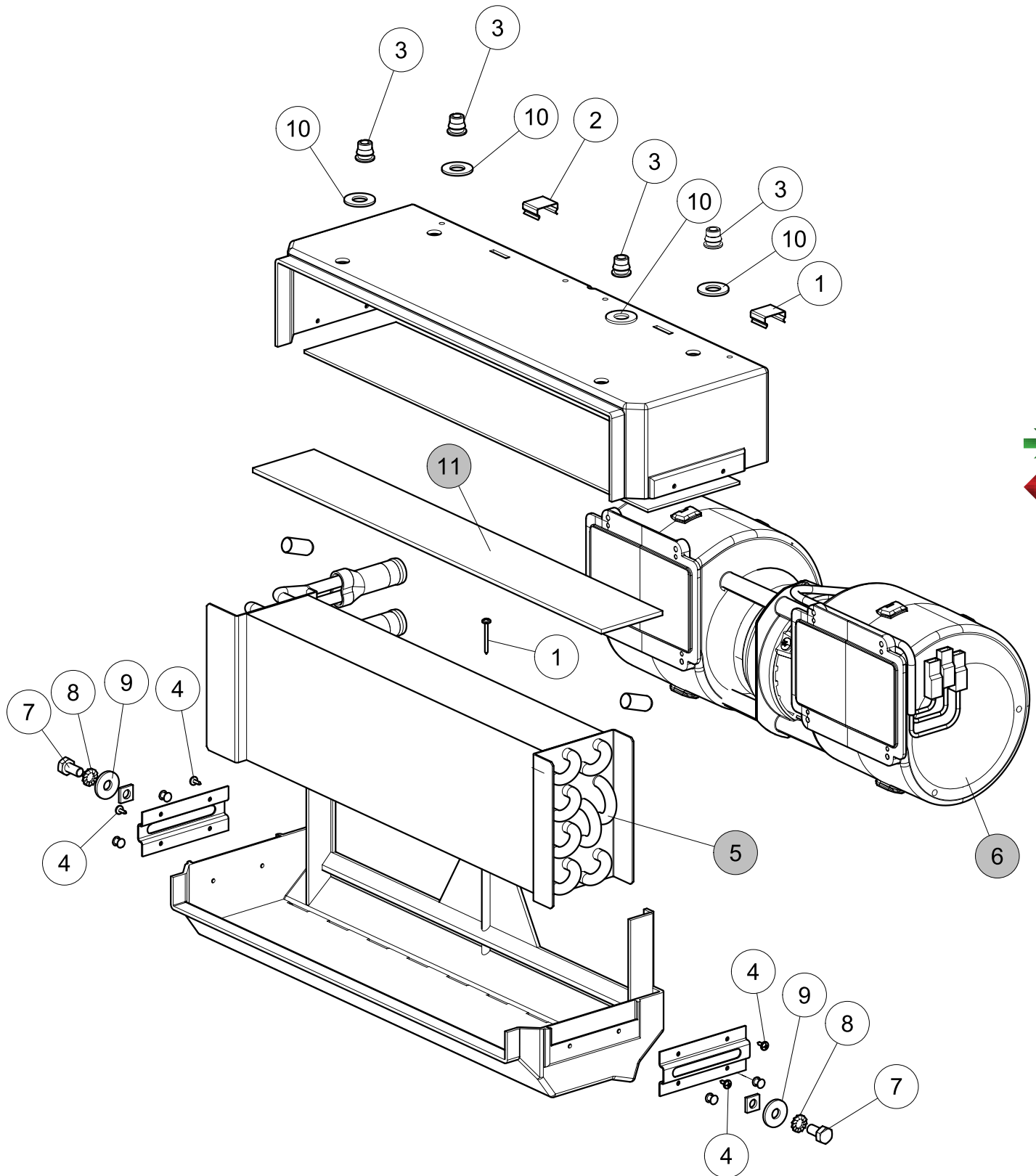


**SCAMBIATORE DI CALORE INTEGRATO**  
INTEGRATED HEAT EXCHANGERS  
INTEGRIERTE WÄRMEÜBERTRAGER  
INTÉGRÉ D'ÉCHANGEURS DE CHALEUR  
INTEGRADO INTERCAMBIADORES DE CALOR

FIG. 46

Ed.10.2018

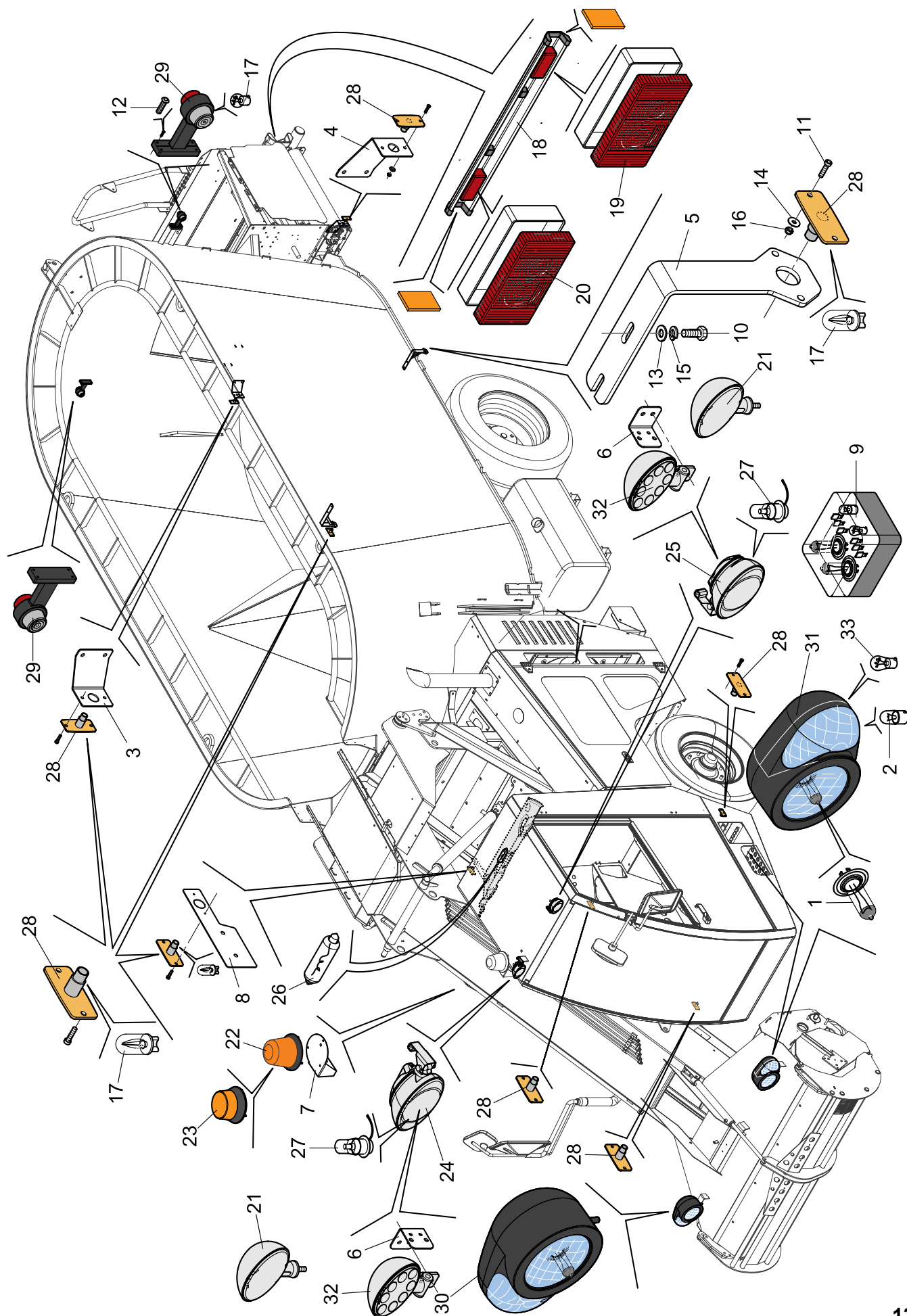
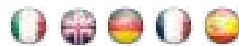
SOLO I PARTICOLARI CON LA PALLINATURA IN GRIGIO POSSONO ESSERE ORDINATI COME PARTI DI RICAMBIO.  
ONLY THE PARTICULAR IN GREY PEENING CAN BE ORDERED AS A SPARE PART.  
NUR DIE DETAILS IN GRAU KUGELGESTRAHLTE KANN ALS ERSATZTEIL BESTELLT WERDEN.  
SEULEMENT EN PARTICULIER EN GRIS VOUS PEUT ÊTRE COMMANDÉ COMME PIÈCE DE RECHANGE.  
SÓLO EN PARTICULAR EN GREY SE PUEDEN PEDIR COMO PIEZA DE RECAMBIO.



|                                         |                                                                                                                                    |                                                                                    |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 47</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>IMPIANTO LUCI</b><br><b>LIGHTING SYSTEM</b><br><b>LICHTMASCHINE</b><br><b>INSTALLATION LUMIÈRES</b><br><b>INSTALACIÓN LUCES</b> |  |
|                                         |                                                                                                                                    |                                                                                    |

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice |  index |  inhalt |  index |  indice | NOTE<br>NOTES     |
|------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
|            |            | DESCRIZIONE                                                                              | DESCRIPTION                                                                             | BENENNUNG                                                                                | DESCRIPTION                                                                             | DESCRIPCION                                                                                |                   |
| 1          | -          | LAMPADINA                                                                                | LIGHT BULB                                                                              | GLÜHBIRNE                                                                                | AMPOULE                                                                                 | BOMBILLA                                                                                   | H4 60/55W 12V-24V |
| 2          | -          | LAMPADINA                                                                                | LIGHT BULB                                                                              | GLÜHBIRNE                                                                                | AMPOULE                                                                                 | BOMBILLA                                                                                   | T8/4 5W 12V-24V   |
| 3          | 16122769   | SUPPORTO CATARINFRANGENTE                                                                | SUPPORT REFLECTOR                                                                       | UNTERSTÜTZUNG REFLEKTOR                                                                  | SUPPORT RÉFLECTEUR                                                                      | SOPORTE REFLECTOR                                                                          | -                 |
| 4          | 16122770   | SUPPORTO CATARINFRANGENTE                                                                | SUPPORT REFLECTOR                                                                       | UNTERSTÜTZUNG REFLEKTOR                                                                  | SUPPORT RÉFLECTEUR                                                                      | SOPORTE REFLECTOR                                                                          | -                 |
| 5          | 16123229   | SUPPORTO CATARINFRANGENTE LATERALE                                                       | SUPPORT LATERAL REFLECTOR                                                               | UNTERSTÜTZUNG REFLEKTOR                                                                  | SUPPORT RÉFLECTEUR                                                                      | SOPORTE REFLECTOR                                                                          | -                 |
| 6          | 16123902   | SUPPORTO FARI DI LAVORO                                                                  | SUPPORT                                                                                 | LAGER                                                                                    | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    | -                 |
| 7          | 16124108   | SUPPORTO LAMPEGGIANTE                                                                    | SUPPORT                                                                                 | LAGER                                                                                    | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    | -                 |
| 8          | 16124255GN | SUPPORTO LUCI LATERALI                                                                   | SUPPORT                                                                                 | LAGER                                                                                    | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    | -                 |
| 9          | 65000466   | KIT SCATOLA ACCESSORI                                                                    | KIT BOX ACCESSORIES                                                                     | KIT BOX ZUBEHÖR                                                                          | BOÎTE D'ACCESSOIRES KIT                                                                 | KIT ACCESORIOS CAJA                                                                        | -                 |
| 10         | 90007033   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M6X20             |
| 11         | 90102217   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M4X16ZN           |
| 12         | 90106059   | VITE TTBEI                                                                               | LIGHTHOUSE REVOLVING                                                                    | DREHBARER LEUCHTTURM                                                                     | PHARE TOURNANT                                                                          | FARO GIRATORIO                                                                             | M6X10             |
| 13         | 90716003   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø6                |
| 14         | 90717000   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø4X12 ZN          |
| 15         | 90721004   | ROSETTA GROWER                                                                           | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø6                |
| 16         | 90808001   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA AUTOBL.                                                                             | M4                |
| 17         | 98400334   | LAMPADINA                                                                                | LIGHT BULB                                                                              | GLÜHBIRNE                                                                                | AMPOULE                                                                                 | BOMBILLA                                                                                   | -                 |
| 18         | 98400837   | PARAURTI POSTERIORE CON LUCI                                                             | BUMPER                                                                                  | STOSSDÄMPFER                                                                             | PARE-CHOC                                                                               | PARACHOQUES                                                                                | L=2200+FARI       |
| 19         | 98400842   | FANALE POSTERIORE                                                                        | TAILLIGHT                                                                               | RÜCKLICHT                                                                                | PROJECTEUR ARRIÈRE                                                                      | FARO TRASERA                                                                               | DX                |
| 20         | 98400844   | FANALE POSTERIORE                                                                        | TAILLIGHT                                                                               | RÜCKLICHT                                                                                | PROJECTEUR ARRIÈRE                                                                      | FARO TRASERA                                                                               | SX                |
| 21         | 98405193   | FARO DI LAVORO OVALE                                                                     | WORK HEADLAMP                                                                           | WERKLEUCHTE                                                                              | PHARE DE TRAVAIL                                                                        | FARO DE TRABAJO                                                                            | -                 |
| 22         | 98405196   | LAMPEGGIANTE ARANCIO                                                                     | LIGHTHOUSE REVOLVING                                                                    | DREHBARER LEUCHTTURM                                                                     | PHARE TOURNANT                                                                          | FARO GIRATORIO                                                                             | -                 |
| 23         | 98405395   | GIROFARO OMOLOGATO STRADALE                                                              | LIGHTHOUSE REVOLVING                                                                    | DREHBARER LEUCHTTURM                                                                     | PHARE TOURNANT                                                                          | FARO GIRATORIO                                                                             | -                 |
| 24         | 98405495   | FARO                                                                                     | HEADLIGHT                                                                               | LEUCHTE                                                                                  | PHARE                                                                                   | FAROS                                                                                      | TOP CABIN DX      |
| 25         | 98405497   | FARO                                                                                     | HEADLIGHT                                                                               | LEUCHTE                                                                                  | PHARE                                                                                   | FAROS                                                                                      | TOP CABIN SX      |
| 26         | 98405592   | LAMPADINA                                                                                | LIGHT BULB                                                                              | GLÜHBIRNE                                                                                | AMPOULE                                                                                 | BOMBILLA                                                                                   | -                 |
| 27         | 98405671   | LAMPADINA                                                                                | LIGHT BULB                                                                              | GLÜHBIRNE                                                                                | AMPOULE                                                                                 | BOMBILLA                                                                                   | H3 12-55          |
| 28         | 99400844   | FANALE LATERALE                                                                          | SIDE LIGHT                                                                              | SEITLICHES LICHT                                                                         | LUMIÈRE LATÉRALE                                                                        | LUZ LATERAL                                                                                | -                 |
| 29         | 99400845   | FANALE INGOMBRO                                                                          | HEADLIGHT                                                                               | SEITLICHES                                                                               | LUMIÈRE                                                                                 | LUZ                                                                                        | -                 |
| 30         | 99401282   | FANALE DESTRO BRACCIO FRESA                                                              | RIGHT HEADLIGHT ARM CUTTER                                                              | SCHEINWERFER RECHTS ARM SCHNEIDER                                                        | PROJECTEUR DROIT BRAS COUPEUR                                                           | FARO DERECHO DEL BRAZO CORTADOR                                                            | -                 |
| 31         | 99401283   | FANALE SINISTRO BRACCIO FRESA                                                            | LEFT HEADLIGHT ARM CUTTER                                                               | SCHEINWERFER LINKEN ARM SCHNEIDER                                                        | PROJECTEUR GAUCHE BRAS COUPEUR                                                          | FARO IZQUIERDO DEL BRAZO CORTADOR                                                          | -                 |
| 32         | 99401467   | FARO A LED                                                                               | LED HEADLIGHT OPTION                                                                    | LED-SCHEINWERFER-OPTION                                                                  | OPTION DE PROJECTEUR LED                                                                | OPCIÓN DE FAROS LED                                                                        | -                 |
| 33         | -          | LAMPADINA                                                                                | LIGHT BULB                                                                              | GLÜHBIRNE                                                                                | AMPOULE                                                                                 | BOMBILLA                                                                                   | PY21W 12V-24V     |





|                                         |                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                    |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 48</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>IMPIANTO PESA / ACCESSORI LS-AS</b><br><b>WEIGHTING SYSTEM / ACCESSORIES LS-AS</b><br><b>WÄGUNGSANLAGE / BEIWERKE LS-AS</b><br><b>SYSTEME DE PESEUSE / ACCESSOIRES LS-AS</b><br><b>INSTALACIÓN PESA / ACCESORIOS LS-AS</b> |  |
|                                         |                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                    |

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  <b>Indice</b><br><b>DESCRIZIONE</b> |  <b>index</b><br><b>DESCRIPTION</b> |  <b>inhalt</b><br><b>BENENNUNG</b> |  <b>index</b><br><b>DESCRIPTION</b> |  <b>indice</b><br><b>DESCRIPCION</b> | <b>NOTE<br/>NOTES</b>      |
|------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| 1          | 11000073AR | PROTEZIONE STRUMENTO                                                                                                  | PROTECTION                                                                                                           | SCHUTZ                                                                                                              | PROTECTION                                                                                                           | PROTECCIÓN                                                                                                              | -                          |
| 2          | 16120164   | STAFFA FISSAGGIO BATTERIA                                                                                             | BRACKET                                                                                                              | HALTER                                                                                                              | BRIDE                                                                                                                | ESTRIBO                                                                                                                 | -                          |
| 3          | 16120693   | PERNO                                                                                                                 | PIN                                                                                                                  | BOLZEN                                                                                                              | PIVOT                                                                                                                | PERNO                                                                                                                   | -                          |
| 4          | 16120694   | STAFFA SUPPORTO STRUMENTO                                                                                             | BRACKET                                                                                                              | HALTER                                                                                                              | BRIDE                                                                                                                | ESTRIBO                                                                                                                 | SX                         |
| 5          | 16120695   | STAFFA SUPPORTO STRUMENTO                                                                                             | BRACKET                                                                                                              | HALTER                                                                                                              | BRIDE                                                                                                                | ESTRIBO                                                                                                                 | DX                         |
| 6          | 16123857   | SUPPORTO SENSORE                                                                                                      | SENSOR SUPPORT                                                                                                       | SENSOR UNTERSTÜTZUNG                                                                                                | SUPPORT DE CAPTEUR                                                                                                   | APOYO DEL SENSOR                                                                                                        | H=75                       |
| 7          | -          | -                                                                                                                     | -                                                                                                                    | -                                                                                                                   | -                                                                                                                    | -                                                                                                                       |                            |
| 8          | 16122229   | SUPPORTO MONITOR                                                                                                      | MONITOR SUPPORT                                                                                                      | MONITORUNTERSTÜTZUNG                                                                                                | SURVEILLER LE SOUTIEN                                                                                                | SOPORTE DEL MONITOR                                                                                                     |                            |
| 9          | 16122274GA | STAFFA SUPPORTO DISPLAY                                                                                               | SUPPORT BRACKET OF THE DISPLAY                                                                                       | STÜTZHALTERUNG DES ANZEIGE                                                                                          | SUPPORT D'AFFICHAGE DE LA CONSOLE                                                                                    | SOPORTE DE VISUALIZACIÓN DE PANTALLA                                                                                    | -                          |
| 10         | 16122275GA | SUPPORTO GIREVOLE                                                                                                     | SUPPORT                                                                                                              | LAGER                                                                                                               | SUPPORT                                                                                                              | SOPORTE                                                                                                                 | -                          |
| 11         | 16122796   | SUPPORTO TELECAMERA POSTERIORE                                                                                        | SUPPORT                                                                                                              | LAGER                                                                                                               | SUPPORT                                                                                                              | SOPORTE                                                                                                                 | -                          |
| 12         | 16124178   | SUPPORTO PESA                                                                                                         | SUPPORT WEIGHS                                                                                                       | WIEGEN UNTERSTÜTZUNG                                                                                                | SOUTIEN PÈSE                                                                                                         | SOPORTE DE PESAJE                                                                                                       | -                          |
| 13         | 16820048   | SENSORE                                                                                                               | SENSOR                                                                                                               | SENSOR                                                                                                              | SENSOR                                                                                                               | SENSOR                                                                                                                  | Ø63 L=6000+SPINA           |
| 14         | 90007031   | VITE TE                                                                                                               | SCREW                                                                                                                | SCHRAUBE                                                                                                            | VIS                                                                                                                  | TORNILLO                                                                                                                | M6X16 ZN                   |
| 15         | 90007056   | VITE TE                                                                                                               | SCREW                                                                                                                | SCHRAUBE                                                                                                            | VIS                                                                                                                  | TORNILLO                                                                                                                | M8X30                      |
| 16         | 90007058   | VITE TE                                                                                                               | SCREW                                                                                                                | SCHRAUBE                                                                                                            | VIS                                                                                                                  | TORNILLO                                                                                                                | M8X40 ZN                   |
| 17         | 90007066   | VITE TE                                                                                                               | SCREW                                                                                                                | SCHRAUBE                                                                                                            | VIS                                                                                                                  | TORNILLO                                                                                                                | M8X80                      |
| 18         | 90007105   | VITE TE                                                                                                               | SCREW                                                                                                                | SCHRAUBE                                                                                                            | VIS                                                                                                                  | TORNILLO                                                                                                                | M12X60 ZN                  |
| 19         | 90716003   | ROSETTA PIANA                                                                                                         | WASHER                                                                                                               | SCHEIBE                                                                                                             | RONDELLE                                                                                                             | ARANDELA                                                                                                                | Ø6                         |
| 20         | 90716005   | ROSETTA PIANA                                                                                                         | WASHER                                                                                                               | SCHEIBE                                                                                                             | RONDELLE                                                                                                             | ARANDELA                                                                                                                | Ø8                         |
| 21         | 90743067   | MOLLA A TAZZA                                                                                                         | SPRING                                                                                                               | FEDER                                                                                                               | RESSORT                                                                                                              | MUELLE                                                                                                                  | 25X12,2X1,5 ZN             |
| 22         | 90808003   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                                                    | SELF-LOCKING NUT                                                                                                     | STOPMUTTER                                                                                                          | ECROU DE SURETE                                                                                                      | TUERCA AUTOBL.                                                                                                          | M6                         |
| 23         | 90808005   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                                                    | SELF-LOCKING NUT                                                                                                     | STOPMUTTER                                                                                                          | ECROU DE SURETE                                                                                                      | TUERCA AUTOBL.                                                                                                          | M8                         |
| 24         | 90808007   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                                                    | SELF-LOCKING NUT                                                                                                     | STOPMUTTER                                                                                                          | ECROU DE SURETE                                                                                                      | TUERCA AUTOBL.                                                                                                          | M12                        |
| 25         | 98400882   | FASCETTA GOMMATA                                                                                                      | RUBBERIZED CLAMP                                                                                                     | GUMMIERTE KLEMM                                                                                                     | COLLIER CAOUTCHOUTÉE                                                                                                 | ABRAZADERA DE GOMA                                                                                                      | -                          |
| 26         | 98405395   | GIROFARO OMOLOGATO STRADALE                                                                                           | LIGHTHOUSE REVOLVING                                                                                                 | DREHBARER LEUCHTTURM                                                                                                | PHARE TOURNANT                                                                                                       | FARO GIRATORIO                                                                                                          | -                          |
| 27         | 99400274   | CONNETTORE                                                                                                            | CONNECTOR                                                                                                            | STECKVERBINDER                                                                                                      | CONNECTEUR                                                                                                           | CONNETTORE                                                                                                              | 3 VIE P/MASCHIO            |
| 28         | 99400277   | TUBO CORRUGATO                                                                                                        | CORRUGATED TUBE                                                                                                      | WELLROHR                                                                                                            | TUBE ONDULÉ                                                                                                          | TUBO CORRUGADO                                                                                                          | -                          |
| 29         | 99401503   | CAMERA                                                                                                                | VIDEOCAMERA                                                                                                          | CAMCORDER                                                                                                           | CAMCORDER                                                                                                            | CAMÉRA VIDÉO                                                                                                            | CÁMARA DE VIDEO            |
| 30         | 99401504   | MONITOR                                                                                                               | MONITOR                                                                                                              | MONITOR                                                                                                             | MONITOR                                                                                                              | MONITOR                                                                                                                 | COLORI 7" (MAX 3 CAMERE)   |
| 31         | 99401603   | MONITOR                                                                                                               | MONITOR                                                                                                              | MONITOR                                                                                                             | MONITOR                                                                                                              | MONITOR                                                                                                                 | COLORI 7" (MAX 4 CAMERE)   |
| 32         | 99450568   | STRUMENTO PESA                                                                                                        | INDICATOR                                                                                                            | ANZEIGEGERAT                                                                                                        | INDICATEUR                                                                                                           | INSTRUMENTO PESA                                                                                                        | DG500/SB (999-0968)        |
| 32A        | 99450574   | STRUMENTO PESA                                                                                                        | INDICATOR                                                                                                            | ANZEIGEGERAT                                                                                                        | INDICATEUR                                                                                                           | INSTRUMENTO PESA                                                                                                        | DG600/SB (999-0969)        |
| 32B        | 99450575   | STRUMENTO PESA                                                                                                        | INDICATOR                                                                                                            | ANZEIGEGERAT                                                                                                        | INDICATEUR                                                                                                           | INSTRUMENTO PESA                                                                                                        | DG800/SB (999-0980)        |
| 32C        | 99450567   | STRUMENTO PESA                                                                                                        | INDICATOR                                                                                                            | ANZEIGEGERAT                                                                                                        | INDICATEUR                                                                                                           | INSTRUMENTO PESA                                                                                                        | DG8000/SB-IC/SB (999-0970) |
| 32D        | 99450572   | STRUMENTO PESA                                                                                                        | INDICATOR                                                                                                            | ANZEIGEGERAT                                                                                                        | INDICATEUR                                                                                                           | INSTRUMENTO PESA                                                                                                        | DG400/SB (999-1031)        |
| 33         | 99450980   | STRUMENTO PESA                                                                                                        | INDICATOR                                                                                                            | ANZEIGEGERAT                                                                                                        | INDICATEUR                                                                                                           | INSTRUMENTO PESA                                                                                                        | CON CAVO L=7700            |
| 34         | 99452055   | CLAXON                                                                                                                | CONNECTOR                                                                                                            | STECKVERBINDER                                                                                                      | CONNECTEUR                                                                                                           | CONNETTORE                                                                                                              | 12V                        |
| 35         | 99452068   | BOX CONNESSIONE                                                                                                       | CONNECTION BOX                                                                                                       | VERBINDUNGSKASTEN                                                                                                   | BOITE DE JONCTION                                                                                                    | CAJA DE CONEXIÓN                                                                                                        | 3 CELLE (DINAMICA)         |
| 35A        | 99452379   | BOX CONNESSIONE                                                                                                       | CONNECTION BOX                                                                                                       | VERBINDUNGSKASTEN                                                                                                   | BOITE DE JONCTION                                                                                                    | CAJA DE CONEXIÓN                                                                                                        | 3 CELLE (LABEL)            |
| 36         | 99452342   | DTM LIGHT LOCAL                                                                                                       | DTM LIGHT LOCAL                                                                                                      | DTM LIGHT LOCAL                                                                                                     | DTM LIGHT LOCAL                                                                                                      | DTM LIGHT LOCAL                                                                                                         | (PER DG500) (999-0617)     |
| 36A        | 99452410   | DTM ADVANCED LOCAL                                                                                                    | DTM ADVANCED LOCAL                                                                                                   | DTM ADVANCED LOCAL                                                                                                  | DTM ADVANCED LOCAL                                                                                                   | DTM ADVANCED LOCAL                                                                                                      | (PER DG500) (999-0613)     |

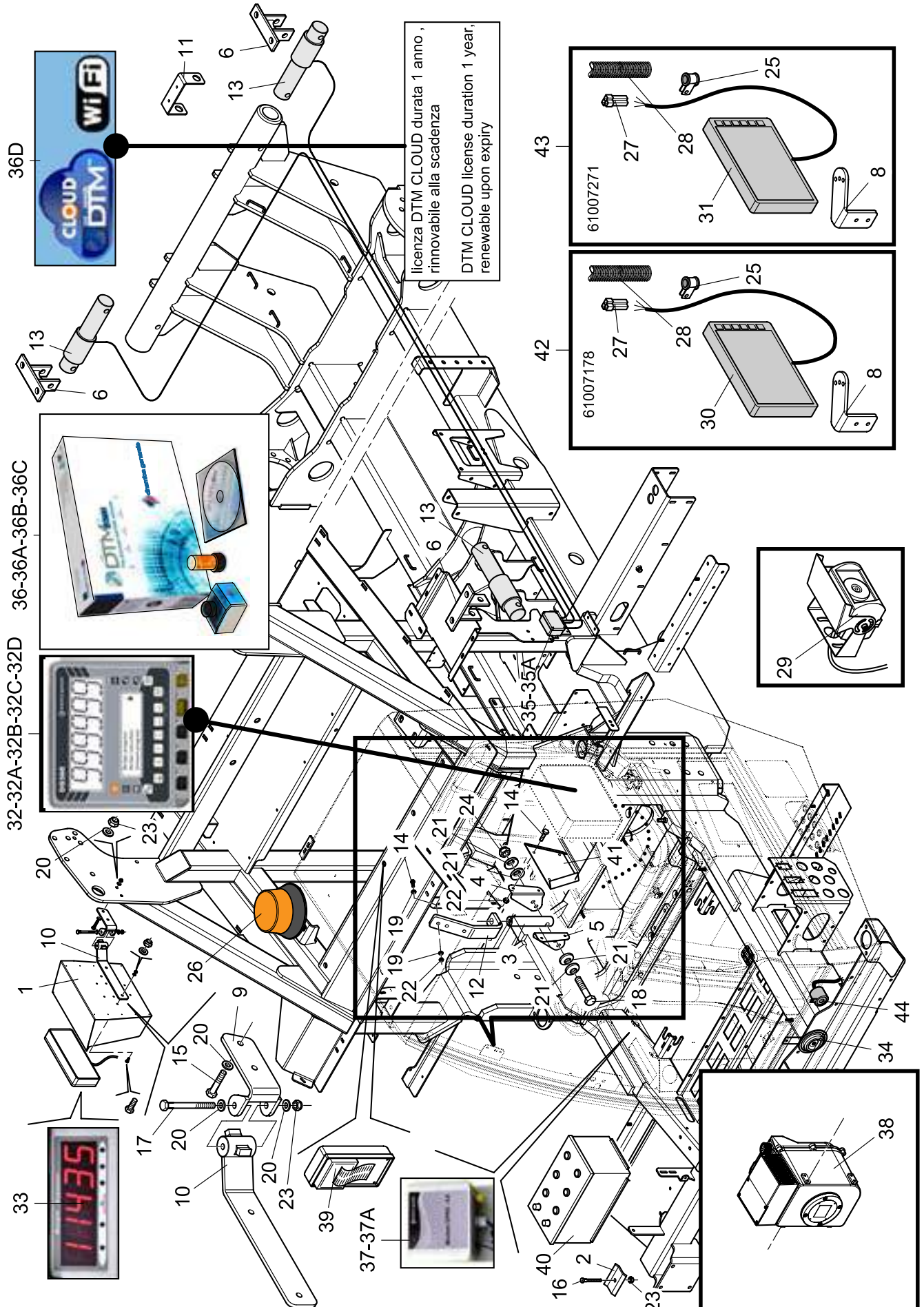




**IMPIANTO PESA / ACCESSORI LS-AS**  
**WEIGHTING SYSTEM / ACCESSORIES LS-AS**  
**WÄGUNGSANLAGE / BEIWERKE LS-AS**  
**SYSTEME DE PESEUSE / ACCESSOIRES LS-AS**  
**INSTALACIÓN PESA / ACCESORIOS LS-AS**

**FIG. 48**

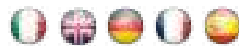
**Ed.10.2018**



|                                         |                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                    |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 48</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>IMPIANTO PESA / ACCESSORI LS-AS</b><br><b>WEIGHTING SYSTEM / ACCESSORIES LS-AS</b><br><b>WÄGUNGSANLAGE / BEIWERKE LS-AS</b><br><b>SYSTEME DE PESEUSE / ACCESSOIRES LS-AS</b><br><b>INSTALACIÓN PESA / ACCESORIOS LS-AS</b> |  |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice<br>DESCRIZIONE |  index<br>DESCRIPTION |  inhalt<br>BENENNUNG |  index<br>DESCRIPTION |  indice<br>DESCRIPCION | NOTE<br>NOTES                                                     |
|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 36B        | 99452411   | DTM PROFESSIONAL LOCAL                                                                                  | DTM PROFESSIONAL LOCAL                                                                                 | DTM PROFESSIONAL LOCAL                                                                                | DTM PROFESSIONAL LOCAL                                                                                 | DTM PROFESSIONAL LOCAL                                                                                    | (PER DG8000) (999-0354)                                           |
| 36C        | 99452412   | DTM "IC" LOCAL                                                                                          | DTM "IC" LOCAL                                                                                         | DTM "IC" LOCAL                                                                                        | DTM "IC" LOCAL                                                                                         | DTM "IC" LOCAL                                                                                            | (PER DG8000 IC) (999-0378)                                        |
| 36D        | 99452406   | DTM ADVANCED CLOUD                                                                                      | DTM ADVANCED CLOUD                                                                                     | DTM ADVANCED CLOUD                                                                                    | DTM ADVANCED CLOUD                                                                                     | DTM ADVANCED CLOUD                                                                                        | (PER DG8000 IC) (999-1037)<br>(LICENZA DURATA 1 ANNO,RINNOVABILE) |
| 37         | 99452368   | MODEM                                                                                                   | MODEM                                                                                                  | MODEM                                                                                                 | MODEM                                                                                                  | MÓDEM                                                                                                     | GPRS                                                              |
| 37A        | 99452409   | MODEM                                                                                                   | MODEM                                                                                                  | MODEM                                                                                                 | MODEM                                                                                                  | MÓDEM                                                                                                     | 3G                                                                |
| 38         | 99452413   | IN TOUCH SENSOR LINK                                                                                    | IN TOUCH SENSOR LINK                                                                                   | IN TOUCH SENSOR LINK                                                                                  | IN TOUCH SENSOR LINK                                                                                   | IN TOUCH SENSOR LINK                                                                                      | -                                                                 |
| 39         | 99452427   | STAMPANTE                                                                                               | PRINTING                                                                                               | DRUCK                                                                                                 | IMPRIMANT                                                                                              | IMPRESORA                                                                                                 | ALFAPANEL                                                         |
| 40         | 99453014   | BATTERIA                                                                                                | BATTERY                                                                                                | BATTERIAE                                                                                             | BATTERIE                                                                                               | BATERÍA                                                                                                   | 12V 185A POLO A SX                                                |
| 41         | -          | SUPPORTO A CODA DI RONDINE                                                                              | SUPPORT                                                                                                | HALTER                                                                                                | SUPPORT                                                                                                | SOPORTE                                                                                                   | -                                                                 |
| 42         | 61007178   | GRUPPO APPLICAZIONE MONITOR STANDARD                                                                    | GROUP APPLICATION STANDARD MONITOR                                                                     | GRUPPE-ANWENDUNG STANDARD-MONITOR                                                                     | APPLICATION GROUPE DE MONITEUR STANDARD                                                                | APLICACIÓN DE GRUPO DE MONITOR ESTÁNDAR                                                                   | MAX 3 TELECAMERE                                                  |
| 43         | 61007271   | GRUPPO APPLICAZIONE MONITOR OPTIONAL                                                                    | GROUP APPLICATION STANDARD MONITOR                                                                     | GRUPPE-ANWENDUNG STANDARD-MONITOR                                                                     | APPLICATION GROUPE DE MONITEUR STANDARD                                                                | APLICACIÓN DE GRUPO DE MONITOR ESTÁNDAR                                                                   | MAX 4 TELECAMERE                                                  |
| 44         | 99452120   | SIRENA ELETTRONICA                                                                                      | ELECTRONIC HORN                                                                                        | ELEKTRONISCHES HORN                                                                                   | AVERTISSEUR SONORE ÉLECTRONIQUE                                                                        | BOCINA ELECTRONICA                                                                                        |                                                                   |

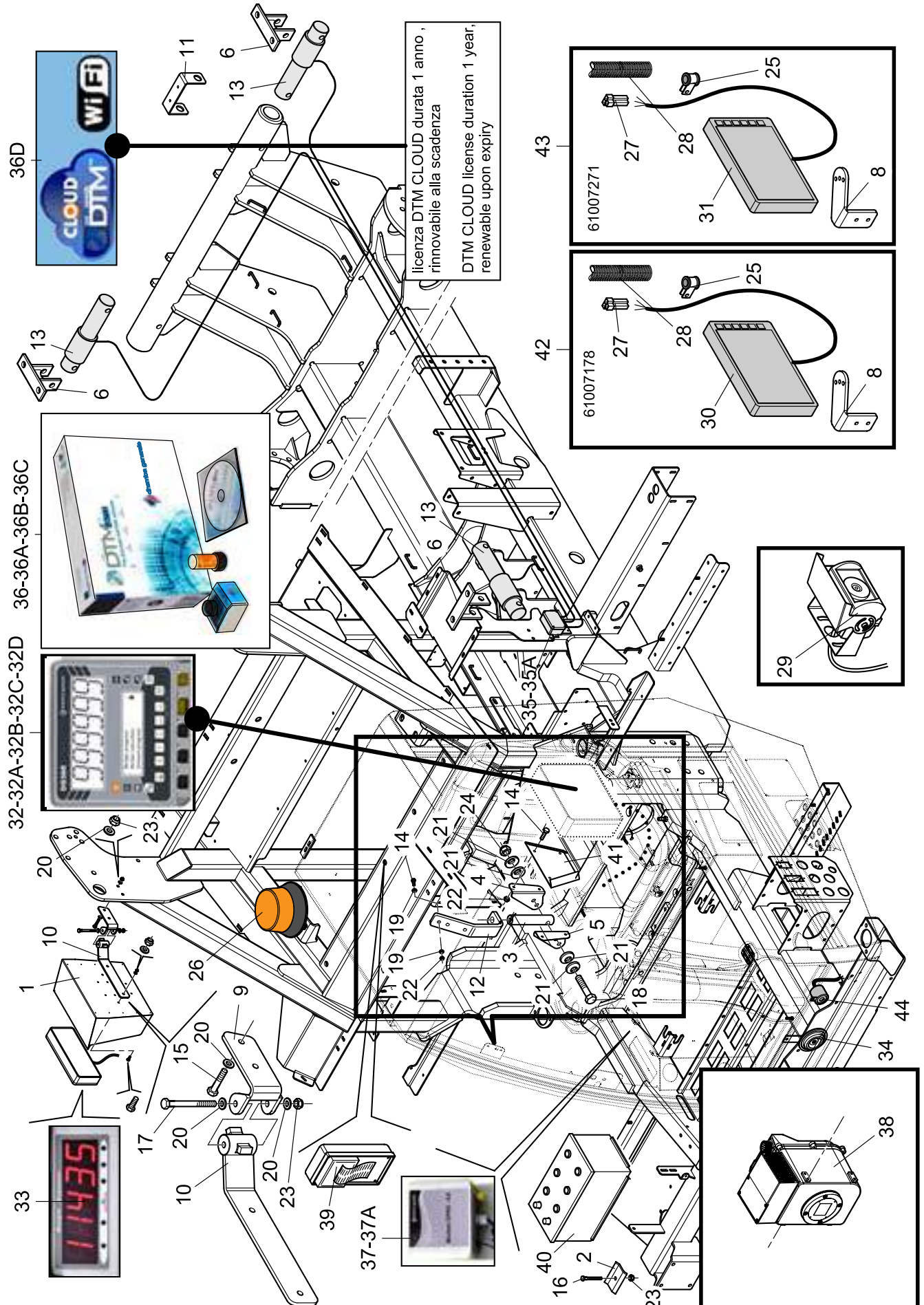




**IMPIANTO PESA / ACCESSORI LS-AS**  
**WEIGHTING SYSTEM / ACCESSORIES LS-AS**  
**WÄGUNGSANLAGE / BEIWERKE LS-AS**  
**SYSTEME DE PESEUSE / ACCESSOIRES LS-AS**  
**INSTALACIÓN PESA / ACCESORIOS LS-AS**

**FIG. 48**

**Ed.10.2018**



|                                         |                                                                                                       |                                                                                    |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 49</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>INGRASSAGGIO</b><br><b>GREASING</b><br><b>SCHMIERSTELLEN</b><br><b>GRAISSAGE</b><br><b>ENGRASE</b> |  |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | DESCRIZIONE                                                                              | DESCRIPTION                                                                             | BENENNUNG                                                                                | DESCRIPTION                                                                             | DESCRIPCION                                                                                | NOTE<br>NOTES                                |
|------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
|            |            |  indice |  index |  inhalt |  index |  indice |                                              |
| 1          | 65001613   | *KIT INGRASSAGGIO TRAMOGGIA                                                              | *CROSS CONVEYOR KIT                                                                     | *GREASE KIT HOPPER                                                                       | *KIT DE GRAISSE DE TREMIE                                                               | *KIT DE GRASA DE TOLVA                                                                     |                                              |
| 1          | 98400889   | KIT INGRASSAGGIO COMPALUBE                                                               | COMPALUBE GREASING KIT                                                                  | KIT GREASE COMPALUBE                                                                     | KIT DE GRAISSAGE COMPALUBE                                                              | COMPALUBE KIT DE ENGRASE                                                                   |                                              |
| 3          | 98400890   | CARTUCCIA RICAMBIO                                                                       | CARTRIDGE GREASE SPARE                                                                  | KARTUSCHE GREASE ERSATZ                                                                  | CARTOUCHE RECHANGE GRAISSE                                                              | CARTUCHO DE REPUESTO GRASA                                                                 |                                              |
| 4          | 98405248   | RACCORDO 90°                                                                             | UNION                                                                                   | ANSCHLUSS                                                                                | RACCORD                                                                                 | IMÁN                                                                                       | M6X1 CONICO F8X1                             |
| 5          | 98405249   | RACCORDO DRITTO                                                                          | UNION                                                                                   | ANSCHLUSS                                                                                | RACCORD                                                                                 | IMÁN                                                                                       | Ø4.76 M8X1 CONICO                            |
| 6          | 98405252   | TUBO DOPPIO                                                                              | DOUBLE PIPE                                                                             | DOPPELROHR                                                                               | DOUBLE TUYAU                                                                            | DOBLE TUBO                                                                                 | Ø5MM CON GRASSO 12,5mt                       |
| 7          | 98405253   | TUBO TRIPLO                                                                              | TRIPLE TUBE                                                                             | TRIPLE TUBE                                                                              | TRIPLE TUYAU                                                                            | TRIPLO TUBE                                                                                | Ø5MM CON GRASSO 25mt                         |
| 7A*        | 98405253   | TUBO TRIPLO                                                                              | TRIPLE TUBE                                                                             | TRIPLE TUBE                                                                              | TRIPLE TUYAU                                                                            | TRIPLO TUBE                                                                                | Ø5MM CON GRASSO 10mt                         |
| 8          | 98405273   | POMPA COMPALUBE ELETTRICA                                                                | PUMP ELECTRIC COMPALUBE                                                                 | PUMPE ELEKTRISCH COMPALUBE                                                               | ÉLECTROPOMPE COMPALUBE                                                                  | BOMBA ELECTRICA COMPALUBE                                                                  |                                              |
| 9          | 98405410   | DOSATORE INNESTO A VITE                                                                  | DISPENSER SCREW CONNECTION                                                              | DISPENSER SCHRAUBANSCHLUSS                                                               | DISPENSER CONNECTEUR À VIS                                                              | DISPENSADOR CONEXIÓN DE TORNILLO                                                           | 1.0CC n°2                                    |
| 9*         | 98405410   | DOSATORE INNESTO A VITE                                                                  | DISPENSER SCREW CONNECTION                                                              | DISPENSER SCHRAUBANSCHLUSS                                                               | DISPENSER CONNECTEUR À VIS                                                              | DISPENSADOR CONEXIÓN DE TORNILLO                                                           | 1.0CC n°1                                    |
| 10         | 98405411   | DOSATORE INNESTO RAPIDO                                                                  | DISPENSER QUICK COUPLER                                                                 | DISPENSER SCHNELLANSCHLUSS                                                               | DOSEUR RACCORD RAPIDE                                                                   | DISTRIBUIDOR ENGANCHE RAPIDO                                                               | 0.4CC n°5                                    |
| 10*        | 98405411   | DOSATORE INNESTO RAPIDO                                                                  | DISPENSER QUICK COUPLER                                                                 | DISPENSER SCHNELLANSCHLUSS                                                               | DOSEUR RACCORD RAPIDE                                                                   | DISTRIBUIDOR ENGANCHE RAPIDO                                                               | 0.4CC n°1                                    |
| 11         | 98405412   | DOSATORE INNESTO RAPIDO                                                                  | DISPENSER QUICK COUPLER                                                                 | DISPENSER SCHNELLANSCHLUSS                                                               | DOSEUR RACCORD RAPIDE                                                                   | DISTRIBUIDOR ENGANCHE RAPIDO                                                               | 0.2CC n°6                                    |
| 12         | 98405413   | DOSATORE INNESTO RAPIDO                                                                  | DISPENSER QUICK COUPLER                                                                 | DISPENSER SCHNELLANSCHLUSS                                                               | DOSEUR RACCORD RAPIDE                                                                   | DISTRIBUIDOR ENGANCHE RAPIDO                                                               | 0.05CC n°2                                   |
| 13         | 99401273   | LED GIALLO DI SEGNALE                                                                    | LED YELLOW SIGNALING                                                                    | LED GELB SIGNALISIERUNGS                                                                 | LED JAUNE SIGNALISATION                                                                 | LED AMARILLO SEÑALIZACIÓN                                                                  |                                              |
| 14         | A          | TUBO RULLO TAPPETO ANTERIORE                                                             | FRONT ROLLER TUBE                                                                       | SCHWARZER VORDERROLLENROHR                                                               | TUBE ROULEAU AVANT                                                                      | TUBO DEL RODILLO DELANTERO                                                                 | NERO / BLACK SCHWARZ / NOIR / NEGRO          |
| 15         | B          | TUBO RULLO TAPPETO ANTERIORE                                                             | FRONT ROLLER TUBE                                                                       | SCHWARZER VORDERROLLENROHR                                                               | TUBE ROULEAU AVANT                                                                      | TUBO DEL RODILLO DELANTERO                                                                 | ROSSO / RED / ROT ROUGE / ROJO               |
| 16         | C          | CATENE ANTERIORI+TAMBURO FRESA                                                           | CHAINS FRONT + MILLING CUTTER DRUM                                                      | KETTEN FRONT + FRÄSTROMMEL                                                               | CHAINES AVANT + TAMBOUR COUTEAU                                                         | CADENAS DELANTERAS + TAMBOR CORTADOR DE FRESADO                                            | ROSSO / RED / ROT ROUGE / ROJO               |
| 17         | D          | CATENE ANTERIORI+TAMBURO FRESA                                                           | CHAINS FRONT + MILLING CUTTER DRUM                                                      | KETTEN FRONT + FRÄSTROMMEL                                                               | CHAINES AVANT + TAMBOUR COUTEAU                                                         | CADENAS DELANTERAS + TAMBOR CORTADOR DE FRESADO                                            | BLU / BLUE / BLAU / BLEU / AZUL              |
| 18         | E          | CATENE ANTERIORI+TAMBURO FRESA                                                           | CHAINS FRONT + MILLING CUTTER DRUM                                                      | KETTEN FRONT + FRÄSTROMMEL                                                               | CHAINES AVANT + TAMBOUR COUTEAU                                                         | CADENAS DELANTERAS + TAMBOR CORTADOR DE FRESADO                                            | NERO / BLACK SCHWARZ / NOIR / NEGRO          |
| 19         | F          | BRACCIO POSTERIORE DESTRO                                                                | RIGHT REAR ARM                                                                          | RECHTER HINTERER ARM                                                                     | BRAS ARRIÈRE DROIT                                                                      | BRAZO TRASERO DERECHO                                                                      | BLU / BLUE / BLAU / BLEU / AZUL L≈7500mm     |
| 20         | G          | BRACCIO POSTERIORE DESTRO                                                                | RIGHT REAR ARM                                                                          | RECHTER HINTERER ARM                                                                     | BRAS ARRIÈRE DROIT                                                                      | BRAZO TRASERO DERECHO                                                                      | NERO / BLACK SCHWARZ / NOIR / NEGRO L≈7500mm |
| 21         | H          | BRACCIO POSTERIORE DESTRO                                                                | RIGHT REAR ARM                                                                          | RECHTER HINTERER ARM                                                                     | BRAS ARRIÈRE DROIT                                                                      | BRAZO TRASERO DERECHO                                                                      | ROSSO / RED / ROT ROUGE / ROJO L≈7500mm      |
| 22         | I          | BRACCIO POSTERIORE SINISTRO                                                              | LEFT REAR ARM                                                                           | LINKER HINTERER ARM                                                                      | BRAS ARRIÈRE GAUCHE                                                                     | BRAZO TRASERO IZQUIERDO                                                                    | ROSSO / RED / ROT ROUGE / ROJO L≈5500mm      |
| 23         | J          | BRACCIO POSTERIORE SINISTRO                                                              | LEFT REAR ARM                                                                           | LINKER HINTERER ARM                                                                      | BRAS ARRIÈRE GAUCHE                                                                     | BRAZO TRASERO IZQUIERDO                                                                    | NERO / BLACK SCHWARZ / NOIR / NEGRO L≈5500mm |
| 24         | K          | BRACCIO POSTERIORE SINISTRO                                                              | LEFT REAR ARM                                                                           | LINKER HINTERER ARM                                                                      | BRAS ARRIÈRE GAUCHE                                                                     | BRAZO TRASERO IZQUIERDO                                                                    | BLU / BLUE / BLAU / BLEU / AZUL L≈5500mm     |
| 25         | L          | CUSCINETTO ANTERIORE DESTRO SCARICO POST.                                                | BEARING FRONT RIGHT REAR DISCHARGE                                                      | LAGER VORNE RECHTS HECKAUSWURF                                                           | ROULEMENT AVANT DROIT DECHARGE POSTERIEURE                                              | COJINETE DELANTERO DERECHO DESCARGA POSTERIOR                                              | NERO / BLACK SCHWARZ / NOIR / NEGRO          |
| 26         | M          | CUSCINETTO POSTERIORE DESTRO SCARICO POST.                                               | BEARING RIGHT BACK REAR DISCHARGE                                                       | LAGER HINTEN RECHTS HECKAUSWURF                                                          | ROULEMENT ARRIÈRE DROIT DECHARGE POSTERIEURE                                            | COJINETE A LA DERECHA DESCARGA POSTERIOR                                                   | ROSSO / RED / ROT ROUGE / ROJO               |
| 27         | N          | CUSCINETTO ANTERIORE SINISTRO SCARICO POST.                                              | BEARING FRONT LEFT REAR DISCHARGE                                                       | LAGER VORNE LINKS HECKAUSWURF                                                            | ROULEMENT AVANT GAUCHE DECHARGE POSTERIEURE                                             | COJINETE DELANTERO IZQUIERDO DESCARGA POSTERIOR                                            | NERO / BLACK SCHWARZ / NOIR / NEGRO          |
| 28         | O          | CUSCINETTO POSTERIORE SINISTRO SCARICO POST.                                             | BEARING REAR LEFT REAR DISCHARGE                                                        | LAGER HINTEN LINKS HECKAUSWURF                                                           | ROULEMENT ARRIÈRE GAUCHE DECHARGE POSTERIEURE                                           | COJINETE TRASERO IZQUIERDO DESCARGA POSTERIOR                                              | ROSSO / RED / ROT ROUGE / ROJO               |



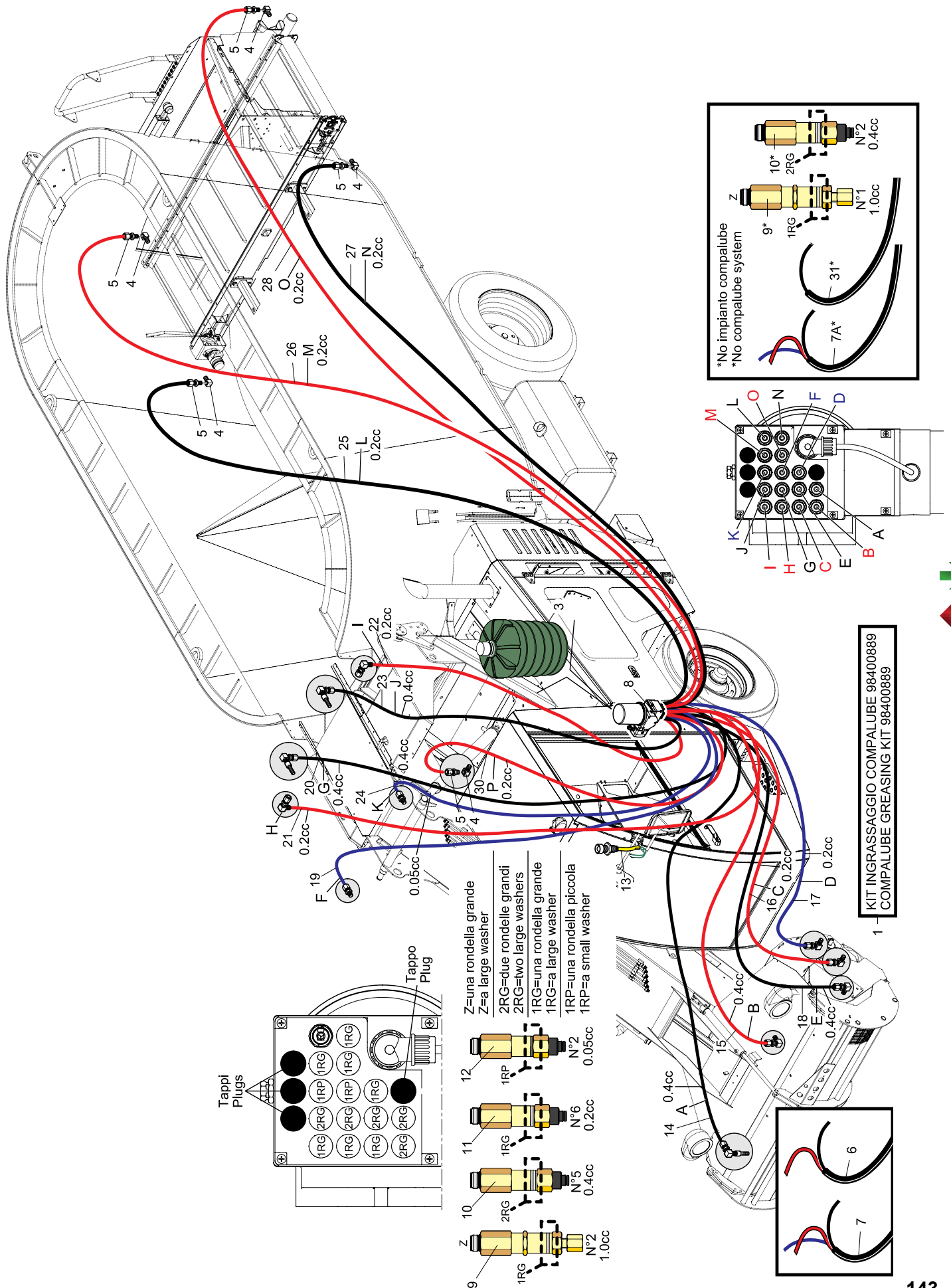




INGRASSAGGIO  
GREASING  
SCHMIERSTELLEN  
GRAISSAGE  
ENGRASE

FIG. 49

Ed.10.2018

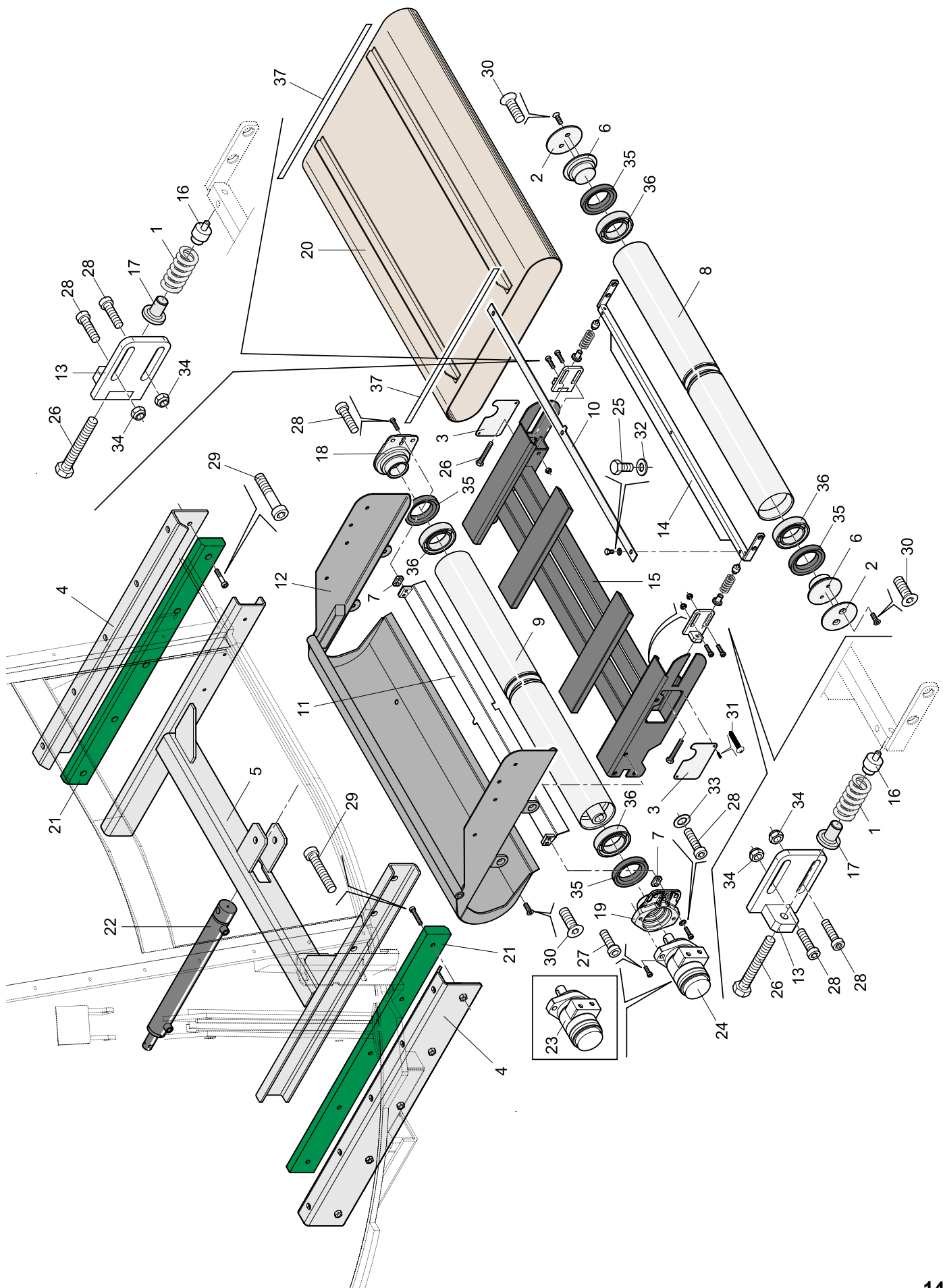
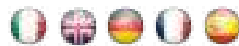




|                                         |                                                                                                                                                  |                                                                                    |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 50</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>TRAMOGGIA DI SCARICO M5</b><br><b>UNLOADED HOPPER M5</b><br><b>MUHLTRICHTER M5</b><br><b>TRÉMIE DÉCHARGE M5</b><br><b>TAPIS DESCARGADA M5</b> |  |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | DESCRIZIONE                                                                              | DESCRIPTION                                                                             | BENENNUNG                                                                                | DESCRIPTION                                                                             | DESCRIPCION                                                                                | NOTE<br>NOTES      |
|------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|            |            |  indice |  index |  inhalt |  index |  indice |                    |
| 1          | 10000281   | MOLLA A COMPRESSIONE ZINCATA                                                             | SPRING                                                                                  | FEDER                                                                                    | RESSORT                                                                                 | MUELLE                                                                                     | -                  |
| 2          | 16122159   | PIATTELLO DI FISSAGGIO                                                                   | CLOSURE                                                                                 | SCHLIESSUNG                                                                              | FERMETURE                                                                               | CHAPA DE RETENCIÓN                                                                         | -                  |
| 3          | 16122160   | CHIUSURA PER TELAIO TAPPETO                                                              | CLOSURE                                                                                 | SCHLIESSUNG                                                                              | FERMETURE                                                                               | CHAPA DE RETENCIÓN                                                                         | -                  |
| 4          | 16123151   | SUPPORTO GUIDA TAPPETO                                                                   | SUPPORT                                                                                 | LAGER                                                                                    | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    | -                  |
| 5          | 16123152   | TELAIO TAPPETO ANTERIORE                                                                 | FRAME FRONT                                                                             | RAHMEN FRONT                                                                             | CHÂSSIS AVANT                                                                           | BASTIDOR DELANTERO                                                                         | -                  |
| 6          | 16140410   | FLANGIA RULLO ANTERIORE                                                                  | FLANGE                                                                                  | FLANSCH                                                                                  | FLASQUE                                                                                 | FLANGE                                                                                     | -                  |
| 7          | 16140449   | DISTANZIARE PER RULLO POSTERIORE                                                         | SPACER                                                                                  | DISTANZSTÜCK                                                                             | ENTRETOISE                                                                              | SEPARADOR                                                                                  | -                  |
| 8          | 16140629   | RULLO PER TAPPETO LATO ANTERIORE                                                         | FRONT ROLLER                                                                            | VORNE ROLLE                                                                              | ROULEAU ANTÉRIEUR                                                                       | RODILLO                                                                                    | -                  |
| 9          | 16140630   | RULLO TAPPETO LATO POSTERIORE                                                            | REAR ROLLER                                                                             | HINTENROLLE                                                                              | ROULEAU ARRIER                                                                          | RODILLO                                                                                    | -                  |
| 10         | 16140631   | RASCHIATORE RULLO ANTERIORE                                                              | FRONT ROLLER SCRAPER                                                                    | FRONTWALZENSCHABER                                                                       | GRATTOIR À ROULEAU AVANT                                                                | RASCADOR DE RODILLO DELANTERO                                                              |                    |
| 11         | 16140633   | RASCHIATORE RULLO POSTERIORE                                                             | REAR ROLLER SCRAPER                                                                     | HECKROLLENKRATZER                                                                        | GRATTOIR À ROULEAUX ARRIÈRE                                                             | RASCADOR DE RODILLO TRASERO                                                                |                    |
| 12         | 16140713NO | FIANCATE TELAIO TAPPETO                                                                  | SIDES FOR FRAME                                                                         | SEITEN FÜR RAHMEN                                                                        | CÔTÉS POUR LE CHASSIS                                                                   | LADOS PARA EL BASTIDOR                                                                     | M5                 |
| 13         | 16140825   | STAFFA REGISTRO E GUIDA                                                                  | REGISTER AND GUIDE BRACKET                                                              | REGISTER UND FÜHRUNGSWINKEL                                                              | REGISTRE ET SUPPORT DE GUIDAGE                                                          | REGISTRO Y SOPORTE DE GUÍA                                                                 |                    |
| 14         | 16140830   | SUPPORTO RULLO ANTERIORE                                                                 | FRONT ROLLER SUPPORT                                                                    | VORNE ROLLEHALTER                                                                        | SUPPORT ROULEAU ANT.                                                                    | SOPORTE RODILLO                                                                            |                    |
| 15         | 16140860NO | TELAIO TAPPETO                                                                           | CARPET FRAME                                                                            | TEPPICH RAHMEN                                                                           | CHASSIS TAPIS                                                                           | BASTIDOR CINTA TRANSPORTADORA                                                              | M5                 |
| 16         | 16140877   | PERNO GUIDA MOLLA                                                                        | SPRING GUIDE                                                                            | FÜHRUNGSFEDER                                                                            | GUIDE RESSORT                                                                           | CONDUCE MUELLE                                                                             |                    |
| 17         | 16350017   | GUIDA MOLLA                                                                              | SPRING GUIDE                                                                            | FÜHRUNGSFEDER                                                                            | GUIDE RESSORT                                                                           | CONDUCE MUELLE                                                                             |                    |
| 18         | 16530025   | FLANGIA PER RULLO POSTERIORE                                                             | FLANGE                                                                                  | FLANSCH                                                                                  | FLASQUE                                                                                 | FLANGE                                                                                     |                    |
| 19         | 16530026   | FLANGIA ATTACCO MOTORE                                                                   | FLANGE                                                                                  | FLANSCH                                                                                  | FLASQUE                                                                                 | FLANGE                                                                                     |                    |
| 20         | 16700290   | NASTRO                                                                                   | CONVEYOR BELT                                                                           | FÖRDERBAND                                                                               | TAPIS-ROULANT                                                                           | CINTA TRANSPORTADORA                                                                       | M5 AC 920X1320 PVC |
| 21         | 16700446   | GUIDA POLIETILENE TAPPETO                                                                | POLYETHYLENE GUIDE                                                                      | POLYETHYLEN-FÜHRUNG                                                                      | GUIDE EN POLYÉTHYLÈNE                                                                   | GUIA DE POLIETILENO                                                                        |                    |
| 22         | 61003315   | CILINDRO                                                                                 | CYLINDER                                                                                | ZYLINDER                                                                                 | CYLINDRE                                                                                | CILINDRO                                                                                   | Ø40X325            |
| 23         | 67000007   | MOTORE                                                                                   | HYDRAULIC MOTOR                                                                         | HYDRAULISCHER MOTOR                                                                      | MOTEUR HYDRAULIQUE                                                                      | MOTOR HIDRÁULICO                                                                           | BG100              |
| 24         | 67000008   | MOTORE                                                                                   | CONVEYOR BELT                                                                           | FÖRDERBAND                                                                               | TAPIS-ROULANT                                                                           | CINTA TRANSPORTADORA                                                                       | BG80               |
| 25         | 90007051   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M8X16              |
| 26         | 90007300   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M10X70             |
| 27         | 90102281   | VITE TCEI                                                                                | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M8X25              |
| 28         | 90102282   | VITE TCEI                                                                                | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M8X30              |
| 29         | 90102286   | VITE TCEI                                                                                | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M10X50             |
| 30         | 90115547   | VITE TSPEI                                                                               | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M10X25 CL.10.9     |
| 31         | 90162152   | VITE TC CR                                                                               | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | 5,5X16             |
| 32         | 90716005   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø8                 |
| 33         | 90716010   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø10                |
| 34         | 90808005   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA AUTOBL.                                                                             | M8                 |
| 35         | 91851085   | PARAOILIO                                                                                | OIL SEAL                                                                                | DICHTRING                                                                                | BAGUE ETANCHEITE                                                                        | GUARDAGOTAS                                                                                | 75X95X10 BASL      |
| 36         | 92003254   | CUSCINETTO                                                                               | BEARING                                                                                 | LAGER                                                                                    | COUSSINET                                                                               | COJINETE                                                                                   | 6012 2RS 60X95X18  |
| 37         | 98400557   | PARASPIFFERI BIANCO                                                                      | GASKET                                                                                  | DICHTUNG                                                                                 | JOINT D'ÉTANCHÉITÉ                                                                      | GUARNICIÓN                                                                                 |                    |

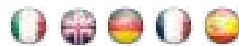




|                                         |                                                                                                                                                                                                               |                                                                                    |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 51</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>TAPPETO SCARICO BILATERALE G 19 PVC</b><br><b>G19 PVC BILATERAL UNLOADING BELT</b><br><b>FÖRDERBAND AUSTRAGUNG BEIDSEITIG G19 PVC</b><br><b>TRÉMIE DÉCHARGÉ G19 PVC</b><br><b>TAPIS DESCARGADA G19 PVC</b> |  |
|                                         |                                                                                                                                                                                                               |                                                                                    |

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  <b>Indice</b><br><b>DESCRIZIONE</b> |  <b>index</b><br><b>DESCRIPTION</b> |  <b>inhalt</b><br><b>BENENNUNG</b> |  <b>index</b><br><b>DESCRIPTION</b> |  <b>indice</b><br><b>DESCRIPCION</b> | <b>NOTE<br/>NOTES</b> |
|------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 1          | 16141142   | RULLO ACCIAIO TAPP.                                                                                                   | STEEL ROLLER                                                                                                         | STEEL ROLLE                                                                                                         | ROULEAU ACIER                                                                                                        | RODILLO ACERO                                                                                                           |                       |
| 2          | 16550106   | SUPPORTO CUSCINETTO                                                                                                   | BEARING SUPPORT                                                                                                      | LAGERHALTERUNG                                                                                                      | SUPPORT ROULEMENT                                                                                                    | SOPORTE RODILLO                                                                                                         |                       |
| 3          | 16141367NO | SUPPORTO MOTORE GIUNTO                                                                                                | SUPPORT MOTOR -JOINT                                                                                                 | UNTERSTÜTZEN MOTOR- JOINT                                                                                           | SUPPORT MOTEUR JOINT                                                                                                 | SOPORTE MOTOR-JUNTO                                                                                                     |                       |
| 4          | 16124341NO | PROTEZIONE PER GIUNTO CATENE                                                                                          | PROTECTION FOR JOINT CHAINS                                                                                          | SCHUTZ FÜR KOPPEL                                                                                                   | PROTECTION POUR LES CHÂÎNES DE COUPLAGE                                                                              | PROTECCIÓN PARA LAS CADENAS DE ACOPLAMIENTO                                                                             |                       |
| 5          | 92403208   | CUSCINETTO                                                                                                            | BEARING                                                                                                              | LAGER                                                                                                               | COUSSINET                                                                                                            | COJINETE                                                                                                                | YAR 208-2F            |
| 6          | 16141144NO | SUPPORTO RULLO                                                                                                        | ROLLER SUPPORT                                                                                                       | UNTERSTÜTZUNG                                                                                                       | SUPPORT ROULEAU                                                                                                      | SOPORTE RODILLO                                                                                                         |                       |
| 7          | 16141145NO | TELAIO TAPPETO                                                                                                        | CARPET FRAME                                                                                                         | TEPPICH RAHMEN                                                                                                      | CHASSIS TAPIS                                                                                                        | BASTIDOR BANDA                                                                                                          | G22                   |
| 8          | 16141146   | RASCHIATORE RULLO                                                                                                     | SCRAPER                                                                                                              | KRATZER                                                                                                             | RACLEUR                                                                                                              | PALARASCADORA                                                                                                           |                       |
| 9          | 16350052   | GUIDA MOLLA                                                                                                           | SPRING GUIDE                                                                                                         | FÜHRUNGFEDER                                                                                                        | GUIDE RESSORT                                                                                                        | CONDUCE MUELLE                                                                                                          |                       |
| 10         | 16141148NO | SPESSORE                                                                                                              | SHIM                                                                                                                 | EINSTELLSHEIBE                                                                                                      | EPAISSEUR                                                                                                            | ESPESOR                                                                                                                 |                       |
| 11         | 16141147NO | SUPPORTO RULLO                                                                                                        | ROLLER SUPPORT                                                                                                       | UNTERSTÜTZUNG                                                                                                       | SUPPORT ROULEAU                                                                                                      | SOPORTE RODILLO                                                                                                         |                       |
| 12         | 16700525   | TAPPETO PVC                                                                                                           | PVC CARPET                                                                                                           | PVC ITEPPICH                                                                                                        | TAPIS EN PVC                                                                                                         | TAPETE PVC                                                                                                              | G19 STANDARD          |
| 13         | 16123307NO | SUPPORTO PROTEZIONE                                                                                                   | SUPPORT                                                                                                              | HALTER                                                                                                              | SUPPORT                                                                                                              | SOPORTE                                                                                                                 | G19                   |
| 14         | 16123306NO | PIATTO FISS. PROTEZIONE                                                                                               | PLATE                                                                                                                | PLATTE                                                                                                              | PLAQUE                                                                                                               | PLATILLO PROTECCIÓN                                                                                                     | G19                   |
| 15         | 16700471   | PROTEZIONE TAPPETO                                                                                                    | CARPET PROTECTION                                                                                                    | TEPPICH SCHUTZ                                                                                                      | PROTECTION TAPIS                                                                                                     | PROTECCIÓN                                                                                                              | G19                   |
| 16         | 90500015   | VITE T.T.Q                                                                                                            | SCREW                                                                                                                | SCHRAUBE                                                                                                            | VIS                                                                                                                  | TORNILLO                                                                                                                | M6X16 ZN              |
| 17         | 16141150NO | SUPPORTO                                                                                                              | SUPPORT                                                                                                              | UNTERSTÜTZUNG                                                                                                       | SUPPORT                                                                                                              | SOPORTE                                                                                                                 |                       |
| 18         | 16121775   | MOLLA A COMPRESSIONE                                                                                                  | SPRING                                                                                                               | FRDER                                                                                                               | RESSORT                                                                                                              | MUELLE                                                                                                                  | Ø19-ØFILO 7,5-L=100   |
| 19         | 61007177   | GIUNTO A CATENA                                                                                                       | JOINT                                                                                                                | KUPPLUNG                                                                                                            | JOINT                                                                                                                | JUNTA                                                                                                                   | 1/2" X 5/16"          |
| 20         | 90014079   | VITE T.E                                                                                                              | SCREW                                                                                                                | SCHRAUBE                                                                                                            | VIS                                                                                                                  | TORNILLO                                                                                                                | M12X120 ZN            |
| 21         | 90800513   | DADO                                                                                                                  | NUT                                                                                                                  | MUTTER                                                                                                              | ECROU                                                                                                                | TUERCA                                                                                                                  | M12                   |
| 22         | 90100299   | VITE T.C.E.I                                                                                                          | SCREW                                                                                                                | SCHRAUBE                                                                                                            | VIS                                                                                                                  | TORNILLO                                                                                                                | M12X25ZN              |
| 23         | 90808007   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                                                    | SELF-LOCKING NUT                                                                                                     | STOPMUTTER                                                                                                          | ECROU DE SURETE                                                                                                      | TUERCA                                                                                                                  | M12                   |
| 24         | 90000051   | VITE T.E                                                                                                              | SCREW                                                                                                                | SCHRAUBE                                                                                                            | VIS                                                                                                                  | TORNILLO                                                                                                                | M8X16 ZN              |
| 25         | 90721006   | ROSETTA GROWER                                                                                                        | SPRING WASHER                                                                                                        | FEDERSCHEIBE                                                                                                        | RONDELLE ELASTIQUE                                                                                                   | ARANDELA                                                                                                                | Ø8 ZN                 |
| 26         | 90716005   | ROSETTA PIANA                                                                                                         | WASHER                                                                                                               | SCHEIBE                                                                                                             | RONDELLE                                                                                                             | ARANDELA                                                                                                                | Ø8                    |
| 27         | 90007056   | VITE T.E                                                                                                              | SCREW                                                                                                                | SCHRAUBE                                                                                                            | VIS                                                                                                                  | TORNILLO                                                                                                                | M8X30 ZN              |
| 28         | 90808005   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                                                    | SELF-LOCKING NUT                                                                                                     | STOPMUTTER                                                                                                          | ECROU DE SURETE                                                                                                      | TUERCA                                                                                                                  | M8                    |
| 29         | 90007145   | VITE T.E.                                                                                                             | SCREW                                                                                                                | SCHRAUBE                                                                                                            | VIS                                                                                                                  | TORNILLO                                                                                                                | M16X40 ZN             |
| 30         | 90721012   | ROSETTA GROWER                                                                                                        | SPRING WASHER                                                                                                        | FEDERSCHEIBE                                                                                                        | RONDELLE ELASTIQUE                                                                                                   | ARANDELA                                                                                                                | Ø16 ZN                |
| 31         | 90716009   | ROSETTA PIANA                                                                                                         | WASHER                                                                                                               | SCHEIBE                                                                                                             | RONDELLE                                                                                                             | ARANDELA                                                                                                                | Ø16 ZN                |
| 32         | 91600000   | INGRASSATORE DRITTO                                                                                                   | STRAIGHT GREASER                                                                                                     | GERADE SCHMIERNIPPEL                                                                                                | GRAISSEUR DROIT                                                                                                      | ENGRASADOR                                                                                                              | M6X1                  |
| 33         | 91601000   | INGRASSATORE 45°                                                                                                      | STRAIGHT GREASER                                                                                                     | GERADE SCHMIERNIPPEL                                                                                                | GRAISSEUR DROIT                                                                                                      | ENGRASADOR                                                                                                              | M6X1                  |
| 34         | 90000079   | VITE T.E                                                                                                              | SCREW                                                                                                                | SCHRAUBE                                                                                                            | VIS                                                                                                                  | TORNILLO                                                                                                                | M10X40 ZN             |
| 35         | 90716006   | ROSETTA PIANA                                                                                                         | WASHER                                                                                                               | SCHEIBE                                                                                                             | RONDELLE                                                                                                             | ARANDELA                                                                                                                | Ø 10 ZN               |
| 36         | 90808006   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                                                    | SELF-LOCKING NUT                                                                                                     | STOPMUTTER                                                                                                          | ECROU DE SURETE                                                                                                      | TUERCA                                                                                                                  | M10                   |
| 37         | 16141256   | RULLO ACCIAIO TAPP.                                                                                                   | STEEL ROLLER                                                                                                         | STEEL ROLLE                                                                                                         | ROULEAU ACIER                                                                                                        | RODILLO ACERO                                                                                                           |                       |
| 38         | 90701003   | ROSETTA PIANA                                                                                                         | WASHER                                                                                                               | SCHEIBE                                                                                                             | RONDELLE                                                                                                             | ARANDELA                                                                                                                | Ø 6 ZN                |
| 39         | 90808003   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                                                    | SELF-LOCKING NUT                                                                                                     | STOPMUTTER                                                                                                          | ECROU DE SURETE                                                                                                      | TUERCA                                                                                                                  | M6                    |
| 40         | 91200068   | CHIAVETTA                                                                                                             | KEY                                                                                                                  | KEIL                                                                                                                | CLAVETTE                                                                                                             | LLAVE                                                                                                                   | 8X7X30                |
| 41         | 90402564   | GRANO                                                                                                                 | SCREW                                                                                                                | SCHRAUBE                                                                                                            | VIS                                                                                                                  | TORNILLO                                                                                                                | M8X20                 |
| 42*        | 67000007   | MOTORE                                                                                                                | ENGINE                                                                                                               | MOTOR                                                                                                               | MOTEUR                                                                                                               | MOTOR                                                                                                                   | BG 100                |
| 42A*       | 67000008   | MOTORE                                                                                                                | ENGINE                                                                                                               | MOTOR                                                                                                               | MOTEUR                                                                                                               | MOTOR                                                                                                                   | BG 80                 |

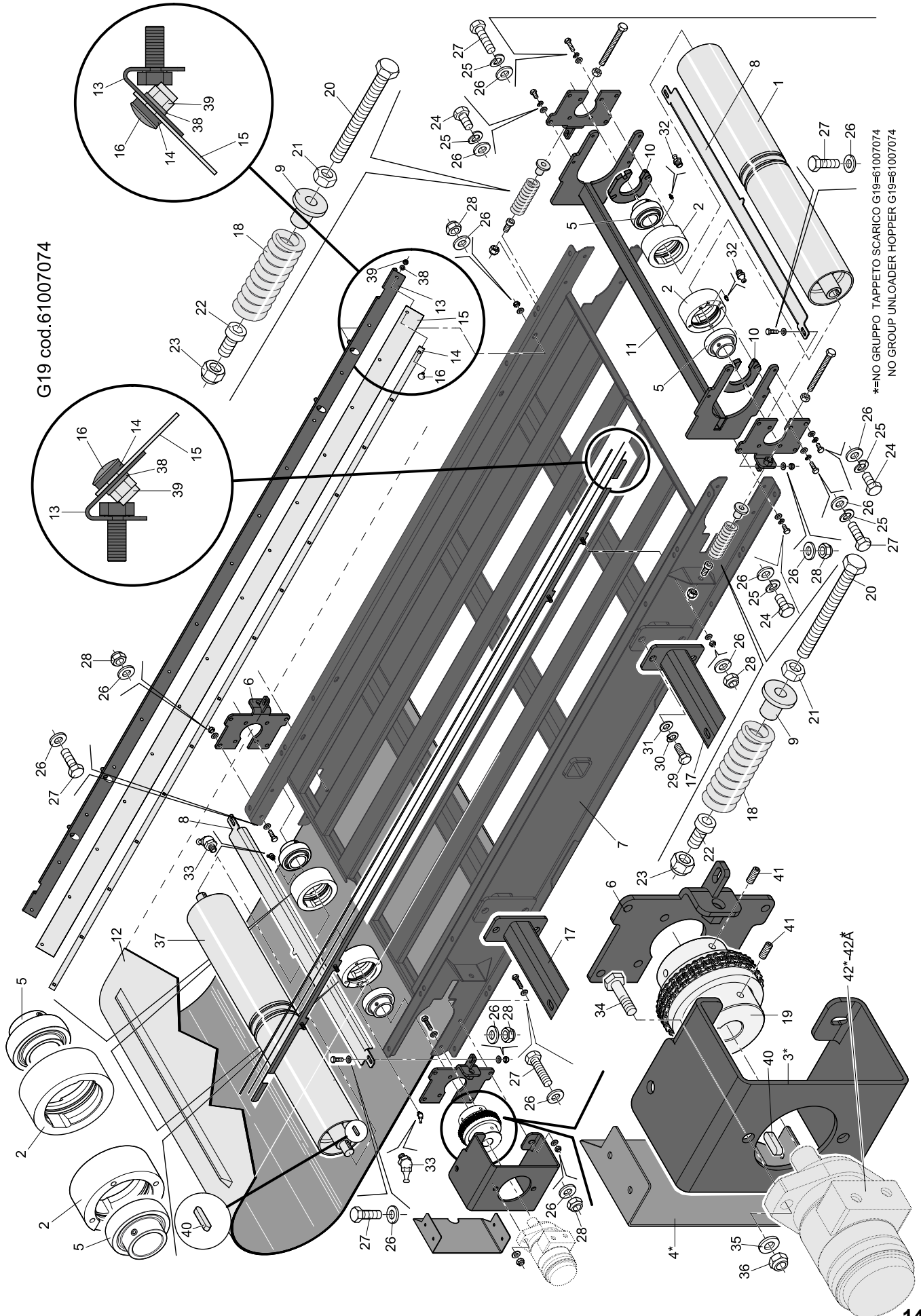
**\*=NO GRUPPO TAPPETO SCARICO G19=61007074**  
**NO GROUP UNLOADER HOPPER G19=61007074**



**TAPPETO SCARICO BILATERALE G 19 PVC**  
**G19 PVC BILATERAL UNLOADING BELT**  
**FÖRDERBAND AUSTRAGUNG BEIDSEITIG G19 PVC**  
**TRÉMIE DÉCHARGÉ G19 PVC**  
**TAPIS DESCARGADA G19 PVC**

**FIG. 51**

**Ed.10.2018**





**TAPPETO SCARICO TRASLANTE G19 PVC**  
LATERAL DISPLACEMENT OF PVC DISCHARGE CONVEYOR  
QUERFÖRDERBAND PVC, SEITLICH VERSCHIEBBAR  
DÉPORT LATÉRALE TAPIS PVC DE DECHARGEMENT  
CINTA DE DESCARGA EN PVC CON DESPLAZAMIENTO LATERAL



| N. Pos. | N. COD.    | DESCRIZIONE                      | DESCRIPTION                 | BENENNUNG                       | DESCRIPTION                             | DESCRIPCION                                 | NOTE NOTES        |
|---------|------------|----------------------------------|-----------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------|
| 1       | 16141142   | RULLO ACCIAIO TAPP.              | STEEL ROLLER                | STEEL ROLLE                     | ROULEAU ACIER                           | RODILLO ACERO                               |                   |
| 2       | 16550106   | SUPPORTO CUSCINETTO              | BEARING SUPPORT             | LAGERHALTERUNG                  | SUPPORT ROULEMENT                       | SOPORTE RODILLO                             |                   |
| 3*      | 16141254NO | SUPPORTO MOTORE GIUNTO           | SUPPORT MOTOR -JOINT        | UNTERSTÜTZEN MOTOR- JOINT       | SUPPORT MOTEUR -JOINT                   | SOPORTE MOTOR- JUNTO                        |                   |
| 4*      | 16123781NO | PROTEZIONE PER GIUNTO CATENE     | PROTECTION FOR JOINT CHAINS | SCHUTZ FÜR KOPPEL               | PROTECTION POUR LES CHÂÎNES DE COUPLAGE | PROTECCIÓN PARA LAS CADENAS DE ACOPLAMIENTO |                   |
| 5       | 92403208   | CUSCINETTO                       | BEARING                     | LAGER                           | COUSSINET                               | COJINETE                                    | YAR 208-2F        |
| 6       | 16141144NO | SUPP. RULLO                      | ROLLER SUPPORT              | UNTERSTÜTZUNG                   | SUPPORT ROULEAU                         | SOPORTE RODILLO                             |                   |
| 7       | 16141230NO | TELAIO TAPPETO                   | CARPET FRAME                | TEPPICH RAHMEN                  | CHASSIS TAPIS                           | BASTIDOR BANDA                              | G19               |
| 8       | 16141146   | RASCHIATORE RULLO                | SCRAPER                     | KRATZER                         | RACLEUR                                 | PALARASCADORA                               |                   |
| 9       | 16350052   | GUIDA MOLLA                      | SPRING GUIDE                | FÜHRUNG FEDER                   | GUIDE RESSORT                           | CONDUCE MUELLE                              |                   |
| 10      | 16141148NO | SPESSORE                         | SHIM                        | EINSTELLSHEIBE                  | EPAISSEUR                               | ESPESOR                                     |                   |
| 11      | 16141147NO | SUPP. RULLO                      | ROLLER SUPPORT              | UNTERSTÜTZUNG                   | SUPPORT ROULEAU                         | SOPORTE RODILLO                             |                   |
| 12      | 16700525   | TAPPETO PVC                      | PVC CARPET                  | PVC ITEPPICH                    | TAPIS EN PVC                            | TAPETE PVC                                  | G19               |
| 13      | 16123307NO | SUPPORTO PROTEZIONE              | SUPPORT                     | HALTER                          | SUPPORT                                 | SOPORTE                                     | G19               |
| 14      | 16123306NO | PIATTO FISS. PROTEZIONE          | PLATE                       | PLATTE                          | PLAQUE                                  | PLATILLO PROTECCIÓN                         | G19               |
| 15      | 16700471   | PROTEZIONE TAPPETO               | CARPET PROTECTION           | TEPPICH SCHUTZ                  | PROTECTION TAPIS                        | PROTECCIÓN                                  | G19               |
| 16      | 90500015   | VITE T.T.Q                       | SCREW                       | SCHRAUBE                        | VIS                                     | TORNILLO                                    | M6X16 ZN          |
| 17      | 16141162NO | MENSOLA SUPPORTO                 | SUPPORT                     | UNTERSTÜTZUNG                   | SUPPORT                                 | SOPORTE                                     |                   |
| 18      | 16141163NO | MENSOLA SUPPORTO                 | SUPPORT                     | UNTERSTÜTZUNG                   | SUPPORT                                 | SOPORTE                                     |                   |
| 19      | 16141212NO | SUPPORTO                         | SUPPORT                     | UNTERSTÜTZUNG                   | SUPPORT                                 | SOPORTE                                     | DX                |
| 20      | 16141213NO | SUPPORTO                         | SUPPORT                     | UNTERSTÜTZUNG                   | SUPPORT                                 | SOPORTE                                     | SX                |
| 21      | 16141165NO | SUPPORTO CILINDRO                | SUPPORT                     | UNTERSTÜTZUNG                   | SUPPORT                                 | SOPORTE                                     |                   |
| 22      | 16123445NO | LAMIERA CHIUSURA                 | PLATE                       | BLECH                           | TOLE                                    | CHAPA                                       | G19               |
| 23      | 16700454   | TAMPONE NYLON                    | NYLON BUFFER                | NYLON BUFFER                    | TAMPON DE NYLON                         | NYLON TAMPÓN                                |                   |
| 24      | 16700453   | PATTINO NYLON                    | NYLON BUFFER                | NYLON BUFFER                    | TAMPON DE NYLON                         | NYLON TAMPÓN                                |                   |
| 25      | 61007434   | CILINDRO                         | CYLINDER                    | ZYLINDER                        | CYLINDREDE                              | CILINDRO                                    | Ø 45X600          |
| 25A     | 16161122   | DISTANZIALE INTERNO CILINDRO G19 | INTERNAL SPACER CYLINDER    | INTERNER ABSTANDHALTER ZYLINDER | ENTRETOISE INTERNE CYLINDRE             | ESPACIADOR INTERNO CILINDRO                 | G19               |
| 26      | 16121394   | BOCCOLA                          | BUSH                        | BUCHSE                          | BAGUE                                   | CASQUILLO                                   |                   |
| 27      | 16121775   | MOLLA A COMPRESSIONE             | SPRING                      | FRDER                           | RESSORT                                 | MUELLE                                      |                   |
| 28*     | 16123646NO | SUPPORTO TRAMOGGIA               | SUPPORT                     | HALTER                          | SUPPORT                                 | SOPORTE                                     |                   |
| 29      | 90014079   | VITE T.E                         | SCREW                       | SCHRAUBE                        | VIS                                     | TORNILLO                                    | M12X120 ZN F.T.   |
| 30      | 90800513   | DADO                             | NUT                         | MUTTER                          | ECROU                                   | TUERCA                                      | M12               |
| 31      | 90100299   | VITE T.C.E.I                     | SCREW                       | SCHRAUBE                        | VIS                                     | TORNILLO                                    | M12X25ZN          |
| 32      | 90808007   | DADO AUTOBLOCCANTE               | SELF-LOCKING NUT            | STOPMUTTER                      | ECROU DE SURETE                         | TUERCA                                      | M12               |
| 33      | 90000051   | VITE T.E                         | SCREW                       | SCHRAUBE                        | VIS                                     | TORNILLO                                    | M8X16 ZN          |
| 34      | 90721006   | ROSETTA GROWER                   | SPRING WASHER               | FEDERSCHEIBE                    | RONDELLE ELASTIQUE                      | ARANDELA                                    | Ø8 ZN             |
| 35      | 90716005   | ROSETTA PIANA                    | WASHER                      | SCHEIBE                         | RONDELLE                                | ARANDELA                                    | Ø8                |
| 36      | 90000056   | VITE T.E                         | SCREW                       | SCHRAUBE                        | VIS                                     | TORNILLO                                    | M8X30 ZN          |
| 37      | 90808005   | DADO AUTOBLOCCANTE               | SELF-LOCKING NUT            | STOPMUTTER                      | ECROU DE SURETE                         | TUERCA                                      | M8                |
| 38      | 90007145   | VITE T.E.                        | SCREW                       | SCHRAUBE                        | VIS                                     | TORNILLO                                    | M16X40 ZN         |
| 39      | 90721012   | ROSETTA GROWER                   | SPRING WASHER               | FEDERSCHEIBE                    | RONDELLE ELASTIQUE                      | ARANDELA                                    | Ø16 ZN            |
| 40      | 90716009   | ROSETTA PIANA                    | WASHER                      | SCHEIBE                         | RONDELLE                                | ARANDELA                                    | Ø16 ZN            |
| 41      | 91600000   | INGRASSATORE DRITTO              | STRAIGHT GREASER            | GERADE SCHMIERNIPPEL            | GRAISSEUR DROIT                         | ENGRASADOR                                  | M6X1              |
| 42      | 91601000   | INGRASSATORE 45°                 | STRAIGHT GREASER            | GERADE SCHMIERNIPPEL            | GRAISSEUR DROIT                         | ENGRASADOR                                  | M6X1              |
| 43      | 90000079   | VITE T.E                         | SCREW                       | SCHRAUBE                        | VIS                                     | TORNILLO                                    | M10X40 ZN         |
| 44      | 90716006   | ROSETTA PIANA                    | WASHER                      | SCHEIBE                         | RONDELLE                                | ARANDELA                                    | Ø 10 ZN           |
| 45      | 90808006   | DADO AUTOBLOCCANTE               | SELF-LOCKING NUT            | STOPMUTTER                      | ECROU DE SURETE                         | TUERCA                                      | M10               |
| 46      | 90000059   | VITE T.E                         | SCREW                       | SCHRAUBE                        | VIS                                     | TORNILLO                                    | M8X45 ZN          |
| 47      | 90701003   | ROSETTA PIANA                    | WASHER                      | SCHEIBE                         | RONDELLE                                | ARANDELA                                    | Ø 6 ZN            |
| 48      | 90808003   | DADO AUTOBLOCCANTE               | SELF-LOCKING NUT            | STOPMUTTER                      | ECROU DE SURETE                         | TUERCA                                      | M6                |
| 49*     | 67000007   | MOTORE                           | ENGINE                      | MOTOR                           | MOTEUR                                  | MOTOR                                       | BG 100            |
| 49A*    | 67000008   | MOTORE                           | ENGINE                      | MOTOR                           | MOTEUR                                  | MOTOR                                       | BG 80             |
| 50      | 90014079   | VITE T.E                         | SCREW                       | SCHRAUBE                        | VIS                                     | TORNILLO                                    | M12X120 ZN        |
| 51      | 90115555   | VITE T.E                         | SCREW                       | SCHRAUBE                        | VIS                                     | TORNILLO                                    | M10X30 ZN         |
| 52      | 90716007   | ROSETTA PIANA                    | WASHER                      | SCHEIBE                         | RONDELLE                                | ARANDELA                                    | Ø12 ZN            |
| 53      | 93102002   | NIPPLO RIDUZIONE                 | NIPPLE                      | VERBINDUNG                      | RACCORD                                 | NIPPLO                                      | Ø1/4"-12X1,5      |
| 54      | 93124013   | ROSETTA RAME                     | COPPER WASHER               | KUPFERSCHEIBE                   | RONDELLE EN CUIVRE                      | ARANDELA                                    | Ø1/4"             |
| 55      | 16600352   | TUBO                             | PIPE                        | ROHR                            | TUYAU                                   | TUBO                                        | Ø1/4" L=500 FD+FD |
| 56      | 16124003VS | LAMIERA DI CONTENIMENTO          | PLATE                       | BLECH                           | TOLE                                    | CHAPA DE CONTENCIÓN                         | G19               |
| 57      | 91200068   | CHIAVETTA                        | KEY                         | KEIL                            | CLAVETTE                                | LLAVE                                       | 8X7X30            |
| 58      | 90402564   | GRANO                            | SCREW                       | SCHRAUBE                        | VIS                                     | TORNILLO                                    | M8X20             |
| 59      | 61007177   | GIUNTO A CATENA                  | JOINT                       | KUPPLUNG                        | JOINT                                   | JUNTA                                       | 1/2" X 5/16"      |
| 60      | 90007031   | VITE T.E                         | SCREW                       | SCHRAUBE                        | VIS                                     | TORNILLO                                    | M6X16 ZN          |



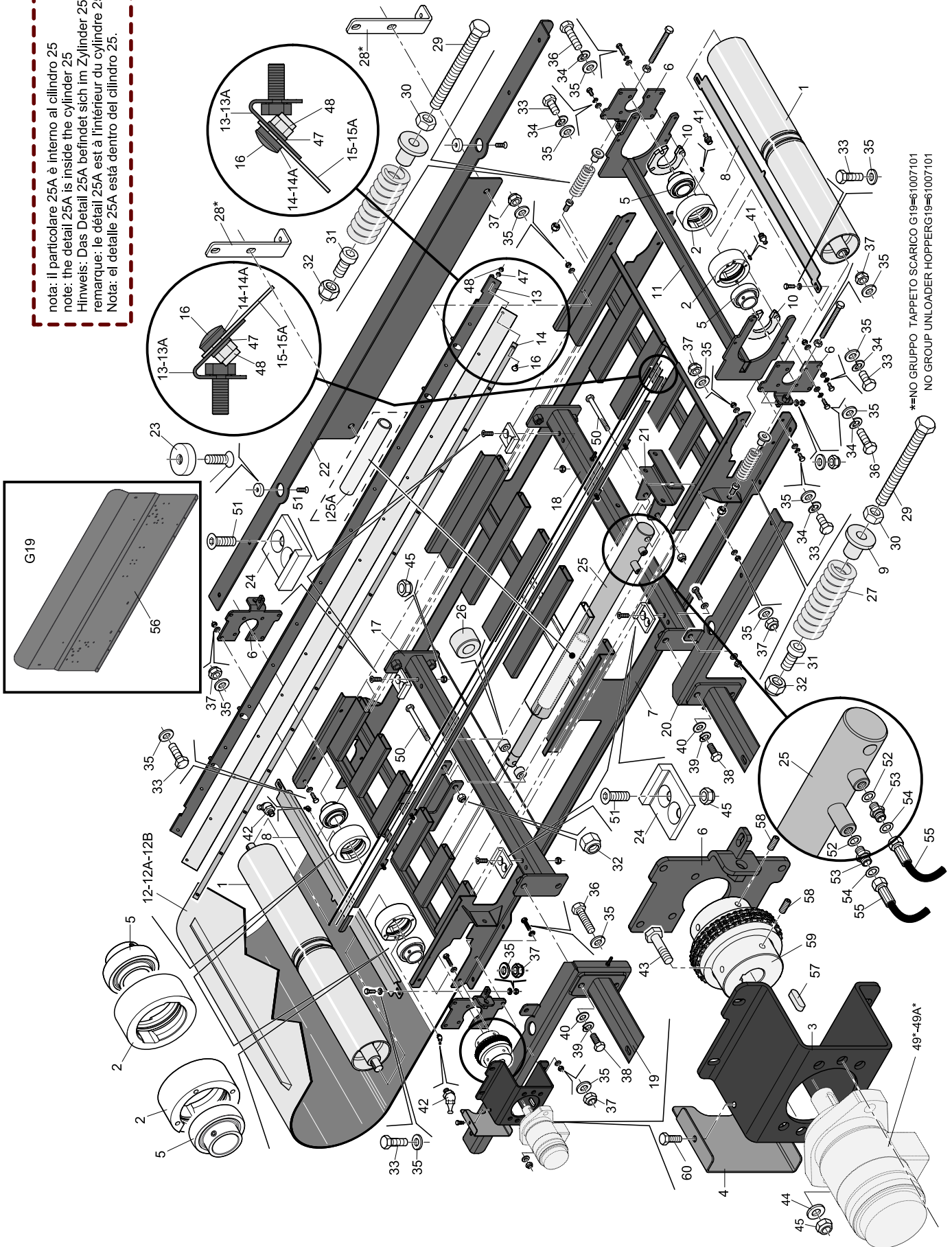


**TAPPETO SCARICO TRASLANTE G19 PVC**  
**LATERAL DISPLACEMENT OF PVC DISCHARGE CONVEYOR**  
**QUERFÖRDERBAND PVC, SEITLICH VERSCHIEBBAR**  
**DÉPORT LATÉRALE TAPIS PVC DE DÉCHARGEMENT**  
**CINTA DE DESCARGA EN PVC CON DESPLAZAMIENTO LATERAL**

**FIG. 52**

**Ed.10.2018**

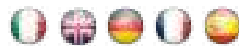
nota: il particolare 25A è interno al cilindro 25  
 note: the detail 25A is inside the cylinder 25  
 Hinweis: Das Detail 25A befindet sich im Zylinder 25  
 remarque: le détail 25A est à l'intérieur du cylindre 25  
 Nota: el detalle 25A está dentro del cilindro 25.



|                                         |                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                    |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 53</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>TRAMOGGIA SUPPLEMENTARE G6,5-G9</b><br><b>ADDITIONAL HOPPER G6,5-G9</b><br><b>ZUSÄTZLICHES MUHLTRICHTER G6,5-G9</b><br><b>TRÉMIE SUPPLÉMENTAIRE G6,5-G9</b><br><b>EXTENSIÓN DESCARGA SUPLEMENTARIO G6,5-G9</b> |  |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | DESCRIZIONE                                                                              | DESCRIPTION                                                                             | BENENNUNG                                                                                | DESCRIPTION                                                                             | DESCRIPCION                                                                                | NOTE<br>NOTES |
|------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|            |            |  indice |  index |  inhalt |  index |  indice |               |
| 1          | 16141142   | RULLO ACCIAIO TAPP.                                                                      | STEEL ROLLER                                                                            | STEEL ROLLE                                                                              | ROULEAU ACIER                                                                           | RODILLO ACERO                                                                              |               |
| 2          | 16550106   | SUPPORTO CUSCINETTO                                                                      | BEARING SUPPORT                                                                         | LAGERHALTERUNG                                                                           | SUPPORT ROULEMENT                                                                       | SOPORTE RODILLO                                                                            |               |
| 3          | 16141151NO | FLANGIA CENTRAGGIO MOTORE                                                                | FLANGE                                                                                  | FLANSCH                                                                                  | FLASQUE                                                                                 | BRIDA                                                                                      |               |
| 4          | 16141152NO | DISTANZIALE                                                                              | SPACER                                                                                  | DISTANZSTÜCK                                                                             | ENTRETOISE                                                                              | DISTANCIADOR                                                                               |               |
| 5          | 92403208   | CUSCINETTO                                                                               | BEARING                                                                                 | LAGER                                                                                    | COUSSINET                                                                               | COJINETE                                                                                   | YAR 208-2F    |
| 6          | 16141144NO | SUPP. RULLO                                                                              | ROLLER SUPPORT                                                                          | UNTERSTÜTZUNG                                                                            | SUPPORT ROULEAU                                                                         | SOPORTE RODILLO                                                                            |               |
| 7          | 16141202NO | TELAIO TAPPETO                                                                           | CARPET FRAME                                                                            | TEPPICH RAHMEN                                                                           | CHASSIS TAPIS                                                                           | BASTIDOR BANDA                                                                             | G6,5          |
| 7A         | 16141203NO | TELAIO TAPPETO                                                                           | CARPET FRAME                                                                            | TEPPICH RAHMEN                                                                           | CHASSIS TAPIS                                                                           | BASTIDOR BANDA                                                                             | G9            |
| 8          | 16141146   | RASCHIATORE RULLO                                                                        | SCRAPER                                                                                 | KRATZER                                                                                  | RACLEUR                                                                                 | PALARASCADORA                                                                              |               |
| 9          | 16350052   | GUIDA MOLLA                                                                              | SPRING GUIDE                                                                            | FÜHRUNGSFEDER                                                                            | GUIDE RESSORT                                                                           | CONDUCE MUELLE                                                                             |               |
| 10         | 16141148NO | SPESSORE                                                                                 | SHIM                                                                                    | EINSTELLSHEIBE                                                                           | EPAISSEUR                                                                               | ESPESOR                                                                                    |               |
| 11         | 16141147NO | SUPP. RULLO                                                                              | ROLLER SUPPORT                                                                          | UNTERSTÜTZUNG                                                                            | SUPPORT ROULEAU                                                                         | SOPORTE RODILLO                                                                            |               |
| 12         | 16700526   | TAPPETO PVC                                                                              | PVC CARPET                                                                              | PVC ITEPPICH                                                                             | TAPIS EN PVC                                                                            | TAPETE PVC                                                                                 | G6,5          |
| 12A        | 16700527   | TAPPETO PVC                                                                              | PVC CARPET                                                                              | PVC ITEPPICH                                                                             | TAPIS EN PVC                                                                            | TAPETE PVC                                                                                 | G9            |
| 13         | 16123315NO | SUPPORTO PROTEZIONE                                                                      | SUPPORT                                                                                 | HALTER                                                                                   | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    | G6,5          |
| 13A        | 16123348NO | SUPPORTO PROTEZIONE                                                                      | SUPPORT                                                                                 | HALTER                                                                                   | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    | G9            |
| 14         | 16123347NO | PIATTO FISS. PROTEZIONE                                                                  | PLATE                                                                                   | PLATTE                                                                                   | PLAQUE                                                                                  | PLATILLO PROTECCIÓ                                                                         | G6,5          |
| 14A        | 16123349NO | PIATTO FISS. PROTEZIONE                                                                  | PLATE                                                                                   | PLATTE                                                                                   | PLAQUE                                                                                  | PLATILLO PROTECCIÓ                                                                         | G9            |
| 15         | 16700485   | PROTEZIONE TAPPETO                                                                       | CARPET PROTECTION                                                                       | TEPPICH SCHUTZ                                                                           | PROTECTION TAPIS                                                                        | PROTECCIÓN                                                                                 | G6,5          |
| 15A        | 16700486   | PROTEZIONE TAPPETO                                                                       | CARPET PROTECTION                                                                       | TEPPICH SCHUTZ                                                                           | PROTECTION TAPIS                                                                        | PROTECCIÓN                                                                                 | G9            |
| 16         | 90500015   | VITE T.T.Q                                                                               | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M6X16 ZN      |
| 17         | 16141155NO | SUPPORTO OSCILLANTE                                                                      | SUPPORT                                                                                 | UNTERSTÜTZUNG                                                                            | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    |               |
| 18         | 16123285NO | LAMIERA DI CONTENIMENTO                                                                  | PLATE                                                                                   | BLECH                                                                                    | TOLE                                                                                    | CHAPA DE CONTENCIÓN                                                                        |               |
| 19         | 16141204NO | FIANCATA TAPPETO                                                                         | CARPET SIDE                                                                             | TEPPICH WANGE                                                                            | CÔTÉ TAPIS                                                                              | COSTADOS TAPETE                                                                            | G6,5          |
| 19A        | 16141205NO | FIANCATA TAPPETO                                                                         | CARPET SIDE                                                                             | TEPPICH WANGE                                                                            | CÔTÉ TAPIS                                                                              | COSTADOS TAPETE                                                                            | G9            |
| 20         | 16121775   | MOLLA A COMPRESSIONE                                                                     | SPRING                                                                                  | FRDER                                                                                    | RESSORT                                                                                 | MUELLE                                                                                     |               |
| 21         | 90014079   | VITE T.E                                                                                 | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M12X120 ZN    |
| 22         | 90800513   | DADO                                                                                     | NUT                                                                                     | MUTTER                                                                                   | ECROU                                                                                   | TUERCA                                                                                     | M12           |
| 23         | 90100299   | VITE T.C.E.I                                                                             | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M12X25ZN      |
| 24         | 90808007   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA                                                                                     | M12           |
| 25         | 90000051   | VITE T.E                                                                                 | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M8X16 ZN      |
| 26         | 90721006   | ROSETTA GROWER                                                                           | SPRING WASHER                                                                           | FEDERSCHEIBE                                                                             | RONDELLE ELASTIQUE                                                                      | ARANDELA                                                                                   | Ø8 ZN         |
| 27         | 90716005   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø8            |
| 28         | 90000056   | VITE T.E                                                                                 | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M8X30 ZN      |
| 29         | 90808005   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA                                                                                     | M8            |
| 30         | 91600000   | INGRASSATORE DRITTO                                                                      | STRAIGHT GREASER                                                                        | GERADE SCHMIERNIPPEL                                                                     | GRAISSEUR DROIT                                                                         | ENGRASADOR                                                                                 | M6X1          |
| 31         | 91601000   | INGRASSATORE 45°                                                                         | STRAIGHT GREASER                                                                        | GERADE SCHMIERNIPPEL                                                                     | GRAISSEUR DROIT                                                                         | ENGRASADOR                                                                                 | M6X1          |
| 32         | 90000083   | VITE T.E                                                                                 | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M10X60 ZN     |
| 33         | 90716006   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø 10 ZN       |
| 34         | 90808006   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA                                                                                     | M10           |
| 35         | 90007075   | VITE T.E                                                                                 | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M10X22 ZN     |
| 36         | 90701003   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø 6 ZN        |
| 37         | 90808003   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA                                                                                     | M6            |
| 38*        | 67000008   | MOTORE                                                                                   | ENGINE                                                                                  | MOTOR                                                                                    | MOTEUR                                                                                  | MOTOR                                                                                      | BG 80         |

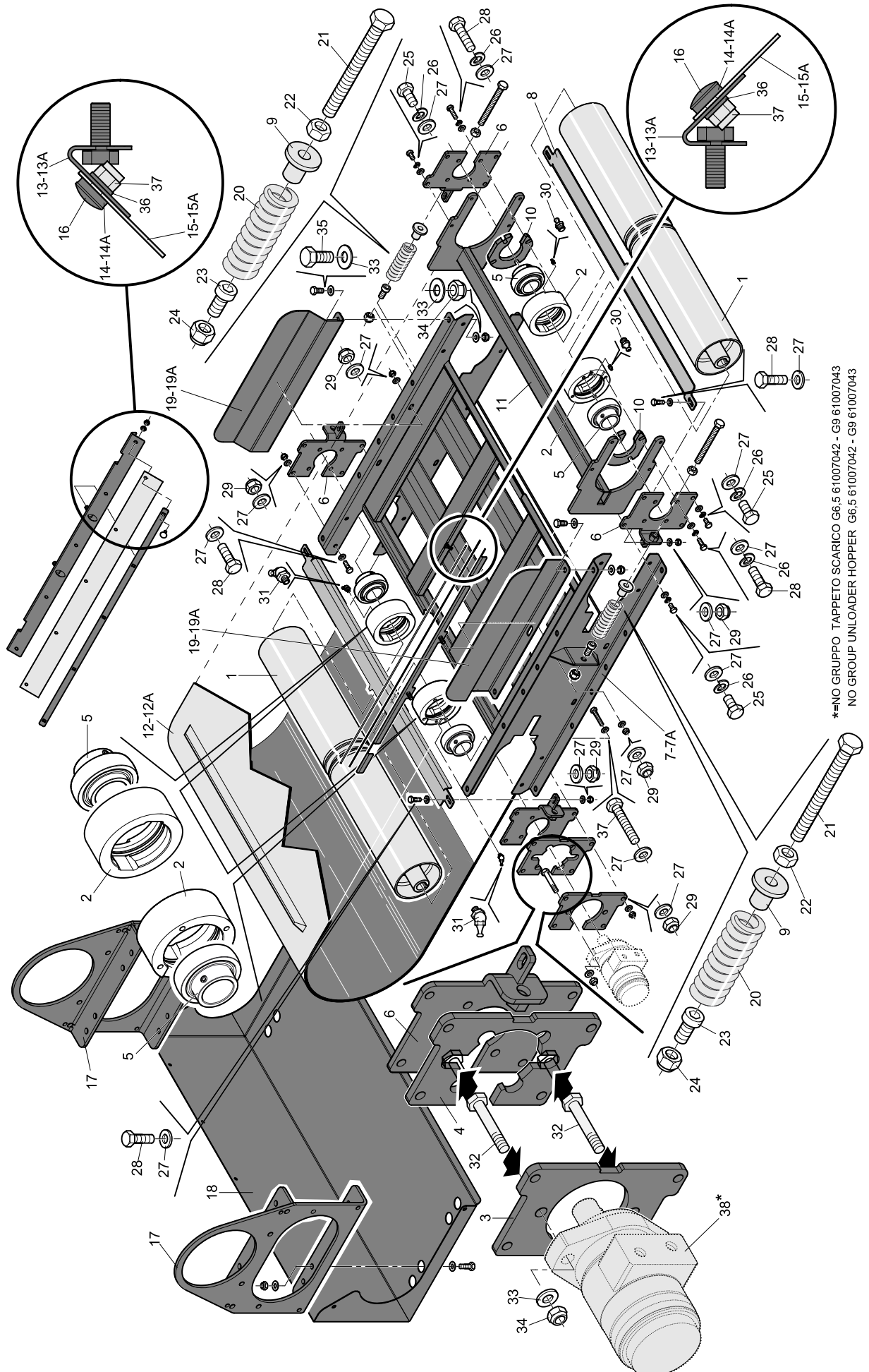
**\*=NO GRUPPO TAPPETO SCARICO G6,5 61007042 - G9 61007043**  
**NO GROUP UNLOADER HOPPER G6,5 61007042 - G9 61007043**



**TRAMOGGIA SUPPLEMENTARE G6,5-G9**  
**ADDITIONAL HOPPER G6,5-G9**  
**ZUSÄTZLICHES MUHLTRICHTER G6,5-G9**  
**TRÉMIE SUPPLÉMENTAIRE G6,5-G9**  
**EXTENSIÓN DESCARGA SUPLEMENTARIO G6,5-G9**

**FIG. 53**

**Ed.10.2018**



**\*\*=NO GRUPPO TAPPETO SCARICO G6.5 61007042 - G9 61007043**  
**NO GROUP UNLOADER HOPPER G6.5 61007042 - G9 61007043**

|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 54</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>MONTAGGIO TRAMOGGIA SUPPLEMENTARE G6,5+G9 A16°</b><br><b>ASSEMBLY ADDITIONAL HOPPER G6,5+G9 TO16°</b><br><b>VERSAMMLUNG ZUSÄTZLICHES MUHLTRICHTER G6,5+G9 VON16°</b><br><b>MONTAGE DE TRÉMIE SUPPLÉMENTAIRE G6,5+G9 À16°</b><br><b>MONTAJE EXTENSIÓN DESCARGA SUPLEMENTARIO G6,5+G9 A16°</b> |  |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | DESCRIZIONE                                                                              | DESCRIPTION                                                                             | BENENNUNG                                                                                | DESCRIPTION                                                                             | DESCRIPCION                                                                                | NOTE<br>NOTES |
|------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|            |            |  indice |  index |  inhalt |  index |  indice |               |
| 1          | 16123542   | SUPPORTO CILINDRO                                                                        | SUPPORT                                                                                 | HALTER                                                                                   | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    | SCARICO A DX  |
| 1A         | 16123543   | SUPPORTO CILINDRO                                                                        | SUPPORT                                                                                 | HALTER                                                                                   | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    | SCARICO A SX  |
| 2          | 16123540   | SUPPORTO CILINDRO                                                                        | SUPPORT                                                                                 | HALTER                                                                                   | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    | SCARICO A DX  |
| 2A         | 16123541   | SUPPORTO CILINDRO                                                                        | SUPPORT                                                                                 | HALTER                                                                                   | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    | SCARICO A SX  |
| 3          | 16141154NO | SUPPORTO FULCRO                                                                          | SUPPORT                                                                                 | HALTER                                                                                   | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    |               |
| 4          | 16141158NO | FLANGIA DI SPALLAMENTO                                                                   | FLANGE                                                                                  | FLANSCH                                                                                  | FLASQUE                                                                                 | BRIDA                                                                                      |               |
| 5          | 61007148   | CILINDRO                                                                                 | CYLINDER                                                                                | ZYLINDER                                                                                 | CYLINDRE                                                                                | CILINDRO                                                                                   | Ø40x350x25    |
| 6          | 16124004   | SUPPORTO CILINDRO                                                                        | SUPPORT                                                                                 | HALTER                                                                                   | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    |               |
| 7          | 16123442   | BOCCOLA DISTANZIATRICE                                                                   | SPACER                                                                                  | DISTANZSTÜCK                                                                             | ENTRETOISE                                                                              | DISTANCIADOR                                                                               |               |
| 8          | 90100345   | VITE T.C.E.I                                                                             | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M16X130       |
| 9          | 90808009   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA                                                                                     | M16           |
| 10         | 90717024   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø16X48X4      |
| 11         | 90007077   | VITE T.E                                                                                 | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M10X30 ZN     |
| 12         | 90716006   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø 10 ZN       |
| 13         | 90808006   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA                                                                                     | M10           |
| 14         | 90007053   | VITE T.E                                                                                 | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M8X20ZN       |
| 15         | 90721006   | ROSETTA GROWER                                                                           | SPRING WASHER                                                                           | FEDERSCHEIBE                                                                             | RONDELLE ELASTIQUE                                                                      | ARANDELA                                                                                   | Ø8 ZN         |
| 16         | 90716005   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø8            |
| 17         | 91600000   | INGRASSATORE DRIITTO                                                                     | STRAIGHT GREASER                                                                        | GERADE SCHMIERNIPPEL                                                                     | GRAISSEUR DROIT                                                                         | ENGRASADOR                                                                                 | M6X1          |
| 18         | 90007107   | VITE T.E                                                                                 | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M12X70 ZN     |
| 19         | 90716007   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø12           |
| 20         | 90808007   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA                                                                                     | M12           |
| 21         | 16141255NO | SUPPORTO MOTORE                                                                          | SUPPORT                                                                                 | HALTER                                                                                   | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    |               |
| 22         | 16124003VS | LAMIERA DI CONTENIMENTO                                                                  | PLATE                                                                                   | BLECH                                                                                    | TOLE                                                                                    | CHAPA DE CONTENCIÓN                                                                        | G19           |
| 23         | 16121160VS | CONVOGLIATORE SU LAMIERA CONTENIMENTO                                                    | CONVEYER ON SHEET METAL CONTAINMENT                                                     | FÖRDERWERK ON BLECH EINSCHLIESSUNGS-                                                     | CONVOYEUR ON FICHE METAL CONFINEMENT                                                    | EN CONVOGLIATORE HOJA DE CONTENCIÓN DE METAL                                               |               |
| 24         | 16121159VS | CONVOGLIATORE SU CASSONE                                                                 | CONVEYER                                                                                | FÖRDERWERK                                                                               | CONVOYEUR                                                                               | EN CONVOGLIATORE                                                                           |               |
| 25         | 16121158VS | CONVOGLIATORE SU LAMIERA CONTENIMENTO                                                    | CONVEYER ON SHEET METAL CONTAINMENT                                                     | FÖRDERWERK ON BLECH EINSCHLIESSUNGS-                                                     | CONVOYEUR ON FICHE METAL CONFINEMENT                                                    | EN CONVOGLIATORE HOJA DE CONTENCIÓN DE METAL                                               |               |



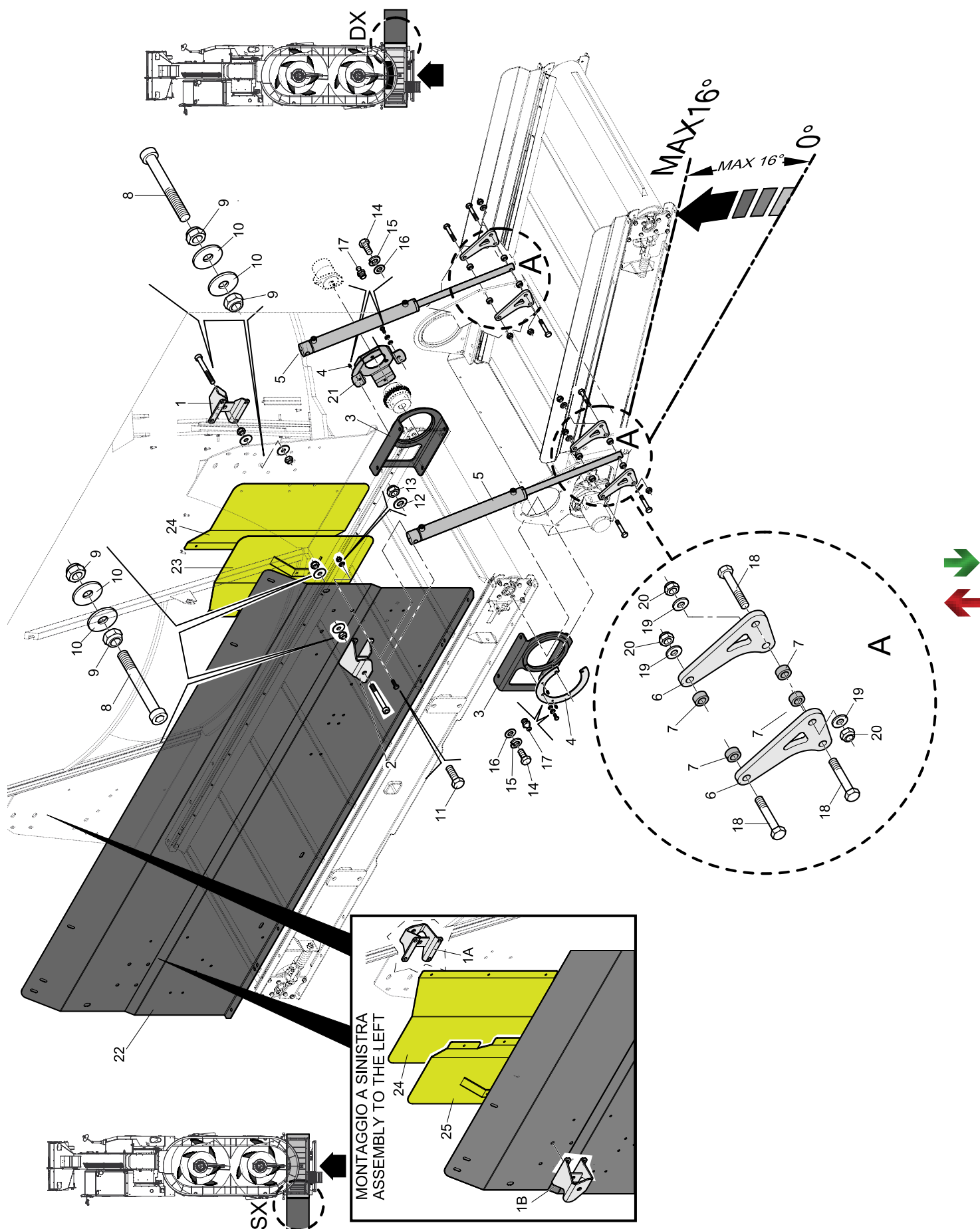




**MONTAGGIO TRAMOGGIA SUPPLEMENTARE G6,5+G9 A16°**  
ASSEMBLY ADDITIONAL HOPPER G6,5+G9 TO16°  
VERSAMMLUNG ZUSÄTZLICHES MUHLTRICHTER G6,5+G9 VON16°  
MONTAGE DE TRÉMIE SUPPLÉMENTAIRE G6,5+G9 À16°  
MONTAJE EXTENSIÓN DESCARGA SUPLEMENTARIO G6,5+G9 A16°

FIG. 54

Ed.10.2018





|                                     |                                                                                                                    |                                                                                    |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 55</b><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>DEFERIZZATORE MOD.90</b><br>MAGNET MODEL 90<br>KÜHLSCHRANKMAGNETE MODEL 90<br>AIMANT MODEL 90<br>IMÁN MODELO 90 |  |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice<br>DESCRIZIONE |  index<br>DESCRIPTION |  inhalt<br>BENENNUNG |  index<br>DESCRIPTION |  indice<br>DESCRIPCION | NOTE<br>NOTES |
|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 1          | 61007079   | KIT DEFERIZZATORE                                                                                       | KIT CALIMITY                                                                                           | KIT UNGLÜCK                                                                                           | KIT CALAMITÉ                                                                                           | KIT CALAMITIES                                                                                            | MOD.90        |
| 2          | 96099002   | DEFERIZZATORE                                                                                           | CALAMITY                                                                                               | CALAMITÉ                                                                                              | UNGLÜCK                                                                                                | CALAMITIES                                                                                                | MP 18.80      |
| 3          | 90007096   | VITE T.E.                                                                                               | SCREW                                                                                                  | SCHRAUBE                                                                                              | VIS                                                                                                    | TORNILLO                                                                                                  | M12x20 ZN     |
| 4          | 90717021   | ROSETTA PIANA<br>FASCIA LARGA                                                                           | WASHER                                                                                                 | SCHEIBE                                                                                               | RONDELLE                                                                                               | ARANDELA                                                                                                  | Ø12X36X3 ZN   |
| 5          | 16123359NO | SUPP.CALAMITA                                                                                           | SUPPORT                                                                                                | LAGER                                                                                                 | SUPPORT                                                                                                | SOPORTE                                                                                                   |               |
| 6          | 16122427NO | DEFERIZZATORE                                                                                           | CALAMITY                                                                                               | CALAMITÉ                                                                                              | UNGLÜCK                                                                                                | CALAMITIES                                                                                                | MP 18.80      |
| 6          | 16122461   | GRIGLIA ARRESTO<br>MATERIALE                                                                            | GRID STOPPING MATERIAL                                                                                 | GITTER STOPPEN<br>MATERIAL                                                                            | MATÉRIAU DE GRILLE<br>S'ARRÊTE                                                                         | MATERIAL DE LA REJILLA<br>SE DETIENE                                                                      |               |

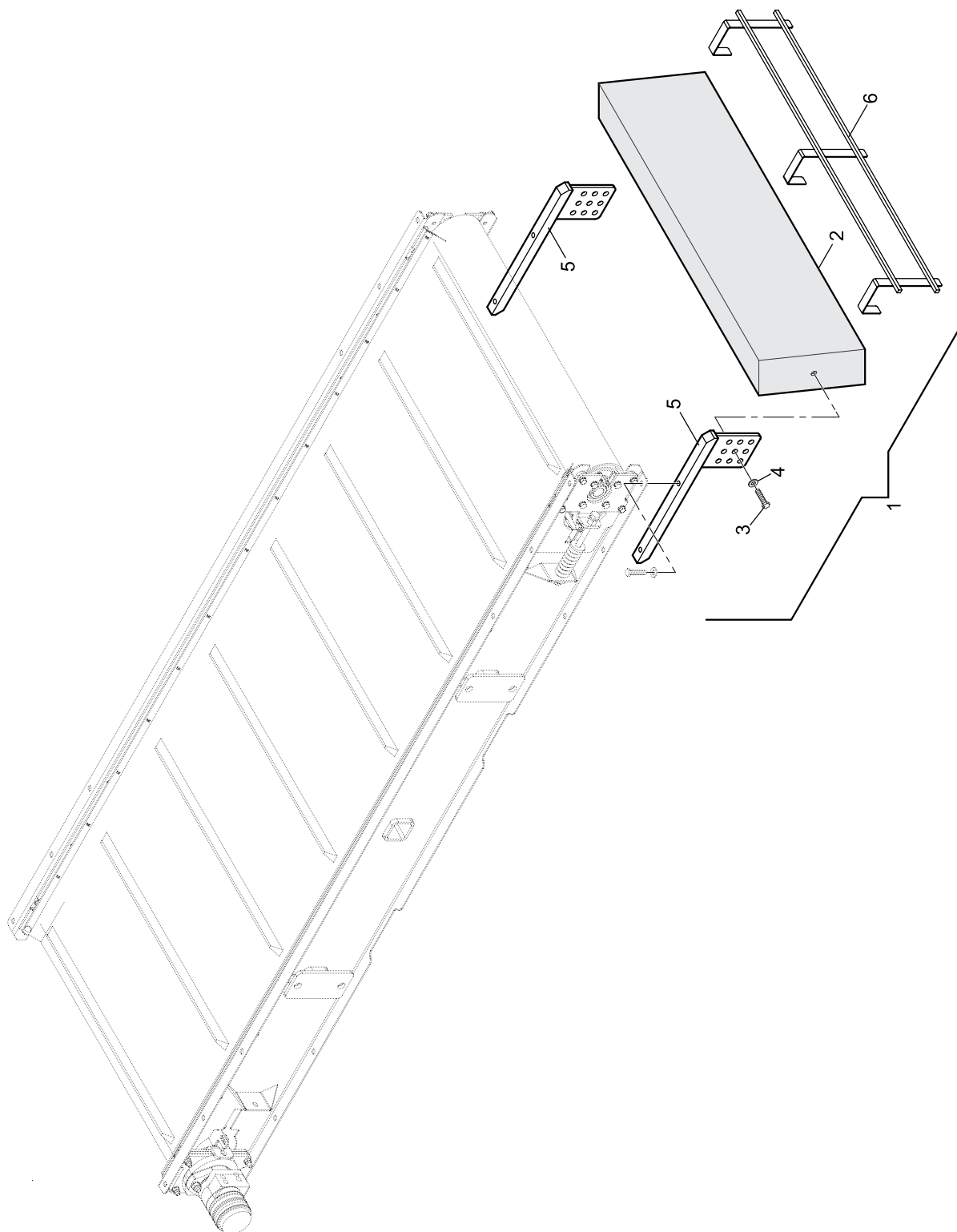




**DEFERIZZATORE MOD.90**  
MAGNET MODEL 90  
KÜHLSCHRANKMAGNETE MODEL 90  
AIMANT MODEL 90  
IMÁN MODELO 90

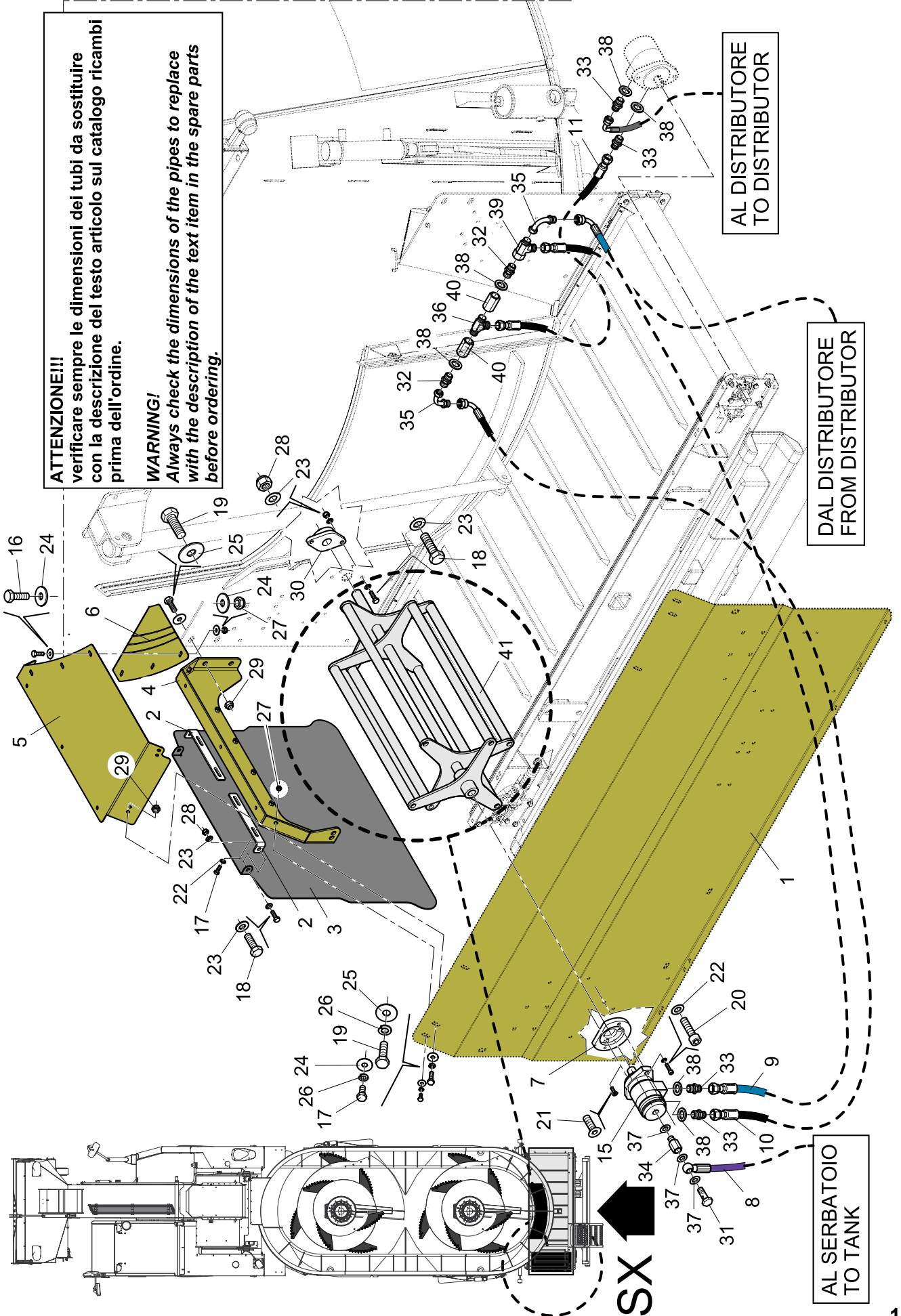
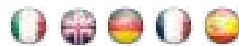
**FIG. 55**

**Ed.10.2018**



|                                         |                                                                                                                                                                               |                                                                                    |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 56</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>DEFERIZZATORE ROTANTE A SX</b><br><b>ROTATYING MAGNET TO LEFT</b><br><b>ROTIERENDEN MAGNETEN LINKS</b><br><b>AIMANT ROTATIF À GAUCHE</b><br><b>IMÁN ROTATIVO IZQUIERDA</b> |  |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  <b>Indice</b><br><b>DESCRIZIONE</b> |  <b>index</b><br><b>DESCRIPTION</b> |  <b>inhalt</b><br><b>BENENNUNG</b> |  <b>index</b><br><b>DESCRIPTION</b> |  <b>indice</b><br><b>DESCRIPCION</b> | <b>NOTE<br/>NOTES</b>         |
|------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| 1          | 16124003VS | LAMIERA CONTENIMENTO                                                                                                  | PLATE                                                                                                                | BLECH                                                                                                               | TOLE                                                                                                                 | CHAPA DE CONTENCIÓN                                                                                                     | PER G19                       |
| 2          | 16124014NO | SUPPORTO ATTACCO PROTEZIONI                                                                                           | SUPPORT                                                                                                              | LAGER                                                                                                               | SUPPORT                                                                                                              | SOPORTE                                                                                                                 | -                             |
| 3          | 16124015GN | PROTEZIONE RIGIDA                                                                                                     | RIGID PROTECTION                                                                                                     | STEIFER SCHUTZ                                                                                                      | PROTECTION RIGIDE                                                                                                    | PROTECCIÓN RÍGIDA                                                                                                       | -                             |
| 4          | 16124051VS | MENSOLA                                                                                                               | SUPPORT                                                                                                              | UNTERSTÜTZUNG                                                                                                       | SUPPORT                                                                                                              | SOPORTE                                                                                                                 | SX                            |
| 5          | 16124053VS | COFANO SUPERIORE                                                                                                      | COVER                                                                                                                | DECKEL                                                                                                              | COUVERCLE                                                                                                            | TAPA                                                                                                                    | SX                            |
| 6          | 16124060VS | PROLUNGA PER CARTER                                                                                                   | EXTENSION FOR CARTER                                                                                                 | VERLÄNGERUNG FÜR KURBELGEHÄUSE                                                                                      | EXTENSION POUR CARTER                                                                                                | EXTENSIÓN PARA CARTER                                                                                                   | SX                            |
| 7          | 16140320   | FLANGIA ATTACCO MOTORE                                                                                                | FLANGE                                                                                                               | FLANSCH                                                                                                             | FLASQUE                                                                                                              | BRIDA                                                                                                                   | -                             |
| 8          | 16600340   | TUBO                                                                                                                  | PIPE                                                                                                                 | ROHR                                                                                                                | TUYAU                                                                                                                | TUBO                                                                                                                    | 1/4" L=1050<br>FD1/4"+FD1/4"  |
| 9          | 16601031   | TUBO                                                                                                                  | PIPE                                                                                                                 | ROHR                                                                                                                | TUYAU                                                                                                                | TUBO                                                                                                                    | 3/8" L=1500 FD+FD             |
| 10         | 16601087   | TUBO                                                                                                                  | PIPE                                                                                                                 | ROHR                                                                                                                | TUYAU                                                                                                                | TUBO                                                                                                                    | 3/8" L=1850 FD+F90°           |
| 11         | 16601143   | TUBO                                                                                                                  | PIPE                                                                                                                 | ROHR                                                                                                                | TUYAU                                                                                                                | TUBO                                                                                                                    | 3/8" L=2000 FD+FD             |
| 12         | 16601188   | TUBO                                                                                                                  | PIPE                                                                                                                 | ROHR                                                                                                                | TUYAU                                                                                                                | TUBO                                                                                                                    | 3/8" L=9000 FD+FD             |
| 13         | 16624006   | TUBO                                                                                                                  | PIPE                                                                                                                 | ROHR                                                                                                                | TUYAU                                                                                                                | TUBO                                                                                                                    | Ø 3/4" GAS L 1100<br>FD3+F90° |
| 14         | -          | -                                                                                                                     | -                                                                                                                    | -                                                                                                                   | -                                                                                                                    | -                                                                                                                       | -                             |
| 15         | 67000030   | MOTORE                                                                                                                | ENGINE                                                                                                               | MOTOR                                                                                                               | MOTEUR                                                                                                               | MOTOR                                                                                                                   | BGS200 2AM08<br>CL250 N       |
| 16         | 90007053   | VITE TE                                                                                                               | SCREW                                                                                                                | SCHRAUBE                                                                                                            | VIS                                                                                                                  | TORNILLO                                                                                                                | M8X20                         |
| 17         | 90007055   | VITE TE                                                                                                               | SCREW                                                                                                                | SCHRAUBE                                                                                                            | VIS                                                                                                                  | TORNILLO                                                                                                                | M8X25                         |
| 18         | 90007077   | VITE TE                                                                                                               | SCREW                                                                                                                | SCHRAUBE                                                                                                            | VIS                                                                                                                  | TORNILLO                                                                                                                | M10X30                        |
| 19         | 90007123   | VITE TE                                                                                                               | SCREW                                                                                                                | SCHRAUBE                                                                                                            | VIS                                                                                                                  | TORNILLO                                                                                                                | M14X40                        |
| 20         | 90102263   | VITE TCEI                                                                                                             | SCREW                                                                                                                | SCHRAUBE                                                                                                            | VIS                                                                                                                  | TORNILLO                                                                                                                | M8X30                         |
| 21         | 90715546   | VITE TSPEI                                                                                                            | SCREW                                                                                                                | SCHRAUBE                                                                                                            | VIS                                                                                                                  | TORNILLO                                                                                                                | M8X25                         |
| 22         | 90716005   | ROSETTA PIANA                                                                                                         | WASHER                                                                                                               | SCHEIBE                                                                                                             | RONDELLE                                                                                                             | RONDELLE                                                                                                                | Ø8                            |
| 23         | 90716006   | ROSETTA PIANA                                                                                                         | WASHER                                                                                                               | SCHEIBE                                                                                                             | RONDELLE                                                                                                             | RONDELLE                                                                                                                | Ø10                           |
| 24         | 90717012   | ROSETTA PIANA                                                                                                         | WASHER                                                                                                               | SCHEIBE                                                                                                             | RONDELLE                                                                                                             | RONDELLE                                                                                                                | F.LARGA Ø8X24Z3               |
| 25         | 90717023   | ROSETTA                                                                                                               | WASHER                                                                                                               | SCHEIBE                                                                                                             | RONDELLE                                                                                                             | RONDELLE                                                                                                                | Ø14X42X3                      |
| 26         | 90721006   | ROSETTA GROWER                                                                                                        | WASHER                                                                                                               | SCHEIBE                                                                                                             | RONDELLE                                                                                                             | RONDELLE                                                                                                                | Ø8                            |
| 27         | 90808005   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                                                    | SELF-LOCKING NUT                                                                                                     | STOPMUTTER                                                                                                          | ECROU DE SURETE                                                                                                      | TUERCA AUTOBL.                                                                                                          | M8                            |
| 28         | 90808006   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                                                    | SELF-LOCKING NUT                                                                                                     | STOPMUTTER                                                                                                          | ECROU DE SURETE                                                                                                      | TUERCA AUTOBL.                                                                                                          | M10                           |
| 29         | 90808008   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                                                    | SELF-LOCKING NUT                                                                                                     | STOPMUTTER                                                                                                          | ECROU DE SURETE                                                                                                      | TUERCA AUTOBL.                                                                                                          | M14                           |
| 30         | 92605306   | SUPPORTO                                                                                                              | SUPPORT                                                                                                              | LAGER                                                                                                               | SUPPORT                                                                                                              | SOPORTE                                                                                                                 | SKF FYTB - 30 TF              |
| 31         | 93100001   | VITE FORATA                                                                                                           | DRILLED SCREW                                                                                                        | LÖCHERSCHRAUBE                                                                                                      | VIS PERFOREE                                                                                                         | TORNILLO PERFORADO                                                                                                      | 1/4"                          |
| 32         | 93101002   | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                                                   | NIPPLE                                                                                                               | VERBINDUNG                                                                                                          | RACCORD                                                                                                              | RACCOR                                                                                                                  | 3/8"                          |
| 33         | 93102009   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                                                      | NIPPLE                                                                                                               | VERBINDUNG                                                                                                          | RACCORD                                                                                                              | RACCOR                                                                                                                  | 1/2" - 3/8"                   |
| 34         | 93109000   | COLONNETTA CORTA                                                                                                      | COLUMN                                                                                                               | BOLZEN                                                                                                              | COLONNE                                                                                                              | COLUMNAM/F 3/8"                                                                                                         | M/F 1/4" L 25                 |
| 35         | 93120001   | GIUNZIONE ORIENTABILE                                                                                                 | UNION 90°                                                                                                            | ANSCHLUSS 90°                                                                                                       | RACCORD 90°                                                                                                          | BOQUILLA 90°                                                                                                            | 90° M/F3/8"                   |
| 36         | 93123001   | NIPPLO COLLEGAMENTO                                                                                                   | NIPPLE                                                                                                               | VERBINDUNG                                                                                                          | RACCORD                                                                                                              | RACCOR                                                                                                                  | M/M/M 3/8"                    |
| 37         | 93124001   | ROSETTA RAME                                                                                                          | COPPER WASHER                                                                                                        | KUPFERSCHEIBE                                                                                                       | RONDELLE EN CUIVRE                                                                                                   | ARANDELA                                                                                                                | 1/4"                          |
| 38         | 93124003   | ROSETTA RAME                                                                                                          | COPPER WASHER                                                                                                        | KUPFERSCHEIBE                                                                                                       | RONDELLE EN CUIVRE                                                                                                   | ARANDELA                                                                                                                | Ø1/2"                         |
| 39         | 93130502   | RACCORDO A "T"                                                                                                        | UNION "T"                                                                                                            | ANSCHLUSS "T"                                                                                                       | RACCORD "T"                                                                                                          | CONEXIÓN "T"                                                                                                            | F/M/M 3/8"                    |
| 40         | 93139001   | VALVOLA UNIDIREZIONALE                                                                                                | CHECK VALVE                                                                                                          | RÜCKSCHLAGVENTIL                                                                                                    | SOUPAPE DE RETENUE                                                                                                   | VÁLVULA / DE RETENCIÓN                                                                                                  | 3/8"GAS 1BAR                  |
| 41         | 96099019   | DEFERIZZATORE ROTANTE                                                                                                 | MAGNET                                                                                                               | MAGNET                                                                                                              | AIMANT                                                                                                               | IMÁN                                                                                                                    | Ø400                          |



| N. Pos. | N. COD.    |  <b>Indice</b> |  <b>index</b> |  <b>inhalt</b> |  <b>index</b> |  <b>indice</b> | <b>NOTE</b><br><b>NOTES</b>   |
|---------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
|         |            | <b>DESCRIZIONE</b>                                                                              | <b>DESCRIPTION</b>                                                                             | <b>BENENNUNG</b>                                                                                | <b>DESCRIPTION</b>                                                                             | <b>DESCRIPCION</b>                                                                                |                               |
| 1       | 16124003VS | LAMIERA CONTENIMENTO                                                                            | PLATE                                                                                          | BLECH                                                                                           | TOLE                                                                                           | CHAPA DE CONTENCIÓN                                                                               | G19                           |
| 2       | 16124014NO | SUPPORTO ATTACCO PROTEZIONI                                                                     | SUPPORT                                                                                        | LAGER                                                                                           | SUPPORT                                                                                        | SOPORTE                                                                                           |                               |
| 3       | 16124015GN | PROTEZIONE RIGIDA                                                                               | RIGID PROTECTION                                                                               | STEIFER SCHUTZ                                                                                  | PROTECTION RIGIDE                                                                              | PROTECCIÓN RÍGIDA                                                                                 |                               |
| 4       | 16124052VS | MENSOLA DX                                                                                      | SUPPORT                                                                                        | UNTERSTÜTZUNG                                                                                   | SUPPORT                                                                                        | SOPORTE                                                                                           |                               |
| 5       | 16124054VS | COFANO SUPERIORE                                                                                | COVER                                                                                          | DECKEL                                                                                          | COUVERCLE                                                                                      | TAPA                                                                                              | DX                            |
| 6       | 16124061VS | PROLUNGA PER CARTER                                                                             | EXTENSION FOR CARTER                                                                           | VERLÄNGERUNG FÜR KURBELGEHÄUSE                                                                  | EXTENSION POUR CARTER                                                                          | EXTENSIÓN PARA CARTER                                                                             | DX                            |
| 7       | 16140320   | FLANGIA ATTACCO MOTORE                                                                          | FLANGE                                                                                         | FLANSCH                                                                                         | FLASQUE                                                                                        | BRIDA                                                                                             | -                             |
| 8       | 16600330*  | TUBO                                                                                            | PIPE                                                                                           | ROHR                                                                                            | TUYAU                                                                                          | TUBO                                                                                              | 1/4" L=10500<br>FD1/4"+FD1/4" |
| 9       | 16601031*  | TUBO                                                                                            | PIPE                                                                                           | ROHR                                                                                            | TUYAU                                                                                          | TUBO                                                                                              | 3/8" L=1500 FD+FD             |
| 10      | 16601087*  | TUBO                                                                                            | PIPE                                                                                           | ROHR                                                                                            | TUYAU                                                                                          | TUBO                                                                                              | 3/8" L=1850 FD+F90°           |
| 11      | 16601143*  | TUBO                                                                                            | PIPE                                                                                           | ROHR                                                                                            | TUYAU                                                                                          | TUBO                                                                                              | 3/8" L=2000 FD+FD             |
| 12      | 16601188 * | TUBO                                                                                            | PIPE                                                                                           | ROHR                                                                                            | TUYAU                                                                                          | TUBO                                                                                              | 3/8" L=9000 FD+FD             |
| 13      | 16624006*  | TUBO                                                                                            | PIPE                                                                                           | ROHR                                                                                            | TUYAU                                                                                          | TUBO                                                                                              | 3/4" GAS L 1100<br>FD3+F90°   |
| 14      | 90007053   | VITE TE                                                                                         | SCREW                                                                                          | SCHRAUBE                                                                                        | VIS                                                                                            | TORNILLO                                                                                          | M8X20                         |
| 15      | 90007055   | VITE TE                                                                                         | SCREW                                                                                          | SCHRAUBE                                                                                        | VIS                                                                                            | TORNILLO                                                                                          | M8X25                         |
| 16      | 90007077   | VITE TE                                                                                         | SCREW                                                                                          | SCHRAUBE                                                                                        | VIS                                                                                            | TORNILLO                                                                                          | M10X30                        |
| 17      | 90007078   | VITE TE                                                                                         | SCREW                                                                                          | SCHRAUBE                                                                                        | VIS                                                                                            | TORNILLO                                                                                          | M10X30                        |
| 18      | 90007123   | VITE TE                                                                                         | SCREW                                                                                          | SCHRAUBE                                                                                        | VIS                                                                                            | TORNILLO                                                                                          | M14X40                        |
| 19      | 90102263   | VITE TCEI                                                                                       | SCREW                                                                                          | SCHRAUBE                                                                                        | VIS                                                                                            | TORNILLO                                                                                          | M8X30                         |
| 20      | 90115538   | VITE TSPEI                                                                                      | SCREW                                                                                          | SCHRAUBE                                                                                        | VIS                                                                                            | TORNILLO                                                                                          | M8X20                         |
| 21      | 90115538   | VITE TSPEI                                                                                      | SCREW                                                                                          | SCHRAUBE                                                                                        | VIS                                                                                            | TORNILLO                                                                                          | M8X20                         |
| 22      | 90716005   | ROSETTA PIANA                                                                                   | WASHER                                                                                         | SCHEIBE                                                                                         | RONDELLE                                                                                       | RONDELLE                                                                                          | Ø8                            |
| 23      | 90716006   | ROSETTA PIANA                                                                                   | WASHER                                                                                         | SCHEIBE                                                                                         | RONDELLE                                                                                       | RONDELLE                                                                                          | Ø10                           |
| 24      | 90717012   | ROSETTA PIANA F.LARGA                                                                           | WASHER                                                                                         | SCHEIBE                                                                                         | RONDELLE                                                                                       | RONDELLE                                                                                          | Ø8X24Z3                       |
| 25      | 90717023   | ROSETTA                                                                                         | WASHER                                                                                         | SCHEIBE                                                                                         | RONDELLE                                                                                       | RONDELLE                                                                                          | Ø14X42X3                      |
| 26      | 90721006   | ROSETTA GROWER                                                                                  | WASHER                                                                                         | SCHEIBE                                                                                         | RONDELLE                                                                                       | RONDELLE                                                                                          | Ø8                            |
| 27      | 90808005   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                              | SELF-LOCKING NUT                                                                               | STOPMUTTER                                                                                      | ECROU DE SURETE                                                                                | TUERCA AUTOBL.                                                                                    | M8                            |
| 28      | 90808006   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                              | SELF-LOCKING NUT                                                                               | STOPMUTTER                                                                                      | ECROU DE SURETE                                                                                | TUERCA AUTOBL.                                                                                    | M10                           |
| 29      | 90808008   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                              | SELF-LOCKING NUT                                                                               | STOPMUTTER                                                                                      | ECROU DE SURETE                                                                                | TUERCA AUTOBL.                                                                                    | M14                           |
| 30      | 92605306   | SUPPORTO                                                                                        | SUPPORT                                                                                        | LAGER                                                                                           | SUPPORT                                                                                        | SOPORTE                                                                                           | SKF FYTB - 30 TF              |
| 31      | 93100001   | VITE FORATA                                                                                     | DRILLED SCREW                                                                                  | LÖCHERSCHRAUBE                                                                                  | VIS PERFOREE                                                                                   | TORNILLO PERFORADO                                                                                | 1/4"                          |
| 32      | 93101002   | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                             | NIPPLE                                                                                         | VERBINDUNG                                                                                      | RACCORD                                                                                        | RACCOR                                                                                            | 3/8"                          |
| 33      | 93102009   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                                | NIPPLE                                                                                         | VERBINDUNG                                                                                      | RACCORD                                                                                        | RACCOR                                                                                            | 1/2" - 3/8"                   |
| 34      | 93109000   | COLONNETTA CORTA                                                                                | COLUMN                                                                                         | BOLZEN                                                                                          | COLONNE                                                                                        | COLUMNAM/F 3/8"                                                                                   | M/F 1/4" L 25                 |
| 35      | 93120001   | GIUNZIONE ORIENTABILE                                                                           | UNION 90°                                                                                      | ANSCHLUSS 90°                                                                                   | RACCORD 90°                                                                                    | BOQUILLA 90°                                                                                      | 90° M/F3/8"                   |
| 36      | 93123001   | NIPPLO COLLEGAMENTO                                                                             | NIPPLE                                                                                         | VERBINDUNG                                                                                      | RACCORD                                                                                        | RACCOR                                                                                            | M/M/M 3/8"                    |
| 37      | 93124001   | ROSETTA RAME                                                                                    | COPPER WASHER                                                                                  | KUPFERSCHEIBE                                                                                   | RONDELLE EN CUIVRE                                                                             | ARANDELA                                                                                          | 1/4"                          |
| 38      | 93124003   | ROSETTA RAME                                                                                    | COPPER WASHER                                                                                  | KUPFERSCHEIBE                                                                                   | RONDELLE EN CUIVRE                                                                             | ARANDELA                                                                                          | Ø1/2"                         |
| 39      | 93130502   | RACCORDO A "T"                                                                                  | UNION "T"                                                                                      | ANSCHLUSS "T"                                                                                   | RACCORD "T"                                                                                    | CONEXIÓN "T"                                                                                      | F/M/M 3/8"                    |
| 40      | 93139001   | VALVOLA UNIDIREZIONALE                                                                          | CHECK VALVE                                                                                    | RÜCKSCHLAGVENTIL                                                                                | SOUPAPE DE RETENUE                                                                             | VÁLVULA / DE RETENCIÓN                                                                            | 3/8"GAS 1BAR                  |
| 41      | 96099019   | DEFERIZZATORE ROTANTE                                                                           | MAGNET                                                                                         | MAGNET                                                                                          | AIMANT                                                                                         | IMÁN                                                                                              | Ø400                          |
| 42      | 99066104   | MOTORE                                                                                          | ENGINE                                                                                         | MOTOR                                                                                           | MOTEUR                                                                                         | MOTOR                                                                                             | BG200 2AM08 CL250<br>N        |
| 43      | 16601181*  | TUBO                                                                                            | PIPE                                                                                           | ROHR                                                                                            | TUYAU                                                                                          | TUBO                                                                                              | 3/8" L=9000 FD+FD             |

\*TUBO DA VERIFICARE  
 \*TUBE TO CHECK  
 \*ROHR ZU ÜBERPRÜFEN  
 \*TUBE À VÉRIFIER  
 \*TUBO A COMPROBAR

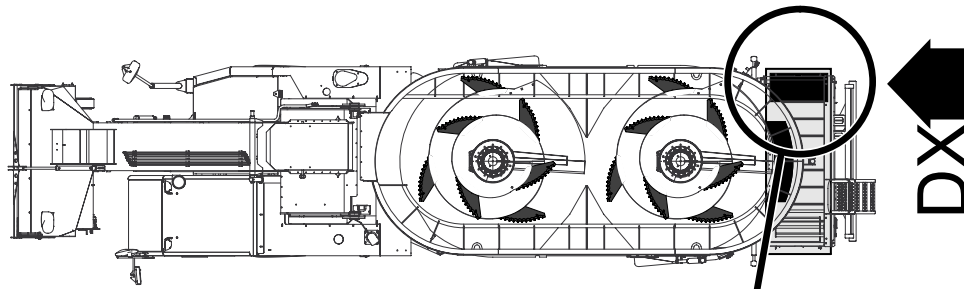




**DEFERIZZATORE ROTANTE A DX**  
**ROTATING MAGNET TO RIGHT**  
**ROTIERENDEN MAGNETEN RECHTS**  
**AIMANT ROTATIF À DROIT**  
**IMÁN ROTATIVO DERECHO**

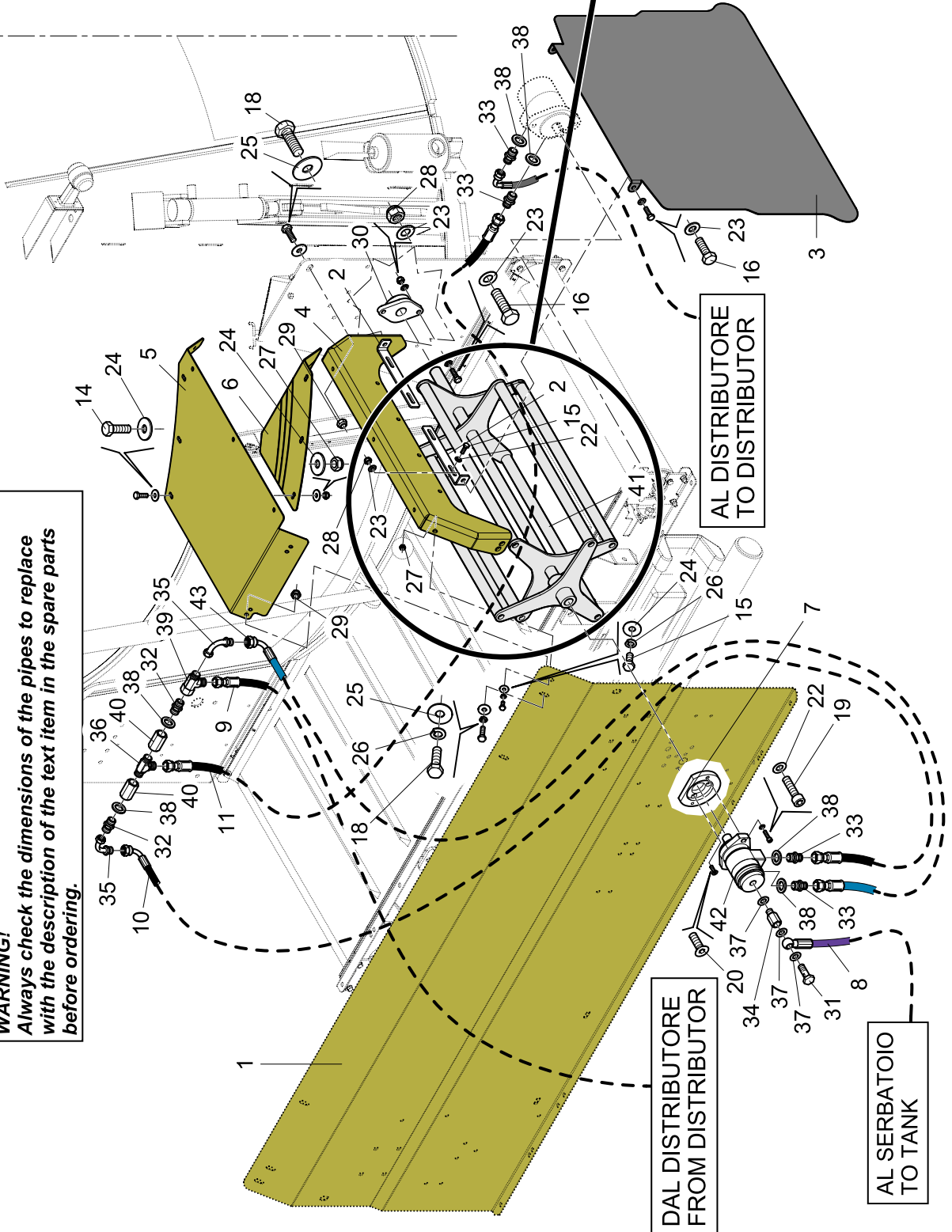
**FIG. 57**

**Ed.10.2018**



**ATTENZIONE!!!**  
verificare sempre le dimensioni dei tubi da sostituire  
con la descrizione del testo articolo sul catalogo ricambi  
prima dell'ordine.

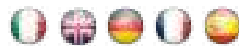
**WARNING!**  
Always check the dimensions of the pipes to replace  
with the description of the text item in the spare parts  
before ordering.



|                                         |                                                                                                                                                                                                         |                                                                                    |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 58</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>DEFERIZZATORE ROTANTE A DESTRA E SINISTRA</b><br>ROTATING MAGNET TO RIGHT AND LEFT<br>ROTIERENDEN MAGNETEN RECHTS UND LINKS<br>AIMANT ROTATIF À DROITE ET GAUCHE<br>IMÁN ROTATIVO DERECHA Y ZQUIERDA |  |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | DESCRIZIONE                                                                              | DESCRIPTION                                                                             | BENENNUNG                                                                                | DESCRIPTION                                                                             | DESCRIPCION                                                                                | NOTE<br>NOTES                |
|------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|            |            |  indice |  index |  inhalt |  index |  indice |                              |
| 1          | 16124003VS | LAMIERA CONTENIMENTO                                                                     | PLATE                                                                                   | BLECH                                                                                    | TOLE                                                                                    | CHAPA DE CONTENCIÓN                                                                        | G19                          |
| 2          | 16124014NO | SUPPORTO ATTACCO PROTEZIONI                                                              | SUPPORT                                                                                 | UNTERSTÜTZUNG                                                                            | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    | -                            |
| 3          | 16124015GN | PROTEZIONE RIGIDA                                                                        | RIGID PROTECTION                                                                        | STEIFER SCHUTZ                                                                           | PROTECTION RIGIDE                                                                       | PROTECCIÓN RÍGIDA                                                                          | -                            |
| 4          | 16124052VS | MENSOLA                                                                                  | SUPPORT                                                                                 | UNTERSTÜTZUNG                                                                            | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    | DX                           |
| 5          | 16124051VS | MENSOLA                                                                                  | SUPPORT                                                                                 | UNTERSTÜTZUNG                                                                            | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    | SX                           |
| 6          | 16124061VS | SHEET METAL                                                                              | METALLBLECHS                                                                            | FEUILLE DE MÉTAL                                                                         | CHAPA DE METAL                                                                          | EXTENSIÓN PARA CARTER                                                                      | DX                           |
| 7          | 16124053VS | COFANO SUPERIORE                                                                         | COVER                                                                                   | DECKEL                                                                                   | COUVERCLE                                                                               | TAPA                                                                                       | SX                           |
| 8          | 16124054VS | COFANO SUPERIORE                                                                         | COVER                                                                                   | DECKEL                                                                                   | COUVERCLE                                                                               | TAPA                                                                                       | DX                           |
| 9          | 16124060VS | SHEET METAL                                                                              | METALLBLECHS                                                                            | FEUILLE DE MÉTAL                                                                         | CHAPA DE METAL                                                                          | EXTENSIÓN PARA CARTER                                                                      | SX                           |
| 10         | -          | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          | -                            |
| 11         | 16140320   | FLANGIA ATTACCO MOTORE                                                                   | FLANGE                                                                                  | FLANSCH                                                                                  | FLASQUE                                                                                 | BRIDA                                                                                      |                              |
| 12         | -          | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          | -                            |
| 13*        | 16600301*  | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | 1/4" L=9200<br>FD1/4"+OC1/4" |
| 14*        | 16601031*  | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | 3/8" L=1500 FD+F90°          |
| 15*        | 16601087*  | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | 3/8" L=1850 FD+F90°          |
| 16*        | 16601143*  | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | 3/8" L=2000 FD+FD            |
| 17*        | 16601169*  | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | 3/8" L=1100 FD+F90°          |
| 18*        | 16601188*  | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | 3/8" L=9000 FD+FD            |
| 19         | 90102263   | VITE TCEI                                                                                | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M8X30                        |
| 20         | 99066104   | MOTORE                                                                                   | ENGINE                                                                                  | MOTOR                                                                                    | MOTEUR                                                                                  | MOTOR                                                                                      | BG200 2AM08<br>CL250 N       |
| 21         | 90007053   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M8X20                        |
| 22         | 90007055   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M8X25                        |
| 23         | 90007123   | VITE TE                                                                                  | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M14X40                       |
| 24         | -          | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          | -                            |
| 25         | 90115538   | VITE TSPEI                                                                               | SCREW                                                                                   | SCHRAUBE                                                                                 | VIS                                                                                     | TORNILLO                                                                                   | M8X20                        |
| 26         | 90721006   | ROSETTA GROWER                                                                           | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø8                           |
| 27         | 90716006   | ROSETTA PIANA                                                                            | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø10                          |
| 28         | 90717012   | ROSETTA PIANA F.LARGA                                                                    | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø8X24X3                      |
| 29         | 90717023   | ROSETTA                                                                                  | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø14X42X3                     |
| 30         | 92605306   | SUPPORTO                                                                                 | SUPPORT                                                                                 | UNTERSTÜTZUNG                                                                            | SUPPORT                                                                                 | SOPORTE                                                                                    | SKF FYTB - 30 TF             |
| 31         | 90721011   | ROSETTA GROWER                                                                           | WASHER                                                                                  | SCHEIBE                                                                                  | RONDELLE                                                                                | ARANDELA                                                                                   | Ø14                          |
| 32         | -          | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          | -                            |
| 33         | 90808006   | DADO AUTOBLOCCANTE                                                                       | SELF-LOCKING NUT                                                                        | STOPMUTTER                                                                               | ECROU DE SURETE                                                                         | TUERCA AUTOBL.                                                                             | M10                          |
| 34         |            |                                                                                          |                                                                                         |                                                                                          |                                                                                         |                                                                                            |                              |
| 35         | 93100001   | VITE FORATA                                                                              | DRILLED SCREW                                                                           | LÖCHERSCHRAUBE                                                                           | VIS PERFOREE                                                                            | TORNILLO PERFORADO                                                                         | 1/4"                         |
| 36         | 93101002   | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                      | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 3/8"                         |
| 37         | 93102009   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                         | REDUCTION                                                                               | REDUKTION                                                                                | REDUCTION                                                                               | BOQUILLA                                                                                   | 1/2" - 3/8"                  |
| 38         | 93109000   | COLONNETTA CORTA                                                                         | COLUMN                                                                                  | BOLZEN                                                                                   | COLONNE                                                                                 | COLUMNAM/F 3/8"                                                                            | M/F 1/4" L 25                |
| 39         | 93120001   | GIUNZIONE ORIENTABILE                                                                    | UNION 90°                                                                               | ANSCHLUSS 90°                                                                            | RACCORD 90°                                                                             | BOQUILLA 90°                                                                               | 90° M/F3/8"                  |
| 40         | 93123001   | NIPPLO COLLEGAMENTO                                                                      | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | M/M/M 3/8"                   |
| 41         | 93124001   | ROSETTA RAME                                                                             | COPPER WASHER                                                                           | KUPFERSCHEIBE                                                                            | RONDELLE EN CUIVRE                                                                      | ARANDELA                                                                                   | 1/4"                         |
| 42         | 93124003   | ROSETTA RAME                                                                             | COPPER WASHER                                                                           | KUPFERSCHEIBE                                                                            | RONDELLE EN CUIVRE                                                                      | ARANDELA                                                                                   | Ø1/2"                        |
| 43         | 93126003   | VITE FORATA DOPPIA                                                                       | SCREW DRILLED DOUBLE                                                                    | LÖCHER SCHRAUBE DOPPEL                                                                   | VIS PERFOREE DOUBLES                                                                    | TORNILLO PERFORADO DOBLES                                                                  | Ø1/4"                        |
| 44         | 93130502   | RACCORDO A "T"                                                                           | UNION                                                                                   | ANSCHLUSS                                                                                | RACCORD                                                                                 | UNION EN T                                                                                 | F/M/M 3/8"                   |
| 45         | 93139001   | VALVOLA UNIDIREZIONALE                                                                   | CHECK VALVE                                                                             | RÜCKSCHLAGVENTIL                                                                         | SOUPAPE DE RETENUE                                                                      | VÁLVULA / DE RETENCIÓN                                                                     | 3/8"GAS-1BAR                 |
| 46         | 96099019   | DEFERIZZATORE ROTANTE                                                                    | MAGNET                                                                                  | MAGNET                                                                                   | AIMANT                                                                                  | IMÁN                                                                                       | Ø400                         |

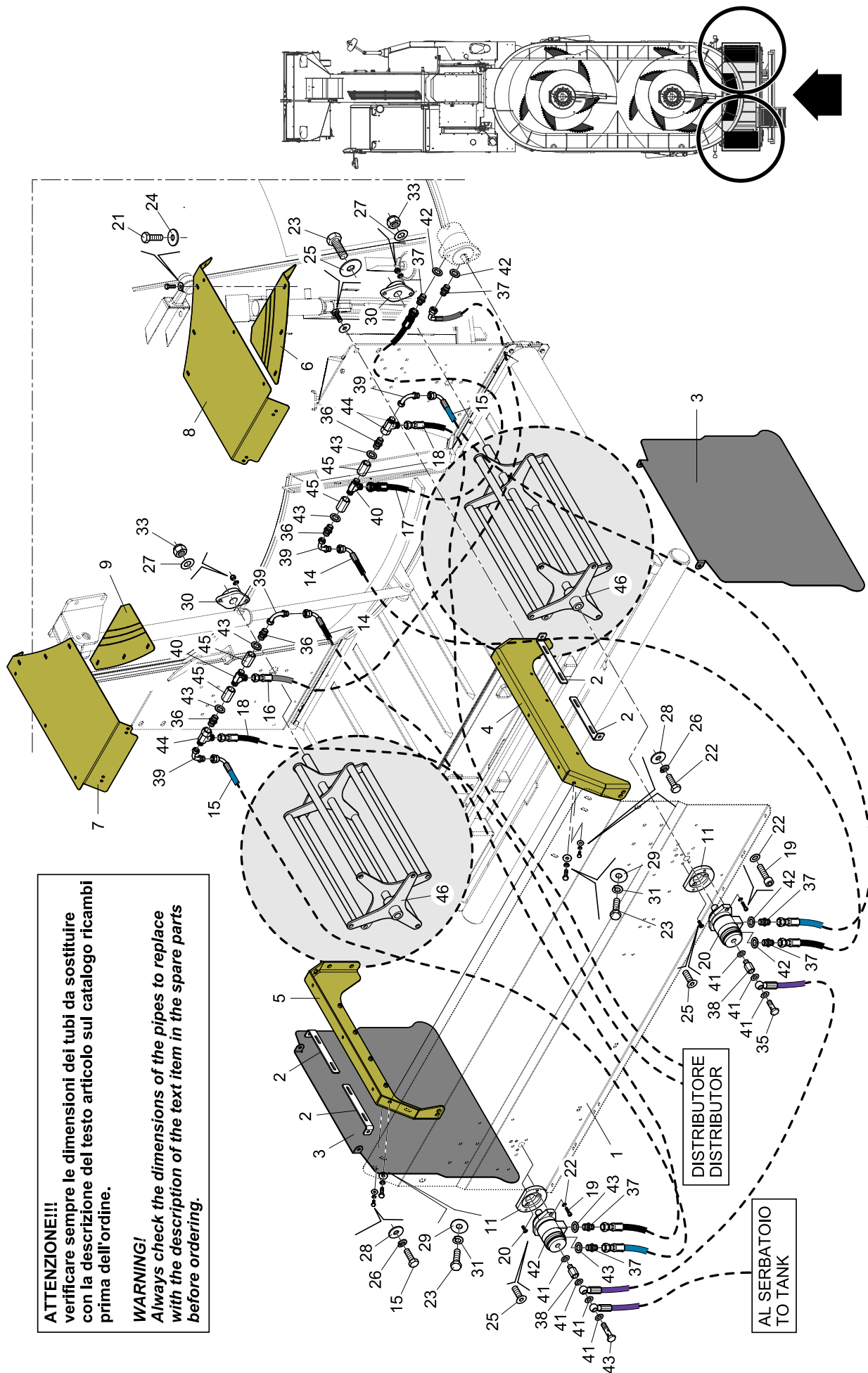
\*TUBO DA VERIFICARE  
 \*TUBE TO CHECK  
 \*ROHR ZU ÜBERPRÜFEN  
 \*TUBE À VÉRIFIER  
 \*TUBO A COMPROBAR



**DEFERIZZATORE ROTANTE A DESTRA E SINISTRA**  
 ROTATING MAGNET TO RIGHT AND LEFT  
 ROTIERENDEN MAGNETEN RECHTS UND LINKS  
 AIMANT ROTATIF À DROITE ET GAUCHE  
 IMÁN ROTATIVO DERECHA Y ZQUIERDA

**FIG. 58**

**Ed.10.2018**



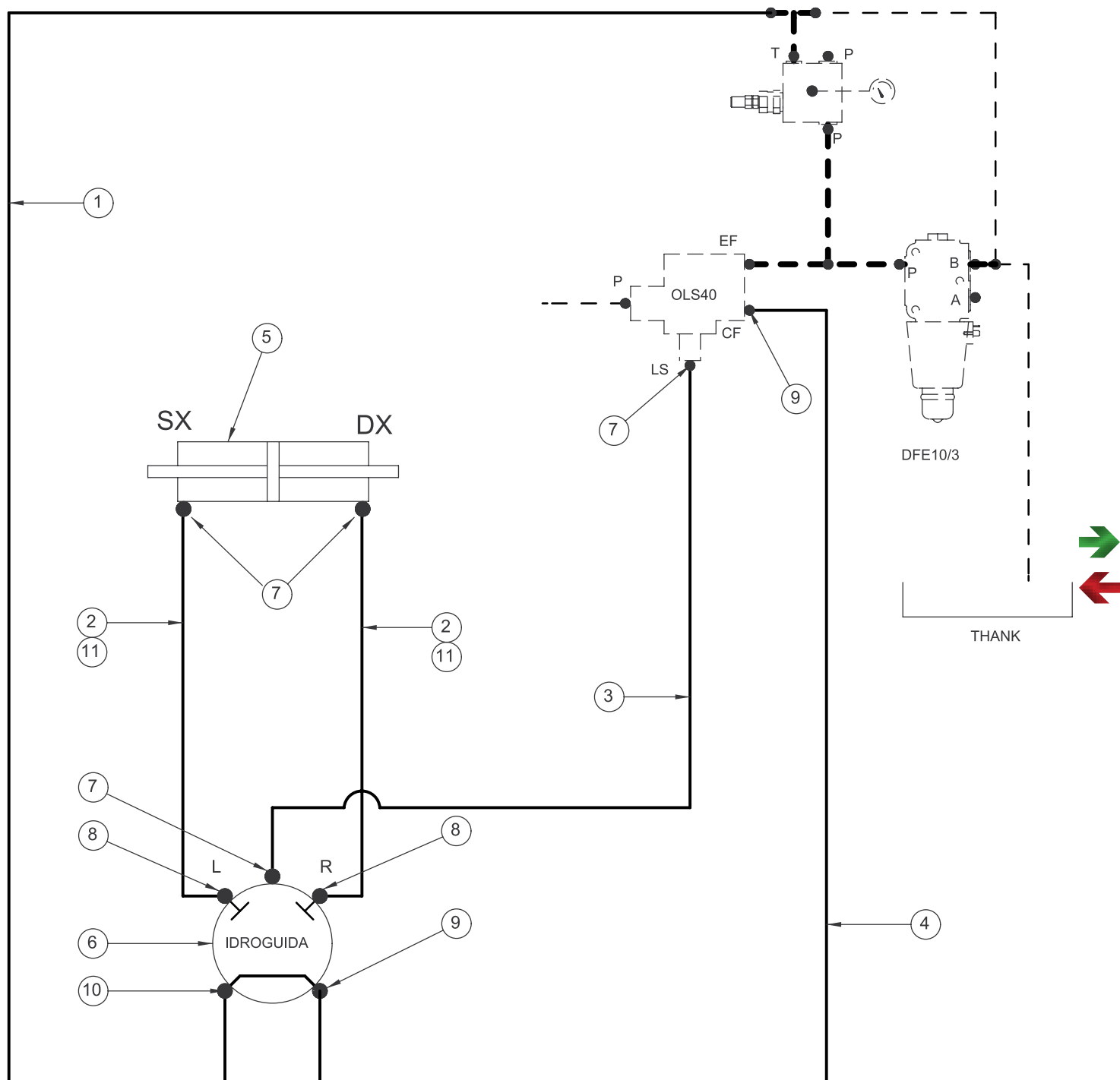
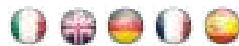
**ATTENZIONE!!!**  
 verificare sempre le dimensioni dei tubi da sostituire  
 con la descrizione del testo articolo sul catalogo ricambi  
 prima dell'ordine.

**WARNING!**  
 Always check the dimensions of the pipes to replace  
 with the description of the text item in the spare parts  
 before ordering.

|                                     |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                    |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 59</b><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>IMPIANTO IDRAULICO IDROGUIDA E STERZO</b><br>HYDRAULIC SYSTEM IDROGUIDE AND STEERING<br>ANLAGE HYDRAULISCHE SERVLENKUNG UND LENKUNG<br>INSTALLATION HYDRAULIQUE HYDROGUIDE ET DIRECTION<br>INSTALACIÓN HYDRAÚLICA HIDROGUÍA Y DIRECCIÓN |  |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice<br>DESCRIZIONE |  index<br>DESCRIPTION |  inhalt<br>BENENNUNG |  index<br>DESCRIPTION |  indice<br>DESCRIPCION | NOTE<br>NOTES                  |
|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 1          | 16602106   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | R1 Ø1/2" L=1800<br>FD+F90      |
| 2          | 16600204   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø1/4" L=2120<br>FD+F90         |
| 3          | 16600259   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø1/4" L=1550 FD+F90            |
| 4          | 16611043   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | R2 Ø3/8" L=1450<br>FD+F90      |
| 5          | 61006634   | CILINDRO STERZO                                                                                         | CYLINDER                                                                                               | ZYLINDER                                                                                              | CYLINDRE                                                                                               | CILINDRO                                                                                                  |                                |
| 6          | 99070008   | IDROGUIDA                                                                                               | POWER STEERING                                                                                         | SERVLENKUNG                                                                                           | DE SERVODIRECTION                                                                                      | SERVODIRECCION                                                                                            | LAGC 125-15                    |
| 7          | 93101001   | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                                     | NIPPLE                                                                                                 | VERBINDUNG                                                                                            | RACCORD                                                                                                | NIPPLO                                                                                                    | 1/4"                           |
| 8          | 93102006   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                                        | NIPPLE                                                                                                 | VERBINDUNG                                                                                            | RACCORD                                                                                                | NIPPLO                                                                                                    | 1/2"-1/4"                      |
| 9          | 93102009   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                                        | NIPPLE                                                                                                 | VERBINDUNG                                                                                            | RACCORD                                                                                                | NIPPLO                                                                                                    | 1/2"-3/8"                      |
| 10         | 93101003   | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                                     | NIPPLE                                                                                                 | VERBINDUNG                                                                                            | RACCORD                                                                                                | NIPPLO                                                                                                    | 1/2"                           |
| 11         | 16600311   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | R1 Ø1/4" L=2300<br>FD+FD (4X4) |



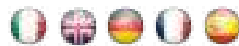




|                                     |                                                                                                                                                                                     |                                                                                    |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 60</b><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>IMPIANTO SOSPENSIONI LS-AS</b><br><b>SUSPENSION SYSTEM LS-AS</b><br><b>AUFHÄNGUNGEN ANLAGE LS-AS</b><br><b>SYSTEME SUSPENSION LS-AS</b><br><b>INSTALACIÓN SUSPENSIONES LS-AS</b> |  |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  <b>Indice</b><br><b>DESCRIZIONE</b> |  <b>index</b><br><b>DESCRIPTION</b> |  <b>inhalt</b><br><b>BENENNUNG</b> |  <b>index</b><br><b>DESCRIPTION</b> |  <b>indice</b><br><b>DESCRIPCION</b> | <b>NOTE<br/>NOTES</b>                   |
|------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| 1          | 61001691   | MOZZO STERZANTE DX                                                                                                    | HUB                                                                                                                  | NABE                                                                                                                | MOYEU                                                                                                                | CUBO DIRECTOR                                                                                                           | DX                                      |
| 2          | 61001690   | MOZZO STERZANTE SX                                                                                                    | HUB                                                                                                                  | NABE                                                                                                                | MOYEU                                                                                                                | CUBO DIRECTOR                                                                                                           | SX                                      |
| 3          | 16612060   | TUBO                                                                                                                  | PIPE                                                                                                                 | ROHR                                                                                                                | TUYAU                                                                                                                | TUBO                                                                                                                    | Ø 1/2" L=2050<br>FD+F90                 |
| 4          | 16612038   | TUBO                                                                                                                  | PIPE                                                                                                                 | ROHR                                                                                                                | TUYAU                                                                                                                | TUBO                                                                                                                    | Ø 1/2" L=1300<br>FD+F90 (SOLO TR)       |
| 5          | 16600157   | TUBO                                                                                                                  | PIPE                                                                                                                 | ROHR                                                                                                                | TUYAU                                                                                                                | TUBO                                                                                                                    | Ø 1/4" L=800 FD+OC                      |
| 6          | 93122000   | GIUNZIONE OR. DIRITTA                                                                                                 | JOINT                                                                                                                | KUPPLING                                                                                                            | JOINT                                                                                                                | CONEXIÓN OR.                                                                                                            | M/F 1/4"                                |
| 7          | 93101001   | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                                                   | NIPPLE                                                                                                               | VERBINDUNG                                                                                                          | RACCORD                                                                                                              | RACCOR                                                                                                                  | 1/4"                                    |
| 8          | 93105015   | RIDUZIONE                                                                                                             | REDUCTION                                                                                                            | REDUKTION                                                                                                           | REDUCTION                                                                                                            | REDUCCIÓN                                                                                                               | M/F18X1.5-1/4"                          |
| 9          | 93104000   | OCCHIO FILETTATO CILINDRICO                                                                                           | EYE                                                                                                                  | ZUGÖSE                                                                                                              | OEIL                                                                                                                 | OJO                                                                                                                     | 1/4"                                    |
| 10         | 93138002   | RUBINETTO                                                                                                             | COCK                                                                                                                 | ABSPERRHAHN                                                                                                         | ROBINET                                                                                                              | GRIFO                                                                                                                   | F-F 1/4" 500 BAR                        |
| 11         | 93100001   | VITE FORATA                                                                                                           | DRILLED SCREW                                                                                                        | LÖCHERSCHRAUBE                                                                                                      | VIS PERFOREE                                                                                                         | TORNILLO PERFORADO                                                                                                      | 1/4"G                                   |
| 12         | 93120000   | GIUNZIONE ORIENTABILE 90°                                                                                             | 90° JOINT                                                                                                            | KUPPLING 90°                                                                                                        | JOINT 90°                                                                                                            | CONEXIÓN OR. 90°                                                                                                        | M/F1/4"                                 |
| 13         | 16160534   | ADATTATORE A "T"                                                                                                      | UNION "T"                                                                                                            | ANSCHLUSS "T"                                                                                                       | KOPPLUNG "T"                                                                                                         | RACCOR "T"                                                                                                              |                                         |
| 14         | 93139104   | VALVOLA UNIDIREZIONALE                                                                                                | VALVE                                                                                                                | VENTIL                                                                                                              | SOUPAPE                                                                                                              | VÁLVULA                                                                                                                 | 1/2"                                    |
| 15         | 93122002   | GIUNZIONE ORIENTABILE DIRITTA                                                                                         | JOINT                                                                                                                | KUPPLING                                                                                                            | JOINT                                                                                                                | CONEXIÓN                                                                                                                | M/F1/2"                                 |
| 16         | 93132052   | GIUNZIONE PASSAPARETE                                                                                                 | UNION                                                                                                                | ANSCHLUSS                                                                                                           | RACCORD                                                                                                              | CONEXIÓN ORIENTABLE                                                                                                     | 1/2"                                    |
| 17         | 96099011   | ACCUMULATORE                                                                                                          | ACCUMULATOR                                                                                                          | SPEICHER                                                                                                            | ACCUMULATEUR                                                                                                         | ACUMULADOR                                                                                                              | L=0.75 60 BAR                           |
| 18         | 93102015   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                                                      | NIPPLE                                                                                                               | VERBINDUNG                                                                                                          | RACCORD                                                                                                              | RACCOR                                                                                                                  | 3/4"-1/2"                               |
| 19         |            |                                                                                                                       |                                                                                                                      |                                                                                                                     |                                                                                                                      |                                                                                                                         |                                         |
| 20         | 16612131   | TUBO                                                                                                                  | PIPE                                                                                                                 | RHOR                                                                                                                | TUYAU                                                                                                                | TUBO                                                                                                                    | Ø1/2" L=1050<br>FD+F90°<br>(solo PN-KN) |

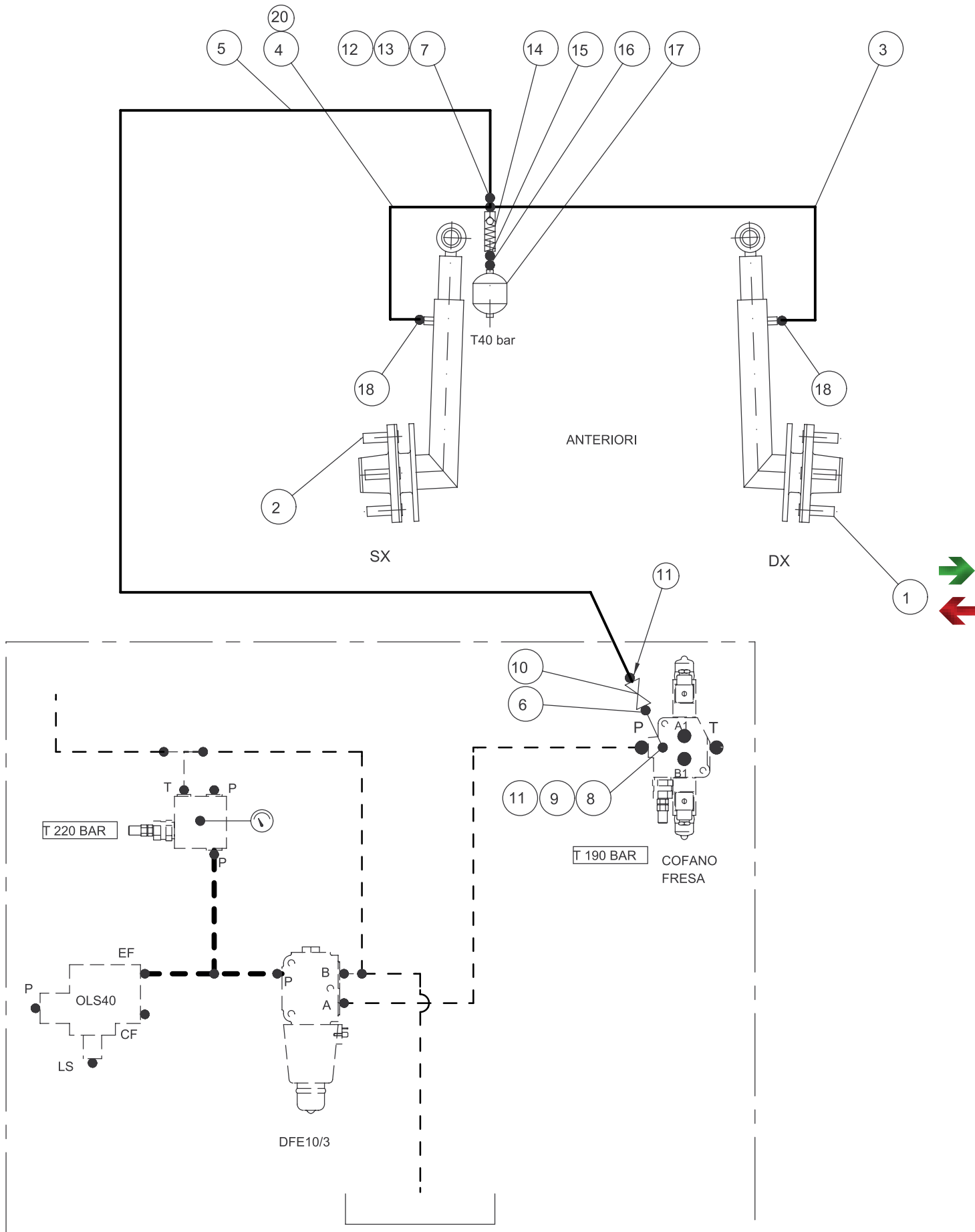




**IMPIANTO SOSPENSIONI LS-AS**  
SUSPENSION SYSTEM LS-AS  
AUFHÄNGUNGEN ANLAGE LS-AS  
SYSTEME SUSPENSION LS-AS  
INSTALACIÓN SUSPENSIONES LS-AS

**FIG. 60**

**Ed.10.2018**

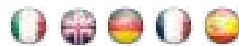


18400132

|                                         |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                    |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 61</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>IMPIANTO IDRAULICO COFANO FRESA</b><br>HYDRAULIC SYSTEM MILLING CUTTER BONNET<br>HYDRAULISCHE ANLAGE FRÄSERSCHUTZAUBE<br>INSTALLATION HYDRAULIQUE CAPOT DE PROT. FRAISE<br>INSTALLACIÓN HYDRAÚLICA CUBIERTAS FRESA |  |
|                                         |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                    |

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice<br>DESCRIZIONE |  index<br>DESCRIPTION |  inhalt<br>BENENNUNG |  index<br>DESCRIPTION |  indice<br>DESCRIPCION | NOTE<br>NOTES                                |
|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| 1          | 61007148   | CILINDRO                                                                                                | CYLINDER                                                                                               | ZYLINDER                                                                                              | CYLINDRE                                                                                               | CILINDRO                                                                                                  |                                              |
| 2          | 16600357   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø1/4" L=950<br>OC 1/4"+ME T Ø12              |
| 3          | 16600341   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø1/4" L=3000 FD<br>1/4"+FD 1/4"              |
| 4          | 16600362   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø1/4" L=2050 FD<br>1/4"+ME Ø12<br>(TRW14)    |
| 5          | 16600363   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø1/4" L=2250<br>FD 1/4"+ME Ø12<br>(TRW16)    |
| 6          | 16600364   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø1/4" L=2450<br>FD 1/4"+ME Ø12<br>(TRW18-KN) |
| 7          | 16161066   | TUBO RIGIDO                                                                                             | NIPPLE                                                                                                 | VERBINDUNG                                                                                            | RACCORD                                                                                                | RACCOR                                                                                                    | Ø 12x2 L=1800                                |
| 8          | 93102024   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                                        | REDUCTION                                                                                              | REDUKTION                                                                                             | REDUCTION                                                                                              | REDUCCIÓN                                                                                                 | 18X1.5                                       |
| 9          | 16160018   | VITE FORATA                                                                                             | DRILLED SCREW                                                                                          | LÖCHERSCHRAUBE                                                                                        | VIS PERFOREE                                                                                           | TORNILLO PERFORADO                                                                                        | 1/4"GAS-FORO Ø1,5                            |
| 10         | 93101001   | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                                     | NIPPLE                                                                                                 | VERBINDUNG                                                                                            | RACCORD                                                                                                | NIPPLO                                                                                                    | Ø1/4"                                        |
| 11         | 16600180   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø1/4" L=300 FD+OC                            |
| 12         | 93159101   | VALVOLA DI BLOCCO<br>PILOTATA                                                                           | VALVE                                                                                                  | VENTIL                                                                                                | SOUPAPE                                                                                                | VÁLVULA                                                                                                   |                                              |
| 13         | 93100001   | VITE FORATA                                                                                             | DRILLED SCREW                                                                                          | LÖCHERSCHRAUBE                                                                                        | VIS PERFOREE                                                                                           | TORNILLO PERFORADO                                                                                        | 1/4"                                         |
| 14         | 93104000   | OCCHIO FILETTATO<br>CILINDRICO                                                                          | EYE                                                                                                    | ZUGÖSE                                                                                                | OEIL                                                                                                   | OJO                                                                                                       | 1/4"                                         |
| 15         | 93109000   | COLONNETTA CORTA                                                                                        | COLUMN                                                                                                 | BOLZEN                                                                                                | COLONNE                                                                                                | COLUMNA                                                                                                   | 1/4"                                         |
| 16         | 93120000   | GIUNZIONE<br>ORIENTABILE 90°                                                                            | 90° JOINT                                                                                              | KUPPLING 90°                                                                                          | JOINT 90°                                                                                              | CONEXIÓN OR. 90°                                                                                          | M/F1/4"                                      |

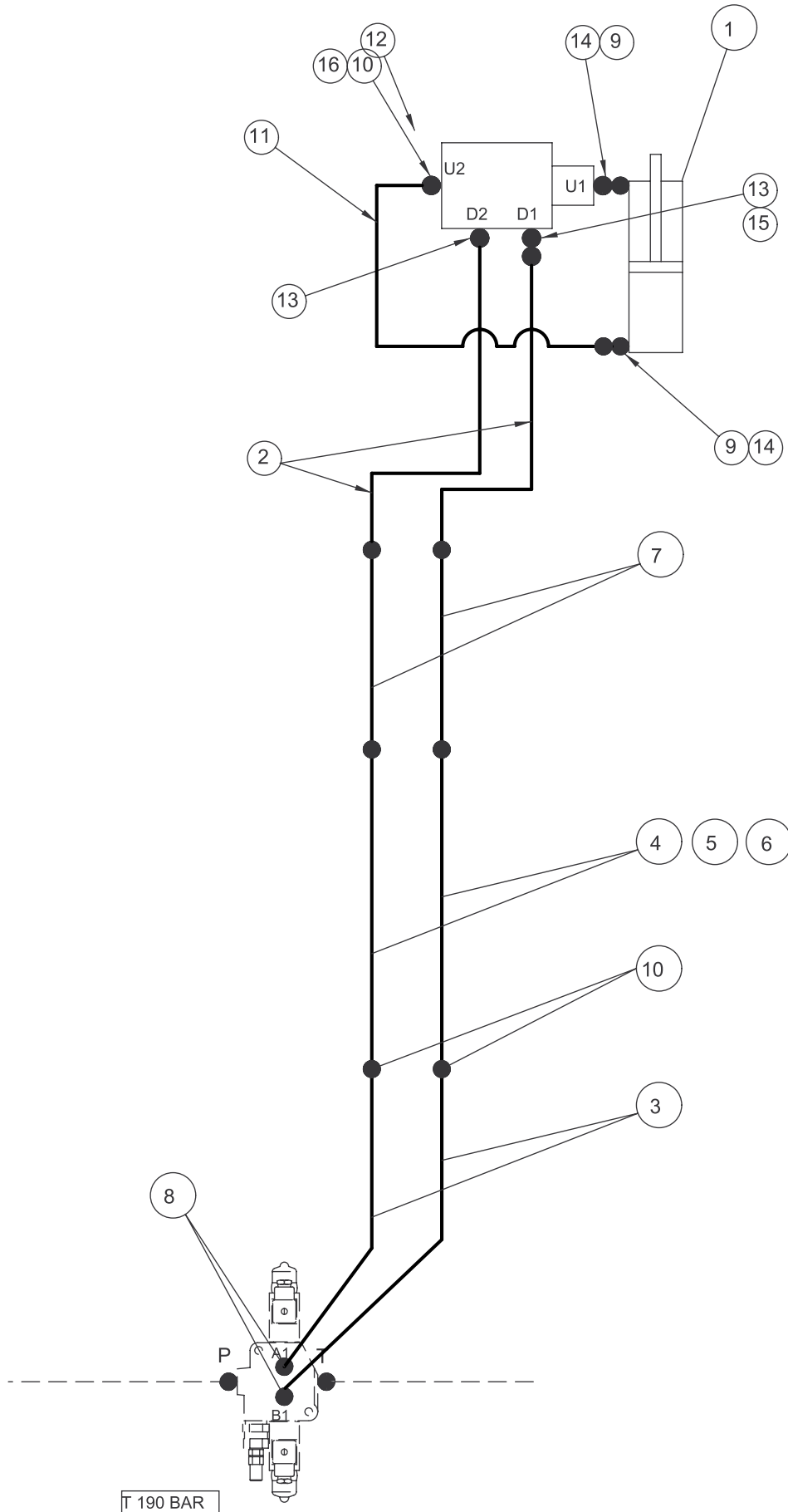




**IMPIANTO IDRAULICO COFANO FRESA**  
HYDRAULIC SYSTEM MILLING CUTTER BONNET  
HYDRAULISCHE ANLAGE FRÄSERSCHUTZAUBE  
INSTALLATION HYDRAULIQUE CAPOT DE PROT. FRAISE  
INSTALACIÓN HIDRÁULICA CUBIERTAS FRESA

FIG. **61**

Ed.10.2018



18400135

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | indice                        | index             | inhalt          | index              | indice              | NOTE<br>NOTES                   |
|------------|------------|-------------------------------|-------------------|-----------------|--------------------|---------------------|---------------------------------|
|            |            | DESCRIZIONE                   | DESCRIPTION       | BENENNUNG       | DESCRIPTION        | DESCRIPCION         |                                 |
| 1          | 61007308   | CILINDRO TF                   | CYLINDER          | ZYLINDER        | CYLINDRE           | CILINDRO            | Ø70X50X725 (TR14)               |
| 2          | 61007307   | CILINDRO TF                   | CYLINDER          | ZYLINDER        | CYLINDRE           | CILINDRO            | Ø70X50X845 (TR16 - PN12 - PN16) |
| 3          | 61006633   | CILINDRO TF                   | CYLINDER          | ZYLINDER        | CYLINDRE           | CILINDRO            | Ø70X50X900 (TR18- PN19 - KN)    |
| 4          | 93101002   | NIPPLO RIDUZIONE              | NIPPLE            | VERBINDUNG      | RACCORD            | NIPPLO              | 3/8"                            |
| 5          | 93159011   | VALVOLA PARACADUTE            | VALVE             | VENTIL          | SOUPAPE            | VÁLVULA             | VB 3/8"                         |
| 6          | 93101002   | NIPPLO CONGIUNZIONE           | NIPPLE            | VERBINDUNG      | RACCORD            | NIPPLO              | 3/8"                            |
| 7          | 93138004   | RUBINETTO                     | COCK              | ABSPERRHAHN     | ROBINET            | GRIFO               | F/F 3/8" 500 bar                |
| 8          | 93101104   | NIPPLO CONGIUNZIONE           | NIPPLE            | VERBINDUNG      | RACCORD            | RACCOR              | 18X1.5                          |
| 9          | 16611031   | TUBO                          | PIPE              | ROHR            | TUYAU              | TUBO                | R2 Ø3/8" L=600 FD+FD            |
| 10         | 16612151   | TUBO                          | PIPE              | ROHR            | TUYAU              | TUBO                | R2                              |
| 11         | 16600079   | TUBO                          | PIPE              | ROHR            | TUYAU              | TUBO                | Ø1/4" L=2500 FD+OC              |
| 12         | 16600216   | TUBO                          | PIPE              | ROHR            | TUYAU              | TUBO                | R1 Ø1/4" L=2200 OC+OC           |
| 13         | 61006898   | CILINDRO                      | CYLINDER          | ZYLINDER        | CYLINDRE           | CILINDRO            | De Ø40 STELO 25                 |
| 14         | 93122001   | GIUNZIONE DIRITTA ORIENTABILE | UNION             | ANSCHLUSS       | RACCORD            | CONEXIÓN ORIENTABLE | M/F3 /8"                        |
| 15         | 93128002   | RACCORDO A "T"                | UNION "T"         | ANSCHLUSS "T"   | RACCORD "T"        | CONEXIÓN "T"        | F/F/F/ 1/2"                     |
| 16         | 93171006   | RACCORDO A "T"                | UNION "T"         | ANSCHLUSS "T"   | RACCORD "T"        | CONEXIÓN "T"        | F/F/F/ 18X1.5                   |
| 17         | 93105015   | RIDUZIONE                     | REDUCTION         | REDUKTION       | REDUCTION          | REDUCCIÓN           | M/F18X1.5                       |
| 18         | 93100001   | VITE FORATA                   | DRILLED SCREW     | LÖCHERSCHRAUBE  | VIS PERFOREE       | TORNILLO PERFORADO  | 1/4"                            |
| 19         | 93112003   | TAPPO MASCHIO                 | PLUG              | STOPFEN         | BOUCHON            | TAPÓN               | 1/2"                            |
| 20         | 93132052   | GIUNZIONE PASSAPARETE         | JUNCTION BULKHEAD | JUNCTION SCHOTT | JOINT              | CONEXIÓN            | 1/2" M-M                        |
| 21         | 93108004   | RIDUZIONE                     | REDUCTION         | REDUKTION       | REDUCTION          | REDUCCIÓN           | M/F 1/4"-1/2"                   |
| 22         | 93104102   | OCCHIO FILETTATO CILINDRICO   | EYE               | ZUGÖSE          | OEIL               | OJO                 | 18X1.5                          |
| 23         | 61002636   | VITE STROZZATA                | SCREW             | SCHRAUBE        | VIS                | TORNILLO            | 18X1.5 SPECIALE                 |
| 24         | 93121003   | CURVA 90°                     | UNION             | ANSCHLUSS       | RACCORD            | IMÁN                | M. SVAS.60° F. GIREVOLE BSP     |
| 25         | 16611067   | TUBO                          | PIPE              | ROHR            | TUYAU              | TUBO                | R2 3/8" L=950 FD+FD 3/8"        |
| 26         | 93120001   | GIUNZIONE                     | ADJUSTABLE JOINT  | ANSCHLUSS       | JUNCTION AJUSTABLE | UNIÓN REGULABLE     | OR. 90° M-F 3/8"                |
| 27         | 93108103   | COLONNETTA RIDUZIONE          | REDUCTION         | REDUKTION       | REDUCTION          | REDUCCIÓN           | M/F 18X1,5 - 1/2"               |





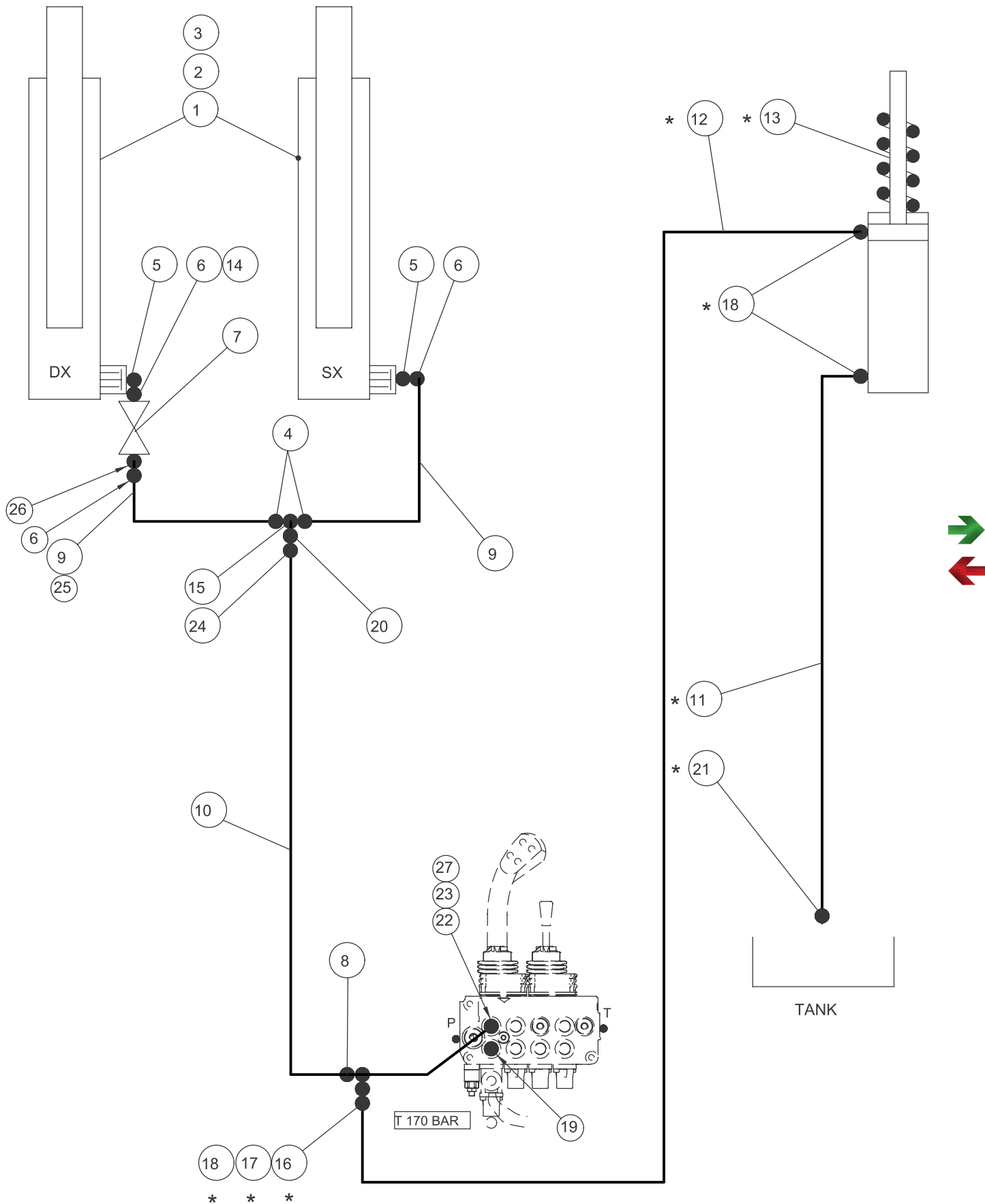


**IMPIANTO IDRAULICO SOLLEVAMENTO E BLOCCO BRACCIO**  
 HYDRAULIC SYSTEM LIFTING AND STOP ARM  
 HYDRAULISCHE ANLAGE HEBEN UND BLOCK ARM  
 INSTALLATION HYDRAULIQUE SOULÈVEMENT ET BLOC BRAS  
 INSTALACIÓN HYDRAÚLICA LEVANTAMIENTO Y BLOQUE BRAZO

**FIG. 62**

**Ed.10.2018**

\* PARTICOLARI OPTIONAL PER VERSIONE LS (15km/h)  
 \* PARTICULAR OPTIONS FOR LS VERSION (15km/h)



18400138

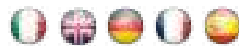
|                                         |                                                                                                                                                                                                                |                                                                                    |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 63</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>IMPIANTO FRENI LS- AS 2 - 4 PINZE</b><br>BRAKE SYSTEM WITH PLIERS 2 - 4 LS - AS<br>BRAKE SYSTEM 2 - 4 BREMSSATTEL LS - AS<br>SYSTEME FREIN 2 - 4 ÉTRIER LS - AS<br>SISTEMA DE FRENO CON 2 - 4 PINZA LS - AS |  |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice<br>DESCRIZIONE |  index<br>DESCRIPTION |  inhalt<br>BENENNUNG |  index<br>DESCRIPTION |  indice<br>DESCRIPCION | NOTE<br>NOTES                           |
|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| 1          | 16600358   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | R1 1/4" L=2500<br>FD+OC.12              |
| 2          | 96052286   | PINZA IDRAULICA                                                                                         | PLIERS                                                                                                 | ZANGE                                                                                                 | PINCES                                                                                                 | PINZA HIDRÁULICA                                                                                          | 4-40 DX-SX +2<br>*OPTIONAL              |
| 3          | 16161082   | TUBO BUNDY                                                                                              | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø6X0.7 L=275<br>O.12+SV-M12X1           |
| 4          | 16640076   | TUBO FLEX                                                                                               | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø1/8" L=340 MF-MF                       |
| 5          | 16161115   | TUBO BUNDY                                                                                              | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø6X0.7 L=670<br>SV+SV-M12X1             |
| 6          | 16161084   | TUBO BUNDY                                                                                              | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø6X0.7 L=1250<br>SV+SV-M12X1            |
| 7          | 16161085   | TUBO BUNDY                                                                                              | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø6X0.7 L=1900<br>SV+SV-M12X1            |
| 8          | 98400044   | SERBATOIO OLIO FRENI                                                                                    | OIL TANK                                                                                               | OEL TANK                                                                                              | RESERVOIR D'HUILE.                                                                                     | TANQUE EN ACEITE                                                                                          | -                                       |
| 9          | 93198007   | RACCORDO A "T"                                                                                          | UNION "T"                                                                                              | ANSCHLUSS "T"                                                                                         | RACCORD "T"                                                                                            | CONEXIÓN "T"                                                                                              | M12X1                                   |
| 10         | 93108120   | COLONNETTA                                                                                              | COLUMN                                                                                                 | SCHRAUBENBOLZEN                                                                                       | COLONNE                                                                                                | COLUMNA                                                                                                   | M/F M12X1                               |
| 11         | 93151125   | PRESSOSTATO                                                                                             | PRESSURE SWITCH                                                                                        | DRUCKWÄCHTER                                                                                          | PRESSOSTAT                                                                                             | PRESOSTATO                                                                                                | T4 BAR                                  |
| 12         | 93100101   | VITE FORATA                                                                                             | DRILLED SCREW                                                                                          | LÖCHERSCHRAUBE                                                                                        | VIS PERFOREE                                                                                           | TORNILLO PERFORADO                                                                                        | M10X1 + 4<br>*OPTIONAL                  |
| 13         | 93100102   | VITE FORATA                                                                                             | DRILLED SCREW                                                                                          | LÖCHERSCHRAUBE                                                                                        | VIS PERFOREE                                                                                           | TORNILLO PERFORADO                                                                                        | M12X1.5                                 |
| 14         | 93105101   | RIDUZIONE                                                                                               | REDUCTION                                                                                              | REDUKTION                                                                                             | REDUCTION                                                                                              | REDUCCIÓN                                                                                                 | M/F18X1.5 -12X1.5                       |
| **15       | 16161086   | TUBO BUNDY                                                                                              | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø6x0.7 L=275<br>0.10+SV+M12X1           |
| 16         | 16161087   | TUBO BUNDY                                                                                              | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø6x0.7 L=80 0.10<br>+ 0.10<br>*OPTIONAL |

\*\* PER APPLICAZIONI 4WD POCLAIN, SOSTITUIRE IL PARTICOLARE 16161086 CON IL PARTICOLARE 16161098

\* PARTICOLARI IN AGGIUNTA PER VERSIONE AS OMOLOGATA STRADALE (4 PINZE FRENO DI SERIE)

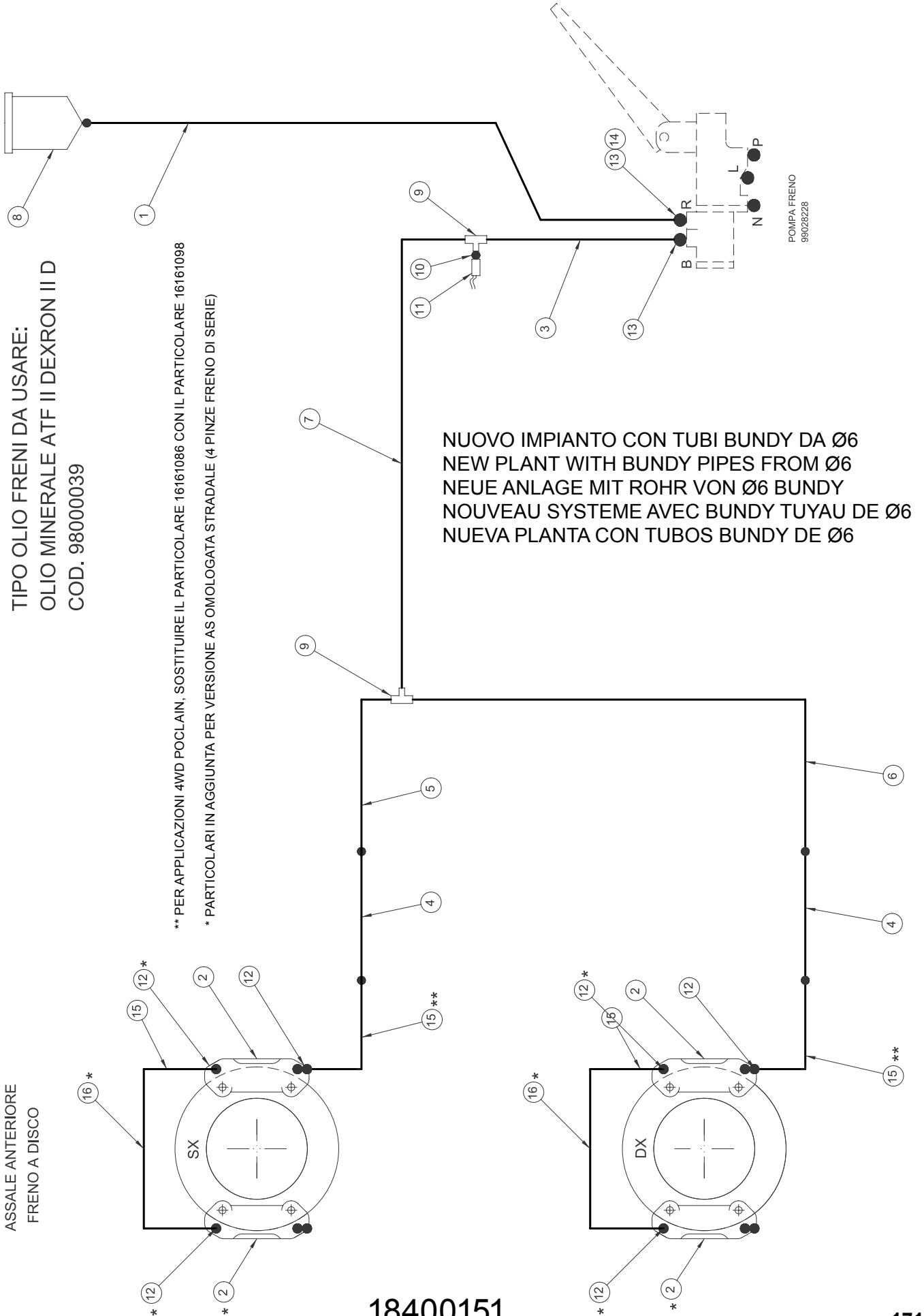
NUOVO IMPIANTO CON TUBI BUNDY DA Ø6  
 NEW PLANT WITH BUNDY PIPES FROM Ø6  
 NEUE ANLAGE MIT ROHR VON Ø6 BUNDY  
 NOUVEAU SYSTEME AVEC BUNDY TUYAU DE Ø6  
 NUEVA PLANTA CON TUBOS BUNDY DE Ø6



**MPIANTO FRENI LS- AS 2 - 4 PINZE**  
 BRAKE SYSTEM WITH PLIERS 2 - 4 LS - AS  
 BRAKE SYSTEM 2 - 4 BREMSSEL LS - AS  
 SYSTEME FREIN 2 - 4 ÉTRIER LS - AS  
 SISTEMA DE FRENO CON 2 - 4 PINZA LS - AS

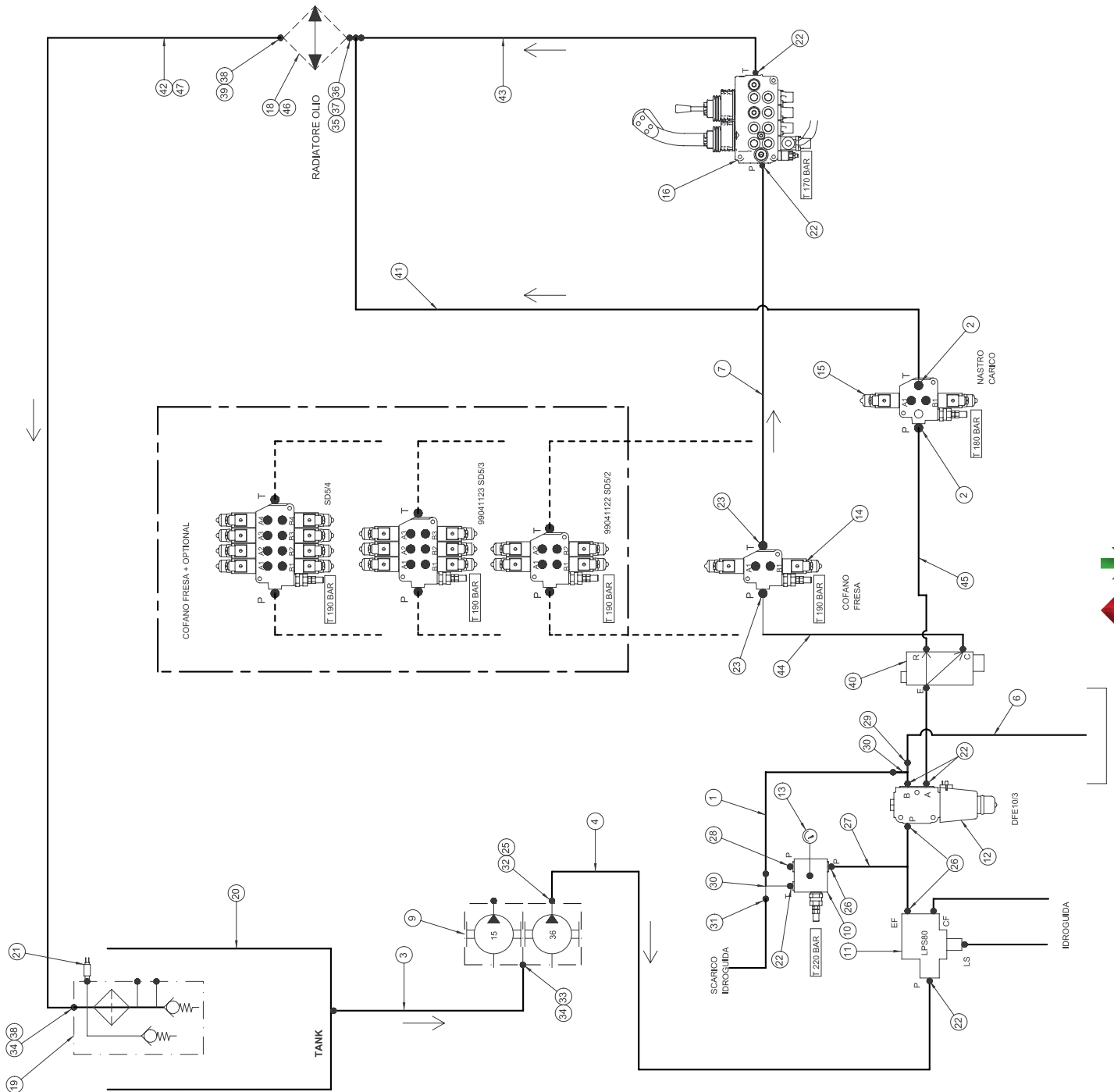
**FIG. 63**

**Ed.10.2018**



|                                         |                                                                                                                                                                 |                                                                                    |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 64</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>LINEA SERVIZI 200 BAR</b><br><b>200 BAR SERVICES LINE</b><br><b>200 BAR LEISTUNGEN</b><br><b>LIGNE DE SERVICES 200 BAR</b><br><b>LÍNEA SERVICIOS 200 BAR</b> |  |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  <b>Indice</b><br><b>DESCRIZIONE</b> |  <b>index</b><br><b>DESCRIPTION</b> |  <b>inhalt</b><br><b>BENENNUNG</b> |  <b>index</b><br><b>DESCRIPTION</b> |  <b>indice</b><br><b>DESCRIPCION</b> | <b>NOTE<br/>NOTES</b>                             |
|------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 1          | 16650229   | T. EXTRAFLEX                                                                                                          | PIPE                                                                                                                 | ROHR                                                                                                                | TUYAU                                                                                                                | TUBO                                                                                                                    | 4000 Ø3/4" L=800<br>FD+FD                         |
| 2          | 93101003   | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                                                   | NIPPLE                                                                                                               | VERBINDUNG                                                                                                          | RACCORD                                                                                                              | NIPPLO                                                                                                                  | 1/2"                                              |
| 3          | 16627040   | TUBO ASPIRAZIONE                                                                                                      | PIPE                                                                                                                 | ROHR                                                                                                                | TUYAU                                                                                                                | TUBO                                                                                                                    | 1 1/2 L=600 FD+FD                                 |
| 4          | 16650230   | T. EXTRAFLEX                                                                                                          | PIPE                                                                                                                 | ROHR                                                                                                                | TUYAU                                                                                                                | TUBO                                                                                                                    | 4000 Ø3/4" L=1300<br>FD+F90°                      |
| 5          | -          | -                                                                                                                     | -                                                                                                                    | -                                                                                                                   | -                                                                                                                    | -                                                                                                                       | -                                                 |
| 6          | 16604057   | TUBO                                                                                                                  | PIPE                                                                                                                 | ROHR                                                                                                                | TUYAU                                                                                                                | TUBO                                                                                                                    | R1 Ø3/4" L=2300<br>FD+F90°                        |
| 7          | 16612086   | TUBO                                                                                                                  | PIPE                                                                                                                 | ROHR                                                                                                                | TUYAU                                                                                                                | TUBO                                                                                                                    | Ø1/2" L=1450 FD 1/2"<br>- FD 1/2"                 |
| 8          | -          | -                                                                                                                     | -                                                                                                                    | -                                                                                                                   | -                                                                                                                    | -                                                                                                                       | -                                                 |
| 9          | 99028210   | POMPA DOPPIA                                                                                                          | DOUBLE PUMP                                                                                                          | DOUBLE POMP                                                                                                         | DOPPEL PUMPE                                                                                                         | POMPE DOUBLE                                                                                                            | AP250/36+AP212/15<br>BUCHER                       |
| 10         | 93160013   | VALVOLA MAX<br>PRESSIONE                                                                                              | VALVE                                                                                                                | VENTIL                                                                                                              | SOUPAPE                                                                                                              | VÁLVULA                                                                                                                 | VMP1/2"                                           |
| 11         | 93161009   | VALVOLA PRIORITARIA                                                                                                   | VALVE                                                                                                                | VENTIL                                                                                                              | SOUPAPE                                                                                                              | VÁLVULA                                                                                                                 | LPS80                                             |
| 12         | 99056013   | DEVIATORE                                                                                                             | SWITCH                                                                                                               | ABWEICHER                                                                                                           | DEVIATOR                                                                                                             | DEVIADOR                                                                                                                | DFE 10/3                                          |
| 13         | 93151021   | MANOMETRO                                                                                                             | MANOMETER                                                                                                            | MANOMETER                                                                                                           | MANOMETRE                                                                                                            | MANÓMETRO                                                                                                               | 0-250 BAR                                         |
| 14         | 99041121   | DISTRIBUTORE                                                                                                          | DISTRIBUTOR                                                                                                          | VERTEILER                                                                                                           | DISTRIBUTEUR                                                                                                         | DISTRIBUIDOR                                                                                                            | SD5/1                                             |
| 15         | 99047055   | DISTRIBUTORE                                                                                                          | DISTRIBUTOR                                                                                                          | VERTEILER                                                                                                           | DISTRIBUTEUR                                                                                                         | DISTRIBUIDOR                                                                                                            | SDM100/1                                          |
| 16         | 99041149   | DISTRIBUTORE                                                                                                          | DISTRIBUTOR                                                                                                          | VERTEILER                                                                                                           | DISTRIBUTEUR                                                                                                         | DISTRIBUIDOR                                                                                                            | SD5/4 COMUNE                                      |
| 17         | -          | -                                                                                                                     | -                                                                                                                    | -                                                                                                                   | -                                                                                                                    | -                                                                                                                       | -                                                 |
| 18         | 95000083   | RADIATORE OLIO                                                                                                        | OIL RADIATOR                                                                                                         | ÖLRADIATOR                                                                                                          | RADIATEUR HUILE                                                                                                      | RADIADOR EN ACEITE                                                                                                      | (TERRIER)                                         |
| 19         | 99003024   | FILTRO COMBINATO                                                                                                      | FILTER                                                                                                               | FILTER                                                                                                              | FILTRE                                                                                                               | FILTRO                                                                                                                  | -                                                 |
| 20         | 16160467   | SERBATOIO OLIO                                                                                                        | OIL TANK                                                                                                             | OEL TANK                                                                                                            | RESERVOIR D'HUILE.                                                                                                   | TANQUE EN ACEITE                                                                                                        | -                                                 |
| 21         | 93151120   | PRESSOSTATO                                                                                                           | PRESSURE SWITCH                                                                                                      | DRUCKWÄCHTER                                                                                                        | PRESSOSTAT                                                                                                           | PRESOSTATO                                                                                                              | T2 BAR                                            |
| 22         | 93102015   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                                                      | NIPPLE                                                                                                               | VERBINDUNG                                                                                                          | RACCORD                                                                                                              | NIPPLO                                                                                                                  | 3/4"-1/2"                                         |
| 23         | 93102010   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                                                      | NIPPLE                                                                                                               | VERBINDUNG                                                                                                          | RACCORD                                                                                                              | NIPPLO                                                                                                                  | 1/2" - 18X1.5                                     |
| 24         | -          | -                                                                                                                     | -                                                                                                                    | -                                                                                                                   | -                                                                                                                    | -                                                                                                                       | -                                                 |
| 25         | 93101005   | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                                                   | NIPPLE                                                                                                               | VERBINDUNG                                                                                                          | RACCORD                                                                                                              | NIPPLO                                                                                                                  | 3/4"                                              |
| 26         | 93122002   | GIUNZIONE<br>ORIENTABILE DIRITTA                                                                                      | JOINT                                                                                                                | KUPPLING                                                                                                            | JOINT                                                                                                                | CONEXIÓN                                                                                                                | M/F 1/2"                                          |
| 27         | 93128003   | NIPPLO DI<br>COLLEGAMENTO "T"                                                                                         | NIPPLE                                                                                                               | VERBINDUNG                                                                                                          | RACCORD                                                                                                              | NIPPLO                                                                                                                  | M-M-M 1/2"                                        |
| 28         | 93112003   | TAPPO MASCHIO                                                                                                         | PLUG                                                                                                                 | STOPFEN                                                                                                             | BOUCHON                                                                                                              | TAPÓN                                                                                                                   | 1/2"                                              |
| 29         | 93120003   | GIUNZIONE<br>ORIENTABILE 90°                                                                                          | 90° JOINT                                                                                                            | KUPPLING 90°                                                                                                        | JOINT 90°                                                                                                            | CONEXIÓN OR. 90°                                                                                                        | M/F 3/4"                                          |
| 30         | 93130505   | RACCORDO A "T"<br>ORIENTABILE                                                                                         | UNION "T"                                                                                                            | ANSCHLUSS "T"                                                                                                       | KOPPLUNG "T"                                                                                                         | RACCOR "T"                                                                                                              | F-M-M 3/4"                                        |
| 31         | 93108013   | COLONNETTA<br>RIDUZIONE                                                                                               | REDUCTION                                                                                                            | REDUKTION                                                                                                           | REDUCTION                                                                                                            | REDUCCIÓN                                                                                                               | M1/2" - F3/4"                                     |
| 32         | 93131004   | FLANGIA 90°                                                                                                           | 90° FLANGE                                                                                                           | FLANSCH 90°                                                                                                         | FLASQUE 90°                                                                                                          | BRIDA 90°                                                                                                               | DA 3/4" l=40 mm                                   |
| 33         | 93131009   | FLANGIA 90°                                                                                                           | 90° FLANGE                                                                                                           | FLANSCH 90°                                                                                                         | FLASQUE 90°                                                                                                          | BRIDA 90°                                                                                                               | DA 1 1/4 l=62 mm                                  |
| 34         | 93102025   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                                                      | NIPPLE                                                                                                               | VERBINDUNG                                                                                                          | RACCORD                                                                                                              | NIPPLO                                                                                                                  | 1 1/2 - 1 1/4                                     |
| 35         | 93108008   | COLONNETTA<br>RIDUZIONE                                                                                               | REDUCTION                                                                                                            | REDUKTION                                                                                                           | REDUCTION                                                                                                            | REDUCCIÓN                                                                                                               | M1/2" - F1"                                       |
| 36         | 93102023   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                                                      | NIPPLE                                                                                                               | VERBINDUNG                                                                                                          | RACCORD                                                                                                              | NIPPLO                                                                                                                  | 1 1/4 - 1"                                        |
| 37         | 93120004   | GIUNZIONE<br>ORIENTABILE                                                                                              | JOINT                                                                                                                | KUPPLING                                                                                                            | JOINT                                                                                                                | CONEXIÓN                                                                                                                | 90° M/F 1"                                        |
| 38         | 93120006   | GIUNZIONE<br>ORIENTABILE                                                                                              | JOINT                                                                                                                | KUPPLING                                                                                                            | JOINT                                                                                                                | CONEXIÓN                                                                                                                | 90° M/F 1 1/2                                     |
| 39         | 93101008   | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                                                   | NIPPLE                                                                                                               | VERBINDUNG                                                                                                          | RACCORD                                                                                                              | NIPPLO                                                                                                                  | 1 1/2 COMUNE                                      |
| 40         | 93161020   | VALVOLA PRIORITARIA                                                                                                   | VALVE                                                                                                                | VENTIL                                                                                                              | SOUPAPE                                                                                                              | VÁLVULA                                                                                                                 | VRFC 3C12 A 1/2"<br>GAS                           |
| 41         | 16602113   | TUBO                                                                                                                  | PIPE                                                                                                                 | ROHR                                                                                                                | TUYAU                                                                                                                | TUBO                                                                                                                    | R1 1/2" L=3250 FD<br>1/2" + F90° 1/2"<br>COMUNE   |
| 42         | 16607009   | TUBO                                                                                                                  | PIPE                                                                                                                 | ROHR                                                                                                                | TUYAU                                                                                                                | TUBO                                                                                                                    | R1 Ø 1 1/2 L=900<br>FD+F90° P.E. 50BAR<br>POINTER |
| 43         | 16602065   | TUBO                                                                                                                  | PIPE                                                                                                                 | ROHR                                                                                                                | TUYAU                                                                                                                | TUBO                                                                                                                    | Ø 1/2" L=4200<br>FD+F90° 1/2" CO-<br>MUNE         |
| 44         | 16612038   | TUBO                                                                                                                  | PIPE                                                                                                                 | ROHR                                                                                                                | TUYAU                                                                                                                | TUBO                                                                                                                    | Ø 1/2" L=1300<br>FD+F90° COMUNE                   |
| 45         | 16612010   | TUBO                                                                                                                  | PIPE                                                                                                                 | ROHR                                                                                                                | TUYAU                                                                                                                | TUBO                                                                                                                    | R2 1/2" L=520<br>FD+F90° COMUNE                   |
| 46         | 95000067   | SCAMBIATORE OLIO IN<br>ALLUMINIO                                                                                      | OIL RADIATOR                                                                                                         | ÖLRADIATOR                                                                                                          | RADIATEUR HUILE                                                                                                      | RADIADOR EN ACEITE                                                                                                      | POINTER                                           |
| 47         | 16607008   | TUBO                                                                                                                  | PIPE                                                                                                                 | ROHR                                                                                                                | TUYAU                                                                                                                | TUBO                                                                                                                    | Ø 1" 1/2 L=3250<br>FD+F90° TERRIER                |

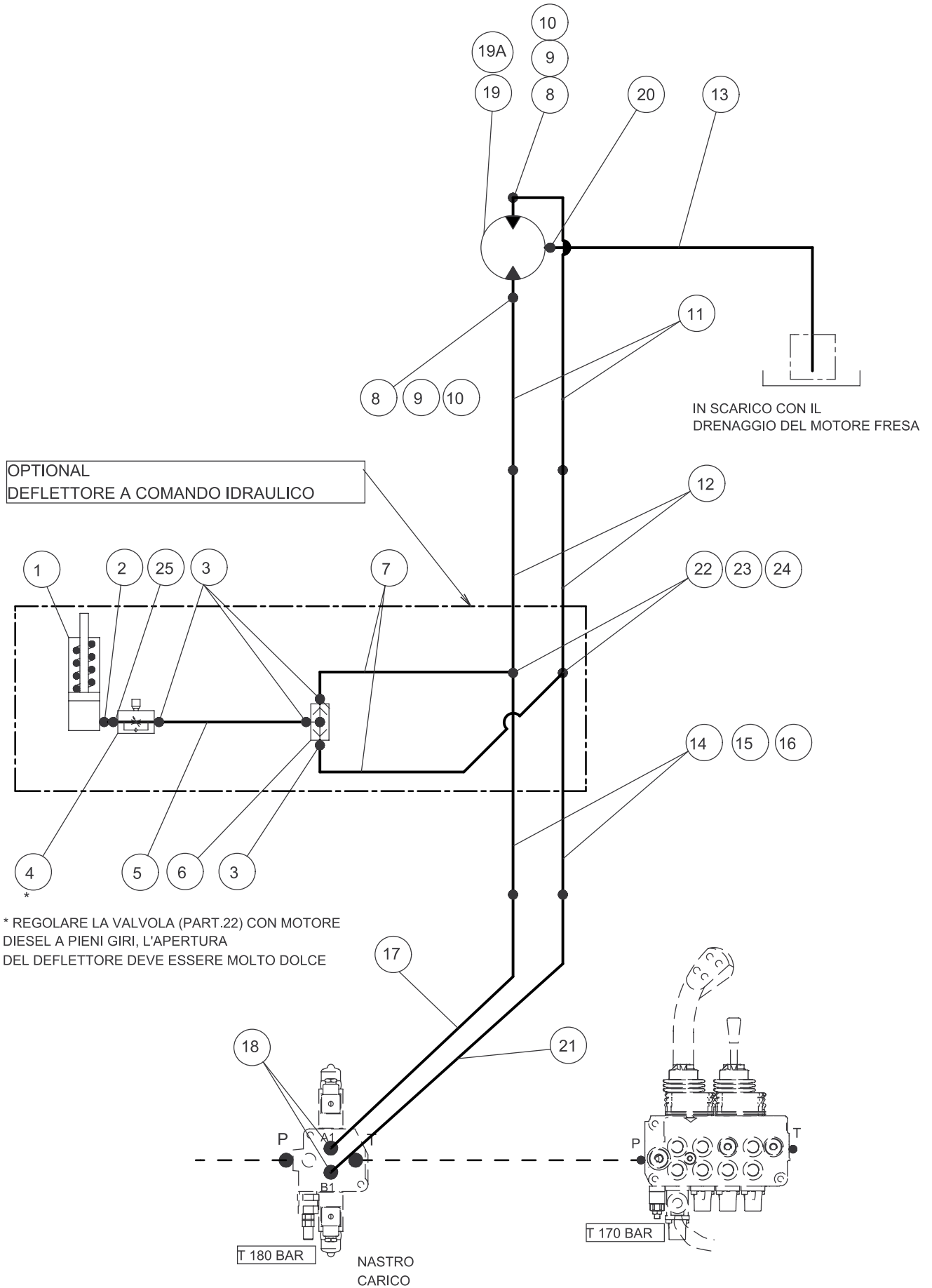




|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                    |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 65</b>    | <b>IMPIANTO IDRAULICO NASTRO CARICO E CILINDRO DEFLETTORE</b><br>HYDRAULIC SYSTEM TAPE AND LOAD CYLINDER DEFLECTOR<br>HYDRAULISCHE ANLAGE BAND UND ZYLINDER DEFLEKTOR<br>INSTALLATION HYDRAULIQUE TAPIS ET CHARGE CYLINDRE DÉFLECTEUR<br>INSTALACIÓN HIDRÁULICA CINTA DE CARGA Y CILINDRO DEFLECTOR |  |
| <b>Ed.10.2018</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                    |

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice |  index |  inhalt |  index |  indice | NOTE<br>NOTES                        |
|------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
|            |            | DESCRIZIONE                                                                              | DESCRIPTION                                                                             | BENENNUNG                                                                                | DESCRIPTION                                                                             | DESCRIPCION                                                                                |                                      |
| 1          | 61003613   | CILINDRO TUFFANTE                                                                        | CYLINDER                                                                                | ZYLINDER                                                                                 | CYLINDRE                                                                                | CILINDRO                                                                                   | 26                                   |
| 2          | 93102003   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                         | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | NIPPLO                                                                                     | 3/8"-1/4"                            |
| 3          | 93100001   | VITE FORATA                                                                              | DRILLED SCREW                                                                           | LÖCHERSCHRAUBE                                                                           | VIS PERFOREE                                                                            | TORNILLO PERFORADO                                                                         | 1/4"                                 |
| 4          | 99055511   | VALVOLA<br>REGOLAZIONE DI<br>FLUSSO                                                      | VALVE                                                                                   | VENTIL                                                                                   | SOUPAPE                                                                                 | VÁLVULA                                                                                    | F1/4"                                |
| 5          | 16600195   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø1/4" L=720 OC+OC                    |
| 6          | 93159201   | VALVOLA DI<br>COMMUTAZIONE                                                               | VALVE                                                                                   | VENTIL                                                                                   | SOUPAPE                                                                                 | VÁLVULA                                                                                    | 1/4"                                 |
| 7          | 16600327   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø1/4" L=500 FD+OC                    |
| 8          | 93101003   | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                      | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | NIPPLO                                                                                     | 1/2"                                 |
| 9          | 93130504   | RACCORDO "T"<br>ORIENTABILE                                                              | UNION "T"                                                                               | ANSCHLUSS "T"                                                                            | RACCORD "T"                                                                             | CONEXIÓN "T"                                                                               | F/M/M 1/2"                           |
| 10         | 93108004   | COLONNETTA<br>RIDUZIONE                                                                  | COLUMN                                                                                  | SCHRAUBENBOLZEN                                                                          | COLONNE                                                                                 | COLUMNA                                                                                    | M/F 1/4"-1/2"                        |
| 11         | 16612150   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø1/2" L=1450<br>F90+ME T Ø18         |
| 12         | 16161065   | TUBO RIGIDO                                                                              | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | 18X2 L=1800                          |
| 13         | 16602153   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | R1 Ø1/2" L=2000<br>FD+COD. Ø18 A 90° |
| 14         | 16612155   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø1/2" L=2100<br>FD+COD 18 TRW14      |
| 15         | 16612156   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø1/2" L=2300<br>FD+COD 18 TRW16      |
| 16         | 16612157   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø1/2" L=2500<br>FD+COD 18 TRW18      |
| 17         | 16612081   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | R2 Ø1/2" L=2900<br>FD+M1/2"          |
| 18         | 93102024   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                         | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | NIPPLO                                                                                     | 18X1.5-1/4"                          |
| 19         | 99017080   | MOTORE                                                                                   | MOTOR                                                                                   | MOTOR                                                                                    | MOTEUR                                                                                  | MOTOR                                                                                      | OMR 80                               |
| 19A        | 99017050   | MOTORE                                                                                   | MOTOR                                                                                   | MOTOR                                                                                    | MOTEUR                                                                                  | MOTOR                                                                                      | OMR 50                               |
| 20         | 93102006   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                         | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | NIPPLO                                                                                     | 1/2"-1/4"                            |
| 21         | 16612154   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | R2 Ø1/2" L=3000<br>FD+M1/2"          |
| 22         | 93071014   | RACCORDO<br>D'ESTREMITÀ                                                                  | UNION                                                                                   | ANSCHLUSS                                                                                | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | GE-18LR-ED1/2"                       |
| 23         | 93130504   | RACCORDO "T"<br>ORIENTABILE                                                              | UNION "T"                                                                               | ANSCHLUSS "T"                                                                            | RACCORD "T"                                                                             | CONEXIÓN "T"                                                                               | F/M/M 1/2"                           |
| 24         |            | COLONNETTA<br>RIDUZIONE                                                                  | COLUMN                                                                                  | SCHRAUBENBOLZEN                                                                          | COLONNE                                                                                 | COLUMNA                                                                                    | M1/4"-F1/2"                          |
| 25         | 93122000   | GIUNZIONE<br>ORIENTABILE DIRITTA                                                         | ADJUSTABLE JOINT                                                                        | ANSCHLUSS                                                                                | JUNCTION AJUSTABLE                                                                      | UNIÓN REGULABLE                                                                            | M/F 1/4"                             |

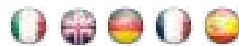




|                                     |                                                                                                                                                                                     |                                                                                    |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 66</b><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>IMPIANTO IDRAULICO BLOCCO BRACCIO</b><br>HYDRAULIC SYSTEM STOP ARM<br>HYDRAULISCHE ANLAGE BLOCK ARM<br>INSTALLATIONHYDRAULIQUE BLOC BRAS<br>INSTALLACIÓN HYDRAÚLICA BLOQUE BRAZO |  |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice<br>DESCRIZIONE |  index<br>DESCRIPTION |  inhalt<br>BENENNUNG |  index<br>DESCRIPTION |  indice<br>DESCRIPCION | NOTE<br>NOTES             |
|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 1          | 93100001   | VITE FORATA                                                                                             | DRILLED SCREW                                                                                          | LÖCHERSCHRAUBE                                                                                        | VIS PERFOREE                                                                                           | TORNILLO PERFORADO                                                                                        | 1/4"                      |
| 2          | 93109000   | COLONNETTA CORTA                                                                                        | COLUMN                                                                                                 | SCHRAUBENBOLZEN                                                                                       | COLONNE                                                                                                | COLUMNA                                                                                                   | 1/4"                      |
| 3          | 93159101   | VALVOLA DI BLOCCO PILOTATA                                                                              | VALVE                                                                                                  | VENTIL                                                                                                | SOUPAPE                                                                                                | VÁLVULA                                                                                                   |                           |
| 4          | 93122000   | GIUNZIONE ORIENTABILE DIRITTA                                                                           | JOINT                                                                                                  | KUPPLING                                                                                              | JOINT                                                                                                  | CONEXIÓN                                                                                                  | M/F 1/4"                  |
| 5          | 93101001   | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                                     | NIPPLE                                                                                                 | VERBINDUNG                                                                                            | RACCORD                                                                                                | NIPPLO                                                                                                    | 1/4"                      |
| 6          | 61001218   | CILINDRO                                                                                                | CYLINDER                                                                                               | ZYLINDER                                                                                              | CYLINDRE                                                                                               | CILINDRO                                                                                                  | Ø25X200                   |
| 7          | 93104000   | OCCHIO CILINDRICO                                                                                       | EYE                                                                                                    | ZUGÖSE                                                                                                | OEIL                                                                                                   | OJO                                                                                                       | 1/4"                      |
| 8          | 16600180   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø1/4" L=300 FD+OC         |
| 9          | 16600357   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø1/4" L=950 OC+ME12       |
| 10         | 16161066   | TUBO RIGIDO                                                                                             | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø12X2 l=1800              |
| 11         | 16600359   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø1/4" L=2850 FD+ME12 TR14 |
| 12         | 16600360   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø1/4" L=3050 FD+ME12 TR16 |
| 13         | 16600361   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø1/4" L=3250 FD+ME12 TR18 |
| 14         | 93102003   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                                        | NIPPLE                                                                                                 | VERBINDUNG                                                                                            | RACCORD                                                                                                | RACCOR                                                                                                    | 3/8" - 1/4"               |
| 15         | 93152007   | VALVOLA INCROCIATA DOPPIA                                                                               | VALVE                                                                                                  | VENTIL                                                                                                | SOUPAPE                                                                                                | VÁLVULA                                                                                                   | -                         |
| 16         | 93102006   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                                        | NIPPLE                                                                                                 | VERBINDUNG                                                                                            | RACCORD                                                                                                | NIPPLO                                                                                                    | 1/2" - 1/4"               |
| 17         | 16600066   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø1/4" L=3200 FD+F90       |

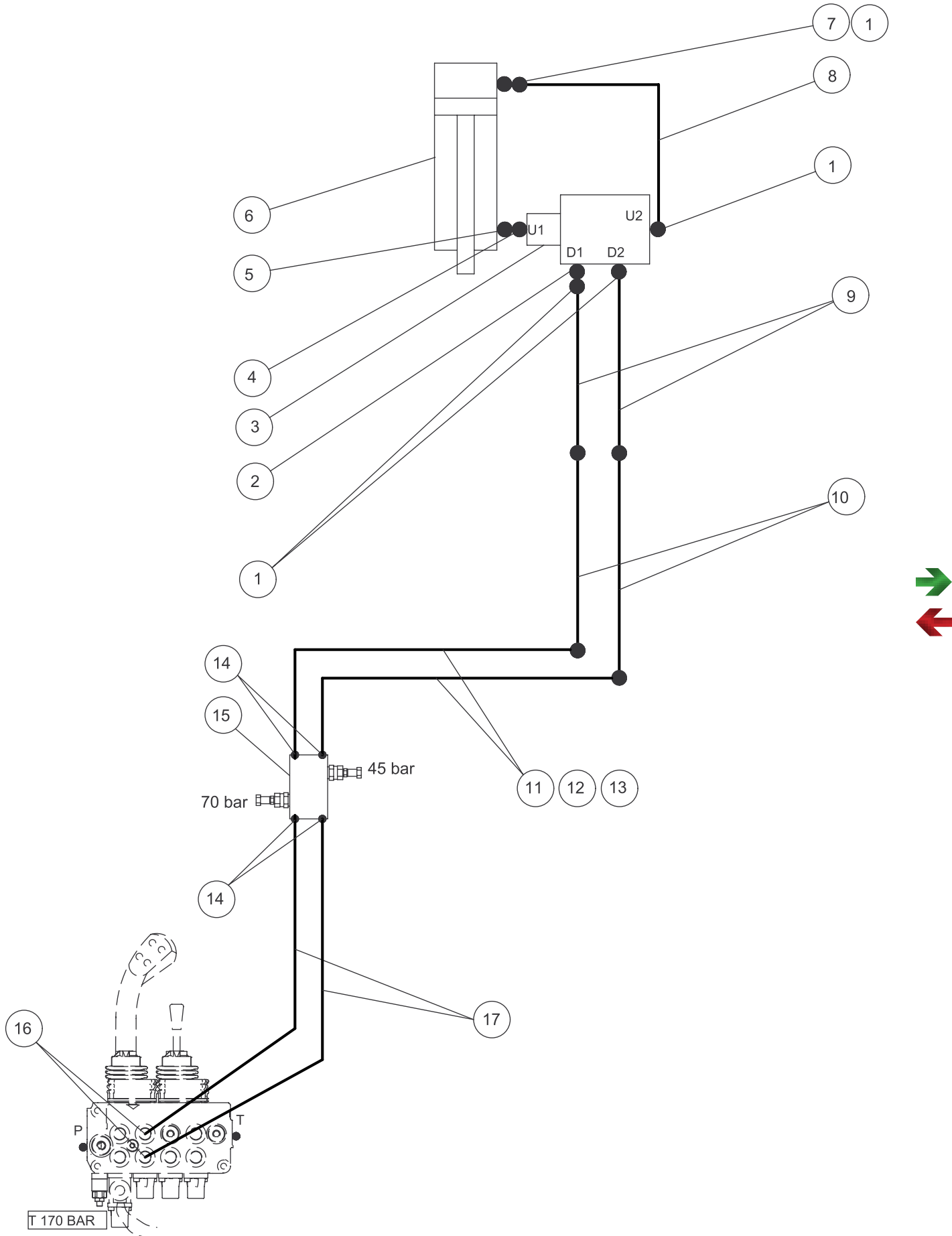




**IMPIANTO IDRAULICO BLOCCO BRACCIO**  
HYDRAULIC SYSTEM STOP ARM  
HYDRAULISCHE ANLAGE BLOCK ARM  
INSTALLATIONHYDRAULIQUE BLOC BRAS  
INSTALACIÓN HYDRÁULICA BLOQUE BRAZO

**FIG. 66**

**Ed.10.2018**

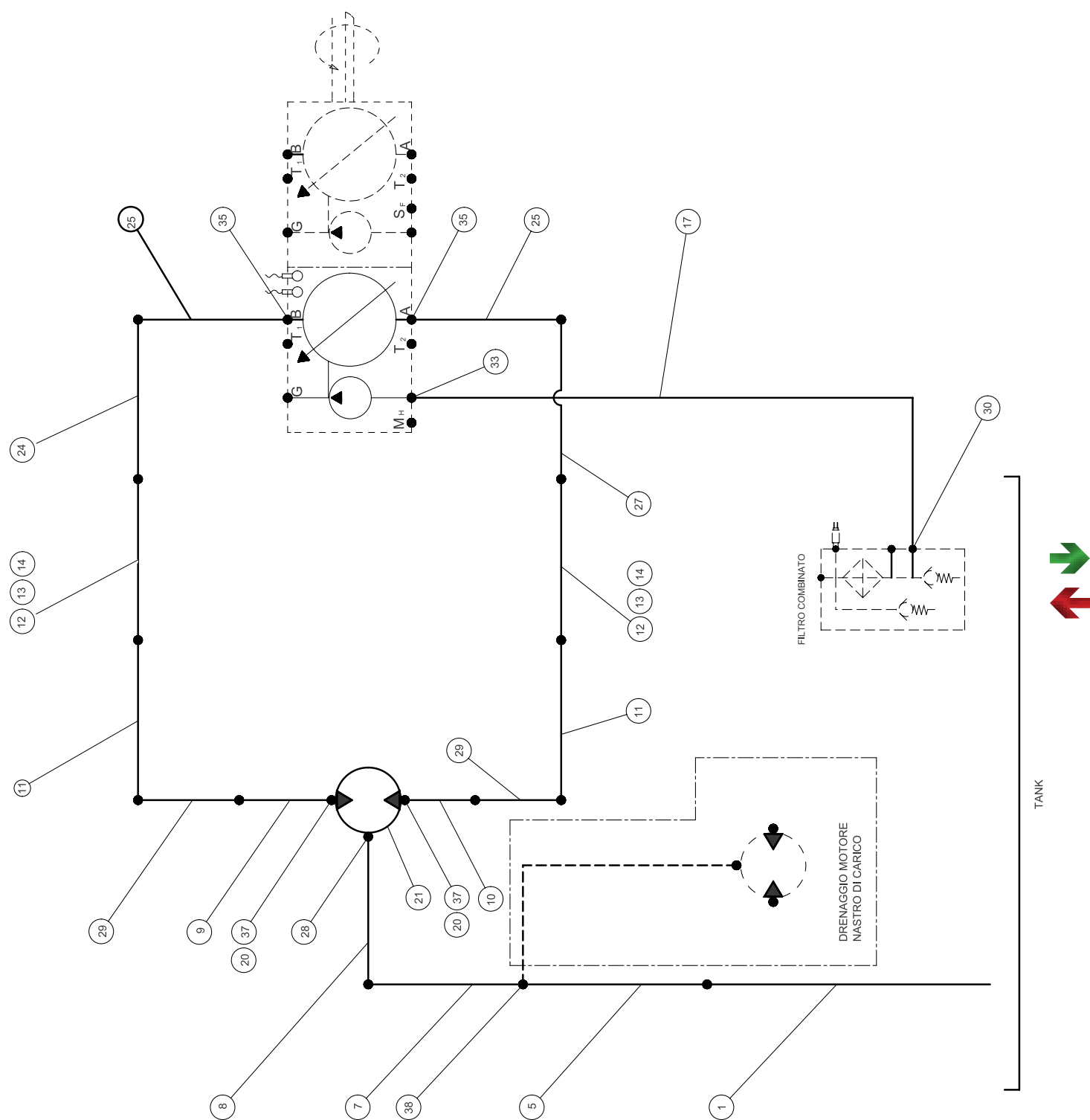


18400136

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice |  index |  inhalt |  index |  indice | NOTE<br>NOTES                          |
|------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
|            |            | DESCRIZIONE                                                                              | DESCRIPTION                                                                             | BENENNUNG                                                                                | DESCRIPTION                                                                             | DESCRIPCION                                                                                |                                        |
| 1          | 16602155   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø1/2" L=2000<br>FD+COD.18              |
| 2          | -          | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          | -                                      |
| 3          | -          | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          | -                                      |
| 4          | -          | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          | -                                      |
| 5          | 16161064   | TUBO RIGIDO<br>DRENAGGIO MOTORE                                                          | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | -                                      |
| 6          | -          | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          | -                                      |
| 7          | 16602152   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø1/2" L=1100<br>COD.18+COD.18          |
| 8          | 16160335   | TUBO DRENAGGIO<br>MOTORE FRESA                                                           | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | -                                      |
| 9          | 16160337   | TUBO MANDATA<br>MOTORE FRESA                                                             | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | -                                      |
| 10         | 16160336   | TUBO RITORNO<br>MOTORE FRESA                                                             | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | -                                      |
| 11         | 16161063   | TUBO RIGIDO SU<br>BRACCIO                                                                | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | -                                      |
| 12         | 16650257   | TUBO EXTRAFLEX                                                                           | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø1" L=950 FD+FD<br>TR14                |
| 13         | 16650240   | TUBO EXTRAFLEX                                                                           | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø1" L=1200 FD+FD<br>TR16 - PN12 - PN16 |
| 14         | 16650158   | TUBO EXTRAFLEX                                                                           | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø1" L=1350 FD+FD<br>TR18 - PN19        |
| 15         | -          | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          | -                                      |
| 16         | -          | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          | -                                      |
| 17         | 16625025   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø1" L=1800 F90+F90                     |
| 19         | -          | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          | -                                      |
| 20         | 93119004   | GIUNZIONE<br>ORIENTABILE 90°                                                             | ADJUSTABLE JOINT                                                                        | ANSCHLUSS                                                                                | JUNCTION AJUSTABLE                                                                      | UNIÓN REGULABLE                                                                            | F/F 3/4"                               |
| 21         | 99060062   | MOTORE FRESA                                                                             | MOTOR                                                                                   | MOTOR                                                                                    | MOTEUR                                                                                  | MOTOR                                                                                      | M4 MF58 - 58<br>2B3VMR                 |
| 23         | -          | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          | -                                      |
| 24         | 16161061   | TUBO MANDATA<br>MOTORE FRESA                                                             | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | -                                      |
| 25         | 16650236   | TUBO EXTRAFLEX                                                                           | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | 6000 Ø1" L=720<br>FD1"+FL90°3/4"       |
| 27         | 16161060   | TUBO RITORNO<br>MOTORE FRESA                                                             | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | -                                      |
| 28         | 16160302   | VITE FORATA SPECIALE                                                                     | DRILLED SCREW                                                                           | LÖCHERSCHRAUBE                                                                           | VIS PERFOREE                                                                            | TORNILLO PERFORADO                                                                         | 3/4"                                   |
| 29         | 16650235   | TUBO EXTRAFLEX                                                                           | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø1" L=1000 FD+F90                      |
| 30         | 93101006   | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                      | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | NIPPLO                                                                                     | 1"                                     |
| 32         | -          | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          | -                                      |
| 33         | 93102043   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                         | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | NIPPLO                                                                                     | 1"- 26X1.5                             |
| 35         | 93136002   | SEMIFLANGIA                                                                              | FLANGE                                                                                  | FLANSCH                                                                                  | FLASQUE                                                                                 | FLANGE                                                                                     | SAE 3000 PSI 3/4"                      |
| 37         | 93101005   | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                      | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | NIPPLO                                                                                     | 3/4"                                   |
| 38         | 93011010   | RACCORDO TN 100-18L                                                                      | UNION                                                                                   | ANSCHLUSS                                                                                | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | -                                      |



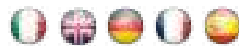




|                                         |                                                                                                                                                                                   |                                                                                    |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 68</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>IMPIANTO FRENI LS-AS 2 PINZE</b><br>BRAKE SYSTEM WITH 2 PLIERS LS-AS<br>BRAKE SYSTEM 2 BREMSSATTEL LS-AS<br>SYSTEME FREIN 2 ÉTRIER LS-AS<br>SISTEMA DE FRENO CON 2 PINZA LS-AS |  |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice<br>DESCRIZIONE |  index<br>DESCRIPTION |  inhalt<br>BENENNUNG |  index<br>DESCRIPTION |  indice<br>DESCRIPCION | NOTE<br>NOTES               |
|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 1          | 16600358   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | RHOR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | R1 1/4" L=2500<br>FD+OC.12  |
| 2          | 96052286   | PINZA IDRAULICA                                                                                         | PLIERS                                                                                                 | ZANGE                                                                                                 | PINCES                                                                                                 | PINZA HIDRÁULICA                                                                                          | 4-40 DX-SX                  |
| 3          | 16160327   | TUBO BUNDY                                                                                              | PIPE                                                                                                   | RHOR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø4.76X0.7 L=275<br>mm       |
| 4          | 16640036   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | RHOR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | FLEX Ø1/8" L=340<br>MF - MF |
| 5          | 16161074   | TUBO BUNDY                                                                                              | PIPE                                                                                                   | RHOR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø4.76X0.7 L=480 mm          |
| 6          | 16161075   | TUBO BUNDY                                                                                              | PIPE                                                                                                   | RHOR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø4.76X0.7 L=1250<br>mm      |
| 7          | 16160244   | TUBO BUNDY                                                                                              | PIPE                                                                                                   | RHOR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø4.76X0.7 L=1900<br>mm      |
| 8          | 98400044   | SERBATOIO OLIO FRENI                                                                                    | OIL TANK                                                                                               | OEL TANK                                                                                              | RESERVOIR D'HUILE.                                                                                     | TANQUE EN ACEITE                                                                                          | -                           |
| 9          | 93198001   | RACCORDO A "T"                                                                                          | UNION "T"                                                                                              | ANSCHLUSS "T"                                                                                         | RACCORD "T"                                                                                            | CONEXIÓN "T"                                                                                              | M10X1.25                    |
| 10         | 16160334   | COLONNETTA                                                                                              | COLUMN                                                                                                 | SCHRAUBENBOLZEN                                                                                       | COLONNE                                                                                                | COLUMNA                                                                                                   | M/F M10X1.25                |
| 11         | 93151125   | PRESSOSTATO                                                                                             | PRESSURE SWITCH                                                                                        | DRUCKWÄCHTER                                                                                          | PRESSOSTAT                                                                                             | PRESOSTATO                                                                                                | T4 BAR                      |
| 12         | 93100101   | VITE FORATA                                                                                             | DRILLED SCREW                                                                                          | LÖCHERSCHRAUBE                                                                                        | VIS PERFOREE                                                                                           | TORNILLO PERFORADO                                                                                        | M10X1                       |
| 13         | 93100111   | VITE FORATA                                                                                             | DRILLED SCREW                                                                                          | LÖCHERSCHRAUBE                                                                                        | VIS PERFOREE                                                                                           | TORNILLO PERFORADO                                                                                        | M10X1.25                    |
| 14         | 93100110   | VITE FORATA                                                                                             | DRILLED SCREW                                                                                          | LÖCHERSCHRAUBE                                                                                        | VIS PERFOREE                                                                                           | TORNILLO PERFORADO                                                                                        | M12X1.25                    |

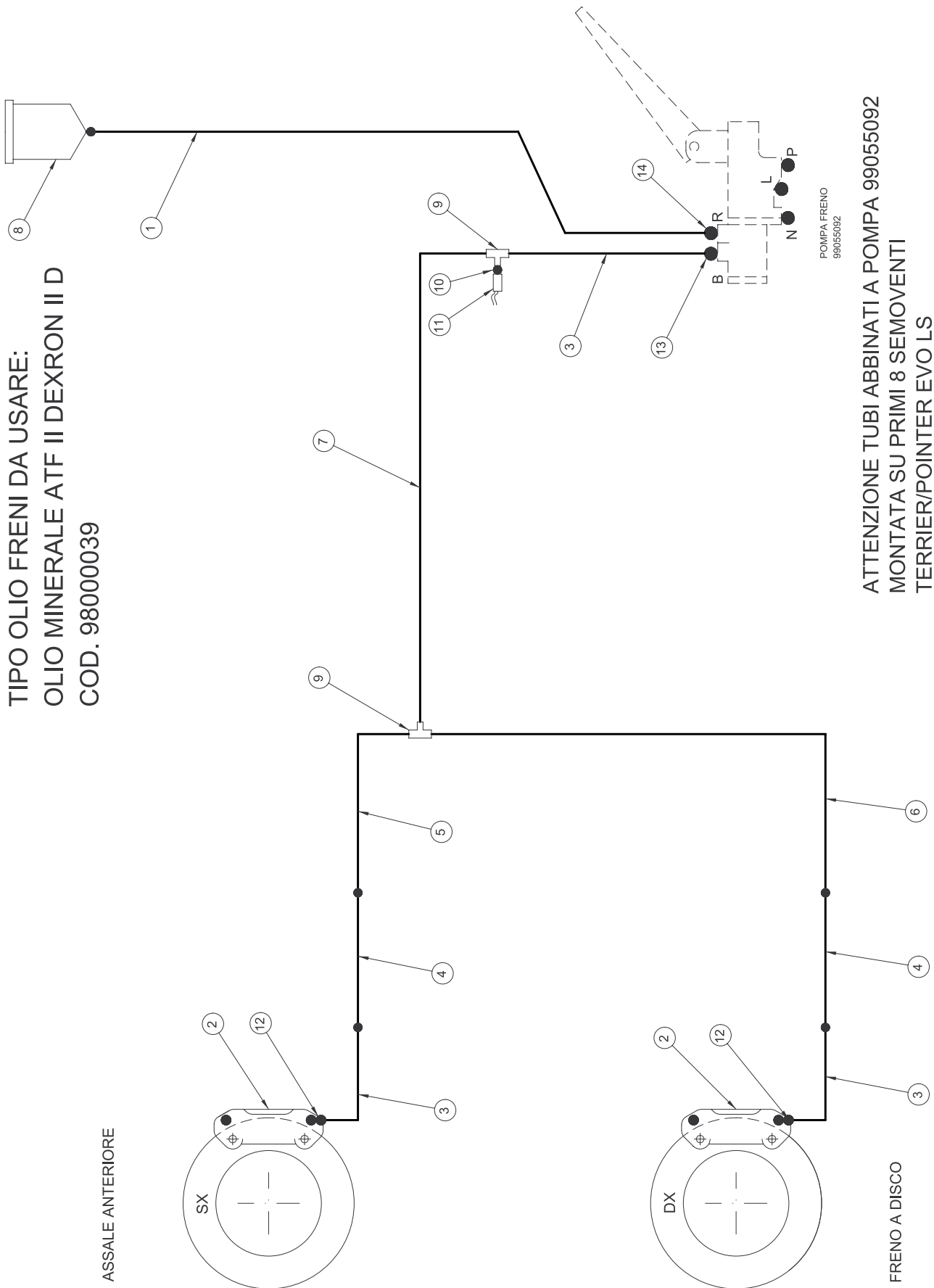




**IMPIANTO FRENI LS-AS 2 PINZE**  
BRAKE SYSTEM WITH 2 PLIERS LS-AS  
BRAKE SYSTEM 2 BREMSSELLE LS-AS  
SYSTEME FREIN 2 ÉTRIER LS-AS  
SISTEMA DE FRENO CON 2 PINZA LS-AS

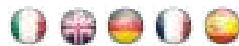
FIG. **68**

Ed.10.2018



|                                         |                                                                                                                                                                                  |                                                                                    |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 69</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>IMPIANTO FRENI LS-AS 4 PINZE</b><br>BRAKE SYSTEM WITH 4 PLIERS LS-AS<br>BRAKE SYSTEM 4 BREMSSELLE LS-AS<br>SYSTEME FREIN 4 ÉTRIER LS-AS<br>SISTEMA DE FRENO CON 4 PINZA LS-AS |  |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

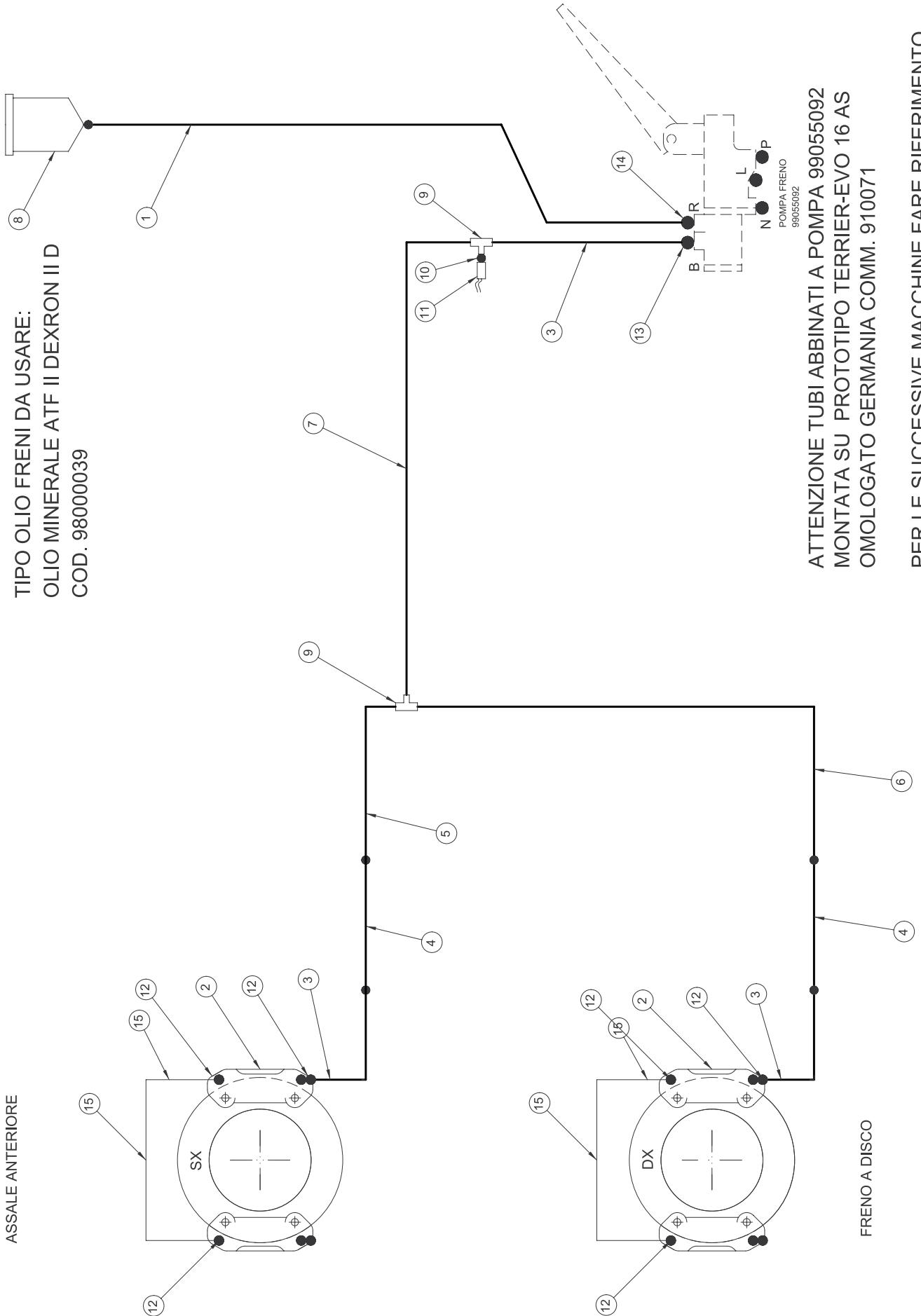
| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice<br>DESCRIZIONE |  index<br>DESCRIPTION |  inhalt<br>BENENNUNG |  index<br>DESCRIPTION |  indice<br>DESCRIPCION | NOTE<br>NOTES              |
|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| 1          | 16600358   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | RHOR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | R1 1/4" L=2500<br>FD+OC.12 |
| 2          | 96052286   | PINZA IDRAULICA                                                                                         | PLIERS                                                                                                 | ZANGE                                                                                                 | PINCES                                                                                                 | PINZA HIDRÁULICA                                                                                          | 4-40 DX-SX                 |
| 3          | 16160327   | TUBO BUNDY                                                                                              | PIPE                                                                                                   | RHOR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø4.76X0.7 L=275 mm         |
| 4          | 16640036   | TUBO FLEX                                                                                               | PIPE                                                                                                   | RHOR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø1/8" L=340 MF - MF        |
| 5          | 16161074   | TUBO BUNDY                                                                                              | PIPE                                                                                                   | RHOR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø4.76X0.7 L=480 mm         |
| 6          | 16161075   | TUBO BUNDY                                                                                              | PIPE                                                                                                   | RHOR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø4.76X0.7 L=1250<br>mm     |
| 7          | 16160244   | TUBO BUNDY                                                                                              | PIPE                                                                                                   | RHOR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø4.76X0.7 L=1900<br>mm     |
| 8          | 98400044   | SERBATOIO OLIO FRENI                                                                                    | OIL TANK                                                                                               | OEL TANK                                                                                              | RESERVOIR D'HUILE.                                                                                     | TANQUE EN ACEITE                                                                                          | -                          |
| 9          | 93198001   | RACCORDO A "T"                                                                                          | UNION "T"                                                                                              | ANSCHLUSS "T"                                                                                         | RACCORD "T"                                                                                            | CONEXIÓN "T"                                                                                              | M10X1.25                   |
| 11         | 93151125   | PRESSOSTATO                                                                                             | PRESSURE SWITCH                                                                                        | DRUCKWÄCHTER                                                                                          | PRESSOSTAT                                                                                             | PRESOSTATO                                                                                                | T4 BAR                     |
| 12         | 93100101   | VITE FORATA                                                                                             | PRESSURE SWITCH                                                                                        | DRUCKWÄCHTER                                                                                          | PRESSOSTAT                                                                                             | PRESOSTATO                                                                                                | M10X1                      |
| 13         | 93100111   | VITE FORATA                                                                                             | DRILLED SCREW                                                                                          | LÖCHERSCHRAUBE                                                                                        | VIS PERFOREE                                                                                           | TORNILLO PERFORADO                                                                                        | M10X1.25                   |
| 14         | 93100110   | VITE FORATA                                                                                             | DRILLED SCREW                                                                                          | LÖCHERSCHRAUBE                                                                                        | VIS PERFOREE                                                                                           | TORNILLO PERFORADO                                                                                        | M12X1.25                   |
| 15         | 16160328   | TUBO BUNDY                                                                                              | PIPE                                                                                                   | RHOR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø4.76X0.7 L=80<br>O. Ø10   |



**IMPIANTO FRENI LS-AS 4 PINZE**  
BRAKE SYSTEM WITH 4 PLIERS LS-AS  
BRAKE SYSTEM 4 BREMSSEL LS-AS  
SYSTEME FREIN 4 ÉTRIER LS-AS  
SISTEMA DE FRENO CON 4 PINZA LS-AS

FIG. **69**

Ed.10.2018



TIPO OLIO FRENI DA USARE:  
OLIO MINERALE ATF II DEXRON II D  
COD. 980000039

ATTENZIONE TUBI ABBINATI A POMPA 99055092  
MONTATA SU PROTOTIPO TERRIER-EVO 16 AS  
OMOLOGATO GERMANIA COMM. 910071

PER LE SUCCESSIVE MACCHINE FARE RIFERIMENTO  
ALLO SCHEMA A CODICE 18400151 (TUBI Ø6)



18400145



|                                         |                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                    |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 70</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>IMPIANTO IDRAULICO LINEA BASSA PRESSIONE</b><br>HYDRAULIC SYSTEM LOW PRESSURE LINE<br>HYDRAULISCHE ANLAGE NIEDERDRUCKLEITUNG<br>INSTALLATION HYDRAULIQUE LIGNE BASSE<br>INSTALLACIÓN HYDRAÚLICA LÍNEA DE BAJA PRESIÓN |  |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice<br>DESCRIZIONE |  index<br>DESCRIPTION |  inhalt<br>BENENNUNG |  index<br>DESCRIPTION |  indice<br>DESCRIPCION | NOTE<br>NOTES                                |
|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| 1          | 16601171   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | Ø3/8" L=2400 FD+FD                           |
| 2          | 93102003   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                                        | NIPPLE                                                                                                 | VERBINDUNG                                                                                            | RACCORD                                                                                                | RACCOR                                                                                                    | 3/8"-1/4"                                    |
| 3          | 93102000   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                                        | NIPPLE                                                                                                 | VERBINDUNG                                                                                            | RACCORD                                                                                                | RACCOR                                                                                                    | 1/4"-1/8"                                    |
| 4          | 99033002   | GIUNTO ROTANTE                                                                                          | ROTOFLUX ROTATING JOINT                                                                                | DREHGELENK ROTOFLUX                                                                                   | JOINT ROTATIF ROTOFLUX                                                                                 | JUNTA GIRATORIA ROTOFLUX                                                                                  | ROTOFLUX                                     |
| 5          | 61006896   | CILINDRO DOPPIO STELO                                                                                   | CYLINDER                                                                                               | ZYLINDER                                                                                              | CYLINDRE                                                                                               | CILINDRO                                                                                                  |                                              |
| 6          | 16160018   | VITE FORATA                                                                                             | DRILLED SCREW                                                                                          | LÖCHERSCHRAUBE                                                                                        | VIS PERFOREE                                                                                           | TORNILLO PERFORADO                                                                                        | 1/4" FORO 1.5                                |
| 7          | 16600058   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | R1 1/4" L=2350 OC+OC                         |
| 8          | 93105001   | RIDUZIONE                                                                                               | REDUCTION                                                                                              | REDUKTION                                                                                             | REDUCTION                                                                                              | REDUCCIÓN                                                                                                 | M/F 3/8"-1/4"                                |
| 9          | 93100001   | VITE FORATA                                                                                             | DRILLED SCREW                                                                                          | LÖCHERSCHRAUBE                                                                                        | VIS PERFOREE                                                                                           | TORNILLO PERFORADO                                                                                        | 1/4"                                         |
| 10         | 16600277   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | R1 1/4" L=3500 FD+F90                        |
| 11         | 16600132   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | R1 1/4" L=2300 FD+OC                         |
| 12         | 16602149   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | R1 1/2" L=2750 FD+F90                        |
| 13         | 16600150   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | R1 1/4" L=3450 FD+OC                         |
| 14         | 16600041   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | R1 1/4" L=580 FD+F90                         |
| 15         | 16601151   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | R1 3/8" L=3500 FD+FD                         |
| 16         | 16600179   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | R1 1/4" L=2050 FD+F90                        |
| 17         | 6601191    | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | R1 3/8" L=430 FD+F90                         |
| 18         | 99055067   | BLOCCO VALVOLE                                                                                          | VALVE BLOCK                                                                                            | VENTILBLOCK                                                                                           | BLOC SOUPAPE                                                                                           | BLOQUE DE VÁLVULAS                                                                                        | STT15                                        |
| 19         | -----      | VALVOLA UNIDIREZIONALE                                                                                  | VALVE                                                                                                  | VENTIL                                                                                                | SOUPAPE                                                                                                | VÁLVULA                                                                                                   | 1/4"<br>OMOLOGATE ITALIA                     |
| 20         | 96099024   | ACCUMULATORE                                                                                            | ACCUMULATOR                                                                                            | AKKUMULATOR                                                                                           | ACCUMULATEUR                                                                                           | ACUMULADOR                                                                                                | 1,4 T 10 BAR<br>OMOLOGATE ITALIA             |
| 21         | 93151121   | PRESSOSTATO N.C.                                                                                        | PRESSURE SWITCH                                                                                        | DRUCKWÄCHTER                                                                                          | PRESSOSTAT                                                                                             | PRESOSTATO                                                                                                | OMOLOGATE ITALIA                             |
| 22         | -----      | RACCORDO A CROCE                                                                                        | UNION                                                                                                  | ANSCHLUSS                                                                                             | RACCORD                                                                                                | RACCOR                                                                                                    | F/F/F1/4"<br>OMOLOGATE ITALIA                |
| 23         | 1660031    | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | R1 1/4" L=2300 FD+FD1/4"<br>OMOLOGATE ITALIA |



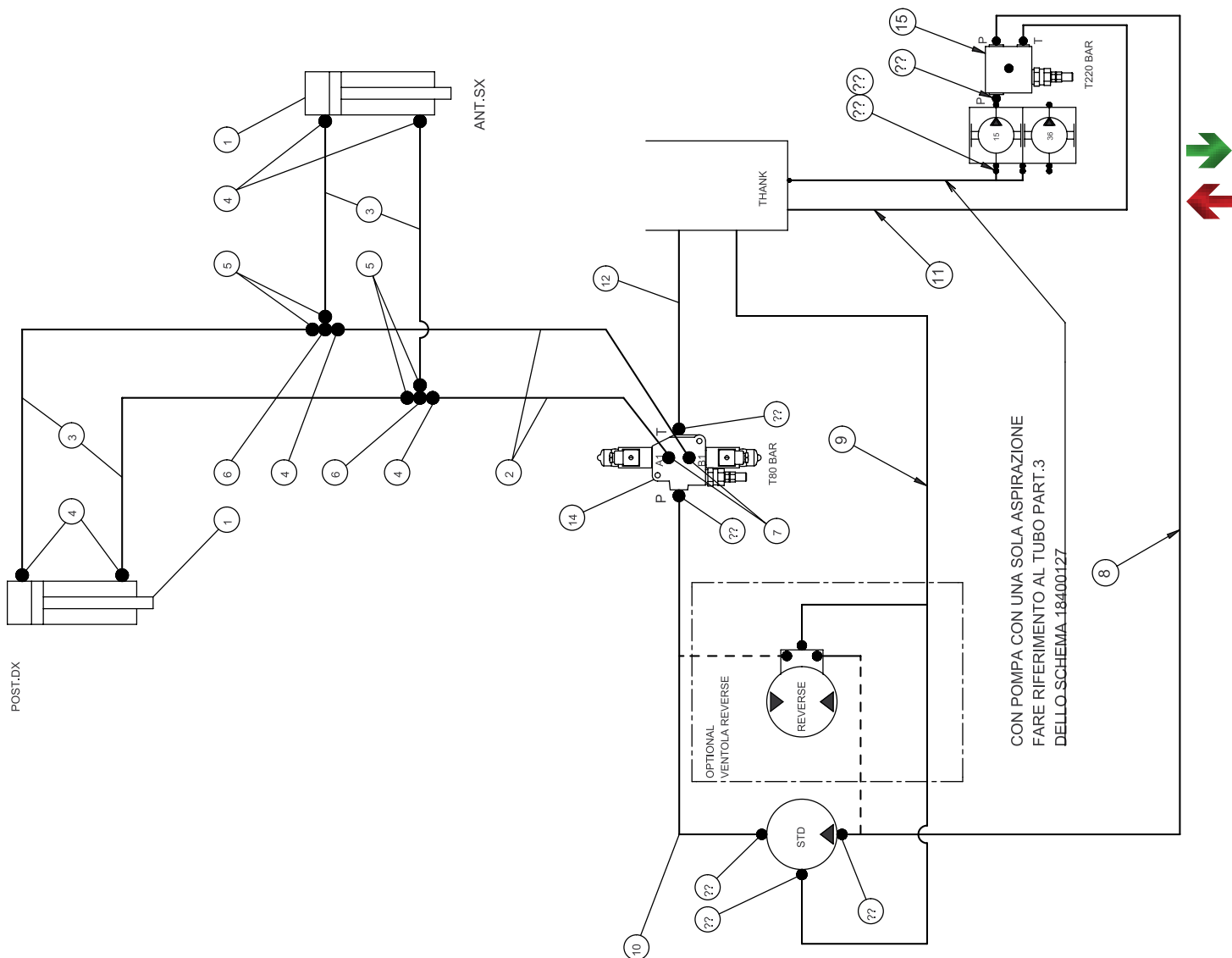


|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                    |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 71</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>IMPIANTO IDRAULICO VENTOLA RADIATORE E RISCONTRI</b><br>HYDRAULIC SYSTEM FAN COOLER AND COUNTER BLADE<br>RHYDRAULIKANLAGE FAN KÜHLER UND GEGEN MESSE<br>INSTALLATION HYDRAULIQUE FAN COOLER ET CONTRE-LAME<br>INSTALACIÓN HYDRÁULICA VENTILADOR ENFRIADOR Y CONTRA EL CUCHILLO |  |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice<br>DESCRIZIONE |  index<br>DESCRIPTION |  inhalt<br>BENENNUNG |  index<br>DESCRIPTION |  indice<br>DESCRIPCION | NOTE<br>NOTES              |
|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| 1          | 61001815   | CILINDRO                                                                                                | CYLINDER                                                                                               | ZYLINDER                                                                                              | CYLINDRE                                                                                               | CILINDRO                                                                                                  | De Ø50X120                 |
| 2          | 16600278   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | R1 Ø1/4" L=4650<br>FD+OC   |
| 3          | 16600102   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | R1 Ø1/4" L=4200<br>FD+OC   |
| 4          | 93100001   | VITE FORATA                                                                                             | DRILLED SCREW                                                                                          | LÖCHERSCHRAUBE                                                                                        | VIS PERFOREE                                                                                           | TORNILLO PERFORADO                                                                                        | 1/4"                       |
| 5          | 93101001   | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                                     | NIPPLE                                                                                                 | VERBINDUNG                                                                                            | RACCORD                                                                                                | NIPPLO                                                                                                    | 1/4"                       |
| 6          | 93128000   | RACCORDO "T"                                                                                            | UNION "T"                                                                                              | ANSCHLUSS "T"                                                                                         | RACCORD "T"                                                                                            | CONEXIÓN "T"                                                                                              | F-F-F 1/4"                 |
| 7          | 93102024   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                                        | NIPPLE                                                                                                 | VERBINDUNG                                                                                            | RACCORD                                                                                                | RACCOR                                                                                                    | 18X1,5 - 1/4"              |
| 8          | 16612152   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | R2 Ø1/2" L=2900<br>FD+F90  |
| 9          | 16600238   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | R1 Ø1/4" L=2700<br>FD+F90° |
| 10         | 16612153   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | R2 Ø1/2" L=1900<br>FD+F90  |
| 11         | 16602106   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | R1 Ø1/2" L=1800<br>FD+F90  |
| 12         | 16602149   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | R1 Ø1/2" L=2750<br>FD+F90  |
| 13         | -          | -                                                                                                       | -                                                                                                      | -                                                                                                     | -                                                                                                      | -                                                                                                         | -                          |
| 14         | 99041127   | DISTRIBUTORE                                                                                            | DISTRIBUTOR                                                                                            | VERTEILER                                                                                             | DISTRIBUTEUR                                                                                           | DISTRIBUIDOR                                                                                              | SD5/1                      |
| 15         | 93160013   | VALVOLA MAX<br>PRESSIONE                                                                                | VALVE                                                                                                  | VENTIL                                                                                                | SOUPAPE                                                                                                | VÁLVULA                                                                                                   | VMP1/2"                    |

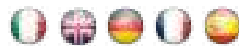


\*NB: PER LE PRIME 6-7 MACCHINE, LA POMPA DI ASPIRAZIONE AVEVA DUE ALIMENTAZIONI DISTINTE. ADESSO, CON LO STESSO CODICE, SI HA UNA POMPA CON UN'UNICA ALIMENTAZIONE.



| N. Pos. | N. COD.  |  indice |  index |  inhalt |  index |  indice | NOTE NOTES                        |
|---------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|         |          | DESCRIZIONE                                                                              | DESCRIPTION                                                                             | BENENNUNG                                                                                | DESCRIPTION                                                                             | DESCRIPCION                                                                                |                                   |
| 1       | 16160467 | SERBATOIO OLIO                                                                           | OIL TANK                                                                                | OEL TANK                                                                                 | RESERVOIR D'HUILE.                                                                      | TANQUE EN ACEITE                                                                           |                                   |
| 2       | 95000083 | RADIATORE OLIO                                                                           | OIL RADIATOR                                                                            | ÖLRADIATOR                                                                               | RADIATEUR HUILE                                                                         | RADIADOR EN ACEITE                                                                         | 70                                |
| 3       | 99028220 | POMPA DOPPIA                                                                             | DOUBLE PUMP                                                                             | DOUBLE POMP                                                                              | DOPPEL PUMPE                                                                            | POMPE DOUBLE                                                                               | A4VG90 + A10VG63                  |
| 4       | 16668001 | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | RHOR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | M6K Ø1/4" L=570<br>FD+F90° 1/4"   |
| 5       | 16601087 | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | RHOR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø3/8" L=1850 FD<br>3/8"+F90° 3/8" |
| 6       | 16605033 | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | RHOR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø1" L=1500 FD+FD                  |
| 7       | 93102025 | NIPPLO RIDUZIONE                                                                         | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 1"1/2 -1"1/4                      |
| 8       | 16601191 | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | RHOR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø3/8" L=430 FD+F90                |
| 9       | 16650293 | TUBO EXTRAF.                                                                             | PIPE                                                                                    | RHOR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø1"L=4160<br>FD25S+FL90°          |
| 10      | 16650258 | TUBO EXTRAF.                                                                             | PIPE                                                                                    | RHOR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø1" L=3570<br>FD25S+FLD           |
| 11      | 16606035 | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | RHOR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø1"1/4 L=2950 FD+F90              |
| 12      | -        | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          |                                   |
| 13      | 16625025 | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | RHOR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø1" L=1800 FD+F90                 |
| 14      | 93151921 | MINIPRESA                                                                                | MINIJACK PRESSURE                                                                       | MINIKLINKE DRUCK                                                                         | PRESSION MINIPRISE                                                                      | MINIJACK PRESIÓN                                                                           | 1/4" BSP                          |
| 15      | 93120006 | GIUNZIONE ORIENTABILE 90°                                                                | 90° JOINT                                                                               | KUPPLING 90°                                                                             | JOINT 90°                                                                               | CONEXIÓN OR. 90°                                                                           | 90° M/F1/2"                       |
| 16      | 93101002 | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                      | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 3/8"                              |
| 17      | 93120001 | GIUNZIONE ORIENTABILE 90°                                                                | 90° JOINT                                                                               | KUPPLING 90°                                                                             | JOINT 90°                                                                               | CONEXIÓN OR. 90°                                                                           | 90° M/F 3/8"                      |
| 18      | 93112003 | TAPPO MASCHIO                                                                            | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 1/2"                              |
| 19      | 93102015 | NIPPLO RIDUZIONE                                                                         | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 3/4"-1/2"                         |
| 20      | 99400590 | VUOTOSTATO                                                                               | VACUUM STATE                                                                            | VAKUUMZUSTAND                                                                            | VIDE ÉTAT                                                                               | ESTADO DE VACÍO                                                                            | T 0.5 BAR                         |
| 21      | 93101007 | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                      | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 1"1/4                             |
| 22      | 93101001 | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                      | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 1/4"                              |
| 23      | 93159115 | VALVOLA DI SCAMBIO IN LINEA                                                              | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     |                                   |
| 24      | 93101006 | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                      | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 1"                                |
| 25      | 93102043 | NIPPLO RIDUZIONE                                                                         | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 1"-26X1.5                         |
| 26      | 93102023 | NIPPLO RIDUZIONE                                                                         | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 1"1/4 -1"                         |
| 27      | 93102035 | NIPPLO RIDUZIONE                                                                         | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 18X1.5-3/8"                       |
| 28      | 93102054 | NIPPLO RIDUZIONE                                                                         | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 1"-42X2                           |
| 29      | 93136009 | SEMIFLANGIA                                                                              | FLANGE                                                                                  | FLANSCH                                                                                  | FLASQUE                                                                                 | FLANGE                                                                                     | SAE6000 PSI 1"                    |
| 30      | 93168003 | RACCORDO A CROCE                                                                         | UNION                                                                                   | ANSCHLUSS                                                                                | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | F-F-F-F 3/8"                      |
| 31      | 93112005 | TAPPO MASCHIO                                                                            | PIPE                                                                                    | RHOR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | 1"                                |
| 32      | 93139015 | VALVOLA DI NON RITORNO                                                                   | VALVE                                                                                   | VENTIL                                                                                   | SOUPAPE                                                                                 | VÁLVULA                                                                                    | 1" T3 BAR                         |
| 33      | 93139008 | VALVOLA DI NON RITORNO                                                                   | VALVE                                                                                   | VENTIL                                                                                   | SOUPAPE                                                                                 | VÁLVULA                                                                                    | 3/8" T0.5                         |
| 34      | 93105027 | RIDUZIONE                                                                                | REDUCTION                                                                               | REDUKTION                                                                                | REDUCTION                                                                               | REDUCCIÓN                                                                                  | M/F 22X1.5-1/4"                   |
| 35      | 93168002 | RACCORDO A CROCE                                                                         | REDUCTION                                                                               | REDUKTION                                                                                | REDUCTION                                                                               | REDUCCIÓN                                                                                  | F/F/F/F 1/4"                      |
| 36      | 93100001 | VITE FORATA                                                                              | DRILLED SCREW                                                                           | LÖCHERSCHRAUBE                                                                           | VIS PERFOREE                                                                            | TORNILLO PERFORADO                                                                         | 1/4"                              |
| 37      | 93122001 | GIUNZIONE ORIENTABILE DIRITTA                                                            | JOINT                                                                                   | KUPPLING                                                                                 | JOINT                                                                                   | CONEXIÓN                                                                                   | M/F 3/8"                          |
| 38      | 93101003 | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                      | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 1/2"                              |
| 39      | -        | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          |                                   |
| 40      | 93120060 | GIUNZIONE ORIENTABILE 90°                                                                | 90° JOINT                                                                               | KUPPLING 90°                                                                             | JOINT 90°                                                                               | CONEXIÓN OR. 90°                                                                           | 90° M/F1"                         |
| 41      | 93170006 | GIUNZIONE ORIENTABILE                                                                    | 45° JOINT                                                                               | KUPPLING 45°                                                                             | JOINT 45°                                                                               | CONEXIÓN OR. 45°                                                                           | 45° M/F1"                         |
| 42      | 93102019 | NIPPLO RIDUZIONE                                                                         | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 1"-3/4"                           |
| 43      | -        | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          |                                   |
| 44      | 93101008 | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                      | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 1"1/2                             |
| 45      | -        | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          |                                   |





**IMPI. IDR. MOVIMENTAZIONE LS SENZA BLOCCO DIFFERENZIALE**  
**HYDRAULIC SYSTEM MOVEMENT LS WITHOUT DIFFERENTIAL BLOCK**  
**HYDRAULISCHE ANLAGE BEWEGUNG LS OHNE DIFFERENTIALSPERRE**  
**INSTALLATIONHYDRAULIQUE MOUVEMENT LS SANS BLOCAGE DE DIFFÉRENTIEL**  
**INSTAL.HYDRAÚLICA MOVIMIENTO LS SIN BLOQUEO DE DIFERENCIAL**

**FIG. 72**

**Ed.10.2018**

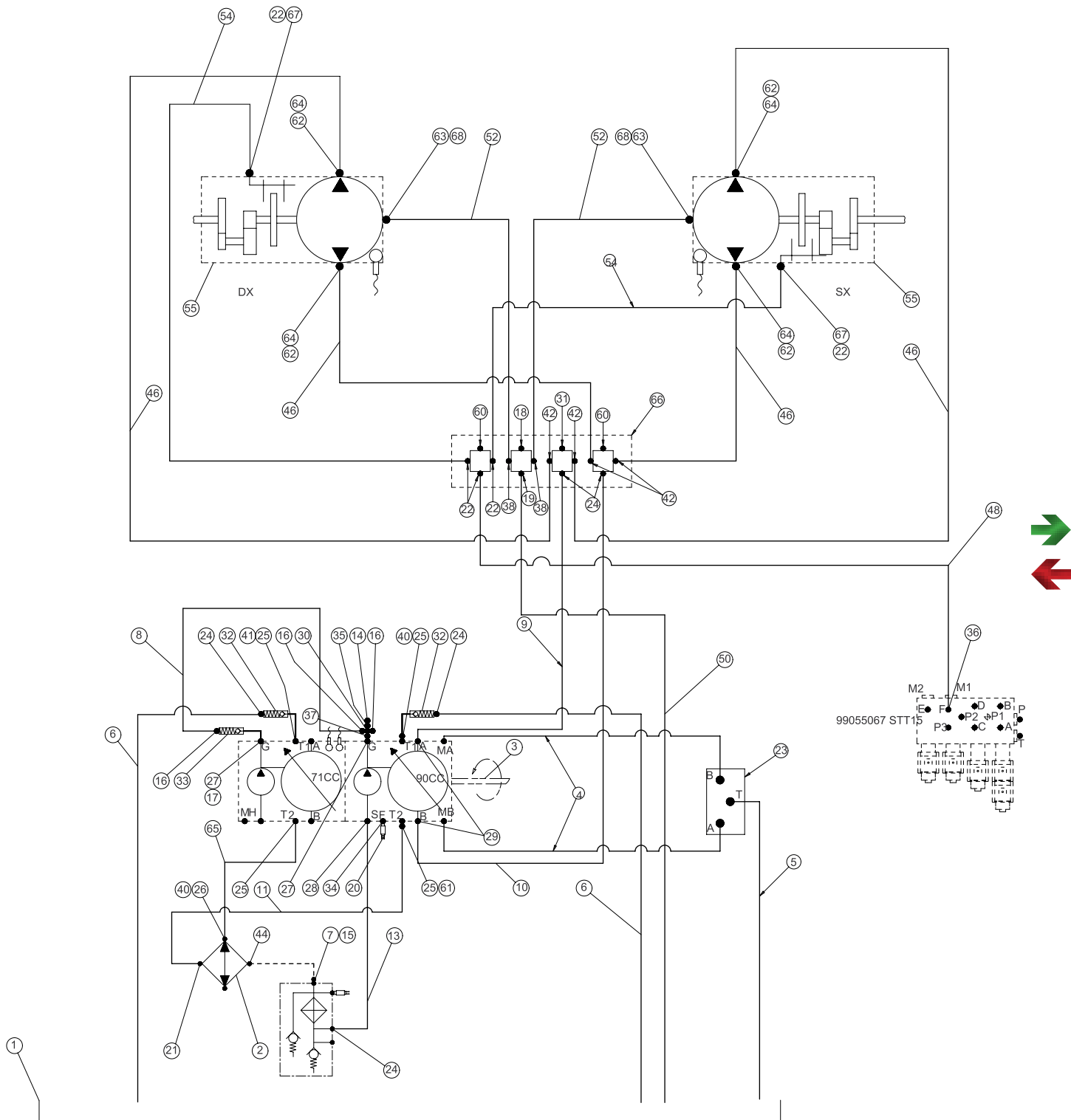




FIG. 72

Ed.10.2018

**IMPI. IDR. MOVIMENTAZIONE LS SENZA BLOCCO DIFFERENZIALE**  
 HYDRAULIC SYSTEM MOVEMENT LS WITHOUT DIFFERENTIAL BLOCK  
 HYDRAULISCHE ANLAGE BEWEGUNG LS OHNE DIFFERENTIALSPERRE  
 INSTALLATION HYDRAULIQUE MOUVEMENT LS SANS BLOCAGE DE DIFFÉRENTIEL  
 INSTAL.HYDRAÚLICA MOVIMIENTO LS SIN BLOQUEO DE DIFERENCIAL



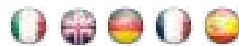
| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | indice<br>DESCRIZIONE  | index<br>DESCRIPTION | inhalt<br>BENENNUNG | index<br>DESCRIPTION | indice<br>DESCRIPCION | NOTE<br>NOTES        |
|------------|------------|------------------------|----------------------|---------------------|----------------------|-----------------------|----------------------|
| 46         | 16650124   | TUBO EXT.              | PIPE                 | ROHR                | TUYAU                | TUBO                  | Ø3/4"L=920 FD+F90    |
| 47         | -          | -                      | -                    | -                   | -                    | -                     |                      |
| 48         | 16600149   | TUBO                   | PIPE                 | ROHR                | TUYAU                | TUBO                  | Ø1/4" L=3600 FD+OC   |
| 49         | -          | -                      | -                    | -                   | -                    | -                     |                      |
| 50         | 16604061   | TUBO                   | PIPE                 | ROHR                | TUYAU                | TUBO                  | Ø3/4" L=3150 FD+F90" |
| 51         | -          | -                      | -                    | -                   | -                    | -                     |                      |
| 52         | 16602132   | TUBO                   | PIPE                 | ROHR                | TUYAU                | TUBO                  | Ø1/2" L=1350 FD+FD   |
| 53         | -          | -                      | -                    | -                   | -                    | -                     |                      |
| 54         | 16600259   | TUBO                   | PIPE                 | ROHR                | TUYAU                | TUBO                  | Ø1/4"L=1550 FD+F90   |
| 55         | 96000155   | MOTORIDUTTORE          | REDUCTION GEAR       | UNTERSETZUNGSGETR.  | REDUCTEUR            | REDUCTOR              | 605W2 R1 135         |
| 56         | -          | -                      | -                    | -                   | -                    | -                     |                      |
| 57         | -          | -                      | -                    | -                   | -                    | -                     |                      |
| 58         | -          | -                      | -                    | -                   | -                    | -                     |                      |
| 59         | 93105005   | RIDUZIONE              | REDUCTION            | REDUKTION           | REDUCTION            | REDUCCIÓN             | M/F 3/4"-1/4"        |
| 60         | 93112001   | TAPPO MASCHIO          | MALE PLUG            | EINSATZ STOPFEN     | BOUCHON TARAUD       | TAPÓN                 | 1/4"                 |
| 61         | 93105011   | RIDUZIONE              | REDUCTION            | REDUKTION           | REDUCTION            | REDUCCIÓN             | M/F1"1/4 - 1"        |
| 62         | 93101005   | NIPPLO CONGIUNZIONE    | NIPPLE               | VERBINDUNG          | RACCORD              | RACCOR                | 3/4"                 |
| 63         | 93102010   | NIPPLO RIDUZIONE       | NIPPLE               | VERBINDUNG          | RACCORD              | RACCOR                | 18X1.5-1/2"          |
| 64         | 93135015   | FLANGIA                | FLANGE               | FLANSCH             | FLASQUE              | FLANGE                | 6000 PSI 3/4"        |
| 65         | 16605014   | TUBO                   | PIPE                 | ROHR                | TUYAU                | TUBO                  | Ø1" L=2900 FD+F90    |
| 66         | 16160362   | ADATTATORE A T         | UNION T              | ANSCHLUSS T         | RACCORD T            | RACCOR T              | MULTIPLO             |
| 67         | 16160533   | COLONNETTA             | COLUMN               | SCHRAUBENBOLZEN     | COLONNE              | COLUMNA               | M/F 1/4 LUNGA        |
| 68         | 93109002   | COLONNETTA CORTA       | COLUMN               | SCHRAUBENBOLZEN     | COLONNE              | COLUMNA               | M/F 1/2"             |
| 69         | -          | -                      | -                    | -                   | -                    | -                     |                      |
| 70         | 93076012   | RACCORDO ORIENTABILE T | JOINT                | KUPPLING            | JOINT                | CONEXIÓN OR.          | ET8S                 |
| 71         | 93073012   | RACCORDO ORIENTABILE   | JOINT                | KUPPLING            | JOINT                | CONEXIÓN OR.          | EW8S                 |





|                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                    |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 73</b><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>IMP. IDR. MOVIMENTAZIONE AS CON BLOCCO DIFFERENZIALE</b><br>HYDRAULIC SYSTEM MOVEMENT AS WITH DIFFERENTIAL BLOCK<br>HYDRAULISCHE ANLAGE BEWEGUNG AS MIT DIFFERENTIAL BLOCK<br>INSTALLATION HYDRAULIQUE MOUVEMENT AS AVEC BLOC DIFFÉRENTIEL<br>INSTALACIÓN HYDRAÚLICA MOVIMIENTO AS CON BLOQUE DIFERENCIAL |  |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

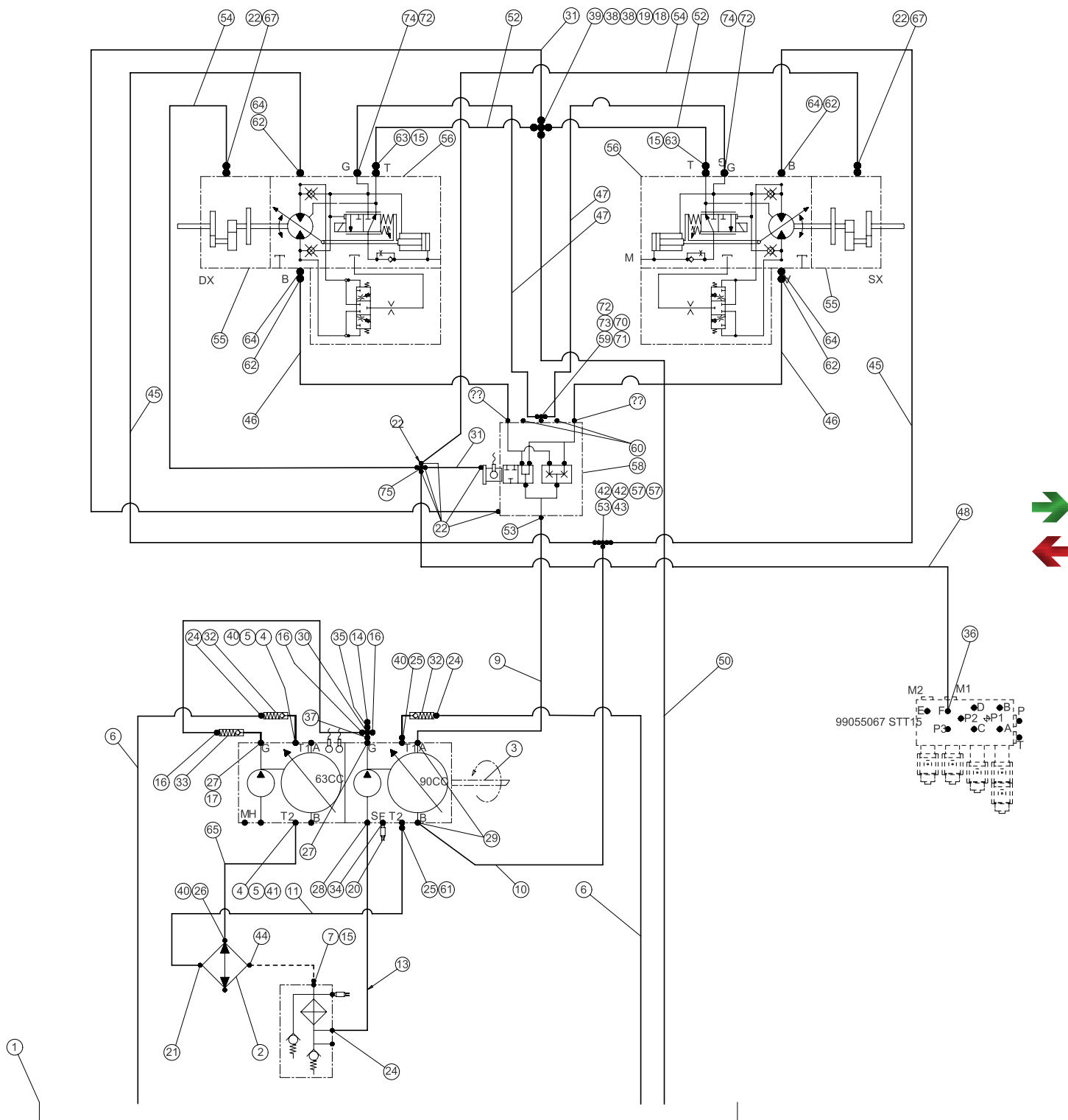
| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | DESCRIZIONE                                                                              | DESCRIPTION                                                                             | BENENNUNG                                                                                | DESCRIPTION                                                                             | DESCRIPCION                                                                                | NOTE<br>NOTES                           |
|------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
|            |            |  indice |  index |  inhalt |  index |  indice |                                         |
| 1          | 16160467   | SERBATOIO OLIO                                                                           | OIL TANK                                                                                | OEL TANK                                                                                 | RESERVOIR D'HUILE.                                                                      | TANQUE EN ACEITE                                                                           |                                         |
| 2          | 95000083   | RADIATORE OLIO                                                                           | OIL RADIATOR                                                                            | ÖLRADIATOR                                                                               | RADIATEUR HUILE                                                                         | RADIADOR EN ACEITE                                                                         | ASP.650X630X63                          |
| 3          | 99028220   | POMPA DOPPIA TRASMISSIONE                                                                | DOUBLE PUMP                                                                             | DOUBLE POMP                                                                              | DOPPEL PUMPE                                                                            | POMPE DOUBLE                                                                               |                                         |
| 4          | 93102016   | NIPPLO DI RIDUZIONE                                                                      | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 3/4"-22X1,5                             |
| 5          | 93105009   | RIDUZIONE                                                                                | REDUCTION                                                                               | REDUKTION                                                                                | REDUCTION                                                                               | REDUCCIÓN                                                                                  | M/F 1"- 3/4"                            |
| 6          | 16605033   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | RHOR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | R1 1" L=1500 FD + FD                    |
| 7          | 93102025   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                         | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | M/M 1"1/2-1"1/4                         |
| 8          | -          | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          |                                         |
| 9          | 16650264   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | RHOR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | EXTRAF/6000<br>Ø1"L=3300 FLD+FLD        |
| 10         | 16650263   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | RHOR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | EXTRAF/6000<br>Ø1"L=3850<br>FD25S+FL90° |
| 11         | 16606035   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | RHOR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | R1 1"1/4 L=2950 FD + F90°               |
| 12         | -          | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          |                                         |
| 13         | 16625025   | TUBO ASPIRAZIONE                                                                         | PIPE                                                                                    | RHOR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | 1"L=1 800 FD+F90°1"                     |
| 14         | 93151921   | MINIPRESA DI PRESSIONE AW.                                                               | MINIJACK PRESSURE                                                                       | MINIKLINKE DRUCK                                                                         | PRESSION MINIPRISE                                                                      | MINIJACK PRESIÓN                                                                           |                                         |
| 15         | 93120006   | GIUNZIONE ORIENTABILE                                                                    | 90° JOINT                                                                               | KUPPLING 90°                                                                             | JOINT 90°                                                                               | CONEXIÓN OR. 90°                                                                           | 90° M/F1"1/2                            |
| 16         | 93101002   | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                      | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 3/8" GAS                                |
| 17         | 93120001   | GIUNZIONE ORIENTABILE                                                                    | 90° JOINT                                                                               | KUPPLING 90°                                                                             | JOINT 90°                                                                               | CONEXIÓN OR. 90°                                                                           | 90° M/F 3/8"                            |
| 18         | 93102006   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                         | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 1/2"-1/4" GAS                           |
| 19         | 93102015   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                         | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 3/4"-1/2" GAS                           |
| 20         | 99400590   | VUOTOSTATO                                                                               | VACUUM STATE                                                                            | VAKUUMZUSTAND                                                                            | VIDE ÉTAT                                                                               | ESTADO DE VACÍO                                                                            | -0,5BAR<br>MOD.3511219                  |
| 21         | 93101007   | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                      | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 1" 1/4 GAS                              |
| 22         | 93101001   | NIPPLO DI CONGIUNZIONE                                                                   | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 1/4" GAS                                |
| 23         | -          | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          |                                         |
| 24         | 93101006   | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                      | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 1" GAS                                  |
| 25         | 93102043   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                         | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 1"-26 X 1,5                             |
| 26         | 93102023   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                         | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 1"1/4-1" GAS                            |
| 27         | 93102035   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                         | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 18X1,5-3/8"GAS                          |
| 28         | 93102054   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                         | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 1"- 42 X 2                              |
| 29         | 93136009   | SEMIFLANGIA                                                                              | FLANGE                                                                                  | FLANSCH                                                                                  | FLASQUE                                                                                 | FLANGE                                                                                     | 1" SAE J 518 C                          |
| 30         | 93168003   | RACCORDO A CROCE                                                                         | UNION                                                                                   | ANSCHLUSS                                                                                | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | F3/8"                                   |
| 31         | 16600154   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | RHOR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø1/4" L=350 FD<br>1/4"+F90°1/4"         |
| 32         | 93139015   | VALVOLA UNIDIREZIONALE OTTUR.PRECARIC.                                                   | VALVE                                                                                   | VENTIL                                                                                   | SOUPAPE                                                                                 | VÁLVULA                                                                                    | 1"                                      |
| 33         | 93139001   | VALVOLA UNIDIREZIONALE OTTUR.                                                            | VALVE                                                                                   | VENTIL                                                                                   | SOUPAPE                                                                                 | VÁLVULA                                                                                    | 3/8"                                    |
| 34         | 93105027   | RIDUZIONE                                                                                | REDUCTION                                                                               | REDUKTION                                                                                | REDUCTION                                                                               | REDUCCIÓN                                                                                  | M/F 22-1/4"                             |
| 35         | 93105001   | RIDUZIONE                                                                                | REDUCTION                                                                               | REDUKTION                                                                                | REDUCTION                                                                               | REDUCCIÓN                                                                                  | M/F 3/8"- 1/4" G CIL.                   |
| 36         | 93100001   | VITE FORATA                                                                              | DRILLED SCREW                                                                           | LÖCHERSCHRAUBE                                                                           | VIS PERFOREE                                                                            | TORNILLO PERFORADO                                                                         | 1/4" GAS                                |
| 37         | 93122001   | GIUNZIONE ORIENTABILE DIR.                                                               | ADJUSTABLE JOINT                                                                        | ANSCHLUSS                                                                                | JUNCTION AJUSTABLE                                                                      | UNIÓN REGULABLE                                                                            | M/F 3/8"                                |
| 38         | 93101003   | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                      | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 1/2" GAS                                |
| 39         | 93168004   | RACCORDO A CROCE                                                                         | UNION                                                                                   | ANSCHLUSS                                                                                | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | FFFF 1/2"                               |
| 40         | 93120060   | GIUNZIONE ORIENTABILE                                                                    | 90° JOINT                                                                               | KUPPLING 90°                                                                             | JOINT 90°                                                                               | CONEXIÓN OR. 90°                                                                           | 90° M/F1"                               |
| 41         | 93170006   | RACCORDO ORIENTABILE                                                                     | 45° JOINT                                                                               | KUPPLING 45°                                                                             | JOINT 45°                                                                               | CONEXIÓN OR. 45°                                                                           | 45° M/F 1"                              |



**IMP. IDR. MOVIMENTAZIONE AS CON BLOCCO DIFFERENZIALE**  
 HYDRAULIC SYSTEM MOVEMENT AS WITH DIFFERENTIAL BLOCK  
 HYDRAULISCHE ANLAGE BEWEGUNG AS MIT DIFFERENTIAL BLOCK  
 INSTALLATION HYDRAULIQUE MOUVEMENT AS AVEC BLOC DIFFÉRENTIEL  
 INSTALACIÓN HYDRAÚLICA MOVIMIENTO AS CON BLOQUE DIFERENCIAL

**FIG. 73**

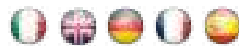
**Ed.10.2018**



18400140

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice |  index |  inhalt |  index |  indice | NOTE<br>NOTES                      |
|------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
|            |            | DESCRIZIONE                                                                              | DESCRIPTION                                                                             | BENENNUNG                                                                                | DESCRIPTION                                                                             | DESCRIPCION                                                                                |                                    |
| 42         | 93102019   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                         | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 1"-3/4" GAS                        |
| 43         | 93168079   | RACCORDO A "T"                                                                           | UNION "T"                                                                               | ANSCHLUSS "T"                                                                            | RACCORD "T"                                                                             | CONEXIÓN "T"                                                                               | FFF 1" 6000 LBS                    |
| 44         | 93101008   | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                      | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 1"1/2 GAS                          |
| 45         | 16650259   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | XTRAF/6000 Ø3/4"<br>L=1850 FD+F90° |
| 46         | 16650262   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | XTRAF/6000 3/4"<br>L=1100 FLD+F90° |
| 47         | 16650091   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | 1/4" L=1620<br>FE8S+FE90           |
| 48         | 16600149   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø1/4" L=3600 FD<br>1/4"+0. 1/4"    |
| 49         | -----      |                                                                                          | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       |                                    |
| 50         | 16604061   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | R1 Ø3/4" L=3150 FD<br>+ F 90°      |
| 51         | -          | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          |                                    |
| 52         | 16602132   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | R1 1/2" L=1350<br>FD1/2"+FD1/2"    |
| 53         | 93071036   | RACCORDO D'ESTREMITA                                                                     | UNION                                                                                   | ANSCHLUSS                                                                                | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | TN 92 GG-25 SR                     |
| 54         | 16600259   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | R1 1/4"L=1550<br>FD+F90°           |
| 55         | 96000161   | RIDUTTORE RUOTE                                                                          | RIDUTTORE                                                                               | REDUCTION GEAR                                                                           | UNTERSETZUNGSGETR.                                                                      | REDUCTEUR                                                                                  | 605W2 I=30:1                       |
| 56         | 99062019   | MOTORE                                                                                   | MOTOR                                                                                   | MOTOR                                                                                    | MOTEUR                                                                                  | MOTOR                                                                                      |                                    |
| 57         | 93120003   | RACCORDO ORIENTABILE                                                                     | ADJUSTABLE JOINT                                                                        | ANSCHLUSS                                                                                | JUNCTION AJUSTABLE                                                                      | UNIÓN REGULABLE                                                                            | 90° M/F 3/4"                       |
| 58         | 99055084   | BLOCCO DIFFERENZIALE                                                                     | DIFFERENTIAL BLOCK                                                                      | ICH STOPPE DIFFERENTIAL                                                                  | BLOCAGE DE DIFFÉRENTIEL                                                                 | BLOQUEO DEL DIFERENCIAL                                                                    | VCD34/SAE6000                      |
| 59         | 93105005   | RIDUZIONE                                                                                | REDUCTION                                                                               | REDUKTION                                                                                | REDUCTION                                                                               | REDUCCIÓN                                                                                  | M/F 3/4"- 1/4"                     |
| 60         | 93112001   | TAPPO MASCHIO                                                                            | PLUG                                                                                    | STOPFEN                                                                                  | BOUCHON                                                                                 | TAPÓN                                                                                      | 1/4"                               |
| 61         | 93105011   | RIDUZIONE                                                                                | REDUCTION                                                                               | REDUKTION                                                                                | REDUCTION                                                                               | REDUCCIÓN                                                                                  | M/F1"1/4 - 1"                      |
| 62         | 93101005   | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                      | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 3/4" GAS                           |
| 63         | 93102010   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                         | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 1/2"-18X1,5                        |
| 64         | 93135015   | FLANGIA                                                                                  | FLANGE                                                                                  | FLANSCH                                                                                  | FLASQUE                                                                                 | FLANGE                                                                                     | SAE 6000 DIRITTA<br>3/4            |
| 65         | 16605014   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø= 1" L=2900<br>FD.1"+F90° 1"      |
| 66         | -          | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          |                                    |
| 67         | 16160533   | COLONNETTA LUNGA                                                                         | COLUMN                                                                                  | SCHRAUBENBOLZEN                                                                          | COLONNE                                                                                 | COLUMNA                                                                                    | M/F 1/4" LUNGA                     |
| 68         | -          | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          | ET-8S                              |
| 69         | -          | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          |                                    |
| 70         | 93076012   | RACCORDO ORIENTABILE A "T"                                                               | UNION "T"                                                                               | ANSCHLUSS "T"                                                                            | RACCORD "T"                                                                             | CONEXIÓN "T"                                                                               | ET-8S                              |
| 71         | 93073012   | RACCORDO ORIENTABILE                                                                     | ADJUSTABLE JOINT                                                                        | ANSCHLUSS                                                                                | JUNCTION AJUSTABLE                                                                      | UNIÓN REGULABLE                                                                            | "EW-8S"                            |
| 72         | 93071021   | D'ESTREMITA                                                                              | UNION                                                                                   | ANSCHLUSS                                                                                | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | "GE-8SR-ED 1/4"                    |
| 73         | 93109000   | COLONNETTA CORTA                                                                         | COLUMN                                                                                  | SCHRAUBENBOLZEN                                                                          | COLONNE                                                                                 | COLUMNA                                                                                    | M/F 1/4"                           |
| 74         | 93108113   | COLONNETTA RIDUZIONE                                                                     | COLUMN                                                                                  | SCHRAUBENBOLZEN                                                                          | COLONNE                                                                                 | COLUMNA                                                                                    | M.14X1,5-F.1/4"                    |
| 75         | 93168002   | RACCORDO A CROCE FEMMINA                                                                 | UNION                                                                                   | ANSCHLUSS                                                                                | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 1/4"                               |

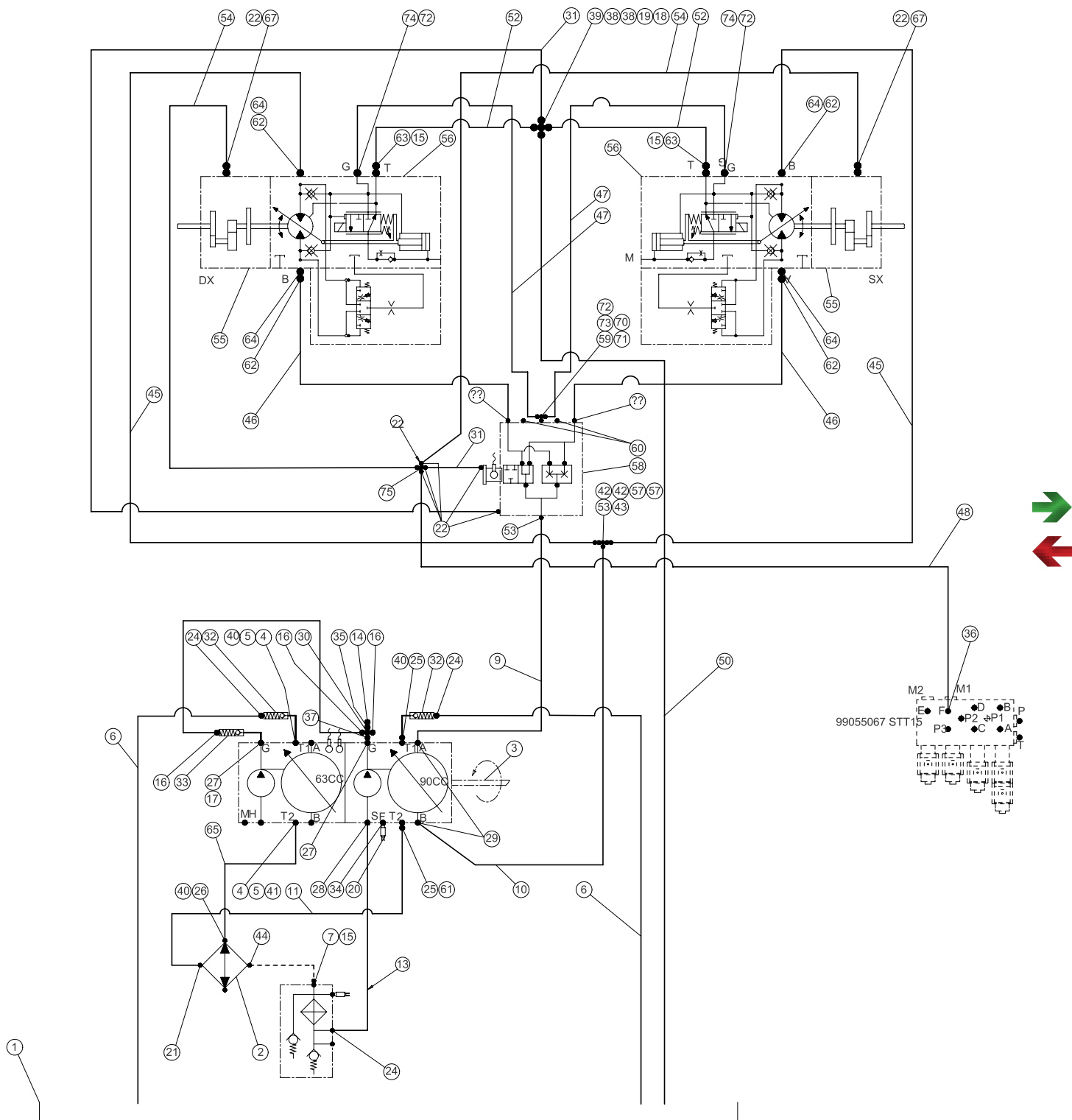




**IMP. IDR. MOVIMENTAZIONE AS CON BLOCCO DIFFERENZIALE**  
 HYDRAULIC SYSTEM MOVEMENT AS WITH DIFFERENTIAL BLOCK  
 HYDRAULISCHE ANLAGE BEWEGUNG AS MIT DIFFERENTIAL BLOCK  
 INSTALLATION HYDRAULIQUE MOUVEMENT AS AVEC BLOC DIFFÉRENTIEL  
 INSTALACIÓN HYDRAÚLICA MOVIMIENTO AS CON BLOQUE DIFERENCIAL

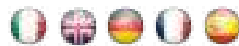
**FIG. 73**

**Ed.10.2018**





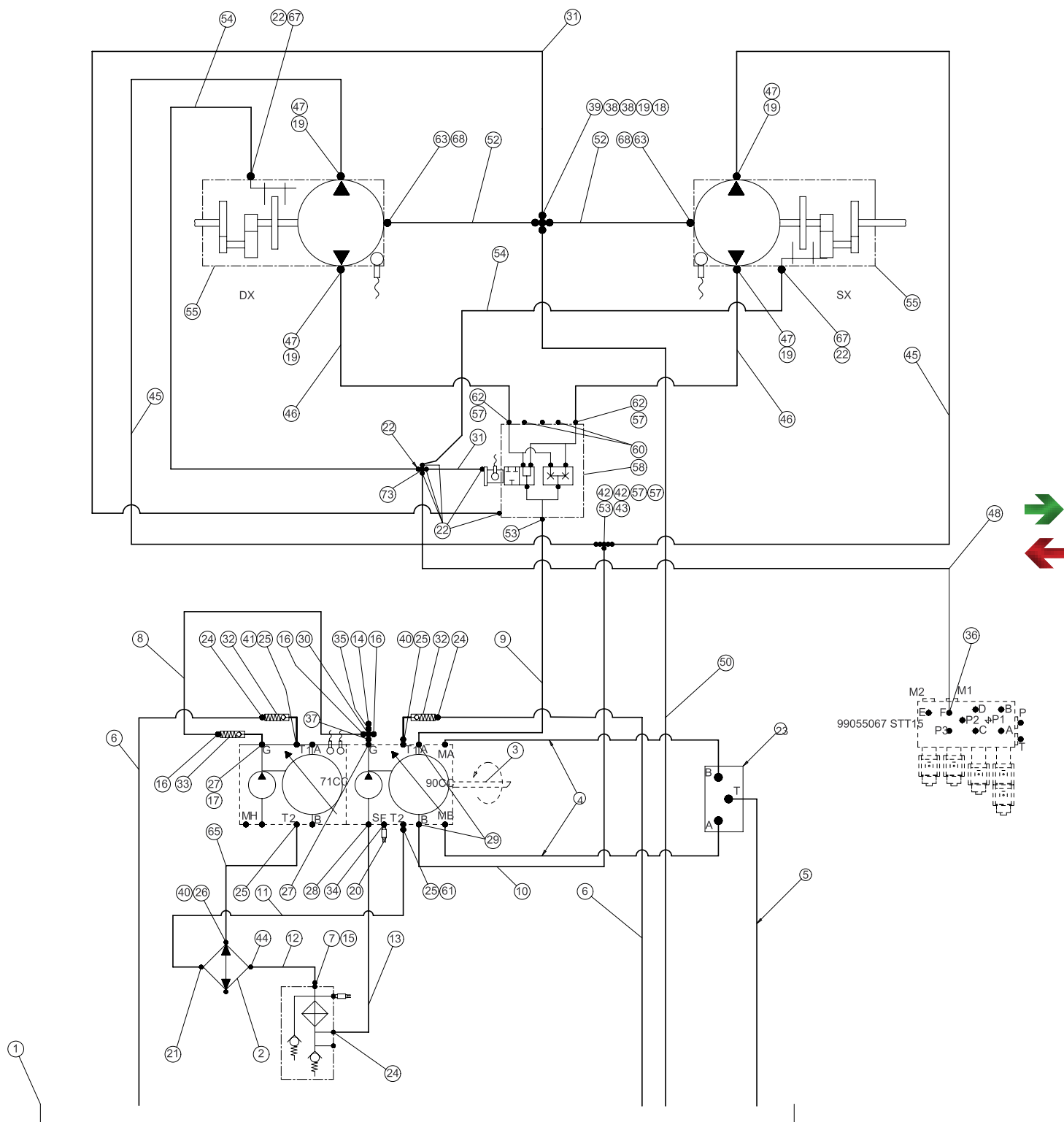
| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice |  index |  inhalt |  index |  indice | NOTE<br>NOTES                       |
|------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
|            |            | DESCRIZIONE                                                                              | DESCRIPTION                                                                             | BENENNUNG                                                                                | DESCRIPTION                                                                             | DESCRIPCION                                                                                |                                     |
| 1          | 16160467   | SERBATOIO OLIO                                                                           | OIL TANK                                                                                | OEL TANK                                                                                 | RESERVOIR D'HUILE.                                                                      | TANQUE EN ACEITE                                                                           |                                     |
| 2          | 95000083   | RADIATORE OLIO                                                                           | OIL RADIATOR                                                                            | ÖLRADIATOR                                                                               | RADIATEUR HUILE                                                                         | RADIADOR EN ACEITE                                                                         |                                     |
| 3          | 99028220   | POMPA DOPPIA                                                                             | DOUBLE PUMP                                                                             | DOUBLE POMP                                                                              | DOPPEL PUMPE                                                                            | POMPE DOUBLE                                                                               | A4VG90 + A10VG63                    |
| 4          | 16668001   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | RHOR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | M6K Ø1/4" L=570<br>FD+F90° 1/4"     |
| 5          | 16601087   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | RHOR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø3/8" L=1850 FD<br>3/8"+F90° 3/8"   |
| 6          | 16605033   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | RHOR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø1" L=1500 FD+FD                    |
| 7          | 93102025   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                         | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 1"1/2 -1"1/4                        |
| 8          | 16601191   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | RHOR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø3/8" L=430 FD+F90°                 |
| 9          | 16650238   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | RHOR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | EXTRAF.6000<br>Ø1"L=3450 FLD+FLD    |
| 10         | 16650237   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | RHOR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | EXTRAF. Ø1"L=4000<br>FD25S+FL90° 1" |
| 1 1        | 16606035   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | RHOR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø1"1/4 L=2950<br>FD+F90°            |
| 12         | 16607007   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | RHOR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø1"1/2 L=1400<br>FD+F90°            |
| 13         | 16625025   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | RHOR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø1" L=1800 FD+F90°                  |
| 14         | 93151921   | MINIPRESA                                                                                | MINIJACK PRESSURE                                                                       | MINIKLINKE DRUCK                                                                         | PRESSION MINIPRISE                                                                      | MINIJACK PRESIÓN                                                                           | 1/4" BSP                            |
| 15         | 93120006   | GIUNZIONE<br>ORIENTABILE 90°                                                             | 90° JOINT                                                                               | KUPPLING 90°                                                                             | JOINT 90°                                                                               | CONEXIÓN OR. 90°                                                                           | 90° M/F1/2"                         |
| 16         | 93101002   | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                      | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 3/8"                                |
| 17         | 93120001   | GIUNZIONE<br>ORIENTABILE 90°                                                             | 90° JOINT                                                                               | KUPPLING 90°                                                                             | JOINT 90°                                                                               | CONEXIÓN OR. 90°                                                                           | 90° M/F 3/8"                        |
| 18         | 93102006   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                         | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 1/2"-1/4"                           |
| 19         | 93102015   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                         | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 3/4"-1/2"                           |
| 20         | 99400590   | VUOTOSTATO                                                                               | VACUUM STATE                                                                            | VAKUUMZUSTAND                                                                            | VIDE ÉTAT                                                                               | ESTADO DE VACÍO                                                                            | T 0.5 BAR                           |
| 21         | 93101007   | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                      | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 1"1/4                               |
| 22         | 93101001   | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                      | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 1/4"                                |
| 23         | 93159115   | VALVOLA DI SCAMBIO IN<br>LINEA                                                           | VALVE                                                                                   | VENTIL                                                                                   | SOUPAPE                                                                                 | VÁLVULA                                                                                    |                                     |
| 24         | 93101006   | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                      | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 1"                                  |
| 25         | 93102043   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                         | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 1"-26X1.5                           |
| 26         | 93102023   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                         | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 1"1/4 - 1"                          |
| 27         | 93102035   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                         | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 18X1.5-3/8"                         |
| 28         | 93102054   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                         | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 1"-42X2                             |
| 29         | 93136009   | SEMIFLANGIA                                                                              | FLANGE                                                                                  | FLANSCH                                                                                  | FLASQUE                                                                                 | FLANGE                                                                                     | SAE6000 PSI 1"                      |
| 30         | 93168003   | RACCORDO A CROCE                                                                         | UNION                                                                                   | ANSCHLUSS                                                                                | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | F-F-F-F 3/8"                        |
| 31         | 16600154   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | RHOR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø1/4"L=350 FD+F90°                  |
| 32         | 93139015   | VALVOLA DI NON<br>RITORNO                                                                | VALVE                                                                                   | VENTIL                                                                                   | SOUPAPE                                                                                 | VÁLVULA                                                                                    | 1" T3 BAR                           |
| 33         | 93139008   | VALVOLA DI NON<br>RITORNO                                                                | VALVE                                                                                   | VENTIL                                                                                   | SOUPAPE                                                                                 | VÁLVULA                                                                                    | 3/8" T0.5                           |
| 34         | 93105027   | RIDUZIONE                                                                                | REDUCTION                                                                               | REDUKTION                                                                                | REDUCTION                                                                               | REDUCCIÓN                                                                                  | M/F 22X1.5-1/4"                     |
| 35         | 93168002   | RACCORDO A CROCE                                                                         | REDUCTION                                                                               | REDUKTION                                                                                | REDUCTION                                                                               | REDUCCIÓN                                                                                  | F/F/F/F 1/4"                        |
| 36         | 93100001   | VITE FORATA                                                                              | DRILLED SCREW                                                                           | LÖCHERSCHRAUBE                                                                           | VIS PERFOREE                                                                            | TORNILLO PERFORADO                                                                         | 1/4"                                |
| 37         | 93122001   | GIUNZIONE ORIENTABILE<br>DIRITTA                                                         | ADJUSTABLE JOINT                                                                        | ANSCHLUSS                                                                                | JUNCTION AJUSTABLE                                                                      | UNIÓN REGULABLE                                                                            | M/F 3/8"                            |
| 38         | 93101003   | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                      | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 1/2"                                |
| 39         | 93168004   | RACCORDO A CROCE                                                                         | UNION                                                                                   | ANSCHLUSS                                                                                | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | F/F/F/F 1/2"                        |
| 40         | 93120060   | GIUNZIONE ORIENTABILE                                                                    | 90° JOINT                                                                               | KUPPLING 90°                                                                             | JOINT 90°                                                                               | CONEXIÓN OR. 90°                                                                           | 90° M/F1"                           |
| 41         | 93170006   | GIUNZIONE ORIENTABILE                                                                    | 45° JOINT                                                                               | KUPPLING 45°                                                                             | JOINT 45°                                                                               | CONEXIÓN OR. 45°                                                                           | 45° M/F 1"                          |
| 42         | 93102019   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                         | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 1"-3/4"                             |
| 43         | 93128004   | RACCORDO A "T"                                                                           | UNION "T"                                                                               | ANSCHLUSS "T"                                                                            | RACCORD "T"                                                                             | CONEXIÓN "T"                                                                               | F-F-F 1"                            |
| 44         | 93101008   | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                      | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 1"1/2                               |



**IMP. IDR. MOVIMENTAZIONE LS CON BLOCCO DIFFERENZIALE**  
 HYDRAULIC SYSTEM MOVEMENT LS WITH DIFFERENTIAL BLOCK  
 HYDRAULISCHE ANLAGE BEWEGUNG LS MIT DIFFERENTIAL BLOCK  
 INSTALLATION HYDRAULIQUE MOUVEMENT LS AVEC BLOC DIFFÉRENTIEL  
 INSTALACIÓN HYDRAÚLICA MOVIMIENTO LS CON BLOQUE DIFERENCIAL

**FIG. 74**

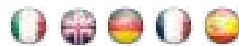
**Ed.10.2018**



18400148

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice |  index |  inhalt |  index |  indice | NOTE<br>NOTES                   |
|------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
|            |            | DESCRIZIONE                                                                              | DESCRIPTION                                                                             | BENENNUNG                                                                                | DESCRIPTION                                                                             | DESCRIPCION                                                                                |                                 |
| 45         | 16650123   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | EXT.Ø3/4"L=1250<br>FD+F90°      |
| 46         | 16650294   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | EXT.6000 Ø3/4"<br>L=1280 FLD+FD |
| 47         | 93135137   | FLANGIA FILETTATA                                                                        | FLANGE                                                                                  | FLANSCH                                                                                  | BRIDE                                                                                   | BRIDA                                                                                      | 90° 1/2" 6000PSI                |
| 48         | 16600243   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø1/4"L=4100 FD+OC               |
| 49         | -          | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          |                                 |
| 50         | 16604060   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø3/4" L=3800 FD+FD              |
| 51         | -          | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          |                                 |
| 52         | 16602132   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | R1 Ø1/2" L=1350<br>FD+FD        |
| 53         | 93071036   | RACCORDO<br>D'ESTREMITA'                                                                 | UNION                                                                                   | ANSCHLUSS                                                                                | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | GE25SR-ED 1                     |
| 54         | 16600259   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | R1 Ø1/4" L=1550<br>FD+F90°      |
| 55         | 96000155   | RIDUTTORE                                                                                | REDUCTION GEAR                                                                          | UNTERSETZUNGSGETR.                                                                       | GROUPE REDUCTEUR                                                                        | REDUCTOR                                                                                   | 605W2 R1:35                     |
| 56         | -          | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          |                                 |
| 57         | 93120003   | GIUNZIONE<br>ORIENTABILE 90°                                                             | 90° JOINT                                                                               | KUPPLING 90°                                                                             | JOINT 90°                                                                               | CONEXIÓN OR. 90°                                                                           | 90° M/F 3/4"                    |
| 58         | 99055084   | BLOCCO DIFFERENZIALE<br>FLANGE SAE                                                       | DIFFERENTIAL BLOCK                                                                      | DIFFERENTIAL BLOCK                                                                       | BLOC DIFFÉRENTIEL                                                                       | BLOQUEO DIFERENCIAL                                                                        |                                 |
| 59         | 93105005   | RIDUZIONE                                                                                | REDUCTION                                                                               | REDUKTION                                                                                | REDUCTION                                                                               | REDUCCIÓN                                                                                  | M/F 3/4"-1/4"                   |
| 60         | 93112001   | TAPPO MASCHIO                                                                            | PLUG                                                                                    | STOPFEN                                                                                  | BOUCHON                                                                                 | TAPÓN                                                                                      | 1/4"                            |
| 61         | 93105011   | RIDUZIONE                                                                                | REDUCTION                                                                               | REDUKTION                                                                                | REDUCTION                                                                               | REDUCCIÓN                                                                                  | M/F1"1/4 - 1"                   |
| 62         | 93101005   | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                      | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 3/4"                            |
| 63         | 93102010   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                         | NIPPLE                                                                                  | VERBINDUNG                                                                               | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 18X1.5-1/2"                     |
| 64         | -          | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          |                                 |
| 65         | 16605030   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | Ø1" L=3350 FD+F90°              |
| 66         | -          | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          |                                 |
| 67         | 16160533   | COLONNETTA LUNGA                                                                         | COLUMN                                                                                  | SCHRAUBENBOLZEN                                                                          | COLONNE                                                                                 | COLUMNA                                                                                    | M/F 1/4 LUNGA                   |
| 68         | 93109002   | COLONNETTA CORTA                                                                         | COLUMN                                                                                  | SCHRAUBENBOLZEN                                                                          | COLONNE                                                                                 | COLUMNA                                                                                    | M/F 1/2"                        |
| 69         | -          | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          |                                 |
| 70         | 93076012   | RACCORDO<br>ORIENTABILE T                                                                | UNION                                                                                   | ANSCHLUSS                                                                                | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | ET8S                            |
| 71         | 93073012   | RACCORDO ORIENTABILE                                                                     | UNION                                                                                   | ANSCHLUSS                                                                                | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | EW8S                            |
| 72         | -          | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                        | -                                                                                       | -                                                                                          |                                 |
| 73         | 93168002   | RACCORDO A CROCE                                                                         | UNION                                                                                   | ANSCHLUSS                                                                                | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | F-F-F-F 1/4"                    |
| 75         | 93168002   | RACCORDO A CROCE<br>FEMM.                                                                | UNION                                                                                   | ANSCHLUSS                                                                                | RACCORD                                                                                 | RACCOR                                                                                     | 1/4"                            |
| 76         | 16605039   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | R1 Ø1" L=3480<br>FD+F45°        |
| 77         | 93105019   | RIDUZIONE                                                                                | REDUCTION                                                                               | REDUKTION                                                                                | REDUCTION                                                                               | REDUCCIÓN                                                                                  | M/F 1/4"-1/8"                   |
| 77         | 93105019   | RIDUZIONE                                                                                | REDUCTION                                                                               | REDUKTION                                                                                | REDUCTION                                                                               | REDUCCIÓN                                                                                  | M1/4"-F1/8"                     |
| 78         | 16605036   | TUBO                                                                                     | PIPE                                                                                    | ROHR                                                                                     | TUYAU                                                                                   | TUBO                                                                                       | R1 Ø1" L=1350 FD+FD             |

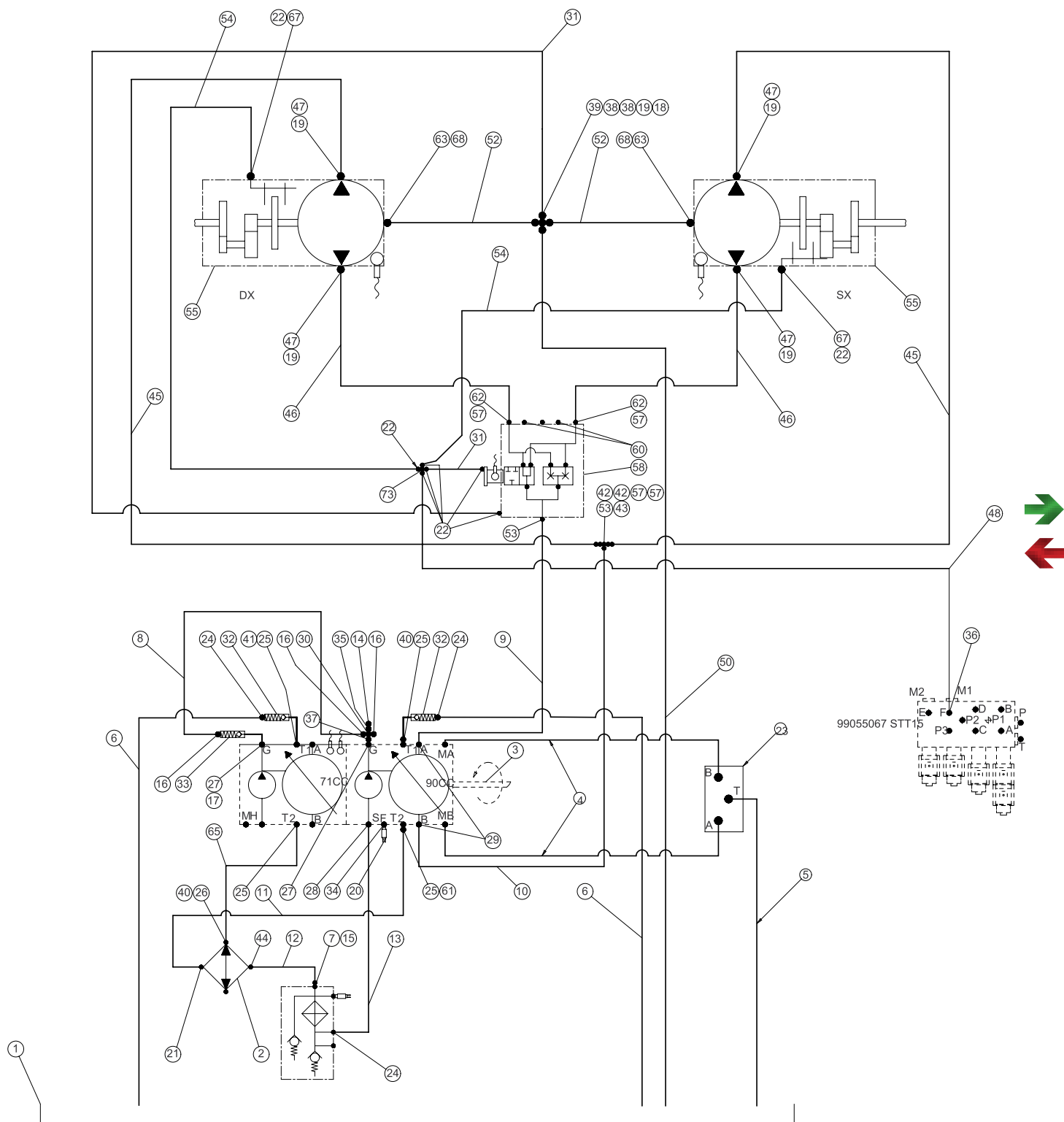




**IMP. IDR. MOVIMENTAZIONE LS CON BLOCCO DIFFERENZIALE**  
 HYDRAULIC SYSTEM MOVEMENT LS WITH DIFFERENTIAL BLOCK  
 HYDRAULISCHE ANLAGE BEWEGUNG LS MIT DIFFERENTIAL BLOCK  
 INSTALLATION HYDRAULIQUE MOUVEMENT LS AVEC BLOC DIFFÉRENTIEL  
 INSTALACIÓN HYDRAÚLICA MOVIMIENTO LS CON BLOQUE DIFERENCIAL

**FIG. 74**

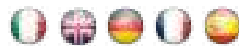
**Ed.10.2018**



|                                     |                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                    |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 75</b><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>IMPIANTO IDRAULICO PORTA SCARICO POSTERIORE</b><br>HYDRAULIC SYSTEM REAR UNLOADED DOOR<br>HYDRAULISCHE ANLAGE ABGELADEN TÜR HINTER<br>INSTALLATION HYDRAULIQUE PORTE DÉCHARGE ARRIÈRE<br>INSTALLACIÓN HYDRAÚLICA PUERTA DESCARGADO TRASERO |  |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice<br>DESCRIZIONE |  index<br>DESCRIPTION |  inhalt<br>BENENNUNG |  index<br>DESCRIPTION |  indice<br>DESCRIPCION | NOTE<br>NOTES                         |
|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| 1          | 93102006   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                                        | NIPPLE                                                                                                 | VERBINDUNG                                                                                            | RACCORD                                                                                                | RACCOR                                                                                                    | 1/2" - 1/4"                           |
| 2          | 16600344   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | R1 Ø1/4" L=12000<br>FD+FD P.E. 190BAR |
| 3          | 93102002   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                                        | NIPPLE                                                                                                 | VERBINDUNG                                                                                            | RACCORD                                                                                                | RACCOR                                                                                                    | 1/4" - 12X1,5                         |
| 4          | 93101001   | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                                     | NIPPLE                                                                                                 | VERBINDUNG                                                                                            | RACCORD                                                                                                | RACCOR                                                                                                    | 1/4"                                  |
| 5          | 61003063   | CILINDRO<br>OLIODINAMICO                                                                                | CYLINDER                                                                                               | ZILINDER                                                                                              | CYLINDREH                                                                                              | CILINDRO                                                                                                  | Ø50X750X35<br>16-18m³                 |
| 6          | 61007317   | CILINDRO<br>OLIODINAMICO                                                                                | CYLINDER                                                                                               | ZILINDER                                                                                              | CYLINDREH                                                                                              | CILINDRO                                                                                                  | Ø50X655X35 14m³                       |
| 7          | 93138002   | RUBINETTO A LEVA                                                                                        | COCK                                                                                                   | ABSPERRHAHN                                                                                           | ROBINET                                                                                                | GRIFO                                                                                                     |                                       |
| 8          | 93119000   | GIUNZIONE<br>ORIENTABILE 90°                                                                            | 90° JOINT                                                                                              | KUPPLING 90°                                                                                          | JOINT 90°                                                                                              | CONEXIÓN OR. 90°                                                                                          | 90° 1/4"                              |
| 9          | 93100001   | VITE FORATA                                                                                             | DRILLED SCREW                                                                                          | LÖCHERSCHRAUBE                                                                                        | VIS PERFOREE                                                                                           | TORNILLO PERFORADO                                                                                        | 1/4"                                  |

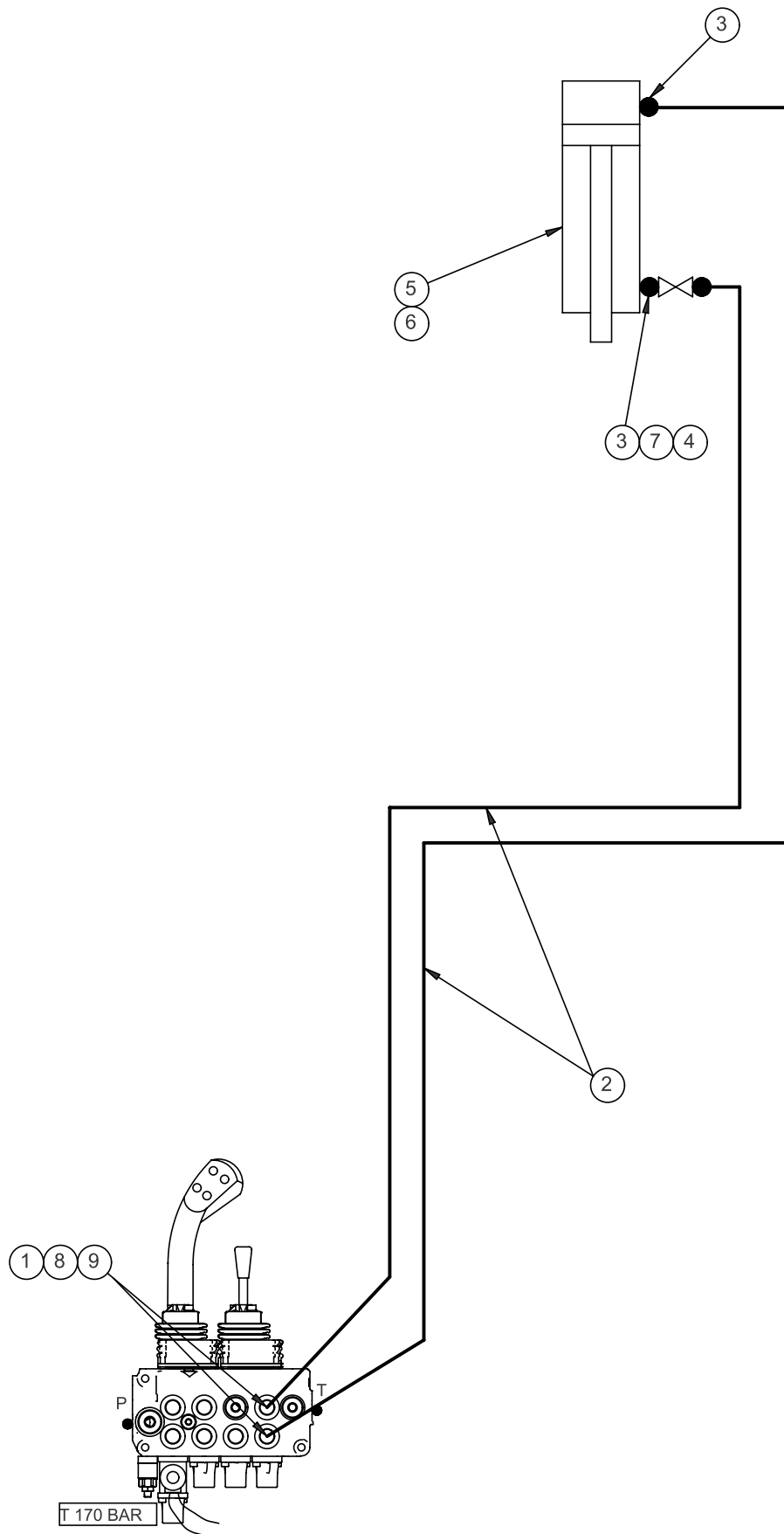




**IMPIANTO IDRAULICO PORTA SCARICO POSTERIORE**  
HYDRAULIC SYSTEM REAR UNLOADED DOOR  
HYDRAULISCHE ANLAGE ABGELADEN TÜR HINTER  
INSTALLATION HYDRAULIQUE PORTE DÉCHARGE ARRIÈRE  
INSTALACIÓN HIDRÁULICA PUERTA DESCARGADO TRASERO

FIG. **75**

Ed.10.2018

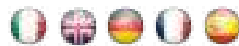




|                                     |                                                                                                                                                                                                            |                                                                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 76</b><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>IMPIANTO IDRAULICO MOTORE TRAMOGGIA</b><br>HYDRAULIC SYSTEM ENGINE HOPPER<br>HYDRAULISCHE ANLAGE MOTOR MUHLTRICHTER<br>INSTALLATION HYDRAULIQUE MOTEUR TRÉMIE<br>INSTALLACIÓN HYDRÁULICA MOTOR DESCARGA |  |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice<br>DESCRIZIONE |  index<br>DESCRIPTION |  inhalt<br>BENENNUNG |  index<br>DESCRIPTION |  indice<br>DESCRIPCION | NOTE<br>NOTES             |
|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 1          | 16601188   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | R1 Ø3/8" L=9000<br>FD +FD |
| 2          | 93105004   | RIDUZIONE                                                                                               | REDUCTION                                                                                              | REDUKTION                                                                                             | REDUCTION                                                                                              | REDUCCIÓN                                                                                                 | M/F 1/2"- 3/8"            |
| 3          | 99066102   | MOTORE                                                                                                  | MOTOR                                                                                                  | MOTOR                                                                                                 | MOTEUR                                                                                                 | MOTOR                                                                                                     | BG 80 N                   |
| 4          | 93102009   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                                        | NIPPLE                                                                                                 | VERBINDUNG                                                                                            | RACCORD                                                                                                | RACCOR                                                                                                    | 1/2" - 3/8"               |
| 5          | 93100002   | VITE FORATA                                                                                             | DRILLED SCREW                                                                                          | LÖCHERSCHRAUBE                                                                                        | VIS PERFOREE                                                                                           | TORNILLO PERFORADO                                                                                        | 3/8" GAS                  |
| 6          | 93104100   | OCCHIO FILETTATO                                                                                        | EYE                                                                                                    | ZUGÖSE                                                                                                | OEIL                                                                                                   | OJO                                                                                                       | Ø3/8"                     |

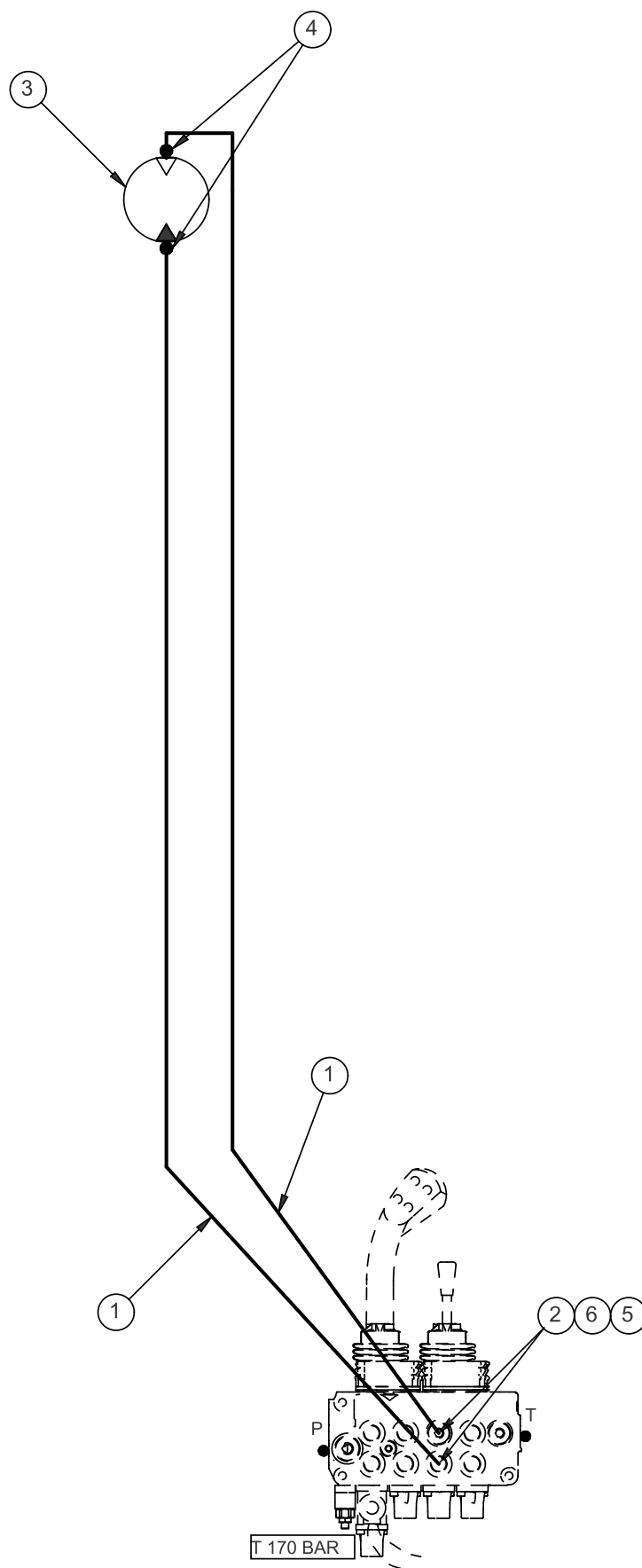




**IMPIANTO IDRAULICO MOTORE TRAMOGGIA**  
HYDRAULIC SYSTEM ENGINE HOPPER  
HYDRAULISCHE ANLAGE MOTOR MUHLTRICHTER  
INSTALLATION HYDRAULIQUE MOTEUR TRÉMIE  
INSTALACIÓN HYDRAÚLICA MOTOR DESCARGA

**FIG. 76**

**Ed.10.2018**

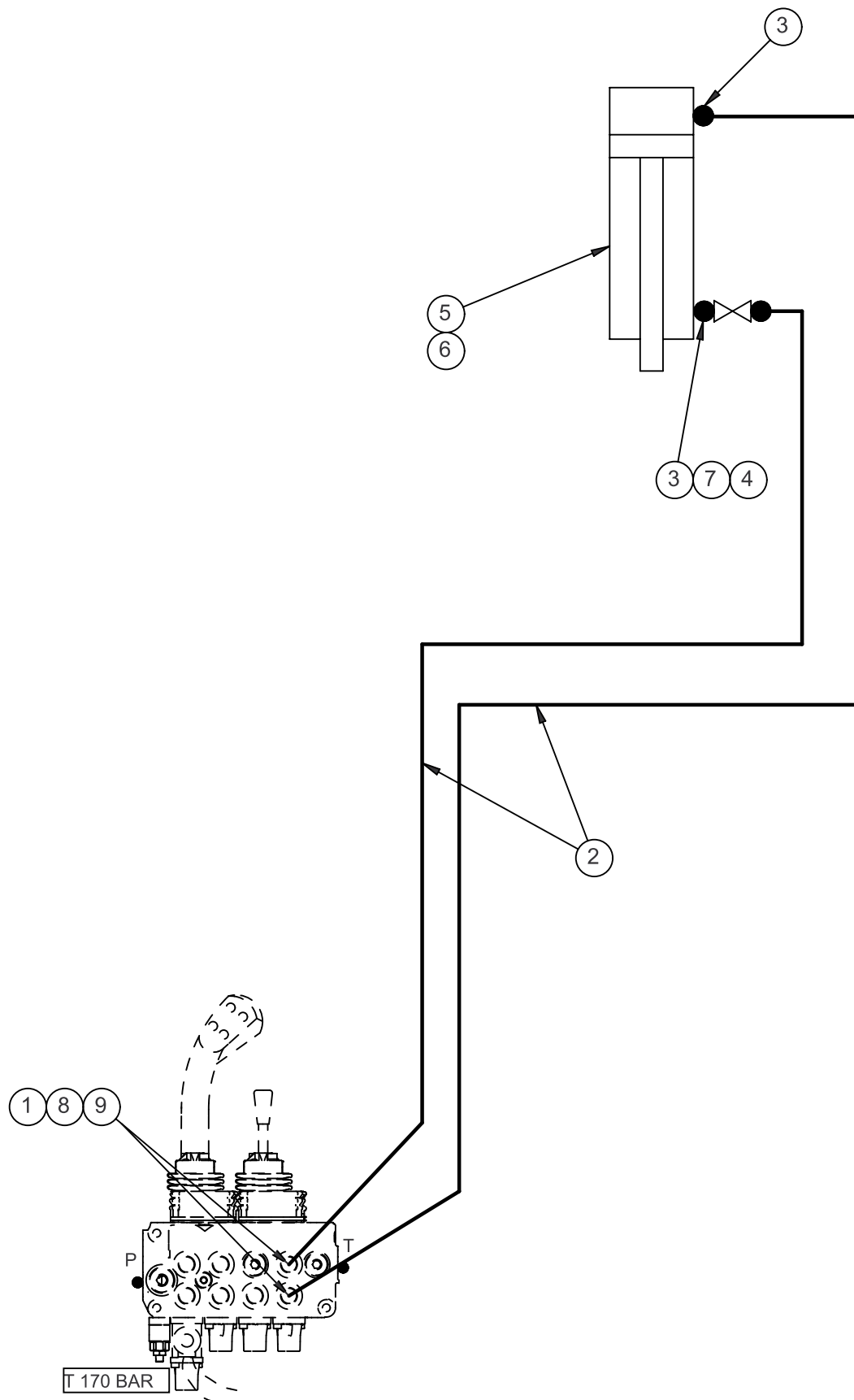


18400165

|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                    |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 77</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>IMPIANTO IDRAULICO PORTA SCARICO ANTERIORE SINISTRA</b><br>HYDRAULIC SYSTEM LEFT FRONT UNLOADING DOOR<br>HYDRAULIKSYSTEM LINKS VORNE ENTLADETÜR<br>SYSTÈME HYDRAULIQUE PORTE DE DÉCHARGEMENT AVANT GAUCHE<br>SISTEMA HIDRAULICO PUERTA DE DESCARGA FRONTAL IZQUIERDA |  |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice<br>DESCRIZIONE |  index<br>DESCRIPTION |  inhalt<br>BENENNUNG |  index<br>DESCRIPTION |  indice<br>DESCRIPCION | NOTE<br>NOTES                           |
|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| 1          | 93102006   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                                        | NIPPLE                                                                                                 | VERBINDUNG                                                                                            | RACCORD                                                                                                | RACCOR                                                                                                    | 1/2"-1/4"                               |
| 2          | 16600156   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | R1Ø1/4" L=8000FD+OC<br>1/4" P.E. 190BAR |
| 3          | 93102002   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                                        | NIPPLE                                                                                                 | VERBINDUNG                                                                                            | RACCORD                                                                                                | RACCOR                                                                                                    | 1/4"-12X4,5                             |
| 4          | 93101001   | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                                     | NIPPLE                                                                                                 | VERBINDUNG                                                                                            | RACCORD                                                                                                | RACCOR                                                                                                    | 1/4"                                    |
| 5          | 61003063   | CILINDRO PORTA                                                                                          | CYLINDER                                                                                               | ZILINDER                                                                                              | CYLINDREH                                                                                              | CILINDRO                                                                                                  | 50x750x35 16m³-18m³                     |
| 6          | 61007317   | CILINDRO PORTA                                                                                          | CYLINDER                                                                                               | ZILINDER                                                                                              | CYLINDREH                                                                                              | CILINDRO                                                                                                  | 50x655x35 14m³                          |
| 7          | 93138002   | RUBINETTO                                                                                               | COCK                                                                                                   | ABSPERRHAHN                                                                                           | ROBINET                                                                                                | GRIFO                                                                                                     | 500B 1/4"                               |
| 8          | 93119000   | GIUNZIONE ORIENTABILE<br>90°                                                                            | 90° JOINT                                                                                              | 90°KUPPLING                                                                                           | JOINT A 90°                                                                                            | CONEXIÓN 90°                                                                                              | 1/4"                                    |
| 9          | 93100001   | VITE FORATA                                                                                             | DRILLED SCREW                                                                                          | LÖCHERSCHRAUBE                                                                                        | VIS PERFOREE                                                                                           | TORNILLO PERFORADO                                                                                        | 1/4"                                    |

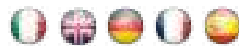




|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                    |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIG. 78</b><br><br><b>Ed.10.2018</b> | <b>IMPIANTO IDRAULICO PORTA SCARICO POSTERIORE+ANTERIORE SINISTRA</b><br>HYDRAULIC SYSTEM REAR UNLOADED DOOR+ LEFT FRONT<br>HYDRAULISCHE ANLAGE HINTERE ABGELADEN TÜR+ LINKE VORNE<br>SYSTEME HYDRAULIQUE PORTE DE DECHARGE ARRIERE + AVANT GAUCHE<br>PUERTA DE DESCARGA TRASERA DEL SISTEMA HIDRÁULICO + FRENTE IZQUIERDO |  |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. |  indice<br>DESCRIZIONE |  index<br>DESCRIPTION |  inhalt<br>BENENNUNG |  index<br>DESCRIPTION |  indice<br>DESCRIPCION | NOTE<br>NOTES                           |
|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| 1          | 93102006   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                                        | NIPPLE                                                                                                 | VERBINDUNG                                                                                            | RACCORD                                                                                                | RACCOR                                                                                                    | 1/2"-1/4"                               |
| 2          | 16600156   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | R1Ø1/4" L=8000FD+OC<br>1/4" P.E. 190BAR |
| 3          | 93102002   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                                        | NIPPLE                                                                                                 | VERBINDUNG                                                                                            | RACCORD                                                                                                | RACCOR                                                                                                    | 1/4"-12X4,5                             |
| 4          | 93101001   | NIPPLO CONGIUNZIONE                                                                                     | NIPPLE                                                                                                 | VERBINDUNG                                                                                            | RACCORD                                                                                                | RACCOR                                                                                                    | 1/4"                                    |
| 5          | 61003063   | CILINDRO PORTA                                                                                          | CYLINDER                                                                                               | ZILINDER                                                                                              | CYLINDREH                                                                                              | CILINDRO                                                                                                  | 50x750x35 16m³-18m³                     |
| 6          | 61007317   | CILINDRO PORTA                                                                                          | CYLINDER                                                                                               | ZILINDER                                                                                              | CYLINDREH                                                                                              | CILINDRO                                                                                                  | 50x655x35 14m³                          |
| 7          | 93138002   | RUBINETTO                                                                                               | COCK                                                                                                   | ABSPERRHAHN                                                                                           | ROBINET                                                                                                | GRIFO                                                                                                     | 500B 1/4"                               |
| 8          | 93119000   | GIUNZIONE ORIENTABILE<br>90°                                                                            | 90° JOINT                                                                                              | 90°KUPPLING                                                                                           | JOINT A 90°                                                                                            | CONEXIÓN 90°                                                                                              | 1/4"                                    |
| 9          | 93100001   | VITE FORATA                                                                                             | DRILLED SCREW                                                                                          | LÖCHERSCHRAUBE                                                                                        | VIS PERFOREE                                                                                           | TORNILLO PERFORADO                                                                                        | 1/4"                                    |
| 10         | 16600344   | TUBO                                                                                                    | PIPE                                                                                                   | ROHR                                                                                                  | TUYAU                                                                                                  | TUBO                                                                                                      | R1Ø1/4" L=12000<br>FD+FD P.E. 190BAR    |
| 11         | 93102024   | NIPPLO RIDUZIONE                                                                                        | NIPPLE                                                                                                 | VERBINDUNG                                                                                            | RACCORD                                                                                                | RACCOR                                                                                                    | 18X1,5-1/4"                             |

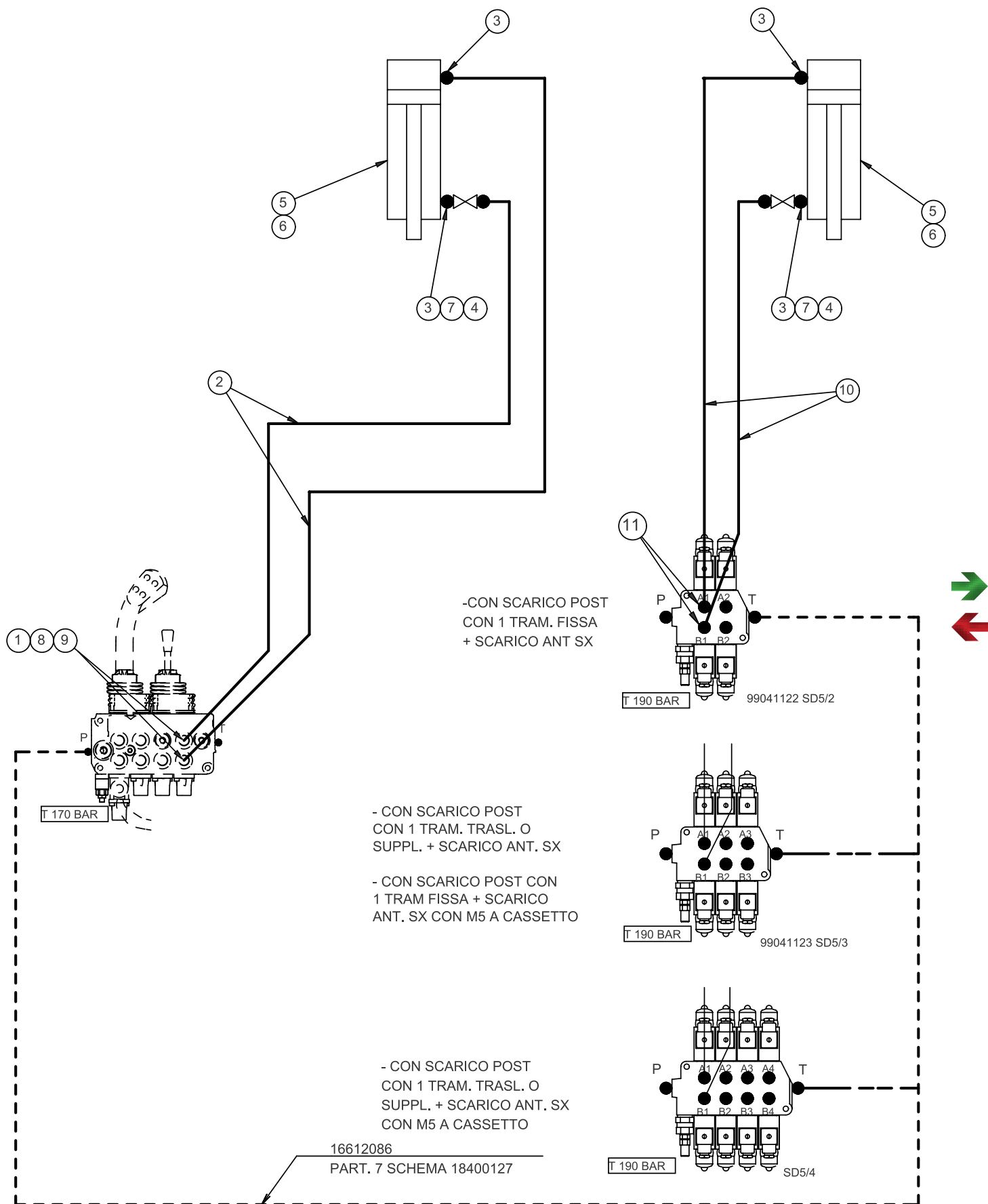




**IMPIANTO IDRAULICO PORTA SCARICO POSTERIORE+ANTERIORE SINISTRA**  
 HYDRAULIC SYSTEM REAR UNLOADED DOOR+ LEFT FRONT  
 HYDRAULISCHE ANLAGE HINTERE ABGELADEN TÜR+ LINKE VORNE  
 SYSTEME HYDRAULIQUE PORTE DE DECHARGE ARRIERE + AVANT GAUCHE  
 PUERTA DE DESCARGA TRASERA DEL SISTEMA HIDRÁULICO + FRENTE IZQUIERDO

**FIG. 78**

**Ed.10.2018**

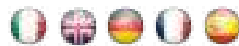






| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | indice                       | index         | inhalt         | index        | indice             | NOTE<br>NOTES                               |
|------------|------------|------------------------------|---------------|----------------|--------------|--------------------|---------------------------------------------|
|            |            | DESCRIZIONE                  | DESCRIPTION   | BENENNUNG      | DESCRIPTION  | DESCRIPCION        |                                             |
| 1          | 93102006   | NIPPLO RIDUZIONE             | NIPPLE        | VERBINDUNG     | RACCORD      | RACCOR             | 1/2"-1/4"                                   |
| 2          | 16600340   | TUBO                         | PIPE          | ROHR           | TUYAU        | TUBO               | R1Ø1/4"<br>L=10500FD+FD 1/4"<br>P.E. 190BAR |
| 3          | 93102002   | NIPPLO RIDUZIONE             | NIPPLE        | VERBINDUNG     | RACCORD      | RACCOR             | 1/4"-12X1,5                                 |
| 4          | 93101001   | NIPPLO CONGIUNZIONE          | NIPPLE        | VERBINDUNG     | RACCORD      | RACCOR             | 1/4"                                        |
| 5          | 61003063   | CILINDRO PORTA               | CYLINDER      | ZILINDER       | CYLINDREH    | CILINDRO           | 50x750x35 16m³-18m³                         |
| 6          | 61007317   | CILINDRO PORTA               | CYLINDER      | ZILINDER       | CYLINDREH    | CILINDRO           | 50x655x35 14m³                              |
| 7          | 93138002   | RUBINETTO                    | COCK          | ABSPERRHAHN    | ROBINET      | GRIFO              | 500B 1/4"                                   |
| 8          | 93119000   | GIUNZIONE ORIENTABILE<br>90° | 90° JOINT     | 90°KUPPLING    | JOINT A 90°  | CONEXIÓN 90°       | 1/4"                                        |
| 9          | 93100001   | VITE FORATA                  | DRILLED SCREW | LÖCHERSCHRAUBE | VIS PERFOREE | TORNILLO PERFORADO | 1/4"                                        |
| 10         | -          | -                            | -             | -              | -            | -                  | -                                           |
| 11         | 93102024   | NIPPLO RIDUZIONE             | NIPPLE        | VERBINDUNG     | RACCORD      | RACCOR             | 18X1,5-1/4"                                 |

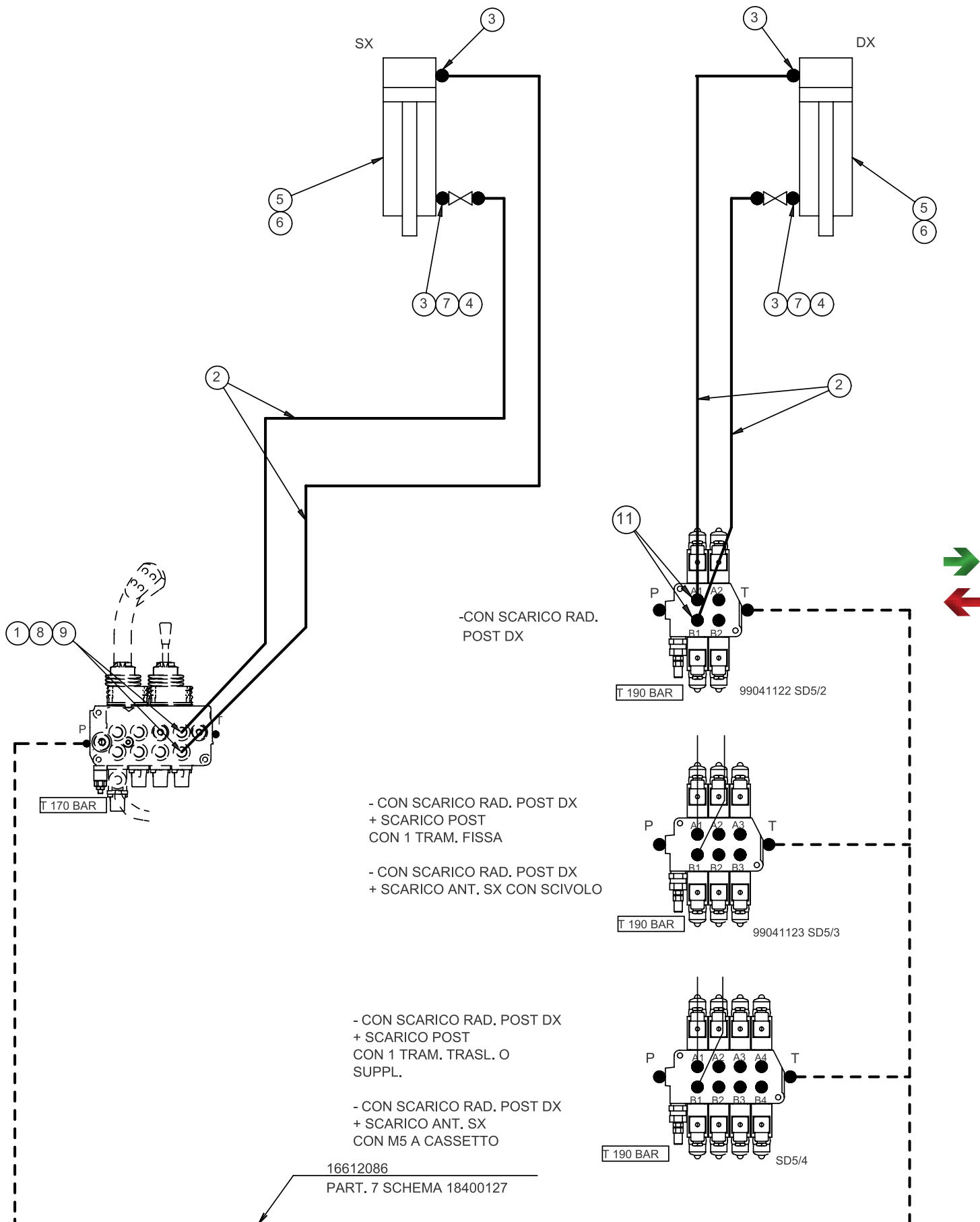




**IMPIANTO IDRAULICO PORTA SCARICO POSTERIORE DESTRO E SINISTRO**  
 HYDRAULIC SYSTEM RIGHT AND LEFT REAR DISCHARGE DOOR  
 HYDRAULIKSYSTEM RECHTE UND LINKE HINTERE ENTLADETÜR  
 SYSTEME HYDRAULIQUE PORTE DE DECHARGE ARRIERE DROITE ET GAUCHE  
 SISTEMA HIDRAULICO DERECHO E IZQUIERDO PUERTA DE DESCARGA TRASERA

**FIG. 79**

**Ed.10.2018**



**18400190**



-  indice
-  index
-  inhalt
-  index
-  indice



STORTI S.p.A.  
Via Castelletto, 10 - 37050 BELFIORE - VR - ITALY  
Tel. ++39/045/6134311 - fax ++39/045/6149006  
[www.storti.com](http://www.storti.com)  
e-mail [info@storti.com](mailto:info@storti.com)